華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期三 23 八月 己巳年七月廿二日

第二二三九七號

出紙九大張 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話 總社：⑤～四九一一八一
中區分處：⑤～二二一三六七
北角分處：⑤～六四〇六九三
旺角分處：③～八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四

台北市林森北路一四九號二樓

屯門313號地段

豐景園
Goodview Garden

遠眺青山灣，風光似畫·近市鎮公園，環境優美

第1,2座及第3座雙數層單位搶購熱烈，迅即全部售罄！

第3座單數層單位
明天公開發售

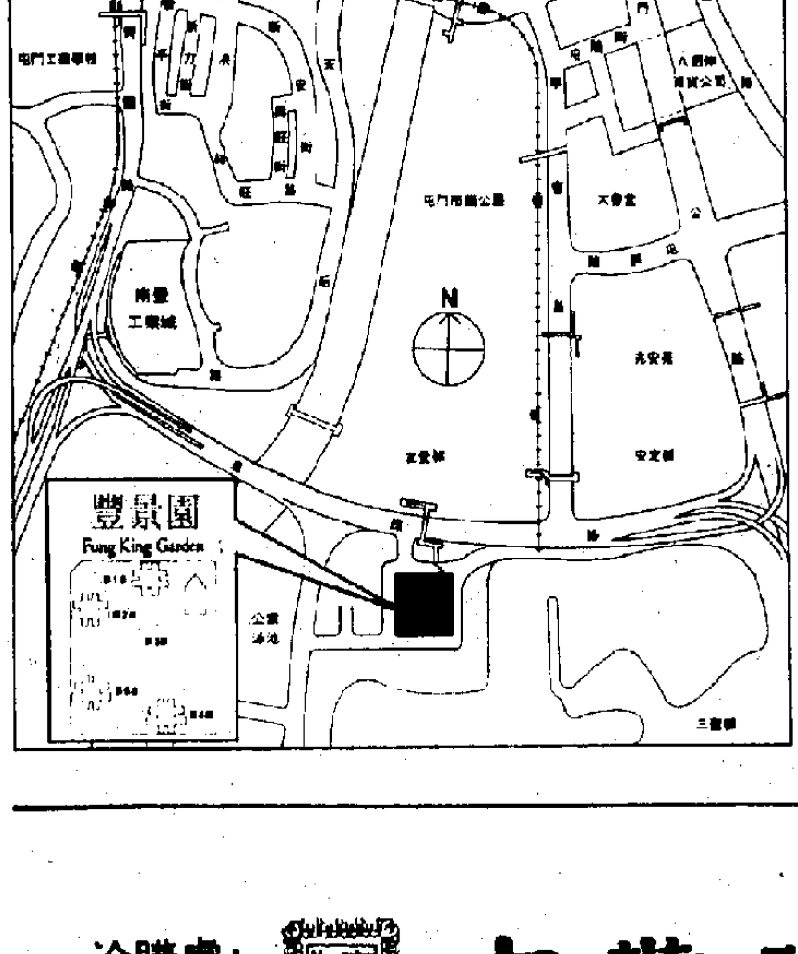
面積由447-567呎
單位售價由$307,812起
每呎只售特價$668起

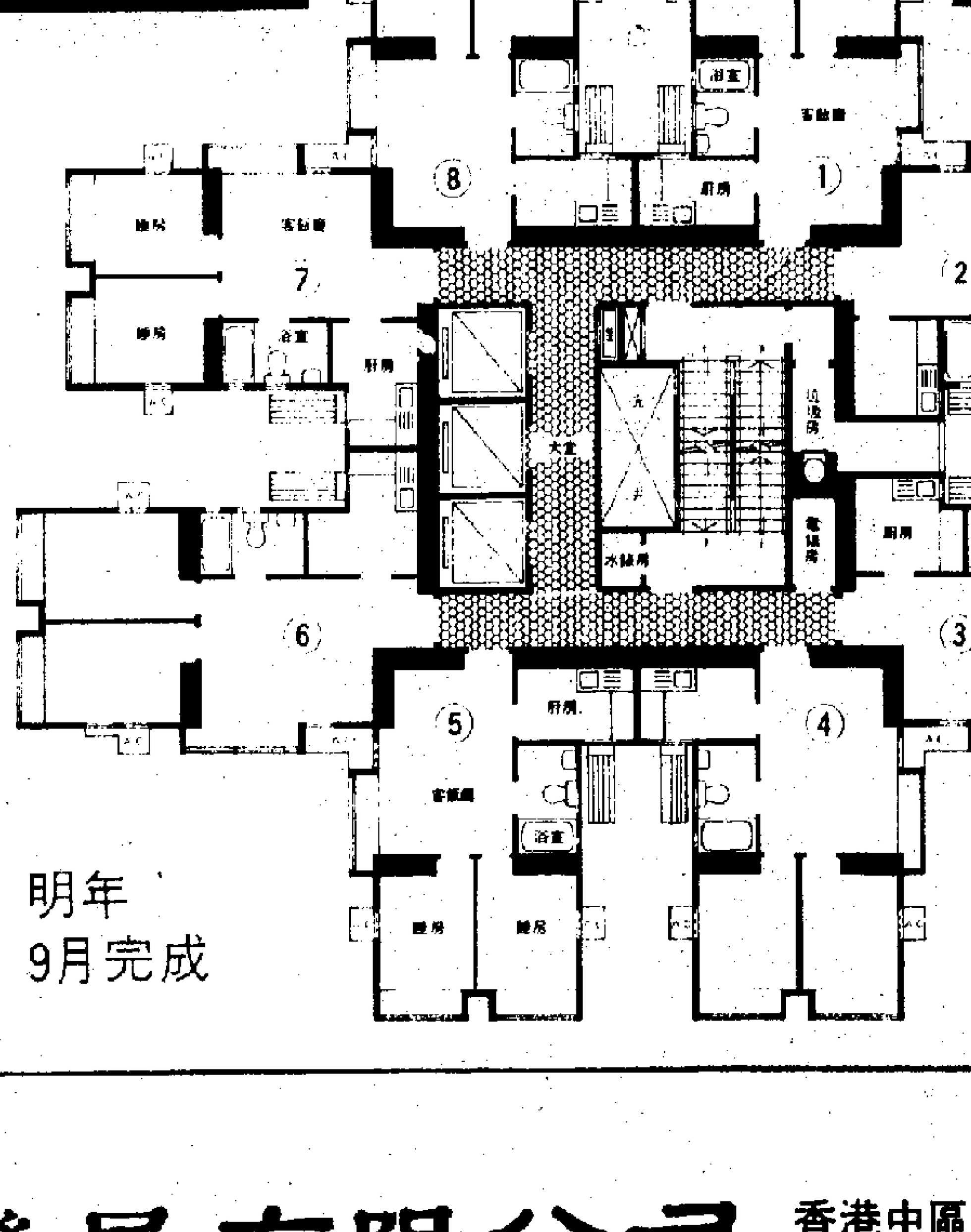
首期一成，廿年分期付款
由渣打、萬國寶通及港基國際銀行提供優惠貸款

臨時訂金一萬元
支票抬頭寫：「南豐發展有限公司」

地盤設有示範單位，歡迎參觀

祇在地盤售樓處發售





明年
9月完成

今日之「屯門」發展一日千里，社區建設日臻完善，有大會堂、屯門市鎮公園、公眾泳池、運動場、中小學校多間、警署、郵局及醫院。商營機構有大型購物中心、戲院、酒樓、銀行及各行業店舖林立，日常生活所需供應無缺。

「豐景園」由於地點適中，鄰近輕鐵站、巴士站、專綫小巴及的士來往各區，輪渡碼頭則近在咫尺，飛翔船往返港島中區，交通尤稱便利。

「豐景園」由名則師精心設計，策劃經年，將建成獨立住宅洋樓五幢，樓高卅二層、三梯八伙，三面單邊，間格四正實用。基座二樓爲平台花園廣場設有大型私家泳池，專供住戶享用；地下及一樓兩層闢作停車場，車位充足。大廈管理由專人負責，服務完善。

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓
電話：5-235235·5-243261·5-236866
地盤售樓處（假日照常）
電話：0-4591984

李鵬對美國銀行家說
中國願進一步發展中美關係
讚揚阿伯特投資中國有勇氣
李瑞環聽取香港企業家意見

（中新社北京八月二十二日電）國務院總理李鵬今天下午在中南海紫光閣會見美國德克薩斯第一城市銀行公司董事長、美中商業國際有限公司董事長阿伯特一行時說，中國政府願意進一步發展中美關係。

李鵬說，中國經濟改革的目標是克服過去經濟管理統得過死的狀況，適當發揮市場調節在經濟中的作用，但絕不可能把社會主義公有制為基礎的經濟，全部轉變為市場經濟。中國實行的是計劃經濟與市場調節相結合的一種經濟。李鵬說，過份強調市場經濟在中國是行不通的。中國許多商品短缺，如實行完全的市場經濟，必然導致物價上漲，以及經濟不穩定。過高的積累和超過經濟發展速度的高消費只能帶來一時的表面繁榮，但不可能持久。李鵬說，國與國的關係有兩種。一種是雙方的價值觀念、信仰一致，經濟利益和要求和平的願望一致；另一種是雖然意識形態和社會制度不同，但有共同的經濟利益和要求和平的願望。李鵬認為，中美關係屬於後一種。中國政府願意進一步發展中美關係。李鵬稱讚阿伯特先生到中國投資是有勇氣，有遠見的。

（中新社北京八月二十二日電）中共中央政治局常委李瑞環今天在此間會見、宴請了應他之邀來訪的八位香港青年工商企業家。

李瑞環向周安橋、羅康瑞、雷震寰、胡經昌、鄭家純、黃志祥、王敏剛、洪克協等八位香港工商界青年精英介紹了大陸高層領導對香港問題的基本看法，指出：香港的繁榮穩定是中國的需要，是中國人民的利益所在。中國大陸的穩定與發展也有利於香港的繁榮與發展。在聽取了幾位香港青年工商企業家的意見後，李瑞環表示，要通過一些事實逐步使港人增加信心。現在就是要紮紮實實幹些改革開放的實事，用事實來說服人。

國務院港澳辦副主任魯平會見、宴請時在座。

上：八月二十二日，國務院總理李鵬在中南海紫光閣會見美國德克薩斯州第一城市銀行公司董事長兼美中商業國際有限公司董事長羅伯特．阿博一行。下：八月二十二日，中共中央政治局常委、書記處書記李瑞環在北京釣魚台國賓館會見香港青年工商企業家訪問團。（新華社）

鄧小平靜渡生辰 並沒有熱鬧慶祝
北京報章刊登鄧小平舊文章 力言中共黨員要受三重監督

（美聯社北京廿二日電）中共領導人鄧小平，星期二渡過他八十五歲生日，北京並沒有舉行重大慶祝儀式。只見報章刊出他其中一篇讀會全民民主的演詞。中國各大報紙均以半版篇幅刊載鄧小平一九五七年的講話。內容大抵是如果要把工作做好，共產黨員應該受到黨、民眾和非共黨組織的監督。

「如果我們拒絕接受監督，或者不在黨內國內推行民主，我們就會最終與民眾背道而馳，及犯下錯誤。不過，中國不能實行『大民主』」鄧小平所指的大民主是西方型式的民主。「我們只可以有小民主。」言下之意是指民眾應有向黨表達意見的渠道。

報章均沒有提到鄧小平的生日，許多市民更不知星期二是他的生日。

相對來講，毛澤東雖然死了十三年，今天仍有人記得毛澤東的生日是十二月廿六日。北京的長安大街，遇上喜慶日子便張燈結彩。然而週二長安街上一點兒慶祝的氣氛也沒有，與往常毫無分別。

王氏電腦與銀行協議
重整債務再獲得貸款 逐步還款以扭轉惡運

（合衆國際社麻省盧維爾二十一日電）王氏電腦公司星期一稱，它會與貸款銀行研究債務的長期問題，並且把公司所有資產（除存貨之外）担保支持未曾提供保證的那筆債款。

該公司說，上週末洽商後，週一早上達成協議，該協議同時允許王氏豁免附屬擔保品，以籌措一億七千五百萬美元流動資金。公司發表聲明，作出承諾：「達成此協約後，公司將於今日將所有的債務收爲流動債務，以便在一致的基礎下，逐步償還公司所欠債務。」

新協議使王氏獲得一項數達五億七千五百萬美元的短期貸款，使成爲公司的新資金，以便有能力繼續生產業務及償還已到期的債務及利息。財經觀察家認爲王氏所得的新貸款，可能挽救公司瀕臨倒閉的惡運。

社論
不該拒香港參加亞太區經合

首個亞太區內經濟合作部長級籌備會議將於十一月在坎培拉舉行，香港、中國與台灣均未在邀請之列。被邀請的核心國家有美國、日本、南韓、紐西蘭、加拿大及東協六國——新加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓與文萊。

以在亞太的經貿地位，中國姑不必說，香港與台灣縱不勝過亦不遜於南韓和東協六國，但未獲參加坎培拉的籌備會議，除了政治因素，實在找不出什麼原因。單以香港而論，據了解，部份被邀請核心國家正質疑香港能否自行決定參與是類國際組織。爲此，英國政府正透過大使館，向各核心國家澄清香港在處理對外經貿關係上有絕對自決權，港府亦已接觸上述國家進行游說工作。

亞太區成立經合組織的構想，去年底在香港舉行的「太平洋區八九」研討會，曾討論得興高采烈，香港固然是東道主，中國一個副總理亦透過人造衛星向會議講話，當時沒一點有排斥香港與中國的跡象。特別以香港而言，前英外相賀維爾士當時指出：「亞太區在世界經濟中正增加份量，未來還將繼續增強，香港是英國過去及未來繼續參與亞太區事務的象徵，但英國現時的興趣範圍將擴大至整個亞太區。」港督衛奕信爵士在開幕詞中亦指出「太平洋沿海地區在世界經濟發展方面扮演日益重要的角色之際，香港亦參與這方面的發展。」由此可見香港在亞太地區經貿地位受到國際重視，但未隔一年，香港竟受到了冷落。事實上，考慮到中、港、台在亞太區的經濟影響力，大部份國家均希望三個地區能同時參與亞太經合組織，中、台的政治問題是唯一障礙，香港本可置身事外，但「六．四」事件令整個形勢起了變化，連香港亦受到影響，這是始料所不及。

部份核心國家暫不想與中國打交道，該可以理解的，但由於中、港、台關係微妙，倘只邀港台參加，勢恐引起中國不滿，甚至成爲香港獨自參加的阻力，故對邀請港、台參加，一些國家持保留態度。在現階段，各核心國家對香港的態度雖難推測，但除了顧及對中國關係，大部份核心國都想支持香港。作爲東道主及組織發起人的澳洲政府過去都表示希望香港能成爲亞太經合組織的一員。澳洲對外貿易及工業部長胡曲克亦說，大部份亞太區國家均認爲，以港、台目前的經濟活動，若能成爲亞太經合組織一員，組織將更代表性。東協六國的態度比較猶豫，因它們與中國的關係亦很微妙，而且要對中、港、台採取一致行動。澳政府態度似比較有彈性，若中、港、台不能一起參加，最少不該排除香港。

港府面對這問題早已默默耕耘，已和核心國家駐港官員接觸，解釋香港極有興趣參與亞太經合組織及有關情況。英政府亦負同應盡的責任，向各貿易伙伴解釋香港對處理對外經貿事宜有自決權。

事實上，現時應用於香港的多邊條約共約一百九十八條，香港爲什麼不能自行決定參與亞太區經合這類組織？何況，不久前，美國國會辯論一項外援法案，衆議員托里切尼提出修訂，建議把香港、台灣、新加坡和南韓列入現有經濟合作及發展組織。這個比在擬議中的亞太經合的規模還大，有「富人俱樂部」之稱，亦有意於拉香港加盟，亞太經合爲什麼要拒之門外？

也算是大陸兩大奇跡
蛇島變成老鼠島 壁虎年齡一百歲

（香港中國通訊社北京八月二十二日電）位於大連市附近海域的中國國家級保護區——蛇島，近年來鼠害猖獗，破壞了島上的生態環境，影響了黑眉蝮的生息繁衍，引起有關專家關注。

據悉，蛇島上有成千上萬條黑眉蝮，是國家珍貴的藥物資源，用一克黑眉蝮毒液製成針劑，價值可達一萬多元人民幣。而六十至七十條黑眉蝮提取毒液一次，可獲得一克蛇毒。

蛇島本無鼠，由於人們迷信，說蛇爲「小龍」，特從陸地上送來幾隻老鼠，讓「小龍王」吃掉這些鼠的「代表」，以表示陸地上的鼠患滅絕。結果事與願違，千百年來吃慣海鳥的黑眉蝮，對老鼠不感興趣，所以繁殖力極強的老鼠很快在島上形成「特區」。開始，老鼠只在海灘邊撿些小魚、貝類充飢；後來見黑眉蝮軟弱可欺，便把覓食的目標轉向了黑眉蝮。冬天來臨，進入冬眠、失去自衛能力的無數黑眉蝮，被日益猖獗的老鼠乘機挖洞掏穴吃掉。

（香港中通社福州八月二十二日電）福建莆田市一位電工，最近在其宿舍捕捉到一隻特大壁虎。經初步鑒定，這隻壁虎年齡在百歲以上。

該壁虎長三十一點二厘米，重六十五克，身體扁平，皮粗與蛤蚧相似。背上有灰、黑、青、褐不規則花紋和金黃、黑、青色斑點；尾呈圓錐形，長十三厘米，有黑、青兩色規則花紋；肚皮呈灰白色，遍綴著規則的金黃色花斑，十分美觀。頭呈橢圓形，長約三點五厘米，眼睛淺褐色，大而凸出，四肢粗壯，前肢長三厘米、後肢長五厘米。目前，該壁虎仍由發現者飼養，喂以蚊、蠅等昆蟲。

日人學校 九月復課

（時事社北京二十二日電）五月起處於停課狀態的北京日本人學校（校長佐藤博司、學生數三百一十人），在二十一日的營運理事會上決定，九月四日起，第二學期開始復課。

北京一部份地區頒佈的戒嚴令，何時解除，尚不得而知。

哥倫比亞出動二萬軍警
向全國毒販作戰 拘捕疑犯萬餘人

（合衆國際社波哥大二十二日電）哥倫比亞有史以來最大規模的掃毒行動中，共拘捕了一萬二千多名可疑毒犯。但是，國防部長奧斯加．博特羅星期一表示，主要毒梟仍然在逃。當局在戒嚴令下無需法庭手令四出突擊搜查，二萬軍警在行動中把懷疑屬於販毒頭子巴勃羅．埃斯科瓦爾以及岡薩羅．加切的一億美元財物，全部充公。

哥倫比亞當局指疑犯牽涉入幾位法官及記者的謀殺案，而美國當局更開列出一百二十名哥倫比亞人在美國遭毒被通緝的引渡名單。

由於一位知名政治人物及其他官員涉嫌販毒集團暗殺，哥倫比亞總統巴爾科於星期五重新引用引渡條例並頒佈戒嚴令對付兇殺。

（美聯社哥倫比亞波哥大二十二日電）國防部說，軍方和警員星期一徹底搜查了被認爲是可卡因集團頭目的財產，已有一萬一千人被逮捕，此外，還破獲了一批武器、飛機和汽車。

據報道，這次新的突擊行動在全國範圍開展。但是，當局稱，在第三天反對非法毒品走私的緊急取締措施期間，販毒集團大部分頭目仍然在逃。但是，在哥倫比亞北部的蘇克雷省省會辛西勒杰市軍事當局說，他們已逮捕了一名被稱爲這個勢力雄厚的販毒集團的財政主管，這個販毒集團的基地設在麥德林。他們說該名被捕者名叫愛德華多．馬拉內斯．羅梅羅。

國防部公報說，已搜獲六百二十七件武器，此外還抄獲了一千零二十三輛汽車。據公報說，當局檢獲了四噸可卡因糊狀醬。

土封鎖邊界 阻移民潮

（路透社土耳其加比古勒廿二日電）土耳其週二封鎖邊界，以阻止保加利亞境內土耳其少數民族間中便有一次的大規模入境潮，這項措施有效地阻止本世紀其中一次最大規模的移民潮。當土耳其于國際時間廿三時正式實施這項新限令時，保加利亞境內土耳其人便大感失望。這些土耳其人說，他們逃亡的原因是不滿五年來在保國境內土耳其社區九十萬至一百五十萬土耳其人被迫同化。

多位外交官說，土耳其失業率爲百分之十七，通貨膨脹百分之七十四，人口增長率百分之二點五，故沒有強大能力再收容其他人。

英加強管理 泰晤士河航行管理

（法新社倫敦廿二日電）英國報章星期二對政府當局於泰晤士河遊樂艇撞沉死六十三人慘劇發生後兩日就宣佈準備提高河上安全措施，大表歡迎。

英交通運輸部大臣柏金遜前些時已下令：以後所有遊樂艇開航前，須將搭客名單存一份於岸上，及下令在開航前，向搭客講解遇意外時之應變行動。

警察衝入機場 奪數架直升機
阻止哥國毒販頭子逃亡

（路透社哥倫比亞波哥大廿一日電）哥倫比亞警察大舉組織掃毒販，據悉逾萬人就逮，數百萬元財產充公，週一日警復檢獲疑是毒販使用的直升機多架。目擊者及保安官員稱，突擊隊員奉命採取行動，衝入奎馬拉爾機場，奪獲該等直升機。刻未悉收若干架，電台報說六架，一名警官說二架，另一目擊者則說三架。奎馬拉爾機場位於波哥大北面。大毒梟與賽亞於一九八七年底越獄，即由該處登機飛走。該機場附近一販毒集團領袖墨西哥人加查的四個農場，警察於星期日佔據該等農場，沒收歸官。

倫敦泰晤士河沉船慘劇的死難者家屬，星期一乘船前往肇事地點，撒下鮮花哀悼亡魂。（美聯社）

蘇掃雷艇 爆炸沉沒

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯陸軍紅星報本日稱，蘇聯一艘掃雷艇在黑海發生爆炸後沉沒，死海軍二人，傷一人。蘇聯國防部拒詳細報導週六日所發生的意外事件。該報說，爆炸原因，迄今未悉。黑海艦隊的拯救組正從事打撈該掃雷艇。

蘇與希特勒締約五十年
侵奪波羅的海三國家 五十萬羣衆示威抗議

（合衆社莫斯科廿二日電）在星期三的蘇聯和納粹德國一項聲名狼藉條約五十周年紀念日，愛沙尼亞、立陶宛和拉脫維亞人將以五十萬人結成人鍊，橫越這三個共和國。他們指稱該條約中止了他們作爲歐洲國家的獨立性。

愛沙尼亞人民陣線領袖薩維沙說，星期三在拉脫維亞—愛沙尼亞邊界，將會焚換於一九三九年八月廿三日簽署條約的兩名外長的假人。兩人是蘇聯的莫洛托夫和納粹德國的里本特羅普。他透露，與此同時，一條人鍊將由愛沙尼亞首府塔林連接拉脫維亞首府里加和二次大戰前立陶宛中心考納斯，世界各地的三個共和國僑界將會舉行示威。他說會有五十萬人結成人鍊。

（路透社布拉格二十二日電）防暴警察粉碎受到波蘭和匈牙利的對共黨控制挑戰影響的捷克人，上街遊行抗議。

警方揮舞警棍驅散數千名示威者，他們在星期一高呼要求自由的口號，以紀念二十一年前蘇聯領導的華沙公約國軍隊入侵捷克。在防暴隊開入前，有兩千多名捷克人，在匈牙利和波蘭人組成的小團體之支持下，在布格拉市中心瓦茨拉斯廣場示威高呼：自由萬歲，匈牙利萬歲和波蘭萬歲口號，並唱國歌。約有一千名示威者，曾越過弗塘瓦河在總理官邸附近示威，但被驅回。警方在行動中，拘捕了一百多人。

警方曾將一隊奧地利採訪隊的器材弄毀，並沒收數名攝影者和遊客的菲林。

在捷克中部的布諾和奧斯特瓦杜夫城，也有小規模的示威。在波蘭，數百名示威者，包括團結工會的議員在內，紀念蘇軍入侵捷克，抗議者操往蘇領事館，要求蘇軍由東歐撤退。

在中共組織部長會議講話
宋平承認黨人叛亂 必須清除趙派人馬
對帝國主義和平演變戰略要提高警惕

（中新社北京八月二十二日電）中共中央政治局常委、中組部部長宋平在全國黨委組織部長會議上就中共黨的建設問題發表長篇講話，他分析了當前加強黨的建設的重要性和緊迫性。宋平說，今年春夏之交，極少數人利用學潮，掀起了一場有計劃、有組織、有預謀的政治動亂，進而在北京發展成了反革命暴亂。

宋平指出，這場鬥爭也使我們清醒地看到，黨組織和黨隊伍中存在著許多問題，有的還相當嚴重。從動亂的醞釀、發生、升級，直到最終釀成一場反革命暴亂，問題主要出在黨內。作爲黨的總書記的趙紫陽同志，在關係黨和國家生死存亡的關鍵時刻，犯了支持動亂和分裂黨的錯誤，對動亂的形成和發展和暴亂的煽動者、策劃者、組織者、指揮者，不少是共產黨員。陳希同同志在全國人大常委會議上所作的報告裏點到的二十多人中，絕大多數是共產黨員。有的人已經入黨幾十年，有的在黨和國家的核心部門工作，並且擔任重要領導職務，有些還是頗有影響的知名人物。問題的嚴重性還在於，黨的十三屆四中全會以後，仍然有些部門的黨組織和領導幹部，或者繼續包庇在動亂、暴亂中有嚴重問題的人和事，或者大事化小、小事化了，很不嚴肅。

宋平說，從上面一些事例中可以看到，黨內的問題令人觸目驚心。我們要下決心解決這些問題，消除動亂的禍根。宋平說，加強黨的建設必須充分考慮國際國內環境和黨內黨外的狀況。這幾年，我們不少黨員在對外交往中，只看到友好合作，只講「友誼」、「乾杯」、「讓世界充滿愛」，對帝國主義的和平演變戰略喪失警惕，甚至完全解除了思想武裝。

宋平說，事情發展到這個地步，同趙紫陽同志的錯誤是分不開的。他實際上放棄了四項基本原則，消極對待反對資產階級自由化的方針，嚴重忽視黨的建設、精神文明建設和思想政治工作，給黨的事業造成了嚴重的損失。我們必須在實際工作中消除他的錯誤所造成的影響。（下略）

高爾警告東德
防止人民逃亡 首先實行改革

（美聯社西德波恩廿二日電）總理高爾本日警告東德，如欲制止工人大舉逃往西方，它必須效法匈牙利及波蘭，接受改革。最近數週來，逾二千東德人逃亡，週二晨，一名東德男子企圖偕妻女逃往西方，竟被匈牙利邊境守軍射殺，致使東、西德間的外交危機，本日愈形深化。波恩外部要求布達佩斯解釋事件真相，並保證不用武力對付逃亡東德人。

西德總理高爾說願意與東德商討因處東德境內外交使節團裏數百東德人及數以千計已往西方諸人的命運。

布殊重視清剿毒販
但不會派出美軍 助哥倫比亞反毒

（路透社緬因州肯尼邦港二十一日電）美國總統布殊經已草擬好一項對付毒販的計劃，然而，布殊的幕僚長星期一認爲美國不會派軍隊協助哥倫比亞進行掃毒捉拿大毒販。

白宮幕僚長約翰·蘇奴努對記者說：「我相信西半球國家的一向傳統，是不願意請求別的國家派兵幫手。我亦相信布殊總統不想動輒用兵。」

美國的檢察總長索恩堡卻認爲，如果哥倫比亞政府邀請，美國應該考慮派兵前往哥倫比亞，協助當地政府掃蕩勢力龐大的可卡因工業。申奴總稱：「目前哥倫比亞沒有向我們表示甚麼，而且我們亦未有作好心理準備。」

「美國所能給予拉丁美洲國家的援助，現時將會局限於金錢上的援助和給予先進的儀器去幫助掃毒工作。自從上週五總統候選人加倫被槍殺後，哥國警方傾巢而出，拘捕逾一萬名嫌犯及凍結涉嫌販毒富商數以百萬美元計的財產。

警方深信加倫、一位法官及一名省警察總長的被射殺，是毒販挑戰司法界的狂妄所爲。

包裹炸彈發生爆炸 傷十五人

（路透社國美亞特蘭大二十二日電）一枚藏在郵件包裹的氣體爆炸星期一在美國最大的黑人民權組織辦事處發生爆炸，至少造成十五人受傷，其中包括一名亞特蘭大嬰兒。一名亞特蘭大民主黨的黑人國會議員里維斯指出爆炸然顯是一宗種族歧視動機。聯邦調查局的司法部民權組織目前正聯同亞特蘭大警方展開調查，暫沒有任何組織聲稱對事件負責。

爆炸發生於西特蘭大國家有色人種促進協會的一個分區辦事處，十五名傷者中八人需留醫，所有傷者受到不同程度的呼吸困難。

上：捷克防暴隊手持木棍，星期一晚封鎖布拉格市中心瓦茨拉斯廣場，阻止羣衆示威。星期一爲華沙公約國軍隊入侵捷克廿一週年，數以千計的捷克人民在布拉格市中心示威，警方大舉拘捕示威份子。（美聯社）

生產肥皂失敗 蘇副部長革職

（路透社莫斯科廿一日電）蘇聯政府週一革除一名副部長的職務，原因是他任由肥皂生產陷入危機局面，政府並呼籲地方當局盡一切辦法滿足需求。數月來，各類肥皂及清潔劑都短缺，人民羣衆普遍批評及投訴蘇聯領導人戈巴卓夫的經濟改革未能滿足人民最基本的需要。繼後便來了這個解職決定。

有些地區，洗滌物料已經要配給，每人三個月只可領取相當于一件肥皂的洗滌料。週一，一份報章說這個問題已惡化至極點。

官方塔斯社詳細敘述這項措施，而蘇聯電視台亦有宣布這一措施。該社說，蘇聯部長委員會革除了伊雲諾夫所任煉油及石油化工業副部長的職務，原因是他採取「不負責任的態度」。該委員並已警告伊雲諾夫的上司——部長利維耶夫。

世界展望

船民營養不良

兩局保安小組日昨下午與保安科和衛生署官員舉行會議，討論滯港越南船民的管理工作和營養問題。保安小組副召集人范徐麗泰於會後表示，就聯合國難民專員公署日前對大嶼洲越南船民的營養情況所作出的報告，港府官員原則上接納報告中的大部分內容，不過，她補充說，其實當局早於聯合國難民專員公署職員來港調查前港府已察覺其中的問題，並已採取適當的改善措施，分期執行。

這真是天大的荒謬。聯合國難民專員公署的責難不符事實，究竟是何居心？

香港有二三千間酒樓，可以吃廣東菜，北京菜，西菜，越南菜。越南船民大可以天天上酒樓，每日三餐，美酒佳餚。香港市民不會反對，也不會看不順眼，但由誰付款？香港沒有能力付款。因爲香港市民許多困難，因爲財力不足尚未能解決，實在「有心無力」。

講到底，香港市民亦非「有心」。爲什麼要「有心」？爲什麼要承擔不應承擔的責任？凡此問題，應該由聯合國難民專員公署解決，與香港無關。

專員公署應該自重

聯合國駐香港專員公署應該弄清楚：

（一）任務是什麼？

（二）以什麼身份在香港工作？

（三）香港與聯合國的關係？

（四）如何解決越南船民問題？香港與專員公署有什麼協議？

弄清楚之後，專員公署自能明白應該怎樣做事了。

香港是英國殖民地，受英女皇管轄。什麼聯合國難民專員公署不能干預香港的事。此種情況相信專員公署的官員早已瞭解。他們應該自重，不可令到香港與專員公署關係不和諧。

如何對付越南船民，香港市民早已確定公平合理態度。我們的態度不容易改變，我們根本不把任何外來壓力放在眼內。香港政府如何妥協或軟弱，是香港政府的事，與香港市民的態度無關。

在下以爲香港政府亦充分瞭解。

不幸言中

在下早已談過，如經濟危機不能解決，波蘭人民的怨恨可能針對團結工會及華里沙。日昨華沙消息：「團結工會負責人星期一說，波蘭全國各地的罷工浪潮，即使在這個自由工會即將打破共產黨權力壟斷的情況下，將繼續下去而無法控制。共產黨星期日表示憂慮說，局勢已嚴峻到了危險程度。這些罷工同樣對一九八〇年全國罷工後誕生的獨立工會團結工會敲響了警鐘。團結工會顧問馬佐維耶茨基已獲提名爲下屆總理，但他和團結工會主席華里沙都不知道該如何控制這種騷亂。」

眞是不幸言中，經濟危機足以摧毀波蘭共產黨，亦足以摧毀團結工會。

李文

上海市具有優越條件 是香港理想合作伙伴
環球集團副主席顧小坤說

（新華社上海八月二十二日電）「上海仍是香港理想的合作伙伴，有發展前途的投資地。」這是香港著名工商界人士、環球國際集團有限公司副主席顧小坤近日在上海訪問考察後表示的。

顧小坤先生這次是隨同香港經濟發展協會代表團一起抵達上海的。這是在中國平息北京反革命暴亂以後，首批來滬的香港工商界人士。

在上海新錦江賓館，顧先生接受了記者的採訪。他說，他在上海的投資事業已有五年的歷史。一九八四年，他在閔行經濟技術開發區組建了上海環球玩具有限公司，成爲這個開發區的第一家中外合資企業。如今，這家專門生產鋅合金玩具的合資企業利潤逐年上升，年生產能力已從五百萬件增加到數千萬件。

今年上半年香港經濟
總體而言算不錯 對外貿易有增長
金融穩定地產市進入調整期

（新華社香港八月二十二日電）香港經濟在經過連續三年的高速增長後，今年上半年雖出現調整之勢，但整個經濟結構運作正常，金融體系穩定，港商在內地的加工生產活動也都能如常進行。總體而言，上半年情況仍應算不錯。

外資增長

上半年，香港產品出口一千零二十點五八億港元，轉口一千六百一十點九六億港元，進口二千七百六十六點二三億港元，分別比去年同期增加百分之六點七，百分之三十七點三和百分之二十四點八。與去年同期增長幅度百分之十一點五相比，港產品出口增長速度已明顯放慢。其原因主要是歐美市場進口減少。今年頭五個月，香港對美出口比去年同期下降百分之二點三，對聯邦德國、法國和意大利出口分別下降了百分之四點二、百分之九點八和百分之五點八。但是，由於香港對亞洲地區出口增長明顯，上半年的總出口還是保持了增長。內地繼續保持香港最大的貿易伙伴地位，今年頭五個月，兩地貿易額達到一千三百二十七點六五億港元，佔香港外貿總額百分之三十，比去年同期增長百分之三十五點八。

引進技術

上半年，香港工業在引進先進技術方面有新進展。如田氏公司投資五千五百萬港元，引進聯邦德國最先進的PVC壓延膜技術，開設了全自動化工廠；泰業公司引進了電腦控制的薄膜機，成爲達到世界高技術水平的印刷廠；日本電氣公司NEC投資三千萬港元，在港設廠以先進技術生產個人電腦。據港府工業署調查，上半年外資在港建成的工業項目有十一個。決定在港設廠的項目十七個，另有二十四個有可能達成協議。

金融穩定

到六月底時，香港銀行業存款總額爲九千一百零七億港元，比去年底增加百分之七點七，放款額在四、五月份下跌後，六月已見回升。六月底，銀行業放款總額比去年底增加百分之十二點六，其中對製造業、建築業和購買住宅貸款分別增加百分之二十一點二、百分之五十五點五和百分之六點四。由此說明香港經濟活動仍然活躍。

上半年，一些外資大銀行對參加香港大型發展項目貸款活動的積極態度，十分引人注目。僅六月初以來就有外資銀行參與文華中心交易十二億港元的貸款，地利根德閣房產交易十三億港元的貸款、葵涌貨櫃大廈十八點二億港元貸款。參加國際貨櫃碼頭公司的一百零五億港元巨額銀團貸款的各國金融機構有三十二家。

今年，香港政府已發出了十一個新銀行牌照。六月初以後又有七家外國銀行在港申請牌照。目前，香港持牌銀行已達一百六十八家，僅次於倫敦和紐約，其中外資銀行有一百三十八家。

房地產市

自一九八四年底以來，香港房地產價格連續四年保持升勢，各類房屋的售價和租金上升幅度都超過一倍。這一方面是因需求旺盛，另一方面也與投資熾烈有關，因而回歸了必然要向下調整的趨勢。北京事件後，各類房屋價格下跌一至三成不等，但仍高於十一年前的水平，使房地產商有利可圖。同時，房地產價格下調增加了香港對外來投資者的吸引力。

六月二十日，香港銀行降低利率，使一度冷落的房地產市場開始轉活。進入七、八月後又出現人們排隊買樓的現象。

內部消費

今年頭四個月，因通貨膨脹率較高，香港市民消費受到一定抑制，零售額雖比去年同期上升百分之十四，零售量只上升百分之六。五、六月份由於發生大規模遊行和遊客減少等原因，香港零售業業務比去年同期下降一兩成。

阿塞拜疆又有罷工

（路透社莫斯科二十二日電）蘇聯南部的阿塞拜疆加盟共和國的一些活動分子說，他們星期二將在首都巴庫和附近的蘇姆蓋特市繼續舉行抗議罷工。蘇姆蓋特市去年曾發生過少數民族騷亂。

阿塞拜疆人民陣線稱，在巴庫，大約有一百間工廠關閉，其中包括兩間國防部的軍工廠。這個人民陣線呼籲從星期一開始展開警告性罷工。

大陸合資酒店經營困難
陳仲賢

中國大陸目前有一千三百八十多家接待海外遊客的酒店（大陸稱飯店），其中有一百六十家是與外商合資興建的。近來營業額不斷下降，酒店業競爭日趨激烈。

據一份統計資料，一九八七年中國十五家主要合資酒店的平均開房率爲百分之六十八點五，比一九八六年下降百分之七；平均利潤率爲百分之十九點八，比一九八六年下降百分之七點三。專家們認爲，合資酒店的這一不利的發展趨勢在目前酒店供應過於求的形勢下，難以扭轉，因爲長遠看，合資酒店同中國大陸自己投資建的酒店（簡稱內資酒店）相比，有兩個不利因素；收費昂貴和管理不善。

就大多數合資酒店而言，其造價要高於內資酒店。前者每間客房平均造價爲七萬至十一萬美元，而後者僅爲二萬至四萬美元。造價高租金必然也高。一九八七年合資酒店均每日平均標準租金爲二百三十一元人民幣。而內資酒店僅爲九十六元人民幣。這使合資酒店在競爭中處於不利地位。另外，從來華遊客構成來看，大多數的收入屬中下層次。他們想住租金比較便宜的中低檔酒店，而大量的內資酒店正好滿足了他們的要求，這就是合資酒店的開房率普遍較低的主要原因。

合資酒店的外國投資方一般要求由外國酒店集團進行管理，每年要支出相當高的管理費。以北京長城飯店爲例，不算提取的管理費，每年僅用於支付外方管理人員的工資和其他生活費用就達三百萬美元左右，比該飯店中方職員工資總額還高。大陸其他由外方管理的合資酒店也大致如此。

前幾年，由於中國開放之初，缺乏酒店管理人才，合資酒店聘請外籍管理人員是必要的。現在大陸酒店供過於求，對合資酒店的股東們來說，這筆費用就成了一個大負擔。這也是合資酒店的平均利潤率普遍低於內資酒店的一個重要原因。

據酒店業人士透露，由於外國酒店管理集團管理人員的素質參差不齊，以及派出人員與中國大陸社會及文化背景的某些不適應，在中國幾十家由外方管理的酒店中，有一部份管理的並不理想。其中北京的昆侖飯店、天津的水晶宮飯店，因管理不善而不得不中止了管理合同，改由中方管理。

經過近幾年的努力學習，中國自己經營的酒店如廣州白天鵝賓館、南京金陵飯店和北京飯店等都出現了一批優秀的高中級管理人員，這些人完全有能力擔當起經營現代化酒店的責任，其中有些人已受聘去管理合資酒店。

當中國首次敞開國門時，許多投資者相信，在中國建酒店會大獲其利，尤其是看到一九八二年至八四年期間相繼開業的北京建國飯店和長城飯店取得成功後，外國房地產投資者紛紛湧入中國市場。目前，除已開業的一百六十多家合資酒店外，興建中的還有約一百六十家，僅北京就有四十二家。這些酒店大部將於近一兩年開業。對它們的投資者來說，如果不考慮酒店造價和管理費用這兩個方面的不利因素，將很難扭轉競爭中的不利地位。

鑒於中國的交通運力有限，在相當一段時期內，每年到中國旅遊的客源不會增加太多。中國去年上半年宣佈，在北京、上海、廣州、西安、桂林、杭州等十個旅遊熱點城市，不再批准興建合資酒店，這在客觀上也是爲了保護現有外國酒店業投資者的利益。

滙豐銀行 HongkongBank

香港上海滙豐銀行（香港註册有限公司）

一九八九年中期業績報告

董事會宣佈，截至一九八九年六月三十日止六個月本行應得之未經審核純利為港幣十九億三千萬元（一九八八年為港幣十六億七千四百萬元），比去年同期增加百分之十五點三。此項純利經已扣除稅項及轉撥內部儲備金款項。

董事會宣佈派發中期息每股港幣壹角四分（一九八八年經調整後為港幣壹角貳分），使每股派息增加百分之十六點七。此項中期息將於一九八九年十月二日派發予於一九八九年九月三十日名列股份持有人登記名册之股東。股息將以現金派發，而按照前所宣佈之安排，股東可選取股份代息。

在香港，上半年內經濟增長步伐較為緩慢，出口增長較為抑制而貿易差額擴大。六月初中國事件引起之信心打擊，使已嫌過熱之地產市場加速出現矯正，並引致股市之短暫但大幅下跌。但港元兌美元滙價保持穩定，而銀行業繼續因為強勁之借貸需求而受惠。

一般而言，亞洲經濟續有增長，此已反映於本行在該區大多數分行之良好業績。在中東，中東英格蘭銀行及其聯屬機構沙地英國銀行業績均有顯著改善。在北美洲，美國海豐銀行業績亦有進步，而加拿大滙豐銀行之盈利則有令人鼓舞之增加。澳洲滙豐銀行因需撥出多項準備金而令業績受損，但大多數其他集團附屬及聯屬公司業績均較預期為佳。

在資金市場業務方面，集團之商人銀行獲多利業績有穩步進展，而CM&M集團已轉虧為盈。寶金寶集團在營業上錄得少許盈利但由於若干特殊項目，主要是為六月底所宣佈削減開支計劃有關之重組費用撥出準備，以致上半年出現虧損。

與米特蘭銀行之合夥關係，繼續透過業務轉介增加及多方面加強合作而為兩行帶來利益。如同其他英國結算銀行，米特蘭銀行宣佈為發展較次國家債項大幅增撥準備金。雖然此舉令米特蘭銀行上半年度出現虧損，但該行願意撥出此等準備，受到一般好評，而其資本比率保持強勁。最近之中期息增加百分之七，本行在米特蘭之投資收益續有改善。

本行於四月間宣佈與富國銀行簽訂一項國際合作協議，其效果將可為兩行提供在太平洋邊緣地區共同發展貿易融資及其他國際業務之重大機會。

董事會現建議採取若干步驟以使本行之組織章程現代化。該組織章程自一八六零年代以來大致上並無改變，在香港各上市公司之中，獨有本行係按照其本身之條例而非公司條例而註册成立者。因此，與其他上市之香港公司不同，公司條例之規定除極有限度者外並不適用於本行。此項被認為係歷史性之異常情況並不符合現代做法，並且不時有人因此而認為本行享有特權地位。董事會因此認為公司條例宜應適用於本行。董事會並建議對本行規例作若干項修訂，以符合現行法例及做法。此等建議僅在於令本行遵照公司條例及本行本身之條例，而不會令本行有任何改變。本行之資產、負債及業務將不受影響；而本行總部所在位置亦無改變。

有關此等建議之詳情將於短期內寄奉各股東，同時已訂於一九八九年九月十九日舉行本行股東特別大會，屆時會將適當之決議案提交股東討論議決。

由於世界經濟有若干放緩跡象，今年下半年展望現時並不明朗，惟仍有[illegible]樂觀之理由。董事會[illegible]可建議派發一九八九年末期息每股不少於港幣貳角八分，即全年[illegible]較一九八八年增加百分之十六點七。

下列為截至一九八九年六月三十日止六個月之未經審核綜合損益計算表：

截至一九八八年六月三十日止之六個月 港幣百萬元		截至一九八九年六月三十日止之六個月 港幣百萬元	英鎊百萬鎊	美元百萬元
1,737	本行及其附屬公司盈利	**2,024**	167	259
146	聯屬公司盈利所佔部份	**139**	12	18
1,883		**2,163**	179	277
(209)	少數股東應得盈利	**(233)**	(19)	(30)
1,674	**本行股東應得盈利**	**1,930**	160	247
3,912	承上盈餘滾存	**5,221**	432	670
7	滙兌調整	**113**	9	15
(208)	轉撥公積金	**(614)**	(51)	(79)
(679)	**中期股息**	**(812)**	(67)	(104)
4,706	**盈餘滾存**	**5,838**	483	749
港幣0.29（經調整）	**每股盈利**	**港幣0.33**	英鎊0.03	美元0.04
港幣0.12（經調整）	**每股中期息**	**港幣0.14**	英鎊0.01	美元0.02

綜合資產負債表：

一九八八年十二月三十一日（已審核） 港幣百萬元		一九八九年六月三十日（未審核） 港幣百萬元	英鎊百萬鎊	美元百萬元
	資產			
233,961	現金及短期款項	**242,262**	20,033	31,070
70,526	一至十二個月內到期之同業存放	**87,407**	7,228	11,210
35,361	票據及存款證	**39,309**	3,251	5,042
26,674	香港政府負債證明書	**28,694**	2,373	3,680
37,969	投資	**42,044**	3,477	5,392
456,642	客戶借款及其他賬項	**506,802**	41,909	65,000
861,133		**946,518**	78,271	121,395
1,946	投資於聯屬公司	**2,026**	167	260
20,632	行址及設備	**20,879**	1,726	2,678
883,711		**969,423**	80,164	124,333
	負債			
26,734	香港紙幣流通額	**28,754**	2,378	3,688
795,635	往來、定存及其他賬項	**878,405**	72,638	112,660
1,415	應派股息	**812**	67	104
823,784		**907,971**	75,083	116,452
	資金來源			
20,757	借貸資本及優先股份	**20,501**	1,695	2,629
3,240	少數股東權益	**3,385**	280	434
13,102	股本	**14,493**	1,198	1,859
22,828	公積金	**23,073**	1,908	2,959
35,930	股東資金	**37,566**	3,106	4,818
59,927		**61,452**	5,081	7,881
883,711		**969,423**	80,164	124,333

股東登記截止日期

本行將自一九八九年九月十八日至九月三十日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股東登記手續。欲享有中期股息之過戶人士，必須將過戶表格連同有關之股票於一九八九年九月十四日下午四時之前送達股份登記處。

董事權益

於一九八九年六月三十日，各董事及其聯屬實益擁有之本行股份如下：

龐約翰	55,672	麥馬潢爵士	5,500
布祿士	4,000	李　敦	6,742
鄭立利	534,523	浦偉士	95,310
費理明	71,772	李　舒	13,200
費特利	28,160	蘇海文	1,519,603
葛　賚	49,139	施德論	45,223
謝傑思	59,024	施偉賢	795
樂克士	27,500	唐驥千	36,300
利漢釗	55,832	譚　臣	95,100
李嘉誠	1,853,187	雷興悟	127,611

作為美國海豐銀行董事，龐約翰、費理明、費特利、樂克士、浦偉士及譚臣各實益擁有該行普通股份十股。作為HKBG Holdings Limited董事，顏卓賢、龐約翰、費理明、葛賚及謝傑思各人非實益擁有該公司B股壹股。

承董事會命
秘書 白乃斌

香港一九八九年八月二十二日

香港上海滙豐銀行

香港註册有限公司
香港皇后大道中壹號

股東特別大會

茲定於一九八九年九月十九日星期二下午三時假香港皇后大道中一號十八樓舉行本行股東特別大會，考慮並（如認為適宜）批准下列決議案，其中第一項決議案將作為普通決議案動議，而第二項決議案將作為特別決議案動議：

一・ 批准及同意本行按照公司條例（香港法例第32章）第310節及該法例第九部之其他規定進行登記，並授權董事會為作出該項登記而採取、實行及簽署或令致採取、實行或簽署一切其認為需要或適宜之有關行動、事宜與文件。

二・ 根據香港上海滙豐銀行條例第4(2)條之規定，香港上海滙豐銀行規例應按照一九八九年八月二十二日致股東函內附表指定之方式予以修訂。該附表之副本已提呈本大會，並由董事長簽署，以資鑑別。

承董事會命
秘書 白乃斌

香港　一九八九年八月二十二日

註：
1. *任何有權出席大會及投票之股東有權委託代表出席並於投票表決時代其投票。受委託之人士無須為本行股東。*
2. *若為聯名股東，則其中親自或委託代表出席大會之聯名股東須為股東登記名册上名列在先之股東始有權投票。*
3. *委任代表之委託書及授權書（如有），必須於舉行大會（或任何延期召開之會議或投票表決）前四十八小時送達滙豐銀行總辦事處。*

以下為上述第二項決議案中所提及之附表：

附表

香港上海滙豐銀行規例現擬作出下列各項修訂。以斜體字列示者，為其中若干建議之修訂之簡單闡釋。

規例1—闡釋
於現有字句後加入下列字句：
"規例中如有提及"公司條例"，意指公司條例（香港法律第32章）及當時有效之該條例之任何修訂或重訂。"
此項修訂加入公司條例之釋義，由於下述若干項修訂有提及該條例者。

規例8—屋宇及辦公室之提供
刪除"，僕役或文員"而代之以"或僱員"。
此項修訂以及下述若干項修訂旨在使有關本行僱員之字眼現代化及標準化。

規例9—新股發行
(i) 刪除第(2)及(3)段之全部而代之以下列：
"(2)依照公司條例有關權力或其他之規定以及本行於股東大會中所作出之任何指示，所有未發行股份應由董事會處置，而董事會可提出發售，分配，給予優先權或以其他方式予以處置（包括發行認股權證）予而所給予之人士、時間、價格以及一般條件，得由董事會決定。
(3)無損[illegible]所賦與現有股份之特權，任何發行之股份可附有不時由本行股東大會所指定，或如無該等指定，則由董事會所指定之[illegible]或其他特權或限制[illegible]、股票、過戶、資本回[illegible]等方面[illegible]。"
(ii) 加入下列新段(5)：
"(5)本行可履行公司條例所賦與或所容許之支付佣金之所有權力。依照公司條例規定，該等佣金可以現金支付或以配售繳足或部份繳付股份或兩者各有一部份之方式結算。本行亦可於任何發行股份之時支付合法之經紀佣金。"
(iii) 刪除現時第(2)及(3)段之頁邊附註，並代之以（就第(2)段）"發行股"等字及（就第(3)段）"權利或限制"等字。於第(5)段加插頁邊附註"佣金"一詞。
此等修訂使有關發行新股之規定符合現代之做法。它賦予董事會權力去處置新股及決定其發行條件以及任何附帶之權利或限制，惟須遵從股東大會之任何指示。

規例47—暫停股東登記時間
刪除"可以截止"之後所有字句而加入下列字句：
"，有關暫停過戶登記，時間及日期由董事會隨時決定，惟截止股東登記及暫停辦理股東登記時間不得於一年之內超過三十日，或經股東大會批准後，一年之內不得超過六十日。任何該等截止登記應於當地發行及流通之一份主要英文日報刊登通知廣告至少一次（在香港並須於一份主要中文日報刊登）。"
此項修訂明確規定當截止股東登記時，將暫停辦理過戶登記。現時最長停辦時間為四十日，但此項修訂將使最長時間符合公司條例之規定。

規例53—股份過戶表格
於第（1）段之末加入以下字句：
"惟董事會如認為在該等情況下，或該等事例中，以及在該等條件下屬於適宜，則可酌情豁免承讓人或承讓人代表簽署之規定。"
此項修訂令董事會有權酌情豁免承讓人簽署過戶文件之需要。此項規定可使本行股份在倫敦證券交易所買賣之交收手續簡化，由於該交易所係採用自動交收系統者。

規例64—股東大會法定人數
刪除"親自出席"而代之以"親自或委託代表出席"
股東大會之法定人數為三十人。現時之規例規定該等股東必須親自出席。此項修訂較為符合現代之做法，令該等股東可親自或委託他人代表出席。

規例67—股東大會押後
刪除現有規例之全部而代之以下列：
"67. 股東大會主席於有法定人數出席之大會同意下，及於大會指示下，可於不同時間及不同地點將任何會議押後（或無限期押後）。如會議無限期押後，則押後之會議召開日期及地點由董事會決定之。如會議押後二十八日或以上或無限期，則須有最少七日前通告說明押後之會議召開地點、日期、時間及討論事項，猶如原先召開會議時一樣。除上述者外，任何股東無權要求任何押後通告或押後會議討論事項之通告。於任何押後會議中，除本應於原會議中討論之事項外，不得討論其他事項。"
此項修訂與現代做法[illegible]，並澄清有關押後會議通告之情況。

規例68及69—決議案在股東大會之通過
(i) 於規例68第一句刪除"首先決定由"並代之以"首先呈交會議以"。
(ii) 刪除現有規例69之全部而代之以下列：
"69. 於任何股東大會中，表決議案可用舉手方式進行，除非有正式提出投票之要求（於宣佈舉手表決結果之前或之時）。依照公司條例規定，投票表決之要求可由下列人士提出：
（a）主席；
（b）至少五名親自出席或委託代表出席之股東；或
（c）任何親自出席或委託代表出席之股東（一人或多人）而其所代表之投票權不少於所有股東在大會中投票權之十分之一者；或
（d）一名或多名股東，其所持有享有大會投票權之股份之繳足股本總共不少於享有投票權之所有股份之繳足股本之十分之一者。
除非有如此之投票表決要求，大會主席於舉手表決後宣佈決議案經已獲得通過或一致通過，或獲得大多數通過，或不獲通過或不獲大多數通過，以及在本行會議記錄册上作出之如上記錄，應作為該事實之決定性證據而無須有錄得贊成或反對該決議案之票數或比例之證明。"
現時之規例69規定董事長或至少五分之一出席大會之股東（親自或委託代表出席而享有投票權者）可在有關之大會中要求投票表決。此乃與公司條例之規定相符。該條例規定，上列修訂規例（b）至（d）各段中所列明之人士可要求投票表決。此項修訂使規例與該等規定相符，並清楚表明除非有投票表決要求，決議案得以舉手方式表決。

規例75—表決投票
刪除現有規例之全部而代之以下列：
"於投票表決時，可親自投票或委託代表投票，而有權投超過一票之人士無須使用其全部票或將其使用之票以同一方式投票。"
此項修訂符合現代之做法，清楚說明僅於投票表決之時方可用委託代表方式投票，同時於投票表決時，投票人可用不同方式運用其投票。

規例77—代表委託書
刪除"本行（Bank）"而代之以"本行（bank）"
此為印刷錯誤之更正

規例81—投票之限制
將"或因此而此等人士有權投票"之後的逗點改為句點，並將此後之全部字句刪除。
原規例有一項限制：因過戶而取得股份之人士，除非已於股東大會舉行之前至少三個月將該等股份登記，否則不得出席股東大會或投票。此項修訂取消上述限制，該項限制與現代之做法並不協調。

規例81A—不遵守法定通知
(i) 於規例81之後加入下列新規例：
"81A. 就任何股份，任何註册持有人或任何其他似對該等股份有權益之人士如未能遵守本行按一九八八年證券（公開權益）條例發出之任何通知（在本規例內稱為"法定通知"），則在送出法定通知後不早於二十八日，本行可以書面通知（在本規例內稱為"剝奪特權通知書"）該註册持有人，聲明該等股份之持有人自送出剝奪特權通知書後，將無權出席任何股東大會或等級會議，或於該等會議上投票或行使任何因身為股東而賦予之權利。本行可隨時向註册股份持有人送出書面通知（在本規例內稱為"撤消通知書"）以撤消剝奪特權通知書，而與剝奪特權通知書所涉股份有關之法定通知於獲得遵守後，剝奪特權通知書得視為已被撤消。除非及直至有關之撤消通知書已經送出或有關之剝奪特權通知書已視作被撤消或剝奪特權通知書所涉股份已經以接獲剝奪特權通知書之註册持有人以外人士名義註册為止，凡與剝奪特權通知書有關之股份，皆不能賦予其持有人任何出席上述股東大會或等級會議或於該等會議上投票，或行使身為股東而獲賦予之權利。在本規例內，假如股份之註册持有人已按照前述之第十八條向本行發出通知，而（a）指出該人士對該等股份有權益；或（b）不能指出對股份有權益之人士之身份而假如（經考慮前述通知及任何其他關乎第十八條之通知後）董事會知道或有合理理由相信該人士乃對或可能對該等股份有權益者，該人士得被視為似對該等股份有權益論。本規例之條文不得限制本行按照此等規例、一九八八年證券（公開權益）條例或其他規定而獲得之權利或補償。"
(ii) 加插頁邊附註"倘不公開權益暫停投票權利"。
此項新規例意指於一九八八年證券（公開權益）條例生效後（預期於本年稍後時間），任何人士如未有遵守本行按該條例第十八條發出之法定通知，將會接得剝奪特權通知書，之後有關股份之持有人將無權出席任何股東大會或投票，直至已遵守上述通知為止。此項規例與英國上市公司組織章程中常見之規定相似，而英國亦有與上述條例大部份相同之法例。

規例85—董事會空缺
刪除"除因輪值告退，"等字，並於現有字句後加入下列字句：
"任何因而獲委任之董事之任期，僅至下一屆週年常會為止，而屆時可再選連任，惟於該次會議上決定輪值告退之董事人選時，不在考慮之列。"
此等修訂規定董事會可填補董事會任何空缺，不論空缺之原因為何，並澄清有關再選由董事會委任之董事之情況。

規例89—董事離職
刪除現有分段（c）之全部而代之以下列：
"（c）假如他以書面通知送交本行總辦事處提出辭職。"
於[illegible]段[illegible]之末加入下列字句：
"[illegible]在此特別通告之意義有如在公司條例中之意義。"
[illegible]可免除董事辭職需作一個月通知之需要，使之與現代做法相符。[illegible]項修訂[illegible]清有關董事年屆六十五歲再選之規定中特別通告之釋義。

規例92—董事輪值告退
將最末一句中之"較早"刪除而代之以"較後"。
此項修訂之意義為，於決定董事中何人應輪值告退而計算其在任期間時，應以其最後被[illegible]期兩者之較後日期為準。

規例93—[illegible]董事會空缺
刪除現有規例之全部而代之以下列：
"93. [illegible]退，大會之股東可以透過選舉告退之董事或其[illegible]獲委任之人士而填補該空缺，否則告退之董事如接受再選，得視為已獲再選，除非該次大會已清楚議決不再填補該空缺、或除非再選該名董事之決議案已提呈大會而遭否決。董事之告退須俟大會結束後始生效，除非大會已通過決議案選出他人接替告退之董事，或再選該名董事之決議案已提呈大會而遭否決。獲得再選或視作已獲再選之告退董事得繼續留任而無間斷。"
此項修訂規定，於董事輪值告退之股東大會中，大會可填補其空缺，但並非如現時般必須如此。此項修訂與現代做法相符。

規例96—以特別決議案[illegible]董事
刪除第二句。
按照第二句之規定，[illegible]大會委任以替代一名被特別決議案免除之董事，其在任期間[illegible]被免除之董事本應任職之期間。此項規定與現代之做法並不協調。

規例109—董事會之特定權力
於第（6）段"[illegible]"之前加插"其他高級職員或任何"。刪除第（7）段"副會[illegible]、出納、高級職員、文員及僕役"而代之以"或其他高級職員或任何其他僱員"。在第（9）及第（10）段中，刪除"僕役"而代之[illegible]"。
此等修訂旨在[illegible]有關本行高級職員及僱員之字眼現代化及標準化。

規例121(1A)
刪除"[illegible]行（Bank）"而代之以"本行（bank）"。
此為印刷錯誤之更正。

規例122—盈利資本化
於"本行之儲備金或資金"之後加入下列字句"或損益賬或任何誌入本行股份溢價賬之款項"
此項修訂清楚規定本行任何儲備金，包括股份溢價賬，均可予以資本化。

規例126—支付股息
於"由本行盈利中支付"之後加入下列字句
"（不論是否誌入本行之儲備金或資金、損益賬或可供分配之其他賬項）。"
規例規定股息僅可由本行之盈利支付。此項條訂澄清就此目的而謂盈利之意義。

規例132A—以股代息
刪除第（4）段之"於董事會決定之日期以後（不早於有關股息記錄日期之前二十八日）"並代之以"於董事會所決定之日期以後"。
又增加一新段作為第(6)段：
"(6) 不論前述條文有何規定，如董事會就有關股息宣佈建議應用本規例第一段條文後，尚未據此而配給股份之前，董事會考慮到鑑於上述宣佈後發生之一些事件或情況，令董事會認為不明智或不適宜履行該項建議，則董事會有權取消應用本規例第一段之建議。"
第一項修訂免除有關董事於記錄日期前定出過戶登記日期之時間限制。此種做法於實行時已證明為不方便。第二項修訂賦予董事會一項權力，如於宣佈建議以股代息之後發生一些事件或情況，令董事會認為不明智或不適宜履行該項建議，則董事會有權取消該以股代息建議（令全部股息以現金支付）。

規例150—週年賬項公佈
刪除現有規例之全部而代之以下列：
"150. 董事會須在任何財政年度結束後不遲於六個月內最少在香港印刷及流通之一份主要英文日報及一份主要中文日報上刊登：
（a） 該年度之已審核資產負債表及其附註、損益賬以及根據公司條例而製備之核數師報告等之副本；
（b） 當時擔任本行董事、總經理或秘書之全體人士之全名；以及
（c） 當時本行所有附屬公司之名稱
並應於隨後之整年內將上述資料，連同呈交本行股東大會之董事會報告書，在本行總辦事處及香港各間本地分行內之顯眼處展示。"
此項修訂取代現行有關製備及公佈週年報表之過時規定，而代之以符合銀行條例第60條之規定。"

規例158—董事、高級職員等之賠償
於規例之第一段，刪除"但"字而代之以"根據公司條例條文但"並刪除"歐籍"兩字。於規例之第二段，刪除"無"字而代之以"根據公司條例條文，無"。
此等修訂規定，根據本規例而給予董事或高級職員之任何賠償權利或責任豁免，須以公司條例之規定為準，同時並清楚表明，本規例之規定適用於所有高級職員而不論其種族或國籍為何。

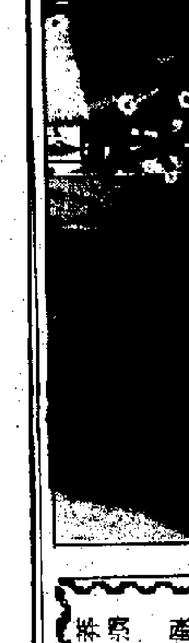
附錄1—股票格式
刪除"$25"而代之以"$2.50"
此乃反映本行股票之現時面值。

附錄3—委託書格式
刪除"普通"兩字而代之以"週年"。

注意：
現行本行規例之副本可於一九八九年八月二十二日起至一九八九年九月十九日止（首尾兩天包括在內）期間之週日及（如在香港）星期六正常營業時間內於下列地點索閱：

（甲）	*香港上海滙豐銀行* *香港皇后大道中一號*
（乙）	*香港上海滙豐銀行* *英國倫敦 EC2P 2LA 99 Bishopsgate*
（丙）	*香港中央證券登記有限公司* *香港皇后大道東183號17樓*

☞（上列中譯文義如與英文原文有歧異，概以英文原文為準。）



香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

本港新聞

美議員索拉茲在港提新計劃

國際保險移民政策 可消港人信心危機

並非鼓勵港人移民·只是提供移民保障
返國將向政府建議·美英加齊帶頭推動

（特訊）美國眾議院外交事務委員會亞太區小組主席索拉茲昨日臨離港前召開記者會，在會上提出一套新的建議去解決現時港人信心危機問題。

他表示：這項建議是今次來港行程中考慮結果，所以暫時並未向美國政府提出。他稍後會回國向政府提出此項提議。

該項名爲「國際保險移民政策」，內容是希望透過美國、英國、加拿大及其他海外國家達成協議，爲港人提供移民計劃；而此項計劃特別在不需要港人離港，就可以取得別國的永久居留權。

他強調，此項計劃英國有責任作爲帶頭的國家，至於移民配額就需視乎各國的規定，不過他指出，較早前新加坡提出的移民額是二萬五千，他相信一些海外國家將給予的限額亦不止這數目，他希望這建議能夠達到數十萬個的移民保險。

他指出此保險政策並不是鼓勵港人移居海外，只是希望給一些香港人想繼續留港的一種保障，亦可藉此令中國政府更了解香港現時所面對的困境。

另一方面，索拉茲重申表示，他與美國政府都不希望看見實施「當然遣返」去對待越南船民。

他提到假若香港實施當然遣返的話，會影響到其他各國對收容港人的態度；所以港府實施當然遣返是甚具破壞性。

他強調「甄別政策」是可以成功的，但需要的時間會較長，所以應繼續實施下去。

另外，索拉茲重申謂，港人應站在人道立場給予越南船民更多的同情，經甄別政策出來不合資格的船民，給予更多時間進行上訴，在最後才讓他們自願回國。

最後，他透露美國政府相當關心香港未來的前途狀況，在今次來港他實在是想瞭解一下香港的情形，所以他覺得現時應解決信心危機的問題。

被問及有關九七後中國解放軍駐港的需要，他表示不希望看到解放軍駐港，對於北京實施戒嚴，即應盡快解除。

對於基本法，他希望中國政府能切實符合港人的需求，維繫港人信心去起草基本法的內容。（娟）

西方國家提供保障毋需離港
國際保險移民政策 本港各界表示歡迎
范徐麗泰說：不應期望過高

（特訊）兩局保安事務小組召集人范徐麗泰認爲索拉茲建議西方國家放寬港人的移民資格；另外，她認爲英國應帶頭作用。至於越南船民問題，她指出與港人移民的性質不同。

范徐麗泰提出，索拉茲不應將港人移民和怎樣處理滯港越南船民拉在一起談，這兩個問題混在一起，因爲它們性質並不一樣。

她進一步解釋，根本越南船民他們是想離開自己國家，而香港人是不想離開香港，只是有個信心危機的問題。

但是希望有一個保障，令港人不需離港，在香港建立起香港。

立法局議員林貝聿嘉及一個爲港人爭取居英權組織「一路」發言人鄺經瀚對索拉茲提出的國際移民政策都表示歡迎，他們亦同時譴責英國作爲香港的宗主國，卻不能提出類似的建議，是十分羞恥。

林貝聿嘉表示索拉茲的建議對穩定香港人的信心起很大的作用；她認爲這政策不會分化香港的社會，因爲受惠的香港人不需離開香港而且不是每個港人都想離開香港。

她希望這個政策不止爲一部份港人提供保險，而是人人可以參與的計劃，她解釋，在全世界國際來說有百多個國家，要接收五百多萬人應沒問題。他再表示會向立法局建議成立一個專案小組跟進這件事。

另一方面，爭取港人居英權的組織的「一路」發言人鄺經瀚表示，他們歡迎任何增加收納香港移民的建議，但担心這個建議會令到香港分化和人材外流。鄺經瀚指出，只給予一部份港人移民保險，始終不是解決香港信心危機辦法。

他認爲挽回港人信心最好的辦法，就是英國承諾在九七之後，作爲香港人的「第一收容港」收容港人。

由本港多間主要商行代表組成的「愛香港運動」發言人表示，對國際間協助本港重建信心的行動，都十分歡迎；但關於港人居留權的責任，主要在英國，期待英國……港人居……（娟）

在港駐軍有此需要
中國政府重申政策

（特訊）據法新社北京消息：中國政府昨重申中國有權在一九九七年後在香港駐軍。

「在一九九七後，香港將成爲中國的一個特別行政區，因此在香港駐軍是需要的」，一名中國政府發言人稱。

這是自港府常務司屈府於上星期一發表有關中國駐軍香港的演講後，中國政府發言人再一次重申將在港駐軍。

濫用中藥危及健康 成立小組研究使用
小組成員包括政府代表兩間大學專家
下月首次會議·搜集傳統資料

（港訊）衛生福利司已委任一個工作小組對在香港使用傳統中藥的情況進行研究。

衛生福利科發言人指出：「衛生福利司在一九八九年四月十九日在立法局答覆詢問時曾指出，鑑於公眾人士對香港使用傳統中藥的關注，政府正尋求檢討這個問題的最佳辦法。」他續說：「政府現時認爲評估市民使用中藥的情況，最有效及實際的方法是成立一小規模的工作小組，成員包括有關政府部門代表及兩間大學的專家。」

工作小組主席由副衛生福利司出任，成員包括衛生署、醫院事務署、政務總署及衛生福利科代表。其他委任的工作小組成員有香港中文大學社區及家庭醫學系主任唐能教授、香港中文大學中藥研究中心主任楊顯榮博士及香港大學生理系講師楊美博博士。工作小組的職權範圍包括：

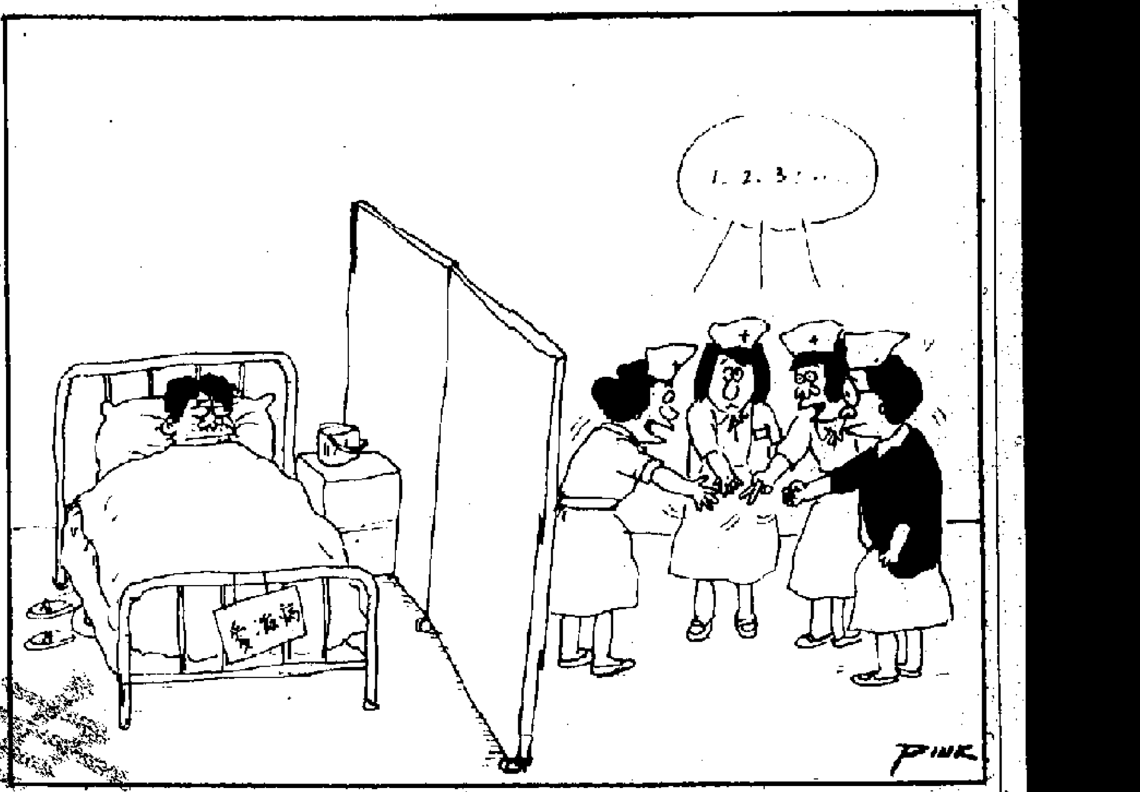
（一）研究主要的傳統中藥在香港的現行使用情況，其中包括草藥、針灸、跌打及中醫師所接受的訓練方法等；

（二）找出傳統中藥被廣泛濫用而對市民健康構成危險情況，及就防止濫用的情形的方法提出建議；

（三）建議其他措施推廣傳統中藥的正確使用。

衛生福利科發言人說：「雖然中藥在華人社會被廣泛地使用作爲一種預防及治病的方法，但一般而言，中藥的正確和詳細資料，仍然很缺乏。工作小組的其中一項首要工作是搜集有關傳統中藥在香港的處理及使用的詳細資料。工作小組將於九月底舉行首次會議。」

此外，有二千多名會員的港九中醫師公會對港府成立四人工作小組並無中醫，表示不滿，該會一位理事長指出，中醫最了解行內情況，應該有份參予工作小組工作。



在港會晤兩局議員交流意見
美參議員麥幹尼說 美不贊成强迫遣返
香港面對九七需要國際援助

（特訊）美國參議院議員麥幹尼昨日會晤兩局議員，重申不贊成強迫遣返，但對香港面臨九七是否需要國際援助極表關注。

麥幹尼於會後表示：船民問題並非香港或美國可以解決，而是需要國際間合作。

立法局議員譚惠珠則表示：麥幹尼所持的信仰是，美國強大，是由於非法與合法移民共同努力的成果，故同樣地，船民不應強迫遣返。

但兩局議員則向他解釋，香港情況與美國不同，香港土地與資源均有限，而美國在這兩方面都具備，但去年僅收容二百六十多名越南難民，事實上，美國應收容更多難民。

兩局議員向他表示：過去十年，香港已承担船民的責任，但其他國家卻沒有實踐過對香港作出承担之承諾，故香港市民一致希望用强迫遣返解決船民問題，並希望美國不要進行阻礙。

議員又提出：美國應該與越南改善關係，施以經濟援助予越南，是最終辦法，總較讓越南人流離失所，國際間要無休止地解決船民問題爲佳，但麥幹尼對此則不作任何評論。

兩局議員於會上亦向麥幹尼陳述越南船民與香港爭取居留權的差異，因爲英國對香港英籍人士原有此責任，而香港則從未牽涉入越南問題。

麥幹尼亦曾問及英國在維持香港信心可以做的事，在國際方面，尤其經濟方面而言。而議員則表示香港是理想的投資地，他對此並無異議。

議員亦提出，美國可考慮在港的美國機構，無論官方或私營，可給予技術人員在不需離開香港的情況下，爭取取得美國公民權。他指出：國際應該現時想法給予香港援助，而不是在香港發生難以解決的事時才施援手。

此外，議員亦向麥幹尼談及已在草擬的人權方案，以及涉及自由的基本法與中英聯合聲明之條文，與香港的民主政制發展等問題。

譚惠珠謂，麥幹尼此行主要是了解香港情況，不會作任何承諾。（宜）

海關人員大舉搜查 搜出冒牌手表皮包

（港訊）海關調查處人員昨日在尖沙咀區一次搜查行動中，檢獲四百九十隻懷疑冒牌手錶，總值十五萬元，三名年齡由十八至四十歲的男子被扣留協助調查。此外，海關人員前日在油蔴地破獲兩個冒牌皮具貯藏倉，並搜獲共一千一百七十二個印有懷疑冒牌商標的皮包、公事包和旅行袋。該批物品的總值約爲四十一萬港元。經過一段時間的調查後，海關人員又在廟街截查一名手持冒牌手袋的男子。根據該名男子提供的線索，海關人員搜查位於廟街和左敦道的兩個住宅單位，並發現大量懷疑冒牌皮具用品，另一名居住於佐敦道住宅單位的男子被捕。這兩名被捕男子，年齡分別是三十一和三十二歲，報稱小販，他們分別獲准以三萬元和五萬元保釋外出，等候進一步調查。

海關人員相信，在搗破這兩個貯藏倉後，他們已粉碎一個涉及非法販賣冒牌皮具用品的集團。

今年加薪幅度百分十二
中巴勞資達成協議
工方繼續爭取改善福利

（特訊）中華巴士公司與汽車交通運輸業總工會香港巴士分會代表昨午就中巴今年的加薪幅度、員工福利及退休金制度展開第三輪會議。會後雙方已就……達成……表湯超然對……只……接近百分之十二……示不太滿意，……與九巴相約，至於退休制度及福利問題，工會將在下月份再向資方提出談判。

代表中巴五成員工的香港巴士分會最初提出加幅爲百分之十八，後改爲百分之十四點五，依昨日達成協議，中巴……司機每天底薪將加六元，津貼加七元二角，安全金加四元五角。

湯超然說，這次談判的結果，將會在明天會員大會公佈，並且是會諮詢會員意見，有關福利與退休金問題，他稱，工會希望年終……收入的百分之五……增加至百分之七，津貼則由一個加至兩個，他補充，員工的福利制度四十年來都沒有改善，所以必定會繼續爭取。

港人救港展開活動 赴英爭取基層支持
未來數月派出四個代表團

（特訊）「港人救港」運動在未來兩個月派出四個代表團，到英國出席各政黨聯會，爭取英國基層支持，爲港人居英權展開遊說工作。

港人救港發言人盧龍光表示：在下月初派出四人代表團，到英國出席英國總工會年會，繼續爲港人爭取居英權。

另外，在九月中及十月再派三個代表團，出席英國社會自由民主黨、工黨及保守黨年會，繼續進行遊說工作。

盧龍光解釋，派人參加這些年會，主要是希望爭取到英國基層人士支持港人在英國有居留權。

商業電台獲准續牌 新牌照爲期十二年
本月起生效直至二〇〇一年
新牌照下繳專利稅按季支付

（港訊）港督會同行政局昨日發牌予香港商業廣播有限公司（商台），牌照由一九八九年八月二十六日起生效。

政府發言人說：「繼港督會同行政局在原則上批准商台的申請後，商台已採取步驟符合於一九八九年八月十五日開始生效的電信（修訂）條例及新牌照所規定的規則及條件。「這些措施包括對公司結構進行改組及就公司組織章程作出修訂。」

他說：「商台亦證實已遵照有關『不符合資格人士』（即可能有利益衝突的股東）及『資格不及規定人士』（即股東未能符合某些本地居住規則）的新規定。」

發言人補充，新牌照爲期十二年，由一九八九年八月二十六日起生效，直至二〇〇一年八月二十五日止，但須在一九九五年八月二十六日或以後獲港督會同行政局批准續牌。

「然而，計算專利稅的新基礎，將不會在一九八九年十月一日之前開始使，以便配合新的收費時間表。」

「根據新的制度，專利稅將按季支付，分別於一月一日、四月一日、七月一日及十月一日支付。」

商台承諾由一九八九年八月二十六日起至一九八九年九月底爲止繼續根據現時制度支付專利稅。」發言人補充說：「新的牌照條件將確保大氣電波能夠以公眾利益爲依據而使用及應盡能改進監管系統。」

「……我希望公眾人士因此能期望未來商台廣播的質素會繼續改進。」

驟雨 雷暴

今日多雲及有驟雨，有時有雷暴，氣溫介乎二十七度至二十九度。吹和緩東北風，離岸有時吹強風。

小評

成立小組研究管制中藥

衛生福利司委任一個工作小組，對在港使用傳統中藥的情況進行研究。

這個工作小組主要工作目的有三：一、研究傳統中藥，包括草藥、針灸、跌打及中醫師所接受的訓練方法；二、研究傳統中藥濫用對健康構成的危險及三、建議其他措施推廣傳統中藥的正確使用。

衛生福利科委任的工作小組其成員包括衛生署、醫院事務署、政務總署、衛生福利科的代表以及其他成員還有香港中文大學社區及家庭醫學系主任唐能教授、香港中文大學中藥研究中心主任楊顯榮博士及香港大學生理系講師楊美博博士等，他們都是學術專家。

網羅業內人士出任成員

服用中藥治病是我們中國人自神農嘗百草以來的傳統方法及中藥流傳得悠久歷史，亦成爲生活習慣，本港從來對中醫及中藥不加管制。但近年來，由於中藥沒有管制，市民對中藥一知半解，蓋服中藥危及健康時有所聞，中藥及中醫應否管制？共同研究一下是值得的。

成員，不過，雖然包括了政府有關部門的代表及兩間大學的專家在內，但卻缺乏了中醫及中藥界的代表，我們認爲是美中不足。中醫中藥源遠流長，中醫及中藥界累積了豐富經驗，在研究傳統中藥過程中，網羅中醫中藥人士參加，不僅有利無害，而且對全藥業人士表示了尊重。則未來所作的各種建議，必然會減少誤解與批評。

國際政治分析家
黃學海教授著作（包郵費）

「香港前途與基本法」（每册三十元）
「在變動中的香港一九九七」（每册三十元）
「香港的未來」（每册二十元）
「黃學海政論集」（每册三十元）
「尼克遜訪華內幕」（每册三十元）
「尤德與香港前景」（每册四十元）
「福島戰雲分析」（每册三十元）
「世界風雲」（每册四十元）
「蘇加諾與印尼」（每册三十元）
「越戰與美國大選」（每册二十元）

全部以港幣計郵購用劃綫支票抬街「國際事務書院」請寄香港北角渣華道48號耀明大厦二樓G座，歡迎各大書局代售—接洽電話：五—七〇九六三三

國際事務書院大專部四年制本科及研究所招生，簡章備索（附回郵信封）

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經驗者優先考慮。

速效增肥藥上市

限日增加體重 結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦·百病生·人肥壯·百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養衛生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因操行過度，反令體重削減，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣血虧損，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥經驗，精選珍貴藥材製造，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內，使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，安腦寧神，不會增高血壓，夜獲酣睡，可促進食慾，增加吸收，「唐拾義補健增肥丸」，藥效驚人，每盒二百粒，絕不加價，足夠一個月服量。

唐拾義藥廠發行，各區分銷店：……均有代售。

易通英專 教學認眞 教材實用

易通英專自一九五四年創校，迄今已有三十五年歷史，由於一向教學認眞，教材實用，深得各界人仕推薦及讚許，易通英專一貫宗旨在於培育有志於學習英文之在職及求學人仕，特創制十二班制。（第一班至第四班以三個月爲一學期，第五班開始以六個月爲一學期），務使求知人仕，能在最短期內修畢中、小學之英文科課程，五年內即可畢業，並可由該校保送參加政府教育司署中英文科會考。該校之另一特色爲：初學班由最基層之小一課程開始（而一般英專及語言學校則從小四開始），使一般對英語從未有接觸之人仕，不致趕不上課程，而被迫放棄學業。

本年九月開始，該校更榮邀現任香港大學英文系高級講師DR. VICKI OOI合辦 USE OF ENGLISH新課程，全部講義由其本人編訂及親自授課。課程實用，着重聽、講、寫、讀四方面，主要對象爲在職人仕及升學預科大專之同學，使他們除對現代英語系統有進一步認識外，更有助其提高在工作及學術上的語文水平。另該校今秋之中五英文科會考班，已聘得具資深教學經驗的教師任教，這些導師均爲港大畢業，並曾任教港島華仁書院會考班多年，以其針對會考應試的方法，必能提高學生之英語水平及信心，使他們獲得更理想的考試成績。（該校查詢電話：五—七五〇二一〇）

今日各版專欄：「旅遊」、「飲與食」、「藝術」

美加精選假期

KOREAN AIR

夏威夷逍遙遊（酒店十機票）$4899起
五天夏威夷精選遊 $5999
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7399
美國西岸六、九天豪華遊 $8099起

詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：H-8458328
本公司主辦之各綫旅行團均購備旅聯平安保險　牌照號碼：350033

代理世界各地特廉機票·電腦直達航空公司訂位
美加·歐洲·澳紐·中東·印度·巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程·前往東南亞各旅遊勝地·曼谷·東京·台北·星加坡·馬尼拉·澳城·天天出發直接訂房出單·方便快捷
探親商務機票
澳門酒店渡假即訂即知出單　特價　凱悅　皇都　總統　東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：3-660266-7　3-698141-4　5-215266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室　傳真：3-7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室　電傳：34185 KINGS HX
金利旅業有限公司

Rama Tours
泰國威馬旅行團
中華航空公司
法國航空公司　贊助
牌照：350522
泰國威馬旅行團

浩程旅行團

新航紐澳假期　特約代理
澳洲雪梨七天探親團 $ 8,680
澳洲七天精選團 $ 9,380
澳洲八天黃金海岸團 $ 10,480
澳洲八天航空團 $ 12,380
澳洲九天達爾文艾雅斯岩大堡礁團 $ 19,980
澳紐十天特選團 $ 13,480
紐澳十二天黃金海岸團 $ 15,480

新航歐洲假期　特約代理
歐洲十三天特選渡假團 $ 13,398
歐洲十四天博覽渡假團 $ 14,398
歐洲十五天精選渡假團 $ 15,998
歐洲十六天觀覽渡假團 $ 15,998
歐洲十八天逍遙渡假團 $ 17,798
地中海十二天探勝遊 $ 20,998

歡迎垂詢·簡章備索
熱綫電話：5-8105633
浩程旅行社有限公司

IATA　旅行社
牌照號碼：350161

·特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

香港中環德輔道中27號安樂園大厦1樓　5-8682823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大厦7樓　3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓　3-7802237
香港中環德輔道中40號週明大厦12樓　5-232065
荃灣南山道南豐中心1022室　0-4112668

你是否已找到太平門？

參加七海旅遊移民置業考察團，可協助您找到夢寐以求的「太平門」，海外定居調查問卷，五分鐘爲您解決疑難，歡迎索閱，查詢電話：5-413083。

多倫多置業團　買樓奉送機票
■ 4天多倫多置業考察團　逢星期三出發　$8,890起
費用包括：
(1)加拿大雙程機票 (2)三晚住宿酒店（二人一房） (3)專人機場接送
(4)專車接送參觀房地產 (5)提供各類樓宇資料 (6)協助辦理樓宇貸款
＊購買樓宇交易完成，奉送機票或三晚酒店。

美加澳紐考察　每週定期出發
■ 4天溫哥華置業考察團 $ 7,290起
■ 6/7天美國西岸觀光置業考察團 $ 9,030起
■ 10天美加東岸觀光置業考察團 $15,690起
■ 10天澳紐觀光置業考察團 $14,490起

辦理台灣定居　需時僅一個月
■ 4/5天台灣觀光定居考察團　逢星期三、六出發 $ 2,890起
(1)乘搭日亞或中華航機，早機出發，夜機返港。
(2)住宿觀光飯店，每日三餐精美膳食及台北遊覽節目。
(3)有意回國定居團友，可於四天觀光節目完畢後，繼續停留台北，由本社介紹參觀房地產及協辦台灣定居手續。

新加坡考察團　瞭解就業情況
■ 4天新加坡觀光考察團　逢星期四出發 $ 3,990起
■ 6天星馬（檳城）觀光團　逢星期六出發 $ 4,890起

東南亞渡假團　暑期最佳選擇
•6/8天星馬（檳城·關丹·金馬崙）$4890起
•9天星馬泰（檳城）$6190起
•5/6天泰國（曼谷·芭堤雅）$3390起
•8天泰國（清邁·曼谷·芭堤雅）$4490起
•6/8天泰國（布吉·曼谷·芭堤雅）$4190起
•4/7天印尼（巴里島·日惹·耶加達）$5190起
•9天印尼（耶加達·湖水·巴里島）$6590起
•7天日本（名古屋·富士山·東京）$4900起
•4天韓國（漢城·溫陽）$3880起
•4/7天菲律賓（馬尼拉·碧瑤·碧瑤灣）$2460起

七海旅遊國際有限公司

本港新聞

關員流失並不算嚴重
空缺僅二百二十個
投考人少質素下降成隱憂

（特訊）海關訓練學校校長袁景棠昨日表示，雖然海關人員現時的流失率約百份之六，但由於編制人數少，故實際的流失量並不多，相信對日常的海關工作影響不大。

據袁景棠透露：海關人員現時的編制是二千九百零一人，但實際人數只得二千八百零八人，而受訓中的海關人員有七十四人，可見海關官員並未有明顯缺乏的現象。以上數字是計算至今年八月一日止。

提到流失量問題，袁氏說：去年四月至七月，海關督察與關員的總流失量為五十七人，而今年同期是七十四人。該流失量已包括退休官員在內。從數字所得，平均每個月有九至十個海關人員流失，照他們估計到九〇年三月，海關將有四十五個督察級空缺及一百七十九個關員空缺。

至於海關人員流失的原因，除有部份是退休之外，亦有一部份是轉往其他紀律部隊工作，例如警察便是，因警員無論晉升機會或薪酬都比海關為高，而其餘的則轉去其他行業工作。

袁氏又謂：今年的投考人數比上兩年少，如去年投考海關督察有一千六百零八人，但今年至日前為止才是三百一十七人，投考人數不但比前少，且水準亦有下降的趨勢。

為了吸引更多人去投考海關，袁氏謂，除提高了海關官員的入職點，以及增加了海關官員的晉升機會外，更會效法其他紀律部隊般，製作電視宣傳片，呼籲市民投考。

另一方面，於今年八月一日，海關部門進行了一次改組，在訓練學校中增設了一個部門，名為「訓練發展科」，負責設計課程與學員，還令學校裏的教官有更多時間教導學員。

袁氏最後表示：他們現正招募海關督察及關員，因為正值暑假，相信投考人數會不少，而訓練學校最多可同時訓練一百一十三名學員，故訓練方面是不成問題的。

昨日下午，海關訓練學校邀請新聞界參觀學校設施及學員集訓情況，又帶領記者參觀該校博物館，博物館內全是海關人員在搜查船隻及行李時搜得的藏毒工具，以及各種名牌貨物之複製品。（明）

橫瀾島導航燈改全自動操作
從今無人駐守列為禁區

（特訊）橫瀾島上最後一批燈塔工作人員的離開，標誌着島上燈塔的新里程碑——一套全自動化的系統取代了原來人手操作的設備。

服務了近一世紀的橫瀾島燈塔，於昨午二時舉行下旗儀式，把原有的英國旗及香港旗放下，表示電腦化的導航系統在昨日正式代替島上工作人員的操作，主持儀式是海事處輔航監督狄占美。

他謂，這座燈塔作出極大貢獻，擔任保護船隻，乘客及貨物的重大使命。

他介紹這燈塔是在一八九三年至一九〇一年由中國海關燈塔部門管理，而一九〇一年由英政府接管，至今共達八十八年之久。

此後島上不再須要有人看守，狄占美也不必再到該島巡視，他雖然不免有難過之情，但他覺得這是種進步。而在管理方面，海事處也方便很多，且經濟效益亦高。

他稱，此座燈塔耗資近二百萬更換自動化的儀器。港澳碼頭的控制室以全自動的雷達設備運作該燈塔。燈塔有一個自動感光器，入夜以後，會自動發揮作用，使塔內的水晶燈發光，導引船隻航行。

該水晶燈的燈泡設計有別於以前的燈泡，壽命約一年，可照射約二十六海哩內的範圍。其轉動的次數為二十秒轉兩次，令外來船隻可憑轉數知道自己的位置。而這座水晶燈若失靈，塔內另有後備燈，其作用相同。

他續稱，有百分之九十九點九的入口貨船首先經橫瀾島，因此該燈塔的作用非常重要。

他指出，目前共有三百一十四個輔航系統，十至十五年前已開始有自動化的燈塔，現在只餘南塘島燈塔仍須人手操作。

他最後謂，島上從昨日起將沒有任何人在島上居住，橫瀾島此後是一個禁區，一星期有水警輪巡視一次，直至水警認為該島已沒有任何人進入後，才改為每二星期一次的巡視。（雲）

圖：在橫瀾島燈塔工作了廿七年的航海輔導員黎國強與其他工作人員坐在離開該島的船隻上談舊事，且不時揮手告別。（本報攝）

黎國強當島主27年　依依不捨離「老家」
外間波濤洶湧，他喜安定生活

（特訊）橫瀾島燈塔昨日正式以自動化儀器取代人手操作，原本的九名海事處員工，昨午三時離開，功成身退，改到別個崗位。

懷着難捨心情，離開橫瀾島的員工中，有一位在此島工作了二十七年，為來往船隻作出不少貢獻的。

今年五十四歲的黎國強，住在石澳，本是漁民，廿七年前擔任航海輔導員。

他謂，他的工作主要是值更，當有船來港，他負責登記其船名及號碼，然後向總部報告。

二十七年來，除了最初一段時間感覺無聊外，其餘的時間，黎國強都把橫瀾島視作一個家。空閒時，他會在島上釣魚，刮柴葉及看電視。他的生活已與此島分不開，他喜歡這份工作，除了是生活安定外，也因為與此島產生感情。

一旦離開橫瀾島，他當然捨不得，但昨日他感覺很愉快，因為島上工作人員原有九人，自七月後只剩四人，昨天全部回到島上，故他又可與他們聚在一起開心地談笑。

當記者聽他在島上的驚險故事時，他講述過往在颱風「溫黛」及「瑪莉」到港時，巨浪滔滔，掩蓋了部分橫瀾島，他遂被困在島上四天。

時間可以改變很多，他經歷了島上由用火水燈照明，轉變到現在設備齊全的一段日子，他感到二十多年來島上的變化太大。

今後他將到政府船塢工作，負責燈塔及浮標的定期維修。雖然他一子兩女已長大，但他暫時不打算退休，除非他的身體健康不能應付工作。

另外，橫瀾島的一位燈塔管理員黃樹根在島上工作了十六年。對於熟悉一切，他戀戀不捨。目睹島內辦公室的設備已被拆除，他更是難過。而且，習慣了島上安定的生活，再面對外面的環境，他不知是否能適應未來警務處的工作。

黃樹根謂九位島上的工作人員有些會調到政府的其他部門工作，有些則選擇別的路向。

橫瀾島的大風大浪是很多人都知道的，昨日記者乘船往該島時，所遇的風浪，會很多人都感到不適，但當記者與島上工作人員一起乘船離開該島時，風浪雖大，但卻被這些工作人員形容為「風平浪靜」。（雲）

台灣學者北訪前稱
發展聯邦制合中國情勢

（特訊）台灣「中國人權協會」成員昨啓程往北京，成員之一，台灣大學社會學系副教授丁庭宇在機場表示，兩岸民間組織接觸對兩岸關係幫助很大，又認為中國發展前途應朝向聯邦制。丁庭宇表示，將來假如政治上有新發展，民間團體是可以有彈性的適應，民間團體接觸，對海峽兩岸關係非常重要。

目前，他們不會與中國官方機構接觸，亦未考慮與大陸官方關係發展，而接觸的對象會是個別人大委員，台胞聯誼會及其他五個民間團體。

丁庭宇希望此行會達成一目標，確定一團體，再談日後工作。丁庭宇表示，這樣做法，是使得中國未來的發展前途採取較穩定的中華聯邦制發展。他補充，中華邦聯的好處是可以出現一個新中國，而這個中國可能在中華人民共和國、香港及中華民國之外。此中華邦聯，可以滿足統一的心理需求，而且，亦可以出現和平競爭情況。

丁庭宇又認為香港過去民運發展較為孤立，因香港不單在整個大陸戰略中，應該是港澳台一體，其次是海外華僑、大陸人民等。他表示要從歷史教訓中得到經驗。

當問及會否害怕此行會被中共利用時，他說「不會」，因為中共想做的，一定會做，而訪問團本身亦有其目的，而訪問團在現階段不會故意逃捕，至於已獲中共批准訪問的地方包括監獄、法院、北大等。該訪問團共有十二人，而只有二人日前抵達，有一人昨經香港前往台灣，他們是政治大學教授留飛龍，學界人士彭芸。而傳竟成將於今日赴京，另一名團員高崇雲教授已由韓國飛往北京等候他們。（珠）

十二人送上「赤子心」
向美法領事請願
盼營救民運份子

（特訊）「關注中國民運委員會」十二位代表，昨日先後到法國和美國領使館請願，並要求各國政府、民間團體及全球人仕繼續營救中國民運份子。

代表用鎖鍊自綁，頭戴面具，身穿白袍，象徵被捕的民運份子。

他們身上並貼上「為民主」、「為自由」、「人民要當家作主」等字句。代表並將一張巨型的感謝咭致送給法國領事館，以表揚法國在營救中國民運份子的貢獻，更藉此鼓勵法國繼續支持中國民運。

遊行隊伍隨即往美國領事館，發言人除誦讀一封「公開信」外，並把一個巨型紅心氣球送給美國領事館代表，紅心上並寫着多位民運人仕的姓名，如王丹，劉曉波，戴晴，馬少芳和葉文福等。

發言人項志銘表示，公開信的內容主要是希望各國繼續用各種渠道去營救中國的民運份子及支持中國的民主運動。他更表示上一次他們的使館請願中，獲得熱烈反應，而比利時更表示，她們已將一項約三十億港元預備貸款給中國的計劃暫停。

該委員會將於本周六在旺角和荃灣地鐵站，舉行「二元一信」運動，呼籲市民在公開信上簽名，然後寄往各個國家和人權組織。（偉）

東區海隆百萬行
限十萬市民參加

（港訊）本年度公益金「東區海隆百萬行」是最大型的籌款活動，八月二十七日（星期日）舉行，限十萬人參加，預計能籌得五百萬元。

是次步行全長三公里，起步地點為東區海隆九龍入口收費廣場，至香港鯉魚涌地鐵站止，當日起步時間分三段，分別為上午七時半至八時十五分，八時十五分至九時正，九時至九時半。

部份鯉魚門東行線將於當日早上封閉，不准任何車輛駛入，市民起步點將於上午九時半關閉，因此特別呼籲參加者依照表格上編印之時間，準時到達，屆時並請依照大會工作人員及交通指示，迅速離去，以免造成混亂。

參加表格可在各區政務署，地鐵票務處及公益金辦事處索取。

草委十二月大會
諮委將面提意見

（特訊）基本法諮詢委員會屬下中央與特區關係小組召集人簡福飴將會到廣州……[illegible]……基本法的……全體會議……

組會議後，草委會全體大會定於今年十二月十一日至十九日在廣州舉行，諮委會兩個屬下各專題小組成員便可在廣州會面。

另方面，中央與特區關係小組昨日討論駐軍問題時，各委員中有委員提出……[illegible]……

則，抑或中國法律，委員會傾向於只遵守香港法律便可，但同時要香港駐港解放軍在軍營外，亦要遵守香港法律。

簡福飴又謂：該小組亦討論及基本法草案中第十八條，全國性法律適用於香港之程序，其中判斷香港進入戰爭狀態，應否由香港人大常委決定，或是由全國人大常委、香港特區政府去決定，是否由香港區域狀態為當本港陷入無政府狀態時，才由人大常委決定，至於「無政府狀態」的定義亦可參照國際法去作出判斷。

最後，簡福飴表示該小組又討論基本法草案中第廿三條有關「叛國」的條文，委員認為這條不可以太鬆，否則人大常委可能不通過這條文，便發回草委會重議。（湘）

論壇

「掌舵人」久未亮相
歐烈

自從北京發生「六四」大屠殺事件之後，作為中共「掌舵人」兼「傾班人」的鄧小平，除了六月九日會見首都戒嚴部隊軍以上幹部並發表「重要講話」之外，再不見亮相，也聽不到他的聲音。

六月下旬，中共召開十三屆四中全會。據會議公報說：「這次全會在我們黨的歷史發展上是一次非常重要的會議。它不但對於當前進一步穩定全國局勢具有重大作用，而且對於今後保證十一屆三中全會以來黨的路線、方針、政策的連續性，必將產生深遠的影響。」這樣一次具有「深遠」的歷史意義的會議，連既非中央委員，又非中顧委成員，依黨章規定完全沒有資格列席中全會的王震，都列席會議並發表「批趙」講話，但卻不見鄧小平去為會議「掌舵」，也聽不到他的「最高最新的指示」。

「八一」建軍節前夕，人民解放軍總政治部，「首都軍民」分別於七月二十九日和七月三十日舉行聯歡會；七月三十一日，國防部舉行有中外人士歡聚一堂的盛大招待會。在這些官方報章稱謂「洋溢軍民情誼」的慶祝會，黨、軍、政、人大、政協五大領導班子的成員都出席了。但是，作為中共中央軍委主席，國家軍委主席的鄧小平，卻不見露面於主席台或携外孫兒觀看表演。

鄧小平這個動向，實在很不正常，更頗耐人尋味。

不久前，曾有傳聞，說鄧小平「病逝」，中國官方即刻否認，指傳聞是「別有用心」的「純屬造謠」。近日又有傳聞，說鄧小平「患前列腺癌」，正在北戴河休養，這個傳聞，中國官方沒有出面澄清，是否事實，很難證實。不過，作為八十五歲高齡的老人，身體總不能完全健康或永遠健康，這是普遍的常識。何況，今年又是黨和國家「多災多難」之秋呢？這些「客觀因素」總不能不在鄧小平的「主觀世界」裏「掀風作浪」吧。因此，「掌舵人」兼「傾班人」在老人病纏身之餘，心情不靚，曾乞中央甚麼規定不再在北戴河休養兼辦公，照去可也！

記得文化大革命時期，毛主席還以七十三高齡暢游長江，又游邕江，給人的印象是：毛主席「身體非常健康」。但自從一九七一年「九．一三」林彪事件後，老人家便病魔纏身，逐漸「深居簡出」，特別一九七五年之後，僅靠毛遠新傳話主政，別說周恩來、鄧小平、華國鋒、葉劍英等黨政要很難見到毛主席，連江青求見也往往「吃閉門羹」。據說，今年五月下旬北京學運進於高潮期間，仍是中央總書記的趙紫陽曾要求會見鄧小平，結果被拒，也不得已要由楊尚昆「傳話」，與毛主席晚年的情況，有相似之處。如果說毛主席晚年時，不能說沒有中共高層的情況很不正常，那麼，也可以說，八十五高齡的鄧小平的這個時候，中共高層的情況，也很不正常的。

外間有的評論家說，鄧小平身後，中共高層會發生一場權力鬥爭，中國甚至可能出現內亂，這個說法不能說完全沒有根據。為毛主席所扶植的四人幫為甚麼會垮台？因為沒有抓到中央軍委的大權。為毛主席詔書「你辦事我放心」的華國鋒，任命為黨和國家領袖的華國鋒甚麼失勢？就是因為中央軍委的人權抓不得穩。鄧小平在生之日，就算把中央軍委的大權交給江澤民，他抓得穩嗎？就算李鵬，姚依林「服氣」。楊尚昆會服氣嗎？還有那些不忘記「發揮餘熱」的老軍頭服氣嗎？這就是外國評論家的根據了。當然，也是「掌舵人」兼「傾班人」傷腦筋的事情。

「大雨落幽燕，白浪滔天，秦皇島外打魚船，一片汪洋都不見，知向誰邊？」這是毛主席五十年代在北戴河的「名句」。此時此刻在北戴河的鄧小平，留下他的心情了。可怕沒有毛主席那時的那種心情。事事總纏身，國事還有晚節事，他會怎麼辦呢？有機會再續下文。

翠屏邨街市商戶反對不合理加租

（特訊）翠屏邨街市商戶指責房署「講一套時做一套」，一方面答應會向有關部門反映商戶困難，另一方面就一意孤行不合理加租。

他們要求房署減低商戶租金二成，而直至今期重建新樓宇完全入伙後才再作檢討。前要全力改善多年以來存在於街市內之各種問題。

商戶昨日在記者會上指出，是次加租幅度平均百分之三十，而售賣肉類攤戶加幅更高達八成。而房署並不考慮因重建工程居民減少而直接影響他們的生意的因素。商戶定明日下午到房屋署請願。（詠）

「港人護港」宣言

香港在五十年代仍是一個轉口港，它能夠蛻變成為一個工商業發達的國際城市，更進一步成為世界主要金融中心之一，全是港人歷年來不畏艱難，默默耕耘的結果。

正因香港的經濟發展一日千里，港人的生活水平亦日漸提高，絕大多數曾在外地居留的人士，都承認香港的生活環境遠比其他國家及地區更適合我們，可以這麼說：能在香港定居的人士，實在是幸福的一羣。

可惜，六月四日北京天安門事件後，港人信心動搖，自中英聯合聲明之後即開始出現的移民潮，亦因而變本加厲，到如今許多不論是否具備移民條件的人，都人心惶惶，四出奔走，探求移居外地的可能性。

香港是否眞的不值得我們留戀？港人還種在九七之前非離開不可的心態，着實值得商榷！如果我們對目前每下愈況的情形置之不理，人才必然繼續外流，社會的經濟便會衰退。到頭來，香港變得支離破碎，那些不能和不願移居外地的港人，又如何自處？我們深信百分之九十以上的港人仍須留在香港，因此，為了保持香港的安定繁榮，為了不讓我們刻苦經營所得的成果毀於一旦，為了絕大多數留下來的人的前途，我們特發起這項「港人護港」的運動，希望號召所有熱愛香港的人士，團結起來，共同為香港的前途盡一分力，以確保港人的權益和前途得到保護。

我們將堅持以下的原則，為保護和促進香港安定繁榮，重建港人信心而工作。

1. 我們將密切注意政局的演變，並對所有足以影響香港政經發展的事件，提出客觀中肯的意見，供廣大市民參考。
2. 我們將致力協助重建港人對香港前途的信心，盡量傳播任何足以激發港人鬥志、鼓舞人心的訊息。

我們籲請廣大市民以冷靜正確的態度去分析日後事態的發展，香港雖然面對很多困難，但我們也不必悲觀，只要我們能夠堅守崗位，各盡本份，確保香港的國際金融中心地位，社會的經濟必然可以進一步發展，香港仍然是我們最喜愛和最理想的定居地方。

我們誠懇地邀請各界人士，加入我們的行列，為香港，為我們和我們的下一代的前途努力！

港人護港運動推動委員會

（除拍賣前售出外）
茲定於一九八九年九月七日（星期四）下午二時卅分在本拍賣行公開拍賣：
(1)大嶼山澄碧邨 Park Chalet No 10 地下B單位及花園。
建築面積：約720平方呎另花園850平方呎
(2)九龍長沙灣青山道658號福至工業大廈地下B單位及地庫B單位。
建築面積：地下—約2,047平方呎
地庫—約3,689平方呎
(3)香港跑馬地成和道49至51A號南榮大廈地下C單位。
建築面積：726平方呎
(4)香港中環租庇利街9至11號富興大廈7字樓B單位。
建築面積：約518平方呎
(5)新界沙田丈量約份第187約地段第535號A段及其上蓋建築物(即徑口路17號)。
地段註冊面積：約3,615平方呎
欲知詳情及看樓，請與本行聯絡

SANYO 三洋

噴射轉碟　轉出AV新一面

全兼容性、完美畫質和影像，配合動人心弦的數碼音响，已是影音樂迷對鐳射影碟機的最高要求。但領導AV潮流的三洋並不滿足於此，最新推出的SLV-M1鐳射影碟機，添具由三洋率先開發的U型噴射轉碟系統，自動翻碟，毋須人手，並且增快至短短12秒；同時兼備卡拉OK雙人伴唱功能，先進功能之多，使你完全陶醉於三洋的AV魅力裏。
三洋SLV-M1鐳射影碟機，實出於藍，樹立AV科技新典範。
選購三洋鐳射影碟機，請認明附有一年保用證。

內置卡拉O.K.雙人伴唱功能

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：
旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：
觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151，3-450206

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度有意者請晚九時半後電五—四九一一八一內綫30號容先生洽。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BEGIN REWARD LTD. 之糖菓各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.349 OF 1989準於一九八九年八月廿四日即星期四日上午十一時正在香港干利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門T.M.T.L. 282 屯門鄉事會路（譯音）TREND PLAZA（時代廣場）（譯音譯意）北翼第二層舖位三十九 BEGIN REWARD LTD. (NATURE OF GOODS—SWEETS貨物性質——糖菓)（以上中文譯音譯意如何錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 POLY PLY DECORATION CO. 之寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1026 OF 1989準於一九八九年八月廿三日即星期三日上午十一時正在香港干利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港謝斐道(譯音)門牌四大一號 YEUNG IU CHI COMM. BLDG. 十七字樓 DEFT: POLY PLY DECORATION CO. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

徵聘體育記者
本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱250號洽

拍賣油蔴地全幢樓宇
茲奉業主委託於一九八九年八月三十日星期三下午三時正假座香港皇后大道中六號興業大廈二樓本律師行公開拍賣：
九龍白加士街八十三號全幢
地段面積：根據附於官契之圖則所述之面積約為七百三十八平方呎
上述物業二字樓交易按交吉其餘樓根據現有租住客應享之權益而出售
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知
賣主代表律師翁家灼律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓

公開學位
一年制速成招生
等同大學學位課程
MIL Professional Degree Course
入學資格：F.5以上或同等程度
■英國及港府公務員叙用委員會認可
■非學位教師晉身學位教師捷徑
■等同大學語文學位畢業資格
[illegible]
銅鑼灣軒尼詩道475號③字　H8332166
油麻地彌敦道494號①字　K7701721
元朗　0-4769162　沙田好運　0-6931687
旺角　K954187　荃灣　0-4146332

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHING HING KNITTING FACTORY之織造廠機器寫字樓傢俬及用具廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2711 OF 1989準於一九八九年八月二十四日即星期四日上午十一時正在香港干利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘道門牌三五〇號 MAXWELL INDUSTRIAL BUILDING 五字樓單位B (1ST DEFT: — THOUSAND MOUNT CO. LTD. TRADING AS SHING HING KNITTING FACTORY) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT AND MACHINE OF A KNITTING FACTORY 貨物性質——寫字樓傢俬及用具及織造廠機器各物) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TIN PO HONG 之五金工具漆油各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1170 OF 1989準於一九八九年八月廿三日即星期三日上午十一時正在香港干利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌五〇三號地下一字樓 LOK LAI SANG T/A TIN PO HONG (NATURE OF GOODS—T.V. (COLOUR), ELECTRIC TYPEWRITER REFRIGERATOR, PAINT 貨物性質——電視、打字機、漆油) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HANG FUNG KNITTING GARMENT FTY. 之冷氣機傢俬各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER L.T. ACTION NO.1142 OF 1989準於一九八九年八月廿三日即星期三日上午十一時正在香港干利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍新蒲崗景福街門牌一〇八號工場單位B部份 WONG WAI KAI AND LAM SUK LUNG T/A HANG FUNG KNITTING GARMENT FTY. (NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONER. CEILING FAN. CEILING LAMPS 貨物性質——冷氣機、吊扇、吊燈) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

「在一九九七後，香港將成為中國的一個特別行政區，因此在香港駐軍是需要的」，一名中國政府發言人稱。

這是自港府常務司屈珩於上星期一發表有關中國駐軍香港的演講後，中國政府發言人再一次重申將在港駐軍。

……香港中文大學社區及家庭醫學系主任唐能教授、香港中文大學中藥研究中心主任楊顯榮博士及香港大學生理系講師楊美博博士。工作小組的職權範圍包括：（一）研究主要的傳統中藥在香港的現……會議。

此外，有二千多名會員的港九中醫師公會對港府成立四人工作小組並無中醫，表示不滿，該會一位理事長指出，中醫最了解行內情況，應該有份參予工作小組工作。

……出席英國社會自由民主黨、工黨及保守黨年會，繼續進行遊說工作。盧龍光解釋，派人參加這些年會，主要是希望爭取到英國基層人士支持港人在英國有居留權。

國際事務書院大專部四年制本科及研究所招生，簡章備索（附回郵信封）

……前、蘇湖街、元州街、麒麟街、昌圖道、大生、新蒲崗國際、官塘、清民、荃灣、興昌、青山墟、泰和、元朗元生堂、上水廣安堂、大埔陳家園、沙田衞元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

美加精選假期
金利旅業有限公司
泰國威馬旅行團

體育

八九格蘭披治壁球巡迴賽
九月香港舉行
十月星馬世界及隊際兩賽前熱身
國際高手雲集本港角逐十萬獎金

被編爲每年度世界男子壁球格蘭披治巡迴賽分站戰之一，亦屬本港壁球壇最大型及獎金額最高之新一屆國泰航空耶穌普壁球公開賽，已於昨（廿二）午假香港壁球中心進行了大賽抽籤儀式。

今屆公開賽仍設有卅二個參賽席位，其中有十六位屬種籽球員，另外則有八位是屬甄選賽出綫者。據主辦賽會香港壁球總會代表在抽籤儀式上表示，無須參加甄選賽而順利獲正式比賽資格之廿四位球手均爲當今世界排名前卅二位內名將，而其中更包括八位是「前十傑」內球星，他們主要是來自巴基斯坦及澳洲兩大壁球強國。

在種籽編分方面，被列本賽首、二號種籽的，分別是世界排名第二、三位之巴基斯坦球星簡舒亞及澳洲名將迪瑪。這一對港區公開賽「歡喜冤家」，是今年參賽球手中世界排名最高的兩位，亦在過去兩屆本賽上能先後淘汰了芸芳強敵雙雙晉級冠軍之戰，而現年僅廿歲的簡舒亞則以較突出表現與狀態兩度挫敗廿五歲的迪瑪而通奪兩年錦標。

今年，簡舒亞已獲得過蒙地卡羅雲尼爾太子盃與巴黎公開賽冠軍，而迪瑪亦是新任澳洲公開賽冠軍，論實力及近況均是不相上下。這兩位球星在今屆比賽已被分配於上、下兩綫，如能保持水準過關斬將的話，不乏機會三度於此項大賽決賽上碰頭。

除了簡舒亞及迪瑪外，本賽第三至八號種籽亦是「前十傑」內球星，包括世界排名第四之澳洲名將朗尼馬田（他是八六年本賽冠軍）；排名第五之另一澳洲好手羅拔遜，排名第六之紐西蘭球手諾文（他是八七及八八兩屆本賽殿軍）；排名第八及九位兩員巴基斯坦新星簡尤瑪及古沙曼；與及排名第十、朗尼馬田的兄長布烈馬田。事實上，這班球星在過往也曾來港參賽。

由於今年世界公開賽與及世界隊際錦標賽兩項壁球壇最高榮譽個人與隊際賽將於十月間安排於吉隆坡及新加坡舉行，各球手爲了保持狀態或爲爭取國家隊出賽席位，必定會於這個多月舉行之多項國際賽上力爭成績，以培加比賽信心，故相信今屆公開賽的角逐形勢將更緊湊。

至於比賽的八位甄選賽出綫者，則要待九月十至十一日進行之兩日甄選賽後才告定出，而賽會預計有四十八位球手參加今次甄選賽，其中包括有十二位本港精英。

比賽日期已定於九月十至十七日一連八日舉行，總獎金進一步增高至四十萬港元，全部賽事均以五局三勝制定勝負，而冠軍球手可獨得七萬二千港元獎金。

歐洲足球聯賽烽烟四起
波爾多力克聖伊天
拜仁主場迎戰科隆
燕豪芬旗開得勝阿積士初嘗敗北

荷蘭（路透社外電）冠軍球會燕豪芬在苦戰下以四比三擊敗威康二世隊，贏得他們首仗的勝利，新加盟的丹麥前鋒保臣及荷蘭球星基夫迪各入兩球。

另一班霸阿積士則初嘗敗北，在主場以一比二負於防守嚴密的斯巴達。

法國 方面，波爾多、馬賽、聖日門等勁旅穩佔榜上前列位置。

波爾多在主戰力戰下以一比〇擊敗聖伊天，完場前四分鐘，尚蘭援將波爾主射自由球入網，使波爾多以十一分雄踞榜首，兩分領先馬賽及聖伊天。

但波爾多比利時籍教練浙夫奴斯對於該隊能否奪標并不樂觀。

「我不能想像馬賽在本屆會失去任何獎項，他們去年已獲得雙料冠軍，現時再獲得摩撒、法蘭斯哥利、禾杜及泰簡拿加盟，焉能不勝？」他說。

「假若他們不能奪得法國足球冠軍，他們應該把他們的體育館燒去。」他又說。

球星如雲的馬賽從季初的頹態復甦，他們以二比〇擊敗蒙迪培那，兩球入球分別由蘇錫及巴西援將摩撒建功。

西德 方面，在週末上演的國家杯第一回合的賽事中，法蘭克福以〇比一不敵拜仁。

聯賽戰火將會在週三重燃，去屆冠軍拜仁將會大戰去屆亞軍科隆，科隆現時與法蘭克福同分。

科隆教練達成對於該隊得勝機會有如此看法：「我並不指望可以擊敗拜仁，畢竟我們本季加入不少新球員，球隊亦重新配合，但如果我們能擺脫這些心理負担，我們可能在慕尼黑得到寶貴兩分。」（明）

八九年籃球教練訓練班
今晨九伊行結業禮
經評核合格者達二百零六人

（特訊）籃球聯會主辦全港公開一九八九年度籃球教練訓練班結業典禮，今日上午九時假九龍伊利沙白青年館德承堂舉行，由該會會長瀛兆霖主持頒發結業證書。

參加本屆教練班學員共達二百四十七人，而接受三天學科及術科課程從未缺席復經全部授課老師集體評核及格而獲頒贈結業證書之學員達二百零六人，據訓練總監凌錫銘透露，今屆結業典禮完成後，並舉行研討會，所有會員均可自由發問提出意見，由教練班全體講師解答一切有關問題，使各學員對教練工作深入了解。

茲將獲頒結業證書學員名單列後：

區良安，區達輝，區永剛，李錦榮，陳展文，陳姜堯，陳源惠，陳國彪，陳美鳳，陳明豪、陳珊珊，陳樹恭，陳少薇，陳永雄，陳永光，陳奕彬，陳耀倫，張彩珍，陳美儀，鄭偉傑，曾國光，鄭鎮美，何濤，鄭漢康，鄭金洪，鄭偉鵬，鄭偉明，鄭韻兒，張碧琪，張偉光，張揚穩，張玉芬，詹夏川，詹夏偉，曾翠兒，蔡綺雯，周麗娟，周瑞芝，周少達，朱偉雄，高達倫，馮浩德，馮淑芬，夏漢淵，侯耀忠，何嘉麗，何敏華，何瑞妹，何偉雯，何慧文，康少雯，許新學，許于信，孔劍雲，葉偉衡，金麗如，甘偉強，姜賢敏，高詠楓，柯培威，鄺俊儀，關慶忠，關美萍，關秀蓁，關集生，關月玲，郭志和，郭少冰，鄭文偉，賴玉蘭，林志漢，林照明，林廣耀，林碧婷，林新元，林子峰，林威強，廖玉娟，劉志錦，劉鎮坤，劉麗娟，劉永漢，劉瑤紅，羅澤生，李志强，李汎文，李丹婷，李　，李碧琪，李淑嫻，嘉美，李素燕，李麗嫦，雪貞，李偉強，梁志光，

籃球訓練班合格教練逾二百人。

宋錦輝，宋桂儀，梁敏超，梁寶青，梁達强，李智忠，李紹業，李瑞香，李惠萍，林伏波，凌麗華，廖志鴻，廖愛瓊、廖婉雯，謝敏玲，羅倚年，陸敏婷，凌鳳貞，龍世鵬，龍世驊，馬鎮發，麥[illegible]超，麥美蓮，麥[illegible]華，麥耀强，莫尚良，[illegible]立合，伍碧雯，伍俊傑，吳雪儀，吳國章，吳美[illegible]，吳淑雯，[illegible]，倪家馨，[illegible]，幼蓮，薛偉[illegible]，蘇家輝，孫瑞强，潘偉倫，譚澤灝，譚炳健，譚雪芳，譚文塘，鄧仲強，鄧偉良，杜鳳娟，丁敏儀，唐萬龍，曾[illegible]庸，曾偉漢，徐佩夫，溫玉嬌，黃碧[illegible]，汪自强，王志偉，黃振祥，黃俊雄，黃[illegible]和，謝[illegible]強，汪澄東，黃家輝，黃景[illegible]，黃潔儀，黃[illegible]勤，王瑋豪，黃裕年，黃玉蓮，胡慧得，胡瑞昌，邱少雄，丘宇文，葉樹深，葉玉蘭，余啓明，余美娟，余婉儀，楊海文，余良益，袁正初，阮潔英，袁潤嫦，陳偉樑，陳銳明，張天泰，張裕生，朱福勝，馮孟誠，高錦棠，藍建雄，林小英，李富樂，李衍偉，李潤華，梁富，梁文輝，梁子明，陸利南，吳偉成，凌偉鴻，孫錦華，譚耀寶，田鳳珍，徐靜雯，黃惠賢，楊開鏘，盧德漢，槍少基，蘇銳斌，

全港公開青少年乒乓賽
南華囊括女子錦標
陳嘉麗挫陳嘉慧奪女青組冠軍

（特訊）香港乒乓總會與市政局及區域市政局合辦之本年度「全港公開男，女子青少年錦標賽」，前晚在荔枝角室內運動場舉行決賽，除男女子團體賽及少年A單打經名花有主外，前晚共有三項單打決賽，賽後，敬請市政局張木森議員及區域市政局單仲偕議員頒獎，茲列賽果如下：（男少年B組）：冠軍梁勵生以三比二勝亞軍陳家榮。（女少年B組）：冠軍李鳳以三比零勝亞軍林曉妍。（女青年組）：冠軍陳嘉麗以三比一勝亞軍陳嘉慧。

全港男女子團體及青少年單打乒乓球賽，南華會隊囊括青年及少年女團冠軍。

備戰世盃足球預賽
雷亞重掌巴拉圭隊

（波哥大八月二十日電）巴拉圭國家足球隊教練[illegible]，卡耶塔諾·雷亞重掌教鞭，將率隊參加世界盃足球賽南美洲區[illegible]選賽。卡耶塔諾·雷亞是一九八六年世界盃賽巴拉圭隊的主教練，在以後一段時間裏，因該隊戰績不佳，被迫辭職，一九八八年，阿根廷的卡馬內拉受聘任該隊主教練，情況仍未見好轉，所以巴拉圭體育機構決定重新聘請雷亞，以爭取在世界盃預選賽中取得好成績。

奧委實行藥物檢查
歐洲泳賽三選手聯名要求
意蘇等多國選手簽名表示支持

（波恩八月二十日電）歐洲二百多名游泳運動員二十日在波恩表示，支持法國卡倫、英國摩依斯和西德哥魯斯發起的反藥物運動，並在他們三人聯名提出的呼籲書上簽名。

在第十九屆歐洲游泳錦標賽期間，這三位著名游泳健將于十八日向國際奧委會和國際業餘游泳聯合會聯名上書，表示他們自己不服用、不推銷、不購買國際奧委會和國際游聯禁用的物品或藥物，並要求上述組織在一切重要的國際比賽中實行藥物檢查，只承認藥物檢驗呈陰性反應的運動員的紀錄。他們呼籲國際游聯及其他協會的運動員支持他們的呼籲。

二十日，參加第十九屆歐洲游泳錦標賽的一千五百名名選手中有二百多人簽名表示支持。據哥魯斯說，他們是西德、英國、法國、意大利、蘇聯等國家隊的隊員，里希特也代表東德國家游泳隊在呼籲書上簽了名。

足球聯賽下月開鑼
首仗南華先撼愉園
週日政府場花花迎戰巴西山度士

（特訊）經過歇暑一段時間，足球總會經已安排編定一九八九—九〇年度足球季，於九月初展開，球迷在新一期內又可以恢復欣賞足球，每屆球季開始先由會長盃七人賽先打響頭炮，今屆會長盃七人賽九月二日，三日舉行，各球隊現已積極備戰，胡好盃賽九月十日，兩項盃賽後，足球聯賽甲組重頭戲九月十五日（星期五）在政府場明鑼，南華對愉園，這場波自然吸引球迷，也是上屆冠亞軍[illegible]今屆遭遇戰，球迷在九月不愁寂寞，但本月廿七日（星期日）有一場好波，花花對巴西山度士隊，相信球迷也會有多少捧場也。

香港業餘滾軸溜冰總會
制定五年發展計劃
並獲政府撥款支持
目的在於普及滾軸溜冰運動

（特訊）香港業餘滾軸溜冰總會在未來五年將會積極推動本港滾軸溜冰運動，吸收更多新學員，從而全面發展速度及曲棍球項目，以及更深入發展花式項目中的圖形與舞蹈溜冰。

會長梅美雅女士昨在記者招待會上透露，該會獲得政府發款支持，並和市政局及區域市政局合辦一連串初級訓練班，授課地點遍及港九、新界多個地區。而爲數約四十名的初級班教練，亦在八月中旬投入訓練計劃，二級教練班在稍後亦開班，預計八九年尾至九〇年初，該會將有足夠的合格教練及具有基本程度的學員開辦速度及曲棍球班。

至於香港選手是有實力在亞洲賽中爭奪獎牌，但香港暫時未能達至世界水準，希望五年發展計劃實施後，能培訓更多好手參與世界賽事。

爲加強訓練工作，該會邀請曾贏取十三屆圖形及花式混合賽冠軍澳洲保羅卡榮來港協助舉辦二級教練文憑班、初級裁判班及介紹舞蹈溜冰項目。

會後由保羅卡榮、香港選手及兒童作即席示範表演。（明）

第二屆中日圍棋天元賽
今午上海展開
中國劉小光迎戰日本趙治勳九段

（上海八月二十二日電）日本天元趙治勳九段已於二十一日下午從東京飛抵上海準備參加第二屆中日圍棋天元賽。中國圍棋隊華以剛領隊到虹橋機場迎接。

先期到達上海的中國天元劉小光已在和平飯店恭候趙治勳九段。劉小光說：「趙治勳是一位不易對付的勁敵。最近一個時期，他在國內戰績奇佳，勢頭正旺。」劉小光同趙治勳已有三次遭遇的經驗。劉小光說：「這次，我的取勝機會要比去年多。」

第二屆中日圍棋天元賽是由中國圍棋協會和新民晚報社舉辦的，比賽將於八月二十三、四日在上海和平飯店舉行。

加拿大女網公開賽揭幕
法普絲首戰遭爆冷
胡娜雙打亦告敗北
拿華杜露娃莎巴天妮首日輪空

（合衆社加拿大多倫多廿二日電）此間舉行的卅萬美元加拿大女子網球公開賽首天，週一只有兩名種子上場，其中一人法普絲被蘇麗直落兩盤爆冷所敗。

十四號種子美國法普絲，以七比五及六比四受挫於法國蘇麗，而十二號種子捷克姿露芭柯娃則以六比三、七比六（九比七）勝同袍關葛娃。

包括三屆加拿大公開賽冠軍和一號種子拿華杜露娃與衛冕的二號種子阿根廷莎巴天妮在內的共十一名種子首日輪空。

澳洲敏達以六比三，六比零打敗多倫多森普遜，下仗將對艾華特。

敏達說：「以前我只同艾華特交鋒過一次，而那一次我記得只取得一局。因此今仗我不能比上仗更壞，希望這場比賽充滿樂趣。」

在另一場首輪戰中，芝芝、賓南迪絲以六比〇及六比一淘汰波蘭的古賀絲卡，下仗將對拿華杜露娃，至於蘆娜迪以六比三，六比二勝瑪姬歇後將挑戰莎巴天妮。

其他晉入二輪的有花芭（以三比六、六比二，六比二挫蘇聯莎辛柯）羅萍·韋特（以六比二，六比一挫蘇聯梅絲娃。

揭幕戰的唯一一場雙打，歌絲碧與宮木七以二比六，七比六（七比二）及六比二勝胡娜與湯瑪絲。（楊）

亞洲女子手球
南韓輕取台灣

（北京八月二十二日電）中華台北手球女隊今天上午在這裏同漢城奧運會女子手球冠軍南韓女隊竭力奮戰，因對手過强，以十四比三十二失利，但基本達到賽前所訂少負爲佳的目標。

統觀今日比賽，台北女隊同對手相較，顯得戰術比較單一，多數進攻只在外圍投射，威脅不大；排槍、衝撞的能力也較弱，無論個人技術還是配合作戰都明顯弱於對手。奧運冠軍南韓隊員身體素好，戰術多變，配合默契，單兵突破能力强，防反速度快，成功率高。此一戰，台北女隊教練認爲，儘管中國女隊技術水平不如南韓，但身體條件更好，擅長强打硬攻，台北隊仍難對付。在實力明顯弱於對手的情況下能有今天的成績，亦屬難得。針對明日對中國女。

Middlesex Polytechnic

MIDDLESEX POLYTECHNIC IN LONDON
WELCOMES STUDENTS FROM HONG KONG

Discuss your higher education with our staff:

- Colin Biggs — Business Studies
- John Carr — Social Science
- Dr Elizabeth Mayer-Abraham — Engineering and Science

30 August to 2 September
at the Hong Kong Exhibition Centre, Hall C
China Resources Building,
26, Harbour Road, Wanchai

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1788 OF 1989 準於一九八九年八月廿三日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大埔 MING NGA COURT（明雅苑）MING HO HOUSE（明凱閣）二十一字樓十五號室（1ST DEFT：CHEE CHI HUNG, 2ND DEFT：—REBECCA M.H. CHEE）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清否則逾期後倘若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.S. C.T. ACTION NO.1722 OF 1989 AND H.S.C.T. 271 OF 1989 SEIZED UNDER 準於一九八九年八月二十四日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍聯合道（譯意）門牌四十號二字樓H座 KWAN SING YAU D1, WONG KON[illegible] D2（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清否則逾期後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

學位/文憑教師

香港仔明愛成人教育中心（日校）

誠聘全職教師：

會計/商業知識
英文

請電：5-524211內線26/27，
李先生/馮小姐

香港政府公佈

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
九龍桃源街
租約第KX－1564號
面積：（約）5196平方米
供承租人停放車輛，但不包括裝上拖架/車身底盤之貨櫃車及其他掛接式車輛
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街弍五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍何文田忠孝街
租約第KX－1586號
面積：（約）5400平方米
作收費之停車場，供已根據道路交通條例領牌之貨車停泊（貨櫃車及其拖頭、拖架除外）
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按月續租
九龍海景街
租約第KX－1490號
面積：（約）2500平方米
作收費停車場，供車輛停泊（包括貨車，但不包括裝上拖架／車身底盤之貨櫃車）
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
新界葵涌第26C區
租約第3060 K & T號
面積：（約）5350平方米
作收費之公衆停車場，以供停放貨櫃車拖頭及拖架
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處，香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續約
新界元朗安寧路
租約第1163號
面積：（約）300平方米
用作苗圃，以供種植、存放及售賣盆栽
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界元朗地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
新界沙田第47B區
租約第790號
面積：（約）3350平方米
只供租戶貯放名下砂粒、水泥及粒料
截標日期：一九八九年九月八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界沙田地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

海事處佈告

一九八九年第一三六號——海事現場探測

有關在維多利亞港進行海事現場探測的一九八九年第六十五號（T）及第六十六號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續及危險品辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 賀樂

海事處佈告

一九八九年第一三五號——船隻操作人士及租賃人士注意

下列日期爲天氣惡劣之非工作日：
一九八九年七月十八及二十九日

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續及危險品辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 賀樂

運輸署公告

觀塘的臨時交通措施

謹此公告，由一九八九年八月二十四日上午十時起，觀塘將會實施下列臨時交通措施，爲期約一星期，以便在德福花園的通路及斜坡進行重鋪路面工程。

（A）封路
①連接偉業街西行與前往德福花園的通路的上行斜坡行車道；
②連接離開德福花園的通路與偉業街西行的下行斜坡行車道；
③連接離開德福花園的通路與偉業街東行的下行斜坡行車道；及
④德福花園通路的南行行車道由其與地下鐵路公司行政大樓外面的迴旋處交界處起至其與通往偉業街西行的下行斜坡交界處止之間一段。

（B）交通改道
①沿德福花園通路行駛欲前往觀塘道西行的車輛將要改經大業街及康寧道；
②沿偉業街西行欲前往德福花園通路的車輛，將要改經啓祥道、宏照道、啓禮道、宏光道、啓祥道、天橋及宏業街東行；及
③沿德福花園通路行駛欲前往偉業街西行的車輛，包括九巴第5D號綫的巴士及第51M號綫的專綫小巴，將要改經大業街、兆業街、偉業街、勵業街、雅麗道、牛頭角道、天橋、常怡道及常悅道。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

署理運輸署署長 彭孝忠

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定三年，其後按季續租
地點：九龍茘枝角
租約第3090 K & T號
面積：（約）1.91公頃
用途：作停放貨櫃拖頭及拖架之公衆收費停車場
截標日期：一九八九年九月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定3年，其後按季續租
地點：九龍茘枝角
租約第3091K & T號
面積：（約）2.25公頃
用途：作停放貨櫃拖頭及拖架之公衆收費停車場
截標日期：一九八九年九月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處，香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界葵涌第26C區
租約第3059 K & T號
面積：（約）6600平方米
祇供作修理貨櫃車拖頭及拖架
截標日期：一九八九年九月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續租
地點：新界上水第91約第27D區
租約第716號
面積：（約）7,250平方米
用途：收費公衆停車場
截標日期：一九八九年八月二十五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界北區地政處，香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

高級助理教育署長盧振鏗稱
修改政治教育則例 草案由律政署考慮
教署計劃每年擴大小學活動班教學方法
課程議會進行檢討課程配合90年代需求

（特訊）教育署高級助理署長盧振鏗昨日在「小學活動教學資源展覽開幕典禮」上讚揚活動教學法自推行以來，學生參予性及主動學習性有不斷提高傾向，因此教署計劃於每年增設三百班活動教學班。

此外盧氏被問及有關修改政治教育則例進度時稱，教署已提交初步修訂草案給律政署作考慮，因內容較繁複，故未能趕及本年十月後推行。

至於小六英語測驗細則方面，盧氏表示教署並非想走回精英教育路綫，祇希望從測驗成績中，進行檢討本身教育方法是否恰當，絕不會取替中學派位。

而在去年九月成立之課程議會現正進行一個龐大的課程檢討工作，對象由幼稚園到中六，新編定的課程將會配合九十年代需求。

這次「小學活動教學資源展覽」之目的，是向採用活動教學之教師們提供有關教學資源參考資料，及如何運用此些資源，以提高教學技巧，及質素，使學生更能從趣味中學習到應有知識和技能，教師們自行設計和製作更多適合活動教學工具。

昨日開幕禮中盧氏主持剪綵及致開幕詞，繼由署理助理署長（總督學）江李志慶女士及副總督學（課程設計）徐思明致送紀念品及錦旗於參展學校。（詠）

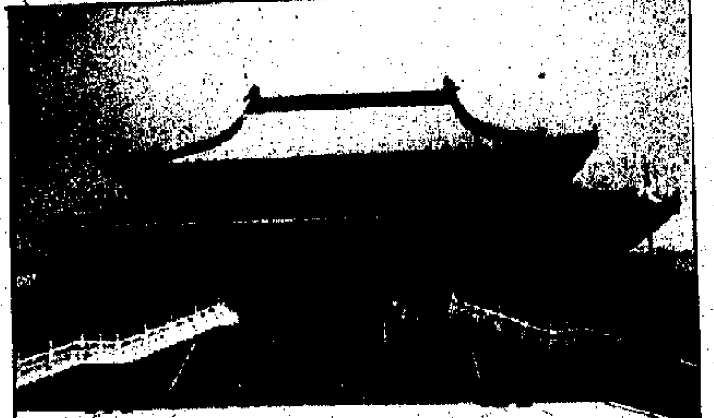
中大校長高錕教授 獲英工程學會會員

（港訊）香港中文大學校長高錕教授最近獲選為英國工程學會（THE FELLOWSHIP OF ENGINEERING）會員（FENG）。此為高教授繼較早前獲英國電機工程師學會頒予法拉第獎章後，在本年內獲頒之另一項殊榮。

英國工程學會於一九七六年由菲臘親王及一羣傑出工程師倡議而成立，為一獨立專業工程師組織，代表英國工程界最高權威。其宗旨在不斷提升工程學之整體理論及技術水平，以利大眾，其性質及地位與英國皇家學會相若。該會在白金漢宮舉行創會會議，菲臘親王為該會之高級會員，根德公爵則為皇家會員。該會在國際事務上充當英國工程師學院之角色，並與皇家學會及英國國會之工程發展小組保持密切聯繫。

該會自工程界中選出卓有成就之頂尖工程師，邀請其加入成為會員，並不接受個人申請，而英國皇室授與該會之特許狀中闡明會員總數不得超逾一千。

高錕教授亦為英國電機工程師學會、美國電機暨電子工程師學會及香港工程師學會會員。高教授以發明光導纖維通訊而馳譽國際，多年來曾獲頒多項殊榮，包括瑞典國王頒予伊里遜國際獎、美國電機暨電子工程師學會亞力山大嘉瑞姆貝爾獎章、第十一屆馬可尼國際獎及瑞典皇家工程學院海外會員資格。其獲選為英國工程學會會員更足以顯示其飲譽國際工程界之崇高地位。



有北京故宮格局的「西來寺大雄寶殿」（大學山專欄「洛杉磯佛教聖地——西來寺插圖」）。

鑪峰百變圖：北美行脚之一
洛杉磯佛教聖地——西來寺（上）

文緣

六、七月間，正當香港民主運動發展得如火如荼之際，筆者未能適逢其會，反而跑到萬里以外的北美洲呆了近兩個月，以致鑪峯百變圖一欄嚴重「失收」，在此謹向編輯及讀者致歉。不過，北美之行，接觸過不少華人社團及名勝，如今移民潮愈見厲害，值得向香港人介紹一些彼邦的華埠特色，俾能知己知彼，及早作好準備，適應新的生活，無興趣移民者也可聊博一粲。

在洛杉磯一地，華人社區據筆者掌握並不多，但當地華人有上十數萬之眾，有新、舊唐人埠之分。往彼邦定居需要精神上的寄託，所以宗教的慰藉非常重要。一般來說在美國基督、天主教的影響力會較大，但在洛杉磯篤信佛教的人漸多，信佛者也希望有一所較具規模的寺廟，西來寺的落成，可謂佛教信徒最大的喜訊。

未到西來寺參觀前，筆者想像不到它的規模有多大。當抵達洛杉磯哈崗佛光山西來寺的院址時，實不敢想像在花旗之地能有這樣宏偉的建築，難怪那裏有洛杉磯故宮之稱，因為大雄寶殿是仿照北京故宮的格式建造的，氣派不凡。

當局興建西來寺的原因有二：一為美國華僑提供一個精神文化中心；二為對佛教和中國文化有興趣的美國人提供一個學習的道場。「西來」一名，有「大法西來」文義，意即佛法除了在東方弘揚外，也到西方國家傳播結緣。

西來寺是一個佛教僧人的團體，英文名稱為「國際佛教促進會」（INTERNATIONAL BUDDHIST PROGRESS SOCIETY）興建西來寺的念頭源自一批有名望的大法師，其中以台灣的星雲大師為首，以此作為在美國一個永久的佛光山中心。

西來寺有四個崇高的宗旨與目標，分別是：一、以教育培養人才；二、以文化弘揚佛法；三、以慈善福利社會；四、以朝聖淨化人心，可見它既重視個人修身，也有入世的精神，不與社會脫節。興建西來寺的計劃早於一九七八年八月提出，經過六次公聽會後，在一九八六年七月破土興建，一九八八年十一月落成並在二十六日舉行開光儀式，星雲法師親臨主持，場面浩大。

學園前綫

——華僑日報教育版主編

新鮮人感受

港大 凡鳳

記得去年的這段時候，日子過得異常忙碌。考試成績公佈後，老師、同學以及家人也替我高興。憑着優異的成績，我終於能成功地進入香港最高學府繼續升學。八月的日子，我正忙於辦理註冊手續，袋裏裝滿了不同的文件，包括各宿舍的介紹資料，選科資料以及各學會的迎新營、茶會資料等。這一大疊的資料，真的令人感到既興奮，又頭痛呢！

一連串的活動，在八月中開始陸續進行。從參加各學會的茶聚開始，認識到不少新朋友。如果能跟自己的同學一起考進大學，那真是幸運極了！因為，大學對於一個中學生來說，是一處既新鮮、又陌生的地方。身處一個完全陌生的環境，常會令人感到孤單及不知所措。若身邊多了些相熟的朋友，那也覺又全然不同了！在新環境裏，總少不免要亂撞一撞，與朋友們一起「碰一碰」，亦可比自己孤身一人好得多。然而，縱使獨個兒進大學的，也有朋友，因為差不多每個學會的迎新營及茶聚等活動，也準備了不少遊戲，讓新同學們互相認識，最常見的遊戲，莫如先讓同學們說出自己的姓名，然後每人也要順序說出別人的名字，若忘記了便被罰唱歌等。在不同的茶聚，不同的迎新營可認識不同的朋友。因此，在短短的日子裏，他認識了很多朋友了。

當然，能否找到知己朋友，又是另一回事呢！人們常說，大學裏難找到真正能互訴心事的好朋友，因為人大了，很懂得保護自己，與人相處時總是保持一段距離，在初相識的日子，大家表面上是有傾有講，頗熟落似的，然而，由於大家一起相處的日子頗短，日後在學校裏碰見了，也只是點頭打招呼罷了。

在迎新營的日子，不同的人有不同的感受。我覺得自己完全無法投入迎新營的活動，編排得非常緊密的節目，令人在短短數天內體力透支。還有那些無聊的CHEERS，使人們瘋了似的亂叫，狂跳，從遠處看，真的跟精神病院裏的病人無異。記得一大班人從「LORA HO體育館步行到MAIN BUILDING，組長們叫大家一起喊CHEERS，街上的行人，巴士上的乘客，紛紛投以奇異的眼光。那時，我感到極之難受，恨不得立即消失於人羣中。

各位新鮮人，你們在迎新營裏，將要回答組長們千篇一律的問題，「你進大學的目的是甚麼？」「打算怎樣渡過這三年大學生活？」「有否打算拍拖？」我早已忘記自己的答案，我只知道，迎新營的一切，給予我畢生難忘的經歷。還幸能找到一些思想相近的朋友，大家私底下能互訴一切不滿。這只是個人的感受。我相信全心投入迎新營的同學實不乏其人呢！

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告

冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。

■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。

■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其AL考試之成績向本校校務處申請。

89/90年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU 倫大校外學位課程	F.5 重讀班，F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B.Sc. (Economics) • Economics BI • Elements of Statistics • Maths for Economists • Banking LL.B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class • Computer Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義為主，歷屆成績卓著。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。

（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。

（三）報名日期：由即日開始（8:00am—9:30pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（祥發街口） 電話：3-611819　3-616809　3-616555
• 青山道分校：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147—9（三線）
• 葵涌校：荃灣，葵涌石籬石文徑五號葵芳大廈 電話：0-4200999
• 紅磡校：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271—4（四線）
• 北角校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大厦 電話：5-668515—8（四線）
• 屯門校：屯門，仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-4595500

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試（AL）本校四名考生更考獲三科優。另獲三科優良者近二百人。

聖類斯教育機構
St. Louis Group Of Schools

夜校部
招收男女生

（一）預科班：港大一文、理班（H.K.A.L.）
　　　　　倫大一文、理班（G.C.E）
（二）會考及中四補習班
（三）英文夜中學（文、理、商科）
（四）英專課程（P.4－P.6；E.1－E.5）
（五）商科及電腦課程
（六）E.1至E.3英文補習班
（七）法律課程 Law - G.C.E., A.E.B. / Const. Law - A.E.B.
（八）功課督導班（P.1－P.6；E.1－E.3）

聖類斯預科夜班（西區）	香港第三街179號	5-489905
聖類斯校友會夜中學（西區）	香港山道38號	5-487368
（灣仔）	香港駱克道237號	5-720256
地利亞預科夜班（太古城）	香港鰂魚涌太古城	5-681134
（美孚）	九龍美孚百老滙街80號	3-7439313
（觀塘）	九龍協和街221號	3-893289
（荃灣）	海濱花園第二期T15－T22	0-4164141
利瑪竇夜校（觀塘）	九龍協和街223號	3-893289
地利亞修女紀念夜校（觀塘）	九龍月華街19號	3-422289

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

聖類斯教育機構
St. Louis Group Of Schools

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：
香港西區山道38號（聖類斯） 5-487188
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 5-681134
香港華富邨華富道55號（利瑪竇） 5-513501
香港灣仔駱克道237號（聖類斯） 5-720256
九龍官塘月華街19號（地利亞） 3-422289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 3-893289
九龍美孚百老滙街80號（地利亞） 3-7439313

• 聖類斯校友會中學（山道38號）開設上午、下午及晚間各組
• 其他各屬校祇開設晚間組

（為利便學生進修，每月均開設新班）

美國國際聯邦大學
UNIVERSAL FEDERATION UNIVERSITY
California U.S.A

Overseas Open Degree Programs
For Adults in Employment
The University offers a wide range of degrees
BACHELOR'S, MASTER'S, DOCTORATE
in Arts, Commercial Science and Social Science
Contact with Hong Kong Branch:
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
21/F Wang Cheong Comm. Bldg.,
249-253 Reclamation Street, Kowloon.
Tel: 3-840485 (2:00pm－5:00pm) daily

樹德夜書院
招生通告
F5重讀班
F4新生
（文、理、商組）
元朗安寧路59號　電話：0－4774266

哥林比亞電腦學校
無綫電
教育署註冊
技術文憑
招生課程
①電腦工程維修文憑科．②無綫電工程全科文憑日夜新班
③無綫電彩色電視電子工程實物函授科
④電腦商業管理軟件文憑科（適應任何企業出路最佳課程）
校址：旺角砵蘭街368太子站恒生銀行後面，電話：3-808804，807806
報名分處：尖沙咀廣東道30號新港中心電腦廣場LG63歡迎參觀。

樹德書院 Shue Tak College
89-90年度入學申請通告

師資優良，港大、中大學士碩士及經驗教師任教

招收班級
F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄
F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組．
F.1－F.3（中一－中三）（政府買位）
F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組．

獎助學金數百名，獎學金四千元，助學金二千元

校址：新界元朗安寧路五十九號　電話：0－4774266

文理預科夜校
COGNITIO
1989－90學年招生通告

開設課程：
一、倫大普通教育文憑（G.C.E., G.C.S.E.）文、理（包括電腦）各科。
二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理各科。
三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理各科。
四、中四、中五文、理、商各科。
五、倫敦大學校外法律學位試課程。

倫敦大學校外法律學位試課程簡介：
本課程包括下列四項：
(一)刑事法（Criminal Law）
(二)憲法（Constitutional Law）
(三)契約法（Elements of Low of Contract）
(四)英國法制（English Legal System）
課程由經驗豐富之講師任教，極為適合考試要求。

電腦科簡介：
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考G.C.E.O.L. Computing Studies及A.L. Computing Science外，亦適合彼等升學及就業之用。
本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習之用。

報名、註冊：星期一至五：2:00－5:00 p.m.；6:30－8:30 p.m.
星期六：6:30－8:30 p.m.

開課日期：
(一)高級課程科目：八月四日（星期五）
(二)高等程度、高級程度第一年，普通程度、中學會考科目：九月四日（星期一）
(三)法律學位試課程：一九八九年十月

地址：九龍新蒲崗景福街96號　電話：3-289957，3-289958

新亞文商書院
一年制證書．晚間進修課程
（九月中開學）

1. 中國文史學證書班（四種）
左傳、老子、史記漢書、語法修辭學，聲韻學、訓詁學、中國詞曲、明清史、中國小說戲曲。
2. 哲學、佛學證書班（四種）
哲學概論、中國哲學、西洋哲學，專家哲學、邏輯／思想方法、唯識學、肇論、佛學概論。
3. 中英語文及翻譯證書班（初級及中級）
英語講寫訓練、中英對譯，撰寫技巧、時事評論。
4. 藝術證書班（初級及中級）
書法、國畫、篆刻、西畫、素描。
5. 商學證書班（六種）
企業管理、會計學（初、中級）、經濟學、運籌學、成本會計、管理會計、市場學、投資學、財務學、小型企業管理。

修讀一年制課程以志趣為主，欲轉讀四年制大專部，須繳驗學歷證件，合規定者，可予取錄。
即日起報名，查詢電話：3－7600923（下午3時至8時）
校址：九龍土瓜灣農圃道6號（由天光道合一道入）

本港新聞

五七年 庸社行友 第卅回 榕索漫遊
廿日浪茄航泳皆大歡喜 九月各項活動預作安排

庸社行友第五十七年第卅回旅行節目「榕索漫遊」，定一九八九年九月三日上午八時十五分乘南丫島航綫小輪往榕樹灣，到埗即在碼頭集合起行，預定約於中午十一時卅分到索罟灣完程散隊。

注意事項——（一）路綫：繞遊北角大坪南下蘆鬚城出索罟灣。行程中距，鄉徑山徑明顯，上山落坡緩順。（二）自備糧水。（三）交通參考：南丫島綫小輪在中環港內綫碼頭上落；索罟灣十二時及二時有返中環航班，亦有街渡往香港仔。

動向報導——（半日漫遊節目）八月廿七日暫停一期，九月三日榕索漫遊，夏季節目即告圓滿。如有餘額，將另作安排。九月廿九日截止報名。（聯誼小組郊遊）八月廿四日舉行郊遊。（秋季旅行開始）九月十七日恢復旅行節目，此後每週舉行。

服務座談——服務行友定九月六日（星期三）開會座談，詳商夜攀鳳凰具體計劃，期報經手登記之後，先領券數目，領取報名表格。及總結航泳工作與其他服務事項。再於廿日（星期三）召集座談，收集夜攀鳳凰報名表格及券款。並商談社慶大宴籌辦工作日程。兩次座談會都假座余仲強服務行友之事處舉行，時間定下午六時十五分開始，請依時出席。

航遊——浪茄航泳——廿日舉行今年第四次海泳航遊，參加行友二百四十六人，多屆曾經參與。船廠特派之大型快船，依時順利登船，是利航行動如駕輕就熟，功業號依時開航。是日天朗風微，海不揚波，船航穩定，出佛堂門東北航角次峭壁洲南端，遊眺沙堆口海蝕岩洞；過甕缸灣穿越山環水繞之鎖匙門狹窄水道，橫過今年兩度來遊之白蠟灣；續航不遠，近覽破邊洲（又名神削峽）之懸崖峽壁奇觀，遠望萬宜水庫東壩及防波副堤之人工弱波石堆砌宏偉工程。不經不覺已駛入浪茄灣，時爲十一時卅分。寄碇停妥後，泳者即落水浮游，接艇船灘之駁艇，因故延阻廿分鐘；一切回復正常操作。浪茄灣海灘沙粒細白，柔軟無石，仍保持一流海灘風貌，行友愉暢泳，贊嘆不絕。是日風向合適，灣內不期而集之遊船，同時數得共七十艘（四時同航時仍有十一艘），一片熱鬧。四時同航時屆，點齊人數，起碇回程，五時入鯉魚門，遙望西北方陰雲密佈，閃耀雷電，船到離卜公碼頭約半哩，風雨交加，船於五時卅分回泊卜公碼頭，登岸散隊。約十分鐘雨勢停息，無碍歸人。今年海泳航遊節目，圓滿結束。

行友題名——陳玉玫、陳錦輝、陳秀鳳、陳志強、陳秀英、陳偉基、陳尚宜、陳肯欣、陳莉娜、陳君琳、陳君琪、陳小萍、鑑、周惠蘭、周植培、鄭成、鄭桂華、鄭和、達、鄭建基、鄭應漢、鄭寶珍、鄭志明、張和、國飛、張惠卿、張銳森、張錦宏、張美珍、趙伯偉、趙炳、蔡榮鋒、蔡金富、蔡清敦、蔡偉雄、蔡國雄、蔡惠忠、莊佐賢、朱惠萍、崔婉明、崔銀萍、鍾迪文、鍾沛林、范潔麗、霍英梅、馮炳培、馮冠文、馮桂嬌、馮棋、侯興福、何定文、何兆基、何秀瓊、何秀健、何天、何大文、何重勝、何潔貞、何炳禧、何君舜、何君衡、何達輝、何玉瑜、何文良、葉萬昌、葉婉明、紀小燕、尚麗強、麗、高詠婷、高秀興、高穎麗、郭景裕、古成漢、郭牛、鄺玉志、堂、鄺炳、鄺敏怡、鄺耀華、鄺啟芝、黎惠芳、黎漢林、林佩珊、林繼儀、林展儀、林惠寶、林美蓮、劉翠鳳、劉翠媚、劉翠英、劉衛霞、劉錦明、劉偉傑、劉惠芳、劉偉進、劉何寶娛、傑、劉銘軒、劉月圓、劉俊興、劉汝剛、劉世綽、劉世霖、梁少彬、梁穎斯、梁嘉茵、劉鳳君、梁基、梁達輝、李旋、李麟、李杜、李偉彬、李思韻、李水賢、李浩輝、李蕙娥、廖永恒、盧綺雯、盧家本、盧永仁、羅成志、馬儀芳、馬雯麗、馬嘉俊、馬利明、麥穗祥、伍康年、吳惠華、吳麗莉、吳駿賢、吳玉蓮、吳瑞泉、吳楚林、吳倩彤、吳惠貞、吳樂志、彭偉基、彭竹若、彭耀璋、潘濟銳、潘勝、潘錫金、潘細林、潘家乂、潘家盛、潘家枝、潘鳳華、潘金鎮、余十、冼惠英、蘇球基、蘇衛文、蘇勵娟、蘇勵珊、蘇銘蓉、蘇銘欣、蘇漢順、沈根榮、孫若瑟、孫懷恩、孫澤華、戴申之、戴桂全、譚綺蓮、譚柏華、譚殿輝、譚殷虹、鄧世光、鄧務其、鄧永安、鄧永泰、曾坤鈺、謝美蓮、衛兆麟、尹麗秀、官欣、王傳文、王彤萍、王鏞輝、汪耀生、黃雯、黃翠碧、黃麗韻、黃兆忠、黃偉倫、黃美嫦、黃美玉、玲、黃小麗、黃本基、黃一帆、黃錦榮、黃妙、黃兆濤、黃好、胡文輝、胡德光、任文、富偉、任啓年、任灼垣、邱漢傑、楊德、康妮、楊茵琪、楊楠強、易志聯、易康年、楊海、易植強。（以下服務行友）余彥彬、余惠娟、阮容、袁愛華、陳海山、馮世鴻、林楷柏、劉新、李厚生、李羅華、葉葆荃、伍志雲、李福源、黃萬里、麥雪文、劉汝新、蘇偉鵬、蘇悅強、陳觀沚、徐梓煒、何不、麥雪珍、程偉明、張炳鴻、廖允中、余錫年、張子華、沈浩榮、黃志強、黃敬禮、馮鎮江。

華僑教育

由於有四間專上院校加入 兩大聯合招生計劃 實施日期將會押後
原定九零年招首批新生因有學校參加 電腦程序未必能夠應付六校聯招工作

（特訊）兩間大學原定設劃在明年聯合招生，由於有四間專上院校加入聯招計劃，實施的日期可能要押後。

聯合招生辦法原本由港大及中大兩間大學提出，其餘四間專上院校，包括科技大學，浸會，理工及城市理工先後決定加入。

在兩大原定之聯招計劃中，九〇年開始招收第一批新生，這批獲得取錄的新生，分別在九一年及九二年入讀中大或港大，但四間院校加入計劃後，電腦程序未必能應付六間院校聯招的工作，因此，實施的日期可能有變。六間院校稍後會開會研究，預算兩週後會公佈聯招細則。

此外，兩大學曾經在四月發出問卷，諮詢全港各中學及教育團體，對聯合招生辦法的意見，這些學校提出的意見，部分獲得接納：例如用來評定學生質素的校長報告，原本是分兩部分在中六學年的十一月及二月提交，學校方面認爲時間太過逼切，兩大於是同意改在二月提交。同時，兩大也考慮修改校長報告的表格設計，但兩大仍然堅持聯招的原則不變，因此，實際上聯合招生辦法改動不大。

在活動教學班就讀學生 成績與傳統教學班相同
助理教育署長盧振鐸昨日表示

教育署高級助理署長（發展）盧振鐸昨日（星期二）表示，小學教育無論在課程方面或教學法方面，都著重配合兒童身心的發展，選取一些切合兒童生理和心理成長，配合日常經驗的教材，透過適當的教學活動，讓兒童從實踐中去學習，誘導他們主動地尋求知識，以發展完美的人格。

盧氏在香港教師中心主持小學活動教學資源展覽開幕典禮指出，採用了活動教學法後的校長和教師發現學生都變得靈活了，學習興趣濃厚了，勇於發問和發表意見，對每一事情都愛觀察和研究。此外，家課又適量，工作卡和工作紙的內容編排，既具吸引力而又實用，因此學生更愛做功課，更喜歡學校，更喜歡上課。

盧氏指出，根據教委會在小學活動教學低年級成績研究報告中，顯示在活動教學班就讀的學生成績，和一般傳統教學班學生成績比較，並無低落。所以活動教學一直深受教育人士的關切重視，亦受到家長的歡迎。而每年申請加入活動教學行列的學校，顯見不斷地增加，實是一件令人鼓舞的事情。

小學活動教學展覽每兩年舉辦一次，目的在將小學活動教學的精神和特質，學生的學習生活和成績，教師的教學設計和教具的運用，以至有關的教學資源等，以加深各界人士，公衆社會，學校當局，學生和家長們對小學活動教學的認識。盧氏指出歷屆展覽的成績都很美滿，受到各界人士的重視，起了很大的鼓舞作用。

談到今年的展覽會主題側重「教學資源的製作和運用」方面時，盧氏說目的是向教育同工推介一些教師自製教具，資源的製作方法和運用技巧與時機，藉以刺激教師們拋磚引玉，設計一些有益而又別緻的教具，經常在教學中運用，使教學更具實效和有興趣，學生便可從趣味中學習。

電子遊戲機中心
·紅塵·

偶然走過一間電子遊戲機中心的門口，筆者被裏面傳出來的聲音，振得耳朵有點發麻。

印象中，連這一間在內，這條街已經有三或四間遊戲機中心。似乎，遊戲機中心真的是多過米舖。

莫非，今日的人真的視電子遊戲如生命食糧一般重要。要不然，遊戲機中心怎會到處可見。

筆者不想以衛道者的姿態，盲目去批評這些電子遊戲可能帶來的壞影响。所以，筆者有時會趁熱鬧，隨幾個愛好此道的朋友，入去這些遊戲機中心玩幾舖。

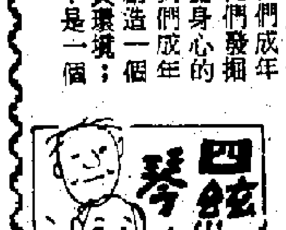
在遊戲進行中，確實是能令人聚精會神，整個人投入遊戲之中。換言之，其他一切的憂慮和擾煩，都會暫時拋諸腦後。精神無疑會得到鬆弛（遊戲中的緊張是另一回事）。所以，電子遊戲確實是有其正面的益處。

問題之所以產生，一則是因爲這些電子遊戲，是有勝負等之分——這會產生一種吸引力，令玩者一次又一次的玩下去。時間就因此而浪費了。不過，很多我們贊成的玩意也是有這些性質，如奕棋及其他運動。

二則是因爲遊戲機中心是公衆場所，常常混雜一些無聊青少年在其中，易成罪惡溫床。但任何可供青少年聚集的地方，除非有專人管理，否則都會有此流弊。

三則是電子遊戲是非創意的遊戲，意思是玩者不能從中得到心智或思想上的啓發（眼明手快屬例外），徒然浪費金錢和時間。這是筆者最憎之處。

與其禁止少年人進入電子遊戲機中心，倒不如我們成年人設法爲他們發掘更多更有益身心的玩意。讓我們成年人爲他們創造一個更好的成長環境；禁制，並不是一個好辦法。



劉佩蓉女士最新著作 「中學生的自我成長」

繼「做個快樂中學生」後，資深教育工作者劉佩蓉女士的新書「中學生的自我成長」，已由華漢文化事業公司出版。

中學階段，是人生成長中最困擾的階段，中學生無論在學習上，與父母、老師、同學的相處中，以至在自我成長的過程中，往往都會遇到很多問題，劉佩蓉老師以她多年輔導中學生及教學的經驗，爲青少年而寫的「中學生的自我成長」，正好爲同學解除心中的鬱結。

本書共分四輯，計有：「學習有本難念的經」，「父母心」，「自我成長」及「先生話」，分別講及讀書的方法，學生在自我成長中的問題，及兩代溝通與師生之間的問題等。本書除了學生適合閱讀外，家長，教師，社工也可以從本書中得到不少寶貴的經驗和資料。阿濃特爲本書寫序，極力推荐。

本書定價二十元，星島中心，各大書局，屈臣氏，萬寧藥房有售。查詢電話：五一八九一九八〇。

保護新界古蹟 加強宣傳教育

（特訊）新界獅子會昨晚舉行晚餐例會，席上專題講座有關新界古蹟的保護。該會處理會長李如興負責主持。

古物古蹟辦事處執行秘書梁桐康在席上說，該辦事處的研究工作分爲兩方面：（一）調研各種保存和修復文物古蹟的技術與材料，（二）研究有關辦事處調查所得文物古蹟的地方史誌，香港直至八八年底的法定古蹟共有卅五處，其中有七處是在新界區。

他強調以往該辦事處只注重文物的發掘及保養方面的工作，忽視了市民對歷史文物的認識。因此，該辦事處未來計劃從教育宣傳爲重點，並利用近期政府對於城市重建的設想爭取文物保護，此外，在財政文援上，希望公私兩方有所增加。

同時，李如興在席上透露，獅子會將耗資五十萬港元，在港推行長期活動「我愛香港」，在九月十日邀請名演講家DR. EDWARD DE BONO來港演講，而九月廿八日在馬會舉行「香港愛你」的活動。

圖：高級助理教育署長盧振鐸（右三）主持小學活動教學資源展覽剪綵儀式。

會議中心
教育遊踪 程介明

到了旅館，匆匆換了衣服，就到會議地點去報到。的士還算好，不算貴，大約二十分鐘的車程，過了多惱河到佩斯，只化港幣大約十多元。

會議中心卻是另一番景象。那是一座連旅館的現代化建築物，設備齊全，儼然一個大型俱樂部。這在何牙利是不多見的。

會議出席者有四百多，北美、西歐，也有來自東歐的，只是沒有非洲。註冊的地方井井有條，給人一個好印象。另一個印象是辦事的人員都很年青。註冊處就是那麼幾位年青女孩子，都顯得很有辦法。

我在到何牙利前會與他們有電傳來往，非常快捷，幾乎是即時回覆。我們辦過國際會議的都知道，這是很不容易的。

原來這個會議中心，就是一個非常頻繁的中心，就我們開會的同時，就有三個會議同時召開，是一個非常頻繁的國際會議中心。聽說是匈牙利特意建設的，有意建成爲一個國際會議的場所，看來這個目的是達到了的。

過了多久，有一個世界數學教育會議，就吸引了我們港大不少同事參加。（何牙利之四）

製造模擬鐵路電腦程序 改善鐵路系統操作效率
理工九廣鐵路公司簽署科研合作協議

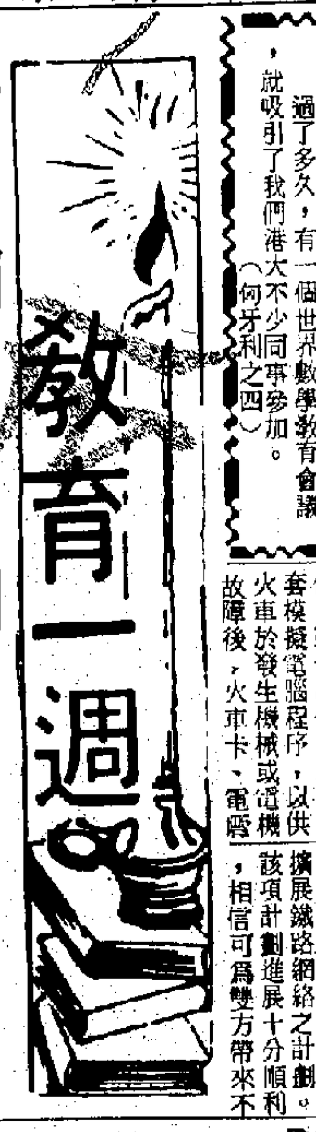
（港訊）香港理工學院電機工程學系最近與九廣鐵路公司達成一項科研合作協議，協議由理工學院署理院長盧賢文，助理院長屈孝華博士及九廣鐵路策劃總監鄭不庭及高級策劃發展經理白樂禮簽署。

是項科研合作計劃，目的是製造一個模擬鐵路電腦程序，以改善鐵路系統之操作效率。整個計劃分爲兩部份。第一部份是設計一套模擬電腦程序，以供火車於發生機械或通訊故障後，火車卡、電路、鐵路系統及訊號分別在正常、緊急及恢復期間不同情況下之操作。第二部份是將電腦程序應用於鐵路系統上之測試及運用。

根據該項協議，九廣鐵路將資助研究助理員及專題研究碩士於該項計劃工作，而理工學院則爲該項計劃之測試、發展及應用提供專業知識及電腦器材。

除此之外，九廣鐵路更邀請理工學院研究擴展鐵路網絡之計劃，該項計劃進展十分順利，相信可爲雙方帶來不少裨益。

言論自由
吳秋



今日人們對言論自由的理解是不限於字面的含義，而是包括言論與行動的結合，和口講的言論，即是說如果言論以至引申到民主、人權等問題，亦要求政府確定言論自由到達某一程度，才能相關的行動同跟相負。

從近月來本港的報章及市民對發表的言論及所採取的行動來看，如果不是旺角區小小的騷亂，我們便很難知道香港政府自由程度的確是相當寬大的，對給予市民自由的底綫，和警方對維持治安的警覺性和實力。

如果說自由的底綫就是法律，那是不大對的。因爲我們還須觀看政府的容忍程度，和處理事情的程序，顯然地在正式採取執法行動和控訴前仍然有一個緩衝的空間，而這個緩衝的空間容量有多大，是值得我們關注的，還是視乎對個別事件而定。那是否定的，也許把不明確的事明確化更受大衆的歡迎。

我們可否就用近數月來港府對處理同類事情的態度或尺度作爲九七後港人政府對報章言論的法理根據？相信這個提議是可增加港人的信心的。不過有些問題也須要我們事先來一個檢討，看看這樣做是否對香港整個社會眞正有利而無害，以下一些問題是值得商榷的。

第一、港人現階段意識到的自由是針對大陸來說的，但如何防止其他國家利用我們的自由攪政治宣傳，甚至有人利用這些自由對付港人政府？例如我們可以允許教師在學校向學生自由發表政治意見，攪政治活動，也許有關方面的原意是希望推廣港人認爲是對的公民教育。但若說是自由，則我們也不能禁止有教師宣揚社會主義、共產主義以至其他政治思想及攪其他的政治活動，這些問題是否值得我們去深思熟慮呢？

第二、翻看五六月份的報紙，特別是六四後有關學運消息的報道，很多的報道都是驚人的，但今日證明有多少消息是虛假的，有些更經有人承認是故意而發出的，相信有些虛假的消息騙了不少讀者的眞情，和誤導讀者作出了過激的表態，也有些虛假的消息引致股市大跌，動搖人心，甚至美國總統也誤信爲眞，差點誤大事。所以假消息對社會造成的危險性是相當大的，無論站在那一立場，或角度來說，這種後果都不是我們所樂見的。但是我們又如何作出防範呢？此外值得一提的是，很多時候，往往隱藏記者的主觀意態，或融會記者個人的感情，一些的報道已作出了是非的判斷，其實報道與評論應該分開來，報道就是「報道」，而不必要「報導」。因爲「報道」是客觀的，而「報導」則是主觀的。

簡括來說，現時我們的言論尺度大衆已經有了一個模式，如果能在九七後通行，那是一件好事，但這個模式不是沒有檢討的必要，上文列出的只是一些引發例子，相信還有其他問題有需要討論。但檢討不一定是要帶來新的限制，香港人都是愛好自由的，任何有限制言論自由的企圖都不會受到歡迎，但例如傳播媒界加強客觀的報導，加強自律，大家本著「有幾分證據說幾分話」，「有七分證據，不能說八分話」這個規條去行事，這不但不會妨礙言論自由，反爲可以增加人們對自由的信心，而政府的執法問題，特別是上文所指的緩衝空間，即是政府對某些問題的看法及容忍底線，應該可以拿出來諮詢民意，讓大衆達成一種共識，這些都是對整個社會有利的。

中大校外觀塘課程 十月開課接受報名

（港訊）香港中文大學校外進修部秋季觀塘課程共計廿餘項，現正接受各界人士報名，不論學歷，均可報名參加。

該區課程將於十月十日起每星期二至五，由晚上七時至九時在觀塘宜安街廿九號聖若瑟學校上課，課程計有：（一）初級簿記，（二）BUSINESS ENGLISH，（三）實用廣告設計，（四）時裝設計（甲、乙班），（五）G.C.E. ENGLISH（A&B CLASS），（六）書法，（七）初級日語，（八）工商管理，（九）INTRODUCTION TO COMPUTER [illegible]，（十）[illegible]中級簿記，（十一）[illegible]，（十二）USE OF ENGLISH，（十三）電子科技與電器入門，（十四）ENGLISH SPEECH & PHONETICS，（十五）基本會計學，（十六）CURRENT ENGLISH USAGE，（十七）IMPROVING SPOKER ENGLISH，（十八）室內設計，（十九）英漢翻譯入門，（二十）LIVING ENGLISH，（廿一）督導管理實務入門，及（廿二）CONVERSATIONAL ENGLISH 等廿餘項。

有興趣參加修讀之各界人士，可直接前往觀塘裕民坊觀塘政務處，裕民坊觀塘恒生銀行，或向尖沙咀彌敦道南大十七號安年大廈十三樓中大校外部索取簡章及報名表格。查詢電話可撥三——六八七九五九號。

全港日語演講比賽 公開舉行接受報名
十月廿一日比賽下月十九截止報名

（港訊）由香港日本文化協會主辦，日本駐港總領事館，日本國際交流基金，香港日本語教育研究會贊助，一年一度的全港日語演講比賽將於十月二十一日下午二時假富麗華酒店三樓珊瑚廳舉行。

今年比賽將向一般市民公開，參加資格如下：目前正在就讀日語課程之學生或修畢日語課程不足二年者；非日本國籍人仕；未會在日本長期停留超過六個月者；非日本語教育工作者；非日本人仕或未會從事過日本語教育工作者；過去未會在任何日語演講比賽中取得獎項者；必須持有其日本語指導教師發給之推薦書以證明符合上述資格。

截止報名日期爲九月十九日。詳情請向日本駐港總領事館文化部查詢，電話：五—二二四三七七五，五—二二六三二九。

Delia School of Canada

班級：(一)高中：Grade 10 – 12
(二)初中：Grade 7 – 9
(三)小學：Grade 1 – 6
及預備班

申請人可逕往聖類斯及地利亞教育機構各屬校索取報名表格。

查詢電話：Grade 10 – 12 5-8844166
Grade 1 – 9 5-8854786

★本校在加拿大教育部註册，課程及制度與當地中、小學相同。
★學生可在本校直接修學預備班、小學及中學各班，並獲保送升讀加拿大各大學院校。
★各班級均由加拿大教育部推薦資深加籍教師任教，並設輔導主任專責學生升學事宜。
★公務員子女可申請政府本地教育津貼。

加拿大教育在香港 多倫多

加拿大聖類斯地利亞中學
St. Louis Della Secondary School

班級：第10，11及12班（文，理，商科）
（即高中及預科課程）
學期：三學期制，於每年一月、六月及九月開課。

申請人可逕往聖類斯及地利亞教育機構各屬校索取報名表格。

查詢電話：5-8844165
5-487188

★本校課程悉依加拿大安大略省教育部規定，並由教育部頒發畢業證書。
★學生畢業後，進入美、加各地大學之機會，與加拿大本土學生相同。
★行政人員及教師均由加籍資深教育人士擔任，並由輔導主任專責學生升學問題。

中華民國教育部承認 畢業生保送赴台升學
珠海中學招生
●除保送赴台升學外，並全部保送參加高等程度會考（H.L）及中學會考。
●設有多個大型電腦室，有全港最大之終端電腦系統，統辦中英文電腦課程，並設打字、會計等商科課程，以供學生選修。
●設有多項獎助學金，名額達學生人數百分之七十，金額由二千元至一萬元。
即日起接受中四（F.4）至中六（F.6）各級新生及重讀生申請入讀。
（簡章備索）
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：③七一一六〇一五 ③七一四三五九二

元朗 大埔
伯裘英文書院
招男女生
▲中五重讀班：設文、理、商及電腦班。
▲中四及中五插班生
▲中一至中三：政府買位；轉校生可獲免費學位
（大埔校F.1只收女生）
校址：①元朗洪水橋青山道2335地段 0-4784860
②元朗又新街306地段 0-4775613
③元朗康樂路132地段 0-4779561
④大埔運頭街運頭角 0-6580132
校長：譚萬鈞
（聘請低班英文科教師，有意請電0—4772960）

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
油麻地校：九龍彌敦道498—500號一至六樓 泰盛商業大廈（文明里地鐵站對面）
校務處：二樓（2字）3-853568，3-858577
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458—468號四至六樓 金聯商業大廈（鯉魚𨋢樓上）
校務處：四樓（3字）5-8912090，5-8912110

簡介：本校爲一商科秘書及銀行文員訓練學校，採用商科專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可，並於1970年及1972年分別開始參加 必文考試學院 (PEI) 倫敦商會 (LCC&I) 英國銀行學會 The Chartered Institute of Bankers (C.I.O.B.)
香港考試局最近通知，L.C.C.&I（倫敦商會）考試，本校學生考獲下列榮譽：
(一)中級成本會計（1987秋季）全球及全港第一 (二)中級簿記（1987春季）全港第一 (三)中級簿記（1988夏季）全港第一

New Classes – September 1989 九月份新班

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班——只收女生
學制：本商科班分上午班及下午班以九個月期間完成等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者可勝任各大商行行政文員，秘書及會計等職位。
入學資格：中五（Form 5）或以上
Commercial Studies Course 商科班（全電機打字）
科目：初中高級簿記、必文速記或商業學、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。
Secretarial Studies Course 秘書班（全電機打字）
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。
Form 6 G.C.E. Commercial Course 英國大學預科
簡介：本預科科班以九個月時間完成下列課程。修業期滿後，除可參加英國大學預科試外，亦可勝任會計，行政文員等職位。在大學預科試考獲 3 "A" 及 1 "O" 後，可申請入讀香港專上學院，英國及英聯邦各大學及理工學院。
G.C.E.班入學資格：在同一次中學會考，獲3科E級或以上
科目：English (O) Economics (A)
Accounting (A) Business Studies (A)
附加科目：Toefl, Commerce (O)

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字
Banking Course (C.I.O.B.) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。
Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
科目：初級班三個月結業
中級班二個月結業（包括Telex）
Documentary Credits & Bank Collections 進出口押匯及信用證
1. 本課程適合銀行、出入口行職員及對進出口押匯及信用證有興趣之人仕就讀
2. 本課程內容對於進出口押匯及信用證各方面均有詳細解釋，特別適合已完成"進出口實務"之學生作進一步之進修。
章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田。
Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Costing 成本會計
Higher Costing 高級成本會計
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價
Commercial Correspondence 商業信札
Shorthand Theory 速記理論
Shorthand Speed 速記速度
Typewriting 打字
Electric Typewriting 電機打字
Elements of Banking 銀行學
Economics 經濟學
Principles of Law 法律概論
Hong Kong Taxation 香港稅法

聖類斯教育機構
荃灣夜中學
89-90年度會考班招生
班級：F.5（文、理科）
開課：1989年8月29日
上課時間：星期一至五，
晚上6：30-9：45
報名地點：地利亞夜校部
1. 荃灣海濱花園第二期
2. 美孚百老滙街80號
查詢電話：0-4164141
0-4928915
（註：重讀生可獲優先取錄）
校址：荃灣海濱花園第二期 T15-T22

SYMONDSBURY COLLEGE
SYMONDSBURY, BRIDPORT DORSET
D T 6.6 HD, ENGLAND
英國南部分科學院 本年度招收香港升中五學生及中五重讀生十名，申請入讀學位之學生，請電 3—912978 索取章程。

聖公會諸聖夜中學
招生
F.5會考班（文、理組）
M.6高等程度會考班（文、理組）
F.5 F.7分科補習班
名校教師任教
報名時間：10：00A.M.—9：00P.M.
校址：旺角豉油街，電話：3—854852

本港新聞

九名友好燒烤遇雷暴歸程途中
女童滑倒墮下溪澗
少男搶救齊告失踪
料遭急流冲去同行者報警救助
蛙人打撈個半小時無發現收隊

（特訊）九名男女小童在暑假結束前，昨日同往大埔新娘潭燒烤，在黃昏時遇上雷暴離開，一名十一歲女童滑倒墮下溪澗，四男童上前援手無效，其中三人及時返回岸上，另一名十五歲男童則不知所踪，初步相信被水冲去，消防蛙人事後到場打撈近一小時半無所獲收隊離去。

疑墮下溪澗遇溺失踪之男女童分別為：李Ｘ明，十一歲，女及易Ｘ成，十五歲，男。

兩名失踪者與其他三男四女為同學及好友（年齡由十六至十五歲），疑因暑假即將完結，一行九人（四男五女）昨日相約聯袂前往新界大埔新娘潭郊遊燒烤。各人經整日玩樂後於六時許風雲變色，未幾即雷暴大作，經商議後決定踏上歸途，並沿溪澗踏石回程找尋避雨地方，而李Ｘ明則由一名年紀較長名「阿漢」背負而行，疑因路過之石塊濕滑而站腳不穩，結果雙雙滑入水深及膝之溪澗，李女腳部更插入石隙之中不能拔出，其他三名男童見狀立即上前落水協助，因易Ｘ成不懂泳術，在湍急水流之流水下亦告站腳不穩墮入水中，迅即失去踪影，其他三人則略懂泳術，在一番努力下，強抓附近石塊雜草，幾經掙扎才爬回岸上報警求助，此時李女亦失去踪跡。

警方及消防員六時五十五分接報趕抵現場調查，消防蛙人在六時四十分抵達落水處進行打撈工作，由於天色漸暗成漆黑一片，現場又缺乏照明器材及因天氣惡劣，遂於晚上八時三十四分被迫停止搜索行動收隊離開現場。相信失踪之男女童已凶多吉少，同行七男女童則由警員帶返大埔警署協助調查。

據悉失踪者李忠明（十一歲），與父母、一兄及一姊寄住鑽石山下元嶺村。在該天主教小學肄業，升讀六年級。另一失踪之易貫程（十五歲），就讀聖本德工業中學，在暑假期在酒樓任洗碗及雜工，與父母及兩姊同住馬鞍山一屋邨，因前時居於鑽石山下之稻村，故多時抽空返回鑽石山與街坊好友聚舊。（合）

屯門公路荃灣出口肇罕見意外
貨櫃車越欄翻落山
壓扁貨車一死三傷

（特訊）新界屯門公路荃灣出口昨午發生車禍慘劇，一輛重型貨櫃車撞車後失事，衝過路中鐵欄，翻下山坡，跌落對面行車綫，有如大石壓死蟹般，壓下一輛貨車，貨車遭壓扁，司機慘受無妄之災當場被壓死，跟車幸告逃過大難但亦身受重傷。肇事貨櫃車上司機夫婦亦同告受傷，車禍釀成一死三傷慘劇。

車禍發生後，由於貨櫃車壓於貨車上，橫亘路面，阻塞交通，警方一度將荃灣入新界之屯門公路封閉，以致荃灣往新界之交通大為擠塞。

肇事貨櫃車為DH一〇Ｘ五，拖著二十呎長貨櫃，沿屯門公路由新界駛往荃灣，貨櫃車司機卅四歲劉Ｘ忠，載同卅四歲妻子黃Ｘ梅，當貨櫃車駛至近荃灣支路出口時，據悉貨櫃與前面一輛汽車碰撞，貨櫃車司機急忙扭呔慢綫轉快綫閃避，豈料貨櫃車失去控制，直撞向路中鐵欄，將十多米鐵欄剷去，貨櫃車去勢未盡，剷落將上下行車綫分隔之小斜坡，貨櫃車在斜坡翻滾而下，剛巧一輛貨車DW四五Ｘ九駛至，走避不及，慘遭重型貨櫃車迎頭重壓而下，發出一聲巨响，貨車不堪一壓，當場被壓扁，貨車司機及跟車更慘遭夾於車內，浴血車廂。

警方及消防聞訊趕抵現場，展開搶救，利用重型吊機將貨櫃車吊起。再鋸開貨車殘骸廢鐵，將貨車內重傷昏迷之廿四歲貨車司機吳勝仔及卅三歲跟車張喜超救出，同時在翻車時受傷貨櫃車司機夫婦亦先後被救出送往瑪嘉烈醫院，傷者送院後，貨車司機吳勝仔證實傷重不治，其餘三人留醫，其中貨車跟車張喜超情況惡劣，貨櫃車司機夫婦情況欠佳。

車禍中死者吳勝仔，廿四歲，未婚，與家人同住元朗橫州仲口村，死者中一輟學後，曾在發泡膠工廠工作，期後分期付款買下肇事輕型貨車，經營運輸生意，車會月供三千元。死者有一要好女友，平日喜愛拍攝，豈料今次飛來橫禍，人車共毀。（合）

圖：屯門公路貨櫃車車禍現場。小圖：慘遭貨櫃車壓死之貨車司機吳勝仔。

匪徒槍械嚴重缺彈
青衣軍火疑供本銷
付運及收貨均用假名追查困難

（特訊）警方軍械鑑證科專家目前仍在檢驗於前日在青衣島貨倉發現之大批子彈及火藥，而專責調查此案之有組織及嚴重罪案調查科提交檢驗報告，追查該批子彈是否本港匪幫們用手槍之子彈。

據警方指出，警方暫時未能確定該批軍火最後赴運目的地。不過，由於今次檢獲的彈藥包括點三八、點四五口徑彈殼及大量彈藥火帽，此類彈藥均非中國大陸常用的，而其中彈藥火帽在大陸更全無市場，反而菲律賓比較常用，因此相信這些軍火最終目的地並非中國大陸，而有可能是其他東南亞國家。

警方表示：此宗至目前暫未有人被捕，警方經與國際刑警聯絡後，證實該批貨物在美國的付貨公司及本港的收貨公司均用假名登記，故在追查付貨人及收貨人方面遇上困難。

據另一項消息稱，本港匪幫所有槍枝已達到彈盡程度。消息指出，匪幫偷運槍械入境，所帶同之子彈數量有限，而匪幫於犯案時虛耗之子彈，甚難再補充。據最近匪徒械劫案案情分析，匪徒所使用槍枝往往跌出子彈。相信子彈口徑與手槍槍膛並不配合而產生，故匪槍只有名無實，甚至悍匪也不敢貿然携空槍犯案，恐無還擊之力。

另一方面，今次揭發之子彈火藥案所檢獲之子彈口徑，為匪幫所慣用點四五航曲手槍，亦有與本港警察所使用點三八配槍所脗合，令人產生懷疑該批被發現之子彈為本地不法份子所使用。況且，中國大陸子彈供應不缺，市民甚至可以返內地一些旅遊地方燒槍，根本不須偷運子彈入內地，而泰國菲律賓等地，亦有手槍子彈只售，故亦無須迂迴偷運子彈入境，故此，若該批子彈真正落入不法之徒在本港使用，實令人擔憂。（合）

何謂火帽

於青衣島一貨倉破獲的偷運彈藥案中，搜出的彈藥之中其中火帽更多達三萬粒。火帽有何用途，原來火帽是製造任何子彈都不可或缺的金屬材料。

火帽是一粒子彈尾端的小圓點，內有極小量炸藥，當手槍撞動扳掣時，會先撞擊及燃爆，使火帽發生極輕微的爆炸，引致子彈內的火藥也爆炸，才能將子彈射出槍管外，直射向目標。

圖：部份被檢獲的有關子彈製造材料，其中包括槍粉，子彈裝配器零件，空彈筒及火帽

患愛滋病死亡總數再增一人
另發現多五名帶菌者

（特訊）衛生署宣佈，截至昨日為止，再有一人證實患上愛滋病，使本港愛滋病患者人數增至五十五人。

該署發言人引述愛滋病監察計劃[illegible]表示，該名愛滋病患者是外籍男子。另外，再有一人死於愛滋病，使本港因患上愛滋病而死亡的總人數增至十五人。

截至上月底止，該署[illegible]愛滋病帶菌者的個案，使本港愛滋病帶菌者人數增至一百[illegible]九人。

另外，愛滋病[illegible]及健康服務中心高級醫生李觀基表示，從近期的資料顯示，發現到一些因性器交而成為愛滋病帶菌者的人士，在感染病毒後一段長時間內，仍未出現抗體反應，這種情況可能會增加[illegible]輸血而感染到愛滋病的機會；不過，機會率是[illegible]之一。

他指出，過往一般來說，愛滋病帶菌者在三個月內，便會產生抗體反應。

他謂，直至目前為止，共發現三宗因輸血而感染到愛滋病毒的病例，其中一宗在外地染上，另外兩宗則於八四年時發現。

他又稱，自從前醫務衛生署於八五年實施一項有關血液樣本接受愛滋病病毒檢驗的監察計劃後，則未曾發生因輸血而感染到愛滋病的個案。至本年七月為止，共有十三萬四千五百七十三個血液樣本接受該項檢驗。

另一方面，香港紅十字會輸血服務亦對所有捐血人士進行同樣檢驗，至上月底為止，在十九萬三千七百一十一個送檢驗的血液單位中，共有九個血液單位被發現呈陽性反應。（穗）

疑用舞弊手法拉票
兩區議員被控
昨正式開審兩人均否認

（特訊）兩名現任區議員涉嫌在去年區議會選舉期間舞弊，被廉政公署起訴，如果罪名成立，他們會喪失議員資格。

兩名被告陳秋帆及姚紹成均是現任黃大仙區議員，同屬黃大仙慈雲山東選區，在去年區議會選舉中同時擊敗同區另一位候選人當選連任，但他們在較早時被廉署起訴，指他們涉嫌在選舉期間，違反舞弊及非法行為條例，案件昨日在新蒲崗裁判署正式開審，兩人均否認控罪。

控辯雙方律師開始引導證人作供，昨日先後有五名證作人供，他們在區議會投票前一個星期，被告陳秋帆曾經邀請一些街坊及互委會成員，出席新春團拜，在吃飯時除了互相祝賀外，兩名被告都有在席上致詞，還呼籲選民支持區議會選舉。

證人又謂，他在們食完飯都沒有付款，然而，一位互委會成員作證時指出，根據以往的慣例，類似這些聚會，使費也由互委會成員贊助，餘款則由互委會主席（即是被告陳秋帆）支付。

聆訊未完，今日還會繼續，兩名被告分別以一萬元自簽保釋外出。

控罪指兩名被告陳、姚於去年三月三日以舞弊手法，請五十人食飯，企圖影响他們支持被告。

此外，控罪又指被告在選舉期間，不合法派發及印刷一些宣傳單張。

政務總署發言人表示：任何區議會議員在選舉中有舞弊及做違法行為，一經定罪會被撤消議員資格，以往也有同樣案例。

改善船民中心工作環境
盼能緩和警員不滿情緒

（特訊）警方改善警員在船民中心的工作環境，包括增加人手及提供休息室。警察員佐級協會接納這些改善措施，認為可以緩和警員不滿情緒。

警方福利科高級督察早上與警察員佐級協會代表開會，協會主席徐威震會後表示，最近警方已經在各轄下船民中心增加人手，另外，警員在中心加設休息室，讓警員在休息時間有地方歇腳。

徐威震表示，這顯示高層有誠意改善警察工作環境，因此在會上接納這些改善措施。但對該協會較早時要求減少工作時間，及改善當時所穿着的制服，管理階層則表示暫時未能做到，但答應會盡快解決。

至於人身安全問題，徐威震表示，理解到高層很難在這方面作出保證。

他指出，管理船民工作一度令警員士氣低落，而有關地區的警區指揮官已經將情況寫成報告，向管理階層反應。

今次警員的工作環境得到改善，徐威震認為會令警員情緒得以緩和。（安）

日本捐千萬美元
贈駐港難民公署
盼能改善欠缺經費程度

（特訊）兩局保安小組副召集人范徐麗泰表示，日本政府願意捐出一千一百萬美元給予聯合國駐港難民公署，對該署在欠缺運作費用方面將會有所改善。

范太昨晨指出，難民統籌事務專員韋新未能肯定是否興建一個永久船民中心，但保安科正在搜集資料，若有進一步的決定，將會諮詢有關的區議會。

對於立法局財務委員會會否撥款資助有關經費，范太認為，除非當然遣返有明顯的成績，或者能夠有更可行的解決辦法，否則，財委會將不會資助任何船民費用。

她又稱，保安小組並不贊成使用大鴉洲安置船民，但由於未有更可行的解決辦法，只有暫時使用這個地方。然而，香港是無法解決船民問題，因為這是外交事務，所以英國有責任呼籲國際援手，尤其美國方面應協助分擔這個國際困難，而聯合國亦有責任處理。

她續稱，香港已盡所能，並且用了不適當的地方去安置船民，其他國家在此時應加以援手。

港大學生時事委員會認為
取消第一收容港
難徹底解決問題
呼籲各國放寬收容額

（特訊）香港大學學生會時事委員會將於日內就越南難民及船民問題致信各外國領事館，促請各國放寬難民及船民的收容數目及甄別條件，以便解決滯港的船民問題。

香港大學學生會時事委員會昨日就滯港船民問題發表立場和建議，外務副組長吳國華表示，大量滯港船民為香港的地理及社會環境所不能容許，在未有更佳的解決辦法前，對非難民應實施當然遣返政策。而那些以人道立場反對實施當然遣返的國家，應以實質行動來履行他們在船民問題上的國際責任，放寬難民及甄別條件，或是以經濟形式資助香港；同時英國和美國在船民問題上的責任至為重大，美國在越戰期間對越南做成一定破壞，對越南人應負道義責任；而英國為香港越南難民問題的決策者，在未諮詢港人意見下，使代表家，與越南達成強迫遣返政策。

另外，對於滯港船民，應盡量改善其生活環境，各國與香港政府應分擔其安置及遣返的所需費用。

香港簽約成為第一收容港，對滯港人實不公平；所以，英國政府在船民問題上應負上最終責任，假若其他國家不願收容滯港船民，英國便應把在港的越南人全部收容。

他續稱，他們不贊成取消第一收容港，因為此舉可能徹底解決難民問題，且會對被驅逐出公海的難民做成小量傷害，此舉為不人道的行為。長遠的解決方法，是英國能說服其他國

他補充說，他們將於國際會見各國領事，就船民問題發表意見。此外，將聯絡慈善教援組織和志願團體，希望在船民中心內提供服務。（苦）

涉嫌將客戶入數銀碼減少一個數位
銀行職員判監一年
不服上訴得直重審

（特訊）銀行職員涉嫌將客戶入數銀碼減少一個數位，結果被控兩項盜竊罪，判入獄一年。被告不服判決，延律師入稟高院上訴，要求推翻原判，結果上訴得直，但將案發還初級法庭[illegible]。上訴庭法官[illegible]判詞時指出：控方之控罪有技術性錯誤，認為控罪內之物主應為南洋商業銀行而非被告人。因此，控罪本身有問題，宜修正後重審。

上訴人：吳偉發，廿六歲，原於本年六月底因兩項盜竊罪判入獄一年。判案後被告不服裁決並提出上訴，且准以現金及人事二萬元保釋外出等候上訴。

上訴庭循辯方律師之申請，將二萬元保金減少一半，即一萬元人事及現金保釋外出候審。

控方透露案情：被告為一間銀行櫃位員。追去年十一月初，一名陳姓客戶，將四萬元交給被告人存入銀行陳本人之戶口。出於陳與銀行相熟，故交款予被告入數後並未即時查閱其戶口是否入數。

迄十一月底，陳發覺其戶口存入之四萬元不符，乃向銀行投訴，銀行方面派高級職員調查此事。

迨去年十二月七日，陳又將二萬元現款交予被告入數，而故意在入數紙上書寫二千元，與此同時，銀行方面又安排一名女職員暗中監視被告人舉動，稍後，銀行方面檢查被告之營業紀錄，發覺其抽屜內，有一萬八千元超過其營業數額。

被告事後向銀行方面解釋，稱第一次只收到該姓陳客戶四千元，而非四萬元，彼受此單又稱因陳之入數紙只書寫二千元，之誤導而入錯數。被告當時否認故意入錯數，而將一萬八千元據為己有，但裁判署法官裁定被告盜竊罪名成立，判入獄一年。

代表上訴人之大律師向上訴庭指出，控罪內之物主應為銀行而非該陳姓客戶，故此控罪犯了技術性錯誤。故裁定上訴得值，但該案發還裁判署重審。（均）

撞船墮海男童
昨浮屍蒲苔島
兩人仍失踪凶多吉少

（特訊）上週一於橫瀾島外撞船意外釀成本港漁船一家五口三失踪兩獲救慘劇中，船主之失踪十一歲次子昨浮屍蒲苔島海面，目前尚餘下船主之妻女仍失踪，相信亦凶多吉少。

昨日下午三時，一具男童浮屍被發現在蒲苔島海面飄浮，水警到場將童屍撈起，由於上週四近海面發生撞船失踪意外，警方遂通知事件中獲救船主梁帶勝到殮房認屍，證實為其十一歲次子梁志偉。

撞船慘劇發生在本月十四日，梁帶勝一家五口隨船出海，黑夜中被一艘大陸船所撞沉，船主之女獲救，三母子女墮海失踪。

被控謀殺韓女
日男子押候訊

（新亞社訊）涉嫌與日前美孚新邨一名韓國女子被肢解一案有關的一名日籍男子，昨日在北九龍裁判署提堂，被告暫時無需答辯，法官應控方要求，將案押後至八月廿九日再提訊，以便警方作進一步調查，被告還押監房看管。被告昨日出庭時面無表情，滿頭白髮，身材矮少。

被告YOSHINDO SASEKURA，四十九歲，副總工程師，被控於今年八月十九日，在美孚新邨百老匯街四十號B某樓一單位內，謀殺一名女子申容喜。

偕兄長及堂妹一齊下水
應屆會考女學生
維園泳池中溺斃

（特訊）一名十七歲少女，昨與兄長堂妹同往維多利亞公園泳池游泳，豈料在池中遇溺，直沉池底，由救生員救起送抵醫院證實不治。

死者陳惠蘭，十七歲，為應屆會考生，暑期後升讀中六，昨日中午，陳女與兄長與十歲堂妹同到港島維多利亞公園泳池游水，至下午三時，陳女與兄長在成人池暢泳時兄長發覺不見妹面，心知不妙，立即潛下水裏找尋，果然發現胞妹半浮截沉於池底，兄長立即向救生員求救，救生員隨即跳水將陳女從池底救起，施以人工呼吸急救，但陳女已無反應，救護車將其送抵醫院證實不治。

陳女與家人同住灣仔謝斐道五三一號Ｘ樓，家有父母及兩兄，陳女排行最幼，其父母聞悉愛女遇溺，一起趕赴醫院惜未能見最後一面，雙親傷心悲慟。（合）

上圖：泰傭被困於窗外，進退兩難。下圖：消防員以樓上住宅爬下，破窗讓該泰傭進屋。（本報攝）

狂風吹關窗門
女傭被困窗台
鄰居誤為輕生
消防破窗救困

（特訊）一名泰籍女傭昨午在半山千德道主人房窗台外抹窗時，豈料狂風將窗關閉，女傭被困窗台外，隣居誤為跳樓，鬧出一場誤會。

事發之現場為港島半山千德道六號六樓一單位，昨日下午四時廿分，屋內一名廿餘歲泰籍女傭在窗台外抹窗，詎料一陣大風，窗門被吹關上，女傭無法返入屋內，大聲哭叫，隣居聞聲見狀，誤為女傭跳樓，立即報警。

警方及消防到場了解，初時由於語言不通，未了解實情。及後多番交談，才悉並非企圖輕生，消防員破窗救人，但女傭忠於主人，要求消防查問主人答允才可破窗，後經聯絡主人答允破窗，消防員才將窗門玻璃打破，將女傭救入屋內，事件擾攘近一個小時。（合）

受聘赴澳門當地盤工人
湛江男子雨中被雷劈死

（特訊）澳門消息：澳門氹仔賽馬會地盤一名工人，在傍晚的一陣雷暴中被殛斃，死者是國內合約勞工。

遇殛死者陳觀養（廿六歲），湛江人，受僱來澳工作祇三個月。昨日傍晚六時許，死者與一批勞工仍在氹仔賽馬場東側趕工，由於下雨，各人便收拾工具收工，突然一陣雷暴，驅中陳觀養，雷聲過，工友發現陳全身發黑，有燶味，其後將其送往氹仔衛生分局，搶救無効。

據其工友透露，死者已婚兩年，三月前以合作勞工受僱來澳當地盤工人，月薪僅千餘元。

體育

花花足球隊迎戰山度士
周日埔頭上演
序幕戰木蘭之友對影視明星

（特訊）花花足球隊對巴西勁旅山度士一役已安排於本月廿七日下午四時假政府大球場上演，序幕戰方面，安排了台灣木蘭之友對香港影視明星隊。

花花為增加號召力，已向本地甲組勁旅南華、愉園及[illegible]新借兵，並於較早時間致電英國阿仙奴借用後備門將威傑，加強後防實力，但阿隊尚未獲覆。

木蘭之友隊將於廿五日下午六時抵港，隊中擁有三名前台灣代表隊成員，包括周台英、李梅琴和楊秀芝。她周台英在七七、八〇及八一年協助台灣奪得亞洲杯女足錦標賽。至去年四月為止效力西德SSG〇九隊，該隊剛奪聯賽冠軍。

今年九月，周台英將加盟日本青水隊，據稱是目前世界薪酬最高的女子足球員。（穗）

科隆國際田徑賽中
阿歐達三千創世新
成績七分廿九秒四五璀璨之至

（波恩八月二十日電）摩洛哥運動員賽義德·阿歐達二十日在科隆國際田徑大獎賽（第十五站）比賽中，以七分廿九秒四五的成績創造了男子三〇〇〇米賽跑的世界新紀錄。

他打破了肯尼亞的亨利·羅諾一九七八年六月在挪威的奧斯陸創造的七分卅二秒一的世界紀錄。這個廿九歲的摩洛哥人同時還是男子一五〇〇米、二〇〇〇米和五〇〇〇米世界紀錄的保持者。

同八月十八日在西柏林舉行的國際田徑大獎賽一樣，今天也有多名奧運會獎牌獲得者參賽，但都無建樹。蘇聯撐杆跳高運動員加南林今天三次衝擊六米〇七的世界新紀錄，但未能成功。在蘇黎世創造十二秒九二的一一〇米欄世界紀錄的美國人金多姆今天僅以十三秒二〇跑完了全程。

尼日利亞組委員會
調查上週球場慘劇

（拉各斯電）尼日利亞政府已組成了一個九人委員會以調查尼日利亞足球明星薩姆·奧克沃勒吉和七個球迷死亡的事件。

昨天由尼日利亞體育部指定的委員會將調查上周六發生的球場慘案的原因，查明是否比賽違反了規則，確定國家體育場的救生設施是否充分有效。委員會還將確定有關方面對突發事件的反應能力和球場的安全保障程度。

委員會將突出那些能夠防止以後類似事件再度發生的因素，並在兩周內提交調查報告。

同時，國際足聯昨天說，他們也將調查這一慘案，並認為這是由於酷熱所致。

瑞典男排輕取美國

（合衆社電）週二晚在瑞典倫特舉行的瑞典美國男子排球友誼賽中，瑞典直落三局擊敗世界及奧運冠軍美國隊，三局的成績分別是十七比十五、十五比十二和十五比九。

美國是去年世界冠軍兼奧運冠軍，曾先後六度擊敗他們的死敵蘇聯隊。他們還有一個機會與瑞典一箭之仇，兩隊將會在斯德哥爾摩進行另一場瑞典美國友誼對抗賽。

西德足球場禁廣告

西德足球方面，慕遜加柏的球場草地將不會有廣告，因為西德足總拒絕該隊贊助商的要求准許他們利用球場草地去宣傳他們的產品。該廣告是利用肥料、滲水及割草在草地上造出一些字句使看台上的觀衆能夠看見。（明）

世界大學生運動會昨揭幕
美國東德蘇聯三強再決雌雄
京頓蘇托美亞等田徑大將亦參戰

（杜伊斯堡八月廿一日電）杜伊斯堡素以世界最大的內河港口和西德最主要的鋼鐵基地而著稱。八月二十二日至三十日，這裏將增添特殊的光彩。一九八九年世界大學生運動會將在這裏舉行。那麼，誰又將稱雄杜伊斯堡呢？

本屆大學生運動會由於從巴西聖保羅易地，所以項目不得不壓縮，田徑、男子籃球、擊劍和賽艇四個項目，報名參賽的運動員也不到三〇〇〇人。與設十一個項目，有六〇〇〇名運動員參加的一九八七年薩格勒布大學生運動會相比，本屆規模要小得多，但這並不意味着比賽會比以往遜色。這裏將發生的是一場少而精的激烈較量。

獎牌最集中的是田徑項目。可以預料，美蘇兩國仍將與上屆一樣有一番惡鬥。從目前的報名情況來看，美國隊參加的除了男子一一〇米欄兩屆奧運會冠軍、不久前剛創世界紀錄的京頓和目前世界上成績最佳的男子十項全能選手菲遜之外，還有十幾名今年全美冠軍。蘇聯隊也選派了國內幾乎全部田徑好手。值得一提的是，連續兩屆缺席在漢城奧運會上超過美國隊，奪金牌總數第二的東德隊，也將參賽，這將使田徑場上的爭奪更加激烈。按現報名表看，近幾年在中長跑上崛起的肯尼亞，將派出包括保·埃倫、波·羅諾和恩古吉三名長跑奧運會金牌得主在內的所有田徑名將。最近創二米四十四男子跳高世界紀錄的古巴選手薩托美亞也報名參賽。這預示在田徑角逐中，將注入第三世界的新鮮「血液」。

與大學生最有「緣份」的籃球，此間行家看好C組的美國隊和D組的奧運會冠軍蘇聯隊。上屆大學生運動會的勝者、B組的南斯拉夫隊和A組的以色列隊，均排出了很強陣容，實力不可低估。而上屆第四名古巴隊臨時取代埃及隊介入B組「一戰鬥」，不僅給中國隊出線增添了困難，也將使獎牌爭奪更趨激烈。A組的東道主西德國隊早已投入訓練，揚言要進入第四名。

賽艇是上屆大學生運動會新增設的比賽項目，而且從一開始就代表着世界最高水平。在薩格勒布奪得獎牌的運動員，在同年的世界錦標賽和漢城奧運會上都有傑出的表演。今年，許多奧運會冠軍和世界運動會金牌得主雲集杜伊斯堡，而賽艇強國東德的出席，將使歷史悠久的杜伊斯堡水道賽艇場錦上添花。

杜伊斯堡擊劍館無疑將是東道主大顯身手的最好場所。在漢城奧運會和丹佛世界錦標賽上取得驚人戰績的東德隊幾乎派出了原班人馬。蘇聯、波蘭、匈牙利和羅馬尼亞等東歐國家，佔有地利優勢，早已躍躍欲試。刀光劍影之中，觀衆無疑將享受到一場驚險的「白刃戰」。

奧運會後重相聚，一國欲圓霸主雄風，一國想報一箭之仇，另一國不甘拱手相讓，而東道主東德，佔「天、地、人」之利，想圓漢城沒能實現的「美夢」。誰主沉浮？當拭目以待。

洲際盃棒球錦標賽
中華隊勝波多黎各
次仗巧逢日本料有劇鬥

（台北十八日電）中華棒球代表隊今天在洲際盃棒球錦標賽中旗開得勝，以五比一打敗了地主波多黎各隊。

中華民國棒球協會的消息，中華隊在第四局中，以連續的四支安打和一支犧牲打，連得四分，奠定了勝利的基礎。第五局，中華隊再以兩支安打，攻下一分。泰多黎各隊在第七局以三支安打，攻下僅有的一分。

中華隊今天先用林朝煒出任投手，七局換上蔡明宏救援，全場兩人投出三次三振，只讓波隊擊出六支安打，成功的封鎖了對方的攻勢。

中華隊下一場比賽定台北時間明天上午七時四十五分迎戰日本隊。

第十五屆亞洲盃男籃賽
台北晉級有望

（台北消息）今年九月在北京舉行的第十五屆亞洲盃男子籃球錦標賽，中華台北隊與香港、孟加拉及菲律賓同組，將大大有利於中華台北隊晉入複賽圈。

據「台灣時報」報道，目前中華台北隊已前往左營體育訓練中心進行最後兩星期的集訓，然後於九月八日直接由高雄飛香港轉往北京，希望提前到達北京熟悉場地，爭取佳績。

中華台北隊當前最大的隱憂，是中鋒力量明顯不足，該隊原有高大中鋒許東慶因傷被迫退出，在美國工作的張嗣漢返回中華台北隊的希望也甚渺茫。如今只有朱志清一名中鋒獨挑大樑。

雖然如此，面對實力較弱的香港與孟加拉兩隊，預料中華台北隊仍可輕騎過關，就算贏不了菲律賓，也依然能夠以小組第二名晉入複賽圈，但以目前的陣容，晉入複賽後要爭取名列前茅就不容易了。

中日澳洲青年田徑對抗賽
中國績分領先
首天卅五項目中國獲十八面金牌

（東京八月十九日電）中日澳三國青年田徑對抗賽今天在日本佐賀舉行。中國隊在總計三十五個項目中獲十八項冠軍，總分領先。

一年一度的中國、日本和澳洲三國青年田徑賽今天共進行了三十五個項目的比賽，中國隊參加了其中的三十二項。比賽結果，中國隊總計獲得十八項冠軍。

中國隊獲得冠軍的項目是：男子五千米跑胡剛軍，成績為十四分五十秒；男子五千米競走陳紹興，成績為廿一分五十七秒一；男子跳遠周銘，成績為七·七九米；男子三級跳遠武利軍，成績為十五·七五米；男子鉛球吳玄，成績為十六·一一米；男子鐵餅韓守萍，成績為五十二·八米；女子一百米跑肖業華，成績為十二秒；女子二百米跑杜秀潔，成績為廿四秒二五；女子八百米跑張丰梅，成績為二分一十秒七九；女子一千五百米跑劉靜，成績為四分卅四秒四五；女子三千米跑劉劍英，成績為九分廿六秒九三；女子三千米競走范曉玲，成績為十三分四十一秒〇五；女子一百米欄陳學萍，成績為十三秒九九；女子四百米欄李再芳，成績為一分〇秒六五；女子跳遠張銀蘭，成績為六·〇九米；女子鉛球與建兜，成績為十四·七一米；女子鐵餅邱英，成績為五十一·三六米。此外，中國女隊還獲得四百米接力冠軍，成績為四十六秒二七。

在今天的比賽中，澳洲隊獲十項冠軍，總成績列第二位；日本隊獲七項冠軍，總成績為第三。

一九八九年中日澳三國青年田徑賽將進行兩場比賽，下一場比賽將於廿三日在鳥取縣舉行。

體操協會建議邀請
李東華馬思明赴台

（台北十八日電）全國體操協會今天建議區運規劃小組，邀請世界級體操好手馬思明及李東華來台，參加本屆台北市區運會表演，帶動區運會的熱潮。

體操協會上午和區運規劃小組及外交部有關人員會談，商討邀請大陸體操好手李東華等來台表演事宜，區運規劃小組已同意發出邀請，由體操協會負責聯絡，如果一切順利，馬思明及李東華可望於九月二十一日來台，將他們苦練多年的高超絕技，呈現在觀衆面前。

馬思明是華僑美籍女子體操的好手，曾代表美國參加一九八六、一九八七年世界體操錦標賽及世界杯體操賽。李東華是大陸體操界的後起之秀，目前定居瑞士，極欲爭取成為中華代表隊的一員，期望能代表我國參加世界體操錦標賽。

中華民國

叙軍主動攤計・坦克重炮壓陣

黨政務調查會長據理不帮親
自民黨在衆院大選

本港新聞

面對不明朗前景電訊總裁呼籲
商界可憑本身力量
團結起來重建信心

（特訊）香港電訊行政總裁祁敖展望香港九十年代前景時，呼籲香港商界團結一致，就香港的有利條件打好基礎。

他指出，香港正需要不斷公開表明對中國堅持聯合聲明的精神有信心，而且需要繼續投資發展香港的基本建設及振奮工商界的信心，以及加強技術訓練，確保本港勞動力質素優良，充滿朝氣。

祁敖昨日下午出席香港扶輪社午餐例會時發表演說，他特別強調香港作為一個商業中心的天然地利。

他承認九十年代的前景不明朗，使人憂慮。不過，他又認為環繞香港前途的嚴重問題和疑慮，是可以透過個人和公司的努力，重建香港光明前景的信心。

祁氏更以香港電訊對香港的信心為例，指出該公司近年在香港投資高達二十四億元，為數比較興建大老山隧道，所需的建築費更鉅。

他又強調，香港整個商界面對中國風雲，都需要採取堅定，一致和積極立場，以及進取的態度，並且提出三個他認為可以令工商界達致共識的基礎：（一）繼續公開表明我們有信心，相信中國會堅守中英聯合聲明的精神；（二）繼續投資發展本港的基本建設；（三）繼續透過語文和技術的訓練，維持一支有朝氣、力爭上游的優良勞動力大軍。

他說：以香港電訊的觀點，中國會堅守中英聯合聲明的精神，維持香港資本主義制度，在九七年後五十年不變。

此外，他更懷疑香港的「移民潮」已經對香港的經濟不斷帶來無關重要的負面影響。一般而言，由於求過於供的勞動力短缺問題會更趨嚴重，而海外專業人才流入對香港仍然十分重要。（茹）

勞團批評有關法案保守兼落後
有薪年假[illegible]

（特訊）十個勞工團體認為勞工處的年假法案過份保守，並未惠及所有行業人士，昨日到兩局請願，要求年資滿一年的僱員也可得十日有薪年假，而勞工處亦打算考慮另外的新建議。

發言人李卓人指出，勞工處現時的建議是工人做滿一年及兩年仍是七天年假，其後逐年遞增，至第五年或以上最多也僅十天。

他謂，據八八年統計處統計，年資少於一年的勞動人口百份之十五，由此推測，年資短於兩年的估計至少百分之四十，而個別行業，如建築業，流動性較大，則比例更多，故此修訂中年假法案建議對兩年以下的工人，毫不得益。

他又指出，現行年假法例是在十一年前訂立，一直未有修改，改善速度緩慢。

李卓人表示，以亞洲四小龍而言，香港年假為最落後地區，即使現時的新建議法例，也並未改變這個地位。

十個勞工團體同時要求立法保障工人的勤工獎，以免僱員因病假、婚假，喪假等必要假期被僱主扣除勤工獎。團體並建議工人做滿三個月，可享七日有薪婚假。

負責接見代表的立法局議員兼勞工顧問委員會資方代表何世柱表示，勞僱會資方代表意見非常分歧，而行政局則希望知道僱傭雙方的意見，故估計勞工處會再考慮另一些新建議，而新的建議將會在下次勞僱會會議提出。

何世柱謂，希望勞工年假法例能再改善。

圖 立法局議員何世柱（右）接收勞工團體請願信。（本報攝）

地產專欄
預期後市仍會反覆
中原地產合伙人 王文彥

七月以來，樓價調低百份之二十後，中小型住宅出現強勁的承接力，最近樓價動更回升了差不多八至十個百分點。高級樓方面，從七月底起亦漸趨活躍，整個住宅樓市再度呈現活力，與下述利好因素有分不開的關係：

①樓價調低至一個相當合理的水平，屯門豐景園，葵涌的葵涌廣場及紅磡黃埔花園都在極短時間內售罄，八月五日黃埔花園第十二期第九座一百廿個單位，售價已較一星期前出售的第十一期十三座單位提高百份之七，仍能於當日售清，使普通買家確信中小型住宅價格已見底回升，頓時不再觀望；

（二）六月四日以來銀行一連三次減息，使貸款利率下降至十一厘二五，而且有進一步下跌趨勢。

（三）銀行放寬按揭條件。

（四）多項龐大投資計劃的公佈，如有線電視經營權，青衣島油庫搬遷，香港國際貨櫃碼頭一百二十五億貸款，以及政府對興建第二個機場的決心等，對整體經濟及人心都起着安定作用。

面對中小型住宅交投活躍，價格且略爲回升，不少人樂觀地判斷，地產市道將再納入上升軌，年底之前將超越六．四事件前的價格。事情發展會否如此美好呢？我是有所保留的，在看到光明之餘，還必須看到陰暗：

（一）對香港前途的信心仍相當浮動，富有階層如是，草根階層亦如是，前者是有跡可尋的：六四以來，豪華私家車銷量大跌，跌幅高達百分之七十，傳真機市場明顯放緩，很多工商機構對增加這樣做少的投資都感到遲疑，更換新機可免則免，投資移民之風大盛，以及公司遷冊陸續有來等。後者在申請移民新加坡事件中表露無遺，七月十日新加坡政府宣佈放寬移民，打算吸納二萬名香港技術工人，翌日便有超過一萬人爭先恐後索取申請表格，至今為止，派出的表格已超過二十萬份。其他國家在港的領事館，尤其是美，加，澳等地，移民申請之多是近幾年所罕見的。

（二）六．四事件嚴重打擊外資的信心，來港開設新公司的明顯地減少，已開設的，相當一部份已擱置擴展計劃。

（三）六．四事件的影響是深遠的，目前顯露的僅是冰山一角，以移民潮為例，由於申請者衆，使獨立移民要輪候四年才有機會獲得批准，即使是投資移民，也要一年多才可得償所願。因此，移民活動增加對住宅樓市的實際影響，很可能要明年下半年才看到。立竿見影的效果是，決定移民的，不會再買樓。

（四）花園地王有五個集團競投，最高標價為二十七億，與六．四前一般估計跌了百分之四十至四十六，政府照賣如儀，還說售價理想，充份證明無論是政府還是發展商，都對未來二、三年地產市道看淡。

（五）遠期樓花售價較現[illegible]，即使如此，仍然較難脫手，由此看出[illegible]未來市道的演變，心中沒有底。

（六）積壓的單位仍多，[illegible]包括炒家的，以及地產發展商的，在過去一個月，地產發展商推出的新樓盤便超過二十個；

（七）工業樓，寫字樓及舖位等投資性物業，直至目前為止，成交仍顯疏落，特別是買賣，而成交價又參差不齊，顯示市場去向仍無明確指標，亦反映企業及投資者的遲疑；

（八）世界經濟有跡象開始放緩，香港最大的海外市場美國已有許多數據證明其經濟增長減慢，明年踏入衰退的機會相當高。

我們不難看到，香港地產市道仍潛伏着許多隱憂。而這些隱憂的破壞性需要半年或更長的時間才會顯露出來。今次中小型單位這樣快就交投轉活，與其說因為中下階層已淡忘六．四事件、恢復信心，不如說因為樓價已調整到適合他們的購買力。對絕大多數中下階層來說，移民和他們幾乎是絕緣的，對香港前途有無信心都得留下，都要解決住的問題。目前香港經濟基調仍是良好的，但如果我們不能採取有效措施去克服種種隱憂，六．四事件這種政治心理影響，就有可能使經濟從好轉壞，從根本上動搖市民的購買力，對未來地產市道，我們不宜過份樂觀。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 8月22日

股票	買入	賣出	升跌
長實	7.95	8.15	+0.10
九燈	11.90	12.15	+0.15
港燈	7.35	7.55	+0.05
九倉	7.60	7.80	除淨
置地	7.80	8.00	+0.10
滙豐	5.45	5.60	0
和黃	8.25	8.45	+0.10
怡和	20.05	20.30	+0.05
太古A	15.30	15.55	-0.05
新鴻基	10.60	10.85	+0.10
恒基	5.10	5.25	+0.10
國泰	8.25	8.45	0
僑敦金融時報指數	1966.3		（-2.70）

黃金白銀（截至淩晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	366.5	367.9	366.1	367.4	+0.5
12月期金	374.1	375.5	373.7	375	+0.5
9月期銀	5.235	5.26	5.22	5.245	+0.002

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	366	366.40	366.80	+0.30

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至淩晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8050/70	1.5870/80	1.9380/90	1.6705/15	142.10/20

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.875	8.9375	8.875	8.875	8.9375

紐約杜瓊斯工業指數	2641.31	（-5.69）
東京平均股票價格	35114.35	（-26.48）

新鴻基資料研究有限公司提供

鉅額頭獎再度懸空 多寶獎達四百五萬

7 10 28 30 31 32 (19)

（特訊）香港政府獎券局昨日公佈八九年第六十四期六合彩攪珠結果，攪出號碼為七、十、廿八、三十、卅一、卅二，特別號碼十九。

頭獎無人中，多寶獎金累積至四百五十一萬七千八百四十九元。

二獎每注派十萬七千九百零四元，十三注中。

三獎每注派一萬零四百七十二元，有二百八十八注。

四獎每注派一千元，有九百六十四注。

五獎每注派一百元，有一萬四千九百二十一注。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由八月二十四日下午二時至五時在跑馬地賽馬會行政大厦十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於八月二十三日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

訊聯電信公司公布要員名單

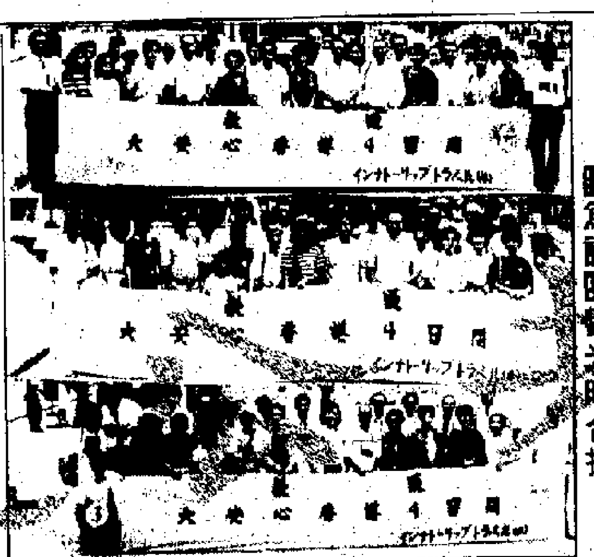
（特訊）將於九月廿七日開始啟用的訊聯電信新無綫電話系統，前身名叫香港華訊電話有限公司。

新公司總裁兼執行幹事高盛德，除負責推出新系統，並發展訊聯電信在亞太區的業務。

高氏在電訊及有綫電行業內涵有廿多年經驗。他最初為執業律師，專長通訊法律。訊聯電信[illegible]總經理，負責ETACS流動無綫電話網絡及其擴展計劃，同時，他兼顧儀器供應及人局培訓。顧氏在美國的無綫電話網絡享有盛譽。此外，該公司聘請[illegible]兩名華籍行政人員，別是業務拓展經理黃文謙，及市場推廣經理梁海英。黃氏曾任職香港郵政署電信部署理首席電信工程師，現任香港通訊商聯會副主席。梁氏擁有九年的電訊業經驗，畢業於加拿大安大略省大學，取得電子工程系學士榮銜。（宜）

日本交通公社大分支店旅行團抵港

JTB（株）大分支店主辦之安心及ENJOY香港四日旅行團，一行一百人，於本月二十一日乘港龍包機抵港，下榻帝苑及京華大酒店，該團經已交託予永信旅運有限公司負責安排行程暢遊香港九龍及澳門各處名勝風景區，並分別參加各項怡情節目，行程安排甚為多姿多彩，使各團員均能盡興享受這個暑期假日。



圖為該團觀光時合攝

取締非法室內無綫電話
新例執行投訴干擾大減

（特訊）郵政署發言人指出，自從政府在本年三月實施室內無綫電話「免除領牌令」後，郵政署收到的受電話干擾投訴大大減少，而一間電訊公司昨日更將逾千具非法室內無綫電話壓毀。

郵政署發言人指出，在過去三年，該署平均每年都收到超過一百宗受電話干擾的投訴，而本年二月至現在，該署只收到十三宗投訴，這表示政府的「免除領牌」政策確實對市民有幫助。而郵政署亦在多處檢獲大批的非法室內無綫電話，現正向多間出售的店舖作出檢控。

CSL（香港電訊CSL）市場經理余盛彪指出，昨日被壓毀的電話，都是該公司較早前舉行的一次「合法交易」計劃所得。他表示由於政府規定本港市民要使用合法室內無綫電話，該公司為鼓勵市民採用合法的室內無綫電話，特別推行一項計劃，市民若果向該公司交出未能符合政府規定的室內無綫電話，而又向該公司購買合法的室內無綫電話的話，可獲折扣優待。

余盛彪表示，這千多部電話就是由市民自願交出的，他估計今次被壓毀的電話，約佔現時全港非法室內無綫電話十分之一，約共價值幾十萬元港幣。（偉）

六四事件影響不大
美商續在中港投資

（特訊）中美貿易局主席蘇列文昨日在一個世界性的衛星時事節目上指出：「六四事件」後，美國商人在香港的投資仍然繼續進行，其獲得利益並沒有受影響，而站在商人的角度看，由現在至九七仍有一段很久的時間，因此，商人希望到九七的時候，屆時的中國跟現時不一樣。

他稱，據他了解在中國大陸的一些美國公司感到在北京發生的事件，只是中國歷史上的一種循環，有個別的悲觀者認為中國有可為的時間只有五年，有的更認為只有一至兩年，但他指出美商的一般共識卻是中國會回到改革的路線上，經濟繼續增長，並且會重新重視市場的力量，因此美商繼續在香港和大陸進行投資計劃。

法國時裝展覽一連兩天舉行

（特訊）為期兩天的第二十五屆法國時裝展覽，昨天開始在尖沙咀香格里拉酒店地庫展出，時間由上午十時至下午七時。

是次參展的法國時裝公司共十八間，展出法國設計的九零年女性春夏時裝及衣飾品，包括真絲織花綢、皮草、皮袋及服帶等等。而皮革，歐洲流行的皮革套裝，佔重要一環，款式多樣，顏色配搭鮮明合襯。同場示範，大會以模特兒即場時裝表演。展覽由法國紡織商務專員公會，及法國婦女服裝聯合商會主辦。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限用（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

安碧月曆
直接印製出版發行
港製百餘款紙質月曆特價發售
日本膠片月曆共三十餘款
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
港穗提貨 加印廣告 小樣備索
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓
5-81141,18(8線) 5-634133(4線)
傳真：5-657710 電傳：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357（6線）・5-721737

避彈衣
永安祥國際有限公司代理美國製避彈衣・防彈性能強・穿着方便・價格相宜・適合台灣・及菲律賓市場。有意選購者請電：⑤四三〇三〇三曾洽

國際畫廊
本公司乃九龍區較具規模之畫廊佔地三千多平方尺，設有獨立展覽館、文物工藝品、文房部、裱畫及畫架部。
展覽館由八月廿五日起展出 中日港四人書畫篆刻聯展
四位名家包括
中國上海 陳鶴厦
中國武漢 陳祥
日本 羅步臻
香港 黎沃文
歡迎參觀
文房部暑期全部特價五折至八折
九龍彌敦道444－446號一樓 3－322701 3－321912

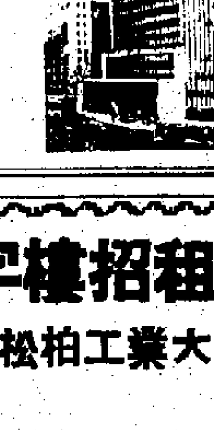
港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
主席：蘇健康 院長：余漸漸 副院長：陳建邦 教務長：張天麟 輔導長：許仁生 針灸班長：黃國威 盧明
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，設備，課室獨立，冷氣設備，九月一日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五一二七九九七八
本院每晚八時至九時增辦針灸科診療，分文不受，歡迎各界人士到診

新建高尚住宅
誠和閣第一座
香港跑馬地成和道
24/F C座 744呎連車位 $1,805,000
21/F C座 744呎連車位 $1,779,000
20/F C座 744呎連車位 $1,769,000
24/F D座 866呎連車位 $2,109,000
11/F D座 866呎連車位 $1,975,000
已有入伙紙
洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120－126香港商業銀行大廈20樓A H-437753 H-447229

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

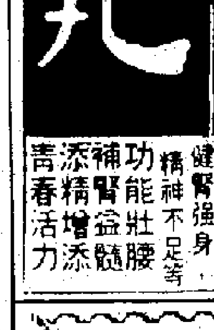
寫字樓出租
灣仔軒尼詩道145號 安康商業大廈
19/F全層1964呎
22/F全層1964呎
租 每呎26元
灣仔莊士敦道194－204號 灣仔商業中心
13/F A座 1057呎
租 每呎19元
灣仔洛克道276－278號 安隆商業大廈
11/F B座 538呎 租 [illegible]
14/F B座 538呎 租 [illegible]
正義公司 電話：5-452522

康樂商業大廈 已有入伙紙
香港灣仔道185號（近活道口・集成中心對面）
寫字樓由732至3,158呎
舖位由769至1505呎
廉租 每呎20元起
商業旺地・交通便利・設計新穎 外型壯觀・間格實用・設備完善
地下旺舖適合酒樓、快餐、百貨、超級市場、銀行、時裝首飾、電器、化妝、鐘表、電話、家庭用品、相機、書店及銀行等等。
洽租處：
正義物業有限公司
香港德輔道中84號[illegible]
電話：5-452522

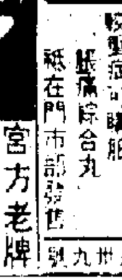


住宅招租
跑馬地 藍塘道108號 安慧苑
1 F B座 1,500呎 租17,000元
跑馬地 藍塘道110號 安碧苑
4/F B座 1,200呎
租15,000元
（每單位包車位一個及包管理費）
旺舖出租
堅道114號地下1,205呎 租12,500元
皇后大道西263號 地下300呎 租11,000元
正義公司 電話：5-452522

男子健腎良藥
暢銷東南亞美加各埠
九羊參 加料
補腎 最威
宮方老牌 參茸濃縮 五時見功 妙效無比 適應：男子身體虛弱，命門虛寒，健腎強身，精神不足等，功能壯腰，補腎益髓，添精增添，青春活力

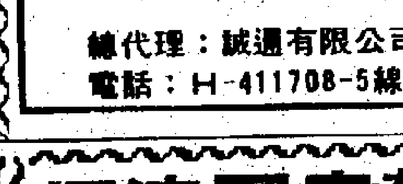


名中醫陳壽吾博士監製
胃病 脹痛
香港壽吾堂藥廠出品 美皇道九號
胃脹痛丹 又名 胃脹
適應：一切新久胃脹、胃痛、嘔逆吞酸、消化不良、食積、肝胃氣痛、胃酸過多等。各大藥行有售 較重症可購服脹痛綜合丸 祇在門市部發售



中醫氣功師
葉培教授
道家氣功推廣普及班招生，有跏趺坐功，靜坐功，動功臥功發射外氣治病大小周天功，一九八九年九月四日開班，以後逢星期一下午五時至六時上課查詢索章及報名：
香港德輔道西二〇八號五樓
電話：5－8583631

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線



廠廈及寫字樓招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大厦
4000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦2000餘呎起
永吉街28－36號永吉利商業大厦
11樓400餘呎
請電 5－438960洽

中環銀行大廈寫字樓招租
中環地王銀行大廈寫字樓招租建築面積498呎
中央冷氣系統管理完善大廈全部重新裝修氣派一流
交通方便有意請電：
5-231637 區先生洽

特平
中區寫字樓華光勤精中心高層2500尺包冷氣傢俬平租20.－尺九月交吉，有意請電：5－265366 吳先生洽。

中環德輔道中
國際大廈
723呎至2742呎
（有裝修可即用）
相連招租
大業租務部5-445171

加拿大投資移民
（特快專案服務）
－申請者不需填任何問卷及候面晉
－保證十二小時內入「大表」。
－基本條件：擁有CAN $500,000總資產及能付出CAN $150,000現金作投資。
－如需要的話，可派員到府上或工作地點領取資料，不另加費。
－請電 5－254549
佳麗安顧問公司 劉先生
中環雪己立街德和大厦402室

恒達圖書有限公司
專營：中英兒童圖書，時裝，會計攝影，音樂，樂譜、參考書等等。
琳瑯滿目，歡迎選購
地址：亞皆老街124號M怡安閣地下（假日照常）
電話：3－7137195
◀憑此廣告購滿壹百以上，可作現金$20元使用。

工商樓 露天倉平租
九江街面積1500呎至3000呎光猛實用，門口可24小時停車上落，近地鐵站、巴士站青山公路側露天貨倉15萬呎
電 3－613121

惠陽淡水 文[illegible]村花園 第一期開售
高級豪華別墅880尺兩房兩廳港幣7萬元起，花園露台鋁窗浴缸瓷盆坐廁專業管理可遷全國戶口尖沙咀乘船約一小時到達總代理環球公司九龍旺角黑布街96－102號威發大厦③字樓A座分期三年月供二千
首期[illegible]萬 九龍③916351 深圳 239179

西環靚樓售
實用面積約九百英呎，可交吉，可商住，售價港幣陸拾陸萬元HK$660,000.00價格另可面洽，平過港九，勿失良機，九九九年期，三房兩廳，歡迎垂詢及隨時參觀睇樓，約見電話5－8175263陳先生洽。

華僑日報出版一九八九年
香港年鑑
工商各界備忘錄 日常生活參考書
詳載各區街道大厦屋邨
報導新編法規稅務條例
刊登人名辭典工商名錄
摘錄各國移民旅遊手續

全書六百頁 每冊七十五元
總社：香港荷李活道一〇六至一〇六號
電話：五四〇九〇八八二
中區分處：林甸街香港華人行地下
北角分處：北角渣華街一一七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下
港九各大書局均有代售

香港華商旅遊協會聯合廣告

叙軍主動擺計・坦克重炮壓陣
回教大軍北移 直逼基督軍區
基督軍區認爲是防範法艦蠢動
法則建議兩軍後撤去換取停火

（路透社黎巴嫩貝魯特二十二日電）黎巴嫩北部城市的黎波里週一消息說：「叙利亞正準備促使一支強大武裝黎巴嫩回教部隊，到北部戰綫，作爲一項加強對基督徒部隊的軍事壓力措施，配備有坦克及長程大炮之黎巴嫩回教部隊，將於日內開往該區與當地左翼民兵會合。

基督徒消息說：「叙利亞之行動顯然對該國可能軍事介入黎巴嫩內戰作出戒備。

另方面，據可靠消息透露：爲和緩目前黎巴嫩緊張局勢，法國提議叙利亞軍及所有武裝軍隊撤離貝魯特至少二十公里，作爲結束黎巴嫩十四年內戰的條件。由於該軍之特遣艦隊正逼近黎巴嫩海岸，黎巴嫩親伊朗真主黨精神領袖費拉拉迪警告法國的軍事干預，將會帶來災難，及暗示目前囚禁在黎巴嫩之美國人質，可能有性命之虞。

的黎波里消息：約五百名來自黎巴嫩第二步兵團，將於日內開往北部戰綫，與該區二千名左翼回教民兵會合，它們配備有蘇製F——五四型坦克及其他重型武器，目的是加強對該區基督總部隊的軍事壓力。

（又訊）黎巴嫩北部的黎波里港的保安人士稱：叙利亞已向反對基督徒軍方司令奧恩少將的黎巴嫩回教徒部隊提供武器及訓練，以圖向基督徒區加強壓力。他們指出：大約五百名黎巴嫩軍方第二旅（主要由回教徒組成）軍人及二千名左翼民兵，料將佔據面對基督徒區北部戰綫的陣地，配備「T五十四」坦克、重型槍炮及其他蘇製武器。

世盟大會澳洲揭幕
播放天安門紀錄片
英語叙述與會人士有熱烈反應

（中央社澳洲布利斯班二十二日專電）世盟大會今天上午在澳洲布利斯班希爾頓大飯店揭幕，到有來自四十個國家及地區的代表一百二十人。開幕典禮由上屆世盟主席、瑞士國會議員與白朗女士主持，李總統登輝先生及美國布希總統等均來電致賀，美國衆議員索羅門並在會中作專題講演，呼籲自由國家團結一致，協助共產國家人民爭取自由及民主。

我國代表團是由杭立武率領，團員包括：芮正皋、關德辛、簡漢生、李本京、陳岱礎、顧毓瑞、田寶岱、陳雅鴻、馮滬及李文哲等，都出席了揭幕典禮。

世盟榮譽主席谷正綱和中國總會理事長趙自齊會在會中發表書面致詞。

谷正綱在書面致詞中表示，當此全世界自由民主運動蓬勃發展，馬列共產勢力日趨衰退之際，必須密切注意國際共產政權之和平統戰陰謀，尤應體認天安門慘案後中共當權派爲中國人民共同唾棄之事實，確定惟有摧毀馬列共產主義及其制度，人類始能獲致眞正自由，民主，和平繁榮之信念，並以此一共同信念，提升世盟運動之層次，以推動世界自由國家反共大戰略加速形成。

趙自齊的致詞，對當前世局的演變有精闢的分析，他特別說明蘇俄領袖戈巴切夫的和解建議，都是退一步進二步的擴張策略，自由國家必須嚴加防範，而中國問題乃是世局的關鍵，如果縱任中共暴政繼續奴役十億中國人民，世界將永無寧日，因此呼籲自由國家團結一致，以實力維護世界和平，加強阻止共黨侵略的防衛力量。這次大會主席爲澳洲的皮爾森，大會秘書長爲韓國的禹再昇。

晚餐時並放映了世盟中國總會所製作的「天安門的血與淚」的紀錄片，這一以英文發音的四十分鐘影片，受到與會人士的熱烈反應。

阿富汗指責 美集束炸彈 提供給義軍

（路透社阿富汗喀布爾廿二日電）阿富汗軍事領袖昨日指責美國以集束炸彈供給義軍，義軍去週首次使用集束炸彈對付喀布爾。

最高軍事委員會秘書尤林米中將在記者招待會上稱：「政府將把喀布爾周圍之安全區擴闊至六十公里，以對抗義軍使用此種武器。美國供給此種致命武器，已顯示其不僅對阿富汗人民之仇恨，抑且對全體人類之仇恨。」

美國既不證實亦不否認其供給義軍這些裝載集束炸彈之火箭。他說：「這種火箭，射程遠達六十公里，在空中爆炸，散發約卅枚炸彈，這些小炸彈當撞擊或觸動即發生爆炸。」

南韓檢察當局 再傳訊金大中
指金曾收受萬元美金

（時事社漢城二十二日電）偵辦前平民黨議員徐敬元秘密訪問北朝鮮涉嫌間諜案的韓國檢察當局，今日上午對應傳到案的平民黨總裁金大中，就其同案件的關聯、進行偵訊。看偵訊的結果如何，金大中總裁可能被起訴。果如此，則對韓國政府將有重大影響。

檢察當局認爲：（一）徐敬元前議員接受朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）提供的活動費五萬美元中，一萬美元送給金大中。（二）金大中於今年四月已獲悉徐議員訪問北朝鮮的事實。對於檢察當局的指控，金大中今日在應傳到案之前，已經加以否定。

（美聯社漢城二十二日電）南朝鮮最大反對派領袖金大中星期二就一名議員秘密赴北朝鮮事，接名檢察官問話。

和平民主黨領袖金大中在三星期內已是第二次因涉嫌因其前黨員徐敬元暗赴北朝鮮事被調查員查問。

檢查官說，問話將集中於金大中涉嫌在徐敬元赴北朝鮮前已知道此事，而且接受了由徐從北朝鮮人員手上代轉交的一萬美元。

美國正研究 計劃在星洲 設基地報告

（美聯社華盛頓二十一日電）美國國務院星期一說，美國當局正在研究一項有關美在新加坡設立基地可行性的秘密報告。

這個報告係由六月間曾訪問新加坡的一組軍事技術人員所擬定，呈交聯合參謀主席和其他政府機構，以供研究的。美國務院發言人保治爾說，美國和新加坡曾討論擴大兩國安全合作的可能性，但雙方並未作出任何決定。在美國政府準備繼續租用在一九九一年滿期的美國在菲律賓軍事基地，正與菲律賓磋商之際，美國擬定上述報告。

華里沙責波共 不能同舟共濟
不重諾言貪得無厭

（路透社華沙二十二日電）波蘭團結工會領袖華里沙對波共加入團結工會領導的政府的條件上出爾反爾感到憤怒，指稱波共如果仍不能承認現實，就祇能會在政治上被埋沒。

波共對團結工會今年內的巨大進展極爲震驚，要求候任總理馬佐維茨基分配更多部長席給波共。根據原本的條件，波共可以出掌內政部及國防部。

華里沙說：「如果波共未能有適當的結論，那麼它的前途已毫無機會。它不應再使這條船搖擺不定，而應該認眞地去做自己的工作。」

馬佐維茨基組織成內閣，他應可在星期三獲正式任命爲總理。

波共領袖科斯基星期一和總統謝魯索斯基討論了政府的籌組情況。波蘭通訊社報導這個消息時，沒有透露波共似否已軟化其加入聯合政府的條件。波共中央委員會上週末開會時，強調波共一定要繼續扮演主要角色，否則難以再爲波蘭政治前途分擔責任。

海部月底 訪華盛頓

（時事社東京二十二日電）官房長官山下德夫二十一日傍晚在記者會上，發表海部首相的訪美日程。

據日程：海部首相於三十日下午乘專機由羽田機場啓程，在舊金山停留一宵後，三十一日抵華盛頓。九月一日同布殊總統舉行日美首腦會談，然後轉往波士頓。山下長官又正式透露海部首相在訪問美國之後，擬訪問墨西哥，加拿大兩國。首腦會談等詳細日程，目前正在調整中。

台北三級地震 台東花蓮二級

（中央社台北二十二日電）中央氣象局地震預報科今天表示，上午七時十二分，台灣地區發生稍顯度地震，震央在北緯二十三點八七度，東經一百二十一點四八度，也就是在花蓮東方八十八公里附近。

震源深度三十六點八公里，規模五點七級。各地測得這次地震級數分別是：台北三級，宜蘭二級、花蓮二級、新港三級、台東二級、蘭嶼二級、基隆三級、蘇澳三級。

高雄、台南、嘉義、台中及七星山的鞍部都是一級。

日社會黨擺明車馬 在總選時爭取政權
土井要趁參院奏凱乘勝追擊 偏重對美外交認爲必須糾正

（時事社伊東二十二日電）在二十一日下午于靜岡縣伊東市開幕的社會黨全國選舉對策負責人會議上，委員長土井表示：「迎接戰後史上被稱爲是劃時代性的政權交替的機會」。透露基于參院選舉的勝利，盡全力在下一期總選舉爭取政權的意向。

土井委員長調：「爲獲得政權，應該集結所有力量促成實現早日解散國會舉行總選舉」。還表示應該迎接以女性及年輕人爲中心的人材，「使社會黨變爲開放的，更廣泛的政黨」，以爭取總選舉勝利爲目標。

此外，在聯合政權下，山口書記長表明下列基本政策：（一）政治方面以自由與民主主義爲基本。（二）經濟方面，以自由市場經濟爲基本。而不要求猛烈的改革，急激的變化。（三）國際經濟方面，以日美基軸的現實性出發，重視日美經濟關係，確立對等，自由，互惠的經濟關係。（四）糾正對美編重外交，作爲亞洲的一員進行自主外交，並採取適應多極化時代的全方位外交爲目標等。

法與印尼建議 柬設臨時政府
元首施漢諾 總理用韓森

（路透社法國巴黎廿一日電）消息人士昨稱：「法國及印尼建議，柬埔寨設臨時政府，以施漢諾親王爲國家元首，親越的總理韓森留任現職。」

據巴黎和平會議的人士稱：「該臨時政府準備於越南撤軍後，舉行大選，臨時政府將有三位副主席，代表抗越聯盟其他兩個派系與及金邊現政府。」

現時內閣部長們，半數屬予游擊聯盟。施漢諾的發言人說：「他將於週二日對該提議作出回應」。

黨政務調查會長據理不帮親
自民黨在衆院大選 若再敗北應該下台
日國會年底前將解散進行大選
海部起用女閣員抵消土井熱潮

（時事社東京廿二日電）自民黨政務調查會長三塚博，廿一日下午在東京都內的飯店發表演講，提及解散衆議院，舉行大選問題，表明：「在下屆大選時，自民黨如果敗北，不能獲得過半數的議席，則應該下台。這是政黨政治的基本的，必須忠實服從國民的審判」，表明繼上次參院選舉之後，如果衆院選舉也不能維持過半數則應將政權交給在野黨方面，自民黨內部在上次參院選舉期間，如果有人說「在野黨擔當政權，不妨讓其試一次」，但是作爲黨最高幹部之一的政務調查會長，公然表明將政權讓給在野黨的可能性，這還是首次。

三塚會長又表明：「成立聯合政府代價太大，這樣去做，情況更糟」，強調不應該以同中道政黨等組成聯合政府的方式，來維持政權。

（時事社東京二十二日電）參院選舉中慘敗的自民黨，組成海部新內閣，建立了迎接下屆大選的體制。自民黨的新內閣成立之後，返回選舉區，爲大選進行準備。這次黨高級負責人、內閣人事，顯然是針對大選而作的部署。海部首相本身能說會道，固不待言，一舉起用兩位女閣員，完全是爲了應付選舉而作的安排。

時事分析
日兩黨勾心鬥角

由於地位差距拉近，日本兩大政黨都勵精圖變，以應付新的局面。老大哥自民黨，鑑於頹勢日增，人才凋零，在新進年青的海部俊樹領導下，力謀振作，以重振聲威，保持長期執政不致中斷。

海部提出黨內改革的大胆建議，消滅了黨內傳統的各派系對立，在理論上是很對的，但自民黨各大派閥，雖然礙於形勢，不能再在台前出現，仍不願放棄「垂簾聽政」的權利。屬於小派系出身的海部，自然樂於就此消除了大派閥的潛勢力，以海部的聲望，這建議似是單方情願之事。

自民黨有一個新的表示，政協會長村田敬次郎說：「如果自民黨在下次選舉中失去衆議院多數議席，它應該把權力讓給反對黨，如果參加一個聯合政府，我們將會損失更大。」這想法自有其理由，因假如社會黨與其他小政黨聯合當政，它們仍缺乏行政經驗，未必把日本搞得好，何必同負其責，倒不如坐觀其敗，然後捲土重來。

在社會黨方面，當然磨刀霍霍，趁這個機會奪取政權。在最近召開黨大會時大修政綱，爭取與其他反對黨的合作，社會黨偏離了一貫以來的「非武裝中立」政策，實同保存美日安全條約，以及保留日中的武裝部隊。

社會黨一向以支持中立，反戰主義及日本非武裝化見稱，現在放棄了這原則，意味與民社黨公明黨和社會民主聯盟等三個反對黨聯盟，向前邁進了一步。社會黨未能與其他三個反對黨擬就聯合政綱，主要就由於該黨的反軍事政策。

雖然社會黨作這重大讓步，但未提及日本對核電廠、以及對南北韓關係的政策，反對黨在這些問題經常存有很大的歧見。

雅閣花園
月租$14,000起
即可入伙 可提供全套傢俬及傢私
九龍科發道8號
高級花園洋樓
設施齊全：
·"開利"冷氣系統·游泳池·兒童遊樂場
·桑拿浴室·熱帶花園·停車場
·國際電視收播系統·便利洗衣服務·完善保安
單位面積1043－2274呎 三房一廳·四正實用
示範單位 歡迎參觀

信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11樓至12樓
電話：3-7218388（30線） 假日照常
雅閣花園租務處電話：3-7136781

你知我都知……"膚輕鬆軟膏"係好D!!
膚輕鬆軟膏（外用）
功能：抗菌止癢，消炎解毒。
"月鈴牌"膚輕鬆軟膏係採用中國傳統皮膚良方，選用優質天然中藥材用現代科學方法研製而成的軟膏製劑，經多年臨床，對各類皮膚炎症及癬症均有明顯療效。
皮膚聖藥
特價HK$28元
購買時請認明"月鈴牌"商標，提防影射
國貨公司、藥行有售
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213, 5-8551247 (852)5-8551326

精製玉泉丸 正心丹 御宮回力丸
高度濃縮製劑
下消症特效良藥
純中藥製劑，特殊配方，每次只服三小粒，對多食易飢、口渴多飲、多尿等；功效顯著，無副作用。
頑病還須頑藥醫
宮庭特效驗方 能令你——強者更强
——中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品——
電話：3-852337 國貨公司、藥行有售

有效率達89.8%
服食濕毒清 一切痕癢都去清

中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381 電報掛號：LEEZEST HK

天津 膚患靈 皮膚噴劑
殺菌、止癢、功效快！
特點：
1.本品具有較强的殺菌力，療效顯著，收效迅速。
2.外用噴劑，直接滲入皮膚，方便快捷。
3.中草藥製劑，無副作用。

國貨公司、藥行有售
經銷處：裕昌行 電話：0-4132938

田七跌打風濕膏 外用藥
功能與主治：活血去瘀，舒筋活絡，消腫止痛，驅風逐濕，用於軟組織挫傷、腰酸背痛，肌肉勞損，骨折及脫位引起的軟組織損傷。
國貨公司、藥行有售

經銷處：達隆公司 電話：3-805737

康樂 5-441531
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽證▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

歡迎（VISA卡）付款

龍祥 3-7706155 3-7706136
SUCCESSFUL 九龍彌敦道611號萬寧大廈1404A室
薄利多銷 全港最平
營業時間：朝10晚7 牌照號碼：240470
專辦各地特快簽證·廉價機票·酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

K & S TRAVEL
越南 機票＋簽証 三天快証·電腦訂位 特價$4,100
專售世界各地及大陸移民平機票 代辦各國簽證及代訂各地酒店

佳麗安 CARRY ON TRAVEL
Fax：5-8400204 註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$5999起	歐洲九天	$9990起
日本	$5320起	菲律賓	$2720起
馬星	$4899起	泰國	$3340起
韓國	$3880起	台灣	$2820起
印尼九天	$6599起	澳洲七天	$8680起

專辦加拿大澳紐投資移民考察團
代售世界各國特平機票
國內·澳門酒店及港澳船票 台証$170
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣

台北四天花蓮團	$2850
高雄溪頭五天團	$3240
阿里山六天團	$3660
溪頭蓮花六天團	$3770
東京迪士尼七天團	$6790
曼谷芭堤雅五天團	$3390
芭堤雅七岩八天團	$4290
星馬檳城六天團	$4899
韓國四天團	$3890

台北酒店·特價訂房

	單	雙
永安	240	270
名富	300	320
天成	310	320
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

代辦世界各地特快簽證
●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。
專售世界各地廉價機票
●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。
大關旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD. 牌照號碼：350139
總行：加拿芬道國際商業銀行大厦7字樓全層(河內道口) 3-3112318

永安旅行社
日本：本州(大阪·京都·富士山·日光·東京)六天豪華團 $5980 逢星期一、三出發；本州(大阪·京都·富士山·日光·東京·橫濱博覽會)七天豪華團 $6580 逢星期三、五出發；九州(鹿兒島·宮崎·別府溫泉·阿蘇火山·熊本·福岡博覽會)六天豪華團 $6080 逢星期四出發
台灣：南北台灣(阿里山)五天豪華團 $3280 逢星期三、五、日出發；台灣阿里山·墾丁·花蓮七天豪華團 $4080 天天出發；全台灣阿里山·墾丁·台東八天豪華團 $4500
菲律賓：馬尼拉·碧瑤·百勝灘五天豪華團 $2720 逢星期一、二、五、六出發；馬尼拉·百勝灘·碧瑤七天 $3280 逢星期四、六出發；宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/七天 $3380起
韓國：漢城·雪嶽·華克山莊四/五天豪華團 $3880起；濟州島·漢城·華克山莊四/五天豪華團 $4090起；漢城·華克山莊·慶州·釜山五天豪華團 $4380
馬星：馬來西亞(雲頂·馬六甲)七天豪華團 $5190 逢星期三出發；馬星(雲頂·怡保·檳城)七天豪華團 $5190 逢星期一、四、六出發；星馬泰(布吉島)九天/十一天豪華團 $6190起
泰國：曼谷·玫瑰花園·芭堤雅·小人國五天豪華團 $3380；曼谷·芭堤雅·玫瑰花園·七岩七天豪華團 $3980；布吉島·曼谷·芭堤雅七天豪華團 $4480；布吉島·八天豪華團 $4780

信譽的標誌
香港華商旅遊協會聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三一七八九九〇八三

昨日發射火箭最後矯正軌道
航行者二號太空船
週四最接近海王星
十二年旅程共飛越四十四億哩

（路透社加州二十二日電）太空科學家說，「航行者二號」太空探測船，星期一作最後一次軌跡更正之後，將與海王星作歷史上最接近的接觸。

太空計劃負責人希因斯在一個記者招待會上說：「在那時刻，我們相信一切都妥當，我們的目標是航行者號在海王星和它的月球「海神」之間的恰當軌道經過。」

航行者二號計劃於星期四完成它飛越太陽系長達四十四億哩、歷時十二年的創舉，那時，它將在海王星表面三千哩內飛過。

那是太空船首次訪問海王星——太陽系第四大恒星，也是目前太陽系中已知的最遠星體。

星期一，航行者號發射四枚火箭加速器，以幫助它納入最佳軌道，飛越海王星和海神。

海神的軌道平均距離海王星二十二萬哩，它約是地球月亮的大小，也是太陽系中，軌道與其行星成相反方向的唯一一顆月球。

航行者號除了搜集海神的大氣資料外，更希望解答一些有關海王星的問題。其中最使人疑惑的，是出現在海王星表面的「大黑點」，科學家相信，它可能是強烈的風暴，類似於木星上的「大紅點」。

其他希望知道的問題包括環繞海王星的光環的性質，它的磁場，自轉的時間及大氣的成分等。航行者於星期五飛越海神之後，將消失於太陽系之外。

（路透社加州白沙迪納廿二日電）美太空總署的科學家們說：「航行者二號」太空船星期一已將航行軌道作最後矯正，準備與海王星及其衛星即「人頭魚尾星」作歷史上最逼近的會合。

「人頭魚尾星」衛星平均以二十二萬哩的距離，環繞海王星運行，該衛星大如月球。

懷孕妻子輸毒血後母嬰俱亡
美染愛滋高級軍官
控軍醫索巨額賠償
要求政府賠償五千五百萬美元

（美聯社波士頓二十二日電）美國一名海軍陸戰隊軍官的妻兒均死於愛滋病，他不久亦身罹此病毒，星期一作證時指責政府醫生檢查他的懷孕妻子大意馬虎，為她輸入受愛滋病污染的血，貽害全家。

一級准將加夫尼現年四十歲，他入稟美國地方法庭，要求美國政府賠償五千五百萬美元，星期一他在不設陪審團的開審首日作供。

加夫尼指出，他打官司主要是為了家庭中唯一逃過愛滋病大難的六歲幼女蘇蓮，因為她極有可能成為孤女。案情透露，加夫尼控告加州長灘海軍軍部醫院醫生，對於其妻一九八一年懷孕病例處理疏忽大意。當時這對夫婦的兒子胎死腹中，母親要接受輸血，但血漿卻被致命愛滋病毒污染。後來，其妻再度有孕，產下男嬰約翰，但一九八六年剛滿十三個月便告夭折，化驗結果證明男嬰及雙親均有愛滋病毒。

加夫尼的三十八歲日籍太太，於一九八七年五月去世。迄今為止，加夫尼尚未出現愛滋病的病徵。

美國助理檢察長鮑勒反駁說，海軍軍部醫生們在加夫尼太太懷孕期間，對她始終維持適當和職業水準的照顧。

用遺傳工程
牛隻產人奶

（新華社倫敦八月二十二日電）據「每日電訊報」報導，荷蘭一家公司打算用遺傳工程技術於一九九二年培育出第一批生產人奶的牛。

荷蘭萊頓的根法姆公司商業經理奧托．波斯特馬說，最好的嬰兒食物是人奶。但是，迄今人們還不可能用常規方法製造合成人奶，因為人奶中有些蛋白質不能創造。

例如，人奶中含有的免疫球蛋白。它負責把免疫力從母體傳給嬰兒，幫助嬰兒建立自己的免疫系統。這種蛋白質就不能製造。現在，這家公司已經分離出負責製造人奶中重要蛋白質的六種基因。今年秋天，這家公司將把人奶的這些基因注射到牛的受精卵中。帶有人基因的牛將在一年內出生。這種牛長大後就能夠生產人奶。

波斯特馬說，這種牛奶很像人奶，但是不完全一樣，老年人喝了它也有好處。

因八六年核災遺禍
蘇聯十萬人
須大舉遷徙
耗資百六十億美元

（合眾社莫斯科廿二日電）塔斯社週一報導稱，十餘萬人將自八六年出現意外的切爾諾比爾核子發電廠的輻射所污染的白俄羅斯領土上徙往他地，將需費一百六十億美元。此款項等於白俄羅斯共和國的整年收政預產之數。

該共和國的第一副總理耶杜克已告官方的塔斯社稱：倘若由白俄羅斯共和國自己來進行掃除工作，則該共和國的經濟與社會之發展將停頓數年。

一九八六年四月廿六日蘇聯發生有史以來最糟的核子慘劇——切爾諾比爾的核子發電廠之第四號核子爐爆炸，輻射粒子散佈至相鄰的白俄羅斯共和國領土。耶杜克於這慘劇過後三年餘時間的當掃除區域，據稱這掃除範圍是龐大的。

塔斯社並稱：污染影響了白俄羅斯共和國的領土三分之一及其農地五分之一。所作的掃除污染之工作仍未能消除輻射的影響。現在仍有十餘萬人等候徙置，此事需款百餘億盧布（等於一百六十億美元），此款數差不多等於白俄羅斯共和國的一年政預算數。

有子成材

已故美國總統甘迺迪之子約翰．小甘迺迪（左）週一和其他五十八人一起，宣誓成為新任紐約助理地方檢查官，小甘剛由紐約大學法律系畢業。（美聯社）

美衛星加速下跌
專家正計劃收回

（新華社紐約二十二日電）「紐約時報」今天報道，一顆重達十一噸的科學衛星的軌道高度正在加速下降，美國科學家目前正在作出努力，趕在它落向地球之前加以回收。這顆一九八四年由穿梭機射入軌道的衛星大如一輛巴士，價值一千四百萬美元，原計劃一年後加以回收。但因為一九八六年發生了「挑戰者號」爆炸失事事件，穿梭機的飛行計劃被推遲了三年。

美國國家航空和宇宙航行局的官員說，這顆衛星的下落速度比預計的要快，如果不能及時加以挽救，將有二千五百四十公斤衛星殘骸散落到非洲，南美，印度，東南亞和澳大利亞。

宇航局早先計劃今年十二月使用穿梭機回收這顆衛星。但鑒於目前狀況，這一計劃的實施可能會被提前到今年十一月份。

美國政治世家主人
小甘風流不減當年
法國南部渡假．拉丁美女相伴

（法國[illegible]社[illegible]斯綜合電）[illegible]迪是被刺[illegible]美國[illegible]總統甘迺迪[illegible]弟，個美國東部政[illegible]門的[illegible]人，不未甘[illegible]閥門弟的優厚傳統，領導「民主黨」多年，白宮[illegible]向是囊中之物，不在人世在總統任內，則，二哥羅拔又在競選勝券的總統競選中與勁[illegible]同一命運，「小甘」如果不是因風流成性，緋聞艷遇過多，恐怕早已步乃兄後塵，入主白宮了。

五十四歲的「小甘」[illegible]風流[illegible]減[illegible]年[illegible]近應[illegible]國[illegible]作家[illegible]利[illegible]邀請的[illegible]往法國[illegible]渡假，[illegible]地聖[illegible]斯[illegible]客，享受地中海的[illegible]艷陽和薰風，哥氏以一部暴露希特拉在失敗已成定局時，準備將巴黎毀滅陰謀的政治小說「花都燬飛灰滅？」成名。

「小甘」不僅在渡假，他身旁還有一位年青長髮美艷健康的南歐拉丁小姐，有人說「小甘」正在上「暑假補習班」，學做一個「拉丁情人」呢！

「小甘」在渡假中的表活躍極了，但在哥斯那艘名為「沉迷」的大型遊艇中，生活得非常開心，對同遊的每一個人都表現得非常友好，對那位姓名和身份都保密的神秘拉丁美人自然更是如膠如漆，片刻不分離。

「小甘」在他的渡假生活，表現出精力充沛如青年人，他可以駕快艇和拉丁美人結伴在海上遨遊數小時，在遨遊過程中，兩人有不少親熱溫馨的鏡頭，被記者[illegible]長距離鏡頭拍攝下來，從照片看來，不管他的[illegible]政治地位是否衰退，他[illegible]情場方面，可還[illegible]旺盛得[illegible]呢！」（[illegible]）

印度村民發明妙法
後腦戴面具
可防被虎襲

（路透社羅馬廿二日電）印度桑達班三角洲叢林多虎患，過去十五年，被該地老虎吃掉之人超過五百人。

據參加假羅馬舉行的國際保存動物會議的老虎專家英國人傑克遜說；上述三角洲境內大約有老虎五百至六百隻之多，為世界上老虎聚居最多之地。當地村人想出載兩面面具騙老虎不敢吃人的辦法。當地村人因素知老虎從人背後襲人的習性，每於深入叢林打漁，採蜜或伐木之時，就頭戴一個化錢不多的，塑膠製的兩面面具，老虎既看不見人的後腦，就茫然失措。

太陽島英文幼稚園
擴充園舍增聘全日及上午校教師

下列分校聘請全日及上午校教師及助教多名：
（一）校別：西環、香港仔、黃埔花園
（二）學歷：中四至中五程度
應徵者請携證件親到九龍荔枝角荔灣花園地下，或電：三——七八五九〇五一總辦事處查詢。

開胃助消化．喜煞金山伯
「改革新牌新鮮食品」
蘇黑麵包在美吃香
紐約十五高級商店出售大排長龍

（新華社莫斯科八月二十二日電）蘇聯的黑麵包在紐約走俏，可賣六美元一隻！美國人戲稱為「改革新牌的新鮮食品」。

美國泛美航空公司的「國際貿易行」合作社每星期三把四千隻被稱為「改革新牌的食品」的黑麵包裝上泛美航空公司的客機運往紐約，出售給紐約布魯明等十五家高級商店出售，價格比美國麵包貴一倍，顧客竟然排隊，去晚了還買不到。

據說蘇聯各地烤的麵包共達一千零二十八種，以俄羅斯黑麵包最為馳名。它用黑麥粉烤成，麥香濃郁，微鹹帶酸，既開胃又助消化，深受以肉食為主的歐美人歡迎。

美國人已建議增加黑麵包的進口，但莫斯科的麵包廠一時無力增產，決定用掙得的一部分外匯改造麵包廠，同時考慮派蘇聯麵包師到紐約，現烤現賣。西歐對莫斯科的黑麵包也頗有興趣，頭幾批黑麵包已試銷比利時。

中國絲綢進出口總公司廣東省分公司
CHINA NATIONAL SILK IMP. & EXP. CORP. GUANGDONG BRANCH

遷址啓事
REMOVAL NOTICE

本公司定於一九八九年八月二十八日
遷往下列新地址：
中國廣州市東風西路一九八號
電話總機：三三七四四八
電　掛："SILK"GUANGZHOU
電　傳：四四五三一 CSCGD CN
圖文傳眞：三三二九九五
敬希垂注
中國絲綢進出口總公司廣東省分公司謹啓

Please be informed that as from 28th August, 1989.
Our office will be moved to the following new address:
198, Dong Feng Road West, Guangzhou, China.
Tel. Exchange: 337448
Cable: "SILK" GUANGZHOU
Telex: 44531 CSCGD CN
Fax: 332995
CHINA NATIONAL SILK IMP. & EXP. CORP.
GUANGDONG BRANCH

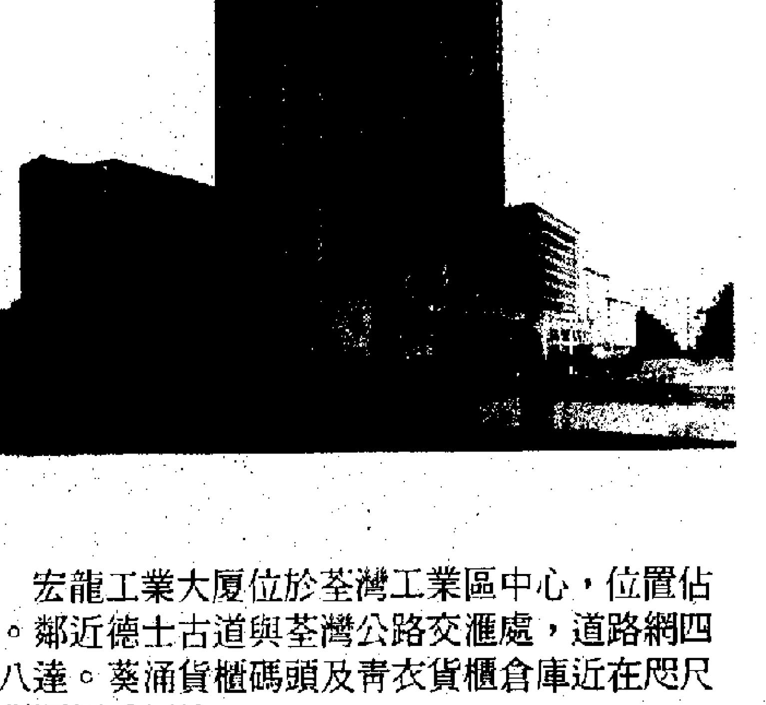
把握良機 置業設廠莫遲疑

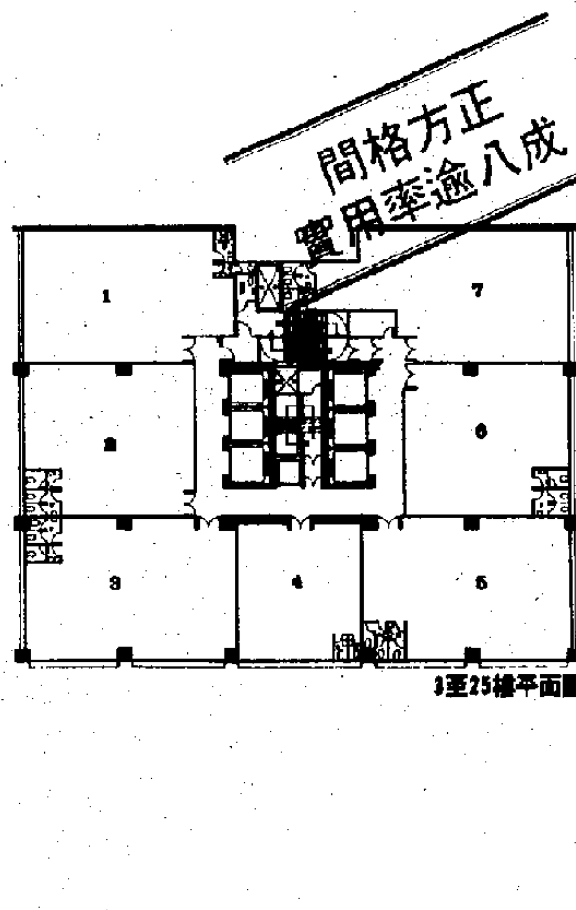
照原價86折優待　按揭做足八成
每呎僅售474元起
售逾八成 僅餘少量單位

WANG LUNG INDUSTRIAL BUILDING
宏龍工業大廈
荃灣橫龍街/龍德街/馬角里交界

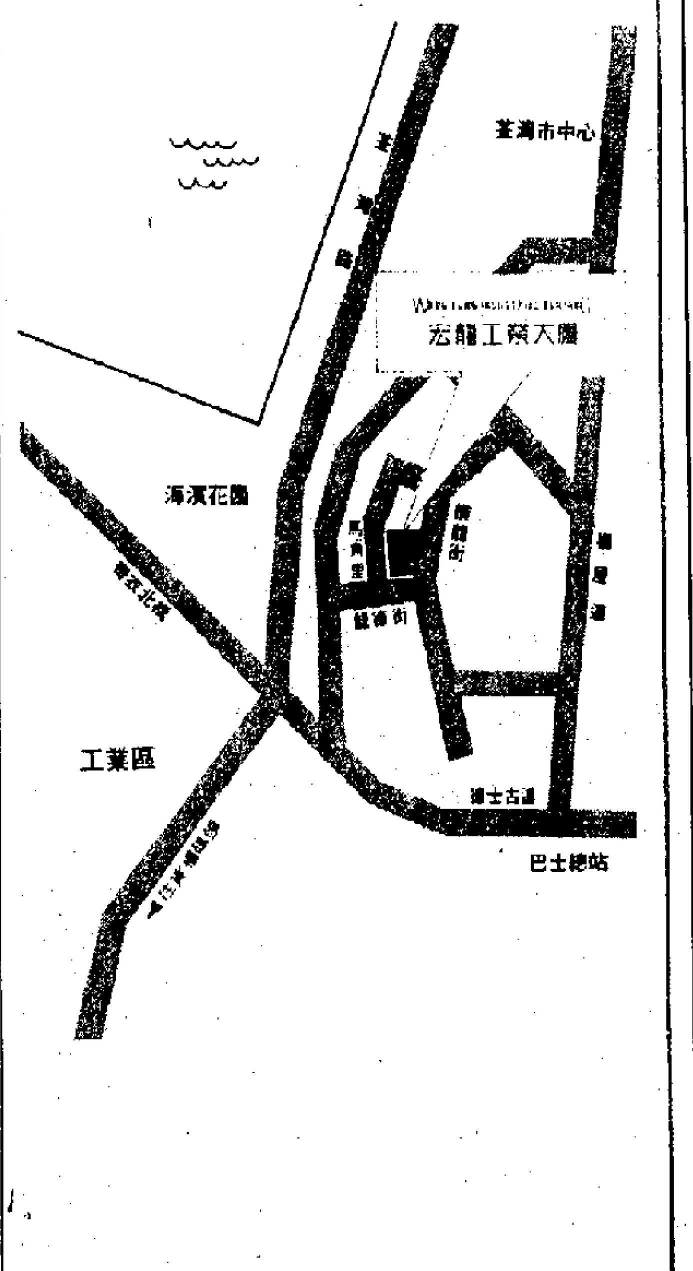
廠房面積1,279呎
至全層萬餘呎

預期於本年底建成





3至25樓平面圖



宏龍工業大廈位於荃灣工業區中心，位置佔優。鄰近德士古道與荃灣公路交滙處，道路網四通八達。葵涌貨櫃碼頭及青衣貨櫃倉庫近在咫尺，貨運極為便捷。

宏龍工業大廈樓高26層，矗立於橫龍街、龍德街及馬角里交界，三面單邊，光線充足，區內屋邨林立，人口眾多，工源不乏。

大廈設施齊備，除載重9,900磅重型貨梯一部，並有載重4,400磅貨梯五部及載客電梯一部。地下至二樓停車場，有貨物起卸區及預留公衆卸貨車位，上落貨非常方便。

策劃興建及售樓代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
（地盤售樓處假日照常）

青衣大橋邊
面臨海景、光線充足
工源充足、屋邨林立

青衣工業中心

面積由1,507呎至7,165呎
每呎僅售428元起
・即買即用・
地下樓面高度16呎8吋、特平租售
面積由10,911呎至51,229呎
合大型工業，或貨倉用

洽購處：成美產業有限公司
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓　　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
☎ 5-271821（十五線）　　☎ 5-253001（十線）
地盤售樓處 電話：0-4970707（假日照常辦公）

PUBLIC LIB

新界版

（特訊）經便鐵路在今年十月提高車票價格，加價詳情會在下週公佈。

荃灣葵涌兩區展開
耆老醫療特惠計劃

本港新聞
北京港澳中心

圖為年僅十歲的曾曉儀，坐在駕駛艙機長屈思先生旁。

亞洲小姐獲贈日產名車
總代理合誠舉行頒獎禮

圖：亞姐冠軍翁虹小姐從大昌貿易行兼合誠汽車有限公司董事郭淦波先生手上接過日產200SX巨型車匙時攝。

新界版

洪水橋施工防洪拆店舖
百多商戶聯請願
要求延期並安置
促與古洞同等待遇獲兩部門允日內答覆

（特訊）元朗洪水橋百多名商戶昨分別到元朗政務處及水邊圍邨房署辦事處請願，要求延期清拆及合理安置，獲該兩個有關部門答允在日內以書面答覆所提要求。

洪水橋街市一帶的一百二十間店舖，因防洪工程的進行，而要在本年十一月廿三日前遷出。但港府以此等店舖為私人經營，拒絕予以安置。商戶代表指出：過往上水古洞發展時，當局也在新建特別街市中給予安置，他們也應該獲得同等待遇。

此外，商戶並指出，清拆日期接近年晚，搬遷有困難，延期清拆，也是商戶的普遍要求。

在昨日的行動中，商戶代表表示不滿有關方面採用拖延手法收回商戶，如投標早於五月截止，而實際本月十六日才公開招標，以及古洞街市，並非特意安排商戶等等。

商戶代表並指出：當局這種處理民意態度，忽視商戶意見，他們將考慮採取更有效的行動。（君）

屯門元朗逾六十團體請願
不滿輕鐵大幅加價
要求行政局予否決
據透露十月起加價兩成半下週可公佈

（特訊）屯門、元朗區議員及兩區六十一個團體，認為輕鐵於十月一日大幅度提高票價甚不合理，代表昨日到兩局請願，表示強烈不滿，並要求行政局否決輕鐵加價。

發言人說，根據區內居民團體的調查結果，市民對於輕鐵服務不滿，但卻無可選擇，被迫乘搭輕鐵。

發言人又說，輕鐵以客量不足及票價偏低為虧蝕的主要因素，理由簡單化，對於其他資料則拒絕公開。而輕鐵去年上蓋物業收益二億元，換言之，輕鐵去年不蝕反賺一億五千萬，但輕鐵公司卻指不是純商性收益而分開計算，有取巧之嫌。

他們認為，輕鐵乃屯門元朗之主要集體交通運輸工具，票價有任何調動或調整，均會直接影響兩區居民的生活，且會帶動同類的交通工具加價。

兩區區議員及居民團體強烈要求政府負起監管責任，將促使輕鐵將有關資料公開。

負責接見代表的立法局議員何世柱表示，政府年底前會修改法例，改善對輕鐵的監管。

（特訊）輕便鐵路在今年十月提高車票價格，加價詳情會在下週公佈。

據了解，短程票加至二元，中程票加至二元三角，長程票加至三元，平均加幅是兩成半。

九廣鐵路公司在行政局省覽輕鐵新票價格後，會在本星期公佈加價詳情。九廣鐵路公司董事局通過輕鐵的平均加幅是兩成半。

短程票由一元半加二元，中程票由一元九角加至二元三角，長程票由二元四角加至三元。月票之加幅比單程票低，並且會有其他優惠，使用輕鐵月票會比單程票便宜兩成。

屯門、元朗區議員與居民團體反對輕鐵加價。（本報攝）

盧鬚城洪聖爺貝澳
新界離島三處海灘
招投小食亭專營權

（特訊）區域市政局現招標在新界離島海灘經營小食亭專營權，截止日期定於下（九）月二十二日（星期五）上午九時前截止申請。

（一）在南丫島蘆鬚城海灘售賣小食，供應泳灘傘及水泡供市民租用，專營期由一九九〇年一月一日起至一九九〇年十二月一日止。

（二）在南丫島洪聖爺海灘經營小食亭，出租沙灘傘及水泡，並建造和管理一間作更衣室用的臨時搭建物之專營權，專營期由一九八九年十二月一日起至一九九一年十一月三十日止。

（三）在大嶼山貝澳海灘招商經營小食亭，供應泳灘傘及水泡之專營權，專營期由一九九〇年一月一日起至一九九一年十二月三十一日止。

大埔火車加價最高
接駁需兼顧大埔墟
區議員邱福平認為否則無異津貼駁車
小巴的士士氣低落投訴多

（專訪）「一個有效率的運輸系統，一向是改善本港經濟及生活的因素，所不能缺少的，將來也會繼續如此。乘客和貨物的暢順流通，是本港成功的一個重要因素。」

大埔區議會民選議員邱福平翻開案頭上一份「香港運輸政策綠皮書擬要」，向記者指着上述擬要開宗明義的第一句，但接着他指出九廣鐵路在大埔區的服務，特別是對於大埔南區的居民而言，完全與該段綱要的精神背道而馳。

九廣鐵路於今年五月份加票價，其中大埔區加幅最高，達百分之十三點四，上水及粉嶺百分之十一，沙田百分之三，但該公司在加價同時於大埔區增辦兩條免費接駁巴士線，一條前往富善邨，一條前往廣福邨。

邱福平認為九廣鐵路一味爭取加價並非用以津貼接駁巴士的開支，實難令人信服。該公司口口聲聲說大埔區今次加價最高，而沙田區最低，是由於上次加價時，沙田區幅度最高，但翻查紀錄，上次加價時，並非大埔區而是粉嶺及上水最高。

「羊毛出在羊身上」，站在消費者立場而言，如九廣鐵路在大埔區的免費接駁巴士服務，並非無不妥之處，九廣鐵路除了照顧九廣屋邨外，並未有顧及其他居民點，特別是擁有二萬人口的大埔墟居民的需要。」

他說：自從加票價後，大埔墟居民還要繳付額外車資乘搭專綫小巴或的士接駁，但上述兩項接駁服務水準已明顯下降，使大埔墟居民亦無辜受影響。

「由於九廣鐵路在大埔區推行免費接駁巴士服務計劃時，未有與區內交通運輸系統進行協調，使區內小巴及的士業大受打擊，收入低落，無心經營，投訴不斷接到有居民投訴，謂小巴班次[illegible]

邱福平說：「大埔墟居民同樣要付出昂貴車資，但不能受惠於免費接駁巴士，無形中要貼了其他使用到免費巴士的居民。」

荃灣葵涌兩區展開
耆老醫療特惠計劃
接受老人登記參加可獲六至八折優待
本年度增設物理治療服務

（特訊）由香港耆康老人福利會（荃灣葵涌區）舉辦的荃灣葵涌區耆老醫療特惠計劃自一九八六年推行以來，深受各方面熱烈支持。

該計劃的主要目的為：（一）鼓勵老年人多關注個人的健康，並及早作出適當的治療；（二）提高區內人士對「健康老年」的關注，並推動區內醫療人員作出實際的支持。

該計劃的對象是荃灣及葵涌區的六十歲以上的老人，而凡登記的老人均可憑「特惠咭」往已參與該計劃的註冊西醫就診，而得到診金每次不超過三十五元的優惠；往牙科醫生時則可獲八折收費；在往化驗所亦可獲六折收費的優惠。而本年度更增設之物理治療服務，則有七折優惠。此外，老人並可參加本計劃的舉辦免費健康講座。

現已開始接受申請參加本年度之計劃。在荃灣葵涌區居住的老人，只須親自携同身份證、相片兩張及十元到以下任何一間中心登記，即獲發一張特惠咭：（一）耆康會荃灣社區老人服務中心，逢星期一至星期五上午九時半至十二時半；（二）耆康會葵興老人聯誼中心，逢星期一上午九時至十二時半；（三）耆康會石圍角老人聯誼中心，逢星期四上午九時半至十二時半。查問有關該醫療特惠計劃的詳情，可致電〇—四二五一二八一與該計劃的工作人員聯絡。

石崗船民營每日百多人偷走外出
望后石營治安則滿意

（特訊）現時石崗船民中心每日都有百多船民偷走出外，保安科官員表示，下星期新鐵絲網全部安裝後，情況會有改善。

現時平均每日有一百三十名越南船民偷走出營，晨早及傍晚時間最多。

船民中心新安裝的十七呎高鐵絲網已完成大部份工程，預計下星期完工，到時船民偷走出營的情況會有改善。

（特訊）負責管理屯門望后石山開放式難民營的負責人表示，自從營內出租給難民入住營房開放以來，營內治安情況令人滿意。

望后石開放營行政總監韓恩斯表示，自從這個收租的開放營啓用以後，五個星期以來，只是發生三宗盜竊案，保安工作暫時毋須加強。

他表示，當初很多難民擔心這個開放營治安欠佳，只有三個人申請入住，但現時申請人數增加千多人，包括來自屯門虎地、深水埗營的難民，顯示難民對望后石營的治安是有信心。

北區舉行三天
公民教育展覽
歡迎居民參觀

（[illegible]訊）北區公民教育展覽今日開始，一連三天假粉嶺祥華社區會堂舉行，展覽內容豐富，[illegible]不同主題。

是項展覽由北區推廣公民教育策劃委員會主辦，旨在提高市民的公民意識，及加深他們對公民的權利和義務的認識。

委員會主席劉建榮[illegible]：「展覽內容包括獲一九八九年度出公民教育[illegible]計劃的四[illegible]援助作[illegible]，該計劃由[illegible]委員會主辦。

「這四項公民教育活動的主題包括公德、民主、基本法、公民的權利和義務。[illegible]兩項活動以[illegible]透過[illegible]講[illegible]來推廣[illegible]。」

他說：「另一項展品將介紹公民教育委員會的工作和目標。」

「此外，觀眾亦可從一套圖文並茂的展板知悉北區現今及未來的發展。」

出席開幕儀式的主禮嘉賓為北區政務專員許智威、北區區議會主席彭鐸然及公民教育委員會社區參與小組召集人麥海華。

展覽時間為明日（星期五）下午三時三十分至晚上十時，星期四（八月二十四日）和星期五（八月二十五日）上午九時至晚上十時。歡迎市民免費入場參觀。

水質污染貝殼類死亡
白石船民營導致渡頭灣難養魚
漁民游水皮膚呈紅斑
港督定下月訪沙田馬鞍山會否訪白石未悉

（特訊）港督將於九月六日訪問沙田馬鞍山。

消息說，港督衛奕信爵士將於九月六日下午三時三十分，訪問馬鞍山恆安邨，並出席該處安排的一個茶會。

近年來馬鞍山人口發展迅速，白石船民羈留中心更成為全港市民關注的問題。這次港督訪問馬鞍山，是否會順道探訪白石船民中心，消息來源未有透露。

（特訊）馬鞍山分區委員會主席李寶明前日曾往渡頭灣探訪村民，并視察該處環境生態和水質污染情況。

李寶明議員說，前日下午他陪同廿名漁民前往馬鞍山渡頭灣探訪該處漁民，並實地視察環境生態的情況。渡頭灣就在白石船民中心側邊，距離白石僅五十呎之遙，那裏住有二百至三百人，大部是養魚人家。

李寶明曾詢問那裏的漁民水質污染的情況，據說水質的污染相當嚴重，除了部份從白石中心排泄出來的污水外，最主要還是來自大埔吐露港的廢水。

他說，由於水質污染情況相當嚴重，那裏的貝殼類海產多已告死亡，魚類死亡的情況則較少。水質污染這樣嚴重，對於養魚來說，自然是很困難，甚至可以說，不適宜養魚。

渡頭灣住有一、二百人，除養魚外，多數是漁民。昔日除了在魚排養魚外，就是划舢舨載客，或賣粉麵做渡口。現在年輕人多轉到工廠工作，真正從事養魚的很少了。

漁民也告訴李議員，他的兒子曾落海游水，上岸時皮膚呈現點點紅斑。由此可見水質污染的嚴重。李寶明聽取當地漁民的意見，並且會向區域市政局反映，希望他們在海邊豎起一個木牌，以警告游泳人士。

李寶明議員這次訪問，同時視察該處街燈裝置的情況。

關於目前白石船民羈留中心的治安情況，據李寶明指出，自從他上次在區議會詢問過保安科有關白石中心治安問題，已喚起警方的注意。最近警方已加派藍帽子警隊，在白石中心一帶巡邏，顯然，治安方面已有所改善。（傑）

輕鐵意外受害人
如需援助速申請

（特訊）社會福利署交通意外傷亡援助組高級社會保障主任李志強昨日呼籲，由一九八八年三月十八日起，因涉及輕便鐵路系統車輛交通意外的受害人及家屬，如欲從交通意外傷亡援助計劃中獲得經濟援助，應立即辦理申請。

她指出，旨在使自一九八八年三月十八日起，在輕便鐵路系統交通意外中的傷者或喪生的人士的家屬，不受需於六個月內申請援助的限制的特別安排，將於一九八九年九月一日期滿。

她表示是項安排只適用於涉及輕鐵車輛的意外，而不適用於與其他類別車輛有關的意外。

她說：「由一九八九年九月一日以後收到的援助申請，必須於意外發生後六個月內遞交。」

申請人可親身或透過郵遞向社署交通意外傷亡援助組辦理申請。申請表格可向警務處交通部、各區政務處或調查組，各區福利辦事處或銅鑼灣信德道十五號維多利中心二樓社署交通意外傷亡援助組索取。

港安醫院舉辦幼兒專題講座

（港訊）荃灣港安醫院於一九八九年九月份舉辦幼兒專題講座，內容包括：（一）入學的預備；（二）管教原則；（三）成長的需要。

各講座均由幼兒工作經驗講師主講，日期定於九月七日、十四日及二十一日（星期四），下午七時正於該院護士學校禮堂舉行。費用為每堂二十五元正，歡迎參加。

報名可致電：〇—四九八三三二一一。

重光紀念日假期及週末
區局圖書館大部開半天

（[illegible]訊）區域市政局發言人昨日宣佈，在八月份最後一個星期六（八月廿六日）及下星期一（八月廿八日），大部分公共圖書館於上午開放，供市民使用。

在重光紀念日（八月廿八日），除南丫島南段公共圖書館及流動圖書館外，所有圖書館均開放至下午一時。

八月廿八日（星期一），十間圖書館將維持半天服務——沙田中央圖書館，以及在蝴蝶邨、長洲、粉嶺、西貢、石圍角、南葵涌、大興、大埔和青衣的圖書館。

發言人補充說：「所有於這兩天提供服務的圖書館均由上午九時開放，惟南丫島北段公共圖書館則於上午九時十五分開放，而梅窩圖書館則由上午十時起開放。」

清潔香港　人人有責　大家合作　保護市容

本港嬰兒靈敏
反應猶勝洋嬰
獨特個性可測試得知

（特訊）調查與告顯示：初生嬰兒都有自己獨特個性，並非如一般人心目中嬰兒除了吃奶就是睡覺。故此，適當的幼兒培育對家庭及社會同樣重要。一羣專業人士有見及此，舉行了一系列課程提供有興趣人士參予。

親職教育顧問公司主席高揚揚表示，美國兒科權威包素頓教授創立了一套測驗初生嬰兒智力和個性的方法，破了一般人對嬰兒的觀念，該測驗發現每個嬰兒都有獨特個性，大大[illegible]通過這個發現，父母和醫務人員對嬰兒的了解，對日後感情溝通，亦有莫大幫助。而本港[illegible]

此種測驗方法[illegible]國醫生用於[illegible]名本港出生後[illegible]至四天內的嬰孩，在[illegible]他們[illegible]

這些測驗包括環境適應，反應，肌肉控制等。而所得結果與美國嬰孩相比較是有所不同，她發現，本港嬰兒較能控制自己的情緒和生理狀態，對外界的事物反應亦較為靈敏。反之，美國嬰孩在這方面就較為遜色。

不過，在肌肉控制方面，美國嬰孩為強，例如美國嬰孩大多容易就可以把頭抬起，而中國嬰孩則顯得較弱。

總之，孩嬰的個性在出生時已可測驗得知，這些與民族遺傳與文化背景有很大關係，越早得悉嬰兒的個性，在培育方面就更容易掌握方向。

她強調，任何行業都是由受過專業訓練及有經驗的人仕擔任，唯獨做父母者卻例外，這對初為人父母而言是很不公平的。

適當的家教，可使社會減少問題兒童，亦進福社會。越早懂得嬰兒個性，越能掌握為人父母之道。

故此，現職教育顧問公司的成立，旨在為身為父母者或將為人父母者及任何對就職教育有興趣人士提供有關適當的親子、養育及管教子女技巧和心理課程。

所有課程由專業人仕設計及主講，形式包括講座、研討會、小組討論及個別分析。

課程內容包括產前心理準備和胎教，初生嬰兒的護理和智能表現，幼兒的身心成長和需要，學前期兒童的自發和培育，小學時期的學習和教導；及父母與青少年的溝通和相處之道等。（珠）

演藝學院變成怪獸動物園

（特訊）究竟在石屎森林內，有沒有可能出現怪獸呢？答案是有的，昨天在香港藝術中心內，便出現了一隻五彩十色，高逾六呎的趣怪動物；原來，是今年「美手兒童藝術節」——馮光藝術嘉年華內其中一項目的製成品，而該怪物將聯同其他四十隻怪獸，於本月廿六至廿八日在香港演藝學院展覽。

該怪獸由四名來自荃灣官立中學的中四學生製成，其中兩位成員李志光及謝晉青表示，該怪物名為「辣椒仔」，靈感來自卡通片龍珠內的角色，他們得到老師教導，大約花了七十多小時來完成，而材料則採用防水膠布，雙面膠紙和竹枝等，製法與做中秋燈籠等無異。而他們另一身長十呎，高逾六呎的恐龍製品，亦將於日內完成。

他們續稱，一向對美術勞作有興趣，將於明年參加會考美術。

另外，導師林美儀表示，是項「怪獸動物園」有近四十至五十隻製成品，參加人數總達二百多名。他們大多以集體創作來完成；她又認為，美術活動能啓發思考和豐富幻想力。（黃）

少獅會招募會員
歡迎青年人參加

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區所贊助的少獅會是一個國際性的青少年義工團體，目的在透過參與及推廣社會服務，來培養及發展個人的領導才能。現正舉行會員招募活動，內容包括講座、探訪及實踐服務等。年齡由十八至廿三歲之青年人可往各區政務處索取報名表格或附回郵信封寄尖沙咀郵箱九〇七五一號，參加費用為港幣拾元正。截止日期為八月廿五日。

中原獨家代理
海利大廈即將發售

由中原地產代理公司獨家代理之海利大廈即將推出發售，該新樓盤位於西灣河街五十八號至六十號及海利街交界，旺中帶靜，該地段緣山背臨近西灣河地鐵站，十分鐘可達中環，交通極為方便，附近商店林立，有銀行、酒樓、學校，購物條件之方便。

海利大廈樓高廿二層，一梯二伙，戶戶兩單邊，面積為三四八平方呎，樓上住宅單位共四十二個，每層分A，B兩單位，樓下舖位五個（內連閣樓），面積由五一八呎至七八六呎，該樓宇預算本年底落成入伙。發售時由渣打銀行提供優惠按揭，貸款額最高可達樓價九成，供款年期可長達二十年。海利大廈是一中小型住宅樓宇，近期物業市道正在復甦之中，中小型單位承接力尤其強勁，而銀行利率有進一步下降之趨勢，置樓仍是合化算的，對一向需求甚殷之東區住宅來看，相信此樓盤必有其吸引力。查詢索圖可往中原地產代理公司鰂魚涌分行。

蘭桂芳街頭節
本月廿八揭幕

（特訊）第四屆蘭桂芳街頭節將於本月廿八日揭幕，期間各式各樣精彩的食品、玩樂和遊藝節目將紛紛推出，還有許多來自各地和本地的藝人亦將出席。

位於中區心臟的蘭桂芳，其食肆聞名中外，是香港人享受閒情逸緻的好去處，一年一度於此間舉行的嘉年華會，今年將由以往的兩天增至一個星期。

週末將有現場音樂表演，街頭兩旁設有攤檔售賣食品、啤酒和各類工藝品，晚上星光燦爛，更增添無限節日歡樂。

值得蘭桂芳節強調的是街頭玩樂，不過期間，許多餐廳和會所，亦安排了許多特別節目，例如有莫扎特音樂演奏、「樂與怒」音樂表演及肚皮舞表演等。

為期一週的蘭桂芳嘉年華會，精彩萬分，是難得一見的盛會。（茹）

美國圖書館舉行
時代生活圖書展

（特訊）美國圖書館在昨日開始至本月廿五日，舉行時代生活出版社圖書展。

是次展出十二套新新書籍，包括「兒童的第一個學習圖書室」、「生活大自然書庫」、「了解電腦」、「未來的奧秘」以及「野生之地」。

美國圖書館位於金鐘統一中心一樓，開放時間為星期一至五，每日上午十時至下午六時。該圖書館歡迎任何人士入內參觀，只要携帶身份證及護照等證明文件便可。

申請圖書證的辦法十分簡單，只要出示身份證及填寫申請表，一星期後便可取證。

該圖書館藏書約一萬二千本，還有錄影帶及微型菲林等美國書籍及雜誌提供，甚至美國報章亦有。

另外該圖書館有一熱綫提供電話諮詢服務，給市民詢問有關美國的資料及有關政策。（娟）

「親之樂」攝影比賽
九月三日截止收件

（港訊）由加拿大帝國人壽保險公司主辦，香港保護兒童會協辦的「親子樂」攝影比賽，將於下星期日（九月三日）截止收件，有興趣參賽人仕，應於截止日期前將參賽作品交到地下鐵路香港中環服務站或香港中環皇后大道中四一〇室帝國人壽保險公司。

是次比賽旨在喚起大家對家庭生活和幼兒成長的關注，表現父母子女之間互相愛護與關懷的溫馨情意，得獎作品將於十月作巡迴展覽。

藝術家年獎
現接受提名

（港訊）由香港藝術家聯盟一年一度舉行的「香港藝術家年獎一九八九」，現已開始接受提名。

「香港藝術家年獎」於去年首次舉行，目的是表揚本港藝術家的成就及對推動本港藝術發展的貢獻。

是項活動共設十五個獎項，將頒予屬於視覺、表演、聽覺及文學等範疇的藝術家，獎項包括演員獎、建築師獎、設計師獎、作曲家獎、舞蹈家獎、演奏家獎、新聞工作者獎、填詞人獎、畫家獎、攝影師獎、劇作家獎、雕塑家獎、歌唱家獎及作家獎。

今年更新設一項藝術推廣人獎，以表揚他們在藝術推廣上的熱誠及貢獻。

香港藝術家聯盟於今日起接受會員提名，獲提名候選人必須為已在香港居留至少七年。提名表格須於本年九月三十日前寄交香港銅鑼灣加路連山道南華體育會體育中心五樓香港藝術家聯盟會址。

三院兒童參觀
港龍波音客機

（港訊）港龍航空公司最近安排了一班東華三院莫盛兒童中心其中三十五名兒童，前往啓德機場參觀該公司之波音七三七客機。

該班兒童年齡由十至十四歲不等，大部份都未曾乘坐過飛機。在兩小時的參觀過程中，他們有機會親身體驗駕駛艙、與港龍機師談話；而空中小姐陳春萍及蘇偉敏更模擬乘客上機後所示範的安全措施。

東華三院兒童工作員馮寶玲表示，該次參觀之目的，是希望使中心兒童對飛機飛行有更多的認識，而是次活動更是一項難忘的經歷。

港龍航空公關及廣告經理麥亦嘉謂，該公司很高興能夠參與為該中心兒童安排活動。

佛經讀導班
續講法華經

佛教般若精舍性智學會廿七日（星期日）上午九時半續講「法華經綱要」，歡迎參聽，不收費用。地址：沙田火車站側。該經要十次講畢，逢星期日開講，希聽眾留意。

本港新聞

北京港澳中心
將成「小香港」
提供長途電話投注方便港馬迷
平頂後裝修盼趕及亞運前開幕

（特訊）一間位於北京，但在吃、喝、玩、樂方面極度香港化的港澳中心即將開幕，主辦機構希望該中心服務能讓北上的港客有賓至如歸的感覺，成為港人的基地。

港澳中心建設計劃發言人方心讓醫生，昨日赴京前向記者作以上表示，此行是參觀位於北京市朝陽門外東四十條的港澳中心。港澳中心希望日後能成為香港人的基地。

他稱，設立港澳中心的目的，是讓抵北京的港人能有處身香港的感覺，在那裏不但可以看到香港報紙，更加可知道金融行情、投注賭馬等。

方醫生稱，現時有一種迷你電腦，只要駁上電話綫，客人便可以用電話投注。

金融方面，在消息傳遞亦會與香港一樣，快而準確，科技已令該中心能收到詳盡的金融消息。

港澳中心有寫字樓、公寓、[illegible]百間房的酒店，該酒店日後將由瑞士酒店管理公司管理。

除此之外，港澳中心還有一特殊地方，就是它所有的建築設計均為方便傷殘人士而設，是世界唯一的此種特點的中心。

他補充，港澳辦在兩年前已表示，在一國兩制的原則下，它可以興建。

方醫生表示，港澳中心建設進度，除了在六．四後有一段時間較難請工人外，其他並沒有大問題。

他指出，港澳中心在八七年九月奠基，而港督亦有參加該次奠基酒會。目前，在平頂禮完成後，便可開始裝修工作，大約要用一年的裝修時間，預算可以趕得及亞運會開幕。

方醫生表示，港澳中心準備在明年四月試用，真正開幕期希望在六月。港澳中心歡迎本港商家、企業家使用，而現時已有第一個客人，就是貿易發展局。

此行另一目的，就是探望那四十隻由香港賽馬會送給北京的馬匹。該批馬是用作練馬術，參加奧林匹克比賽之用。此行將巡視這批馬運用得如何，香港馬會能否在培訓人材方面協助等。

是次北上，除方心讓醫生外，更有馬會[illegible]袁敬誠、及立法局議員麥理覺。他們將於三日後回港。（珠）

圖為年僅十歲的曾曉儀，坐在駕駛艙機長屈思先生旁。

亞洲小姐獲贈日產名車
總代理合誠舉行頒獎禮

歷年來，日產汽車總代理合誠汽車有限公司對亞洲小姐競選均鼎力支持，每次更送出名車一部作為大獎，今年亞洲小姐（香港）決賽經過一番爭妍鬥麗後，終於順利誕生，由初賽已囊括兩項榮銜的翁虹小姐艷壓羣芳，榮登冠軍寶座。

本年度亞洲小姐冠軍得主可獲大昌貿易行屬下機構合誠汽車有限公司，頒贈日產二〇〇SX名貴跑車一部，價值港幣二十一萬元。

頒獎儀式於八月二十二日假座香港禮頓道合誠汽車大廈陳列室舉行，亞姐冠軍得主翁虹在接過合誠汽車有限公司董事郭淦波先生頒贈日產二〇〇SX巨型車匙後，笑靨生花，正式成為日產二〇〇SX跑車車主。至於亞軍萬綺雯、季軍趙靜儀，最上鏡小姐伍詠薇，友誼小姐陳淑媚和獨得最具風采小姐及最完美體態小姐的亞姐冠軍翁虹，則分別獲頒贈紀念獎座及化粧禮品一份，頒獎儀式簡單而隆重，來得獎佳麗風姿綽約，令在場記者採訪了不少菲林。

合誠汽車董事郭淦波先生與亞洲電視代表勞瀚貽先生亦交換了紀念品，氣氛非常融合。

日產二〇〇SX跑車論外形與實力，同萬千光華的出爐亞姐冠軍相配襯，可謂艷光與風頭相輝映。

圖：亞姐冠軍翁虹小姐從大昌貿易行兼合誠汽車有限公司董事郭淦波先生手上接過日產200SX巨型車匙時攝。

其士獲電話公司委任
為城訊通特約經銷商

其士（商業機器）有限公司宣佈獲香港電話公司委任為城訊通特約經銷商。

其士集團主席周亦卿及香港電話公司常務董事顧義均出席合約簽訂儀式。

周氏稱：「城訊通電話系統具多項極佳功能，運作靈活，且價格相宜，相信在港推出後，將會深受工商界用戶歡迎。」

城訊通為一項嶄新的通話系統，每條城訊通綫路均為直綫電話，可作直綫打出或打入；用城訊通來取代現今之電話系統交換機或內外綫電話系統，不但能節省購買昂貴設備之龐大開支，更能節省空間及免除維修和保養費用等。

此外，城訊通電話系統能靈活適應用戶之業務發展，隨時按不同需要而增減其網路及功能；其先進功能包括多綫跳駁、自動回電、電話會議及來電自動轉駁等。詳情查詢請電三—七二三八五八九與其士（商業機器）有限公司黃小姐聯絡。

圖：香港電話公司與其士（商業機器）有限公司簽訂合約，委任其士為城訊通特約經銷商。由右至左起為其士（商業機器）有限公司副董事總經理馮伯坤、其士集團主席周亦卿、香港電話公司常務董事顧義、及香港電話公司服務發展總經理康諾尼。

學習瑜伽益處多
體健及精神舒暢
伍炳垣學院增暑期班

在暑期假日中如何尋求有益身心的康體活動，學習瑜伽實是最佳選擇，它能使你身體健康，精神舒暢。九龍尖沙咀中間道南東大廈十樓T座伍炳垣瑜伽學院應各界人士之要求，在暑假期中增設新班及插班生。上課時間：星期二、四（七時半至八時半，八時半至九時半），下午班星期一、三、五時半（四時至五時半，又六時至七時四十五分）；星期三、五（六時四十五分至七時四十五分）。歡迎各界人士參加，由伍師傅親自授課，報名電話：K六六五五七二二或K六六五五七三三。

圖：伍炳垣師傅指導學員練習瑜伽情形。

日　電訊

莫斯科的麵包廠一時無力消費，決定用停得的一部分外匯改造麵包廠，同時考慮派蘇聯麵包師到紐約，現烤現賣。西歐對莫斯科的黑麵包也頗有興趣，頭幾批黑麵包已試銷比利時。

本港新聞

香港人愈來愈喜愛壁球活動
市政局轄下壁球場 五年將添一零三間
九龍塘壁球中心九四年落成

（港訊）鑒於壁球活動愈來愈受香港人士喜愛，市政局在未來五年，將增建一百零三個壁球場。

市政總署署長蘇耀祖昨日參觀紅棉路香港壁球中心，以了解市政局設施時，作上述表示。

蘇氏說：「這些球場將興建於人口密集的市區內的室內運動場中，以及位於九龍塘歌和老街的壁球中心。該壁球中心預計於一九九四年落成啟用。」

香港壁球中心耗資二千二百萬元興建，佔地二千三百平方米，為市政局轄下佔地最廣及設備最先進的壁球場地，並經常用作舉行各主要壁球賽事。

市政總署助理署長（文康）柏志高向蘇耀祖表示：「壁球中心自一九八六年啟用以來，平均使用率一直高達百分之九十以上。

香港壁球中心共有十八個空氣調節設備的壁球場，包括一個三面以玻璃為牆，可作表演的球場及可容納三百人的觀眾席。

其他設施包括飲食閣及酒吧、體育用品店、急救室、更衣室及廁所，還有香港壁球總會的辦事處。

此外蘇耀祖亦參觀了灣仔區的市政局設施，如港灣道公園及鄰近的室內運動場、灣仔訓練池及運動場，親身視察耗資六百六十萬元裝設的電子計分牌情況。該計分牌於本月開始使用。他跟着到摩利臣山道游泳池參觀該處的游泳設施。

陪同蘇耀祖參觀的還有市政總署副署長（文康）吳國泰及港島文康總主任胡永鉅。

圖示：市政總署署長蘇耀祖（右）昨日參觀了市政局多個康樂場地，其中包括助理署長（文康）柏志高（左三）介紹香港壁球中心的設施。

德福花園通路斜坡進行重鋪路面工程
觀塘實施臨時交通措施

（港訊）運輸署宣佈：由明日上午十時起，觀塘將會實施臨時交通措施，為期約一星期，以便在德福花園的通路及斜坡進行重鋪路面工程。

施工地點包括：

前往德福花園的通路的上行斜坡行車道；

連接偉業街西行與前往德福花園的通路的上行斜坡行車道；

連接離開德福花園的通路與偉業街西行的下行斜坡行車道；

連接離開德福花園的道路與偉業街東行的下行斜坡行車道；及

德福花園通路的南行行車道由其與地下鐵路公司行政大樓外面的迴旋處交界處起至其與通往偉業街西行的下行斜坡交界處止之間一段。

改道措施如下：

沿德福花園通路行駛欲前往觀塘道西行的車輛將要改經大業街及康德道；

沿偉業街西行欲前往德福花園通路的車輛，將要改經啟祥道、宏照道、啟禮道、宏光道、啟祥道、天檯及宏業街東行；及

沿德福花園通路行駛欲前往偉業街西行的車輛，包括九巴第五號D綫的巴士及第五十一號M綫的東綫小巴，將要改經大業街、兆業街、偉業街、勵業街、雅園道、牛頭角、天檯道、常怡道及常悅道。

圖：亞洲佳麗獲星晨贈送豐富獎金。

卡林頓加入英大東集團

英國大東電報局最近宣佈，前英國電訊流動通訊公司董事卡林頓先生已加入英國大東集團，擔任集團附屬機構私人通訊網絡公司之常務董事。

私人通訊網絡的資料將在九十年代帶領英國與海外通訊業的發展。它將使客戶可以在家中，辦公室甚至路途上使用同一具電話機。此舉將直接挑戰英國電訊的本地綫路壟斷以及分區式流動電話的雙頭壟斷。

副行政總裁歐文在評論此項委任時指出：「我們非常高興歡迎卡林頓加入英國大東集團，擔任這家重要的聯營公司的首腦。卡林頓在使英國躍登流動通訊的世界領導地位方面，一直擔當重要角色。」

卡林頓表示：「在創立了「私人通訊」這個名稱之後，我熱切期待接受挑戰，把這個理想實現。」

亞洲佳麗榮膺后冠
齊獲星晨致贈獎項

由星晨旅遊特約贊助播映之一九八九年度亞洲小姐競選經已圓滿結束，各大獎亦已名花有主，該公司為恭賀各艷壓羣芳之佳麗，特於八月廿一日假座東海海鮮酒家舉行祝捷晚宴頒獎典禮。

今屆各得獎佳麗均獲得星晨贈送豐富獎金：冠軍翁虹獲獎金二萬五千元；亞軍萬綺雯獲獎金二萬元；季軍趙靜儀獲獎金一萬五千元，至於同時連獲最完美體態獎及最具風采獎之翁虹，友誼小姐陳淑娟及最上鏡小姐伍詠薇，則各獲獎金一萬元。此外各佳麗更獲贈星晨萬事達金咭，而上述各項獎金將以儲備形式存於戶口之內。星晨萬事達金咭，構思嶄新，由港基國際銀行聯合發行，憑咭參加星晨主辦之旅行團，除可享有靈活分期付款的獨家優惠，更可簽咭預訂酒店，機票及支付團費。

是次頒獎由星晨旅遊董事總經理林金文先生親自主持，出席嘉賓包括各界知名人士，場面衣香鬢影，非常熱鬧。

社康之聲創辦十三年
刊載健康常識受歡迎
新訂戶可獲贈玩具一份

社康之聲創辦至今已有十三年，刊載之健康教育常識全由專業人士，醫護人員撰寫，多年來深受讀者歡迎。為酬謝讀者，由一百卅九期開始訂閱之讀者，均可獲贈玩具一份，只限頭五十名，先到先得。

今期社康之聲內容包括：青少年保健計劃介紹，幼兒保健之講故事，老人保健之關節的運動，健康教育之鬆弛運動，口腔衛生之牙紋防蛀劑，社區點滴及聽覺測驗等等。

有意訂閱者請付一年十二期贊助費三十元或以上，支票抬頭「觀塘社區健康發展計劃」寄觀塘協和街一百卅號一「社康之聲」收。訂閱者請寫上訂閱姓名，地址及聯絡電話。若將贈品轉送親友，請寫上「贈親友地址」祗限本港（。

祗索閱一期請寄觀塘秀茂坪廿一座五至六號地下「社康之聲」連姓名，地址及一元郵票兩個。

德國美食巡禮一年兩度。下月再辦
設啤酒試飲賽

一年兩度的「德國美食巡禮」，將於九月再度在太古城的UNY百貨公司盛大舉行，屆時將會展出一系列的德國食物，飲品和美酒，供參觀人士即席品嘗和選購。

在這次食品節期間，一項別開生面的「德國啤酒齊齊飲」，亦會首次舉行，參加者可試飲兩款啤酒，包括一種德國啤酒和一種非德國啤酒，只要他們能分辨出那一種是真正的德國啤酒，便可獲得一份名貴的獎品作紀念。

這個德國食品節，將於九月廿二日至十月二日舉行，以配合同期在德國舉行的OKTOBERFEST啤酒節。

據香港區主辦美食節機構德國農產品推銷協會的發言人指出，去年在UNY百貨公司舉行的德國美食節非常成功，今年再接再厲，並將設德國啤酒比賽，香港卡通人物和德國食品免費試食等項目，將是一個適合一家大小參加的節目，相信屆時將會吸引大量市民前往參觀。

有關「德國美食巡禮」詳情，可致電五一二七六七二二五主辦機構查詢。

黃學海盼中英停止爭論
積極籌備聯絡小組復會
重建香港人對前途信心

（港訊）國際政治分析家，黃學海教授昨午在香港大會堂一個公開講座上，就常務司屈新因談及九七後駐軍問題，導致中英雙方出現強烈爭論的影響，根據外交法則作出了一項相當深入的分析，黃氏認為基本法屬於中國的內政，九七後是否在香港駐軍，應該由主權國決定，這點在國際法上是不容置疑的。

但每一位香港居民都可以對基本法表達意見或提供建議——包括在本港有永久居留權的任何國籍人士，所以基本法諮委會的成員，不但邀請外籍人士參加，亦歡迎不同政見的海外人士介入尋求共識（可參閱中英聯合聲明）。

至於中英聯絡小組的工作和職權亦有規限，小組討論範圍絕不能超越聯合聲明的基本原則兼且事前應獲得北京和倫敦外交部的指示，小組成員——中方分別來自北京外交部和新華社香港分社，英方則來自倫敦外交部和港府有關部門，首席代表和以專家身份出席的成員職權亦不同，常務司屈新是屬於港府官員。

根據外交法則，政府官員是不適宜去評論別國內政的，除非在既定的外交會議程序上，私下交流意見可以，公開發表就不適宜，倘若常務司今次是在聯絡小組的會議上，提出有關九七後的駐軍問題？就不會引起爭論，又或者屈新先生已經是一位退休的港府官員，但仍屬在港居民，當然可以談論基本法的任何問題。

黃學海同時指出，外交人員通常比一般非外交官員評論國際事務較為方便，但亦有規限，除非屬於駐外全權大使，當然更加廣泛，這一點可能就是屈新先生被新華社認為連起碼的外交常識也沒有？

英國專責中國及香港事務的新外次麥浩德立即反駁中國外交部——麥浩德強調常務司屈新的談話並無不妥，同時又認為九七後的駐軍問題香港人是有權關注的，以上的論調，在外交法則上是值得商榷的——因為香港人，港府高官、聯絡小組成員，三種不同的身份。

黃學海建議雙方應停止爭論，準備聯絡組復會，重建六百萬港人的信心，實為當務之急，並將該項建議送呈北京和倫敦外交部及中英聯絡小組兩位首席代表作為參考。黃學海現任國際事務書院校長兼國際關係研究所所長。

黃學海評中英外交風波。

本港新聞

「電力與你」展覽會

中華電力有限公司將於八月二十五日至二十九……

梁楓 主編

……往，以求大快朵頤，由西式扒房改為高級中式菜館形式的滿福樓，精雅而舒適，光線柔和，情調怡人，格局新穎，確為商務酬酢……

情調製作俱優的去處

由留……

新光(1)(2) 5-632959 最後兩場 12半點 二半點 阿里安 夜場 頌聲劇團新劇 三夕恩情廿載仇 明天 都市獵人
利港(1)(2) 今天五場 暑假重量級鉅獻壓軸片王 破繭威龍 史泰龍 再創英雄新形象
金聲 3-321939 快將開幕
南昌 最後五場 劉德華 莫少聰 羅美薇 王鍾 人海孤鴻 兒童不宜 後天 老虎出監 十點半：假如我是真的
元朗樂宮 0759660 最後今天 魔獵羣英 胡慧中 明映：都市獵人 ／ 今天五場 破繭威龍 史泰龍主演
利舞台 H8954294 今日至28日 公演粵劇
華盛頓 K7710405 最後2天 子能故事 粵語版
旺角西洋菜街 百老滙①②③ K325732 第1級 再見螢火虫 一級 小脚板走天涯 第2級 急凍奇俠
康城1 2 3-8854589 今映 最有朋友情義電影 人海孤鴻 2級 相見好 第2級 愛意洋溢 清新溫馨。
麗聲 3-945300 總統 民樂 樂聲 3-617190 鴻基 鴻聲 金基 今天盛大獻映 李修賢主演 唐街 領銜 少成 老少咸宜 壯志雄心 特別介紹 吳少雄 張永輝 陳國邦 洪同劍 特別客串 成奎安 焦姣 曾江 黃柏文 寫實存警片權威 導演 黎明 繼能 萬公司出品
京都(1)(2) 5-732374 今天最後約片 粵語對白 兒童不宜 阿里安 超時代的動畫黃金盛會 明天獻映 都市獵人 ／ 即日五場請早 史泰龍 再創英雄新形象 破繭威龍 強忍煎熬誓不屈服 洲立發行

南華 K881755 最後今天 阿里安 兒童不宜 早場 少林與武當 四點午夜 猛鬼出城 明天放映 都市獵人
海城(1)(2) K7356915 最後兩天 子能故事 後天映 撒旦回歸 ／ 今天六場 加映四點 小脚板走天涯 粵語對白 閣府統請 史提芬史匹堡導演
UA 小脚板走天涯 加開四點 破繭威龍 子能故事 相見好 ／ 夏日最後的玫瑰 人海孤鴻 子能故事 小脚走天涯 加開四點
急凍奇俠 相見好 破繭威龍 阿里安 鐵金剛勇戰殺人狂魔 小脚板走天涯 加四點
凱旋 銀星(1)(2) 0-4161419 最後兩天 劉德華 莫少聰 羅美薇 王鍾 人海孤鴻 兒童不宜 天後 老虎出監 ／ 最後 阿里安 明天 都市獵人 ／ 今天五場 愛意洋溢 相見好 透心涼喜劇 不適宜兒童 四十點：月亮星星太陽
國泰 ABC 今天五場 兒童不宜 急凍奇俠 元彪科幻動作喜劇 ／ 今天五場 史提芬史匹堡 小脚板走天涯 粵語配音全家睇啱 ／ 即日五場 透心涼喜劇 相見好 兒童不宜 清新幽默愛意洋溢
凱聲 百樂 華聲 今天五場請早 史泰龍 再創英雄新形象 破繭威龍 強忍煎熬誓不屈服 導演：約翰弗連 杜比音響 兒童不宜 洲立公司發行
國際 香港仔 H551449 今天五場請早 元彪 張曼玉 元華 主演 霍耀良 導演 急凍奇俠 三千萬大製作 兒童不宜 麥當雄科幻動作喜劇
碧麗宮 淘大 第十三天 美國影壇超級巨星 高士奇 還是今年內必定要看好片 幻夢成真 一把神秘聲音 一顆壯心雄志 適合任何年齡人士觀看 ／ 今明六場 加映四點 史提芬史匹堡監製 小脚板走天涯 粵語配音 老少咸宜 環球影片
國都(1)(2) 5-708861 今天五場 子能故事 粵語版 老少咸宜 十年構思 耗資三千萬美元 安樂公司發行 ／ 今天五場 相見好 兒童不宜 洗杞然最新作品 甜靚喜劇 德寶巨片
海運 3-7305444 最後今天 兩場 12點半 三點 五點半 七點半 九點 鐵金剛勇戰殺人狂魔 杜比音響 DOLBY STEREO 明天 橫衝直撞俏嬌娃 明珠早場大話神探

巴黎 倫敦 紐約 破繭威龍 相見好 小脚板走天涯 四點場 破繭威龍 小脚板走天涯 相見好
華懋廣場 院① 急凍奇俠 院② 破繭威龍 院③ 壯志雄心
新麗(1)(2) 3-7857763 兩院五場 史提芬史匹堡監製 小脚板走天涯 粵語對白。閣府統請 科幻喜劇 兒童不宜 急凍奇俠 元彪．元華．張曼玉 麥當雄監製編劇 今四點場：秋天的童話
皇后 皇都 嘉禾 好運 紅磡 今天五場 超時空科幻動作喜劇 兒童不宜 急凍奇俠 元彪 元華 張曼玉 主演 ／ 今天五場請早 元彪 張曼玉 元華 主演 霍耀良 導演 急凍奇俠 三千萬大製作 兒童不宜 麥當雄科幻動作喜劇
嘉禾 麗華 今天五場 元彪 張曼玉 元華 合演 急凍奇俠 麥當雄科幻動作喜劇！ 急凍三百年奇俠破冰而出
土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕
第2週 今天五場 史提芬史匹堡監製 小脚板走天涯 粵語配音 老少咸宜
元朗 今天獻映 相見好
華京①②③ 相見好 第2級 阿里安 2級 急凍奇俠 第2級
銀都 最后五場獻映 明天獻映 都市獵人 動畫藝術電影新里程 人間戰士。天地爭雄 阿里安 兒童不宜 古典美學現代創意 銀都早場：鬼馬功夫

最後2天 當時年紀小 後天映 芳心亂墜
今映 第2級！ 打得搏命 引人發笑 科幻喜劇 急凍奇俠 早場 A計劃
今天6場 加夜午場 鍾鎮濤 鍾楚紅 周慧敏 邱淑貞 相見好 德寶巨獻透心涼喜劇 洗杞然最新作品
今天五場 鍾鎮濤 鍾楚紅 周慧敏 邱淑貞 相見好 洗杞然最新作品
最後兩天 人海孤鴻 後天 老虎出監
今天五場 李修賢 霹靂先鋒 面臨更大挑戰 壯志雄心 正氣凌厲 警片權威 美都今早 陰陽錯
最後五場 淫亂三一伙 明天色情 四點三級 今早 十女玩家
今天五場 急凍奇俠 元彪 張曼玉 主演 早場：警察也移民

本港新聞

「電力與你」展覽會 海運大厦週五舉行

中華電力有限公司將於今年八月二十五日至二十九日，假尖沙咀海運大廈舉行「電力與你」展覽。

展覽的目的爲增進對電力的認識，令公衆人士更了解如何安全地善用電力，並介紹中電各種服務。一輛在香港相當罕見的電動客貨車亦將於會上展出，令市民能親睹一種不會造成空氣污染的明日交通工具。

是次展覽會的開幕典禮將於一九八九年八月二十五日星期五上午十時三十分在海運大廈展覽大堂舉行。經濟司陳方安生太平紳士及中電董事會副主席高登爵士屆時將出席剪綵及致辭。

圖：曾在屯門舉行的「電力與你」展覽會吸引衆多市民圍觀。

中國國醫學院舉行四十二屆學士畢業
曹棣華博士譚寶鈞院長主禮

（特訊）中國國醫學院，昨假國際酒樓舉行第四十二屆學士班（五年制）畢業典禮。敦請美國加州華僑曹棣華博士主持授憑，院長譚寶鈞致詞勗勉畢業學員。

參與盛會嘉賓有：吳英鑑、余匯、劉漢江、陳建邦、曾憲眞、盧明、張天驥、蘇健康、許仁生、潘文韜、周敏華、黎宗峨、曾洪華、鄭超明、周炳光、夏劍屏、黃昌、麥少英、鄧志剛、潘伯新、教授陳應韶、盧健榮、賴永和、羅舜海、俞小玉、陳定明、蔡岡斌、鍾紹南、梁森炎及畢業學員等數百人。

院長譚寶鈞在致詞時指出：「本學院創辦歷史悠久，數十年來都是爲了發揚中國固有文化，弘揚國粹而努力。學員每年急激增加，他們在各教授適心教導，各首長的苦心策劃下，爲中醫學術而努力，共同發揚中華國粹。而各同學經過多年的努力不懈，苦心學習，精益求精，學以致用，將來爲社會服務，爲患疾者解除疾苦，造福人羣。」

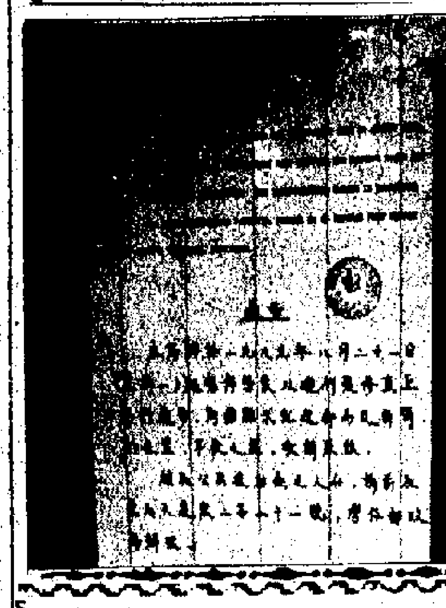
詞畢，請曹棣華博士主持授憑並致詞訓勉，語重深長。末由賴永和主任致謝詞，禮成歡宴，場面熱鬧。

學士班畢業名單如下：唐眞，李淑玲，陳毅仁，林日燕，勞惠光，曾永康，傅達東，邱玉蘭，秦杏芳，羅秀瓊，羅肖岳，翁信強，范子明，薛兆強，馮新偉，葉玉珍，黃啓昌，賴志偉，黃達昌，葉基堅，羅達能，方國輝，黃潔生，鄒凱翔，馬彪，陳世文，李榮玫，溫淑儀，張譚燕，李敏仍，何渭智。（奕）

圖：中國國醫學院第四十二屆學士班畢業禮，主禮人曹棣華博士、譚寶鈞院長及教授與畢業生合照。（本報記者攝）

日資機構斥鉅款 購美達中心廠房

（特訊）一家日本公司最近以近四千萬元購入葵涌美達中心約五萬四千平方呎的廠房。美達中心位於葵涌的心臟地帶，是香港有數質素極佳的工業大廈。該日本公司又以每平方呎八元的租金租用葵涌偉倫中心第二座一層，而據該中心的租務代理仲量行稱，此租金水平是該中心最高的。偉倫中心是葵涌區內嶄新而且質素甚高的工業大廈。另一家著名日本公司則有選擇權購買該中心第二座一層，售價爲每平方呎八百元。



公援假前發放
路邊沙龍 圖・文・郭立

「政府好心」，由於本週末起一連三天假期，「老人金」特提早發放。

灣仔摩理臣山郵局所附設之發放站又因該局大修，昨（廿一）日已特別貼出公告，請耆老轉往大道東灣仔舊郵局之附設站領取，願耆老知照免徒勞。

飲食　梁楓 主編

澳洲龍蝦中西日菜均適用
小小菜館套餐越出越精
九港通食　莊大

這幾天的氣溫相當高，每天在攝氏表卅三度下到街外走動，當然並不好過。但大家知道是立秋後出現的所謂「秋老虎」，一般人稱是爭秋奪暑時節，是無可避免的。好在過了這一段時間後，天氣即開始涼快。而置身空氣調節的酒家裏進食，也不怕酷熱侵襲，到天氣涼快時，胃口一定增進。

這時候吃龍蝦最好不過，來自澳洲的龍蝦，生猛肥美，對中西日菜同樣適合。譬如我們先後在百賽餐廳吃過龍蝦牛扒，在櫻屋日本料理店吃過龍蝦刺身及鹽燒頭爪，都非常滿意。睥溪小館推出一款韮葱牛油焗龍蝦，滋味特殊，是一絕妙佳品，值得介紹。

最近我們在信德中心海港酒店一樓的滿福樓吃飯，有一道菜是大龍蝦二食，一是X〇醬蝦球，一是龍蝦頭爪煲。這個菜十分可口，用平底鍋烹調，有如西菜的造法。先將平底鍋燒熱，把已連殼切件的龍蝦放下爆炸，半熟時洒下X〇白蘭地酒贊香，再加入西片，洋葱絲，蒜茸少許，一同爆香後，加蓋焗熟即可上席。龍蝦因經過X〇酒贊邊，特別甘香。而保留着的龍蝦頭爪，加入粉絲，用砂鍋處理，即成爲一道上佳的煲仔菜。

小小菜館有一款「歡樂龍蝦餐」，可供六位用。這套餐吃起來令到大家都感到歡樂，所以那命名並沒有錯。整個套餐共有五道菜，如每一個精美鮮果盤。而五道菜是精美製作，幾乎每一個都可作主菜，其中龍蝦是用上湯來焗的，是正宗粵菜，與上述的各龍蝦菜不同風味。

說起套餐，幾乎每一間菜館都有供應，配搭各有不同。小菜館近來的套餐，越出越精。「歡樂龍蝦餐」除上湯焗龍蝦外，其他菜式是蟹肉會生翅，清蒸海上鮮，脆皮龍崗雞和腿片扒雙蔬。

而別的套餐，有爲二人設計的，也有爲四人及八人安排的，適應不同人數的顧客，是小小菜館聰明的地方。至於十二人或以上的客人光顧，自然另訂筵席，不必吃套餐了。

且說二人用的「豪華包翅餐」，食物名貴，分別有白灼基圍蝦，白玉肘子燉包翅，翡翠炒螺片帶子，清蒸海上鮮，果汁或餐酒兩杯。另一款「二人世界餐」，更相當實惠，菜式是原盅菜胆燉三寶（二蟲），翠鳳花枝片，蒜茸牛仔骨，清蒸海上鮮，精美甜品。

四位用的有「乳鴿生翅餐」和「炸雞海鮮果餐」，前者的內容有雞絲[illegible]……紅燒雞絲翅，蒸海上鮮，紅燒乳鴿，海味雜菜煲，精美甜品。後者是鮑參翅肚羹，翡翠花枝片帶子，蒜汁蒸海上鮮，瓶醸豆腐，清蒸海上鮮，鴻運龍崗雞，精美甜品。

供六位用和八位用的各有兩款，除我上面談過的「歡樂龍蝦餐」外，另一款「超值海鮮餐」菜式是海鮮燕窩羹，翡翠蝦仁帶子，脆皮龍崗雞，清蒸雙海鮮，寶葱焗肉蟹，精美甜品。八位用的是「迷你冬瓜盅餐」和「醉翁蝦包翅餐」。

滿福樓[illegible]
魯夫

正於爭秋奪暑時節，天氣酷熱，胃口呆滯，食慾不振，而應酬頻繁，面對佳餚美饌，無動於衷，誠爲我這饞咀的饕客苦惱之事也。正欲找尋一些醒胃食品，以療此天氣使然之弊端，欣聞新世界酒店附屬於四樓的「滿福樓」中菜部，爲適應如此節令，特別爲食家擬出合時而開胃之菜譜，欣悉之餘，夥同如我之饞咀饕客，合共七人，浩浩蕩蕩操[illegible]

國際食品節薈萃
食話飲談　陳恭昭

京華酒店以美國食品節做標題，九酒酒店還是推出百嘗不厭的意大利菜式「威尼斯美食薈萃」，尖東富豪則「打孖一齊嚟」主辦斯里蘭卡及地中海美食，機場富豪的法國食品素有水準，自然獨樹一幟，希爾頓再次推出新加坡食品節，證明受大衆擁護。

爲期一月的國際食品節開始了，各酒店餐廳紛紛推出巧手的精美食品，

先談威尼斯美食，雖然意大利東北地區的菜式深受匈牙利及奧大利的影響，但是威尼斯的美食卻是地道的意大利風味。若你喜歡魚及貝殼類，那麼這個威尼斯美食薈萃便千萬不要錯過。還記得在麗都橋RIALTO BRIDGE旁的魚市場早上擺滿各種奇形怪狀不同顏色的品種嗎？有這麼豐富的海鮮，鹹點魚餐自然少不了。

我要了凍蟹肉清瓜湯，一個海鮮牛肉大會，一個櫻桃馬沙拿酒沙巴翁。這個清瓜凍湯最適合「優皮士」，因爲那是以清瓜將汁加忌廉香草蟹肉的健康食品，涼涼的怪清鮮，那個沙巴翁的芯味程度，將使你齒頰留香。還有一點值得一提的就是他們供應的菜式很多彩多姿，怪不得人說一要嘗試威尼斯食品就得要用眼睛了。」

機場富豪酒店的五洲餐廳，這個月的主題是普羅斯食品精選，那是法國南部的一個地方，有濃厚的法國本土風味。地中海八爪魚沙律給你的滋味就是那麼雋永迷人。本來我通常吃精緻的法國餐都不喝湯，因爲單就是菜式已經有那麼多，不過事前我的朋友特別提我到五州別忘記嘗試鮮魚濃湯，一試之下果然沒有走寶，這個湯鮮美得難以形容，有點像龍蝦湯但沒有那麼鹹，但鮮美則過之，是用四五種魚及蔬菜熬成，不過你飲湯的時候却吃不到蔬菜，因爲都煎焙了。法式香草扒龍蝦燒得好味到你捨不得把龍蝦頭就那樣丟在碟上，我把它身上每一片肉及汁都搜刮清光，懷好味的。

我們在機場富豪晚餐的時候有一個小插曲，有個不曉得是黎巴嫩酋長還是斯里蘭卡的總統就坐在隔我們兩張枱，祇見他身旁四面都坐了一個保鏢，不苟言笑地雪守着，直逼一些的樓梯及房出口也各站着一個，耳上戴着無綫通話器，不過這個重要人物還算客氣，離開時我向他點頭，他還主動地和我們道晚安，確使我們撲朔迷離了。

新加坡自從提出了收費移民之後，全港市民爲之注目，雖然不是每個人都熱中移民，不過香港人由此對這地方却加深了認識，那些準移民們正好趁着希爾頓酒店在八月廿四日開始的新加坡食品節乘機習慣一下那地方的美食，他們的咖喱蟹及沙爹都別有一格，海南雞飯尤要一試，你會發覺它顯著的分別在那一方面。

希爾頓餐廳劇場本季的劇目是「豪門少女擇郎君（THE RELUCTANT DEBUTANTE）」，已定於八月廿八日開始演出，由BEN STEVENS及FRANK THAMTON擔綱。希爾頓劇場是每年文娛界的重要演出，喜歡看戲劇的自不容錯過。

尖東富豪的斯里蘭卡食品節[illegible]，他們每星期日還在花園咖啡廳舉行地中海式自助餐，[illegible]土耳其，摩洛哥以至北非的美食都會聚一起，有興趣品嘗的朋友可要一試。[illegible]他們用的是摩[illegible]220RELLA，這是[illegible]三大類芝士之一，身有點兒像豆腐干，鬆鬆軟軟的，但是芝士味不強，可說是淡極了，不過趁起番茄片吃却樹不錯。這種芝士焗起來很香濃，你吃意大利薄餅就是用這種芝士了。

最後回到京華酒店一試美國食品節，現在雖然不是生蠔的季節，但是美國生蠔却很肥美可口，「餓」了幾個月蠔的朋友，可先從美國蠔吃起。除了生吃之外，還可以一試三式焗蠔，那就是芝士焗蠔，莧菜焗蠔和煙肉焗蠔，三種做法都很鮮美。美國的燒牛肉（PRIME RIB）聞名遐邇，肉味鮮甜，幼嫩多汁，不妨一試。

朋友們，各國美食當前，能夠不費分文旅行，請得各國大廚爲你煮食，時間上節省了不少，是一個值得考慮的美食節目。

麒麟集　陳非

翡翠龍絲帶子

且看這張六位用的菜單對你是否愜意。那是：醉翁生中蝦，甘脆皮雞，清湯竹笙珍珠翅，翡翠龍絲帶子，清蒸雙紅斑，釀焗鮮響螺。福建炒飯，香芒布甸，糯沙湯丸鮮奶，雞蛋撻。價錢是一千二百八十元。

當然，這是高檔單菜，而店子開在酒店之內。此酒店有聲譽，會獲世界五十大酒家的榮銜。不但本港中人[illegible]，且在日本，也具得彼邦專業雜誌推許。

[illegible]另一款菜單前是金豬大鼓翅席[illegible]

上海雲吞雞，瑤柱蛋白炒飯，香芒布甸，美點雙輝。

[illegible]大鼓翅，碧綠鮮鮑片，釀焗鮮蟹蓋，清蒸大海斑，金閣雲[illegible]

[illegible]至八月份[illegible]香港中，高檔飲食市場，六、四事件後，曾一度跌至低潮，期間相比，亦見[illegible]又是又碰上炎夏日，故銷量數字與去年同[illegible]而是，[illegible]秋涼之後，諒有好轉，這不關乎香港人普忘[illegible]近正常，[illegible]會漸次恢復，則飲食，娛樂場所，應會回復[illegible]

[illegible]大動的，趁前以求解饞[illegible]

中式菜館改爲西式大扒房

[illegible]往以求中西式大扒房，菜館而以西式牌頭改爲西式扒房之後，連局光線改爲[illegible]

級，中式菜餚和精緻，柔和，雅致的格調，爲商務人士，精情調怡人，舒適的光線[illegible]新穎，私人敘會之所，想酬酢，都在這裏[illegible]然但由於話題，雖如此，理想飲食集會之地[illegible]尚但生意興隆，人客多[illegible]靜，[illegible]座上客常爲衆多商人[illegible]際應酬場合，是一個很好的選擇[illegible]

[illegible]柯帆均勻，首先配合心意的，是很難得的一道菜。一色一調，順，搭配的菜名亦很好[illegible]不予置評的香杧，但以採用美國牛肉[illegible]去核的鮮香杧，盛以鮮果汁，隨後[illegible]

[illegible]新鮮[illegible]

情調製作俱優的去處

喜歡吃西餐的朋友，除了講究製作水準，還希望情調幽美，有和諧高[illegible]級的氣派。

尖沙咀國賓酒店一樓的咖啡包有魚也有同樣的需求。除了供應精美的飲品小吃，閣樓也很受老饕歡迎。自助餐品種多而且取價實惠，面興旺的原因，乃是廚師手作佳，當中還有同文的撚[illegible]方，咖喱雞，[illegible]基[illegible]是情調幽雅，西餐廳很容易名[illegible]字，叫[illegible]（[illegible]LOTTE），[illegible]找得到[illegible]國際大飯店，示範性，吃的每[illegible]兩位[illegible]名廚[illegible]作，食客[illegible]烹飪[illegible]進步[illegible]到更多，[illegible]精製作。[illegible]比方[illegible]頭盤的三文魚鮮蝦壽司[illegible]

沙律，配黑菌醋汁，擺設就很吸目，在夏日吃起來也覺得清鮮可喜。

國際酒店很高興認識能谷組系列的市場業務總監干文英，談風趣，幹勁十足，跟他談得頭頭是道，氣氛在座特別融洽。

法國鵝肝醬，大家吃過不少，晚由王府飯店菲律賓廚師巧製的「鮮鴨肝醬」，嫩滑而毫不遜色。

女伴喜吃牛油果，龍蝦飲食部經理強介紹的一鮮龍蝦牛油果沙律，很對胃口。法式焗蝸牛和香煙三文魚，淺嘗一點點，凱撒[illegible]

[illegible]焗美國珍寶生蠔，[illegible]草[illegible]

[illegible]西[illegible]酥皮[illegible]龍[illegible]

燒紐西蘭羊扒[illegible]香酥恰到好處[illegible]士焗面，怕騷味的女伴也試吃一件[illegible]

微笑表示可以接受，才享用她的「香煎大蝦配紅花沙巴翁」。

饕客萍踪　天香

[illegible]烟肉焗生蠔，所點頭盤爲烟肉焗生蠔，京製生熟恰好，嚼來美味適口，而一盅「一道地」風味的南瓜茸湯，另有一番滋味。而主菜「牛柳拼龍蝦」，尚美無比，只因在下不愛吃太生的肉類，故要八成熟，是以略感粗糙。如若不然則更爲美了。餐後我們還試食京華酒店精製的月餅，確亦不錯，聽說現已接了大量的定單云。

[illegible]美之外，[illegible]房之出品，和廚師心得，多方結合，共同努力，才能[illegible]此，否則，焉能在[illegible]期間，舉辦了多個性質完全不盡相同的食品節，而都贏得很好的讚譽呢！日前，聞悉該酒店之棕櫚閣餐廳爲配合香港旅遊協會主辦之一九八九年香港食品節，特由即日起至九月四日，舉辦「美國食品節」，作爲響應，爲隆重其事，特從美國新鮮空運特級生蠔、牛扒物料之外，傳統美式烹調之總廚師更特意設計出多種創新烹製口味以饗知味食家，魯夫饞咀成性，豈肯錯過，我在當晚食指大動的，趁前以求解饞[illegible]

鳳戲牡丹

看到這個菜的名稱，你會立刻想到它是用雞來做的菜饌。它的做法是把雞先炸後焗悶而製成，特意選這樣一個動聽的名稱，可以使人聽着悅耳，而且看了它的色香味，更會動容，最後是忍不住要先嘗爲快的搶先伸箸。

做這道菜所用的材料：光雞一隻約三斤重，吊起肥嫩風乾一兩小時，洗淨用少許鹽在雞身內外擦過，用老抽約半杯多在雞表皮上反覆塗數遍以上色。如無紅醬油可以用普通醬油加紅糖或蜂蜜或普通糖水以代用。略乾，燒熱淨鍋，倒入炸油約兩三杯，把油燒熱透，把上色後略風乾的雞放入大油鍋中炸，炸至雞全身呈赤色即撈起來，除去炸油，餘油留下，把蒜頭十數顆切碎（大約一個）或洋蔥一個切絲，另用少許油把蒜茸洋葱炒香，倒入鍋中作醃料，再加入赤醬油一大匙（或酒一大匙），糖大匙，普通鹽適量，糖汁四小匙，或糖一匙，清水一杯，把雞放回鍋裡，一同煮滾，[illegible]

[illegible]時，其間需翻動兩三次，用小火煨悶約半小時，再放一個切片的檸檬，[illegible]肉就可取出，把雞斬成塊，把洋蒜檸檬盛在碟中央上位，擺在上面，一個原汁調好的芡，[illegible]蓋上，另用生檸檬少許切成薄片，勾成芡淋在雞上，[illegible]端擺成花朵狀，在碟的[illegible]道色香味俱佳的「鳳戲牡丹」了。是宴客最佳菜饌。

由留香園談起

灣仔電車路畔的「留香園」關門了，那邊是一家京菜館，歷史頗久，我祇去了一次，以後甚不足，提起興趣而已！

灣仔稱京菜館的，很早有萬膳樓，當改組後，變了京川菜館，兩種菜俱過得去，川菜中，居然有「陳皮牛肉」，我未試過，在冷盤中，「牛腰肺片」不加俗，改組後很旺，但業主要大加房租，該肆當局不勝負担，忍痛關門。

售西菜的京菜館，在灣仔區中一家要「韮菜餃」，麵食很好，附近「一切肉」。後知到目前水餃很好，有兩家都無一切肉機軋成的。「大多數」，他們說沒有某年我到過軋肉機軋成的，猪肉較次，猪肉經京菜館中有其[illegible]

[illegible]香港的京菜館，幾家「北京樓」，非是說師傅有特別本領，祇是用料好，九龍方面也有一家名稱，差不多都是走大衆路綫了，食街集團的[illegible]

[illegible]肉了。[illegible]京[illegible]炒[illegible]師傅大能掌握火候，令蟹黃似蛋，肉中放一黃雞蛋與魚他們生的雞蛋，[illegible]中，的用料亦好「賽螃蟹」，以多數在炒好後送上給你拌和，其[illegible]侍者[illegible]

北角在香港初創時，九龍「樂宮樓」與「燕雲樓」在上今俱往矣，近年水平都高，尤其是「樂宮樓」，外省菜式，滬菜館中之高級者，進步得快，京菜在平均上不能與比了。

九龍尖沙咀金馬倫道十二號地庫
潮江鮮酒家
Chiuchow Inn RESTAURANT
名廚主政．晚飯潮菜
午市特製．精美點心
電話：三一六八六五四四

香港西灣河筲箕灣道121至127號
週年大革新
康道素食
☎ 5-679160
新聘名廚·主理廚政
虔心製作·精美素食
精選套餐·價廉物美
素菜精美·用料上乘
精美素點拼盤：$20·$40
午市精美點心：$4·$5.50
地點適中，從西灣河地鐵站出片刻即達。

灣仔 碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃 白菜肉水餃
品種繁多 $17.50元(30隻)
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨 香港五盒 九龍十盒
⑤8388638 ⑤751669 ⑤8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側，太原街入）

晚七時起代客泊車
九龍塘又一高級食府
「畔溪酒家」及「畔溪川菜館」樓下
畔溪 海鮮火鍋
精選火鍋套餐
星期一至五，特價海鮮，只限堂吃。
星期一游水基圍蝦，每両 $5
星期二澳洲桂花蚌，每両 $7
星期三澳洲生龍蝦，每両 $10
星期四生猛海紅蟹，每両 $5
星期五長江脆肉鯇，每両 $3
特備日式刺身·壽司·天婦羅
午市歡迎定座·電話3—361148—9

銅鑼灣波斯富街廿四至卅號
碧湖酒家
電話：5-8329077 5-8319888
海鮮煲仔翅 兩位用 $78
豉油皇乳鴿 每隻 $32
特備廿四隻，六時後晚飯廳供應
祇限堂吃，不設外賣。
名廚主理·精美小菜
發財好市杜甫·春荷炒玉帶
醬爆花枝片·蜜桃翡翠雙蚌片
豉鹵生中蝦·肘子生扣鵝掌翼
白玉羅漢捲·家鄉煎釀鯪魚
合時各式煲仔菜
越式海鮮煲·鷄粒鹹魚豆腐煲
遼衣排魚煲·蒜子火腩大鱔煲

東饕閣潮州酒家
Eastern Palace Chiu Chow Restaurant
高尚潮州食府 消費豐儉隨意
馳名午市潮粵點心
巧製潮州鹵水食品 擅長烹調韓江食譜
杏香爆鱔球 百花田雞腿
營業時間
午市：11:30 am — 3:00 pm 晚市：6:00 pm — 11:00 pm
假日：10:30 am — 3:00 pm 6:00 pm — 11:00 pm
典麗香港酒店三樓商場 訂座電話：3-7306011

EL 東湖海鮮酒家
新派風格 廚藝上乘
海鮮粵菜 美點鮮明
明爐燒烤 精益求精
大筵小酌 無任歡迎
荃灣店：沙咀道307號 電話：0～4981681
香港店：銅鑼灣興發街68號 電話：5～8073328
九龍店：牛頭角道165號 電話：3～7963232

食 食街集團經營
FOOD STREET 食街

廣州風味 遠近馳名
畔溪小館
創新撚手小菜
迷你冬瓜盅
鷄絲燕窩翅
海鮮會冬茸羹
香芒滑鷄柳·菠蘿牛柳卷
椒鹽鳳蟮球·瑤柱扒節瓜甫
豉汁炆芥胆·豉汁煎釀涼瓜
☎ 5-779733

瓦罉小菜保暖原味
煲煲好菜館
煲仔菜 煲煲好！ ☎ 5-779788
砂鍋雲吞鷄煲翅
雲瑤燉冬瓜甫
菜胆廣肚燉北菇
花旗參紅棗燉生魚
蒜汁芝麻蝦
咖喱煲仔鴨
香煙燶肉排

香港銅鑼灣加寧街
小小菜館
☎ 5-8906096 5-8902239
貴賓廳房 大宴小酌
散枱舒適 豐儉隨意
大蝦雜果沙律
迷你冬瓜盅
八寶冬瓜盅
豉汁蒸蟠龍大鱔
葡汁焗釀響螺
京都焗釀蟹蓋
晚六時半起代客泊車服務

香港銅鑼灣百德新街59－65號
正宗北京菜
京香樓
☎ 5-771035
逢星期日上午十時半啓市
特別介紹
原盅鷄鮑翅·紅扒羣翅
蝦子小竹筍·鎮江肴肉
油爆上三鮮·京燒羊腩

香港銅鑼灣加寧街9－11號
最新型日本料理店
櫻屋 SAKURAYA
新鮮澳洲龍蝦
龍蝦刺身
取價公道
鹽燒頭爪
只加卅元
☎ 5-771320 5-764622

銅鑼灣高士打道（在大丸家居廣場之鄰）
百德越南菜館
☎ 5-8908288 5-8906146
越式午市套餐
（逢星期一至星期五供應）
A類$148 越式肉骨茶 咖喱鷄煲·蒜茸鮮魚球 香草炒鮮魷·海蜇越式小炒
B類$148 生魚酸湯 麻辣茄子香骨煲· 香茅燒鵪鶉· 法式脆皮蝦· 沙爹牛肉西蘭花

歐西美餐，製作一流！
好仕登餐廳
☎ 5-779110
名廚主理
精美早餐
精美午餐
晚餐套餐
食物精美
滋味濃郁
取價實惠
Houston RESTAURANT

BARCELONA RESTAURANT
百賽餐廳
☎ 5-779633
午市自助餐
燒美國牛肉、增設中、日美食。
晚市套餐
只售 $120
澳洲龍蝦牛扒
斗門大蝦牛扒
原隻鮑魚牛扒

糧食價格一分分地加 工業產品一倍倍地漲 種田吃虧

政策多變 官方不履行承包合同 眼下又要大搞集體化

天子腳下粮產發生難題 農業官憂慮農民們抱怨

連獲十個糧食年平均增長一億斤好收成後，北京的農民似乎沒表露出十分的喜悅，他們時常被不斷的種糧難所困擾。

農民每年遞增的豐收效益在被每年上漲的化肥、農膜等生產資料價格所抵消。來自北京房山縣的調查，一九八八年比一九八七年，化肥、農膜價格平均上漲了一成和三成，而今年價格又比一九八八年分別上漲了百分之四十點五和百分之六十五點八。由於農副產品價格是一分分地加，工業品在一倍倍地漲，農民們抱怨說，糧食價格自前調整後一直未動，種地吃虧。

儘管政府把土地分給農民，實行多收多得的辦法，但一部分農民卻將分到手的糧田視為自己的一條後路，不求高產只求夠吃，把力氣用於尋求副業和掙大錢，他們對土地用而少養，耕地肥力在下降。

北京市農業部門希望通過對承包戶土地的連片統種和對市場承包土地的調整，適度地集中到種田能手那裡，形成一定規模的方式，提高種田者的收益和保持糧食高產。分管農業的副市長黃超說，目前北京這種調整後形成的規模經營糧田面積達二百七十五萬畝，佔糧田總面積的六成。市政府試圖借此再次推廣農業大機械的應用，使市場、分散、狹小的經濟方式，向商品化、現代大農業轉變。

一部分農民對這一過程給予了積極的響應，但也有一些農戶對此提出了異議，他們說這種連片統種，打亂了百家地塊原定的種植品種，還有的農民不願交出先前承包合同原定時規定屬於自己的土地而上訴，這些人認為這更使他們的土地是不被行合同、不守信用。正在召開的北京市九屆人大十二次常委會議，對此進行了專題討論，為調整雙方利益關係，由人大常委會擬制定有關土地承包合同的管理條例。

耕地的大面積減少，也在令北京農業官員憂慮。據統計，十年來糧食耕地減少了三十八萬畝，這意味著每年有三萬八千畝糧田被佔用。

北京糧食生產基礎設施不強，抗禦自然災害的能力脆弱，今年的「天時」曾給北京夏糧帶來了豐收，但又給秋糧的收成帶來了災難。由於嚴重乾旱，秋糧減產已成定局。

廣汕公路兩側到處「紅燈區」

路邊店僱外省小姐 以色情招徠過路客

性病在沿線已呈蔓延之勢

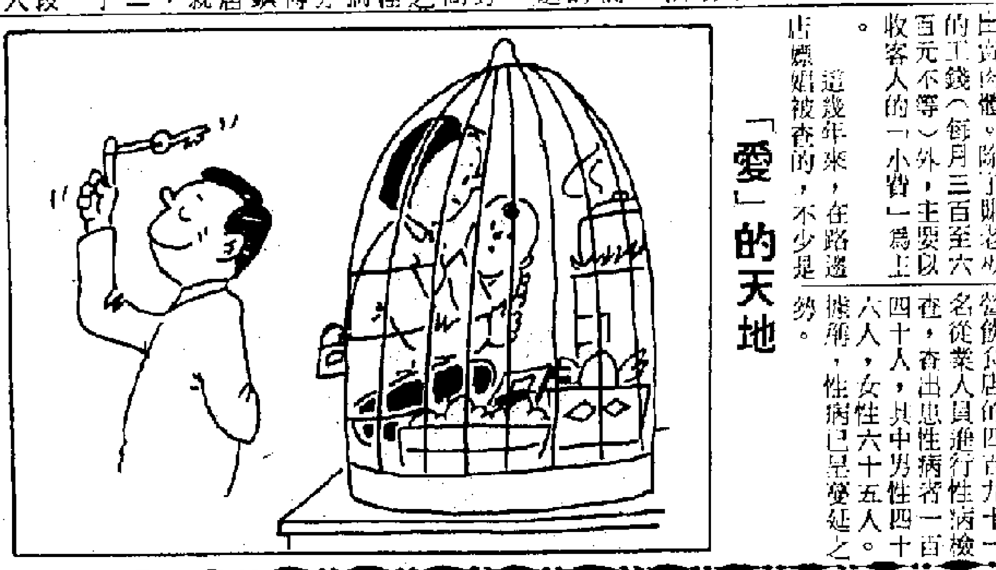
廣汕公路是連接廣州至汕頭、福建的粵東大動脈，每天車水馬龍，川流不息。據交通部門統計，這裏每天晚上過往的夜班客車就達六百多輛。

惠州，地處廣汕公路中段，西起博羅福田，東至惠東老隆，沿途經博羅、惠城、惠陽、惠東四縣（區）。據今年三月的統計，在一百五十一公里的公路上，共有「路邊店」個體小食店一千零九十五家，平均每公里的路段達七點二家，而被稱為惠州的「三大紅燈區」的博羅福田鎮、惠東大嶺鎮、惠城區小金口鎮，每個鎮的路邊店都超過百家。在上述一千零九十五家路邊店中，用以招徠顧客的「小姐」，已超過四千人。

「路邊店」為沿途旅客提供了飲食方便，對發展經濟，促進商品流通起到了一定的積極作用。其中，有許多是奉公守法，不搞邪門歪道的客店。但也有不少路邊店，是用種種不正當的手法去拉攏顧客，牟取暴利。特別是「冬眠」了三十多年的娼妓賣淫醜惡現象在社會上復甦以後，路邊店成了一個藏污納垢的重要場所，社會沉渣正在廣汕公路兩側泛起。

惠州市公安、工商部門一次對廣汕路上的五百二十六間路邊店進行清查，發現有賣淫、嫖宿、色情拉客的「野店」就達一百二十六間，佔清查總數的百分之二十四點八，抓獲賣淫嫖娼、色情、搞流氓活動的違法犯罪分子達一百八十三名。博羅縣公安局對沿線六鎮的一百六十四間路邊店進行突擊檢查，一次就查處了有賣淫、嫖宿、流氓活動的「野店」三十二間，抓獲不法分子八十九名。廣汕路上惠州路段路邊店的女招待四千人以上，其中百分之八十是外省人，來自全國近二十個省市，以湖南、四川、江浙、上海、貴州、廣西居多，他們為了賺錢，不惜犧牲色相出賣肉體。除了賺老板的工錢（每月三百至六百元不等）外，主要以收客人的「小費」為上。

這幾年來，在路邊店嫖娼被查的，不少是幹部，其中有副處級幹部、科級幹部，也有工商、公安人員等。惠州市性病防治站對小金口鎮一百二十九間私營飲食店的四百九十一名從業人員進行性病檢查，查出患性病者一百四十人，其中男性四十六人，女性六十五人。性病已呈蔓延之勢。



「愛」的天地

兩岸訊息

價格較公房平 深受市民歡迎

蘇州私房買賣活躍

自一九八零年蘇州市私房買賣交易市場建立以來，近十年時間裏，私房買賣在蘇州市越來越活躍，已經形成了目前的私房交易「熱」。截至今年第一季度，蘇州市區的二萬六千戶私房，已有四千一百四十三戶易主，總建築面積達二十四點六萬平方米，市房地主交易市場的諮詢、洽談、登記者絡繹不絕，私房已成為緊俏商品，供不應求。

出現私房交易「熱」，主要原因是私房售價低。目前公售商品房的價格遠遠高於私房，一般居民難以承受。公售商品房價格一般每平方米要六百五十元左右，實行優惠政策的每平方米售價也得三百八十九點二八元，而同期私房售價只有一百零五點二六元。另外，目前私房價格已經開放，買賣雙方面議價格符合平等互惠原則，價格隨行就市也比較符合價值規律。再者，私房基本集中在市區，地段好，商業網點多，獨門獨戶。公售商品房則多在城郊，商業網絡少，交通也不便。

私房交易是住房制度改革的補充，緩解了部分市民住房困難。在市區私房成交中，有二千一百二十二戶賣主是出售空閑多餘的私房，佔成交總數的百分之五十一點二，通過交易，有四百七十六戶結婚青年、九百零九戶無房戶和二千零一十戶擁擠戶解決了住房困難。僅去年，私房交易就向國家繳納契稅十七萬多元。

如何看待鄉鎮企業 專家意見針鋒相對

伏資經濟緊縮給鄉鎮企業帶來的不幸和由此可能涉及的其他方面的問題，引起了經濟理論界人士的注意。理論家們似乎理應比企業家們站得更高，看得更遠，更全面些。

專家們的觀點簡直算得上針鋒相對。一種意見認為：一九八八年鄉村企業發展過熱，加劇了原料的緊缺和經濟秩序的混亂；鄉村企業設備落後，生產是低水平的重複，整個企業的投入產出率很低。因此，必須痛下決心壓縮鄉村企業，優先保證國營企業的增長速度和他們的原料及資源供應……

另一種意見是：中國現有八億農民，大力發展鄉鎮企業可以促進中國農業人口向工業人口的轉化。世界上還沒有哪一個國家是以八比二的農業人口比例進入發達國家行列的。中國要實現現代化，必須加速工業化。鄉鎮企業不需要國家投資，卻在高於國營企業的增長速度發展著。如果與科技進步結合得更緊密，很可能在五至六年後超過國營企業的產值。這不僅可以使國家獲得巨額的財政收入，而且可以讓國家集中精力發展能源、交通及尖端工業。至於流通領域的秩序混亂，是新舊體制交替時期難以避免的現象，全部歸咎於鄉鎮企業是沒有道理的。

一家村辦小煤礦的經理說：「全國煤炭總產量的三分之一是鄉鎮企業生產的。沒有煤那來的電？光靠國營煤礦行嗎？」北京郊區某大礦務局一位主管煤炭運銷的處長透露，該局每年需要國家補貼幾千萬元，以此來維持供應計劃內單位煤炭的低價格。而郊村辦的小煤礦，無須國家掏一分錢，這實在是一個驚人的比例。

（布滿問號的鄉鎮企業．之四）

藝術週刊

主編 王工 第九十一期

對過去的總結和回顧 將促進當前藝術的發展

對現代美術的思考

邵大箴

「五四」以來的七十周年，中國社會和中國文化雖然走了艱難曲折的道路，但發生了極其重要的變化。在美術領域，這一變化的主要特徵和進程，是和整個文化相一致的。這就是：吸收近現代西方的理論和實踐，豐富和改造本民族的傳統，以創造與時代相適應的新美術。和中國社會的現代化進程還處在初級階段一樣，中國美術要具有真正現代的面貌，還需要走很長的路。誠然，藝術的興衰有時可以與社會的政治、經濟狀況不相適應而有獨立的面貌，但在中國與西方經濟處於巨大差距的情況下，要使自己的藝術不受西方藝術市場的影響，幾乎是不可能的。假如說，今天中國美術界的爭論是「五四」以來爭論的繼續和延伸的話，那麼我們現在面臨的形勢和要解決的任務，比當時要複雜得多。總結和回顧「五四」以來我們所走的道路，對於我們分析和研究當前的課題不無啟發。

從洋務運動到「五四」，在對待西方文化的態度上，我們經歷了「中學為體，西學為用」、「西化」、「中西五補」、「全盤西化」、「中西融合」等階段。上述口號和主張各有不同的內容，但它們的提出，說明中國知識界面對西方文化的衝擊，在不同程度上意識到中國傳統文化的弊端和它對中國社會發展所起的阻礙作用，希望借西方文化之力，改變中國文化的面貌。有些口號和主張是過時了，如「中學為體，西學為用」，想在保護傳統的前提下進行變革，在中國的舊「體」的框架內引進西方的器用，顯然是不可能的；有的口號，如「中西互補」，提出來的背景是想以「孔老墨三位大聖」和「東方文明」去拯救西方文明，所謂「拿西洋的文明來擴充我的文明，又拿我的文明去補助西洋的文明，叫他化合起來成一種新文明」（梁啟超語），也是不現實和不可能的，因為它的潛台詞是「以中補西」，不承認中國文化落後於歐洲文化這一客觀事實。「全盤西化」論在中國幾乎沒有立足的餘地，僅是曇花一現而已；「西化」論後來被「現代化」的理論所替代。「中國本位文化論」也在討論中不斷修正和補充自己的觀點。總之，「五四」前後中國學術界的大討論為我們留下了一筆豐富的精神遺產。這些討論對於美術界的影響是深遠的。當然，美術家們多數是直覺作畫，不太注重理論的探討，所以，美術界的著作也是不多的。[illegible]

[illegible]他對蘇東坡寫意理論頗為反感，認為是中國畫衰敗的主要原因。他驚呼：「如仍守舊不變，則中國畫學應遂滅絕。國人豈無奕絕之士[illegible]其在今乎？」[illegible]他號召美術家把美術的觀察自然之美和精神結合起來，求真精神的表現與科學的寫實自然之主張。梁崇尚西洋寫實主義和「五四」運動一樣，鄙視寫意文人畫，在「五四」以後得到了進一步的發揮。在「新青年」文章「美術革命」中，陳獨秀對這篇文章的答覆「美術革命——答呂澂」，其主要內容也都是召喚藝術中的寫實主義。呂澂不但深感我國當時美術之衰弊，極需改革，而且對已經出現的「徒襲西畫之皮毛，一變而為艷俗，以迎合庸眾好色之心」的現象，也極反感；他主張美術與文學一樣，表思想感情，為其根本任務。他甚至對意大利未來主義的創始人馬里內蒂讚賞，把「闡明歐美各新派之真相，使恒人知美術之變遷，與美術界大勢之所趨向」作為美術界的任務之一。陳獨秀則明確指出「若想把中國畫改良，首先要革王畫的命。因為改良中國畫，斷不能不採用洋畫寫實的精神。」畫家必須用自己的眼光，才能發揮自己的天才，畫自己的畫，不落古人的窠臼。[illegible]康有為[illegible]、陳獨秀[illegible]的觀點是一致的。「五四」前後，對美術教育和美術運動產生重要影響的人物如蔡元培、魯迅等人的藝術見解，大致上也和他們相同。蔡元培倡導「以美育代宗教」，指出「及文藝復興以後，各種美術漸離宗教而尚人文。至於今日……其他美術，亦多取資於自然現象及社會狀態。」魯迅早在一九一三年發表的「擬播布美術意見書」中，便把美術稱為「擬象天物」。一九一九年在「新青年」上發表「隨感錄第四十三」，開宗明義要求大家做「進步的美術家」。「美術家固然須有精熟的技工，但尤須有進步的思想與高尚的人格。他的製作，表面上是一張畫或一個雕像，其實是他的思想與人格的表現。令我們看了，不但歡喜賞玩，尤能發生感動，造成精神上的影響。」「我們所要求的美術家，是能引路的先覺，不是「公民團」的首領。我們所要求的美術品，是表記中國民族知能最高點的標本，不是水平線以下的思想的平均分數。」

「五四」先驅們對美術革命的關注結出了豐碩的果實。「五四」以後現實主義美術在中國的興起，使一大批從日本、法國留學回來的美術家，在美術創作中，不但引進了西方的技法，更重要的是引進了西方的寫實觀念。當然，中國美術家又面臨著不可回避的選擇，是選取西方的古典藝術，還是選取西方的現代主義美術？從思潮演變的角度看，在二十——三十年代的西方畫壇，現實主義的思潮已經不占主潮地位，取而代之的是各種新流派。可是在中國，對西方的古典文化和古典藝術還所知甚少，而從中國社會的實際狀況和民眾的需求來看，這種文化和藝術具有反封建的啟蒙作用，對推進中國社會的民主意識有著重要的直接的意義。顯然，在「五四」以後的中國畫壇，出現了幾位舉足輕重的人物——徐悲鴻、劉海粟、林風眠，他們在教學上和創作上影響了一大批人。應該說，他們都是現實主義者。他們或許對西方現代藝術有一定的了解，但都沒有接受現代美術思潮。徐悲鴻實際上只接受到印象派為止，他把莫奈稱為新派中的「巨人」，但他又批評「馬奈之庸，雷諾阿之俗，塞尚之浮，馬蒂斯之劣」，更不用說劉海粟和林風眠似乎更加推崇印象派及後印象派的美術。他們之間的爭論，除了摻雜著一些其它復雜的因素之外，也反映了不同學派之間的爭論。在這場爭論中，何以徐悲鴻和他的學派一直占上風呢？恐怕與中國社會對藝術的需求，知識界和大眾的文化水平、藝術修養密切有關。西方的古典藝術、現實主義藝術相對來說雅俗共賞，它們體現的人文主義和人道主義精神是「五四」以後中國社會更迫切需要的。印象派和印象派之後的藝術更個性化、內心化，要讓更多的中國人理解和欣賞，還需要一段很長的時間。中國畫壇一直到五十年代中期才在蘇聯學者格拉巴里為印象派翻案文章的影響下，重新評價印象派，而且步履艱難。

雖然劉海粟、林風眠、龐薰琹、倪貽德、汪亞塵等人，早在解放前就對印象派給予了很高的評價。國外有人說徐悲鴻僅僅因為「社會和政治關係良好」才取得壟斷地位，這種看法是不符合事實的。我同意台灣林惺嶽先生的意見，徐悲鴻的成功「是他回到了自己的國家，去面對傳統的改革重任」，林惺嶽認為「林風眠與盧木斯的布局遠比徐悲鴻之欣賞達仰，是有其時代性的原因的。蓋西方的古典藝術中，含有改革中國繪畫所必要的因素，也提供了介入社會環境的途徑，引進西方的寫實法，注入寫生求實的活力，以恢復中國繪畫與社會的互動關係。」在中國近代美術史上，那是一個特殊的階段性的使命。我以為這些分析都是科學的，實事求是的。

與前面一個問題有關的，是現代主義美術思潮在中國的命運問題。「五四」初期，中國最早接觸西方現代主義美術，那時認識是很模糊的，不可能有提倡現代主義的思潮的。一九三一年在上海出現的「決瀾社」和一九三四年在廣州出現的「中華獨立美術協會」是中國最早的前衛或新潮社團，前者主要受野獸主義、表現主義的影響，後者鼓吹超現實主義。「五四」之後十多年出現現代主義美術社團，也是和當時社會發展、文化思潮以及藝術本身的變化有密切的關係。有一批初步接觸了西方前衛思潮的青年，沒有介紹西方現代文藝的氛圍（在這方面包括魯迅在內的許多學者做了許多工作），現代主義社團是不可能破土而出的。但這兩個社團都是「短命兒」，對當時的美術界沒有產生重要的影響。其原因主要是兩個：強敵壓境，抗日救亡的形勢不容許藝術朝著個性化和內向化的方向發展；中國的社會環境還沒有具備接受現代主義的條件。

龐薰琹在他的遺著「就是這樣走過來的」中說：「決瀾社」的成員「在藝術思想方面，一開始就是混亂的，由於各人有各人的看法，不過有一點基本上是相同的，比較喜愛從西歐印象派以來的一些繪畫作風」，「對於西方的現代流派，我既不同意照搬，也不同意一筆抹煞……對祖國的藝術傳統，沒有研究，對西方的現代流派也沒有研究，對當時的中國繪畫的發展前途，是迷迷糊糊的」。龐薰琹的這段話，反映了組織新潮社團的青年們的實際狀況，這批熱情的青年人，自身也沒有充分的準備。「五四」以後現代美術運動在中國推進遠未明[illegible]，今天我們思考中國美術的現狀和發展，有的已和「五四」一代不同，也有不少是相同的。今天的西方現代主義藝術已經形成一個偉大傳統，「五四」時期美術界的認識、也有[illegible]，我們是否全力引進西方的現代主義和後現代主義，就是完成中國當前美術界的任務呢？我認為問題並不那麼簡單。「五四」以後，我們走了曲折的道路，民主改革的任務遠未徹底完成，普及西方古典文化以改革傳統文化的工作也做的很不徹底。所以中國的社會改革既要補民主革命的課，又要現代化，這兩者是相輔相成的。同理，中國既需要繼承，又要學習和研究西方的古典藝術，要認識吸收現代主義藝術的成果，又幾乎是不可能。現代主義之於古典藝術既是叛逆者，又是繼承者，近十年來，西方古典藝術傳統之所以對當代中國美術家和觀眾有如此的吸引力，其主要原因也在於此。藝術發展可以超前，但如果沒有周遭環境的配合，任何超前的藝術都會失去實際的意義。

林風眠「戲劇人物」

中國社會，以至於中國美術界，對西方現代主義藝術還處在一個初步的認識和「引進」的階段，有些青年人就急於推進過激的觀念藝術和行為藝術，並把這些藝術標榜為未來藝術發展的方向，我以為是不切實際的。吸收西方的藝術養料並不能替代我們自己的創造。「五四」以來，中國美術界面臨的另一重要課題是如何繼承和發揚遺產。「五四」時期人們對傳統文化的批判在大方向上無疑是正確的，但在具體和局部問題上，難免有形而上學的毛病。在對待中國傳統文人畫的態度上，包括魯迅在內的一些大學者的有些論述，也有不夠嚴密的地方。作為中國封建社會特有的藝術現象——文人畫，經過數百年的發展和完善的歷史過程，已經達到極致的境地，到了清代末期出現衰微的形勢。對於我國封建社會晚期的美術主流——文人畫作如何的評價，以及文人畫在新的歷史時期有無發展的可能，是「五四」之後人們熱烈關心的問題。陳師曾在五四前後發表的「文人畫價值」代表了既對傳統文人畫有深刻理解、又對外國文化有所接觸的一代藝術家們的思考。時代的變革、科技的發展和人們審美趣味的變化，是對文人畫的挑戰，也是對文人畫以棄舊圖新、獲得生命力的機會。文人畫強調以筆墨表現自己的思想、感情和趣味，在某種程度上強調作者的主體性和注重藝術語言的精致與提煉，還有它由折地體現出來的抗爭意議，應該得到公允的評價。就像一切傳統的藝術遺產一樣，它要獲得新的生存空間，必須經過改造與革新。從民間藝術，從更古老的民族傳統中吸收養料，還有，從被長期隔絕了的西方藝術中汲取營養，是它獲得生機的有效途徑。當然，更重要的是文人畫要具有生命力，必須面對新的社會現實。新時代的傳統水墨畫的創作者們，必須和時代前進的步伐一致，必須在觀念上和實踐上（包括技法、技術上）有所拓展。在中國傳統文化觀念沒有得到分析和批判的情況下，在文化上提倡中西互補、中西融和、實際上是要維護傳統，拒絕外來文化。但在藝術上、「中西融合」的主張無疑是應該提倡的，而且唯有走中西融合的道路，才是振興包括文人畫在內的中國美術的唯一道路。「中西融合」是個大趨勢，大方向。在這個大趨勢、大方向下，容許各種流派和思潮的生存與競爭。「五四」以來，中國水墨畫（即我們通常說的「中國畫」）的歷史也向我們顯示了這樣一個真理：凡是有所革新和創造的人，無不是在中西融合上作出了不懈努力的人。徐悲鴻、林風眠、吳作人、石魯、李可染、葉淺予等，融合的道路又是無比寬廣的。近幾年中，在水墨畫的討論中盛行的「危機說」，是從文化討論中引申過來，它對打破中國畫界的自我滿足和自我沉醉，對於提高畫界人士的憂患意識是有好處的。但是，我們不能僅僅滿足於指出危機和散布悲觀的論調，我們更需要探索在新的歷史條件下水墨畫發展的有效途徑。「八五」新潮以來對傳統藝術、古典藝術，對文人畫的過激言論，反激起包括一部分青年在內的畫家，更刻苦也鑽研傳統，更有韌性地探討如何賦予傳統藝術以新的生機。「後學院基礎教學新構」和「新文人畫」這些派系的崛起，都表明中國畫家在經過實質上主張引進西方現代主義的新思潮的沖擊之後，更加成熟和自覺、畫壇的結構更加合理和健全，一個多元化的局面正在形成之中。我們應該清醒地認識到，「五四」以後中國美術界真正有安定與和平的環境、條件來認真探討傳統藝術各個方面的時間太短了。整個美術界（尤其是青年人）對傳統美術的認識和研究也還是膚淺的。要創造現代藝術，必須對傳統藝術有深刻的研究，只有在這個基礎上的分析和批判（我們通常說的「反傳統」），才是科學的，積極的。

徐悲鴻「群馬圖」

徐悲鴻「逆風」

回憶齊白石先生

王森然

三十五

兩年前，老友凌子風攜北京電影製片廠兩位青年劇作家來訪，欲將齊先生一生搬上銀幕，片名定為「大匠之門」。子風的到來，使我們歡喜異常，子風要我就「大匠之門」提些建議，我說你是大名鼎鼎的大導演，自幼便見過齊先生，丹青的造詣亦不在電影之下，預祝你成功吧。子風還是再讓我談談齊先生，我從什麼地方談起呢，子風說自首次結識先生的印象起始，我說那是一九二五年，子風更正說他自幼便聽我講過齊先生變法之前與我的邂逅，我說「那是一九二〇年，五四運動的影響正在漫沿，我在直隸省立高等師範念書，學生會要罷免守舊的，不贊成新文化的校長馬小山，為此我到北京大學和學聯聯係，打算順便看望蔡元培先生，同時到長辛店看望五四運動中結識的幾位朋友，途中路過南城騾馬市大街，遇到初至京華不久的齊先生，先生當時貧困得很，用自己的畫擺地攤，我只是把身上帶的。子都掏給先生，細節記不得很清楚了，齊先生當時尚未享大名，當時他也不知道我是誰。」子風便滔滔不絕地對兩位編劇講起了他記憶中的情節。於是便出現了如下的文學記錄稿：

九十五歲的白石先生，得知王森然自南歸來，見春陽高照，和風宜人，吃罷早飯，要了車子，打算去找王森然。不料，王森然突然先來了。且取出帶來的兩幅畫，請他看。他以為是八大的珍品，展開看了，原來是他早年畫的「羅漢圖」和「神像功對」。木工時代，他就和家鄉的道士結下了翰墨緣。直到晚年，他還記得一些畫神像功對的往事。曾經替上齊山齊三道士畫過一堂寫意功對，風伯，雨師，雷公，電母，牛頭，馬面，加上玉皇大帝，四海龍王，騎牛老子，一共十二幅。此外，還畫過三隻眼的王元帥，腳踏火輪的殷元帥。替化成庵佛像前畫的圍屏，取材於紫竹林的觀音。因為那是母親許的願，所以畫的最經心認真。畫神像功對，必須塑造臉譜。「芥子園」里找不到借鑒，下筆之前，他常用面孔長得古怪一些的熟人「救駕」，兒時伙伴賓秋成道士就被他當作模特，多次上過神像。民國初年，他定居北京，最初相繼住在法源寺和石鐙庵，仍和道士、和尚打交道。那時出於生意蕭條，期間也畫過神像功對之類的畫救急。眼前的羅漢圖和神像功對，畫曾經歷了戰亂的烟沒，風雨的剝蝕，月的剝蝕，自己用心血和淚水凝成的墨漬色斑，一眼就能辨出是初到北京時所作。

「此係白石早年所作。反復觀之，冷逸似雪個，今再無此筆墨矣！」老人陷入沉思。

民國初年，落魄中的白石老人，曾在宣武門外菜市口東騾馬市擺地攤。一日，日落西山，仍無人問津，正要收攤，一位學生裝束的青年人走過地攤，又折了回來，饒有興趣地看著擺著的畫，包括羅漢圖、神像功對，指着一張羅漢圖問道：「老先生，多少錢一張？」

齊白石忙站起來，滿臉堆笑道：「你要喜歡，就看着給吧。這樣的畫，值不了幾個錢。」

「我看畫得挺不錯嘛！」青年人出自內心地誇讚著，「老先生，你掙個錢也不容易，說個價錢吧。」

齊白石見他非要給錢，做個手勢說：「六文。」

「哦！這麼便宜？我留五張。」青年人一邊掏錢，一邊看著別的畫。忽然，他發現一幅「八哥」，愛不釋手地觀賞着，「老先生，這也是你畫的！」

齊白石道：「本人畫的。」

青年人略感驚訝地又問：「你不是本地人吧？」

齊白石答道：「湖南人，剛來京華不久。」

青年人看看畫，又看看衣着簡陋的齊白石，頗為同情地說：「老先生，你的畫功力不淺，很有「八大山人」的韻味。你怎麼在這擺攤，不送到玻璃廠去？那兒有好幾家南紙店，專收賣書畫。」

齊白石有苦難言地搖搖頭，欲說又停。

青年人見他有難言之隱，也就不再問了，指着「八哥」說：「這張多少錢？」

齊白石如遇知己，真誠地說：「先生喜歡，就奉送你吧。」

青年人連連推辭說：「不，不，我身上還有點兒錢，不知道夠不夠？」說着掏出一些銅板和小票，數給齊白石，拿着畫高興地走了。齊白石感激地目送着青年人背影，一直到看不見……

歲月如流，一晃幾十個春秋過去了。他們誰也不曾想到，當年賣畫買畫的一老一少，居然結為摯友。

（連載七十八）

白石老人畫「盜甕」

股市專欄

匯豐發表中期報告指出
銀行業績因借貸強受惠
上半年純利十九億三千萬增幅一成半
中期息每股十四仙比去年同期增二仙

匯豐銀行董事會宣佈，截至八九年六月三十日止六個月該行應得之未經審核純利為十九億三千萬元，八八年為十六億七千四百萬元，比去年同期增加百分之十五點三，此項純利經已扣除稅項及轉撥內部儲備金款項，每股盈利三十三仙。

董事會宣佈派發中期息每股一角四分，八八年經調整後為一角二分，每股派息增加百分之十六點七，此項中期息將於八九年十月二日派發。股息將以現金派發，股東並可選取股份代息，截止過戶日期由九月十八日至九月三十日，首尾兩天包括在內。

該銀行指出，由於世界經濟有若干放緩跡象，今年下半年展望現時並不明朗，惟仍有審慎樂觀之理由，董事會預料將可建議派發八九年末期息每股不少於二角八分，即全年每股派息可較八八年增加百分之十六點七。

該銀行將於九月十九日之股東特別大會上，將該行之組織章程現代化建議提交股東討論議決。該組織章程自一八六〇年代以來大致上並無改變，故董事會建議對該行規例作若干項修訂，以符合現行法例及做法，令該行遵照公司條例，因該行在香港上市公司之中，獨係按照其本身之條例而非公司條例而註冊成立。

該銀行在業績報告中回顧業務指出：在香港上半年內經濟增長步伐較為緩慢，出口增長較為抑制而貿易差額擴大，六月初中國事件引起之信心打擊，使已嫌過熱之地產市場加速出現矯正，並引致股市之短暫但大幅下跌，但港元兌美元匯價保持穩定，而銀行業繼續因為強勁之借貸需求而受惠。

又據分析，一般而言，亞洲經濟續有增長，此已反映於該行在該區大多數分行之良好業績，在中東，中東英格蘭銀行及其聯屬機構沙地英國銀行在北美洲，美國海豐銀行及加拿大匯豐銀行的業績都有改善及盈利增長。雖然澳洲匯豐銀行因需撥出多項準備金而令業績受損，但大多數其他集團附屬及聯屬公司業績均較預期為佳。

該行在資金市場業務方面，集團之商人銀行獲多利，業績有穩步進展，而CM&M集團已轉虧為盈，與金寶集團在營業上錄得少許盈利，但由於若干特殊項目，主要是為六月底所宣佈削減開支計劃有關之重組費用撥出準備，以致上半年出現虧損。

該行與米特蘭銀行之合夥關係，繼續透過業務轉介增加及多方面加強合作而為兩行帶來利益，如同其他英國結算銀行，米特蘭銀行宣佈為發展較次國家債項大幅增撥準備金，此舉令米特蘭銀行上半年度出現虧損，而其資本比率保持強勁，最近之中期息增加百分之七，該行在米特蘭銀行之收益續有改善。

港股突轉大幅反覆
大市走勢先挫後揚
恆指曾跌破二千五關收市反升十五點
交投仍感緩慢成值只有七億六千萬元

（特訊）昨（廿二）日香港股市轉現頗大反覆，雖則恆生指數曾跌破二千五百點關，惟是收市之指數反而轉現報升，交投則與前日甚接近，全日成值七億六千六百餘萬元，比前日成值只微增一千八百餘萬元，收市之恆生指數為二五四三點五六，比前日收市指數升一四點八一。大市走勢先跌後升。當昨日上午開市後做價迅即滑落，約於開市後十五分鐘，恆指已跌破二千五百點關而降至二千四百九十點，自此後做價穩步回升，迅上而重越二千五百點，午收市指數只輕微低降，接承着上午反彈之餘勢，午後復市繼續向好，收市指數且為全日最高水平。上午開市後做價之低沉，係接承前日低跌餘勢，且亦是受紐約股市大跌的消息影響，惟當市價稍低，不乏有買家趁低吸購，遂形成大市轉現較明顯反彈。

根據聯合交易所全日成交數值有七億六千六百四十二萬元，比前日成值增加一千八百二十四萬元。至於指數方面，據恆生指數上午一時曾一度報跌一八·九六而為二五〇九·七九，上午收市指數回升至二五二五·六〇比前日收市指數仍跌三·一五，午收市指數續回升至二五四三·五六，反比前日收市指數升一四·八一。恆生分類指數俱見報升，僅地產類升幅稍大，其餘三類升幅輕微。香港指數收市為一六〇七·六五，比前日收市指數升九·五六，香港分類指數亦俱報升，以地產及酒店類升幅較大，其他各類升幅輕微。所有普通股指數收市為一五一七·九六，比前日收市指數升一〇·三五，在有成交之三百零九項股票中，上升者有一百七十八項，下降者有六十四項，無變動者有六十七項。

各項股票做價雖則普遍轉現報升，惟升數之升幅輕微，各該項收市價只升一兩個價位而已，較明顯者計冠亞商業升[illegible]，奔達國際升六分，[illegible]升四分，中華[illegible]，華人置業[illegible]，大新金融[illegible]，遠東酒店升[illegible]，港機工程升四角，[illegible]行升三角，恆基發展升四分，協成行升二角，香港小輪升一角七分半，香港毛紡升一角，興業國際升一角，河聯投資升五分，合[illegible]升三分，泥新發展新國際升三分，森[illegible]，名力集團升三分，善美電腦升五分，偉易達升一角，永安公司升二角等。

永隆銀行上半年
溢利六千八百萬
比去年同期增百分十二
，中期息每股四角。

（特訊）永隆銀行董事會昨宣佈，該銀行截至八九年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得六千八百八十萬零八千元，較去年同期增加百分之十二點〇三。

該銀行董事會並宣佈於一九八九年九月二十三日開始派發中期股息每股四角，計共二千零七十二萬六千元。如無特殊事故，董事會預料末期股息每股將不少於港幣一元一角。

該銀行股份將由一九八九年九月十三日至九月二十三日首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2528.75
10：15AM	2495.38
10：30AM	2497.52
10：45AM	2508.48
11：00AM	2509.79
11：15AM	2512.03
11：30AM	2512.36
11：45AM	2509.35
12：00	2511.54
12：15PM	2513.92
12：30PM	2525.60
變動（點）	－3.15
2：45PM	2530.07
3：00PM	2534.17
3：15PM	2538.86
3：30PM	2543.56
最高	2543.56
最低	2490.85

上市公司消息

☆遠東發展八月廿五日宣佈末期業績

☆高日發展（國際）八月廿五日宣佈末期業績

☆川河集團八月廿五日宣佈末期息

☆香港中華煤氣九月六日宣佈中期息

各地股市指數（八月廿二日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	35140.83	35114.35	－26.48	－0.07％
澳洲（普通股指數）	1722.50	1724.60	＋2.10	＋0.12％
紐西蘭（柏克萊指數）	2362.97	2404.57	＋41.60	＋1.76％
台北（加權指數）	9873.36	9827.72	－45.64	－0.46％
南韓（綜合指數）	905.85	918.52	＋12.67	＋1.39％
新加坡（海峽時報）	1387.01	1370.86	－16.15	－1.16％
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2374.70	2366.50	－8.20	－0.34％
紐約（道瓊斯指數）（8月21日）	2687.97	2647.00	－40.97	－1.52％

新構思

後市仍可續稍輾轉回升

△昨（廿二）日本港股市轉現較大幅度的反覆，大致為先抑後揚，雖然，大市低跌歸究於紐約股市低跌影響，以整日大市之走勢實質屬於技術性的變化。恆生指數反見報升十四點八一，而以二五四三點六六新市，全日成交數值亦微增至七億六千六百餘萬元，比前日成值增加一千七百餘萬元，增加幅度只有百分之二點三。

大市繼續轉現反覆，凡反覆之幅度非細，據恆生指數最高與最低差幅達五十三點。在上午開市後之總現大跌，主要之觸發是受紐約股市轉現大跌影響。在最近本港一般股市人士心理已顯得甚穩定，受大陸政局的消息傳說，股市人雖則不致復呈「驚弓之鳥」，惟在意識上當會受到一定程度的影響，亦因此引致觀望心理趨濃厚乃屬正常反應，在關係，自會感受較大賣家沽售壓力。在人心技軟的狀態底下，稍有利淡消息入市，自然會出現較明顯的敏感反應。

現時的市道雖則接連低跌已相當，但仍是屬技術性調整而已。使人心感到較大的壓迫者，乃大陸政局變化的消息，使人心頗得特別審慎，是以大市亦是現時飄忽的走勢。

經過昨市之後，可充份的顯示現時大市型態，股市人士對後市信心並未消失，只是受大陸政局困擾暫難有較大的振作，但是亦顯示恆生指數二千五百點心理關有頗大的支持力，而後市可能藉昨日大市先跌後轉現有力反彈後，使觀意態有所改變，再度回復輾轉向好走勢。

▲提升較為明顯之股份計冠亞商業，齊達國際，中華巴士，恆生銀行，港機工程，興業國際，河聯投資，恆基發展，香港小輪，善美電腦，偉易達及永安公司，名力集團，等。

▲匯豐銀行發表中期業績，純利十九億三千萬元，增加幅度達百分十五點三。純利增長理稍不當理想。

▲兩邊客大手成交依然偏疏少，較大宗者計鴻運置子以三角七分成交兩宗一百萬股，文華東方以四元九角半成交十八萬股。L．E．T．以一元九角一分成交十二萬股，一元九角二分成交九十二萬二千股。奇盛（集團）以二元分別成交二百萬股及兩宗四百萬股，冠亞商業以五角五分成交二百八十萬股等。

天椒

從昨市可以說是已見底

股市上商　錢良

謠言止於智者，依靠政治謠言而企圖進市的人，看來亦應收手了。

所謂政治謠言，包括利好的，也包括利淡的。

一般人的心目中，往往認為謠言只為利淡居多。在實，有些謠言，何嘗又不亦會產生利好的作用呢！

市場中的心理，對於好消息，可以刺激起大市上升的消息，縱然是謠言，也可以欣然接受。但是，若為是對大市有打擊的話，便會多加指責。

事實上，撇除了對投資意識這一個範疇不談之外。在股市的投機中，沙好、沙淡，其目的也是為了賺錢。

不同的觀點角度，會產生不同的看法。

然而，問題的分野，則在於那一種的消息，做法，對於整體結構來講有幫助，能刺激起長期對社會經濟有利的，便是好消息，縱為是謠言，也是好消息。

昨天，大市終於在政治謠言獲得澄清的情況下，市道在「二五〇〇」的水位上，守住了陣腳，而回穩在「二五四〇」的水平推進。

較早時，大市在「二六四〇」的水位，朝着「二六六〇」推進，進而向「二七〇〇」挑戰中，因為出現了政治謠言，因而才見一下子跌達一百點，其後雖見略為穩住陣腳，可是仍然再下跌，距今亦已跌了二百點，這確是一件使人忐忑不安的事。

不過，從所觀察的情況看，大市可以說是見到了底部的，底線便是在「二五〇〇」的水平。所以，昨天開市後一度在強大壓力下，跌破了「二五〇〇」後，立刻見有支持而回升，如此，未來後市在「二五〇〇」與「二六〇〇」的範圍內會活動得十[illegible]

獲多利融資安排簽訂
泰國建收費道路計劃
預計耗資三億五千萬美元

（特訊）獲多利有限公司已[illegible]三億五千萬美元的一五·五公里長的收費道路，連接曼谷的DIN DAENG與廊曼國際機場。

該特許協議書是由泰國政府公路廳和廊曼收費道路有限公司（DMTC）簽訂。特許協議書訂明DMTC擁有二十五年特許權以建造及經營收費道路。獲多利受委為DMTC的財務顧問。負責這項計劃的獲多利融資有限公司董事衛榮士說，這項計劃是東南亞的第一項真正私人收費道路計劃，其他的其收費道路計劃都是商賴政府提供貸款保證或以收入攤分的形式得到資助。

DMTC成立於一九八八年四月十八日，由西德的DYCKERHOFF & WIDMANN A.G.及泰國的DELTA ENGINEERING CONSTRACTION COMPANY LIMITED組成，目的是向泰國政府取得特許權，為連接曼谷DIN DAENG與廊曼國際機場的收費道路提供貸款，設計，建造，維修及經營等服務。在八八年九月二十日，泰國政府選擇及批准了DMTC所提交的一份建議書，作為特許協議的基礎。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	8月	10月	12月	2月
前結算價	2545	2555	2565	2575
開市	2510/2540	2510/2550	2510/2570	2510/2570
最高	2557	2570	2555	-
最低	2517	2521	2555	-
昨日結算價	2557	2569	2595	2600
起跌	＋12	＋14	＋30	＋30
合約最高	3430	3475	2700	-
合約最低	1940	2256	2420	-
成交（手）	778	631	1	0
未平合約總數	2891	1071	4	0
全日總成交額				1410（手）

新鴻基公司上半年業績
綜合純利一億三百萬元
比去年同期增近二成半
中期息每股五仙

（特訊）新鴻基有限公司截至八九年六月卅日止之六個月內，未經審核綜合純利經除稅後為一億三百零九萬元，較八八年八千二百萬元，增長約二十四點四。此數並未包括非經常性收益廿四萬元。每股盈利為十七點九仙。

董事會已宣佈派發中期股息每股五仙，合共二千九百一十六萬元。截止過戶日期由九月十四日至九月廿三日，首尾兩天在內。

該公司主席兼總經理馮永祥指出八九下半年經濟展望令人鼓舞。美國經濟刻意放緩，全球息率下降，亞太區仍被視為最佳投資地區。本港[illegible]於珠江三角洲之豐富資源，該區乃本港不少製造商之生產基地。中國減低內部消費，將導致消費品之生產將持續，惟資本貨品之生產放緩。此外，區內多項重要建設，如機場、貨櫃碼頭、高速公路及建造發電站等，香港均可扮演一定之角色。

方面，馮氏並稱，新鴻基為亞太區主要投資機構之策略。集團仍維持發展亞洲及歐洲多所享有盛名之機構商討建立聯繫。集團正與北美著新鴻基加強區內辦事處之網絡，集團之資料研究及證券交易活動將能緊密配合，並且促進[illegible]鼎及地產市道俱佳，香港作為此區重要部份，預料將會跟隨持續增長之趨勢，股市將可回升至合理水平。

他回顧道，新鴻基上半年業績良好，證券及金業表現尤佳。公司財務策劃部方面，雖有數宗重要交易於五、六月間擱置，然總收益仍較預期為佳。基金管理部經重組後，期內推出三項嶄新之單位信託基金，並致力改善公積金方面之服務。保險經紀部成績稱羨，成為集團之全資附屬機構以來，業務穩步增長。

嘉宏國際上半年度
純利略過四億元
比去年同期微量減少，係期內出售已完成物業較少所致，中期息七仙。

（特訊）嘉宏國際有限公司昨日宣佈，該集團截至八九年六月三十日止半年之未經審核除稅後純利為四億零四百萬元，較八八年同期下跌百分之二點七，溢利稍降主要由於期內售出之已完成物業較少所致。

董事局宣佈派予在八九年十月十三日登記為股東之人士八九年度中期息每股七仙（八八年——每股七仙），並定於八九年十月十六日派發。

談到嘉宏集團的前景展望時，該集團主席馬世民說，近期中國形勢，已對物業市場造成沖擊，雖然今後數月香港經濟可能出現一定程度放緩，但近期本港物業交易顯示，地產市場已在目前較低價格水平漸趨穩定，若無不可預見情況，董事局對本集團整體之前途展望仍感審慎樂觀，同時亦將繼續[illegible]投資機會。[illegible]對於嘉宏國際的地產業務[illegible]，集團[illegible]街三號之地盤與隔鄰之兩幅地盤業主聯合發展興建一幢二十二層高商業大廈，總樓面面積三萬五千五百平方呎。建築工程進行順利，預期可於一九九〇年落成。

荃灣麗城花園第二期（該集團佔半數股權之國際城市集團佔百分之六十一權益）之二千八百八十個住宅單位現已全部售出。該等單位定於八九年九月落成。麗城花園第三期（國際城市集團全資擁有）將提供二千二百九十六個住宅單位及十四萬四千平方呎之商用面積，預期該等單位可於今年較後推出預售。

鴨脷洲發展計劃（集團擁有百分之二十權益）第一期之地基工程已動工。首期共有五幢大廈，總樓面面積為一百一十萬平方呎，預期於一九九一年落成。

他表示，集團所有投資物業均以滿意增幅之租值租出。至於香港希爾頓酒店，馬世民表示：香港希爾頓酒店八九年上半年業績良好，盈利超逾去年同期。雖然酒店業競爭劇增及受到中國最近時局影響旅遊業暫時下挫，預計香港希爾頓酒店本年度業績仍將相當滿意。

談到集團的財務及投資業務時，馬世民則稱，集團擁有約百分之三十四權益之香港電燈集團已取得超逾上年度同期之業績。

加拿大赫斯基石油有限公司（由本集團佔半數權益之一間公司擁有百分之四十三權益）溢利達到預期水平。雖然，赫斯基因油價高於預算水平而得益，但因硫磺價格波動而抵銷部份之溢利。匯深財務有限公司之投資組合首半年盈利令人滿意。

第一太平發表聲明
並無任何收購洽商
並表示股價上升原因不明

（特訊）第一太平昨晨應交易所及證監處要求，發表聲明，表示不明股價上升原因。

聲明指出，董事局亦留意到公司股價近期上升及成交增加，但董事局不明上升原因，董事局亦表示沒有任何洽商或[illegible]而可能導致股價波動。第一太平昨日收市價報一元三角四仙，[illegible]最高報一元三角八仙，最低一元三角，全日共成交六百五十五萬餘股，總成交額達八百一九萬餘元。

打開通訊業務鑰匙
九倉集團取得有線電視專利權
執行董事吳天海作上述表示，並指出有足夠能力提供資金。

（特訊）九龍倉集團執行董事吳天海昨日表示，該集團投得有線電視的專利權，則已是取得打開本地通訊業務的鑰匙，並且提供該集團一個機會建立有關電訊業務的知識。之後，九倉可以決定是否進軍電訊業務。

吳天海認為，雖然該項投資會削弱九零年代前段九倉的盈利，但相信影響將是有限度。

他說，打開通訊業務相對來說成本甚低，因為有線電視本身具有好價值。他預期有線電視將會產生盈利，而通訊業務只是額外的收益[illegible]開業的第七年將有盈利，約在一九九六年開[illegible]，只要達到經營的某一點，盈利的增長將迅速增加。

他說，九倉業績受影響最大的年度為一九九一年，有線電視的營業額將會出現在賬項中，而九倉兩項新物業的發展則仍未撥入賬內。

吳天海指出，有線傳播有足夠能力提供五十五億元的資金，但預計有線電視並不需要動用全部的金額，九倉所提供的十五億元金額只佔九倉總資產百分之五。

吳天海又說，香港有線傳播將會儘量減低不必要的開支，但將不會影響節目的質素。

華廈置業更正業績
純利應四千二百萬

（特訊）華廈置業昨日宣佈，該公司於八月十七日公佈該集團截至八九年三月卅一日止年度，已審核之除稅後及特殊項目前綜合純利應由三千零八十一萬[illegible]千零廿七萬元更正為四千二百[illegible]六元。八八年純利應由五千[illegible]四十四萬四千[illegible]更正為五千[illegible]二十萬九千一百廿元。八九年每股盈利應由四十五點八六仙更正為六十三點三一仙。八八年每股盈利應由七十六點五五仙更正為七十六點三五仙。

八月廿二日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
冠亞商業	0.55	0.58	－1.69％	4.22
莊士機構	0.465	0.495	＋6.45％	4.02
香港興業	2.375	2.475	＋22.22％	10.84
河聯投資	0.85	0.90	－1.09％	4.50
嘉華國際	0.69	0.74	＋15.62％	14.51
名力集團	0.64	0.67	＋13.55％	—
森滿合	0.69	0.74	＋48％	4.93
善美電腦	0.53	0.57	＋11.76％	4.09
寶光實業	2.325	2.50	＋12.35％	1.64
華廈置業	1.14	1.23	—	2.68

★除息　　廣利證券有限公司

公司分析

長實業務發展頗穩健
預期盈利仍會增長

長江實業系股份中除港燈已宣佈八九年度中期業績外，其餘的亦將會短期內相繼宣佈，從港燈中期業績比上一年同期增長幅度幾近一倍之情況而觀，相信亦會有理想的增長。

長江實業系顯名思義是以長江實業為主，長江實業雖則只持有百分之三十九點五和記黃埔及百分之七十五青洲英坭權益，並沒有直接持有港燈集團及嘉宏國際股份，惟透過和記黃埔持有嘉宏國際權益，而嘉宏國際則擁有百分之三十四點三香港電燈權益，亦即長江實業間接擁有嘉宏國際及香港電燈權益。

長江實業在過去五年來不僅是業績能夠按年遞增，且增長勢相當迅速，尤其是在過去二年，盈利接連創出新高紀錄。八八年度之盈利更突破二十億元。

據該集團公佈，八八年度之營業額為二十億五千八百萬元，比八七年度之二十億二千三百萬元微減少六千五百萬元，減少幅度為百分之一點八。然而，除稅前溢利則有二十二億八千一百萬元，比八七年度之十七億九千三百萬元增加四億八千八百萬元，增加幅度達百分之二十七點二。除稅前溢利則不僅比八七年度增加，甚而比八八年度之營業額更多，係由於包括攤佔有牌價聯營公司溢利的關係，據八八年度聯營公司溢利十億零四千九百萬元，而八七年度則佔八億二千萬元，增加幅度達百分之二十七點九。

倘未計入攤佔有牌價聯營公司溢利，該集團本身業務在八八年度之營業溢利亦有實質之增加，計有十二億八千一百萬元，比八七年度之十億零二百萬元增加二億七千九百萬元，增加幅度亦高達百分二十七點八。在八八年度除稅及少數股東權益後之綜合經常溢利則有二十億九千萬元，比八七年度之十五億八千一百萬元增加五億零九百萬元，增加幅度高達百分三十二。另有非經常性項目溢利五億六千七百萬元，比八七年度之二億八千一百萬元增加二億八千六百萬元，增加幅度達百分一百零一點八，每股經常性溢利為九角五仙，計入非經常性項目後每股溢利則為一元二角一仙。

在八八年度長江實業各類業務收益提供比重最大，為物業發展包括無牌價聯營公司之合作發展佔六億九千六百萬元，佔該集團本身業務營業收益總額百分五十四點三，而比八七年度之六億八千七百萬元增加只有九百萬元，增幅只略過百分一。佔比重次多者乃投資業務收益達到三億八千二百萬元，所佔比重尚達百分二十九點八，而比上一年度之二億五千九百萬元增加一億二千三百萬元，增幅達百分四十七點五，僅上述兩類業務收益已佔百分八十四點一，反映其他業務收益所佔之比重輕微，惟在八八年度之業務收益均比八七年度同期頗大幅度的增加，如水泥生產業務收益有一千六百萬元，比八七年度之一千一百萬元增加五百萬元，增幅為百分四十五點五，租務收益為三千四百萬元，比八七年度之一千六百萬元增加一千八百萬元，增加幅度達百分一百一十二點五。物業策劃，管理及物業銷售代理業務收益三千九百萬元，比比八七年度之二千四百萬元增加一千五百萬元，增加幅度為百分六十二點五，至於其他業務收益共有一億一千四百萬元，比八七年度則只有五百萬元，即增加一億零九百萬元，增幅高達二十一點八倍。

八八年度長江實業之完成四項物業，包括住宅十四萬多方呎及工業面積一百一十多萬方呎，惟其他價成本低，而八八年度本港房地產市價不高漲，故是年度出售樓宇轉減，而營業收益能夠比八七年度為高。

長江實業本身之業務以物業發展為主，其他業務多透過聯營公司進行。該集團土地儲備甚充裕，可供今後多年發展所需，且其中有多個地盤乃屬頗規模之發展計劃，如紅磡英坭廠址，佔有五成股權之九龍灣貿易中心，佔有百分二十權益之茶果嶺，藍田地車上蓋，佔有百分三十權益之鴨脷洲電廠及佔有九十五點二五權益之天水圍等，今年初該集團已完成收購廣生行，雖未能成為全資附屬公司，惟已有七成半股權，廣生行持有不少物業，可增添長江實業發展機會。

據長江實業主席在八八年度報告表示，多項發展計劃將陸續完成，其中絕大部份單位且已售出，八九年盈利基本上已獲得保障。然而，孰料北京發生六·四事件，本港房地產市道間接受到影響，該集團上半年度仍可預期有增長，全年盈利增長會受影響而轉為放緩。

．古平．

百樂門發展應邀
參加世界印刷展

（特訊）百樂門發展有限公司為配合其海外業務拓展策略，將聯同來自全球不同國家二百多家公司，應邀參加本年十二月在香港會議展覽中心舉行之「八九年世界印刷及包裝展覽會」，預料吸引逾萬本港與海外買家參觀及業務洽商。

百樂門發展有限公司副主席呂焯平指出，目前本港印刷廠數目達三千八百間，僱用工人逾四萬名，整個行業擴展迅速，雖然以質量計，本港於亞洲區僅次於日本而列第二位，但因為海外客戶要求水準不斷提高，故廠商必須增加投資作技術改良，始能保持優勢。參加國際性展覽會可觀摩外國最先進技術，作出比較，亦可同時接觸客戶及聯絡具潛力買家。

尋幽探秘
出現柳暗花明局面

市場內外好淡消息紛傳，市道出現反覆，早市受外圍美股急挫而低開，「恆指」一度下挫近四十點，二千五百點關口亦應聲而破，技術上而言，大市走勢頗為惡劣，跌穿二千五百點，乃為「頸綫」，此關一破後市堪虞也。

詎料十一時後，大市卻出現「柳暗花明」局面，「怡系」股份，盤下突見有買家入市，特別是「渣滙」，由期低價，直掃上五元一角，「和記」亦由八元一角掃上八元二角五仙，「長實」由七元八角掃上七元九角五仙，「置地」由七元六角五仙，掃上七元八角，「渣甸」亦由十九元七角，掃上二十元。午後大市亦持續反彈，各藍籌股續見回升，「恆指」收市反彈急升，收市「恆指」二五四三·五六，反升十四點八一，二千五百點關口失而復得。市道之反覆，頗令圖表及走勢派感意外焉。

「匯豐」於收市後宣佈上半年業績，盈利十九億三千萬元，較去年同期增長百分之十五點三，中期息每股派一角四仙，較去年同期增二仙，業績超乎理想。昨日大市反彈可能與此有關也。

高晉

各地股市

東京股市復呈疲軟

東京二十二日電：在缺乏新消息的刺激下，股價回落，交投普通。日經平均指數下跌二六點四八，報三五一一四點三五。成交量約四億五千萬股，下跌股多於上升股，比例為四九六對三七八，另二二九隻股無起跌。

經紀說：投資者將近日的大市急促升勢起了戒心，致令當日市道出現拋售與吸納則拉鋸戰，一些散戶從事小量的吸納，但機構大戶則因缺乏利好消息而採取觀望姿態。有人認為目前美市低收亦影響了人心。遭拋售的股隻包括電力，而石油、建築、金融股均下挫，一些電器、紡織、印刷及航空股則呈弱勢。只有機器化工類股則上揚。

東京上市活躍股價與上日比較：

股名	股價	起跌
萬有製藥	一七二〇	升二〇
大日本印刷	二四三〇	跌一〇
富士銀行	三七一〇	跌一〇
日立電器	一六八〇	跌二〇
本田汽車	二一五〇	跌一〇
日本航空	一七四〇〇	跌一〇〇
小松製作	一一〇〇	無起跌
久保田鐵工	一二六〇	無起跌
野村證券	三三一〇	跌六〇
[illegible]電器	一四八〇	無起跌

澳洲股市輕微報升

雪尼二十二日電：大市受華爾街淡市所影響，因而低開，其後轉好並得以高收。整體普通指數微揚二點一，報一七二四點六。成交量一億零八百七十四萬股，金額達二億零三十四萬澳元。下跌股二二八，比下跌股二〇四隻為多。

經紀說：大市玩家現正靜候海外淡市的發展。而當局將快公佈之六月份零售數據將提供市道的發展方向。

紐西蘭股走勢強勁

威靈頓二十二日電：大市持續其強勁走勢，柏克萊指數再上升四一點六，報二四〇四點五七。但成交量稍降。

經紀說：目前美市雖大幅低收，但並能影響大市的走勢。當日有新的海外買盤入市，加上優質股的貨源缺乏，因而將指數推高，預料市況仍會向好，買盤將源源不絕。

台北股市續呈疲態

台北二十二日電：大市低收，加權指數下挫四五點六四，報九八二七點七二。成交額減至一千零九十八億五千萬台元。

經紀說：當日跌勢乃因報章報導有關當局可能對股票交易徵收百分之二的營業稅所致，使市況整日波動不穩，這項徵收稅的措施將對短綫投機者及市道操縱者有所打擊，但對市道有冷卻作用，但據項報導仍未獲官方證實。

新加坡股跌勢轉急

新加坡二十二日電：股價全面急挫，海峽時報工業指數下挫一六點一五，報一三七〇點八六，但成交量微增，達一億零五百四十萬股。下跌股多於上升股，比例為一六七對六六。

經紀說：當日跌勢乃出於數個主要的海外市道下挫，所引起的獲利回吐所致，但交投活躍，並集中於馬來西亞的低價股及認股權證的身上。

吉隆坡股回吐增晉

吉隆坡二十二日電：大市受到日前美國，香港及東京市道下跌所引起之獲利回吐的影響，指數因而低收，綜合指數微跌〇點六二，報四六八點六九。

經紀說：由於中國傳出謠言，影響了香港市道，因而使投資者持審慎態度，但個別的低價目股，在收市前獲支持力而得以上揚。

菲律賓股止跌回升

馬尼拉二十二日電：大市作技術性反彈。綜合指數微升二點八五，報一一三六點四。總成交量增至八億三千五百六十萬股，金額達一億三千八百萬披索。

經紀說：大市雖升，但部份投資者對高利率的情況持有戒心，因而未有入市活動。有人認為利率仍有可能上揚，因而擔心造成通脹，工資升高及公司盈利下降的可能性。

泰國股市升勢仍勁

曼谷二十二日電：大市急升，交投繁忙，並集中於建築藍籌股的身上。證交所指數上升九點七二，報六六三點五三。成交額增加了三億三千五百三十一萬銖，達十九億五十萬銖。上升股六六，對下跌股四七。

經紀說：當日升勢乃因傳出曼谷高速公路的興建計劃所，使大市受到鼓舞，建築股的升幅最大，但其餘的股隻則變化不大。

南韓股市强力反彈

漢城二十二日電：在趁低吸納活動下，大市向上急升，交投活躍，綜合指數上升一二點六七，報九一八點五二。成交額達四千二百九十億圜。上升股多於下跌股，比例為五八七對一一四。

經紀說：投資者認為當局將於九月份增強對外輸出及供應大量的資金，注入市場，因而預先入貨，等待牛市之降臨。加上傳出謠言說：證券公司將發行新股及派發紅利，亦有助大市揚升。

倫敦股市繼續低開

倫敦二十二日電：在日前美市下跌四十一點的影響下，大市因而低開。金融時報一百種股指數開市後不久即下跌八點二，報二三六六點五。成交量三千八百六十萬股。

經紀說：大市雖跌，但仍有機構的大量現金流動量及貨源緊縮的情況出現，因而使股價維得持久的支持力，以致指數未有再度大幅滑落。

紐約股市轉現大跌

紐約二十一日電：由於投資者對利率前景欠明朗，回吐增，但以電腦賣盤沽售湧現，致使紐約股市轉現大跌。

杜瓊斯工業平均指數跌四十·九七，收市報二六四七。成交股價平均跌五十二美仙。跌價股一一七七隻，升價股四一八隻，大市總成交從一億四千五百八十一萬股減至一億三千六百八十萬股。

分析家稱，早市大市即受回吐壓力，由於缺乏任何重要經濟消息及收購傳聞，買家止步。然而，近期經濟指標——包括七月份消費物價指數及零售額——均顯示經濟有意想不到之實力，而通脹亦出乎意料之乖順，因而使短期內儲備局減息的可能性下降。

經紀稱，是日成交偏淡，顯示雖有買盤沽盤，但拋售壓力並不大。今週及下週仍有不少經紀度假。

是日早市債券價格上揚，但未能惠及股市，然後債券回軟，更為淡友提供了沽貨的借口。

三十年期國庫券利率從八·一六厘升至八·一八厘。

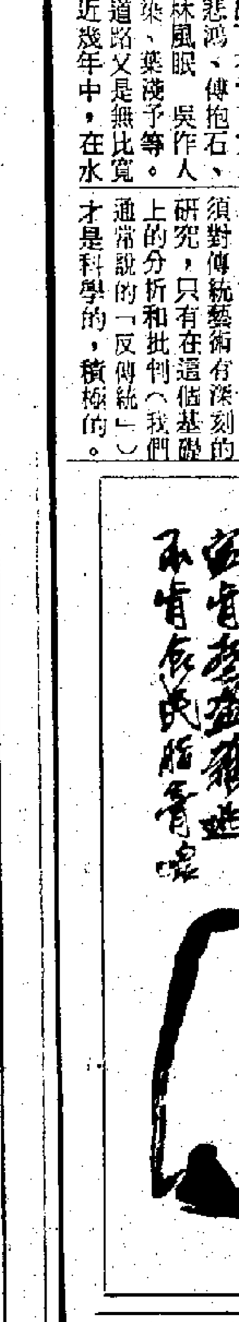
以下為紐約股市部份股價起跌比較

股名	八月廿一日	起跌
美國電話電報	三八點一二五	跌一七三點五
波音飛機	五三點七五	跌〇點一二五
大通銀行	三八點一二五	跌〇點七五
伊士曼柯達	四八點七五	跌一點五〇
通用汽車	四四點六二五	跌〇點七五
何士德金礦	一三點六二五	跌〇點二五
美國商業機器	一一三點〇〇	跌二點一二五
美林證券	三四點一二五	跌〇點八七五
德士古石油	五二點八七五	跌〇點一二五
威士汀電器	六六點八七五	跌一點三七五

藝術週刊

兩岸訊息

（布滿問號的鄉鎮企業．之四）



香港股市行情表(一)

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑體字爲恒指成份股

成交金額：766,421,577
成交股數：509,103,942
恒生指數：2,543.56　＋14.81
1989年8月22日（星期二）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
11.80	021 聯合企業	10.00	10.00	9.90	10.00	10.10	10.00	—	—	8,000	79,800	3.93	6.36	9.00
14.80	103 亞洲保險	9.10	—	—	9.00	—	9.10	—		—	—	3.58	9.98	7.14
19.00	023 東亞銀行▲	14.40	14.40	14.20	14.20	14.30	14.30	−0.10	−55	84,900	1,208,745	5.62	11.46	5.11
	371 銀資國際									暫停買賣				
4.325	123 嘉宏國際	3.125	3.225	3.00	3.20	3.225	3.20	+0.075	+85	3,339,775	10,454,528	1.26	9.77	6.25
	110 中國東方													
	121 紀德投資													
1.03	106 Crusader	0.84	0.85	0.81	0.84	0.85	0.84	—		12,672,504	10,619,858	0.33	—	—
8.60	440 大新金融	5.05	5.20	5.00	5.15	5.20	5.20	+0.15	+69	17,200	86,800	2.04	5.79	7.69
1.55	053 滙亨集團	1.26	1.27	1.26	1.27	1.28	1.27	+0.01	+168	115,000	145,350	0.50	14.91	5.12
	129 財務地產									暫停買賣				
0.053	160 F.P.Banc	0.032	0.033	0.032	0.032	0.033	0.033	+0.001	+59	52,579,000	1,697,476	0.01	47.14	—
7.10	497 第一太平(優)	6.60	6.50	6.50	6.35	6.50	6.50	−0.10	−31	4,000	26,000	2.56	—	—
1.708	142 第一太平	1.40	1.39	1.33	1.34	1.35	1.34	−0.06	−6	6,556,930	8,895,012	0.53	6.71	3.68
4.40	214 第一太平資產	3.15	3.10	3.10	3.10	3.15	3.10	−0.05	−29	90,000	303,800	1.22	11.01	0.75
27.567	**011 恒生銀行**	20.10	20.40	19.90	20.30	20.40	20.40	+0.30	+133	561,255	11,246,601	8.02	10.96	5.08
7.00	**005 匯豐銀行**	5.55	5.55	5.45	5.50	5.55	5.55	—	—	5,157,694	28,409,318	2.18	7.42	6.55
12.10	145 建屋貸款	9.50	—	—	9.50	—	9.50			—	—	3.73	7.28	11.05
	148 遠東財務									暫停買賣				
	183 嘉華銀行													
	197 亞太保險													
1.43	376 萬勝證券	0.54	0.56	0.52	0.55	0.56	0.56	+0.02	+36	458,000	248,540	0.22	—	—
1.04	222 閩信集團	0.45	—	—		0.45	0.45	—		—	—	0.18	9.65	—
1.62	495 百利大	0.99	0.99	0.95	0.95	0.97	0.95	−0.04	−8	460,112	444,203	0.37	13.83	—
0.60	226 榮泰財務	0.48	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	−0.02	−7	50,000	23,000	0.18	12.17	—
0.51	227 大眾國際	0.30	0.30	0.29	0.27	0.29	0.29	−0.01	−14	176,000	51,040	0.11	10.66	3.41
3.30	086 新鴻基公司	2.075	2.125	2.025	2.10	2.125	2.10	+0.025	+150	1,268,000	2,640,300	0.83	9.85	7.14
	261 森地財務													
1.215	459 瑞福金融	0.82	—	—	0.82	0.85	0.82				—	0.32	—	—
	265 康利投資													
1.85	258 凱帝投資	1.04	1.05	1.04	1.05	1.06	1.05	+0.01	+159	110,000	114,900	0.41	—	—
1.99	349 友聯銀行	1.26	1.26	1.23	1.28	1.26	1.26	—	—	40,000	49,500	0.50	13.83	7.94
23.30	274 大華銀行	23.30	—	—	23.00	23.30	23.30	—	—	—	—	9.16	—	—
44.00	096 永隆銀行	29.90	30.25	29.90	30.00	30.25	30.00	+0.10	+177	6,500	194,870	11.79	9.22	4.87
	綜合企業													
0.91	104 冠亞商業	0.55	0.58	0.54	0.58	0.59	0.58	+0.03	−21	4,605,000	2,552,710	0.23	4.22	14.67
2.875	271 亞洲證券	2.00	2.075	1.98	2.05	2.075	2.05	+0.05	+62	211,000	425,785	0.81	5.60	8.78
1.48	024 寶威國際	0.98	0.99	0.96	0.98	1.00	0.99	+0.01	+158	356,000	349,960	0.39	4.56	13.64
1.05	025 其士國際	0.81	0.83	0.81	0.82	0.83	0.83	+0.02	+83	1,714,000	1,402,280	0.33	3.78	10.24
7.00	116 周生生	5.50	5.65	5.40	5.60	5.65	5.60	+0.10	+116	66,000	368,000	2.20	3.96	7.14
0.71	367 莊士機構	0.465	0.51	0.47	0.49	0.51	0.495	+0.03	+14	6,400,000	3,166,675	0.19	4.02	5.64
0.97	508 莊士商業國際	0.71	0.71	0.70	0.70	0.71	0.71	—	—	752,000	527,720	0.28	4.89	16.90
1.28	441 寶隆洋行	0.56	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56	—	—	246,000	136,200	0.22	5.05	10.70
0.63	286 Hale Corp	0.42	0.425	0.41	0.42	0.425	0.42	—	—	4,272,000	1,790,490	0.17	—	—
0.70	264 公和祥	0.275	—	—	—	0.285	0.275	—		—	—	0.11	7.53	
12.40	**013 和記黃埔**	8.25	8.35	8.10	8.30	8.40	8.35	+0.10	+148	4,190,120	34,466,400	3.28	10.89	5.15
3.375	155 華人泰集團	2.925	2.975	2.925	2.95	2.975	2.975	+0.05	+123	390,000	1,156,500	1.17	12.94	7.39
	175 志誠國際													
24.80	**015 怡和控股**	20.10	20.20	19.60	20.10	20.20	20.10	—	—	799,482	[illegible]	7.90	9.84	[illegible]
14.70	**208 怡和策略**	11.70	11.70	11.40	11.70	11.80	11.70	—	—	[illegible]	[illegible]	4.60	[illegible]	[illegible]
13.60	209 怡和策略(優)	10.40	—	—	10.30	10.60	10.40	—				4.09	—	[illegible]
11.70	182 聯利企業	8.00	8.10	8.10	8.00	8.10	8.10	+0.10	+144	[illegible]	[illegible]	3.18	9.94	1.23
1.50	174 嘉盛集團	1.10	1.12	1.10	1.09	1.11	[illegible]	—	—	[illegible]	[illegible]	0.43	5.57	6.81
5.25	194 聯創興	3.55	3.65	3.475	3.625	3.65	[illegible]	+0.075	[illegible]	310,000	1,098,550	1.43	5.48	9.66
	070 德昌發展									暫停買賣				
	205 Mega Pac													
0.92	478 名力集團	0.64	0.68	0.62	0.66	0.68	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,676,000	1,098,880	0.26	—	5.12
1.08	218 玉集團	0.51	0.49	0.49	0.49	0.51	[illegible]	[illegible]	[illegible]	2,662	1,278	0.19	6.34	—
1.22	438 太平協和	1.09	1.11	1.08	1.10	1.11	[illegible]	+0.01	+63	256,000	279,700	0.43	4.69	7.27
0.435	282 百樂門發展	0.239	0.24	0.235	0.239	0.24	[illegible]	+0.001	+76	570,000	135,890	0.09	38.10	6.25
1.79	224 建生實業	1.12	1.12	1.11	1.12	1.12	1.12	—	—	26,000	29,020	0.44	8.71	2.34
2.40	369 寶輝錫貿	1.66	1.68	[illegible]	1.65	1.66	1.65	−0.01	−59	40,000	66,528	0.65	6.25	11.64
3.75	249 森那美	2.75	2.80	[illegible]	[illegible]	2.80	2.775	+0.025	+164	456,000	1,258,550	1.09	8.76	7.92
0.84	253 聯合德銀	0.44	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.435	−0.005				0.17	14.26	11.47
23.40	**019 太古洋行A**	15.50	15.50	15.20	[illegible]	15.50	[illegible]	−0.10	−57	2,790,682	42,902,864	6.05	8.10	4.94
4.025	087 太古洋行B	2.65	2.70	[illegible]	[illegible]	2.70	2.70	+0.05	+117	443,480	1,176,475	1.06	7.10	5.63
1.12	009 寶翔企業	0.94	0.97	0.93	[illegible]	[illegible]	0.96	+0.02	+100	274,000	261,880	0.38	0.95	29.16
16.60	290 永安集團	10.80	11.00	10.90	11.00	11.00	11.00	+0.20	+115	8,000	87,500	4.32	10.38	0.91
5.50	**020 隆豐國際**	3.575	3.625	3.525	3.60	3.625	3.60	+0.025	+170	932,000	3,325,650	1.42	9.13	4.72
0.55	464 長江國際	0.52	—	—	—	0.51	0.51	−0.01		—		0.20	3.31	9.80
1.54	375 長江貿易	1.40	1.40	1.36	1.37	1.38	1.38	−0.02	−35	96,000	132,060	0.54	1.94	11.59
4.325	100 [illegible]	2.75	2.825	2.725	2.825	2.875	2.825	+0.075	+76	452,000	1,232,700	1.11	6.17	9.91
	工業製造													
0.67	519 寶力	0.365	—	—	0.375	0.385	0.375	+0.01			—	0.15	—	2.64
1.65	522 ASM太平洋	1.15	—	—		1.15	1.15	—			—	0.45	5.28	8.87
1.547	043 卜蜂國際	1.07	1.07	1.05	1.06	1.07	1.07	—	—	1,480,750	1,569,348	0.42	6.02	5.63
0.55	481 中國印染	0.32	0.33	[illegible]		0.35	0.33	+0.01	+59	61,000	19,480	0.13	5.85	4.85
1.60	131 卓能集團	1.03	—	—	—	1.05	1.03	—			—	0.40	3.02	1.93
0.45	115 忠德石油	0.33	0.345	0.325	0.34	0.345	0.34	+0.01	+65	610,000	201,150	0.13	—	17.65
0.64	031 康力投資	0.42	—	—	[illegible]		0.42	—		—	—	0.17	4.32	—
1.50	118 大同機械	0.82	—	—	[illegible]	—	0.82	—		—	—	0.32	4.60	9.76
2.925	122 鱷魚恤	1.81	1.80	1.79	1.79	[illegible]	1.80	−0.01	−62	223,000	399,550	0.71	7.20	8.47
0.71	487 冠柏禎	0.345	—	—	[illegible]	0.355	0.345	—		—	—	0.14	—	—
0.88	033 依利安達	0.58	0.57	0.56	[illegible]	0.57	0.57	−0.01	−28	2,262,500	1,286,800	0.22	3.37	13.23
2.45	295 萊順實業	1.55	—	—	1.51	1.56	1.55	—		—	—	0.61	31.96	3.23
3.95	034 愛美高	2.075	2.125	2.075	2.10	2.15	[illegible]	+0.05	+84	361,500	756,580	0.84	—	2.35
1.15	420 福田集團	0.84	0.81	[illegible]	0.82	0.83	0.82	−0.02	−21	4,000	3,240	0.32	4.07	7.32
0.60	136 通用電子	0.285	0.29	0.285	0.285	[illegible]	0.29	+0.005	+118	256,000	74,060	0.11	3.15	—
1.956	040 金山實業	1.44	1.44	1.43	1.43	1.45	1.44	—	—	52,000	74,660	0.57	5.53	7.64
24.50	044 港機工程	19.90	20.40	19.70	20.20	20.40	20.30	+0.40	+107	238,400	4,802,960	7.98	16.16	3.10
0.17	114 興利科技	0.123	0.126	0.122	0.125	0.127	0.125	+0.002	[illegible]	1,480,000	184,450	0.05	12.89	4.80
17.30	146 香港地毯	16.30	—	—	16.20	—	16.30	—		—	—	6.41	8.20	7.36
5.68	154 香港毛紡	3.90	3.80	3.80	3.75	3.80	3.80	−0.10	−19	10,000	38,000	1.49	4.16	8.42
1.63	047 合興集團▲	0.95	0.97	0.94	0.98	0.99	0.98	+0.03	+57	[illegible]	[illegible]	0.39	7.60	9.18
1.27	167 萬威科技	1.04	—	—	1.01	—	1.04	—				[illegible]	5.90	6.05
0.97	152 新創見	0.65	0.87	0.82	0.86	0.87	0.87	+0.02	−89	3,650,000	3,114,125	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	172 香島印染													
8.25	179 德昌電機控股	5.20	5.20	5.10	5.15	5.20	5.15	−0.05	−47	50,000	257,800	2.02	[illegible]	[illegible]
1.71	180 開達實業	1.18	1.17	1.15	1.13	1.17	1.15	−0.03	−20	43,000	49,910	0.45	16.20	3.48
2.30	141 金城工商	1.84	—	—	1.90	1.90	1.90	+0.06		—	—	0.75	12.16	7.37
1.11	499 建生電子	0.90	0.93	0.88	0.92	0.93	0.93	+0.03	+51	1,032,000	939,540	0.37	5.86	7.53
1.17	186 隆豐集團	0.385	0.395	0.375	0.39	0.395	0.39	+0.005	+140	2,000,000	773,860	0.15	16.53	6.38
2.975	**191 麗新國際**	1.90	1.94	1.87	1.93	1.94	1.93	+0.03	+130	2,232,000	4,244,180	0.76	3.69	5.70
13.40	411 南順	8.95	—	—	9.00	8.95	9.00	+0.05		—	—	3.54	12.35	2.89
1.72	339 雅氏國際	1.66	1.70	1.67	1.71	1.70	1.71	+0.05	+66	11,000	187,085	0.67	6.24	11.70
3.32	366 陸氏實業	1.30	1.34	1.29	1.31	1.33	1.32	+0.02	+131	424,000	561,720	0.52	2.26	15.14
9.90	212 南洋集團	7.05	7.05	7.00	6.85	7.05	7.05	—	—	8,000	56,350	2.77	4.53	8.51
1.15	213 樂聲電子	0.81	0.83	0.78	0.82	0.83	0.82	+0.01	+146	208,000	167,020	0.32	5.71	10.49
2.20	178 永新企業	1.78	1.77	1.77	1.76	1.78	1.77	−0.01	−61	73,000	129,210	0.70	6.50	10.16
1.14	075 彩星集團	0.87	0.88	0.87	0.89	0.90	0.89	+0.02	+95	108,000	94,100	0.35	8.44	3.37
0.183	076 寶隆礦油	0.137	0.141	0.136	0.139	0.14	0.14	+0.003	+98	6,510,000	907,180	0.06	—	—
0.56	243 品質國際▲	0.325	0.33	0.32	0.335	0.35	0.335	+0.01	+64	24,000	7,880	0.13	1.77	5.94
0.40	523 品質國際(優)▲	0.33	0.325	0.315	0.325	0.34	0.325	−0.005	−31	24,000	7,760	0.13	—	15.38
3.26	229 利民實業	2.475	2.45	2.45	2.425	2.475	2.45	−0.025	−45	30,000	73,500	0.96	3.97	10.20
0.94	472 鴻運電子	0.365	0.365	0.365	0.365	0.37	0.365	—	—	2,810,000	1,035,650	0.14	5.84	8.22
1.63	234 玫瑰針織	0.46	—	—	0.46	—	0.46	—		—		0.18	6.80	6.52
10.70	236 生力啤酒	7.65	7.60	7.60	7.60	7.65	7.60	−0.05	−56	5,164	39,155	2.99	14.81	3.55
1.15	521 三泰實業	0.61	0.60	0.60	0.63	0.65	0.63	+0.02	+53	52,000	31,200	0.25	2.98	14.29
0.64	448 善美環境	0.53	0.58	0.51	0.57	0.58	0.57	+0.04	+5	9,899,400	5,435,420	0.22	4.09	5.19
1.55	081 蜆殼電器	1.14	1.14	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.01	−51	47,000	53,360	0.44	9.35	6.64
17.40	250 南海紗廠	10.60	10.70	10.60	10.70	10.80	10.70	+0.10	+160	12,000	128,300	4.21	5.95	15.79
0.82	485 升岡集團	0.58	0.59	0.57	0.58	0.59	0.59	+0.01	+119	630,000	366,520	0.23	4.37	11.02
3.625	084 寶光實業	2.325	2.50	2.325	2.475	2.50	2.50	+0.175	+6	979,000	2,355,675	0.98	1.64	7.20
	254 廣聯企業													
1.37	524 瑞琴國際	1.34	1.34	1.33	1.33	1.34	1.33	−0.01	−54	2,120,000	2,832,760	0.52	6.57	6.02
0.65	500 訊科國際▲	0.34	0.355	0.34	0.35	0.355	0.35	+0.01	+70	120,000	42,050	0.14	5.93	11.43
1.113	094 東茗工業	0.71	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	−0.01	−36	936,400	655,456	0.28	4.73	9.76
4.65	458 聯亞集團	3.60	3.60	3.60	3.60	3.70	3.60	—	—	10,750	38,568	1.42	5.54	10.83
1.00	518 同得仕	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	—	—	50,000	32,300	0.26	3.42	9.22
7.20	272 協興針織	6.00	6.20	6.20	6.00	6.20	6.00	—	—	74,000	374,800	2.36	5.33	14.09
4.65	273 怡南集團	4.15	4.15	4.10	4.125	4.15	4.15	—	—	78,250	320,363	1.63	5.39	13.26
	275 裕泰針織													
0.633	419 友利電訊	0.42	0.405	0.405	0.40	0.415	0.405	−0.015	−11	50,000	20,250	0.16	6.07	—
3.821	333 偉易達	2.85	2.95	2.85	2.90	2.95	2.95	+0.10	+43	164,000	473,950	1.16	3.66	9.88
0.91	413 華盛國際	0.425	0.435	0.42	0.425	0.44	0.435	+0.01	+89	40,000	17,250	0.17	10.05	4.57
11.80	**098 南聯實業**	8.65	8.70	8.65	8.60	8.65	8.65	—	—	504,000	4,362,300	3.40	7.89	9.25
0.59	532 王氏港建	0.47	0.47	0.47	0.47	0.49	0.47	—	—	83,687	39,185	0.18	3.20	15.96
1.67	099 王氏工業	1.29	1.29	1.28	1.29	1.29	1.29	—	—	148,500	191,450	0.51	4.42	12.40
2.70	294 長江製衣	2.30	2.25	2.25	2.25	2.30	2.25	−0.05	−22	5,000	11,250	0.88	4.34	12.00
0.315	298 遠生實業	0.186	0.186	0.186	0.186	0.19	0.186	—		200,000	37,200	0.07	5.01	10.70
	運輸.倉場													
10.40	**293 國泰航空**	8.35	8.35	8.20	8.35	8.40	8.35	—	—	1,215,000	10,079,700	3.28	8.47	4.31
1.46	338 中華造船(優)	1.05	1.09	1.09	1.05	1.11	1.09	+0.04	+32	10,000	10,900	0.43	—	11.01
1.50	029 中華造船	1.12	1.11	1.10	1.08	1.10	1.10	−0.02	−26	504,000	554,900	0.43	11.29	7.27
5.30	119 新海康	5.25	5.25	5.25	5.25	5.30	5.25	—		34,000	178,500	2.06	9.14	5.52
6.20	117 萬邦航業	5.40	5.40	5.40	5.45	5.50	5.45	+0.05	+162	8,000	43,200	2.14	4.70	3.34
1.48	207 明仁企業	1.45	—	—	—	1.45	1.45	—		—	—	0.57	18.90	—
6.80	217 海南發展	5.00	—	—	—	5.00	5.00	—		—	—	1.97	5.27	8.40
	332 東方海外													
8.00	237 安全倉	7.75	7.95	7.80	7.90	7.95	7.90	+0.15	+109	276,000	2,174,600	3.11	11.16	14.56
3.55	242 信德企業	3.075	3.10	3.00	3.075	3.10	3.075	—	—	451,740	1,378,177	1.21	9.11	7.54
1.52	276 港海投資	0.117	0.12	0.116	0.119	0.12	0.119	+0.002	+123	1,030,000	120,500	0.05	—	—
18.50	095 華光航業	17.50	17.60	17.00	16.90	17.20	17.00	−0.50	−16	40,056	697,396	6.68	5.59	—
	酒店.飲食													
4.60	105 凱聯酒店	2.725	2.725	2.675	2.675	2.725	2.70	−0.025	−48	938,000	2,534,000	1.06	9.30	3.33
1.50	341 大家樂▲	1.34	1.39	1.38	1.38	1.39	1.39	+0.05	+35	110,000	151,900	0.55	9.63	7.19
1.69	037 遠東酒店	0.97	1.00	0.96	0.99	1.01	1.00	+0.03	+63	1,050,000	1,034,580	0.39	61.73	2.00
8.25	039 富麗華	5.65	—	—	—	5.80	5.65	—		—	—	2.22	7.48	8.85
2.625	195 格蘭酒店A	1.38	1.38	1.37	1.40	1.41	1.40	+0.02	−137	513,000	705,840	0.55	10.79	8.29
0.43	196 格蘭酒店B	0.136	—	—	0.132	0.14	0.136	—		—	—	0.05	10.54	8.53
12.30	051 海港企業	8.30	8.30	8.20	8.30	8.50	8.30	—	—	28,000	231,300	3.26	7.99	8.70
6.55	**045 大酒店**	4.90	4.95	4.90	4.925	4.95	4.925	+0.025	+175	121,000	596,050	1.94	15.18	3.04
11.50	161 鴻福實業	11.50	11.50	11.50	11.50	11.60	11.50	—	—	7,200	82,700	4.52	—	—
6.20	422 文華東方	4.975	5.05	4.925	5.00	5.05	5.05	+0.075	+132	1,018,817	5,060,607	1.99	9.49	6.73
10.10	**071 美麗華**	5.70	5.90	5.60	5.85	5.90	5.85	+0.15	+79	98,000	568,100	2.30	26.35	2.91
7.80	064 新世界酒店	4.225	4.225	4.175	4.20	4.225	4.20	−0.025	−60	70,000	293,950	1.65	9.03	8.10
12.10	223 百樂酒店	7.70	7.60	7.55	7.55	7.60	7.60	−0.10	38	20,000	151,600	2.99	20.44	9.08
2.775	078 富豪酒店	1.60	1.61	1.58	1.61	1.62	1.61	+0.01	+173	478,320	761,793	0.63	6.32	7.76
1.45	235 紅寶石	0.90	—	—	0.88	—	0.90	—		—	—	0.35	—	5.00
	公用事業													
70.00	360 大東電報	68.00	—	—	65.00	—	68.00	—		—	—	26.73	—	—
15.50	**002 中華電力**	11.90	12.00	11.70	12.00	12.10	12.00	+0.10	+165	558,814	6,657,422	4.72	8.34	5.62
37.75	026 中華巴士	24.00	24.50	24.00	24.40	24.50	24.50	+0.50	+104	189,800	4,588,580	9.63	23.31	3.14
15.90	032 海底隧道	13.40	13.60	13.60	13.60	13.70	13.60	+0.20	+133	7,000	95,200	5.36	8.49	10.55
21.30	**003 中華煤氣**	16.90	16.80	16.50	16.60	16.70	16.60	−0.30	−27	437,000	7,264,400	6.53	17.78	2.71
8.45	**006 港燈集團**	7.40	7.50	7.40	7.45	7.50	7.45	+0.05	+172	2,051,782	15,203,266	2.93	9.04	7.52
7.50	050 香港小輪	4.575	4.75	4.50	4.75	4.775	4.75	+0.175	+31	85,000	392,900	1.87	9.30	5.26
5.85	**008 香港電訊**	4.70	4.70	4.65	4.675	4.70	4.70	—	—	1,645,772	7,708,344	1.85	14.38	4.78
9.80	**062 九龍巴士**	6.90	7.05	6.90	7.00	7.05	7.05	+0.15	+99	100,800	701,200	2.77	10.89	6.38
	百貨.傳播.零售													
1.013	188 正大國際(578)	0.80	0.80	0.78	0.78	0.82	0.80	—	—	202,000	158,080	0.31	13.49	5.62
	378 城市貿易													
1.43	513 恒和珠寶	1.34	1.38	1.33	1.35	1.36	1.36	+0.02	+133	4,726,000	6,424,600	0.53	7.25	6.62
7.65	**353 牛奶國際**	6.95	7.00	6.80	7.00	7.05	7.00	+0.05	+169	1,048,104	7,275,383	2.75	13.60	3.57
9.10	113 迪生創建	8.25	8.35	8.15	8.30	8.35	8.35	+0.10	+148	766,000	6,320,850	3.28	12.35	2.29
1.977	036 遠東投資國際	1.10	1.14	1.10	1.11	1.14	1.13	+0.03	+76	164,000	183,100	0.44	—	8.04
0.80	147 新秀機構	0.58	0.60	0.57	0.59	0.61	0.60	+0.02	+44	12,093,000	7,089,780	0.24	11.81	3.88
	343 王朝機構									暫停買賣				
2.125	280 京華集團	1.96	2.025	1.96	2.00	2.05	2.025	+0.065	+52	3,358,000	6,745,300	0.80	—	5.43
19.50	066 連卡佛A	12.40	12.50	12.50	12.50	12.60	12.50	+0.10	+167	3,000	37,500	4.91	8.06	6.24
1.80	192 連卡佛B	1.33	—	—	—	1.35	1.33	—			—	0.52	8.59	5.86
10.60	067 立興	9.60	9.60	9.55	9.55	9.60	9.55	−0.05	−63	54,000	518,200	3.75	4.88	15.71
	204 NewsCorp													
1.40	018 東方報業	1.06	1.10	1.06	1.06	1.08	1.08	−0.02	+112	667,500	721,455	0.42	8.74	7.69
6.15	080 邵氏公司	4.975	4.95	4.90	4.875	4.925	4.925	−0.05	−46	706,000	3,504,550	1.94	10.23	5.48
8.15	241 瑞興百貨	4.85	4.90	4.85	4.85	4.90	4.90	+0.05	+156	24,000	117,400	1.93	11.62	7.34
124.00	244 先施	81.00	80.50	79.50	79.00	80.00	80.00	−1.00	−39	68,000	5,432,750	31.45	37.91	1.88
3.35	233 星島集團▲	2.05	2.05	2.00	2.025	2.05	2.05	—	—	162,400	327,622	0.81	6.22	4.88
0.86	417 謙麟麒	0.58	0.60	0.57	0.59	0.60	0.59	+0.01	+119	3,676,800	2,150,196	0.23	4.32	13.54
0.89	279 東方紅	0.68	0.68	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.01	−34	130,000	87,400	0.26	6.96	8.21
13.20	**511 電視廣播**	8.30	8.45	8.20	8.40	8.45	8.40	+0.10	+150	146,000	1,209,700	3.30	10.83	8.93
0.50	289 永安公司	6.65	6.90	6.50	6.80	6.90	6.85	+0.20	+67	679,000	4,579,000	2.69	14.98	3.22
2.025	292 八佰伴香港	1.50	1.50	1.45	1.48	1.50	1.50	—	—	52,000	77,780	0.59	12.80	4.09
	建築.地產													
1.477	373 聯合海外	0.84	0.86	0.82	0.84	0.85	0.85	+0.01	+152	3,843,800	3,228,482	0.33	3.25	7.38
4.05	056 聯合地產	2.375	2.425	2.35	2.40	2.45	2.425	+0.05	+102	1,148,040	2,738,990	0.95	3.05	5.76
4.30	101 [illegible]	2.95	2.95	2.875	2.925	2.95	2.925	−0.025	−52	3,502,580	10,251,587	1.15	10.47	7.35
	C22 亞細安									暫停買賣				
1.88	134 Beazer Asia	1.80	1.78	1.78	1.75	1.78	1.78	−0.02	−40	10,000	17,800	0.70	5.95	5.05
1.70	506 百嘉實業	1.61	1.60	1.59	1.59	1.60	1.60	−0.01	−58	110,000	175,900	0.63	9.82	4.37
2.575	268 兆京國際	1.76	1.83	1.75	1.82	1.83	1.82	+0.06	+47	14,375,400	25,867,026	0.72	2.30	64.93
0.80	108 建業國際	0.425	0.43	0.425	0.425	0.43	0.43	+0.005	+153	100,000	42,750	0.17	—	—
2.30	206 國泰城市	1.56	—	—	1.56	1.52	1.56	—			—	0.61	6.79	7.69
2.475	355 世紀城市	1.69	1.74	1.68	1.73	1.74	1.73	+0.04	+88	890,000	1,522,800	0.68	6.97	7.40
11.60	**001 長江實業**	[illegible]	8.05	7.80	8.00	8.05	8.05	+0.10	+143	6,169,000	48,831,552	3.16	8.47	3.60
	112 至祥置業													
3.05	130 [illegible]	[illegible]	1.04	1.02	1.03	1.04	1.03	—	—	1,381,200	1,411,905	0.40	3.68	4.85
3.50	127 [illegible]	[illegible]	1.70	1.59	1.68	1.70	1.68	+0.07	+27	5,637,600	9,289,384	0.66	8.84	4.46
0.65	216 [illegible]	[illegible]	0.60	0.57	0.59	0.60	0.59	+0.01	+119	946,000	556,940	0.23	5.33	11.02
	120 四海地產1000													
4.00	125 四海地產2000	3.00	—	—	—	—	3.00	—			—	1.18	24.59	—
1.70	126 怡東地產	0.80	—	—	[illegible]	—	0.80	—			—	0.31	0.89	—
1.16	156 高日發展	0.73	0.75	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.75	−0.02	+74	1,670,000	1,226,900	0.29	38.86	1.32
1.93	128 安寧企業	1.20	—	—	[illegible]	1.22	1.20	—			—	0.47	6.60	10.00
1.21	035 遠東發展	0.71	0.72	[illegible]	0.71	0.72	0.72	+0.01	+138	3,182,000	2,257,520	0.28	27.48	2.78
	132 第一城市									暫停買賣				
1.62	135 第一亞南▲	1.00	—	—	0.96	—	1.00	—			—	0.39	10.71	17.00
	124 泛耀國際									暫停買賣				
1.22	140 金山地產	0.74	0.75	0.73	0.74	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+139	796,000	593,500	0.29	5.28	3.55
2.30	361 多盈利	2.10	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—		—	—	0.83	253.01	—
4.225	041 鷹君	3.225	3.30	3.20	3.275	3.325	[illegible]	[illegible]	+91	2,331,000	7,591,600	1.30	9.58	3.78
1.158	270 粵海投資	0.93	0.93	0.93	0.92	[illegible]	0.93	—	—	50,000	46,500	0.37	—	1.06
6.75	**010 恒隆**	4.60	4.675	4.525	4.65	4.675	[illegible]	[illegible]	+126	1,776,000	8,178,075	1.84	7.08	7.06
3.65	052 亞利文	2.375	2.375	2.375	2.375	[illegible]	2.375	—	—	6,000	14,250	0.93	6.60	11.60
2.375	097 恒基發展	1.73	1.78	1.70	1.77	1.78	1.77	+0.04	+94	3,246,000	5,661,840	0.70	6.61	7.90
7.15	**012 恒基兆業**	5.10	5.20	4.975	5.15	5.25	5.20	+0.10	+108	3,579,200	18,152,910	2.04	8.28	4.73
9.40	157 協成行	9.00	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	+0.20	+97	2,000	18,400	3.62	14.65	1.96
12.70	**007 置地**	7.75	7.90	7.65	7.85	7.90	7.85	+0.10	+141	3,420,817	26,648,124	3.09	16.25	4.84
0.53	149 港澳發展	0.30	0.30	0.29	0.295	0.30	0.30	—	—	3,000,000	887,080	0.12	14.35	13.30
6.45	049 置業信託A	4.725	4.775	4.725	4.775	4.80	4.775	+0.05	+154	144,410	686,807	1.88	7.83	6.17
	153 置業信託B													
3.175	480 香港興業	2.375	2.50	2.325	2.475	2.50	2.475	+0.10	+29	4,203,600	10,264,100	0.97	10.84	2.83
1.05	159 河聯投資▲	0.85	0.90	0.90	0.87	0.90	0.90	+0.05	+17	84,000	75,600	0.36	4.50	16.67
1.373	160 漢國置業	1.04	1.06	1.01	1.05	1.07	[illegible]	+0.02	+110	672,200	698,350	0.42	3.68	7.28
3.325	**054 合和實業**	2.775	2.85	2.725	2.85	2.875	2.85	+0.075	+78	856,000	2,380,325	1.12	9.27	7.36
	352 合和實業(優)													
4.725	055 新昌集團	3.40	3.45	3.35	3.45	3.475	[illegible]	[illegible]	−136	158,140	537,562	1.36	1.67	10.44
1.65	164 惠泰置業	0.96	0.99	0.95	0.99	1.01	0.99	+0.03	+59	1,156,000	1,122,160	0.39	—	4.04
1.74	**014 希慎興業**	1.29	1.33	1.25	1.31	1.33	[illegible]	+0.03	+91	7,045,000	9,100,550	0.52	18.94	5.30
1.63	165 明輝發展▲	1.14	1.15	1.10	1.13	1.15	1.14	—	—	190,200	216,296	0.45	32.66	5.25
3.90	171 國際實業	3.40	—	—	3.30	—	[illegible]	—			—	1.34	3.59	4.71
1.05	173 嘉華國際	0.69	0.75	0.70	0.74	[illegible]	[illegible]	+0.05	+9	2,172,303	1,555,072	0.29	14.51	2.69
2.70	181 碧明	2.10	2.10	2.10	2.10	2.15	[illegible]	—	—	2,000	4,200	0.83	3.25	9.52
2.90	184 鴻成投資	1.90	1.90	1.86	1.87	1.90	1.87	−0.03	−30	30,000	56,120	0.74	2.45	6.42
0.40	185 廷煒新記	0.242	0.245	0.242	0.245	[illegible]	[illegible]	+0.003	+145	110,000	26,820	0.10	2.55	—
5.75	190 熊谷組	3.25	3.25	3.125	3.25	[illegible]	3.25	—		214,000	682,625	1.28	12.13	9.84
100.00	189 廣生行▲	780.00	—	—	[illegible]	775.00	780.00	—			—	306.66	9.27	4.10
1.95	063 LFT Pacific⬆	1.54	1.95	1.84	[illegible]	[illegible]	1.91	−0.07	+33	2,382,120	4,555,104	0.75	22.03	1.04
1.93	488 麗新發展	1.25	1.29	[illegible]	[illegible]	1.29	1.28	+0.03	+85	1,370,020	1,735,189	0.50	5.44	3.13
0.86	484 麗新發展(優)	0.81	0.81	[illegible]	0.80	0.81	0.81	—	—	100,000	81,000	0.32	—	12.42
3.20	068 利興發展	2.40	2.40	[illegible]	[illegible]	2.40	2.40	—	—	25,000	59,550	0.94	2.53	6.66
	198 大富地產									暫停買賣				
0.40	201 華大地產	[illegible]	0.222	[illegible]	0.222	0.226	0.222	−0.002	−49	134,600	29,774	0.09	50.45	—
0.37	202 華年置業	[illegible]	—	—	0.24	0.22	0.248	—			—	0.10	60.49	3.99
64.00	158 萬邦投資	37.00	—	—	36.00	—	37.00	—			—	14.55	9.30	5.95
[illegible]	**017 新世界發展**	9.65	9.75	9.40	9.70	9.75	9.70	+0.05	+174	3,482,243	33,450,738	3.81	9.80	5.47
	219 [illegible]國際													
	220 百利[illegible]													
[illegible]	[illegible] 百利保	2.825	2.80	2.725	2.775	2.825	2.80	−0.025	−50	1,176,500	3,247,750	1.10	8.05	5.71
2.45	163 華鳳國際	2.175	2.20	2.175	2.175	2.20	2.175	—	—	116,000	252,800	0.86	—	—
1.75	074 保華集團	1.02	1.06	1.00	1.05	1.06	1.05	+0.03	+70	2,418,000	2,492,600	0.41	2.60	2.49
4.00	225 博富臨	3.225	3.25	3.225	3.225	3.25	3.225	—	—	42,000	135,800	1.27	18.11	2.48
8.35	077 聯邦地產A2000▲	6.20	5.85	5.85	5.85	6.00	5.85	−0.35	−4	4,000	23,400	2.30	—	—
8.50	232 聯邦地產A5000▲	6.00	6.05	5.95	5.95	6.05	6.05	+0.05	+166	45,000	271,250	2.38	8.45	9.01
1.66	228 聯邦地產B▲	1.24	—	—	1.20	—	1.24	—		—	—	0.49	8.67	8.79
5.50	231 富利國際	4.80	—	—	4.65	4.90	4.80	—			—	1.89	262.30	0.28
0.83	281 川河集團	0.68	0.69	0.67	0.67	0.68	0.68	—		1,908,000	1,299,440	0.27	46.26	6.65
0.81	238 森基合	0.69	0.74	0.70	0.74	0.75	0.74	+0.05	+9	1,420,000	1,019,600	0.29	4.93	—
2.175	252 華信地產	1.51	—	—	1.52	—	1.52	+0.01		—	—	0.60	7.60	9.20
3.125	251 爪哇控股(573)	2.175	2.25	2.175	2.225	2.25	2.225	+0.05	+95	614,000	1,330,800	0.87	3.72	6.74
1.54	240 海裕實業	1.33	1.31	1.31	1.29	1.31	1.31	−0.02	−33	330,000	435,300	0.52	11.26	5.49
16.00	**016 新鴻基地產**	10.60	10.80	10.30	10.70	10.80	10.70	+0.10	+160	3,290,300	34,763,528	4.21	8.40	6.35
0.225	588 順豪($0.30)	0.116	0.125	0.114	0.124	0.125	0.124	+0.008	+12	3,802,000	462,522	0.05	—	—
0.47	592 順豪($0.60)	0.46	—	—	—	0.47	0.46	—			—	0.18	—	—
0.59	509 瑞安建業	0.485	0.49	0.48	0.485	0.49	0.49	+0.005	+156	1,610,200	786,533	0.19	6.28	12.24
2.50	082 瑞安集團	2.225	2.225	2.225	2.225	2.25	2.225	—	—	1,355,800	3,016,555	0.87	16.87	1.34
2.75	412 順豪投資	1.75	1.68	1.66	1.70	1.77	1.70	−0.05	−16	55,200	91,640	0.67	4.60	6.47
1.20	263 順豪物業	0.90	0.90	0.90	0.89	0.90	0.90	—	—	50,000	45,000	0.35	9.29	1.10
	245 星港地產													
0.81	083 信和置業	0.48	0.485	0.47	0.475	0.485	0.48	—	—	15,547,646	7,412,784	0.19	7.86	3.54
0.76	247 信和地產	0.445	0.45	0.435	0.44	0.45	0.445	—	—	6,860,000	3,030,690	0.17	2.77	4.02
11.90	085 大新	8.80	—	—	—	8.80	8.80	—		—	—	3.46	21.54	6.82
	257 新安置業													
6.00	088 大昌地產	3.95	4.00	3.90	3.975	4.00	4.00	+0.05	+142	1,078,000	4,247,975	1.57	3.40	8.75
4.386	089 大生地產	3.725	3.85	3.70	3.825	3.85	3.85	+0.125	+50	902,100	3,422,020	1.51	28.93	2.34
3.55	090 泰盛國際	2.125	2.225	2.05	2.20	2.225	2.20	+0.075	+41	1,165,500	2,474,875	0.86	4.36	11.21
0.96	091 德榮建築	0.50	0.50	0.50	0.50	0.53	0.50	—	—	22,425	11,116	0.20	—	—
2.975	277 太興置業	2.375	—	—	2.25	2.30	2.30	−0.075		—	—	0.90	84.25	1.30
1.04	269 大寶國際	0.96	0.94	0.94	0.94	0.96	0.94	−0.02	−24	25,000	23,500	0.37	67.14	—
1.43	028 天安中國	0.75	0.74	0.73	0.73	0.74	0.74	−0.01	−37	322,000	237,280	0.29	19.12	2.70
6.20	266 天德地產	4.00	—	—	3.95	3.90	4.00	—		—	—	1.57	5.10	2.25
0.79	267 泰富發展	0.62	0.64	0.61	0.64	0.65	0.64	+0.02	+54	616,000	389,560	0.25	10.67	4.69
1.28	278 華廈置業	1.14	1.23	1.18	1.23	1.27	1.23	+0.09	+4	8,000	9,540	0.48	2.68	4.88
4.90	283 偉益置業	3.60	—	—	3.50	3.55	3.60	—		—	—	1.42	11.71	5.83
11.36	**004 九龍倉★**	7.545	7.75	7.30	7.70	7.75	7.70	+0.155	+106	848,477	6,474,448	3.03	13.05	4.84
1.96	287 永發置業	1.66	—	—	—	1.60	1.60	−0.06		—	—	0.63	—	—
0.27	288 永鴻基	0.141	—	—	—	0.144	0.141	—		—	—	0.06	25.64	—
4.85	291 永達利	2.40	2.375	2.30	2.35	2.40	2.375	−0.025	−42	34,000	80,200	0.93	—	—
1.445	260 輝煌太平洋	0.92	0.92	0.90	0.92	0.93	0.92	—	—	407,750	373,718	0.36	2.37	9.88
3.35	193 慶豐國際	2.625	2.625	2.625	—	2.625	2.625	—	—	10,000	26,250	1.03	20.16	2.66
1.43	296 裕興建業	1.31	1.30	1.30	1.30	—	1.30	−0.01	−53	26,000	33,800	0.51	33.94	—
	其他													
24.30	342 FAI	24.00	—	—	—	24.40	24.00	—		—		9.44	—	—
12.20	162 虎豹	11.60	—	—	11.40	—	11.60	—			—	4.56	—	—
16.50	170 工業投資	15.30	15.30	15.30	15.30	15.50	15.30	—	—	3,300	50,440	6.02	9.56	0.98
0.627	200 新澤國際	0.40	0.42	0.39	0.415	0.42	0.415	+0.015	+34	140,000	57,200	0.16	143.10	2.19
	255 TDM Berhad													

新加坡地產升勢急

華僑日報　中華民國七十八年（一九八九）八月廿三日　星期三

新加坡地產升勢急 直接刺激本港樓市

信和在星港收益更可觀

香港消息：據通人士透露：東南亞地區的高度商業經濟發展的城市，包括香港、新加坡、台灣及曼谷在內，地產樓市的潛力相當大，而且，在供求關係下，地價及樓價，亦見在上升中。

雖然，香港在較早時，因為「六．四」事件的影響，而導致地產樓市下跌，然而，最近亦見投資信心恢復，目前的地產要行，與「六．四」前比較，只為下跌了百分之七左右，而個別地區則已回復到「六．四」前之水平。一般認為，在今年年底時，本港的地產樓市，又以全面地回升上至「六．四」前水平。

市場人士分析：從最近地產市場的情況來看，官地拍賣的反應甚佳，「恒基」、「新世界」、「長實」、「信和」、「南豐」、「新地」及「鷹君」等地產發展商，對於市道一致看好，素有地產大好友之稱的「信和」，雖然在上日的屯門地王拍賣中，由「南豐」奪得屯門第四十四區，地段三二三號的地王，然而其本身在毗鄰之地段三二二號亦在八八年十月時以平均每呎五百五十元[illegible]購面地價購入了一幅面積龐大的土地，作低密度之私人住宅發展。而目前亦在部署參加於今年十月二十七日截標之港島半山道地王標投[illegible]。

據消息通人士透露：「信和」不單只在本港為地產大好友，而在新加坡方面亦有地王之稱。目前，[illegible]新加坡商業中心——烏節道的[illegible]中心。

據消息通人士透露：新加坡商業中心的店舖，供不應求，樓價大漲，「信和」位於烏節道的「幸運商業中心」，地點特佳，每平方呎售價為九千元，這較之去年的每平方呎上升了百分之五千元，上升了百分之六十。在七月份時，有二樓商場的樓價，每平方呎六千元成交，這又是大大地上升。

由於「信和」在新加坡方面擁有相當多的貨物業，包括商業中心區之商業大廈，酒店及高尚住宅區的一綫豪華住宅，因而，其收益相當可觀。

有了這一方面的收益，直接地使到「信和」在本港方面的投資，自然也較大有「本錢」，在本港繼續大開拳腳。

投資項目：包括酒店、商場，而「信和」在這一個商業中心所擁有的商業大廈及酒店亦相當多。

信和在新加坡商業中心之幸運商業中心，樓價大漲。

財經廣場

錢璐主編

何須苦苦尋結局

「如果」。很多朋友喜歡講「如果」。可是，阿諸卻不講「如果」。因為這一個「如果」的出現，便一定是所發生了的事後，與主觀的願望有所不符，這才有「如果」的出現。

也有可能是事情仍未發生，而自己的主觀願望，則是希望其事態的發展，以自己的意願而行。

阿諸之所以不喜歡講「如果」，因為事情既然發生了，是好是歹，也須面對這一個事實。若是事情仍未有結果，就讓事情順其自然發展好了。

正所謂有因必有果，更何況世事往往是十之八九不如意。

玩任何一種遊戲，也有其規則。而玩遊戲的人，卻又往往在一開始時，便去推測其結局如何。於是，很多人便想從其他人欲得悉結局。

人生，不應該太早得悉結局。太早的得悉，會使你索然無味！

一個億萬富翁，當其如日方中之時，如果得悉自己最後是孑然一身[illegible]的話，他有生之年時，便不會這麽拼命去搵錢，他便會悠閒地打一份牛工，平平淡淡地過一生。

因為每一個人，每一件事，也不可能預知其結局，所以才有這麽多的人，形形役役，每天在不斷地忙碌。

同樣地，每一個人，以為自己所想像出來的結局，便是結局，才會按自己所擬定的路綫去做自己的事。

一家公司上市，資料顯示出其P／E低，周息高，而且顯示第一年的盈利不差，這自然是值得投資的對象。但是，一年之後，公司的投資方向改變了，除了本業之外，還涉足炒股票，結果損手爛腳，公司出現嚴重虧損，而其本身的股價，資產價值大降，上市時的一切美夢，投資者的一切美夢，也化爲烏有。若早知結局，這公司的老板，便不會這麽辛苦搞上市了。

百家言　諸子儀●

瑞安建業前景樂觀 下年度盈利將大增

股海風雲　●郭楓

瑞安建業有限公司自瑞安集團分拆之後，在不久之前公布，分拆之後的第一次業績報告。報告表明在截至八九年三月三十一日為止之年度內，除稅及少數股東權益後之溢利為二千〇三十萬元，即包括在去年九月前的盈利八百八十萬元。平均每股盈利七點八仙，派息四仙，派息比率為百分之五十一點三，成績可算差強人意。

期內完成的或接近完成的大型工程有太古實業第一期，馬場第一座看台翻新，九龍公園重建，康盛花園（私人機構發展公屋），長安邨第二期等。總營業額高達二十一億九千三百萬元，十分可觀。但所得盈利極不對稱，營業盈利只有二千二百五十萬元，邊際利潤率只有百分之一點〇二，實際上是在虧蝕的邊緣掙扎。

和本港其他建築工程公司一樣，瑞安遇到的最大難題，是勞工短缺。這影響到工程進度，成本上升，工程質量下降。瑞安所用的對策，是直接[illegible]的方法[illegible]，[illegible]傳統的方法是以分判[illegible]工程，[illegible]人工作方面的負担。因此瑞安[illegible]上所佔的[illegible]比較[illegible]，因此[illegible]。

年內新接的工程甚多，包括沙田新市鎮第二期六號公路第[illegible]，山錦展計劃第二期五號[illegible]，馬鞍山[illegible]道路第十七號及交匯處，沙田[illegible]，鳳德邨第三期[illegible]十二層高的商業大廈，區第二期及第四期，以及景林邨第二期等。這些工程合約總值達二十六億五千五百萬元，使其手上的合約總值超過三十億元。值得慶幸者，是新工約價值上升，邊際利潤率提高。而且，自六．四事件以後，勞工短缺現象已有緩和。如果瑞安能夠將邊際利潤率提高至百分之三，而且新一年的工程量可完成二十二億元，即和八九年度看齊，其除稅前盈利便有六千六百萬元，幾乎上升兩倍。何況，下半年利率必低於上半年。在正常時期，此一目標並非太高亦非不可能完成。

瑞安近期成交價四十八仙，以八九年度平均每股盈利七點八仙及派息四仙計，市價盈利率六點一倍，殖息率有八厘三。

小生齊赴美加考察 月底返港又有大計

五湖四海　高眺

小生啓正在美、加公幹，以考察當地之業務及尋找投資機會。

港澳發展持有加拿大多倫多一間礦務公司之股權，今次小生啓赴加，乃與買家商談條件，若當地不合時則[illegible]，知道小生啓有意出售該礦務股權之後，已主動[illegible]談，相信今次此行，會對股東帶來好消息。

小生啓本月底返港，但對香港現況保持密切聯絡，遙控自如，港澳發展一直表現不俗，乃公司主持人不斷為小股東謀福利之實[illegible]照。

聽小生啓講，溫哥華之樓市已放緩，高價樓已呈乏力，但低價樓市仍然堅挺，此與已流過移民之需求及負担能力，令當地之狂熱情況冷卻下來。

小生啓已移民加拿大，但業務根基仍在香港，並加業務雙綫發展，爲股東尋求投資機會。以他之心得，九七將至，作爲華僑好過做公民，因為四十年來，華僑是國始終受到歡迎，台灣、港澳同胞次之，此外，小生啓之兒子升學，入籍加拿大亦會也大量背用，亦可為兒子謀出路。

小生啓未來會有投資移民加拿大之生意門路，但要來關資，未忘原因。

怡和變動幅度大 股仔冠亞見進攻

二十四橋　陳喬

╳ 段仔「冠亞」商業一湖市有耐有單大蝦報收二百八十萬股，五毫半，板價最高揭上五毫八仙，午間曾經拋落五毫，認爲鳳凰大鱷施出，闖身唔憎單。

╳ 「怡和」大上大落，搞到盡興到心寒，但力度有限，早市低開後，再買十九元六毫，此際有收集者，尾市再度被魚肉，見蒂二十元兩毫，世元一毫收市，保不失。

╳ 「百利大」開命，早市係威勢見過九毫九仙，可惜高眼開大勢已去，沽盤一陣落市收柴，捉到九毫半，有出有入，又跌四仙。白水鱷睇見枝陰都有。

╳ 新屯門中心，殼樓閣傳火爆被炒家開高三四萬，人龍排隊多見虎頭蛇尾，炒位圖利者多。有息入市，地產股走勢飄忽，新界中段價落九元四毫，尾市如得接收回失地，九元七毫收市，紋升斗零。

╳ 四仙。尾盤由於大鱷施出雙龍出海貫盤頂實，炒之招數，跟風各落叠，又殺上五毫，八仙收市，升三仙，有四百六十萬交易。有炒鱷。

買樓又見排長龍 反彈理由在其中

大額股自動剎停一兩個月後，上日終於發[illegible]外資入市急速，開盤傳聞壓力大，近期跌破二千五百關，午後，[illegible]，尾盤表現不俗之地，可惜大市巴閉意未盡，現有姿態有實際，全日又反彈十四點多，在國表派大師認為，一日唔等未明朗，大市牛氣未成。

計中計

謝沁

水漲船高 巧妙運用客觀力量

「水漲船高」，本來是形容一種經濟情況的狀況，而不是計策中的事。

然而，在如今商業競爭高度發展的時候，能夠充分地運用「水漲船高」的道理，從而在商場中擇到了收到甚佳的效果。

最常見的「水漲船高」計策，時下乃為地產發展商所採用得最多。

A地產商在新界地區一地段有一幅官地，事前，此買了一幅官地作住宅用地，他對周圍的環境，作了一個地區的研究，知曉在這一幅同樣的私人住宅用地市場。

於是，他便參與了第一幅的官地競投。當時一般的估計，認為按市面地價，乃為四百元一呎，已經是最高的了。

然而，結果，A地產商以平均每呎四百七十元之樓面地價奪得，隔了四年，在該地點之附近，又有另一幅的住宅用地拍賣，A地產商繼續參加競投，最後出價至平均每呎五百三十元，然而，地價為五百三十元，對手有意與其競爭，終於以高價買了一幅地，平均每呎的樓面地價為五百七十元，這麽一來，無形中[illegible]。

A地產商在較早時以平均每呎四百七十元樓面地價投得的那幅地，如果樓宇落成開售時，售價與另一幅相同的話，那麼，他的地產發展商所訂之價格之發展[illegible]，自然是較之對手為可觀。

在第二幅的同樣官地拍賣中，A地產商以同樣的手法去競投，將地價大大地抬高，當然，事後可以或通貨膨脹為藉口，表示是以供求關係，自己不是故意托市。不過，實際上，已是一招「水漲船高」。

利潤，這了是一間公司在商場競爭中，運用「水漲船高」的手法之一，無往而不利。

有一位受薪階級的上班族，成為下屬見稱。他如何在不同的公司，又有過這麼一回事：

愛惜下屬的新酬、福利，乃於以重視下屬，成爲同業中最十分最好的。

羨慕他這一方面顯然是他了解到如果下屬生活好才會盡力拼命替公司工作，在上班時衣食不憂，便會全心全意投入工作，下屬柴米不足，一招「水漲船高」，他如今年薪逾三百萬，相信是真正的打工皇帝了。

阿尚

好淡交戰甚激烈 長實身上見眞章

地王輝手記

週一大市先低後揚，股市連續下跌五天後，昨日跌破二千五百點關口後才出現反彈，並下跌之原因，是大市連續不斷，大戶功力的確非同小可，困擾大市連續不斷下跌之原因，始終圍繞着中國領導人健康問題，昨天某大戶全面沽貨是另有原因，與看淡與否拉不上關係。近期小道消息特別多，但根本不值識者一哂，須知北京現時仍施行戒嚴令及新聞封鎖，一般普通人民根本沒有可能接近鄧小平，更不可能知道甚麽消息，看甚麽醫療隊撤離等，所謂內幕人仕消息，本只是一厢情願而已。

但無論如何，近期不少股民卻在「消息」之下拋出手上貨。

外圍股市下跌，尤以美源，是古明智的分贓，恒指全日上升十四點八一，以二五四三點五六收市，成交額七億六千六百多萬元。

加上鄭伯伯生日仍未露面，開波後得震，有物議，個個話十五分鐘之內沒有唔跌破二千四百[illegible]，指數跌破幾十點，一、二千五[illegible]，見價就買，旁邊陰陰咀笑，一[illegible]，金馬企係「丁蟹」，如果唔係好計得[illegible]。

人[illegible]，項[illegible]友[illegible]，一個三毛七都有人沽，個上五毛一，升足十[illegible]，上日細佬至話緊睇吓班淡今日就應驗。地產股全部起飛，「新世界」「恒基」「希慎」「新地」都大跌，「大生」「大昌」就更加唔使講，「利興」同大市升把人入貨，另外個人長期遺忘戰幅落後好多，不過比較冷門好食，妙友唔係幾鍾意，沽品者即應留意。

多年嗰啲有貨源嘅，上日跌得最多嘅大藍籌，昨日雖然沽盤仍然好強，但所有貨源全部偉人吞晒。「和黃」、「長實」，又搶好睇過大戲，昨日出現數度好友頂淡過招，「和黃」、「長實」，掃清八個三毛半，咁之好友鼠吐幾個馬胆，「和黃」掃清八個三毛半，呢兩隻都近期大藍貨源轉咗手，遇個爛福度都比較大。

「合和」不離強股本色，開市三個七毛二仙半有人買咗三萬股，係全日最低價，跟住有人掃高一個價位求貨，上午已經連兩個八都掃清，下晝如果唔係御用莊家出嚟壓價，相信兩個九，都有得見，收市二個八毛半，大把人求貨，至於「[illegible]」，一日[illegible]。

底牌

[illegible]

成半成，[illegible]「恒生」[illegible]「六．四」的業績[illegible]，結果乃是在六月。因為在[illegible]，年度的[illegible]，[illegible]年度之用。

今年六月底，「恒生」的總資產為一千五百六十八億元，較一年前增長了百分之十六點三，去年底的放款總額為五百四十五億元，比[illegible]年底增加了百分之二十九點四。

而存款方面，八八年底為一千二百二十一億元，「恒生」手上持有大量上市股票，成本低，在年結前出售的話，可以帶來相當大的利潤。目前其手上持有長期及短期的本港股票成本為七億四千萬元，海外債券為七億七千萬元。

目前預測其P／E為九點六倍左右，同息率五厘，可作長綫持有。

策略

甘前

莊士有料

昨日股市初段，跌破二千五百關，最低見二四九〇，不過就在這個時候，買盤已伺機吸納，收市終反跌爲升，全日最高價，「恒生」亦開始回穩。

期之底，周邊股起由「恒生」的業績一直以來，皆報[illegible]，年度上半年純利為五億五千六百二十萬元，較去年同期，增加百分之十五。

「恒生」[illegible]，上升[illegible]，謝瑞麟、[illegible]、建業除息，對九月份宣佈末期息公司中，不妨看看惠泰，昨收九角九仙，升三仙，成交一百一十五萬股，買家收集型態明顯。此股今年業績必佳，日後有機會還會續升，先行留意可也。

昨日股市[illegible]，收四角九仙半，升三仙，說法是消息好，業績有好反應，此為正常市情，值得大家對行將宣佈業績之股份多加分析研究也。因為沙其淘金，每每在此。

九倉、和黃、置地、藍籌股長實，九倉帶頭反彈。今日應有除淨可炒，亦會有好表現。

恒生銀行盈利穩定 預計撥入儲備較多

香港股市行情表(二)			普通股指數：1517.96	+10.35
恒生指數：2,543.56	+14.81		香港指數：1677.65	+9.[illegible]
恒生分類指數：			香港分類指數：	
金　融：1,601.88	+5.98		金　融：1304.78	+5.13
公　用：3,005.09	+4.99		公　用：1392.23	+2.31
地　產：4,065.60	+54.48		地　產：2250.87	+28.97
工　商：2,482.27	+11.08		綜　合：1959.66	+5.90
成交股份：309	下跌股份：64		工　業：1991.87	+13.14
上升股份：178	無變股份：67		酒　店：1782.23	+19.82

十大成交金額

公司名稱	金額
[illegible]業	48,831,552
太古洋行A	42,902,864
新鴻基地產	34,763,528
和記黃埔	34,466,400
新世[illegible]	33,450,736
匯豐銀行	[illegible]28,409,318
置地	2[illegible]648,124
奔達國際	[illegible]5,867,[illegible]26
恒基兆業	18,152,[illegible]10
怡和控股	16,004,[illegible]12

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	52,579,000
聯合海外W90	23,288,000
華人置業W93	22,100,000
信和置業	15,547,646
愛美高W90	15,546,000
奔達國際	14,375,400
Crusader	12,672,504
奇盛集團	12,322,000
新系機構	12,093,000
[illegible]新發展W94	11,088,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
華厦置業	1.230	+7.89
善美電腦	0.570	+7.54
寶光實業	2.500	+7.52
嘉華國際	0.740	+7.24
森滿合	0.740	+7.24
順豪($0.30)	0.124	+6.89
莊士機構	0.495	+6.45
河聯投資	0.900	+5.88
冠亞商業	0.580	+5.45
名力集團	0.670	[illegible]4.68

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
聯邦地產A2000	5.850	−5.64
第一太平	1.340	−4.28
萬衆財務	0.460	−4.16
百利大	0.950	−4.0[illegible]
王集團	0.490	[illegible]
友利電訊	[illegible]	−3.57
大衆國際	0.2[illegible]	[illegible].33
順豪投資	1.700	−2.85
華光航[illegible]	1.[illegible]000	−2.85
香港毛紡	3.800	−2.56

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
善美電腦W[illegible]	0.255	+10.87
[illegible] W92	1.370	+10.48
國泰城市W94	0.360	+9.09
新系機構W90	0.187	+7.47
[illegible]科技W91	0.044	+7.31
莊士機構W94	0.107	+7.00
宇宙投資W91	0.048	+6.66
奔達國際W91	0.830	+6.41
合和實業W91	1.500	+6.38
華人置業W91	0.270	+5.88

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
樂聲電子W91	0.275	−11.29
萬邦航業W92	2.500	−5.66
玫瑰針織W93	0.062	−4.61
惠泰置業W93	0.260	−3.70
永鴻基W92	0.054	−3.57
百利保W89	1.720	−3.37
爪哇控股W89	2.525	−2.88
信和地產W91	0.750	−2.59
依利安達W92	0.181	−2.16
格蘭酒店W91	0.490	−2.00

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外	15/03/88−31/12/90	1.36	0.212	0.218	0.205	0.216	+0.004	+112	23,288,000	83.10	1.56
470	聯合海外	06/05/88−31/12/93	1.36	0.265	0.28	0.26	0.28	+0.015	+19	3,232,000	89.95	1.61
460	聯合地產	21/12/87−31/12/90	2.73	0.88	0.92	0.86	0.91	+0.03	+47	333,100	46.69	3.56
482	聯合地產	01/03/88−31/12/93	2.73	0.91	0.96	0.89	0.96	+0.05	+20	553,420	46.57	3.60
475	富力	01/07/88−30/06/91	2.56									
285	亞洲證券	10/04/87−30/05/91	3.48	0.55	0.57	0.57	0.57	+0.02	+37	40,000	97.56	4.05
144	奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.78	0.84	0.77	0.83	+0.05	+15	5,225,000	6.12	1.93
111	中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80	3.10	−	−	3.20	+0.10		−	−	11.00
415	國泰城市	11/05/87−31/12/89	1.50	0.209	0.22	0.205	0.22	+0.011	+23	1,564,000	10.26	1.72
416	國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.33	0.365	0.32	0.36	+0.03	+3	394,000	51.28	2.36
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.50	0.87	0.90	0.85	0.90	+0.03	+44	3,078,000	38.73	2.40
502	卓能集團	03/08/88−30/06/91	3.06	0.098	0.098	0.098	0.098	−	−	30,000	206.60	3.16
436	其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.205		−	0.20	−0.006			86.75	1.55
496	華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.255	0.275	0.248	0.27	+0.015	+17	9,330,000	59.23	2.67
501	華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.223	0.231	0.22	0.23	+0.007	+58	22,100,000	97.92	3.32
434	華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.203	0.215	0.20	0.21	+0.007	+44	404,000	124.24	3.77
473	中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.55	0.072	0.077	0.068	0.075	+0.003	+30	5,380,000	324.32	4.37
139	中華娛樂	18/03/87−31/12/92	19.18	0.059	−		0.059	−		−	1817.06	19.75
048	莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.52	0.185	0.198	0.184	0.195	+0.01	+22	3,350,000	36.57	0.68
468	莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.80	0.10	0.108	0.102	0.107	+0.007	+11	2,260,000	78.91	0.89
372	銀資國際	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.13	−		0.129	−0.001		−	−	5.13
489	卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.46	0.465	0.44	0.46	−	−	3,046,000	55.14	1.66
494	鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.66		−	0.66	−			47.78	2.66
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.67	0.69	0.63	0.67	−		3,691,360	69.05	1.42
462	香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	1.47	1.50	1.48	1.48	+0.01	+171	105,224	112.51	9.99
437	依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.185	0.181	0.18	0.181	−0.004	−23	655,000	151.05	1.43
433	高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.44	0.46	0.425	0.455	+0.015	+47	2,764,000	27.33	0.95
344	安寧企業	04/09/87−31/12/91	1.92	0.43	−		0.43	−		−	89.86	2.28
374	愛美高	26/03/87−30/12/90	3.60	0.143	0.148	0.141	0.146	+0.003	+103	15,546,000	93.10	4.10
345	愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.305	0.32	0.30	0.32	+0.015	+24	684,000	92.00	4.08
498	第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00									
429	遠東發展	30/10/87−31/12/92	1.20	0.165	0.172	0.162	0.171	+0.006	+37	1,663,000	90.42	1.37
507	遠東投資	06/08/88−30/09/91	2.273									
215	第一太特資產	06/01/86−31/12/91	0.983									
510	富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
350	金山實業	01/12/87−01/12/91	2.49	0.33	−	−	0.33	−		−	95.74	2.82
143	鷹君	18/07/85−30/09/92	1.00	2.275	2.275	2.25	2.25	−0.025	−41	66,000	−1.52	3.25
418	鷹君	01/08/87−30/09/94	2.80	1.39	1.45	1.38	1.44	+0.05	+39	1,720,000	28.48	4.24
516	格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.50	0.49	0.49	0.49	−0.010	−25	70,000	77.86	2.49
530	粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.41	−		0.42	+0.01		−	52.69	1.42
430	恒隆	01/01/88−31/12/92	9.60	0.84	0.86	0.82	0.86	+0.02	+87	427,000	121.60	10.36
505	恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.64	0.67	0.64	0.67	+0.03	+25	1,168,500	87.57	3.32
474	興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.041	0.045	0.042	0.044	+0.003	+8	3,030,000	95.20	0.24
423	大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.88	1.90	1.84	1.88	−	−	104,200	29.54	6.38
151	置地	15/05/85−31/12/91	2.72	9.50	9.60	9.50	9.60	+0.10	+155	191,291	−0.13	7.84
410	港澳發展	01/07/88−31/12/89	0.30	0.078	0.08	0.079	0.08	+0.002	+81	1,910,000	26.67	0.38
515	新系機構	01/01/89−31/12/90	1.00	0.174	0.187	0.175	0.187	+0.013	+7	1,619,100	97.83	1.19
414	瀛海置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.50	0.50	0.50	0.50	−	−	24,000	45.71	1.54
351	合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.41	1.51	1.40	1.50	+0.09	+16	488,000	11.36	3.17
435	惠泰	26/10/87−31/12/93	1.80	0.27	0.255	0.255	0.26	−0.010	−10	200,000	108.08	2.06
526	萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	2.65	2.50	2.50	2.50	−0.150	−3	10,533	55.96	8.50
424	玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061	怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	4.975	5.15	4.90	5.15	+0.175	+42	1,514,500	24.29	24.98
169	欣楚鱷魚恤	01/08/88−31/07/90	2.60	0.31	0.315	0.30	0.315	+0.005	+128	762,000	61.94	2.91
079	LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	1.24	1.39	1.24	1.37	+0.13	+2	738,800	3.14	1.97
486	麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.67	0.69	0.65	0.69	+0.02	+68	11,088,000	24.22	1.59
445	麗新國際	04/01/88−31/12/89	1.93	0.47	0.495	0.46	0.49	+0.02	+28	707,250	21.30	2.34
432	利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.55	0.55	0.55	0.55	−	−	11,500	37.50	3.30
529	陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.30	0.30	0.29	0.30	−	−	30,000	163.64	3.48
377	[illegible]勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.255	−	−	0.265	−		−	156.25	1.43
382	美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	1.90	−	−	1.90	−		−	52.14	8.90
381	美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210	樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.20	0.31	0.28	0.27	0.275	−0.035	−2	246,100	79.86	1.47
362	新世界	02/01/87−31/12/89	9.00	1.86	1.91	1.80	1.89	+0.03	+128	1,896,000	12.27	10.89
363	新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	3.925	4.05	3.75	4.05	+0.125	+56	867,240	34.54	13.05
340	東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保	01/10/81−31/10/89	1.12	1.78	1.72	1.70	1.72	−0.060	−13	46,000	1.43	2.84
370	寶麗碧遠東	01/01/88−30/07/90	2.77	0.246	0.245	0.245	0.245	−0.001	−64	180,000	75.30	2.89
525	品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.168	−		0.168	−		−	84.16	0.62
527	品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.164	−	−	0.164	−		−	100.39	0.67
491	富豪酒店	22/07/88−30/06/91	3.20	0.48	0.48	0.46	0.475	−0.005	−42	1,156,840	128.26	3.67
359	川河集團	25/01/88−31/12/90	0.63									
368	川河集團	25/01/88−31/12/92	0.87	0.33	0.33	0.33	0.33	−	−	110,000	53.85	1.05
476	玫瑰針織	05/02/88−31/12/93	0.80	0.065	0.062	0.062	0.062	−0.003	5	28,000	87.39	0.86
456	爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
454	爪哇控股	22/12/87−31/12/89	1.05	2.60	2.50	2.50	2.525	−0.075	−15	6,000	−5.13	2.11
246	海裕實業	01/02/88−31/03/95	1.22									
449	善美電腦	30/10/87−30/09/90	0.63	0.23	0.265	0.228	0.255	+0.025	+1	2,408,000	55.26	0.88
356	新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	9.60	9.80	9.50	9.80	+0.20	+104	159,000	11.97	11.98
357	新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	10.50	10.90	10.40	10.80	+0.30	+73	42,000	16.19	12.43
503	順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.174	−	−	0.174	−		−	30.44	1.17
427	瑞安集團	31/12/87−31/12/92	2.53	0.445	0.445	0.445	0.445	−	−	1,268,996	32.80	2.95
442	順豪投資	22/10/87−31/12/91	2.38	0.39	−	−	0.39	−			58.20	2.69
512	信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.48	1.48	1.46	1.48	−	−	35,000	35.11	4.15
453	信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.098	0.098	0.098	0.098	−	−	214,000	210.00	1.49
365	信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	1.03	1.07	1.03	1.06	+0.03	+72	614,000	46.47	0.70
239	信和地產	01/06/87−31/12/89	0.58									
457	信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248	信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.77	0.75	0.75	0.75	−0.020	−18	10,000	58.27	0.70
504	升岡集團	01/10/88−31/08/91	1.50	0.129	−	−	0.129	−	−	4,800	176.10	1.63
446	麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.80	0.11	−	−	0.11				109.20	0.91
483	寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.42	0.44	0.415	0.435	+0.015	+40	1,319,000	117.40	5.43
493	瑞福金融	24/07/88−17/06/91	2.70	0.169	−	−	0.169	−		−	298.83	3.27
531	大生地產	01/09/89−28/09/90	3.60	1.15	1.19	1.14	1.18	+0.02	+119	711,300	24.16	4.78
431	泰盛國際	01/11/87−31/12/91	3.47	0.61	0.63	0.59	0.62	−0.01	+125	4,247,000	76.53	3.88
092	大寶國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.192	0.192	0.19	0.19	−0.002	−42	590,000	5.32	0.99
027	天安中國	01/07/87−30/06/90	1.20	0.146	0.15	0.142	0.15	+0.004	+74	3,485,000	82.43	1.35
490	謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.111	0.115	0.100	0.113	+0.002	+117	2,005,000	77.82	1.05
492	謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.082	0.083	0.08	0.083	+0.001	+147	1,195,000	136.07	1.39
514	同得仕	01/04/89−31/04/91	1.15									
520	宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.20	0.045	0.043	0.043	0.048	+0.003	+13	880,000	108.40	0.25
346	九龍倉	01/11/86−31/12/90	7.15	3.825	3.975	3.80	3.925	+0.10	+80	247,006	41.45	10.89
447	永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.056	0.054	0.054	0.054	−0.002	−11	330,000	80.14	0.25
421	王氏工業	30/06/87−31/12/90	1.50	0.37	0.37	0.37	0.37	−	−	30,000	37.27	1.77
426	[illegible]太平洋	11/10/87−31/12/92	2.182	0.26	0.265	0.255	0.265	+0.005	+110	1,375,000	160.22	2.39
469	遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.50	0.032	0.033	0.031	0.033	+0.001	+59	600,000	186.56	0.53
467	遠生實業	01/04/88−30/06/90	0.30	0.031	0.032	0.03	0.032	+0.001	+54	2,600,000	74.19	0.32

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券93	8.00	94.50	−	−	94.50	−		−	8.47
471	法國東方熊債券93	9.00								
466	法國東方牛債券93	4.00	1480.00	−	−	1480.00	−		−	5.41
477	地下鐵路債券95	6.25	88.00	−		88.00	−		−	7.10
425	Paribas牛熊債券92	7.00								
354	Paribas熊債券92	10.00	129.00	132.00	132.00	132.00	+3.00	+91	400	7.58
177	Paribas牛債券92	4.00	51.00	51.00	50.50	51.00	−	−	1,500	7.84
528	世界銀行95	10.13	1050.00	1050.00	1050.00	1050.00	−		100	9.65

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

日資吸納美股究竟達到如何熱烈程度

內外滙市膠着

因缺乏新消息激發美元交投平淡
反映美元同跌港市匯價全面掛高
高息貨幣得益英鎊加元亦見利好
港匯指數昨報低二小點而跌掛一〇四點二

（特訊）在缺乏新消息激發下，港市美元交投平淡，開市時做價趨軟，尾段回穩，全日波幅僅在三十點子之內。收市價比上日回跌一小點。業內美電做價繼續牛皮，其他主要外匯價全面掛高，港匯指數回跌一小點。

據外匯業人士指出：儘管市場對美元持續看好，但經過多日的較升後，獲利回吐壓力亦漸增強，加上有投機性的沽售，港市美元昨日開低，若干歐資銀行亦試圖推低美元，中段美元曾跌至一點九五一〇馬克的低位，其後承接力開始湧現，美元由低位緩步推高，收市價與開市相若。

外匯業人士續稱：市內仍然擔心中央銀行隨時會入場干預，使美元之升力減，而當美元向下回落即亦出現相當的承接力，同樣令美元的下跌受阻。至於即將公佈的七月份美國耐用品訂單，由於此一數字較為波動，故料對美元無大影響，不過若此數字利好，美元亦有好的反應，估計升至一四三點五〇日圓及一點九六二〇馬克將有回沽壓力出現。

外匯業人士指出：美元市勢回軟，高息貨幣相應得益，但英鎊及加元的表現則較澳紐元為佳。去週英國發表的通脹及工資數字對英鎊有利好作用，而市場估計七月份英國來往帳赤字將由前月的十五億英鎊回減到十四億鎊左右，其中公營赤字將由前月的十九億回降到十六億左右，亦為英鎊向好因素。

本港外幣行情

89年8月22日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.40	780.90
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.80	780.80
英鎊	每鎊	12.26	12.32
加拿大元	每百	663.80	665.30
西德馬克	每百	398.20	399.70
瑞士法郎	每百	462.30	463.80
法國法郎	每百	117.50	119
荷蘭盾	每百	353.20	354.70
澳洲元	每百	594.80	596.80
紐西蘭元	每百	461	463
日圓	每萬	545.80	547.30
台幣	每百	28.50	30.50
菲律賓披索	每百	35.50	38
馬來西亞元	每百	289.20	290.70
新加坡元	每百	397.10	398.60
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40	51
南韓紙	每萬	110	118
E.C.U.	每個	8.273	8.288
港幣兌人民幣	每百	47.78	48.02
港匯指數		104.1	（－0.2）

花園道地皮信貸付款
市面拆息預期要抽高
同業拆借尚疏息昨牛皮
歐元亞元利息做價均穩定

昨日美元收市價與上日（括號內數字）比較：兌一點九六五四（一點九六五四）；兌一四二點九〇日圓（一四三點一〇）；英鎊兌一點五七七〇美元（一點五六二〇）；加拿大元兌一點一七四〇（一點一七〇〇）；澳洲元兌〇點七六四二美元（〇點七五八一）；紐西蘭元兌〇點五九一三美元（〇點五八九〇）。

外匯業人士指出，昨日美元表現一如前市，並無新因素激發，港元拆息仍高企仍未使美元受抑回跌，意味資金外流對美元的支持力未減。至於其他主要貨幣則因應美元回軟而掛高，其中加元在上週回跌至六點六港元之後，市勢持續回復，反映加元的吸引力頗強。

昨日美元開七八〇點六〇至七八〇點七〇，最高七八〇點六五至七八〇點七五，收市七八〇點六〇至七八〇點七〇，比前市微跌〇點〇三港元。英鎊成一二點三一，升〇點一二港元。馬克成三九九點〇，升一點八港元。日圓成五四六點三〇，升〇點六〇港元。

其他主要外匯價，加元兌六六四點五〇，升一點二五港元。澳元兌五九六點二五，升三點八港元。紐元兌四六一點五五，升〇點四五港元。瑞士法郎兌四六二點七五，升一點三五港元。法國法郎兌一一八點二〇，升〇點二〇港元。新加坡元兌三九七點四〇，無升跌。

港匯指數報一〇四點一，下跌〇點二。

銀行同業拆借活動，交投疏落，市內銀根均呈現觀望，各期拆息表現牛皮。

昨日業內隔晚錢以九厘半開市，最高成九厘六八七五，收市九厘半，無升跌。一週錢拆九厘六二五，升八分一厘。

長錢拆息，一個月期拆九厘三七五，兩個月期九厘三一二五，三個月期拆九厘二五，六個月期拆九厘一二五，與上日相若。

業內人士稱：由於花園道地皮所帶的銀團信貸，將在本週五付款，際此定息期間，市內拆息抽高是普遍的現象。相信付款完畢後，息口將可回軟。

由於市場注視美國七月份耐用品訂單公佈及關注聯邦儲備局公開市場委員會會議開展，歐元與亞元利息做價穩定。

歐洲美元利率，一個月期九厘，兩個月期九厘，三個月期九厘，六個月期八厘九三七五，九個月期八厘八七五，十二個月期八厘八七五，均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期八厘六八七五，兩個月期八厘六八七五，三個月期八厘六二五，六個月期八厘六二五，十二個月期八厘五六二五，均升十六分一厘。

美國零售業架構轉變
服裝市場競爭激烈

消費者對新興折扣店，特價店及郵購服務興趣日增，營業佔率隨之上升，傳統百貨業商面對競爭壓力日大，港商接單亦不例外。

（特訊）美國服裝零售市場對港商接單關係密切，而該國市場競爭的日趨激烈，亦使港商接單面對重大壓力。

據美國紡品資訊報告指出，美國服裝零售業在過去幾年出現重大變化，其中最顯著的要算是折扣店，特價店及商品目錄郵購店表現出色，四年來的年增率均超過一成，較整個服裝業的增長（去年只百分之三）超出遠甚。

報告指出，目前在美國售出的服裝中，每四件便有一件由十大折扣店經銷，而在八八年末季，全國有百分之七十四的人曾在十大折扣店其中一間購買服裝。

折扣店所佔女裝市場份額不斷穩步上升，從八五年百分十七增至八八年百分二十，是現時銷售最多女裝的零售商。

特價店所爭取得到的消費者也愈來愈多，消費者光顧特價店的比率在八五年爲百分卅六，去年已晉至百分四十。

商品目錄及郵購公司目前佔整個服裝市場銷售額百分五，但過去三年來的年增率平均達百分十三，顯示其業務趨勢不容忽視。

至於百貨公司方面，由於仍爲高價服裝及晚禮服的主要渠道，故在營業額方面仍較折扣商店爲高，佔全國服裝銷售總額百分廿五，但此項佔率則有下降趨勢。

爲了對抗前述新興力量，百貨公司所採其中一個策略是提供優良服務，多家百貨公司亦再度推行售貨員服務態度獎勵計劃。

若干百貨公司亦以每日推銷廉宜貨品的策略進行反擊，希望藉此降低宣傳成本增加利潤。

美國服裝市場競爭的激烈化對港商接單無疑亦有一定壓力，反映在單價方面是要求盡量壓低，幸好港商近年相繼內遷或利用內地加工而減低生產成本，港產中上價服裝亦正合美市需求，港製成衣輸美仍可保持穩定。

金市繼續平淡

收市價三四一一升四元尾市乏力波幅六元。期金結算價升一美元。
週二歐洲金銀開市價稍上升

（特訊）黃金價格，昨日收市價三四一一，升一美元。繼續於狹窄幅度內徘徊，升四元，期金結算價金商表示，金市一片沉悶，交投平淡，波幅狹窄。美元升上一四三日圓後又跌回一四二·七八，是市場憂慮中央銀行干預所致，爲預料之中事，金市對此無動於衷。由於油價跌後回升，近來美國西德州級原油已扳上十九美元，對金價有一定支持力

[illegible]達高六元，上午價格僅在三四一三及三四一四兩個價位，市勢甚平淡。下午先升上三四一七最高價，最後跌至三四一一低價收市，較開市價低二元，較前日收市價升四元，波幅六元，低息八元，場內交收一千七百兩。

寶生銀行賣金收市[illegible]

[illegible]蘇黎世及倫敦黃金開市價均報三六六·五〇美元，較前市升五十美仙。白銀方面，蘇黎世五·二五美元，升二美仙。

香港黃金及白銀市價

1989年8月22日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3413	3411	+7
期金（8）月	368.50	368.50	+1
本地倫敦金	366.30/6.7	366.10/6.5	+0.6
飾金	3730	3730	-
飾白金	5000	5000	-
白銀	407	407	-
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3403	3413	+3
富格林	2840	2860	+5
金楓葉	2952	2962	+7
鴻運金	2952	2962	+7
鷹揚	2952	2962	+7
銀條（十両）	508	514	-

利昌金舖有限公司提供

燒豬市道 差强人意
九龍銷豬逾六千

（特訊）昨（廿二）日燒豬市道差强人意。九龍牛鳥生豬成交量約爲六千三百一十六頭。

大豬共售四千四百七十頭，成交價爲七百十至七百一十元。

燒豬共售一千五百八十頭，成交價爲七百五十至五百三十元，新界豬售成六百五十元。

豬花二百六十六頭，成交價爲八百一十至七百五十元。

東京匯市
美元牛皮偏軟
兌日圓收價微跌。缺乏新消息激發，交易量縮少。

（特訊）東京二十二日電：美元在東京外匯市場交投平慢，兌日圓比值微跌。

[illegible]四二·七八日圓，受上日外國市勢影響，在午前有回沽壓力，最後亦以一四二·[illegible]市，比上日跌〇·五七日圓。

外匯商指出：是日美元無明確走向，在一四二·九五至一四二·四〇元間上落，由於缺乏新消息激發，大多數市場做手靠邊站。

另一外匯商指出：貿易公司既拋出亦買進，爲美元被鎖於狹窄範圍內原因。

是日美元的中間交易價[illegible]圓，總成交四十億〇四千九百萬元，比上日的四十八億一千三百萬元[illegible]。

泰米出口續暢旺
本月銷五五萬噸
美新品種米影響未見

（特訊）泰國白米出口價格高企每噸三六五美元，但本月出口量竟能在五十五萬噸水平。原定是部份出口商傳言放棄賣米合約及沒有輪船配載；而南美原美國米的客戶亦轉投泰國致令近月來內銷米價下跌，外銷米價高企。泰國火礱公會主席乃尼蓬·汪禾岩（顏爲棟）作出以上表示。

乃尼蓬透露說，二級一〇〇保生白米出口之價格每噸爲三六五美元，或等於每担五五七銖，而出口商向火礱購米之價格每担爲五〇〇銖，至於米特級A一的出口價格每噸爲二三三美元，或每担二八八[illegible]噸，而在國內賣買之價格於[illegible]。現時外國[illegible]泰米需求仍[illegible]水平，屬於茉莉香米的[illegible]予以估計至是年底將再出口不少過二〇〇，〇〇〇噸。自從前往香港談判增購事獲得成果，和伊朗正在洽商增購三〇，〇〇〇噸。日本也[illegible]〇〇〇噸往援助孟加拉，印度方面或將再增購[illegible]，使到外國之對泰國蒸米的需求至本年[illegible]底不少過二五〇，〇〇〇噸。

至於一〇〇保升和五保生白米，估計本年度將予出口逾一百五十[illegible]萬噸，比較上年度出口的一百卅萬噸多。

[illegible]在本月杪將予輪船前來[illegible]一〇，〇〇〇噸，和在九月份[illegible]。有跡象如蘇聯未能向美國購玉米，蘇聯可能轉向泰國增購上述白米爲一〇〇，〇〇〇噸。

上述之訂購泰米情況，相信在本月份白米出口數量不少過五五〇，〇〇〇噸，和在九月份的五〇〇，〇〇〇噸。

至於，現美國正在予試驗種植年斯明八五品種的香米，其味道與泰米類予相似，但其顏[illegible]戶和火礱大多致不予關注，因恐怕不能售出。此事泰國應予密切注視，雖然在未來的一、二年間將不會有何影響。

美國農業部學術界極力的予以闡釋稱，美國種植此項品種香米，是在促進美國人之輸出而食白米增加而已，因爲在此三年來，美國食用米糧大爲增加。

台元回跌三仙半
傳貼現率將調低

（特訊）台北廿二日電：由於美元的商業需求復增，台元受抑回跌，收市爲二五·六[illegible]兌一美元，比上日的二五·六[illegible]，回跌三五台仙。總成交二億七千四百五十萬美元，比上日的二億七千一百五十萬稍增。

外匯商表示：有預期謂中央銀行即將減降貼現利率，勢必使台元的短期息口回跌，引來台元的沽售。

紐西蘭國衛
獲銀行牌照

國衛集團全資擁有的紐西蘭國衛公司，最近獲得紐西蘭儲備銀行簽發銀行經營牌照，紐西蘭國衛銀行將於本年底開始營業，其客戶資產總值十億紐元（約四十五億港元），該銀行將主力提供零售業銀行方面的業務，並計劃於一九九零年前在全紐西蘭開設多達四十間分行。

台灣重貼現利息提高二厘二五
由五厘半加至七厘七五
加幅之巨十五年來僅見
央行表示加息是對新銀行法例作出反應
消息早已經傳出對市場影響料將不太大

（特訊）台北廿二日電：台灣中央銀行公佈，由今（廿三）日開始，重貼現利息由五厘半提高至七厘七五。加幅達二厘二五之巨。

中央銀行副行長指出：今次加息並不表示政府的貨幣政策有重大改變。這僅是對上月開始生效的新銀行法例，准許銀行自由釐定存、放款利息後的相應措施。

對上一次加息在四月一日，當時的加幅爲一厘。今次加幅二厘二五，是一九七四年以來升幅最大的一次。

中央銀行除提高重貼現利率外，其他多項貸款利率亦同時提高，包括信用貸款利息由六厘半加至八厘七五；短期商品貸款利息由十厘加至十二厘；出口貸款息由五厘半加至七厘七五。全部加幅亦爲二厘二五。

由於大幅加息消息，早經傳出與在預估之中，因此，現在雖經證實，其對市場實際影響預料將不太大。但既屬主要一項金融措施，關係工商金融營運成本，往後對證券、金融、外匯、利率市道當有若干牽動作用。

東京匯市 美元牛皮偏軟（續）

港元外幣存款利率收市行情

1989年8月22日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.00%	6.00%	6.50%
港元	50萬元或以上	9.125	9.125	9.125
美元		8.6875	8.6875	8.625
英鎊		13.25	13.25	13.25
日圓		4.875	4.875	4.9375
澳洲元		17.125	17.125	17
西德馬克		6.4375	6.5	6.5
加拿大元		11.625	11.625	11.5
紐西蘭元		11.875	12	12
E.C.U.		8.625	8.625	8.75

港人購海外物業趨審慎

六·四事件未使港人爭購海外物業，其中加拿大物業在港銷售未見活躍，估計九月份會回升。

（特訊）香港投資者在投資海外地產時，採取較審慎的態度，他們對海外地產的投資要求更深入的瞭解和索取更多有關的資料。從六月北京事件後，未有出現投資者爭相搶購海外地產情況，反映出目前投資者的態度，雖然在事件發生的初期，投資者查詢一度非常踴躍，但銷售量只有輕微增加，而買家有興趣的亦僅在位於高尚地區優質物業。

據置和興業公司國際物業部經理卓韓淑貞表示，現時的香港投資者已懂得向負責銷售海外地產的物業代理商或物業發展商索取更多有關海外地產的市場資料和專業建議。

談及地產市場時，卓韓淑貞指出，加拿大地產買賣在夏季一般較爲平靜，但預期九月後地產買賣將轉趨活躍。[illegible]

[illegible]在香港出售的加拿大物業多爲中價單位，平均售價爲每平方呎加幣[illegible]五十元至二百元之間，與較早前每平方呎[illegible]百八十元售價較低。

今年年初，有九成的香港投資者有興趣於購買加拿大的多層豪華住宅單位。但過去兩個月內，有意移民者頗多購買獨立洋房，靠近學校、城市的鄰近住宅地方，因該類型房屋地方較大及居住環境較佳，商舖和交通設施依然是主要考慮。

加國樓宇今年來動工
有明顯減少

（特訊）據外電報道：聯邦機構加拿大樓宇按揭公司預測，一九八九年加拿大的樓宇動工數字將從一九八八年的二二二五六二個單位降至一九九〇〇〇個單位，一九九〇年進一步下降至一九〇〇〇〇個單位。今年加拿大的單戶家庭樓宇動工數字將下降百分之十三至一三三〇〇〇個單位，多戶家庭樓宇動工數字將減少百分八至八六〇〇〇個單位。預期今年下半年加拿大樓宇動工數字將比今年上半年大幅減少。

美國聯邦財政赤字
下年度要減至一千一億元
七月赤字一八二億元

（華盛頓電）管理預算局[illegible]將發出一項[illegible]，[illegible]十月一日起全面[illegible]國內及國防[illegible]億元，以[illegible]。

預算局長達文說，該項命令需要經立法，但如果國會於十月一日前通過削減開支及加稅法例則可避免。

分析報告顯示，如果削減一百六十二億元適當分配，國防開支減到比八九年開支少四十四億。

國防開支減少會迫使削減十六萬現役軍事人員，並會推遲現代化計劃及國防合約。

該局詳細列出其他方面的削減，包括毒品法例的執行，愛滋病的研究、航空控制現代化，大學教育貸款以及污染控制等。向老人支付的社會保障金以及大多數社會福利金則不受影響。

（華盛頓電）財政部表示，美國七月份預算出現一百八十二億[illegible]千萬元赤字，低過八八年七月的二百二十九億[illegible]。

[illegible]三億二千萬，而八八年七月爲六百〇六億九千萬。

七月份人息稅收入從六月份四百九十八億八千元下跌至二百九十三億八千萬。

上個月聯邦總開支爲八百四十四億九千萬，六月份爲一千〇五億三千萬，而八八年七月爲八百三十六億一千萬。

在目前財政年度，來自稅收和其他來源的預算收入爲八千一百六十一億一千萬元，一年前爲七千四百一十六億七千萬。支出爲九千三百九十八億八千萬元，一年前同期爲八千八百三十九億二千萬。

港匯指數

一九八九年八月廿二日（星期二）的港元實際匯兌指數爲一零四點一（較上日指數下跌零點二）。

日家庭開支
僅晉千分七

（東京電）日本家庭開支六月份較去年同期實際增加百分之零點七，平均爲二十七萬九千九百七十三日圓。以名義計算，開支較去年同期增加百分三點七。五月實質下降百分二點九，名義上則無變。

法國七月份
總儲備上升

（巴黎電）法國今年七月份官方黃金儲備及外匯儲備，比六月上升二十八億一千萬法郎，達到三千七百零八億二千萬法郎。

歐洲金融早市
美元掛高 金價企硬
白金及白銀價稍升

（特訊）倫敦廿二日電：美元在缺乏消息刺激下，開市兌各種主要歐洲貨幣報穩，金價亦穩定。

外匯經紀表示，現時美元價值仍受技術性交易策略所左右，但短期內匯價估計只會在窄幅上落。

倫敦一英鎊兌美元由一點五七四五上升至一點五七五七美元。

法蘭克福一美元兌馬克由一點九五二上升至一點九五九[illegible]馬克，瑞士一美元兌瑞士法郎由一點六八一上升至一點六八五八瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由六點五八〇五上升至六點六一一五法國法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由二點二〇七上升至二點二〇五六荷蘭盾，米蘭一美元兌里拉由一四〇三上升至一四〇三點五里拉，一美元兌加元由一點一七四四上升至一點一七四八加元。

[illegible]黃金開市每安士由三六六點二五微升至三六六點四美元，中午訂盤價爲三六六美元，蘇黎世每安士由三六六微升至三六六點五美元。

倫敦白銀開市每安士由五點二四下跌至五點二三美元，蘇黎世每安士由五點二三上升至五點二四美元。

倫敦白金開市每安士仍報四八三美元，蘇黎世每安士由四八〇點五上升至四八三點五美元。

補倉及商業吸納
支持澳元扳上
紐元市靜價堅

市場擔心澳元指數更迫近六十點關會引來央行干預。紐元繼續在五九算關尋求突破。

（特訊）雪尼廿二日電：美元表現回軟加上機構對澳元的吸納興趣，支持澳洲元收高。

承接上日外國市勢，澳元開市價亦升過〇·七六美元關口，報兌〇·七六一二至二〇美元，收市扳上〇·七六四七至五四，上升〇·七美仙。

一外匯商指出：是有除有一些機構的吸納外，亦有補倉買盤，爲支持澳元扳升主因，但交易量則不大，估計稍後外國接做時，澳元可在〇·七六三〇至八〇美元範圍內上落。

另一外匯商則說，是日美元市勢轉軟亦對澳元有支持。

但外匯商警告說，二日澳元匯率指數更迫近六十點子關口，儲備銀行的干預可能性便增強。

是日澳元貿易加權指數報五九·七，上升〇·三。

（特訊）威靈頓廿二日電：紐西蘭元是日交易平盤，但表現堅穩，全日在略過五十九仙關水位堅企。外匯商估計紐元在今（廿三）日仍會在兌〇·五九〇〇至〇·五九二〇美元的窄位內上落。

一外匯商指出：無疑現時市內看好紐元的情緒未變，除非未來數日有特發消息影響，否則紐元仍要進一步整固。

是日紐西蘭元以〇·五九〇五至一五美元開做，最後亦以此價位收市，比上日收價〇·五八九二至〇三，上升〇·一二美仙。全日波幅在〇·五九一〇至〇·五九二〇之間。

國際商品簡訊
大馬錫期貨按金提高
各地銅價普遍性上升

（特訊）綜合昨（廿二）日各地商品簡訊：

吉隆坡：工業部長林貝旭（譯音）說，馬來西亞若被邀請，該國是會參加下週舉行的可可生產聯盟會議和九月的國際可可組織會議。

吉隆坡：馬來西亞期貨結算公司已將商品交易所結算的錫金屬期貨合約按金[illegible]

東京：三井探礦冶煉公司說，該公司由即時起將鋅價提高至每噸卅二萬日圓，升二萬七千日圓。

墨里斯本：伊薩山礦務公司說，該公司將由廿三日起將銅管價調升至每噸三六五〇美元，銅條每噸三八六五美元，均升五十元。

墨爾本：澳洲電鑛冶煉廠說，由即日起坎培拉出廠鋅價每噸[illegible]〇〇美元，升四十元。

紐約：廿一日西德薩斯州原油現貨每桶十九點〇八——十九點一二美元，升廿一美仙。

港英貿易發展滿意
增長幅度較溫和

香港英商會行政董事麥偉達指出，今年上半年香港與英國之間的貿易發展令人滿意，預計下半年港英間的貿易仍續有增長，但增長幅度將較爲溫和。

麥偉達表示，港英貿易經過去兩年快速增長後，今年稍有調整，今年上半年港英兩地雙邊貿總額是一百七十四億五千一百萬港元，比去年同期增加了百分之十四；而去年及前年的增幅分別是百分之二十一及百分之三十五。由於港英貿易增幅放緩，英國去年居於香港第七大貿易夥伴的位置，上半年曾滑落第九位。

亞洲匯洋
委任要員

亞洲匯洋集團現委任下列多名要職：

穆中天被委爲亞洲區集團財務部總管，較早前曾任職於啓光投資公司，出任行政總裁及合夥人，負責收購合併，企業聯營，債務架構及分配，和財務顧問服務等企劃。穆先生曾任標準渣打亞洲公司能源部董事及渣打銀行中國部經理，穆氏爲南加州洛杉磯大學取得其工商管理碩士。

呂俊堆出任該公司北亞洲地區主任，呂先生曾服務美國摩根銀行，最近任司庫營業監諮詢部總管。呂先生曾任職萬國寶通銀行，他爲哥倫比亞大學工商管理碩士。

ROBERTO VALDES被委爲總裁行政助理，剛完成KELLOZZ SCHOOL OF NORTHWESTERN UNIVERSITY管理碩士課程。VALDES曾在馬尼拉及夏威夷的容永道會計師樓擔任高級核數師。

兩岸經貿管窺

中共財政收入不前主因
國營企業虧損擴大

·葉世庚·

中共於六月間在北京大屠殺以和平手段爭取民主的愛國學生和羣衆，其所造成的政治與經濟後遺症，現正逐步表露出來。其中最使反動當權者感到束手無策和吃不消的，便是財政困難。

大陸的財政收入來源，最主要的一環是國營企業上交的利潤與稅收。問題是，自去年北戴河會議和十三屆三中全會以來，左傾路綫重新抬頭，以李鵬爲首的「無能派」壟斷了經濟工作的領導權，將工農業生產搞得一塌糊塗。踏入今年，其倒行逆施更是不斷升級，所有這些，皆使大陸國營企業的運營陷於困境，整體利潤大幅下降，有接近二成企業出現虧損。這一來，乃使企業上交利得稅銳減。然則，中共的財政又怎麼可能好得起來？

據上月新華社引述的中共「財政部財務快報」統計資料：上半年，預算內國營工業企業累計實現利潤二百九十六億一千九百萬元，比去年減少百分之十二點一。實現利潤下降的地區有天津、遼寧、江蘇、上海、湖北、浙江、江西、河南八個省市；中央二十四個工業生產部門中有十一個部門實現利潤是下降的。

中共財政部的「財務快報」指出，今年以來，工業可比產品成本一直居高不下，並逐月提高。到六月末，預算內工業企業可比品產成本累計超支百分之十八點六，超支額爲三百九十一點二八億元。六月末預算內工業企業虧損戶數爲七千二百二十五戶，佔全部企業戶數的百分之十九。而虧損額則急劇增加，一至六月累計虧損六十八億六千八百萬元，比去年同期增虧一點二倍。

以地方計，今年上半年增虧幅度較大的分別是：天津增虧四點八七倍，上海增虧一點六七倍，遼寧增虧一點六六倍，江蘇增虧一點五二倍，甘肅增虧一點三八倍，河北增虧一點二倍。

以行業計，中央工業增虧最大的是：石油工業增虧二點三倍，煤炭企業增虧一點一六倍，煙草工業增虧五點一六倍。

據悉，由於企業利潤大幅度下降，企業上交財政利潤（含所得稅，調節稅）受到很大影響。一至六月，工業企業累計上交利潤比去年同期減少了四十二億八千四百萬元，下降百分之四十一點四。影響企業上交利潤下降，除有實現利潤下降的因素外，企業拖欠利潤也是主要原因。到六月末，企業欠交利潤達五十五億四千四百萬元，比上年同期增欠十八億三千九百萬元。

目前大陸職工中的不合作運動方興未艾，國營企業的虧損局面將長期無法扭轉。

永隆銀行有限公司

一九八九年中期報告

永隆銀行有限公司董事會宣佈：本銀行截至一九八九年六月三十日止六個月之未經審核綜合溢利，經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備後，計得港幣六千八百八十萬零八千元。

董事會並宣佈將於一九八九年九月二十三日開始派發中期股息每股港幣四角予一九八九年九月二十三日在股東名冊上已登記之股東。如無特殊事故，董事會預料末期股息每股將不少於港幣一元一角。

本銀行股份由一九八九年九月十三日至九月二十三日，首尾兩天在內，暫停轉股過戶。

凡持有本銀行股票而未過戶者，如欲得享上述股息，須於一九八九年九月十二日（星期二）下午四時前將過戶書及有關股票送交本銀行股份登記處香港中央證券登記有限公司（香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓）辦理過戶手續。

茲將本銀行截至一九八九年六月三十日止六個月之各項未經審核數字列下：

	一月一日至六月三十日 1989 港幣千元	1988 港幣千元
集團溢利（經扣除溢利稅準備及撥轉內部準備）	68,808	61,418
中期股息每股港幣四角（一九八八年每股港幣三角八仙）	20,736	19,699
每股盈利	1.32元	1.18元

各董事、主要行政人員及其有關人士於一九八九年六月三十日持有本銀行股本權益如下：

姓名	所持普通股數 實益持有	非實益持有
伍步高（主要行政人員）	1,662,608	—
伍步剛	1,340,435	—
伍絜宜	1,742,683	—
伍纘宜	49,079	15,987
何善衡	360,000	—
伍步昌	—	—
白朗	—	—
（麥健時代行董事）	—	—
伍步謙	1,380,200	—
伍步揚	1,607,158	—
陳曾燾	1,584,528	—
何子樑	2,586	—

香港一九八九年八月二十二日

承董事會命
秘書鍾子森謹啓

華僑文化

簡訊

△像似與空間設計展：藝術中心。

乞巧圖

程十髮作

日資吸納美股究竟達到如何熱烈程度

單是今年六月，日資吸納美股便達卅二億餘美元新高紀錄，七月以來吸納仍活，除此淡月不平凡表現，可見前景樂觀。

華爾街漫步

儘管經歷了八七年股災，但日本投資者及證券經紀多認為未來數月會有大量日本資金湧入美國股市，而單是今年六月份，日資吸納美股便達到總值三十二億六千萬美元之新高紀錄，此外七月份日資吸納美股仍持續活躍，而通常七月暑假入市是會較平淡的，此現象反映出日資對美國股市前景之樂觀。

回應日本資金對美國股市興趣增濃，大和證券美國分公司的高級副總裁川田表示，該公司在日本特別於上月成立一個為數不少於十億美元的投資信託基金，其中一半資金會投資於美國證券，其餘才投資於有固定回報之證券上。

由於美元相對於日元已回趨穩定，加上美國利率向下，令到美國股票市價盈利率相對變得更為吸引，因此大量日資重投華爾街。此時的投資氣候亦顯然有別於八七年股災前，因以上有利因素令股災重現機會極微了。

美股對日本投資者重建吸引力，也與自今年初以來，美元兌日元表現堅穩，使投資者購入美股信心增強，減少了賺了股價蝕了匯價的疑慮，而六月份一美元兌日元升上一五〇日元亦改變了日本投資者對匯價的敏感心理，只要美元兌日元仍可維持穩定，則日本資金有可能會繼續穩定地流入美國股市的。

此外一家日本大型信託銀行之退休基金及其他基金經理亦開始對未來美國股市走勢表示樂觀，原因是美國股票投資回報率較國庫券更勝一籌。

另一家日本主要人壽保險公司的高級基金經理表示，他已將其投資組合中的美國股投資比率提高，並表示現時只有一些微不足道之理由可以支持減少持有美股。

日本投資者在加勒比海的稅務天堂現時亦已成立一個略少於十億美元的基金，集中投資美國股票，是不會出現在官方投資組合統計上的，因此日本資金投入美國股市，實際較官方統計數字更高，而據日本官方統計資料，四至六月份的一季內，日本投資者淨購入外國股票為六十一億美元，高於八七年第二季的五十四億八千萬美元，此季度已為一個投資外國股票大增季度。而經歷八七年股災後，八八年第二季日本投資者購入外國股票總值只有十二億三千萬美元，此情形直至今年三月才見復甦。至於六月份日本資金大舉投資外國股票，也與日本尋求分散投資有關，所以投資外國股票亦包括偏重歐洲股市。

日本投資者特別鍾情投資美股，則與美國股市市值大有關，此外則是基於他們有意將投資美國股票比率由佔總資產百分之一比率提高，假如此項投資策略調整普遍出現，則會對美國及其他日本以外股市影響極其巨大，因為單是日本七大人壽保險公司，總資產便達七十三萬七千二百億日元，日本資金流向，就足以構成非常明顯的影響力量了。（古楨）

國際投資

美元甫漲便要歇息

看好情緒未熾熱　過份看好看淡俱不宜　最佳是靜觀其變

貨幣之窗

中央銀行與外匯市場經過多月的反覆，終於把美元由五月底到六月初時的高位推低，而市場看好情緒亦同時扭轉，由經過看好變為看淡，其所持的理由是美國經濟已出現衰退危險，若不進一步減息難以挽回頹勢，加上美國優惠利息率先回跌，聯邦基金息隨後緩步回調與六月份及以前的經濟利淡數據紛紛出籠，更助長淡友氣燄，美元幣轉跌到七月底時低位，由高至低的歷程，使美元已有相當幅度的回跌，且承接力亦漸告罄而。

接着七月份的經濟數據陸續發表，使一切的悲觀分析立時烟消雲散，市場對美元原先看淡的情緒又開始變好起來，甚至個別更認為美元將要重上今年創出的二點〇四七馬克及一五二日圓的高位，一時間美元又有如箭在弦待發，不過，在今次剛萌芽的升勢，其勢頭似乎有些阻滯，最明顯的是，在七月貨亦縮，後美元雖追近一點九七馬克及一四四日圓，但不旋踵便告回軟。

儘管現時市場看好情緒仍佔較大比例，但中央銀行的干預陰影，與獲利回吐壓力互相牽引，使升勢窒步，也可見第二季期間中央銀行戰勝了市場的挑戰後，人心仍然脆弱，結果美元目前在上揚範圍內處於盤整局面，若短期上衝力不足，難保要再向下調整，作過份看好或看淡均不適宜。暫時還是靜觀其變較佳。（王長明）

波動促進交投　短線不容忽視

在金融證券市場，若價位無甚波動，交投則相應平淡，不易激發投資興趣，一如近年之金市。反之，在波動較頻繁而波幅又較大的市場，入市人士則較多，交投交較大。

當然，波動頻繁，波幅較大，風險亦相應增強。不過，偏偏在這種市場，有如「當紅炸子雞」，大受歡迎，似乎人人都抱有「富貴險中求」的態度。

在「當炒」的市場，短線活動勢必增加，有時，短線客支持大市起着巨大作用。短線活動多，成交數額增，市道便活躍。而大市暢活，又會吸引更多投資人士投入。

近年之股市，經歷風風雨雨，依然蓬勃，則屬「當炒」。是否「當炒」，由交投是否熱鬧可見一斑。台北股市近兩年來之暢旺與往日相比，簡直是兩個不同世界，相信就算將長期持續。至於股市「當炒」，對整體經濟有何利弊，則不屬本文探討範圍。

國際金市有過轟轟烈烈之「當炒」歲月，然而，近八年來，已風光不再，金市何日重臨，無法預測。集體投資市場，淡是旺，一旦被投資人士「公認」，大勢所趨，則難逆轉。當今，股旺金淡之形勢，起碼將長時間不變，持續三年五載。（孟翔）

日化學業加強投資

由於國內需求趨乎預期，遂使日本化學業積極加強設備投資，而業者多元化發展亦初見微效。

據悉，三井東壓化學近三年每年設備投資金額都把制在三百億日圓之後，今年度決擴大為五百億日圓。

另外，昭和電工也決定在六年內投資二千五百億日圓。

日本石油化學業界今年度的設備投資會比去年增加六〇%。

日本石油化學公司也增購乙烯、低密度聚乙烯等產品的大型生產設備，今年度投資金額會比去年度增加二百七十四億圓，成長率高達六〇%。

赴泰投資熱潮冷卻

經營風險太大

投資形勢分析

原本一直位居港人赴東南亞投資設廠首位的泰國，在港埠運輸等基本建設飽和，嚴重影響業者進口零配件和出口產品，近來香港業者又發現泰國在處理外資所持股份和申請時政策不定，頗令業者不得不考慮再三，甚至轉往其他國家。

據瞭解，長久以來泰國就一直為港台業者前往投資設廠的主要目標，但在外來投資急速增加下，泰國的交通運輸設施卻無法及時配合，造成海空運都十分擁擠，甚至一旦需生產用的零配件或原料，欲進入泰國，也在無法進港的情況下，還得付出額外的運輸費用。

業者指出，交通基本設施還可加以改善，而且目前泰國已有興建新港改善運輸狀況的計劃；但是近來業者在前往考察投資環境時，卻發現泰國對於外來投資案件的政策態度變化太大，更令業者必須多加考慮。

業者表示，就有業者在向泰國提出投資申請後，原本談妥的外資持股比例，卻到業者開始投資設廠時，持股比例又再減少，相形之下，東南亞其他國家在政策上就似乎顯得穩定。

業者指出，在赴海外投資設廠時，當地各項基本設施和工資，土地成本等當然是業者考慮的重點；但若政策不穩定，投資的風險就更為大增，因此業者不能不多加考慮，甚至轉往其他地區投資。

國際公司評價

▲銅礦股票：銅礦工人罷工和社會沖突打亂了來自加拿大和新畿內亞的銅供應，這混亂不久會緩和，銅供應會恢復正常，銅價會回落，股票會軟弱，PD仍評為第三級，短綫買賣者可作獲利回吐，長綫股價跌九十至一百，若股價在六十元以下可積極入貨。

▲金屬股票：這類股票我們看好次序如下：AS，CLF，WTHG，BHP和NUE至於BW和AL則要放出。

▲汽車股票：八月初旬汽車銷售七百九十萬輛的年率，我們認這數字是誇大，由於有厲大促銷計劃，九〇年加價前提早買車這些季節性因素商務局並沒有調整，仍然要看第四季之計算才有分曉，三大汽車公司仍評為第四級。

▲小型電腦（CPQ）公司無疑是看到二八六及三八六型生意放緩，雖然這似乎是熱門產品能支持銷售而綫路，公司亦對證券分析家透露第三季每股盈利估一點七五至一點九五（我們估一點八元）我們對其八九及九〇年所估之七點八五元及九元，乃是華爾街最低的數字，其他分析家可能會降低對盈利估計。

▲銅星軟件（WDST）仍評次級，八九財政年由估每股盈利三仙改為虧損十二仙，九〇財政年由估每股盈利二十五仙減為二十仙，有形賬面值一點六元（無債務，每股現金一點三元）流動現金值二點九至三點四，繼續削減成本，總收入有改進，末財政季每股盈利估一仙，由於聯營上的撤賬，每股可能虧損七仙。

▲標準普爾公司宣佈，降低王安電腦公司的信貸級別，由原本的CCC十級，降至CC級。

標準普爾表示，因為王安電腦及王安信貸缺乏足夠銀行信貸支持，故該公司及其附屬的王安信貸公司的C級商業票據取消。標準普爾指出，在王安電腦宣佈停止支付部分債項及利息後，該公司決定降低王安電腦的信用級別。

▲FALCONBRIDGE股份持續上升，原因消息傳出NORANC INC及TRELLEBORG AB OF SWEDE以每股卅七加元收購該公司。

△南洋紡織集團本財政年度業績在平穩中取得一些進展。公司修改財政年度後，截至一九八九年四月三十日在年首七個月的營業額達一億一二七七萬六〇〇〇馬幣，略高於集團一九八八年九月三十日止全年的總營業額。集團扣稅前盈利達一一六八萬二〇〇〇馬幣。扣稅後利潤是七〇〇萬七一〇〇馬幣，集團計劃發出三三六萬餘馬幣作為股息，每股派三分。集團的每股平均收益是三六分。

△樂富門工業今年六月底止的財政年，業績保持平穩。截至今年六月底止的財政年，集團的總營業額是一億五八四四萬坡元，跟上一年的總營業額一億五八六三萬坡元，相差不遠。由於在投資上取得一〇〇〇萬坡元的可觀收益，集團的扣稅前盈利保持三八三八萬坡元略高（比上一年的三八二六萬坡元多八%），故此扣除了稅務及少數股東權益後，集團的淨利是二六〇〇萬坡元，比上一年的二四九八萬坡元，多出五%。

△新力企業說，該公司已同意收購物料研究企業所有股權，收購價為每股十四美元。

亞洲富戶赴美置業　近年愈見興旺　住宅尤多垂青

日人投資美地產已逾二百億美元：港韓投資者相繼落手。

海外房地產市透視

繼夏威夷之後，加州成了亞洲富有投資人的新寵，紛紛在黃金地段置產。

去年光是日本人在美國房地產的投資即超過二〇〇億美元，房地產分析師說，台灣、香港和南韓投資人也相繼炒熱房地產市場。

第一波美國房地產投資熱潮，主要是由尋找辦公用地的日本大公司所帶動。這些國際投資人（包括保險公司和大銀行）已在洛杉磯和紐約等主要大城市購置他們中意的大部份辦公大樓。

最近這種置產熱潮已流向南加州，並把當地房產價格炒熱。

去年比佛利山莊（Beverly Hills）房地產價格估計躍漲百分之二十，巴格佛狄斯（Palos Verdes）則漲百分三十五。

分析師華特說，過去幾年日圓幾乎上漲一倍，對日本人而言每宗房地產似乎都很便宜。除日本投資人外，許多香港人在九七大限前往加州置產，也助長房地產價格。

同時，台灣放寬外匯和國外投資限制，南韓也有類似的自由化措施，激勵南韓有錢的公司與個人在國外置產。

亞洲投資人中意的熱門地點包括聖塔莫尼加（SANTA MONICA）、馬里布海灘（MALIBU BEACH）、聖馬里諾（SAN MARINO）和多倫多（TORRANCE）等，都是洛杉磯的近郊。

一九八七和一九八八年亞洲投資人在夏威夷置產熱潮，促使當地房價過高而導致社會緊張。

但亞洲投資人在加州購屋熱潮尚未引起重大的反感，部份原因係亞太國家經濟繁榮使加州受惠。

分析師說，亞洲投資人在住屋和商業地產上的投資會更受歡迎，因為這對加州經濟會更有貢獻。

金市變得更複雜

近來利率已轉穩，但美元的炒風則熾烈，金市反而出現牛皮局面

貴金屬市銷情

利率一向被視作影響金市的重要因素。因為投資黃金是沒有利息的，不同於外匯、債券，故此[illegible]市場人士[illegible]投資黃金便[illegible]高時，資金便[illegible]三種市場，投資黃金[illegible]度去看，黃金[illegible]本便大為增重，[illegible]價有頗大的升幅，[illegible]利率較低時，投資黃金的成本便減輕，[illegible]形成金[illegible]步調低，[illegible]經濟放緩，[illegible]。

[illegible]而通脹則呈和，[illegible]則會導致[illegible]過，聯邦[illegible]們相心會[illegible]來的數字[illegible]美國經濟並[illegible]濟可以軟着陸，不會引[illegible]致衰退，形勢顯示美國[illegible]貼現率短期尚不會調低。

因此不[illegible]來的情形便是如此。因為美元如果升得過高，便會遭受中央銀行干預，這個結果似乎屢試不爽，無可懷疑，於是導致影響金市的因素及條件變得十分複雜。例如在美元上升時，但情形下是抑低金價，在這個時候卻出現[illegible]，因為金市人士預期[illegible]後央行干預，美元回跌，金價便上升，本來是利好，相反，美元下跌時，好金市，但金市卻出現美元回升而金價下降，無力刺激，造成美元下跌而金市上升，資盤便獲利（柳橋）

近日美元價格調整　無助金價攀升　成交好淡爭持

大衛論金

八月廿一日倫敦金市——市況沉悶，走勢難成氣候，相信主要是缺乏交易商入市有關，經過上星期一週市道的變化，有跡象顯示，進入大牛皮，[illegible]

杜指調整加快　技術表現好壞參半

美股分析

十多天來表現最差勁

八月廿一日美國股市——上週大市未能維持升勢，市場利好消息（如六月份貿赤數字下降較預期為大，七月份消費物價指數維持上升百分之〇．二，沒有進一步惡化）而升，創另一新高，市場信心因此而有少許鬆動，導致部份投資人士採取謹慎的態度，不欲積極入市，正因如此，當市場受不了「程式」沽盤的連翻衝擊後，全尾市時指數跌幅便趨擴大，終以二六四一．七轉低一點，全日最低水平收市，距離八月份迄今收市前最低點（八月一二〇二）已不遠；二六四一經是日一役，指數近期上升已明顯跌破，及短期移動平均綫，看微着大市調整步伐正加速進行，指數有即下試[illegible]

[illegible]成交方面，全日成交量[illegible]億三千萬股，為近四星期以來最少的一天，壞方面，全日下跌股票比上升股票多七十種，為六月廿九日以來市場最差的一天。對利率看法有變的公用股（廿一日杜鍾斯公用平均指數下跌三．〇二，為自八八年八月以來跌幅最大的一天）及債券價格今天跌，聯儲公開市場委員會廿二日舉行例會，估計將維持現政策不變。（心雁）

國際公司動態

綜合美國、加拿大、日本等地大企業最新消息報導。

▲麥摩倫石油（FTX）之貿易聯伴公司麥摩倫硫磺合夥人公司宣佈，目前該公司共控制二千二百公頃可供開發土地。

▲加拿大CAE INDUSTRIES宣稱，該公司在西德的附屬公司CAE ELECTRONIC GMBH以三千二百萬加元取得西德國防部加強空中作戰模擬設備的合約。

▲日本航空（JAL）發言人表示，該公司計劃與香港國泰航空公司聯合開辦香港至北海道札幌之間的航綫，計劃每週往來兩地有三班機，以洛歇一〇一一型飛機載客，機員則由國泰供應，新航綫待日本及英國政府批准，可望在十二月份開辦。

▲日立製作（HIT）透露該公司現正興建一家工廠，這家工廠主要是嘗試生產用於高解像電視機（HDTV）之極極管，此家工廠計劃投資十一億日元，在九〇年二月開始試產，而日本預期可在九〇年底透過人造衛星傳送高解像電視電波。

▲福特汽車（F）附屬之宇航部門，已發展出一種高速電腦晶片，此晶片每秒可處理五億個指令，較現時一般同類晶片快一倍，此種晶片可使飛彈自動導找目標，[illegible]此種晶片可使飛彈控制[illegible]同時可降低成本。

▲麥當奴道格拉斯（MD）接入一項價值四億八千九百萬美元[illegible]F／A 18C及八架F／A 18D戰鬥機，預計這批戰機可在九三年九月製造完成。

▲萬國商業機器（IBM）透露該公司收購一家位於麻省的私人擁有名為BACHMAN資訊系統公司之少數權益，此家公司是一家電腦輔助軟件工程軟件發展商。

▲德州航空（TEX）附屬之大陸航空公司，削減在美國國內大部份地區飛行航綫之票價。

▲積架汽車（JAGRY）宣佈與密蘭銀行附屬之密蘭汽車貸款公司合組公司，為積架汽車之客戶提供按揭服務。

華僑文化

美孚兒童藝術節　週末上演壓軸戲　繽紛同樂日

（文化消息）繼每週末的「匯豐一、二、三」兒童藝術匯演之後，美孚兒童藝術節的壓軸戲「繽紛同樂日」，將於本月廿六日舉行，這是一個絕對適合全家大小前來歡渡的園遊會。

一整天精彩節目會安排在香港演藝學院的露天劇場及花園演出。其中包括「鼓樂大步操」、「小丑王國劇社」、「神奇默劇」、「鋼管樂五重奏」、「管樂生輝」、「足毽神功」、「路邊搖樂」、「花式搖擺」、「講古仔時間」、「雜技千秋」、「功夫少虎隊」、「魔術大王」、「繽紛現代舞」等。多項不同演藝節目會輪流在當天獻上。

此外，在演藝學院內會有一個名為「怪獸動物園」的展覽，該批怪獸是由全港五十多間學校的學生在暑假期間製造的。他們是利用竹篾，防水膠布及咭紙等原料來紮作，可算是別出心裁了。而在場參觀的小朋友更可一起參與，學習紮作怪獸的技巧。又或可拿起畫筆及畫紙，替怪獸下一幅畫像，留為紀念。

當日，上午十一時許，香港電影紅星鄭文雅小姐，布政司霍德夫人，會為「繽紛同樂日」作剪綵嘉賓。接着，各項精彩表演，便會陸續登場。另外，大會更安排免費城巴接載市民前往演藝學院。市民可在金鐘地鐵站城巴出口，往蒙巴總站登車。

「繽紛同樂日」舉行時間為八九年八月廿六日，上午十時至下午六時，地點為香港灣仔告士打道一號，香港演藝學院露天劇場及花園。入場費為五元正，現已在香港藝術中心及香港演藝學院發售，或於當天劇場入口購票。

當日演藝學院內[illegible]「怪獸動物園」，只展覽學生們所紮作的怪獸。入場費全免。[illegible]是由香港美孚石油有限公司贊助。

「繽紛同樂日」演出之魔術大全

把歷史迎回人間

・羅龍治・

山風吹亂了窗紙上的松痕，吹不散我心頭的人影。這是距今約八十年前，胡適所作的短詩。中國人一向偏愛歷史，歷史在我們心目中，彷彿是山風吹不散的人影。

[illegible]神秘[illegible]，化身神祇了。時代變了，社會也變了。面對社會的開放，知識由神聖通向世俗化，在這書市如海的時代裏，歷史神像的粉彩也將逐漸剝落了。

※　※　※

歷史像什麼？

有人說，歷史像頭頂上的緊箍咒。有人說，歷史像身後巨大的黑影。還有人說，歷史只是地上的腳印。這些林林總總的說法，顯示「春秋大一統」的時代將一去不復返了。

從前，我們的社會還未啓蒙，出版業不夠發達，「歷史」是城市貴族的權杖，「孔子作春秋，而亂臣賊子懼」。今天，出版業自由了，「歷史」將蛻變成為市民的常識，「孔子作春秋，而亂臣賊子懼」。人生價值的自由追索，終於拉開了「歷史神壇」的布幔。

※　※　※

臺灣和大陸兩岸，由於政治的因素，隔離了四十年。這許多年來，歷史幾已淪為政治神壇的清供，或民族尋根的火種。在這樣長期的禁忌裏，歷史和政治神話，歷史和民族情結，彷彿已成為一尊「道成肉身」的大圖騰。這種歷史異化的現象，海峽兩岸是交光互影的。像去年六月間，大陸播放電視歷史節目「河殤」，我們就看到許多近乎圖騰式的試論。又如今年五月間，宜蘭漁民組成的「媽祖進香團」，居然浩浩蕩蕩的直奔福建湄洲媽祖原鄉。這種過於誇大的宗教尋根，一下子就淹沒了現實生活中「探親」和「討海」的真正悲痛。歷史漫漶不清了。

這樣一路看過來，我們就發現，在社會開放的過程中，不但「神」和「神之子」要上十字架，「歷史」也要上十字架，最後通過人的救贖，他才重返人間。這一曲折的歷程，我們應該視為人類莊嚴的悲劇，有其不容磨滅的價值，可以大書特書。

那麼，當代就是我們把歷史迎回人間的時候了。

※　※　※

我們在讀武俠小說的經驗中，常會看到做主角的英雄，為了揭破自己身世之謎，一幕幕地演出「高空走鋼索」般的生死秀。在這生死邊緣的決心秀中，靈光閃閃，天咨冥冥，那瀕死邊緣的主角，不但不會死，反而一次又一次的得到新生。

通過這一啓示，我們重新凝視歷史，才赫然發現，「歷史」這個主角英雄，應該為「歷史」尋根了。

歷史的原鄉在哪裏？敢發天問。在這書市如海，歷史如塵的時代大劫中，我們為何不敢伸如雲之巨翅，拔九萬里的高空，直探歷史的原鄉呢！

※　※　※

人在行雲裏。歷史原鄉在哪裏！有緣的人就有善緣。我們彷彿是武林高手，借傳音入密的本領，聽到發自海底的聲音——「我們的歷史是海文化。」於是，急急如律令，巨翅一摘，我們就直落南溟的天池。

這大池有三座大山。我們探訪之下，才知道這裏住著三位原鄉奇人。一位是歷史的母親，其餘二位是歷史的生父和養父。那位歷史的母親住最高的那座山。她表示只要有人得到她的真心，那人就可以在蒼茫大地，任主沈浮。因此，那歷史的生父和養父就成為一對情敵。

「歷史之子」的我們，終於在這裏找到了歷史原鄉，他是一株因緣老樹。他和我們的緣是「三生石上舊精魂」。因為歷史是從「過去」活向「昨天」，我們卻從「現在」活向「明天」。歷史和我們永不交會。歷史永遠不能入「現在」，一如我們永遠不能回「昨天」。

於是，我們就忽然明白了。我們讀歷史的時候，時光才重疊起，「過去」重疊在「現在」的身上。這時光倒錯的感覺，使我們被歷史壓在下面。我們失去了現在，也就失去了明天。我們就這樣被歷史誘拐，歷史埋葬了我們。我們在哪裏？！我們怎能得到新生呢？

※　※　※

書市如海，歷史如塵，我在歷史之外。

「現在」和「過去」，雖然只是一呼一吸之間。「我們」和「歷史」，雖然只是三步之遙的距離。可是，我們怎能再談及歷史？我們將怎樣再讀歷史？

※　※　※

我們創造歷史，歷史也叱咤了我們。歷史和我們的恩情，如膝倚樹，因果纏連。我們把歷史還給歷史，我們把歷史迎回人間吧。

寫給青年朋友

（錢穆等著）

隨著時代的遷移，現在的價值觀念已經出現多重標準。從前公認是對的，以今天的眼光看來，或許是錯誤的；以前先哲留下的諄諄告誡，卻被現代人視為腐朽……原來所依循的標準，似乎已在我們眼前支離破碎！在這樣的環境裏，你該如何保有一顆澄明的心，為自己做最好的選擇？

本書邀請了錢穆、梁實秋、朱炎、余光中、王文興、林文月、張曉風、王邦雄、廖輝英、郭為藩、梁尚勇、黃永武、劉兆玄、三毛、邱創煥、蔣廉儒、錢復、王建煊、簡又新、柴松林、吳舜文、李振甫等廿二位學養俱豐的知名人士，將他們由生活淬煉出的智慧提供給你，幫你清除所有的紛雜，做出永不後悔的決定。

生命的價值

在本港從事兒童美術教育工作達三十年之黎炳昭先生，現將歷年所作散文整理成集，訂名為「生命的價值」出版。全書內容分為八輯：生命的價值、漫步人生、朋友、太陽下的和平世界、紙白鴿、足球熱的另一邊，共二百零八篇文章，並親自繪畫插圖。每冊訂價五十元（連郵費），請電三——八三四二八聯絡。

市政局公共圖書館　推廣活動

・香港區・

△柴灣圖書館　兒童書籍介紹：「寫作樂趣多」

△薄扶林圖書館　書籍介紹：「今日科技」

△西區圖書館　書籍介紹：「美麗的國家」

△大會堂圖書館　書籍介紹：「新詩賞析」　兒童書籍介紹：「交通工具」

△北角圖書館　書籍介紹：「環境與衛生」　兒童書籍介紹：「歷險故事」

・九龍區・

△油麻地圖書館　書籍介紹：「音樂天地」

△慈雲山圖書館　兒童書籍介紹：「野生動物」

△樂富圖書館　書籍介紹：「健康與美容」

△美孚新邨圖書館　書籍介紹：「各行各業」

△大角咀圖書館　兒童書籍介紹：「康樂活動」

△秀茂坪圖書館　書籍介紹：「童話故事」

△龍興圖書館　兒童書籍介紹：「中國寓言」

・今日特別節目・

△駱克道圖書館　下午五時廿分：國學講座

△花園街圖書館　下午五時半：錄影帶欣賞

△觀塘圖書館　下午四時半：錄影帶節目

不收費用・歡迎參加

簡訊

△法國大革命紀念海報展：藝術中心。

△像似與空間設計展：藝術中心。

△高偉雲書法展：灣仔港灣道青年會所文化廳。

△盧清遠國畫展：沙田大會堂展覽廳。

△第十一屆中文圖書展：大會堂低座展覽廳。

△「粵劇百年蛻變」：荃灣三棟屋博物館。

△雕塑創作模型展：藝術中心。

△元明清女畫家作品展：大會堂高座十二樓香港藝術館。

△揚永德伉儷藏中國瓷枕展：中大文物館。

△文物館藏品展：中文大學文物館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△「景德鎮出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目，全部免費。

古箏為主，加插中樂　香港古箏藝術團　下月舉行演奏會

（文化消息）區域市政局和香港古箏藝術團合辦的「香港古箏藝術團音樂會」，將於九月二日晚上八時假沙田大會堂演奏廳舉行。

是次音樂會的節目以古箏為主，並加插了多項中樂演奏。古箏方面，有獨奏「高山流水」、「洞庭新歌」，二重奏「滿江紅」，大合奏「月兒高」，「雨打芭蕉」。其他中樂則有箏琶二重奏「大浪淘沙」，揚琴獨奏「倒垂簾」，口笛獨奏「山林春早」，高胡獨奏「花市漫步」，以及中樂合奏「劍舞」，演唱「昭君出塞」，「鈴江謠」等。

是晚節目的特色是：（一）[illegible]古箏[illegible]，體現古箏[illegible]。（二）是以古箏為主，[illegible]樂器組合之特色，使節目更為多姿多彩。（三）與曲藝演唱則特邀本港粵曲界知名紅星劉艷華演唱「昭君出塞」，而另一首「鈴江謠」則由蔡永康先生負責試用現代編曲手法加上伴唱部份，拍和樂器方面，除有和聲效果的高胡，揚琴，二胡外，並加入粵箏伴奏，使是次粵曲演唱極具特色，在多次戶外演出中，這一演唱伴和形式備受歡迎。（四）值得一提的是口笛獨奏「山林春早」，由陳治國吹奏，並由箏協奏。口笛是一種長不及三寸，兩頭開口的笛子，需要很高的演奏技巧。

是晚節目明顯地反映了箏團的路向——走與民間音樂結合的道路。全場節目中有粵箏參加的粵樂及粵曲演唱超過半數，喜愛古箏和粵樂的朋友，萬勿錯過是次欣賞機會。

門劵現已在城市電腦售票網及香港古箏總行發售，電詢三——八四四五九一。

舞台劇「金瓶梅」　大會堂月杪演出

現代手法處理古典文學

（文化消息）多層株式會社將於本月卅及卅一日（星期三及四）在大會堂劇院演出創新的舞台劇「金瓶梅」。

多層株式會社的組成，以集合不同界別的藝術家，處理共同的題材作為合作的起步點。藉以表演者與不同的創作者有共同的基礎，並同時又包容個別藝術家的獨特創見和表達形式。多層株式會社是在八七年首次推出其創立作「！：？芭蕾舞組曲」，由會社創辦人之一馮吟悠編排，後八八年另一製作「一格貌」後，本年八月，多層株式會社再以創新的手法，將「金瓶梅」搬上舞台。

「金瓶梅」舞台版本由影綿迎、馮吟悠及毛文羽合力創作，是一次以現代手法處理中國古典文學名著的嘗試，這部製作集合了不同媒介的藝術家，邀請到台灣名舞者陶馥蘭，新銳音樂及作曲配樂「盒子」樂隊，設計師毛文羽，另外有芭蕾舞星陳令智，香港名舞蹈員梅卓燕，馮葛剛，謝寬橋，演員何秀萍，李淑玲及馮吟悠。

是次演出，由市政局及多層株式會社合辦，門票分三十、四十五及五十五元，在各城市電腦售票處發售，電話查詢三——七三四九〇〇九。

現代手法演出「金瓶梅」

乞巧圖

程十髮作

航訊

去年損失及拆卸船噸逐向下調
全球海事意外減少 遇難人數可幸偏低
菲連續七年有渡輪沉沒

（本報專訊）根據勞氏船級社統計資料，去年全球船噸因各種海難而損失的數字，及報廢拆卸的噸位，皆創七零年以來新低，至於海難中喪生的人數，雖然菲律賓去年又有渡輪意外，但相較於八七年，數字可幸偏低。

勞氏船級社統計數字顯示，去年全球共損失船隻八十六萬四千六百七十噸，較八七年減少四十一萬九千多噸，減幅近百份之卅三。兩伊戰爭結束，海灣局勢平靜，相信是令船噸損失減少原因之一。

以船隻類別分析，去年損失的二百卅一艘船隻，其中油輪佔八艘折合卅二萬七千多噸，佔總量百份之卅七點八，又礦砂及散貨輪八艘折合十三萬三千多噸，佔百份之十五點四，深海漁船六十艘，一般貨船一百一十艘折合廿二萬六千七百多噸，佔百份之廿六點二。

就船體噸位而言，去年損失的船噸，近百份之四十九屬五百噸級船隻，只有十四艘為萬噸級船隻。而船齡方面，百份之十七損失船隻擁有不足十年的船齡，兩成為船齡廿五載或以上的船隻，而最短壽的可算是五萬八千噸，懸巴拿馬旗的滾裝輪船「恩號（REIJIN）」，下水投入服務後一個月就沉了。

至於去年在沉船海難中毀失的生命，勞氏船級社統計數字顯示去年數字較八七年劇減三千多人，只得七百六十三人，其中四百人（包括一百五十人證實喪生及二百五十人失踪）是菲律賓一艘渡輪的乘客，該艘名為「當娜瑪利達」的客貨輪，於去年十月廿四日颱風露比吹襲菲國時沉沒，該輪額定載客四百廿一人，船員六十人，但在救援行動中卻發現有大量未登記乘客。勞氏船級社表示，去年是連續第七年菲律賓渡輪於海難事故冊上榜上有名。

在船舶拆卸方面，去年共有超過五百萬噸船被拆卸，較前年數字劇跌近七百萬噸，創七四年新低，而涉及的船隻亦較八七年減少廿艘，僅得一千四百五十二艘。被拆卸的最大型船隻為泰華史托號運油輪，重八萬七千多噸，於中國大陸拆卸，而最老的則為建於一八九四年，淨重一百七十三噸的分艙貨船海洪號，船齡逾百載。（古月）

圖示：所謂行船跑馬三分險，海難意外在所難免。

現代橋膠輪龍門吊 專責處理冷藏貨櫃
配合跨式車使用操作倍添效率

（特訊）兩部先進的懸臂膠輪式龍門起重機於本月廿一日運抵葵涌現代貨箱碼頭有限公司一號碼頭，投入該公司碼頭的貨箱處理工作。

據該公司技術服務科總經理殷保斯稱，該兩部每部價值一千一百五十萬港元，配備最先進起卸設計的懸臂膠輪式龍門起重機，是本公司持續的港口擴展計劃的最新進展，他還稱：「有關的起重機將用來處理冷藏貨箱。」

他續稱：「由於該兩部懸臂膠輪式龍門起重機可直接配合跨式運載車使用，可省卻雙重處理過程，使操作更快捷及更有效率。」

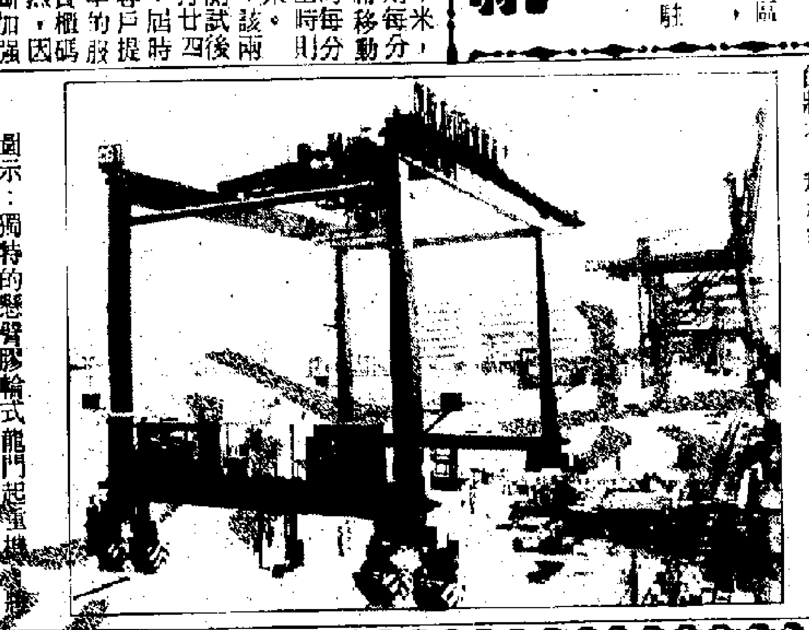
上述兩部重一百五十噸之懸臂膠輪式龍門起重機，長廿一點六米，闊廿六點二米，高廿三點五米，是由日本三菱重工於廣島建造，兩部起重機每小時合共可處理超過一百二十個廿呎標準貨箱。據殷保斯說：「它們不但是本港首批，也是世界首批同類型的膠輪式龍門起重機。」

該兩部全新起重機的其他特點包括：採用四角鈎掛，而非傳統的兩角鈎掛式設計，油壓防擺動裝置，與及四角均裝有閉路電視監控系統。此外，該兩部起重機均採用CUMMINA RPM 二二〇的內置柴油引擎，此更有效率的系統不單為員工提供更安全的工作環境，並且減少產生過往煩擾附近居民的噪音問題。

上述每部將負責堆放五百個冷藏貨箱的起重機，吊重能力為四十長噸，其吊臂可伸延至七排貨箱的闊度，並可堆放至五個貨箱的高度。

至於起重速度，在吊重四十長噸重貨箱時每分鐘可達四十米，而在空持架時，則每分鐘可達二十米，而移動速度則為每分鐘廿四米，而無重時每分鐘一百二十米。

殷保斯相信，該兩部起重機經檢查測試後，便可於今年八月廿四日全面投入服務，屆時，該公司便可為客戶提供更快捷及有效率的服務。他強調：「貨櫃碼頭業競爭十分激烈，因此，我們必須不斷加強服務，才能配合客戶的需求。」



圖示：獨特的懸臂膠輪式龍門起重機投入現代貨箱碼頭為冷藏貨箱處理界首批同類型的龍門起重機。

交通講場 解放軍與港交通網

·老飛·

中、英、港三方面政府就九七之後解放軍駐港問題甚感頭痛，加上天安門事件，港人提起解放軍就怕怕，所以紛紛提出九七之後，不應有解放軍駐下，以免北京慘劇再在香港重演。

事實上香港與大陸邊境相接，氣息相關，倘若香港能夠反對成功，沒有解放軍駐港，也並不代表什麼，事關中國可以在深圳邊境派駐十萬大軍，一旦香港出現什麼亂子，就可以學「小鄧寶」入路步，而情確威武咁操過嚟，同不在本港駐守，有什麼分別。

本港交通系統發達，現時又話起第幾幹綫、第幾幹綫，即係話將來嘅交通網比依家好好多，到時深圳邊境嘅解放軍大可利用呢D幹綫進入香港，隨時一個鐘頭都唔使，真係「進退自由，時間啱啱好」，仲可以包保準時到。

此外，接近羅湖嘅解放軍，又可以搭九廣鐵路嘅火車進入市區，真係「方便、快捷、好嘢」，而且火車運載量大，班次又頻密，確實可以做到大軍壓境。

解放軍由於乘搭火車關係，可以在沿綫各站落車，實行分批駐守，不必像乘搭巴士時大叫：「同志X X街口有落」，的確好鬼方便，火車站外面又有巴士、小巴和的士，去邊都得啦！（三之一）

東南亞綫換新船

萬海汽船業已訂購四艘每艘載貨量達一千個廿呎櫃之新貨櫃輪，並於明年十月建成後投入該公司東南亞地區服務，到時該項服務將提升為每周服務。

該公司東南亞地區服務船隻停泊橫濱，名古屋，神戶，基隆，高雄，香港，新加坡，巴生港，椰加達，新加坡，高雄，基隆，橫濱。同時，該公司台灣—香港—馬六甲海峽服務亦將擴充為兩條專綫，而船隊亦由目前三艘增加至五艘。

另外，日本郵船亦訂購兩艘每艘貨運量為一千個廿呎櫃之全新貨櫃輪，明夏接收後將投入該公司亞洲區內服務。日郵與其附屬公司目前營辦三條亞洲區內航綫，包括日本—香港—曼谷綫，日本—香港—馬六甲海峽—印尼綫，及馬尼拉—台灣綫，分別以四艘，四艘及兩艘貨櫃輪負責。

遼寧海運業興旺

遼寧省海運事業呈現出興旺的景象。去年遼寧省港口新增吞吐能力一百五十一萬噸，相當於建國以來三十九年的總和，新增加的海上運輸能力幾乎相當於前些年的十倍。此外，遼寧省還在沿海的大連，丹東，營口，錦州等城市增建了一些港口，其中有五千噸級泊位兩個。

避免繞道海上航道，有利於加強這些地區之間的經濟往來。

航運訊息速遞

·指天椒·

粵前山水道復航

廣東前山水道復航工程已經完成，日前正式通航。這項工程包括新建的聯石灣船閘和修復石角咀船閘，船閘設計通航五百噸級頂推船隊，年通航能力為二百多萬噸。水道恢復通航後，可使廣西和珠江三角洲地區通往澳門的客，貨運業務實現內河航行。

蘇梅島交通便捷

泰國沿岸的海島，不論大小，多是景色優美，海灘沙幼浪平。布吉島乃是其中的表表者。

除布吉島外，其他較著名而面積亦相當大的有蘇梅島及沙梅島。近年由於遊客日增，蘇梅島的交通漸趨頻密。私營的曼谷航空公司開始每日三班來回的班機。在曼谷開出的時間為每日上午八時卅分，中午十二時十五分及下午四時。下午回程的班機時間為上午十時十五分，下午三時十四分及五時四十五分。飛行時間每程約四十五分鐘，來回機票費用三千一百銖。曼谷航空公司是使用四十座位的渦輪推進工一八機種載客。曼谷航空公司並擁有一座距機場不遠的酒店，凡是團體超過十人者，一晚兩日的特惠價格為四千五百銖，連機票在內。

海南建高水準道路

海南大特區第一條高標準現代化城市道路將在首府海口興建。這條城市幹綫環繞海口南郊，全長七點三公里，路基寬六十一百米，主道有四——六個行車道，道路中間設兩米寬綠化分隔帶，車流分開行駛，在府城立交橋與環島東綫交匯，這條現代化高標準城市幹綫建成，環島西綫到東西的過境車輛不再駛入海口市內，以解十二米寬的海府大道每日被數萬輛喧囂的過境車流所困擾。

據省交通廳一位官員透露，該道路將於九月動工興建，目前正在向全國公開招標，首期工程投資四千多萬元，明年五月份建成。

喜來登說不會因政局而撤離

（特訊）中國最大的國際飯店管理集團——中國喜來登飯店管理集團不會由北京最近發生的動亂而撤離中國。

這個管理集團的總經理夏墨能說：「我們保證繼續管理好已經營業的北京、上海、天津、桂林以及即將開業的西安的飯店。」

夏墨能還擔任北京長城飯店的總經理。他承認最近北京發生的動亂給這個飯店帶來了巨大損失，飯店的出租率從去年同期的百分之七十下降到目前的百分之三十五左右。

他說，飯店的經營情況在過去幾周內已有所改善。目前飯店已恢復了所有的餐廳、酒吧的營業。

這位總經理說：「就運輸來說，飯店已恢復正常，但是從客流量看，飯店還未恢復正常。」

夏墨能說他的飯店集團正與北京有關方面合作以吸引國外旅遊者。他說：「我們竭力使國外遊客相信中國是安全的。」

由中國國際旅行社北京分社和美國伊沈建設發展有限公司合資、美國喜來登飯店管理公司管理的長城飯店自一九八四年開業以來，總營業額已超過六億元，上交國家稅利八千多萬元。五年來，飯店接待了幾十萬國內外賓客，其中包括四十多位國家元首。

省內鐵路嚴重不足 魯集資建地方鐵路

（特訊）山東省多方籌集資金發展地方鐵路，五年來已建成和在建地方鐵路一百零三公里，其中七十一公里已投入運營。據「經濟日報」報導，山東省的地方鐵路已取得了良好的經濟效益，僅今年上半年，全省地方鐵路運量和運輸收入就達三十五萬噸和二百多萬元。

過去，山東省每萬人平均擁有鐵路僅零點二六公里，遠遠低於全國每萬人擁有零點五公里鐵路的平均水平，這給當地的經濟發展造成極為不利的影響。山東省政府針對國家財力緊的狀況，積極籌集資金興修地方鐵路，並於年初批准成立了山東省地方鐵路局，負責地方鐵路的規劃和運營管理。他們集資一點二億元，在主要鹽產區的壽光建了益都至羊角溝的鐵路。由於運輸條件的改善，使那裡的原鹽外銷大幅增加。

[illegible]，山東省又一條地方鐵路——魯[illegible]（[illegible]）風[illegible]張鋪[illegible]成通車[illegible]經濟發展[illegible]的烟台至威海地方鐵路已經國家批准立項，明年將破土動工。

各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	驟雨	廿七度至三十度
澳門	雷暴	廿五度至三十度
台北	驟雨	廿七度至卅一度
漢城	驟雨	廿二度至廿六度
東京	天晴	廿六度至卅二度
馬尼拉	雷暴	廿四度至卅一度
曼谷	雷暴	廿六度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿五度至卅一度
廣州	雷暴	廿五度至卅五度
上海	雷暴	廿四度至廿八度
北京	薄霧	十五度至廿五度
雪梨	驟雨	九度至十六度
洛杉磯	多雲	十六度至廿二度
三藩市	多雲	十四度至廿三度
紐約	驟雨	廿二度至卅一度
多倫多	雷暴	十四度至廿九度
溫哥華	雷暴	十五度至十九度
倫敦	天晴	十一度至廿六度

上海華亭賓館委任營業總監

（特訊）上海華亭賓館宣佈委任吳姍姍為營業總監。

吳女士轉職華亭賓館之前是西安喜來登大飯店營業總監。她在加入酒店業時為新加坡文華酒店營業聯絡員，其後晉升為營業經理，她於一九八四年加入喜來登集團，出任新加坡喜來登酒店營業經理，期後被調往喜來登東南亞營業中心出任客戶經理。吳女士獲新加坡市場管理學院頒發市場學文憑。原任營業及推廣總監利盈家則獲委任為喜來登布里斯本酒店總經理。

圖示：上海華亭賓館新任營業總監吳姍姍。

旅遊信箱 留美時間移民官決定

何忠江讀者：

本港市民要到美國，無論是跟隨旅行團，抑或個人前往，都必須在本港親自辦理入境簽證手續，雖然你聽聞有關手續緊複，但也是因人而定，特別你在辦手續時要準備妥當，就很快能辦妥。

你是以學生身份申請簽證，除了要準備近照外，需要向學校方面為你寫一封學校假期證明信，及出示成績表；另外，亦要帶同存摺銀行月結單等經濟證明文件，到達美國駐港領事館後遞一份表格，詢問一些有關你赴美的問題，例如準備去多久及有關可獲安排面見領事館的官員，一般會見時間為數分鐘，即日便可獲得簽證。

上述所說是辦旅遊簽證，如果你以探親為理由，則要出示你在美國親戚的證明，例如地址，過去來往信件等。以你提供的資料，申請赴美簽證是無什問題的，而獲得簽證後，逗留時間長短仍由當地入境時的移民官決定，所以在入境應對時要注意，美領事館的查詢電話是五——二三九〇一一壹。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
利馬	DANG DELIMA	上午7時	日本	B19	中央
渣華馬賽	NL MARSEILLES	上午6時	高雄	A51	太古
彩虹	RAINBOW	下午10時	釜山	西區	港興
新大阪	ZIM OSAKA	下午5時	台灣	現代橋	新郵
納娣	RIATH	下午5時	台灣	國際橋	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	下午4時	歐洲	現代橋	捷成
不來梅快輪	BREMEN EXP RESS	下午6時	高雄	現代橋	捷成
威來	VELA	上午6時	曼谷	西區	港興
明洋	MING OCEAN	上午7時	台灣	國際橋	華海
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	上午10時	基隆	國際橋	寶隆
利合	FAIR UNION	上午7時	釜山	友聯橋	景華
萬里雅士	MERCURY ACE	上午11時	日本	黃埔橋	美邦
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	下午5時	馬尼拉	B	怡和
馬沙	HANJIN MASSAN	上午4時	高雄	海陸橋	韓進
普羅高夫	KHUD. PRORKOV	上午8時	歐洲	國際橋	華林
長生	EVER VITAL	上午7時	台灣	西區	利達
維高	VIGOR	上午8時	新加坡	A39	陸洋
新綠洲	NEW OASIS	上午3時	基隆	現代橋	大三
新海華	NEW HAIHUA	上午3時	上海	A6	金發
南鵬	NANPENG	下午5時	上海	友聯橋	金發
長冠	EVER LAUREL	上午4時	新加坡	西區	利達
碧波	GLOBE EMERALD	下午1時	日本	A33	山下
駿山	JUN SHAN	中午	上海	B26	招商局
馬蘭	MALAN	上午7時	海口	油蔴地	招商局
明春	MING CHUN	上午6時	台灣	大嶼山	大榮
明舟10號	MING ZHOU 10	下午3時	寧波	西區	招商局
天笠山	TIANLISHAN	上午8時	蕪湖	西區	海豐
天邦丸	YAMARUN I MARU	上午9時	日本	B38	山下
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	下午1時	日本	A	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	下午11時	美國	國際橋	港郵
挑戰者	HYUNDAI CHAUENGER	下午7時	美國	現代橋	太古
樂好信	NORDHAUSEN	下午10時	歐洲	A	東亞
北鳳	BEI FENG	上午11時	上海	油蔴地	華夏
閩茂	MINMAO	上午9時	福州	西區	華夏
華拉利亞	VALERIA	上午1時	基隆	A22	日郵
昌盛	THUBAN	上午3時	台灣	A22	日郵

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
通順	MILD SUN	上午8時	上海	B	輝騰
星城	KOTA BINTANG	下午4時	日本	A	太平
歌莉亞	GLORIA		基隆	西區	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	上午10時	基隆	現代橋	太古
大美	GREAT BEAUTY	上午11時	天津	B	輝騰
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	下午	歐洲	現代橋	馬士基
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN		馬尼拉	A	渣華
皇后路橋	QUEEN'SWAY BRIDGE		歐洲	海陸橋	朝陽
箱根丸	HAKONE MARU	上午9時	美國	現代橋	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	下午2時	新加坡	國際橋	大三
光大二號	KWANG TA 2		高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN		台灣	國際橋	大榮
長行	EVER GOING	上午8時	美國	國際橋	利達
涵江	HANJIANG	上午	廈門	油蔴地	海豐
江夕尉	KIANG REEFER	下午3.30	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
	KOTA INTAN	上午8時	日本	A	日航
蘇鶴	SHUHE	上午7時	南京	B	華夏
新布里斯班	ZIM BRISBANE	上午3時	新加坡	現代橋	新興

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

船名	西名	何處來	日期	公司
亞斯繁榮	ALS PRCSPERITY	基隆	廿五	亞聯
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	廿五	亞聯
芬商人	FINN TRADER	台灣	廿五	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	輝騰
華克迪	KRASNOGV ARDEEC	日本	廿五	華林
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿五	大三
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿五	怡和
力山	REX STAR	釜山	廿五	海柏
國隆	KUO LUNG	台灣	廿五	緯利
金字塔	PYRAMIDS	埃及	廿五	川崎
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	廿五	大三
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	廿五	渣華
先達之星	ANDROMEDA STAR	日本	廿五	欣洋
文度沙	MENDONA	南美	廿五	太古
金華	KING HWA	高雄	廿五	永裕
安新	ANXIN	天津	廿五	招商局
鄂城	E. CHENG	澳洲	廿五	遠運
	LLOYDIANA	地中海	廿五	太古
湘江	XIANG JIANG	上海	廿五	輝騰
美地馬士基	METTE MAERSK	美國	廿五	馬士基
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	日本	廿五	寶隆
渣華新加坡	NL SINGAPORE	新加坡	廿五	渣華
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	廿五	寶隆
金華	KING HWA	高雄	廿五	永裕
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿五	緯利
巴天加	BATANGAS	日本	廿五	益高
白陽丸	HAKUYO MARU	日本	廿六	益高
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿六	永裕
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	高雄	廿六	馬士基
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	廿六	港興
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	廿六	捷成
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿六	怡和
惠華	HUI HUA	曼谷	廿六	珠江
福興二號	FOO HAING 2	高雄	廿六	永裕
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	高雄	廿六	馬士基
秀山	XIUSHAN	上海	廿六	中青
奧克塔維亞	OCTAVIA	台灣	廿六	寶隆
加州土星	CALIFORNIASATURN	美國	廿六	日郵
長資	EVER GOODS	台灣	廿六	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	廿六	港郵
北海	NORTH SEA	歐洲	廿六	歷信
阿卡地亞	SD. ARCADIA	地中海	廿六	寶隆
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	廿六	總統
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	廿六	豐利行
海洋美國	OCEAN AMERICA	台灣	廿六	港怡
自由	SL. FREEDOM	新加坡	廿六	海陸
	PLATA	日本	廿六	日郵
樂春	NATHANEL	台灣	廿六	大榮
長順	EVER ORDER	台灣	廿七	利達
拉納	RAGNA	基隆	廿七	東宇
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿七	日郵
	ASWAN	基隆	廿七	川崎
松城	SONG CHENG	上海	廿七	遠運
高華	GOWA	新加坡	廿七	太平
泰堡	TAI BAO	曼谷	廿七	吳淞
南江	NAMGANG GLORY	釜山	廿七	東宇
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
柯華巴	AL WAJBA	台灣	廿七	怡和
木浦	HANJIN MOKPO	美國	廿七	韓進
明展	MING PROGRESS	歐洲	廿七	華海
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	廿七	東宇
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿七	達初
亞士馬士基	AXEL MAERSK	基隆	廿七	馬士基
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	廿七	港郵
豪利	GOOD LEADER	新港	廿七	朝[illegible]
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	廿七	新興
新海利	NEW HAI LEE	上海	廿七	金發
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿七	三寶
海春	HAI CHUN	基隆	廿七	永隆
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	廿七	昌宏
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	廿七	川崎
國偉	KUO WEI	台灣	廿八	緯利
諾珍珠	NORASIA PEARL	台灣	廿八	歷信
愛順	AYSEN	馬尼拉	廿八	港恒
東方六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	永裕
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	廿八	港恒
福春	FU CHUN	台灣	廿八	大榮
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	廿八	港恒
威利土星	VILLE DE SATURNE	台灣	廿八	偉特
	KM STADT	歐洲	廿九	國光
澳洲出口商	AUSTRALIAN EXPORTER	澳洲	廿九	怡和

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
航行者	TA VOYAGER	上午	新西蘭	海頤	TASMAN
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	[illegible]
解放者	SL·LIBERATOR	上午	西北太平洋紐約	海陸橋	[illegible]
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	上午	西北太平洋	[illegible]	川崎
長成	EVER GROWTH	上午	紐約	國際橋	利達
長生	EVER VITAL	下午	地中海	西區	利達
明洋	MING OCEAN	下午	歐洲	國際橋	華海
馬沙	HANJIN MASSAN	下午	歐洲	海陸橋	韓進
普羅高夫	KHUD. PRORKOV	下午	歐洲	國際橋	華林
東方[illegible]	OOCL HONOR	下午	歐洲	國際橋	港郵
[illegible]	BUNGA TERATAI	上午	澳洲	A8	達初
新綠洲	NEW OASIS	下午	阿拉伯灣	現代橋	大三
威來	VELA	下午	釜山	西區	港興
明春	MING CHUN	下午	日本	大嶼山	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	下午	日本	黃埔橋	美邦
魯裕	LU YU	下午	青島	B14	華夏
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	上午	日本	現代橋	馬士基
東星	EASTERN MARS	下午	新加坡	西區	港興
長冠	EVER LAUREL	下午	台灣	西區	利達
西寧船[illegible]	KAP SILIN		日本	A37	華林
	LIRDAY	上午	南美	A7	捷成
海龍	SEA DRAGON	下午	新加坡	A35	太平
泰來	TAI LAI	下午	高雄	油蔴地	永裕
友誼十二號	YOUYI 12	下午	曼谷	B18	三寶
愛順	AYSEN	下午	馬尼拉	現代橋	港恒
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	下午	日本	A23	華林
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	下午10時	高雄	國際橋	寶隆

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	上午	關島	B	怡和
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	上午	澳洲	A	華林
納娣	RATIH	上午	新加坡印尼	國際橋	港郵
長行	EVER GOING	下午	美國西岸	國際橋	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
新大阪	ZIM OSAKA	上午3時	地中海	現代橋	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	下午	新加坡	A11	福來
山邦丸	YAMAKUNI MARU	下午	新加坡巴生	B38	山下
歌莉亞	GLORIA		新加坡巴生	西區	港興
	DANG DELIMA	下午	新加坡	B9	中央
碧波	GLOBE EMERALD	下午	新加坡巴生	A33	山下
昌盛	THUBAN		台灣	B24	昌宏
利合	FAIR UNION	上午	釜山上海	友聯橋	景華
馬蘭	MALAN		海口三亞	油蔴地	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH		西南太平洋	國際橋	大三
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	午夜	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	下午	高雄	現代橋	捷成
渣華馬賽	NL MARSEILLES	下午	新西蘭	A51	太古
華拉利亞	VALERIA		東非	A22	日郵
維高	VIGOR	下午	基隆日本	A39	陸洋

※ ※ ※ ※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	廿五	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	廿五	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	廿五	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	廿五	總統
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	南美	廿五	渣華
	TA HE	美國東加拿大	廿五	招商局
箱根丸	HAKONE MARU	西北太平洋	廿五	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	廿五	日郵
芬商人	FINN TRADER	加勒比海	廿六	渣華
渣華新加坡	NL S'PORE	加勒比海南非	廿六	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	廿六	大三
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	廿六	馬士基

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	廿五	太古
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	廿五	寶隆
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	廿五	寶隆
海洋美國	OCEAN AMERICA	地中海	廿六	港怡
長資	EVER GOODS	歐洲	廿六	利達
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿八	歷信

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿五	怡和
奧克塔維亞	OCTAVIA	澳洲	廿六	寶隆
松城	SONG CHENG	澳洲	廿八	遠運
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	廿八	達初
摩利賓	MORA YBANK	新幾內亞	三十	華林
澳洲出口商	AUST EXPORTER	澳洲	三十	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	卅一	怡和

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	廿五	總統
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE	紅海	廿五	寶隆
翩雅	PINYA	仰光	廿五	新興
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	廿五	港興
長資	EVER GOODS	科倫坡印度	廿六	利達
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山	廿六	亞運
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	廿七	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	廿七	總統
山娜	AL. SANA	吉大港加爾各答	廿七	歷信
	ASWAN	塞得港亞歷山大	廿八	川崎

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	廿五	緯利
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	廿五	海陸
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	廿五	欣洋
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	廿六	益高
長順	EVER ORDER	新加坡	廿六	利達
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	廿六	日郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	廿六	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	廿六	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	廿六	馬士基
百必達	AND.PUSPITA	印尼	廿七	亞利來
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	廿七	東宇
	JARU BHUM	曼谷	廿七	歐亞
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	廿七	東宇

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿五	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	廿五	大榮
大美	GREAT BEAUTY	上海	廿五	輝騰
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	廿五	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	廿五	港興
北峯山	BEIFENGSHAN	福州	廿五	華閩
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山台灣	廿六	緯利
維高	VIGOR	台高日本	廿五	陸洋
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	華運
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	廿五	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	廿五	華閩
浙甯	ZHE YING	寧波	廿五	富春
天笠山	TIANLISHAN	上海蕪湖	廿六	海豐
樂春	NATHANEL	台灣日本	廿六	大榮
信春	SHIN CHUN	台灣	廿六	大榮
金華	KING HWA	高雄	廿六	永裕
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	廿六	華閩
鄂城	E CHENG	上海新港	廿六	遠運
蘇鶴	SU HE	南京	廿六	華夏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	廿五	亞聯
	TRIDENT DAWN	中美	廿五	川緯
渣華新加坡	NL S'PORE	加勒比海南非	廿六	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	廿六	大三
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	東非	廿六	大三
渣華哥倫布	NL.C'BO	南非	廿六	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	廿七	馬士基

娛樂圈

愛情策略漁翁撒網 鄭文雅要揀到九七

「慧妍雅集」昨日特別為「親善訪問日本團」舉行了招待會，席間鄭文雅更透露「慧」數位成員吳女萍、高淑華、朱潔儀、范思燕及她將於八月廿九日前往日本作為期五天親善訪問，鄭表示日本方面本想朱玲玲及吳婉芳亦一起到來訪問，但可惜因兩人事忙未能兼行，除外今次在派代表方面亦令鄭文雅頭痛非常，最後她便決定由平日最勤力出席「慧」各項事務的成員去。

鄭稱本來想休息兩個月去敦煌旅遊的，但現要做親善訪問而取消此念頭，其外南燕近日更為她度身寫了一個劇本，內容以女性為主，是須要打的，鄭文雅為此仍考慮接拍否。

鄭聲言現時對內地的感覺真是既愛之又恨之，心情矛盾非常，因她很喜歡做雕塑，但又必須返上內地才能將雕塑鑄銅，因此必須經常同內地保持聯絡。鄭稱現時她也不敢到內地太偏遠的地方，並希望能在廣州找到一個地方鑄銅，就最方便她。

鄭又言現時最是要珍惜所有時間，要學什麼就好快快學，不然七年的時間很快就過去，其後她又補充做雕塑一向也是她的興趣，因此即使七年後她也會繼續做的。

談及早前有記者見到她和另一位男士看演唱會，鄭坦言那次是她和那男士第一次去街，大家仍是普通朋友階段，但想不到這次又會給記者影到相，她又表示現在再不會只對一個男友專一，並要改變策略用漁翁撒網方式結交多些男友，因為她發覺已前實太不了解男人的心態。她還笑稱識了那麼多男友可以慢慢選擇清楚，選到九七才嫁人也未遲。不過她最喜歡還是做雕塑，有時她訴可整天對着那些雕塑也不會悶，因此她亦常常為此而給男友投訴。

鄭文雅笑言要識多些男友。

胃痛緊張致失水準 翁慧德歎辜負期望

翁慧德昨日隨港姐大會親善陪同下出席多項頒獎儀式，談及當佢知道不能入選三甲後有否哭過，翁坦言想有哭過但並非為不入選而哭，只是覺得辜負了有支持她的人而失落和不快。翁慧德表示她不入三甲可能是因早前胃病復發及感冒，才導致會見評判期間因為太緊張，要再重覆兩次問題才答到，更覺得當晚總決賽壓力實太大，同時她又有兩獎在手，少不免會感到緊張而有所失水準，不過她也不難過，因她已得到兩個獎亦算對自己有交待，再者她在當晚得知三甲人選後，亦很衷心祝賀她們三人。

提到伍詠薇時表示很想結識她，翁慧德即說也很想同她做朋友，因大家有很多相同之處又同是「最上鏡小姐」，若有機會的話大家可約同一起去玩，現只待同姐聯絡見面行矣。

此外又有人覺得她自不入三甲後鋒頭，艷光即時大減不少？翁認為港姐三甲入選當然是特別受人注意的，她又笑言自己亦曾風光過了，現時也應輪到人地啦。

「相見好」熟口熟面… 氣氛輕巧相當討好

·靈 釋·

華僑影評

輕輕鬆鬆的文藝愛情小品，在香港還是有生意，「秋天的童話」奇蹟不是偶然，「三人世界」也未必是林子祥的功勞，因為「相見好」也相當的討好。

很明顯的，洗杞然掛正監製和導演的名字，又負責帶頭「編劇」，他對這部戲「有好」，要讓「秋天的童話」和「三人世界」跟這個「相見好」連起來，正因為如此，筆者認為，洗杞然是個聰明人，他提到了「秋」和「三」的浪漫，雖然不足，但却很努力的去營造。而且他學「三」的部份更多，淡淡的色彩，同步收音的自然的語調，還有，似是而非的愛情，局外人的冷靜和局中人的迷惑。雖然不足，但觀眾方，已可知它已起碼吸引了一部份觀眾。

鍾楚紅和鍾鎮濤演一雙工作背景完全不同的人，彼此在尷尬、失誤的情形下邂逅，醉酒那場戲搞得很「過份」，但尚幸拍來自然，所以仍能被人接受。不過，鳳冠廷一而再的出示膊片，而且還當着鍾楚紅的面賣行騙詐，而鍾鎮濤仍然跟他成好朋友，雙方之間就難免教人懷疑是否另有「現蹤」。

股票上市之後，投資公司的內部「問題」引起女記者鍾楚紅的追查，也形成了鍾鎮濤伙同他的雅大電腦系「青梅竹馬」女朋友周慧敏一起去偵察內部「機密」的動機；在軟性的故事中加進了較硬性的內容，好的話，本可以起「充實」作用，不好的話，則難免「畫蛇添足」。還好導演一直掌握住輕巧的氣氛，沒有造成「突變」的古怪。不過，最後鍾鎮濤的記者會上逞英雄，到底還是下突。在傳說的電視台攝影師是很傳神，使鍾的記者也彷彿添了過癮。

鄧浩光手傷不影響拍戲。

慧妍雅集於七月舉辦的「發達秘笈」慧妍慈善基金電影首映晚會，因得到各界支持，十分成功，並將部份善款撥捐由聖青少年中心作購置新傢俬及教育器材之用，該中心專為提供文娛康樂活動給屯門區的青少年。其餘善款將撥入「慧妍慈善基金」內，以便日後可以幫助有需要的機關。

是次慧妍雅集應保聖那日本語專門學校之邀請，將到六名會員於八月廿九日，起程往日本作為期五天之親善訪問。行程中將會見日本市政府官員，傳播界，及婦女團體。會長鄭文雅小姐並表示，希望日後有更多這類東南亞區親善活動，或能夠邀請外國團體來港訪問，合作舉辦各類慈善活動。

五位港姐近日來忙於領獎已忙個不停。

決賽訪問佳麗形式 黃霑說如叫女坐枱

「三名咀」黃霑、蔡瀾、倪匡對於在亞姐決賽時坐着訪問穿上泳衣的佳麗，沒有特別表現，反而給觀衆的感覺有如大班叫舞女坐枱一樣，黃霑對此坐枱問題「今夜不設防」錄映嘉賓將來有待改善。昨日一是張國榮和張艾嘉，可是張國榮因病缺席，只得張艾嘉接受訪問，其中有二名咀對張國榮缺席是有意避席之嫌。

黃霑與蔡瀾自認曾在電台做節目時講過粗口，此生水洗也不清，惟獨倪匡未有露過粗語，黃霑更指在電台講粗口早已有先例，不是出奇的一回事，早在一九六八年英國BBC電台已有粗口出街，而社會是虛偽的。黃霑又自認在亞姐決賽夜，未出場站在後台時很驚，當時倪匡和蔡瀾叫他飲酒壯膽，他沒有飲，因為飲了酒會亂作一團，他覺得由二十一歲做司儀，已做了……

至於「不設防」，……「……夜宴」將於本周六選出……「今夜不設防」節目的嘉賓……鴻燊等。據知，亞視方面邀請加四集中，三名咀目前已在考慮「不設防世界」將往外國訪問美女，美酒，美景，可稱為「三美」的節目。

陳法蓉、翁慧德經一輪選美戰後，仍大方地一起合照。

今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨及娛樂人
9:10 小五班三大組
9:35 龍珠
10:00 陽光節目一小時
11:00 格林童話
11:25 相聚一刻
11:55 天龍八部之虛竹傳
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 上青春家族
4:05 甜甜小公主
4:30 四三二一撲破機
5:25 Q太郎
5:55 搖擺青春夢
6:20 K-100記者時間
6:30 新聞天氣報告
7:00 五燈獎
7:05 跳歌學英文
7:35 摘星的女人
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私三文治
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 笑族黛英
10:35 歡樂今宵新節目
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 新聞簡見
12:40 精裝了夜場
1:35 上新夜光杯
3:05 上戰略十二劍

亞洲本港台

6.30 雞啼拯救隊
6.45 晨早新聞
9.05 接觸 超時空士
9.55 戰路 小寶寶
10.35 通天奇兵
1.25 信不信由你
1.50 大內情祖 何何妙
2.45 新聞／天氣報告
3.00 在水一方 下午茶
3.05 嘻嘻哈哈 義勇皇族
4.30 飛龍隊、細世界
5.25 金輝戰神 冒險島
6.15 新聞、天氣、財經
6.55 何何妙 捉鬼家族
7.00 開懷／新聞摘要
8.00 大文志／國際精選
8.30 傳杜主傳奇
8.55 快拍一路八
9.00 悉尼花遊樂場
9.30 新聞／天氣財經專
10.00 皇家飯人
11:05 利自也風流
12.05 新聞／基本快訊
12.05 賽馬新聞
1.10 重案第三組

無綫明珠台

2:00 強迷戰
3:00 左邊笑右開心
4:00 芝麻街
5:00 義勇先鋒
5:25 熊人仔
5:50 321大接觸
6:15 爸媽都是她
6:45 BILLY COSBY半
7:15 新聞報導
7:55 HOTTALK
8:00 上海灘懷舊
8:30 神探勇闖罪惡城
9:30 新聞簡報
9:35 一九八九年香港小姐競選
11:35 沙龍流行音樂轉播
11:40 HOTTALK
11:45 新聞報導
12:00 國寶精華
12:05 華爾街外望
12:30 通下拍檔
1:20 龍與反

亞洲國際台

6.30 ALLO ALLO
6.55 BUGS BUNNY SHOW
7.00 CNN早點
8.00 妙探86, 99
8.25 齊來KEEP FIT
8.50 THE BOB NEWHART SHO
9.40 經理萬歲
10.05 神秘島
11.50 太空航程
12.15 警隊讀假
1.40 THE LITTLE GREEN MAN
1.55 彩虹深處少年夢
2.45 紐約都市
3.35 反斗屋
4.00 歡樂公仔箱 神奇老鼠 ED GRIMLEY 開心熊寶寶
5.30 趣怪熊食麵
6.00 葯丸晚丘
6.25 浮華世家
6.50 晚間新聞
7.05 潮流第一擊
7.58 國際精選
8.00 新聞、財經、天氣
8.30 THE WORLD TODAY
9.00 時光飛行員
10.45 萬事發牌樂之旅

寇鴻萍怕辛苦 提早退出娛圈

寇鴻萍昨日出席「慧妍雅集」招待會，被問及為何今次她不去日本作親善訪問時，寇道出於她是新會員，經過考慮後。她透露早前曾探林建明班，見她拍戲辛苦到不得了，天時拍戲辛苦到不得了，固此她才早早退出娛圈。寇表示實不明白沙姐同米雪的戲份一樣為何她會叫辛苦同拍到那樣殘，寇認為若拍戲得咁辛苦付出那樣大，但收獲却不顯著，雖說拍戲是一種興趣，但也要好好考慮清楚才得。

談到為何她那麼偏心只探沙姐班，而不探鄭裕玲班時，寇即說她不是沒有探鄭，只是要大家時間地點相就，她才方便去的。

提到港姐、亞姐已圓滿結束，寇鴻萍表示她較喜歡亞姐方面的訪問形式，而冠軍翁虹她亦認為翁生得幾靚，有當夜表現甚好並覺她很有……

對於亞姐大熱伍詠薇落敗，寇鴻萍覺當晚伍的晚裝很離譜，相信她在此環節定扣了不少分，再者她認為選美這回事，總決賽當晚是要看那佳麗臨場表現怎樣，有否光彩，總之她覺亦幫了她不少。

選美有時是要靠運氣，加實力，同時她又相信當年她能得獎那件晚裝也不會影響行動時右腳加上護膝，然後行動起來不痛……

劉淑華、寇鴻萍淡出娛樂圈仍不時聚頭。

朱潔儀……

朱潔儀自從港姐……出居各……覺得……也……很好，……決定下一年的……。被問及……獎金、獎……如何運用時，朱謂現時仍未有什麼打算。

對於翁慧德未能打入三甲，朱潔儀覺得其實翁的條件是幾好的，何況她又是「最上鏡小姐」，靚亦是人人公認的，所以不入三甲也非有些不應了。

朱潔儀稱亦有勝過亞姐，並覺她們的質素也幾好。談及張國榮曾言不喜歡某佳麗表現得太過自信，但她又認為一個佳麗在選美台上對自己……什麼態度呢？……人人的……就無可厚非，……行出來就好，這未免……

黃曼凝欣然扮妓女 喜有發揮演技機會

天生麗質雜旦角的黃曼凝，一身古裝扮相，十足古典美人。那天在亞視錄影廠看見「黃曼凝，很久沒見，近況如何？」筆者問。

「一工作方面，正趕拍「傳紅雪傳奇」，在劇中我是飾演一名淪落青樓的妓女花思濃。」黃曼凝說。

「看來妳的扮相不似青樓妓女呀！扮相清新舒緩的感受，給予我一種清心過妳的扮相不似妓女呀？」筆者說。

「其實我在劇中是扮演一個命途多舛，的嬌麗可人，一眼不落俗套的妓女，我扣心的是造型不夠苦命，因為我外表雖柔弱，但其實內心是頗為開朗的，這劇給……

黃曼凝說：「我發揮的機會頗多，有許多內心戲要去演。」黃曼凝退說的說。

黃曼凝演過古裝劇無數，看來她比較喜歡這個，這從她神情便可體察出來，筆者覺得她肯定能把古龍筆下的中人物的性格發揮得淋漓盡致，我對黃曼凝有信心吧。

鄧浩光傷癒復出

鄧浩光手傷後重返亞視拍劇集，與鄭少秋、劉丹、梁思浩、馬寶顏、樂綺婷等合拍「皇父成龍」。由於手傷施完手術後，戴上壓力手套，需要九個月，所以該劇由第一集開始時，他並要演擅車受傷鏡頭，一直要戴上手套演戲，鄧浩光透露手傷進展，亞視厚此薄彼秋官有話說。

演出捉鬼家族 劉丹對鬼改觀

一直以來，劉丹皆相信鬼神之說，不過，他深信鬼乃邪惡之物，而人皆被鬼欺。

直至拍了「捉鬼家族」後，劉丹方知道，原來鬼不一定邪惡，人亦不一定善良，如果一個心腸陰毒的人，甚至比鬼更可怕。

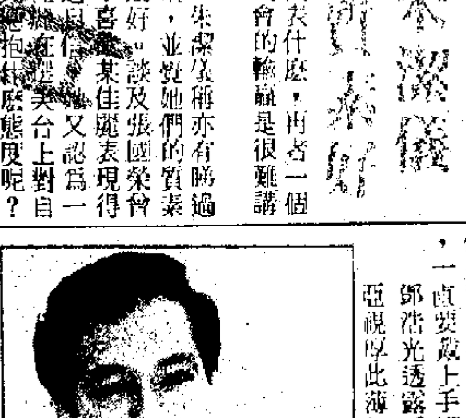
原來，劉丹在「捉鬼家族」中飾演捉鬼大師杜炎流，但原來他所捉之鬼，本質非常善良，被其女婿害死後陰魂不散，事實上，鬼魂之女婿趙容譜，才是一個好險世故，手段毒辣的人呢！

劉丹一直以來對鬼之偏見，在拍完「捉鬼家族」之後便完全改變過來。

看過幾集「捉鬼家族」，大家均一致認為劉丹實在演得好，簡直是戲路縱橫。

劉丹說：「與歐陽珮珊，嚴秋華等早已相熟，因此合作起來便倍覺得心應手。」

原來如此，怪不得劉丹千里遠迢自加返港效力亞視，原來在此可碰見不少斤兩相當的熟人呢！



香港早晨周末號 寵物嘉年華

為宣揚珍惜愛護動物及防止動物受虐待，「香港早晨」節目特與香港愛護動物協會舉辦一個特備節目，名為「寵物嘉年華」，定於本週末（廿六）日上午六時四十五分至九時十分在翡翠台播映。該節目會邀請各界人士亮相，分享飼養寵物的樂趣，他們包括：王光榮、謝雪心、周海媚、譚耀文、楊羚、丘碧瑜及王綺琴等。而主持人余文詩、潘芳芳、楊瑞麟及李有敎將會介紹一些有關寵物的趣怪珍聞，並將揭曉中請循養寵物的各位寵物得主的名稱。

此外，香港愛護動物協會的負責人將會為觀衆闡釋何謂虐畜、正確飼養寵物的方法、寵物接受防疫的重要性、寵物美容的過程等等。而一羣動物馬戲團的成員會為觀衆表演數項精采雜耍。另外，二十隻小狗會表演各款趣怪別緻的狗隻服裝。由於港人生活水準日高，頗多講究生活情趣之人士均喜愛飼養寵物，昨（廿二）日下午特為「香港早晨」之「寵物嘉年華」舉行記者招待會，出席者有：香港愛護動物協會執行總監祈禮敦，無綫電視製作經理陳賓珠、節目監製黃孝廉、主持人余文詩、楊瑞麟、以及演藝界嘉賓謝雪心、譚耀文、丘碧瑜及王綺琴等，加上他們携來之寵物，場面熱鬧。

粵劇名旦謝雪心與她的寵物貓兒。

佳麗出場時間各異 鄭少秋替亞視辯護

鄭少秋昨日在「望父成龍」開鏡禮時表示，他在「亞視決賽」時與十二位佳麗的演出，他感到不甚滿意，他覺得佈景由於排練不足，他覺得佈景換人配合不好，較早前會向導演提議以默劇式演出，但鑒於各佳麗未經過排練，難以有效時間演出而取消的。

對於演出旗袍的節目中，有些佳麗出場時間只有那麼有些亮相時間較長，尤其是翁虹，與秋仔同場時間特別長，鄭秋表示：佳麗之中除翁虹能夠做到表情外，其他佳麗有的不能做得到，所以導演編排佳麗出場的時間有……

長有短。秋仔又大讚此次亞姐選舉結果很合理，冠軍翁虹，在演戲方面很有潛質，很有心機去學，在他的眼裏看來，翁虹也是佳麗翠中最靚的一位「或者是情人眼內出西施」，各有不同。秋仔透露女兒詠恩自出世後，雙方老人家，對她愛錫非常，目前已學識飲奶給詠恩食。

劉天梅叫他簽長約，可以專心在電視工作，而且薪酬優厚，所以便簽長約。

鄭浩光自認在「望父成龍」中與鄭少秋很多對手戲。目前已一齊拍演過，他感到秋仔功力深厚，教他很多有關演戲知識。

港日女性文化交流簡介

保聖那日本語專門學校是日本最大職業介紹所TEMPORARY CENTRE之其中一個部門。學校主要教授香港人學習日語或在香港的日本人講英話，普通話及廣東話。學生大約有3,000多人。

學校的主要目標是香港社會與日本社會之文化交流。今次邀請一慧妍雅集」到日本訪問主要目的為：

一、了解日本女性工作及生活情況。

二、了解現時日本社會福利制度。

訪問有關機構如下：

一、TEMPORARY CENTRE HEAD OFFICE。

二、廿歲至卅歲自資經營的職業女性。

三、日本和服小姐們。

四、日本政府福利部女行政人員。

五、衆議院議員阿部昭吾先生。

六、橫濱博覽會事務總長高橋先生。

七、香港旅遊協會東京分社主席鹽澤先生會會員。

八、留日香港學生會會員。

九、在日本工作的女性。

一、日本國會議員。

二、日本傷殘人仕福利機構（鐵道弘濟學園）。

三、日本茶道。

四、橫濱博覽會。

五、SEYKO KIMONO CULTURE FOUNDATION（日本和服協會）。

六、日本茶道。

七、參觀香港旅遊協會東京辦事處。

會面人事包括：

翡翠陽光大行動 無綫藝員活動忙 足跡遍及南區沙田屯門

為配合「翡翠陽光大行動一九八九」，無綫電視較早前派出多位藝員，參予多個地區之活動，與市民打成一片，受到熱烈歡迎。

由南區政務署赤柱分處及香港仔明愛社區中心南區社合辦之環保三星行動之清潔沙灘行動，於上週末（十九日）假赤柱正灘舉行，無綫青少年大使駱俊文、黃智賢、鄭伊健、吳品晶及林帆齊齊參與，五位藝員以短劇形式帶出香港環境污染的現況及禍害，並以身作則，帶領義工清潔沙灘。

而沙田區之「夜之旅」則舉辦晚會暨卡拉OK歌唱比賽，無綫派出盧敏兒及會航生任大會司儀，並於節目完畢後衛衆高歌「千個太陽」及「月伴小夜曲」兩首歌助慶，贏得在場觀衆喝采。

「香港早晨」主持楊瑞麟及黃嫣鈞則携手參予屯門舉行之「環保拼盤嘉年華」，除高歌主題曲「珍惜這地球」外，並與現場小朋友進行急口令問答遊戲及集體遊戲，氣氛熱鬧。

劉美君成立歌迷會

劉美君昨日（八月廿二日）宣佈成立「劉美君歌迷自治聯會」，入會申請表格將隨最新大碟「笑說」唱片、盒帶、鐳射唱片附送，並將於九月間舉行首次歌迷聚會。

劉美君日從美國返港後，昨日首次正式與新聞界會面，介紹即將出版的跨國錄音大碟「笑說」，及宣佈即將展開的一連串宣傳活動。其中最突出的是在中環蘭桂坊舉行的一個嘉年華會式「街邊派對」，是根據碟內一首全新格調勁歌「街邊派對」所構思的。

會上並由BMG PACIFIC LIMITED董事何重立先生頒發「公子多情」雙白金唱片予劉美君。

「笑說」大碟的錄音，大部份是在劉美君在美國待產時收錄，監製陳永良亦親自飛往美國監督一切製作，錄音水準甚高。碟內熱門歌曲包括重新演繹的「愛是無涯」，一個更加抒情，溫柔的版本，此外，由黃良昇、陳少琪撰寫的「我笑說」則帶出了一份獨特清新氣息。快歌一向是劉美君大碟的焦點所在，今次碟內的「有人」、「YESTERDAY DREAMER」，及由翁家齊、林振強合作的「街邊派對」，都是跳舞發燒友絕不可以錯過的。

六合彩

近期旺門號碼：

8 10 21 25 26 32 36

十期盲門號碼：

1 5 12 14 34 38 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 22	8: 1	15: 2	22: 1	29: 3	36: 2
2: 1	9: 6	16: 3	23: 4	30: 0	37: 1
3: 2	10: 0	17: 4	24: 1	31: 0	38: 26
4: 5	11: 7	18: 4	25: 6	32: 0	39: 8
5: 19	12: 10	19: 0	26: 2	33: 2	40: 9
6: 1	13: 2	20: 4	27: 5	34: 13	41: 15
7: 0	14: 10	21: 3	28: 0	35: 8	42: 6

最近十期各號碼開出次數

1: 0	8: 4	15: 2	22: 2	29: 1	36: 4
2: 1	9: 1	16: 1	23: 3	30: 2	37: 1
3: 1	10: 5	17: 3	24: 2	31: 2	38: 0
4: 1	11: 1	18: 1	25: 3	32: 5	39: 1
5: 0	12: 0	19: 2	26: 4	33: 1	40: 1
6: 2	13: 1	20: 2	27: 1	34: 0	41: 0
7: 2	14: 0	21: 3	28: 2	35: 1	42: 1

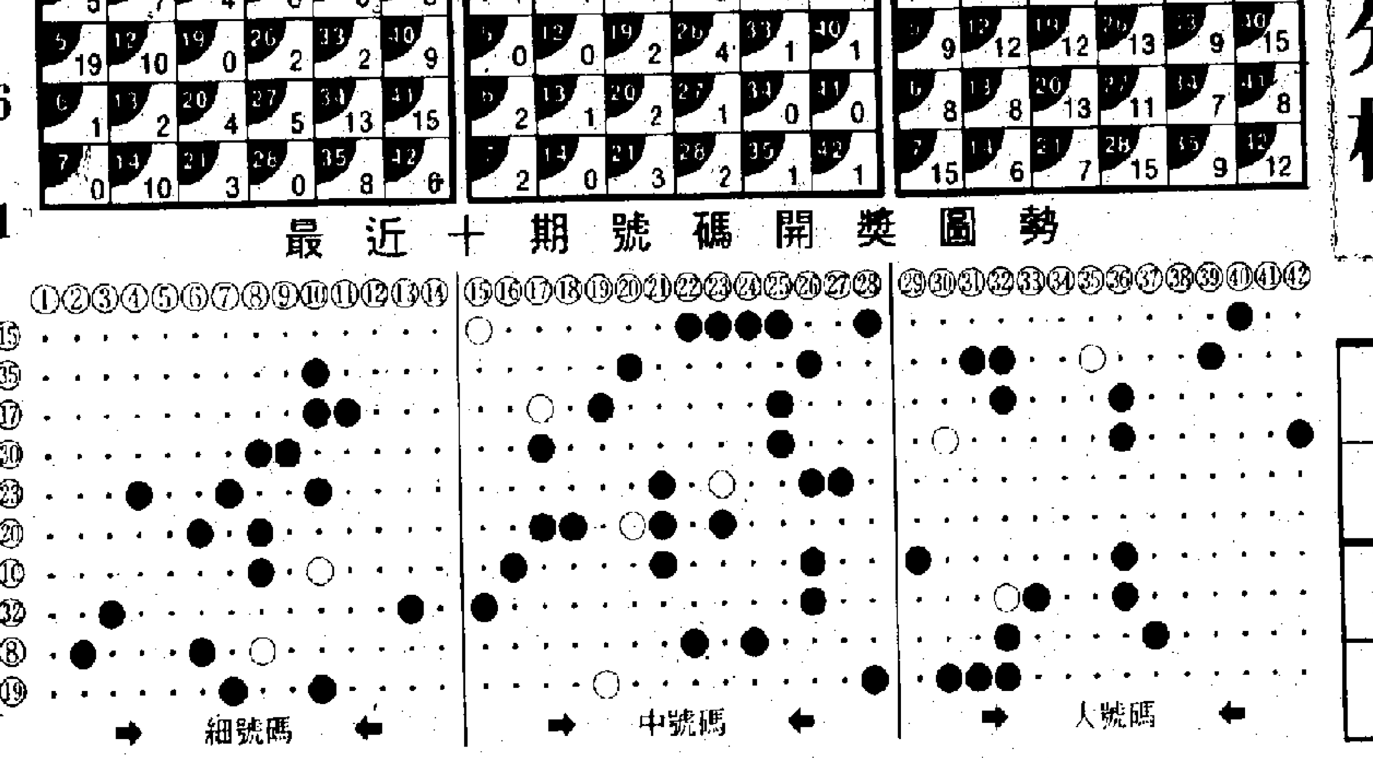
今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 10	15: 11	22: 10	29: 14	36: 7
2: 14	9: 8	16: 9	23: 7	30: 12	37: 11
3: 8	10: 13	17: 14	24: 9	31: 15	38: 6
4: 12	11: 11	18: 6	25: 11	32: 13	39: 17
5: 9	12: 12	19: 12	26: 13	33: 9	40: 15
6: 8	13: 8	20: 13	27: 11	34: 7	41: 8
7: 15	14: 6	21: 7	28: 15	35: 9	42: 12

最近十期開獎紀錄

第55期	七月十八日	㉒㉓㉔㉕㉘㊵・⑮
第56期	七月廿日	⑩⑳㉖㉛㉜㊴・㉟
第57期	七月廿五日	⑩⑪⑲㉕㉜㊱・⑰
第58期	七月廿七日	⑧⑨⑰㉕㉚㊷・㉚
第59期	八月一日	④⑦⑩㉑㉖㉗・㉓
第60期	八月三日	⑥⑧⑰⑱㉑㉓・⑳
第61期	八月九日	⑧⑯㉑㉖㉙㊱・⑩
第62期	八月十五日	③⑬⑮㉖㉝㊱・㉜
第63期	八月十七日	②⑥㉒㉔㉜㊲・⑧
第64期	八月廿二日	⑦⑩㉘㉚㉛㉜・⑲

最近十期號碼開獎圖勢



綜合分析

第六十四期六合彩昨晚開獎，攪出號碼包括⑦⑩㉘㉚㉛㉜，及特別號碼⑲。仍是三門齊，這一種組合形式已維持了四期，近期必須留意出現突變。

展望明日趨勢，細號碼料能保持均勢，⑧有隔跳的走勢，可看高一綫，另外④⑪最有機會，而①及⑫則是最佳冷門。

中號碼一如所料，正逐步轉弱，㉓與㉖若開出也可成為格局，⑰㉑㉕同樣有機會，該組雖逐步轉弱，但隨時有機會反彈，不容忽視。

大號碼組開出三子連環後，將會分散，㉙㊱㊷皆值得留意，博冷則可選擇㊳㊶。（港）

心水介紹	精選冷胆
4 17 41	1 38 41
最佳熱胆	最佳配脚
8 26 36	2 15 37

航訊 日二……

遂寧海運業興旺

七彩銀幕

鄧美玲當正印花旦 與伍艷紅組艷陽紅

娛樂圈中淵源深・虛心肯學人緣好

銀幕星色 （小生堂）

今年八月份香港粵劇比以往特別興旺，無論在市區戲院演出或者是在新界離島嚮繳也比往年熱鬧很多。

況且今年盂蘭節港九各區的棚戲，神功戲，也多了演出場地，台前幕後的人員也就求過於供，在香港粵劇演出日期不會同一時日，否則就難以應付。

市道興旺，圈內人士一片欣欣向榮，而且一些有潛質的新秀人材便趁此時機崛起。

曾是出身於粵劇學院派的新一代粵劇人材，可以獨當一面者不少。不過男角方面有資素的卻比女角爲多。

近來看到一位晚輩而有的新秀花旦鄧美玲。她已由最初的基本開始學起，在此兩、三年當中，逐步向上。

今年由第二花旦晉升到正印花旦，本月初她担任千鳳鳴劇團的二幫。而廿四日起鄧美玲與伍艷紅組成了「艷陽紅劇團」，担當正印花旦。

拍檔的台柱還有文寶森、廖國森、招石文等，地點在青山道蘇屋邨保安道球場戲棚，廿四號晚起一連多場演出。

選演劇目有「鐵馬銀婚」、「雙仙拜月亭」、「鳳閣恩仇未了情」、「紅了櫻桃碎了心」等名劇。

鄧美玲今次能担正大旗當上正印花旦，不是僥倖的，也不是偶的。她是經過了一段較長的日子去努力，專心去鑽研藝術，打好根基，加上在圈內外的人際關係良好，始能夠有機會步上青雲。

阿美不單只是人緣好，肯學、肯多看前輩演出，多向成功者請詢，也是對自己增廣藝術修養有很大幫助的。

而且阿美與娛樂圈有很大的淵源，正因爲有淵源才使她也吃到藝術這行飯。

原來文千歲、梁少芯是她的姨父母。梁漢威是舅父。徐二樂也是姨父，很多位表兄姊妹同樣也在娛樂圈發展。徐俱兄是阿美的表兄呢？

伍艷紅演出，鄧美玲探班送花，並碰商演出事項。

紅姑將赴越拍外景 拍數片均飾越南妹

減產後早睡早起健康十分良好

鍾楚紅本月廿九日啟程，要我越南拍「愛人同志」」，預計要在當地逗留一個月，除了和片之外，十月底她可能又要去金邊拍一部戰爭片，如果接拍此部片，她最少要在金邊逗留兩、三個月，不過紅姑担心自己不能習慣在金邊逗留幾個月，所以今次去越南拍「愛」片，她會作爲熱身，如果能夠適應才來，她才考慮接拍此部戰爭片，此片由潘文傑、葉倩忠監製，男主角定了劉德華，在「愛」一片她又是與華仔合作，似乎兩人很有合作緣，不過她拍了幾部片都是飾演越南妹，紅姑感到很好笑，因爲她是百分百中國人，並非越南人。

自從減產之後，紅姑習慣了拍片，部接部，不會同期接演太多影片，因爲體力已難支持，如果一日要拍兩組戲，她相信自己捱不住，拍片量減少後，她習慣了早睡早起，健康十分之佳，平時的飲食很正常，睡前很喜歡飲水清腸胃，有些人認爲睡前飲水會造成面腫，但是她沒有此反應，反而面色比以前更好，證明沒有此影響。

紅姑去越南拍片担心習慣不來。

吳君如平時忙拍戲 有空閒便盡情揮霍

與張國強拍接吻戲很囉囉嗦嗦

吳君如日前與張國強要拍一場接吻戲，在拍攝前的數小時，張國強十分「囉嗦」，祇要看到吳君如吸煙便會叫她不要再吸，盡量保持口腔清潔，有時又覺得此拍檔很煩，不過與演員拍接吻戲，保持口腔清潔是應該的，因爲如果任何一方有口氣，祇會難爲對方，而且會造成尷尬，其實她本身亦有潔癖，所以拍接吻戲之前，她會自我清潔，不會令對方難受之人，張國強也是有潔癖之人，所以兩人正式合拍前，一齊刷完牙才拍攝，極有職業道德，此鏡頭祇拍了一次便完成。

平時忙於拍片，沒時間享受，祇要有空閒時間，她便會盡量揮霍，購買喜愛物品，日前下午時份，她在街頭拍片，與一班工作人員在街頭吃飯盒，有些人認得她，竟然笑她堂堂大明星，竟會倚在坑渠邊吃飯盒，當時她沒有作出任何反應，因爲做演員已預了要能屈能伸，其實做演員賺錢不容易，外界經常以爲做明星揾錢容易，但她們背後所付出的辛勞亦不足爲外人道也，所以休容不應祇看表面風光。

吳君如、王晶是喜劇好拍檔。

霍耀良韓國拍雪景 相信人力無法勝天

又吹又彈又唱

跟霍耀良談起拍「急凍奇俠」的辛酸，他第一個反應就是：「雪景，韓國的一場雪景最慘。」

「聽元彪說，你們原來只預算拍十日，但兩個星期也拍不完，他趕着要去日本仙台賽車，一定得回港，去完日本才又啓程去韓國再拍。」我說。

他點頭：「我們原準備拍十日戲的，唉，想不到大自然的變幻，偉大得無法預測，我們滯留了在韓國個半月，其中有幾日是等雪回來，實際工作日只有九天，拍過這場戲，我更是相信人力無法勝天，人在宇宙中是極其渺小的。」

「爲何這麼大感觸？」我問他。

「我們是在一個叫雪岳山的山頂取景，那裡原本陽光普照，可是遠處看見有一朵雲飄來，五分鐘之內，雲到了頭頂，三呎之內也看不見人，然後雲層飄走了，便落雨，跟着落雪，怎麼拍呢？」他說，「好多時每天早上七時外景地，下午六時收工，實際能工作只有一小時。」

「怪不得元彪、元華同時說拍那場雪地對打異常搏命。」

「係，他們也很辛苦，在雪地，陽光普照則晒到，一拍完，苦沒有太陽就如在雪櫃內，凍到跳舞。」他說，「拍完這場戲，我不知多佩服胡金銓，他當年不知怎麼拍雪景的。」

霍耀良想起在韓國拍雪戰場面便怕怕。

張曼玉演技受讚許 定能成爲首席巨星

月底到大陸拍外景下月初赴美

張曼玉的演技受到別人的讚許，如能維持現在的努力，有人睇她兩年後會當上第一位巨星的地位。

有人說：張曼玉可算的非池中物，如果她繼續努力，兩年後自會成爲演技方面的首席紅星。

昨日記者遇到張曼玉對她恭喜一番，她說：喜從何來？當她獲悉有人認爲她兩年後會成爲巨星時，她表示：除了努力還要認清目標，在影壇中不需追求第一位巨星的，她認爲自己已行了第一個階段，正向第二個階段進發，現在對她自己的發展都感到滿意。有人善意的鼓勵她，是好過沒有。

張曼玉稱：希望今後接戲一部比一部演得好，演技進步，受人注意就滿意了，而且能夠保持現時的成績已滿意。

至於上到顛峯狀態，自己還有很大的壓力，反而現狀態會較爲好。

張曼玉月底要上大陸拍外景，九月初飛美國拍另一部片外景，今年特別忙碌。

張曼玉間來自己行公司購靚衫。

洗杞然決抽身執導 捧新人有三個條件

洗杞然雖然受聘於德寶公司製作上的行政工作，但是他不能不抽出時間，爲個兩部新片的導演工作——一部是「一人世界（續集）」，另一部是「祖兒好（續集）」。

洗杞然說，今後他將會減少行政事務的工作，到明年會較專心於導演工作。

洗杞然在當視上又回答訪問，談及他培養新人的心得——因爲他發掘的新皇家師姐楊紫瓊已走紅，在他的影片中初演電影的周慧敏，如今又大受讚賞。——他說及其發掘新人時，一看臉線，二看其資質特點，三看其性格。如果三者都吸引他，他一定會力說對方參加拍電影。

陳劍聲與楊柳青 攜手組楊威劇團

陳劍聲表示：今次與楊柳青是第二次合作，等領導的新一屆楊威劇團，陳劍聲、楊柳青、新海泉、李鳳、蕭仲坤等，劇團昨日假敦煌招待新聞界。該團主理人馮祥先生。

楊柳青自從担起了楊威的大旗之後，曾經聘請過吳千峰當文武生的紹華，今回有個很完整的結構。此外尚有新秀寶珠，武生拍檔，也要從新適應她的新路。

楊柳青組班以來，從未蝕過，就是第一次紅豆添買戲服，頗多是收支平衡，沒有利可圖了。

她今年是第三屆演出，與陳劍聲拍檔得投契，將會是長期性的結合緣。

該團下月中新光戲院演出劇目，包括有名劇：「唐伯虎與沈秋香」、「萬飛虎反五關」、「英雄呂布娘」、「關殿府」、「昭君出塞」、「辭郎」等。

吳宇森爲其開戲 石天允提供人手

院線大兜亂影響並不大

石天接近一年沒有新戲，他認爲現階段應採取觀望態度，不宜開新戲，不過近期他已經開始部署，明年仍會有一定的拍片量，估料明年會有三、四位導演爲他開新片，吳宇森離開電影工作室，另起爐灶拍片，吳宇森已答允拍完「喋血街頭」，立刻爲他開拍一部新片，由於吳宇森首次成立電影公司開戲，人手稍欠，石天已答應提供人手給他，吳宇森祇是欠缺一位懂得控制成本的製片，在此方面石天準備將給這位好朋友，他亦希望吳宇森能拍好創業作。

最近院線醞釀變動，石天認爲院綫大兜亂，對製片人影響有限，雖然新藝城影片以上映金公主院綫爲主，而金公主的龍頭戲院在明年三月拆卸，對於金公主院綫的實力無疑造成一些影響，但是金公主取用金聲做龍頭戲院，祇要影片本身有好質素，將來就不怕影片沒有好票房，新藝城本身是不理院綫問題，祇會全心全意拍好片，這確宗旨一直沒有改變，昔日吳宇森、麥嘉和他已經計劃了不少開戲計劃。

有傾有講

劉德華有生意眼光 投資多種不同行業

行

劉德華是目前當紅炸子雞，在新紮小生中，華仔之片酬可以說令人側目的。

離開無綫僅是短短三年多，劉德華的片酬，已經如坐火箭，由十幾萬到現在之一百萬，而且，還不是一般人能夠隨便講得到他拍戲的酬呢。很可能過時還會提高片酬。

「華仔，你呢幾年賺咗幾多錢？」我故意提出一個令人感到尷尬之問題。

「有計過，不過，都幾多。」劉德華很老實的說。

「你有多和山間屋連……？」

「係樓價三百萬，百幾萬裝修。」他說。

「你仲投資好多生意呢？」

「九龍城同金巴利道兩間髮型屋，有兩間天天火鍋，三間天天漁港，不過仲都同人哋合作嘅。」

「仲有呢？」

「開咗間專賣法國時裝之時裝店，就係咁多，有其他啦。」劉德華坦白的說。

「現錢呢？」

「有的啦，不過，我將大部份現金投資外幣，因爲外幣利息好。我身邊有也現錢架。」華仔口中的現錢，指的是港幣，不過，有數得計，劉德華是有多少身家，相信大家都有眼睇。不過，劉德華是個有生意眼光之人士。

陸小芬到大陸拍戲 雖冒險但不怕有事

從未入過內地但看過大陸影片

陸小芬昨日在港拍「最後一夜」，將於本月廿六日飛往廣州市拍外景，她很易接近一些大明星的影片，也很有親切感，以往她的觀衆就沒有這個福份了。

陸小芬表示：她所接拍的電影很多都是由年青演到老年貞婦的，這部是第一次。

她說：入大陸拍戲是屬冒險的行，一向對大陸沒有好感。對上海，廣州的印象是有懷舊感覺。但不會驚有事發生的。

以前上海，廣州是繁榮的都市，但是現在兩個都市都是落後得令人失望。

自己從未入過大陸，但在台北也看過大陸的電影。

陸小芬覺得劉曉慶，潘虹演出明星劉曉慶，有氣質，有風度，但體形太肥胖。而潘虹的表演是有智慧，夠派頭，但有老土的感覺。

她喜歡以前的影星如林黛，尤敏等的氣質，不過看不出林黛會自殺，命短，而且死於非命，實在太過可惜。現在的觀衆很幸福。

陸小芬扮演老貴婦的造型。

陳玉蓮羨慕拍電視 可以享受冷氣廠房

積鏡傳真 梨咪

陳玉蓮演出「舞台姊妹」一片，需穿上大袍大甲，原本角色是飾演花旦，一般中戲卻要扮武生。在這酷熱天氣底下，令蓮妹叫苦連天。

她說：「現在好羨慕拍電視，因爲有冷氣廠房，不怕大汗疊細汗，由裡濕到外。」

有衛視台向你招手，你會考慮嗎？

「若合適劇本，價錢又滿意，何樂而不爲呢！而且現在兩間電視台挖角情況底下，一些身價利高的演員，酬金拍得住一部電影，當然會考慮啦。」

蓮妹認爲，電視可確保曝光率，但電影則不可能頻頻與觀衆見面。

「台灣方面呢！有人搵你拍片嗎？」我問。

「台灣電影市道近來不錯，一部片拍攝期快速，可以『密食當三番』，搵錢較易。」

蓮妹目前拍戲求有好劇本，向前看外，又向錢看，片酬吸引是主要條件。

她卻特別聲言：「不過，當視劇就別搞我了，還記得上次拍台灣電視劇集，足足拍了八個多月，現在諗起都怕怕，沒有興趣。」蓮妹目前僅得一組戲，全心投入拍「舞」片，辛苦得來總算有時間休息。

陳友新作備受重視 徇衆要求招待友好

陳友今假海運戲院首映他執導的新片：「不脫襪的人」，招待新聞界，文化界，影，視，歌星各界友好。

今晚九時半優先場，陳友與鍾鎮濤，張曼玉，顧美華等男女主角，以及二友另一位股東張堅庭，亦將出席招待友好。

由於該片今日方始送檢，而本週末又立即上映午夜場，故此，未有時間試片。

不過，友好們對「不脫襪的人」極爲緊張，紛紛要求他先睹爲快，陳友立即與海運戲院聯絡，獲得海運當局之配合，於是決定今晚九時半作首映場，招待各屆有關友好。

「不脫襪的人」是一部以五，六十年代香港爲背景之影片，大家很有親切感，亦因此，希望先睹爲快的人很多。

陳友表示：由於戲院座位有限，故此，如果今晚未能欣賞的，希望週末到戲院去睇，他更透露說：在「不」片中，阿B與張曼玉之演技均有最佳表現。

・杜文・

華仔感到好開心 能與周潤發合作

要赴越拍實景心理有陰影

華仔稱自無綫劇集拍了二十部片，稍後會與周潤發合作拍「賭神」，他稱很開心有機會可與發仔正式地做對手戲，此外還會與藝能的一班演員同拍賀歲片。

「猴鷹」中與葉德嫻飾演過多次母子，兩人的感情也有如母子，至今因各有各忙，甚少見面，但也有保持聯絡。

近兩年內，華仔約拍攝中的「飛越危城」，會於本月二十九日往越南拍實景，過往他曾去過不少地方拍戲，甚至連海南島也去過，但他稱始終也會有心理影響。

至於華仔拍戲至今，已也不知需要多少時間才能拍竣一部片，且也功力，也要有三個條件，一是時間，二是錢，三是劇本。

他解釋說，因爲自己尚未到時候可自己執導拍片，因目前的劇本不夠吸引，所以不能讓別人刪改，而他更是喜歡拍一些像「傾城之戀」的文藝片，至於錢的問題，當然是要有老闆支持啦。

三浦友和改變戲路 飾演黑社會大頭子

富士山下 丹伊

山口百惠的丈夫三浦友和，一向是電影藝員，以前與山口百惠合演文藝片，已經拍過足達廿多部。兩人因拍片而認識，且於八年前，結成夫婦了。

自從山口百惠作了賢妻良母後，便退出影壇，而三浦友和年少有爲，當然是繼續在藝術圈工作。他最初在電視台，拍了大量的偵探片集，跟以前所演的文藝片，完全是兩種不同的風格。

但從電視片集拍得多了，現在的三浦友和則改變了作風，不接電視片集，專心再在電影界中發展去了。

在他新近的動態中，他替影映公司拍攝一部新片，片名直譯是「悲的時候」，據說悲哀的時候，照片名的猜測，你以爲一定是部文藝片，其實，剛好相反，是一部描述黑吃黑的故事，是三浦友和一改過去的作風，他演出一位黑社會的頭子，手持短槍，在鬧市中與敵方駁火。他在打鬥時，他顯得異常鎮定，跟他與文藝片，跟愛人談情說愛，是兩副截然不同的臉孔。三浦友和在演粗暴的戲場時，他的臉孔變得兇惡異常，令人有點害怕。

陳勳奇拍外景出意外 日女星被武師傷鼻

傷口爆裂眼亦腫起

陳勳奇的「紅色香車」前晚於灣仔拍景，此場戲是請他去偷車的郭秀雲要則在夜深才到場拍戲。此外當有演員苗僑偉，莫少聰等，劉德華則是特來探班。前晚要拍之爭霸時，被玻璃割傷了手指部份，還縫了四針，後還全不需要休息，即繼續拍攝，對此陳勳奇表示不好意思，但拍動作片，有意外受傷是不可避免的，只好日後互相小心。

早前「紅」片是拍日班戲，近日的天氣非常熱，陽光更很猛烈，就在日前拍攝時，一武師不留心，不慎打傷了大島由加利，將她的鼻打傷了，眼也腫起來。

陳勳奇想即時送大島去睇醫生，但那攝影師有經驗，知只欠幾個鏡頭，便大功告成，如不拍埋，可能要拖很久，而大島也表示，以支持將餘下的幾個鏡拍竣，所以便即以冰塊敷她的眼部，稍爲消腫時已經很夜了，但仍繼續拍，陳勳奇便送大島返酒店，翌日晨早才陪大島睇醫生，怎料大島的朋友於夜深帶了大島去睇醫生，現在已沒事了，雖然因此而阻延了拍攝的進度，但也是沒辦法的，因爲大島已爲拍此片而受傷的。

亞姐選舉演歌舞 莫少聰幸免受傷

笑言跟女友多才懂唱歌

莫少聰日前於「亞姐」中表演歌舞，成績甚佳，他稱自己沒看過自己的演出，故不知自己……

聽仔稱日前何家勁傷拍「壯志豪情」時，於台灣受傷，他想起也冒汗，因爲如聽仔不是爲趕返香港於「亞姐」中演出，這場戲是有他們拍的，受傷也有他份呢，他笑說應多謝亞視邀他演出。

大眼仔說未定了七月中返港，但因尚未拍竣「狀」片而延遲了一個月賦歸，許多工作都堆在今，趕進行，同時拍攝的有五組戲，工作表更在一個月內，同是早，夜班直拍，沒什麼時間休息，只可在一些打燈的中間時間，偷睡一陣，但一想位便會整個精神起來，他謂這也可算是職業病。

「福祿雙星」的與任達華合作的，聽仔爲主角之一，太預了他太忙，度不到期，而要改爲客串形式的只演七日戲。

談到藝能正籌備成立唱片部，聽仔是藝能一份子，他稱是希望在電影，電視及唱歌三方面，都作嘗試，所以如有機會也希望可出唱片。此外，也想間中拍一兩組電視劇集過戲癮，但奈何現在實太忙碌，難於度期。

揚威三位台柱，（右起）李鳳、陳劍聲、楊柳青，昨會記者時合攝。

戴彩煥剪新奇髮型 留條猪尾勝在聚財

好氣紛聲 潘冰嫦

戴彩煥第一次跟隨着父母回鄉探望外婆，她才是十歲，那時候她的父母像駱駝般背着沉重的衣物，電器和電視機沿着田邊的小路向着在望的外婆家走去，她看見目的地快到，便立即加快步伐走向小屋，突然一下子踏個空，失了平衡，整個人跌落儲藏肥田料的糞池裏去，戴父見狀便急忙把在糞堆裏半浮半沉的女兒拉上來，就這樣小彩煥便拖着滿身糞溺跑到外婆家去見外婆，當外婆第一次看見外孫女，竟是一個臭氣沖天的娃娃，最後還要勞動親戚們帶小彩煥到井邊去冲洗，洗了半天，才算洗擦乾淨。

不知道爲什麼，每次當我看見這個樂天派頑皮的女孩子，我總是忍不住地從內心笑了出來，有時候我怕她看見我突然在笑，她會在懷疑我在笑什麼，所以每當我要笑的時候，我總會走到別處去痛痛快快地笑一個飽。

我每次看見戴彩煥我便笑，是因爲我想起這個活潑可愛的番禺姑娘那一段使她畢生難忘的「糞」事，而這件「糞」事是她自己親口告訴我的：

那天我回到香港電台去做「點只傾傾」節目的時候在直播室的門口剛巧碰到做完節目的戴彩煥，我立即被她的髮型所吸引着，款式實在是有點離奇。

戴彩煥的髮型特別是在前面看來並沒有什麼與衆不同之處，修剪得短短的，正是現時流行的髮形，可是當我看到髮形的後面，卻使我佩服這娃娃的勇氣，因爲髮形剪得短短的，而在後面卻留着一條長長的猪尾，用頭繩扎得緊緊的。我看見竟然忍不住笑了出來，我連忙問她爲什麼要剪成這個樣子？這個算是什麼髮形？

戴彩煥看見我在笑，她卻一本正經的告訴，這個髮形是聚財形，是陳寶儀告訴她的，如要聚財，一定要把後面一小部份頭髮留長，像她現時那樣才行。

我聽了她這個不成理由的解釋，我更忍不住搖頭嘆惜，真想不到戴彩煥這個鬼靈精也會相信這種迷信。

維達沙宣前妻復合 米高積遜出手闊卓

西風細雨 長袖客

▲邊達朗士爹曾經爲了建立其歌唱事業而放棄了一次做母親的機會，而現在她想有個BB。這位女歌手已託人給她物色一個小女孩，好叫她能收養。四十三歲的邊達更聲言會做一個好媽媽。據悉，邊達認爲世界上有很多可憐的小孩，而最佳的解決辦法就是收養他們。至於她寧願選擇收養女孩的原因，是因爲她覺得男孩子是更需要父親的，而她本人則未能肯定會嫁人哩！

▲洛史超活在聖法蘭斯哥一商店購物，他花了三萬美元買了多條名師設計的西褲。爲了報答商店即時替他改褲，洛後來親自駕車載店員去欣賞他的演唱會。

▲名髮型師維達沙宣最近又和前妻費絲莉來往甚密。九年前，兩人離婚，而維達更要付出了五百萬美元贍養費。據認識他們的人士說，兩人很可能再婚，因爲維達與費絲莉分手後，一直努力尋找理想結婚對象。而曾與費拍過拖的男子，計有泰甘達迪……

▲美名昭彰的搖擺樂隊「槍與玫瑰」的主音歌手艾顯羅斯，竟然成爲英雄人物，艾顯與其他隊友野餐完畢，駕車回家途中，看見有一司機駕車撞向路旁一輛停泊着的車後，不顧而去。艾顯立刻將貨車停在路上，阻截該違例司機，跟着還捉着他，直至警員到達爲止。

▲蘇菲亞羅蘭不再爲電依沙信秦來了。她對友好說，經已厭倦了與丘逐一起爲愛滋病研究籌款而四出應酬。還說有另外一些慈善籌款活動等她支持呢！

▲爲了酬謝積琪與納西斯爲他的自傳「月球之行」而作的努力，米高積遜專誠請名珠寶設計師夏利文士頓爲她設計一隻價值五百萬美元的手鐲。

沈時華要暫別螢幕 洪榮宏將重返歌壇

梨山影音 揚光

▲沈時華參加中視「星夜的天空」演出，但因連接「黃金劇場」、「四樓戲」，演出得甚爲投入，身心未免感到疲累，她表示，俟「星」劇殺青，她將暫別螢幕，專心從商。

沈時華是一位很會安排生活的女人，感情上，她已有一位固定的男友；事業上，除了愛好演戲外，她對經商頗有心得，她投資七、八種行業，目前又和朋友作男裝進口及女裝飾品生意。

担心不接戲的日子會過得無聊，沈時華特別向徐明購買一隻對可愛的小鳥，再向張俐華訂購一隻小狗，養在家中，藉以排除寂寞時光。

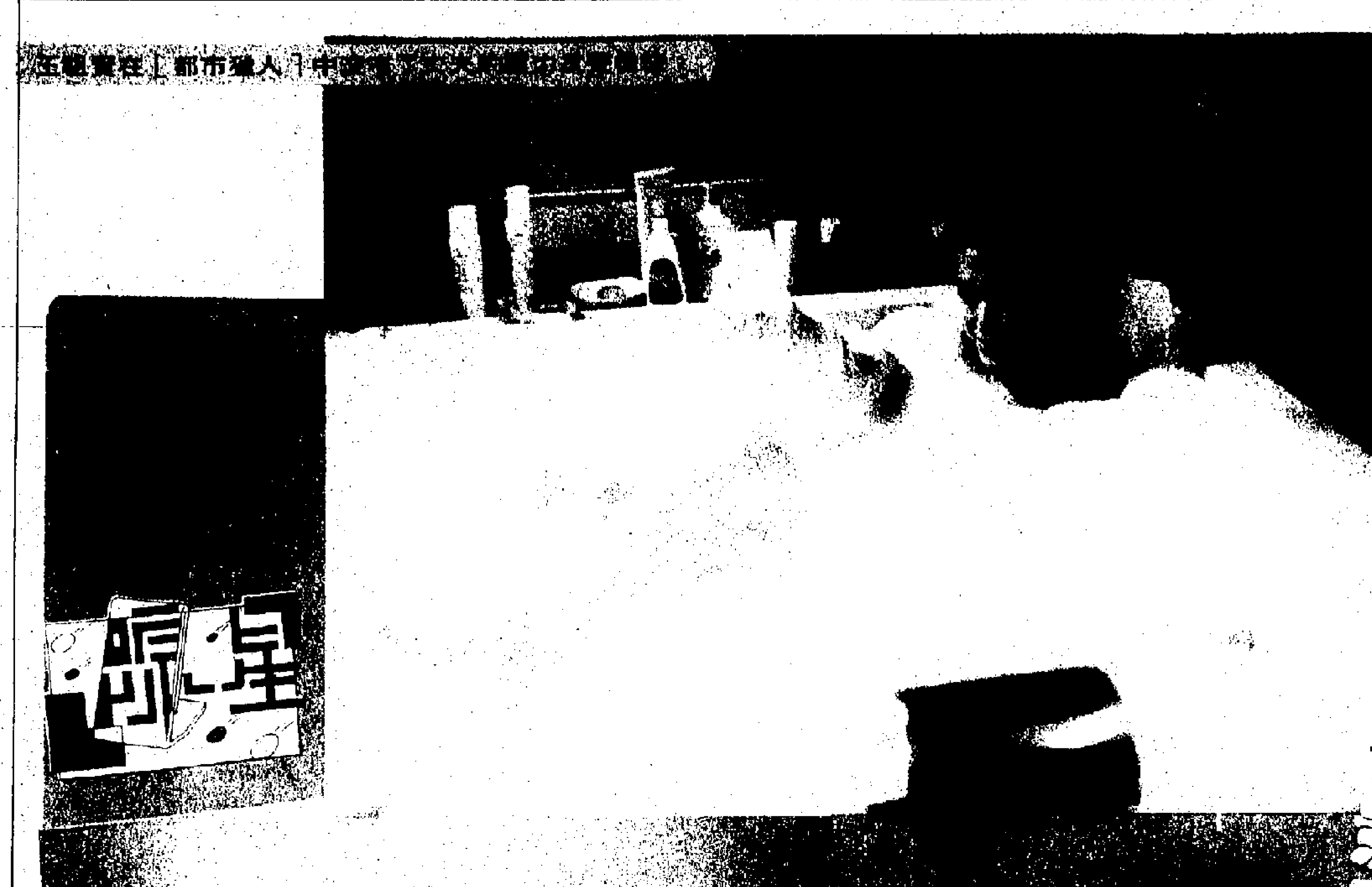
▲將近兩年沒有灌錄唱片的歌星洪榮宏，近一年裏，大部份時間在夏威夷，讓自己的歌唱生涯呈真空狀態。

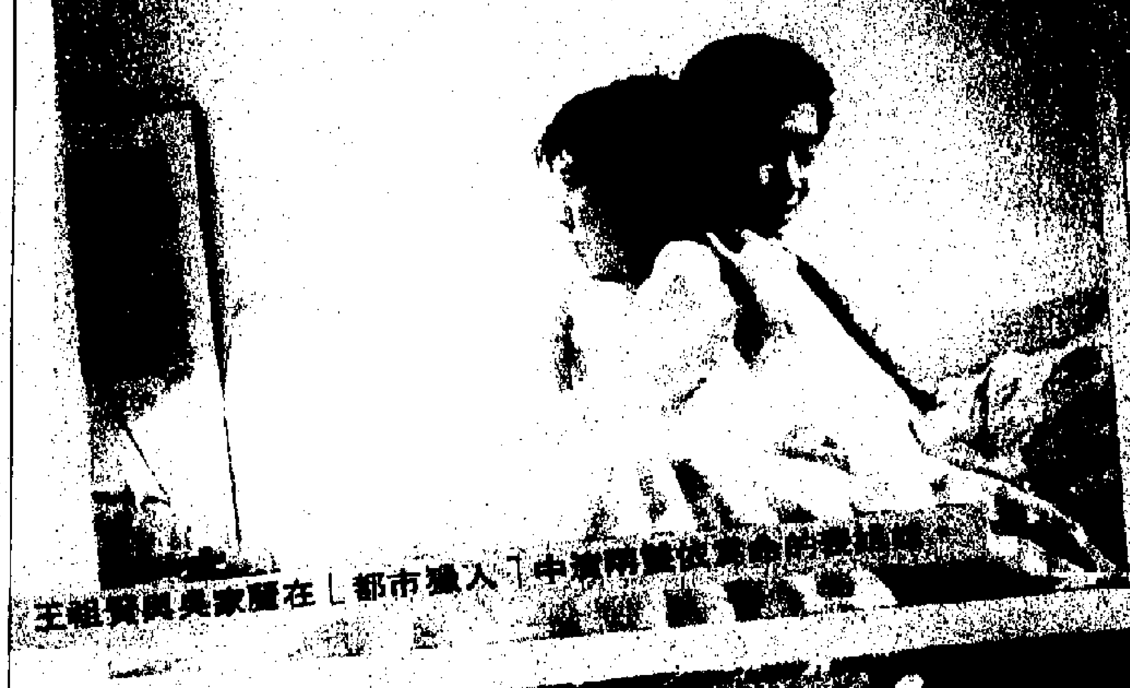
最近，洪榮宏從夏威夷打回來長途電話，說計劃於八月底回台，重新展開唱片的籌備工作，希望在九月底前，能有新唱片面世。

洪榮宏表示，他雖然人在夏威夷，但經常跟國內朋友連繫，朋友們經常告訴他市場狀況，及寄錄音帶給他，所以他對國內唱片市場並不陌生。至於爲甚麼讓歌唱生涯有一段真空日子，洪榮宏說是因爲一連串不如意事對他造成傷害，故暫時離開讓時間沖淡殺傷力。

王祖賢……流……意

葉天行花三年時間推銷自己 拍電影自覺無選擇


王祖賢在「都市獵人」中


王祖賢與吳家麗在「都市獵人」中

在「都市獵人」中演出的

王祖賢十六歲從台灣來港發展，到現在已有六年，他的發展可以說是不錯的，電影可說是一部接一部的，據說工作已排至明年五月。

愛情，事業，對王祖賢來說是兩滿意的。最不幸的，是齊秦與王祖賢是兩地隔的，未能長在一起。可能也因爲如此，所以這段情可以維持在那麼久。

記得八六年時，王祖賢與齊秦之戀還未公開，吳啟華就曾被傳追過她。

齊秦與王祖賢是因拍台灣片「芳草碧連天」而認識，進而爲情侶。

第一次約會，齊秦是以教王祖賢唱歌爲藉口的，結果數次不成，而增進了大家的了解。

爲了能保持這一段情，齊秦願意留在港發展。

王祖賢的戲路很寬，可說是古今都適宜，在「都市獵人」中她是演一個被丈夫虐待的妻子。

這是一部由葉天行導演的戲，合演的有萬梓良和吳家麗。

葉天行在導演行來說，是一個陌生的名字，如果有經常睇無綫劇集的，對他的樣貌應該並不陌生，就是未能把名字與他的形貌聯印記來而已。

其實，葉天行已入行十七年，他是出身邵氏與無綫合辦的訓練班電影系，當年的同學有黃元申，萬梓，米雪……等。

她曾跟張徹去台灣三年，那時張徹是脫離邵氏，自組長弓，專拍武俠片。

葉天行入無綫做演員已有六年。他在無綫的自由度很大。究竟他不是一二綫的演員，除了演出劇集外，他是可以在外自由接拍電影的，所以在做演員的期間，他還爲電影做副導演，永佳的影片「空心大少爺」、「小狐仙」，和「蜈蚣咒」等等好幾部電影。

葉天行認爲性格演員在港是沒有大紅大紫的機會，而且做演員是有極限的，爲要保障自己，於是專注於幕後工作。

爲了做導演，葉天行曾拿着劇本往電影公司推銷自己，這樣經過三年才能達成願望，拍成了現在這部推理懸疑的「都市獵人」。

娛樂事業對葉天行來說，是終身職業。他說自己沒有選擇，因爲中學畢業後，即投考邵氏入讀訓練班。所以他的專長是拍電影。

·麗莎·

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

悲劇過後 水都廣島 重現和平聖地

廣島市位於太田三角洲上，素有水都之稱，爲人們所喜愛。

太田川流經的三角洲地區是流入市中心地區的大瀑河流所組成的，廣島的人口已超過一百萬自遭受原子彈轟炸以來，廣島長期堅持向世界呼籲，廣島悲劇不再重演而成了宣示世界和平的聖地。

和平紀念公園

公園裏有暴風雨中的母子像，原子彈轟炸中的兒童像，祈禱之家，和平之燈等和平紀念像。還有和平紀念館和被原子彈爆炸的圓屋頂遺迹。

這公園是世界和平人象徵，每年都有很多的遊客從世界各地前來參觀訪問。

每年八月六日的原爆紀念日，都在此處行悼念儀式。晚上，市民從市內的每條河裏放紙燈籠，以此撫慰被原子彈轟炸而死亡的人們的靈魂和表示對和平的強烈願望。

另外，每年五月三日這子日，在和平公園與和平大街的道路上舉行廣島光節，五彩繽紛的鮮花盛開，爭妍鬥豔。

廣島城

廣島城是戰國時代的戰將毛利輝之於一五八九年修建的，亦稱作鯉城，天守閣在被原子彈轟炸之前，被指定爲國寶，現時的天守閣是按照原樣重新修建的，廣島城鄉大館裏陳列着鄉大歷史之料。

縮景園

此園是古時廣島成立淺野島的別墅，建於一六二〇年，據說它是模倣中國的西湖而建的池，園的中央有一個大水池，四週栽種着梅花，櫻花，杜鵑等。一年四季，各色鮮花盛開不斷，是消閒憩息的好地方。

和平公園

世界和平的中心地——和平公園裏，有和平紀念館，原爆死難者慰靈碑及其他許多紀念物。

原爆死難者慰靈碑，其形如仙鶴的脊脊，那便爲使死難者免受風雨，露水淋打而設計，裏面有放着十四萬被原子彈轟炸而死的死難者名冊，碑下有一石碑，碑上用日文刻着：「安息吧！廣島悲劇不再重演！」之句。

和平紀念資料館

在和平紀念館資料館中，陳列着許多證明原子彈可怕的展覽品，有日球綫而完全變形的瓦片，玻璃，及成爲廢墟的廣島市的實物模型及珍貴的照片等。

三瀧寺

有三段銀帶良時瀑布點綴的三瀧寺，景色優美怡人，來源的實殿於一葉之間，更深有時之氣氛，寺院內，十分寧靜處非，使人感覺到於如署身於深山狹谷之中，完全不像是在市內。春天的櫻花，秋天時，葉，四季景物宜人，是，未沉思或憩息的好地方。

瀨戶內海

一九三四年，瀨戶內海被指定爲日本第一個國立公園。東面寬達五百公里，爲本洲，四國，九州所包圍，可成廣闊的內海。內有大大小小島嶼三千多個，點綴寺內，紛外秀麗，在廣島灣的部份區域，有許多隻久，殖牡蠣和紫菜，味道鮮美，遠近聞名。

宮島

距廣島市不遠的宮島東京都的天之橋上，仙美寶的島並稱爲日本三景。宮島是瀨戶內海上的一個島嶼，島名古稱嚴島，在古代，人們相信在這個島上位着神心，直至今日，島嶼還是獨着享能，慶重的氣氛，島上的歷史遺產豐富，有無數館藏海面上的優雅，美麗的嚴島神社的宮殿，收藏着古代的武器，先貝等國寶的寶物殿寺。

嚴島神社

最初是建於公元五九三年，後會重建本殿和迴廊，被列爲國寶之一。酒店的，整座神，木殿而配來猶如深浮在海面上一樣。

寶物殿

寶物殿中收藏着許多實物實物皆爲祈求武運民史時戰國武士奉獻的其中被指定爲國寶者有八十二件，重要的文物有一百六十四件，其它實物有六百五十件。

紅葉谷公園

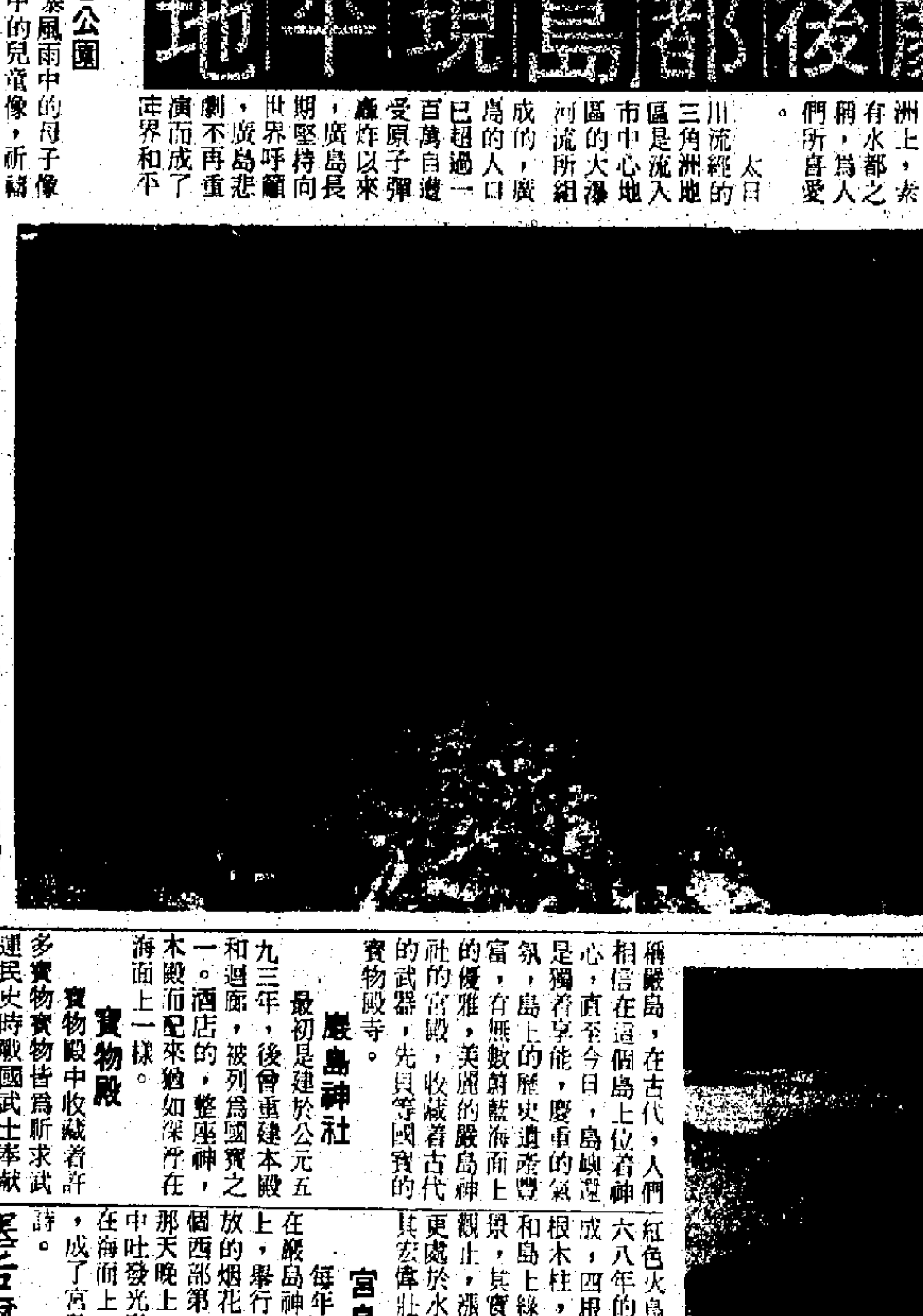
該公園有一大片楓林，一到秋天，滿園秋葉，景色是常美麗。公園裏還有宗道車，可從船內欣賞到瀨戶內海美麗的景色。

火鳥居牌坊

宮島最有名的建築物，是聳立於海中的紅色火鳥居。建於一八六八年的鳥居用柏木製成，四根支柱支撐着二根木柱，它以嚴島神社和島上綠色的樹林爲背景，其實使世人時嘆爲觀止，漲潮時，火鳥居更處於水中，遠望更覺其宏偉壯麗。

宮島烟花大會

每年八月十四日，在嚴島神社正對面的海上，舉行烟花大會。所放的烟花均稱爲日本整個西部第一大的規模。那天晚上，花炮在夜空中吐發光彩，光艷映照在海面上，五彩繽紛，成了宮島夏天的風景詩。


令人垂涎的烤火爐

廣島神社風景迷人

一望而知這個景狀是日本廣島

瀨戶內海美麗一片

星藝旅行團

八月二十七日行程特別安排遊山玩水。上午八時半尖沙咀北京道口，新三越正門集合，九時乘冷氣專車出發。首遊西沙公路十四鄉風景區，水浪窩郊野園地，悟園自然教育徑，鴨扁寮，西徑稻米之鄉。豐富午膳於西貢華明酒家。下午暢泳者在清水灣第二灘。漫遊組訪布袋澳漁港，南宋石刻遺跡，佛堂門大廟參神。盡一日之歡樂每券只收八十元。寄站皇后大道中一五一號英記茶莊；彌敦道與旺角道口頭琴行街五十一金輝藥房；北角碼英記茶莊。電話五：六五八六九一；客：六七三七九四一。（本月二十八、二十九日小組遊大、小梅沙，全屬分攤性質。有意晚上來電。）

塞舌爾航空新加坡航綫

塞舌爾航空最近宣佈與毛里求斯航空簽署一份航空協議。內容包括一租用波音七六七客機新加坡航綫的合約。航機於當地時間星期一晚上七時十五分飛離塞舌爾草島，於翌日早上六時十五分抵達新加坡。回程航機於星期二晚上十一時三十分飛離新加坡，於星期三早上二時三十分飛抵塞舌爾草島。塞舌爾航空香港總代理華林航空有限公司相信選用波音七六七客機飛行此新航綫，將有助於提高服務水準，令乘客可於往返歐洲和香港途中，在這風光迷人的塞舌爾草島上享受數天悠閒假期。

又美國東方航空公司自重組後，正積極發展其南美洲的航綫網。而新加上的里約熱內盧航綫，更成爲八月份航程表上最矚目的目的地。首班航機已於八月二日正式投入服務，客機於晚上九時三十分由邁阿美直飛里約熱內盧，於翌日早上六時三十五分飛抵後，再於早上七時三十五分轉飛布宜若斯艾利斯。回程航機由布宜若斯艾利斯飛抵里約熱內盧後，在晚上九時五十一分起飛，於翌日早上五時五十七分到達邁阿美。此航綫將於逢星期一、三、五由邁阿美起飛，回程航機於星期二、四、六由里約熱內盧飛出。

海景假日酒店員工乘風逍遙夏日遊。

酒店巡禮

海景假日洋溢希臘風味

位於海景假日酒店地庫二樓的海風餐廳，富地中海情調，供應意大利、西班牙或法國南部等地的美食，是聚會的好去處。這個夏季，海風餐廳更於晚上時間推出希臘著名的羊塔GYROS GRILL，將羊肉醃上香料，再經長時間烤製而成；享用時，把放在烤架上的羊塔切片，配以乳酪、麵包及希臘沙律，既富新意且滋味無窮，顧客定必食慾大振，現場更有VEGAS TRIO演奏輕鬆音樂，供應時間爲下午六時至十一時，每位HK$89，十一歲以下小童半價。

員工乘風逍遙夏日遊

烈日當空，乘船出海，享受清涼海風，才沒有浪費夏日良辰。一向注重員工福利的海景假日酒店有見及此，特別推出一項船河活動，特別備有船隻，供各部門租用，每位員工均有機會參予。

透過這項有益身心的活動，讓員工於工餘時間舒展筋骨，還可以讓不同部門的員工聚首一堂，聯絡感情，培養合作精神，除却原有的週年運動會、各類比賽項目及聯歡會外，將又多一項受員工歡迎的活動。

隆重其事，酒店各部門主管於日前率先啓航，於船上觀賞維多利亞港優美的景色，渡過愉快的晚上，揭開這個夏日好節目的序幕。

上圖：酒店特別爲食客準備的美……

藝文什記　一三八
瘦硬通神的蘇書另一面目
雙魚

此行還有一個收穫，便是在蘇公祠中看到了蘇軾書的碑刻。

蘇東坡謫居海南的故事，人多知之，和五公祠中的五位唐宋名臣一樣，把中原文化帶到了海南來。

蘇東坡的書法，在宋初時，為四家之首，風神瀟逸，一破千祿書積習。

在蘇公祠中所見之碑，未見於蘇氏的字帖中，碑文：「軾至易得，當曾一小顆種柑橘三百本，屈原作橘頌，吾園若成當作一亭，名之曰楚頌碑。」元豐七年十月十五日東坡居士軾書」此碑，可能缺了前段。蘇書多較豐腴，有綿裏藏針之感。而此碑獨不然，骨架強健，但乃有婀娜多姿，行筆瘦硬，竟似受柳公權影響，在此碑中，可以看得出蘇書來歷。宋四世家都曾受顏真卿影響，終而創自己面目，面目既成顏氏筆法所留痕跡便不多了。但從此碑中，可以看得到蘇東坡的書法確是從顏氏一系來。這是此行的一個收穫。

雙魚小品

蘇公祠我曾兩到，前次未見此石刻，其時剛巧是在修理中，可能重修後才展出此碑。東坡笠屐圖仍在，此石刻前曾見。

祠前有麥華三聯：「此地新開眼界，何人能配入山」此聯對仗工整，書法亦佳，可為名勝生色。

五名臣，蘇公祠之側為五公祠，李德裕、李綱、趙鼎、胡銓、李光。李德裕發配，猶有佳詩：「獨立江亭望帝京，鳥飛猶用半年程，江山只恐人歸去，百匝千迴繞郡城」。此詩久為人傳誦，而兩句更使人低回不置。

五公之中，只李綱為武將，因此五石刻只他作武官裝扮。李綱在北宋，力主抗金，終於被謫海南。五公祠有匾牌：「海南第一樓」，樓經過多次重修，今尚存舊貌，曾登樓遠眺，懷舊一番。蘇公祠有井兩口，但為蘇公遺物。

旁敲集

何世杜的胸懷問題
孫燕

最近北京「人民日報」發表了不少醜化、污蔑民主人士的文稿，遣詞用字，可謂肆無忌憚，謂其「文革」時期發表等稿的技倆。

如果大陸是一個民主國家，是法治國家，這類文稿，即可構成「誹謗罪」。但大陸是個極權專利的封建社會（批評社會主義的旗號），這些撰稿者遮縮着頭，署一個不見經傳的筆名，不敢以真面目示人，好像還不是報社的態度，而是個人的意見，在那裏躲躲閃閃，相當鬼祟。

例如八月三日所登的一篇新華社轉發的電訊時，只說它是「署名文章」，署的什麼名也不提，好像署名不重要，重要的是表示「人民日報」上有這樣一篇文稿，正在醜化，污蔑誰。

這一回是對付嚴家其的，開頭即云：「一些自命為知識界「精英」其實是中國知識分子敗類的人物，在北京動亂和反革命暴亂中，扮當了策劃者，煽動者，指揮者的角色。嚴家其是其中一個主要代表人物。」

未經法院判定，就判定誰為「暴亂」的「策劃者」，「煽動者」，「指揮者」，更指嚴家其為「主要代表人物」。有這一段話，也就是夠證明手段的惡劣了，具體言之，就是「侵犯人權」。

「人民日報」對於港人，也採這種方式。何世柱先生說「港人認為中方有什麼不對則要批評，港人亦應有接受批評的胸懷」。

筆者不知道何世柱先生對「六四」屠城有何「批評」，但顯然很關心港人對中方的「批評」，而對於所謂中方（是否能代表其實大成問題）的批評，則要求有「胸懷」。

這裏可以試問一下，像這種指名攻擊嚴家其的文字，把其中「嚴家其」三個字改為「何世柱」，無緣無故地稱為「敗類」，何先生是否也有受這種「批評」的「胸懷」呢？

聽潮人語

「新香港」概念
觀浪客

香港人希望英國能予以居留權，英國有人想出一個「應付」的辦法，建議撥出一個地方給香港人「安居」之所，必要時做「」，譬如位於蘇格蘭海岸一個小島之類。據說到時那裏甚至還可以命名為「新香港」，英國仍是「新香港」的宗主國，而香港人則可以在那裏世代經營下來。

這個建議在目前香港人的移民心態中，也可能有一定「建設性」。香港六百萬居民，既然無法取得英國居留權，而有條件移居其他國家數字亦不會很大，那麼其餘的大多數，如欲在「九七」大限到來之前遠走高飛，或在九七後難以安居的，既無其他後路，看來有個「新香港」退居，亦非一件壞事。但香港人這樣的被安排到一個荒島上去做「開荒牛」，直覺上有如受到侮辱。英國人會打算盤，他們認定六百萬港人是一個負擔，但把這六百萬人限定在一個荒島上，使他們在那裏經營，經營得有結果，成為一個「新香港」，作為宗主國，英國當然有利可圖，一如他們統治百年的「香港」。香港人在那島上，如無作為，亦可以讓他們自生自滅，英國政府沒有任何負擔而在國際上，這樣的撥出一個「世外桃源」來給香港人定居，也好像十分慷慨。

「新香港」的概念，好像英國對香港人一份贈予，但對香港人而言，卻是一種流放，他們現在的遭遇，也一如囚徒：如不欲在「九七」後生活於不知有無人權的社會中，竟得被遣送到荒島去。在這個荒島上，香港人必須自我找尋一條生路來；它雖是英國的土地，但被流放在這地方的人，卻無權待在英國的本土，而英國卻擁有這地方的宗主權。

英國人百年前，取得了香港的統治權，經過百年的經營，舊香港從一個漁村，發展成如今世界聞名的大都市，香港居民為此付出了幾代人的辛勞。舊香港也使英國獲得了許多利益，包括經濟上、政治上的。如今舊香港將成過去。「新香港」的概念若變為事實，不知是否亦沿着舊香港的老路發展？只是時代不同，香港人是否也甘於安排在被「流放」式的命運？

校園內外

港人受騙了
小雅

那些從越南逃來港的船民難民，有真屬親人在港的不少，雖然如此，小雅認為基於「守望相助」的原則，有能力的話，可以幫多少就幫多少。但只是一個小小的香港，我們可以幫得了嗎？

我覺得香港人受騙了。當初港府答應以香港作為越南船民第一收容港的時候，可曾有徵詢香港人的意見？好吧！就算這是港人發揮「守望相助」精神的時候吧，不要以為香港是救苦救難的觀音菩薩，法力一施就可以解決萬難，只我們香港可以應付得了蜂湧而至的船民們嗎？設計以香港作第一收容港的同時，那有不想到物資供應，財政資助、如何安排收容難民最終的目的地。沒有想到的話，設計的人該算是一「白痴」、願意「入局」的也是「白痴」。

船民來港有進沒出，居住的地方難以安排，（其實眾所周知，港府連港人居住的地方還未安排得了。）衛生、秩序、飲食供應等等都造成了一個沉重的負担，可有什麼人伸出手來幫助呢？

新聞故事

籠裏雞謀殺案
梁悅意

「你不相信我？我拿些出來給你看看吧！」阿曾陰險地笑笑，從大衣往取出一個手提袋。

他打開它之後，裏面全是「金牛」和「大牛」面額的鈔票。

「露絲，這裏只有五十萬，其餘的，我已存入銀行。」阿曾拿起一叠鈔票，在她面前揚揚。

「阿曾，你為何會有這樣多的錢？這豈不是說我今後不用再做舞小姐咯！」她十分興奮地，望望他笑道。

就在此時，門外有人按鈴。

「誰這樣不通氣的，偏在這時刻來找人呀，阿曾，快將鈔票收妥先，所謂財不可露眼呀！」露絲道。

阿曾披上衣服，前往應門，大門打開，他也料不到會是張光，他先是呆了一會。

「阿曾，不認得我啦？我出冊啦，第一個要找的死黨兄弟，就是你，那班兄弟好嗎？」張光道。

「阿光，你怎會這樣快就出冊的，[illegible]的？唔，入來再談吧。」阿曾招呼張光入屋內。

此時，露絲亦重新穿回衣服，她看到張光，禮貌地點點頭。阿曾也居中介紹，說她是同居女友，說他是行船的好友，最近才放船回港。

張光向露絲點點頭，笑了笑。同時，阿曾打發她到外面，說有事與阿光談談。

阿曾指阿旭是「二五仔」，那筆錢由阿英保管，怎知，他提早出冊起了大家的尾注，並去如黃鶴。阿光聽見阿曾這樣說，怒火中燒，力斥阿英不夠義氣。

此刻，門外又有人敲門。

「阿曾，去要小解。」阿光入內找廁所。原來，來者是阿文和阿周。他們很緊張，說知道阿光已出獄，不如殺了他，可分少他這一份。這條奸計，卻被阿光聽到了。「阿曾，既然我們的計劃他已經全知道了，一不做二不休就送他歸西，待他去和阿旭和阿英見見面吧。」

於是，三條大漢，手執利刀，要追斬張光，就在千鈞一髮之際，大隊警探出現了，不但將這一場謀殺案制止，並將這三干人等，一一制服，送回警署查究。在警署內，最合作的當然是張光，他把如何策劃打劫的過程一一向玉忠招供，也指證其同夥人是謀殺陳旭及金仔英的[illegible]。（四）本篇完

名士風流

杜會長得過故人
太子森

牙痛慘過大病，這對於杜會長來講，是難忘的教訓。年前，他在剝智慧牙時，痛足了兩天，若非是那相熟的牙醫細心處理，恐怕不只兩天的痛楚期呢！

最近，杜會長的一隻大牙又出毛病，經過牙醫後，說是蛀了，可以補，亦可以剝。因為那相熟的牙醫已作移民，今次所看的，是朋友介紹的另一位牙醫，三十來歲出頭的牙醫，醫務所氣派很大。牙醫說如果剝掉了，便少了一隻，倒不如補的好。

杜會長約好了時間補牙。那牙醫的手術不差。補完後，步出醫務所時，與另一病人擦肩而過。這一位男士十分面熟，可是，卻一時之間想不起來。

隔了兩三日，突然有一個陌生男子打電話來，道出姓名，原來是失散了的舊同學，也就是那天在牙醫務所門口擦肩而過的人。這位舊同學，昔日在學校中，乃是同窗的好友，後來卻不知所踪，一說是西貢淪陷時為越共殺了，一說是在公海遇上海盜而遇害。原來在西貢淪陷之前夕，逃出西貢輾轉抵大陸，如今是某某機構的代表，頗有勢力，二人相擁，在其方面很十分吃得開。

榮哥吟詩
愷令

星期[illegible]多人高興，去澳門[illegible]，三粒星身份證，不用留指紋印，[illegible]就可過關，[illegible]這也是澳門吸引的方便。

榮哥是社會名流，當然有許多引人注目的條件，他是球林高手，衆所皆知，又是最早的「名嘴」。在電視客串一息間，其風趣瀟灑[illegible]，他是名流，要在電視中欣賞他的風[illegible]可遇不可求。

在報上讀到他的七絕：

年來兩鬢髮添霜，底事關懷國運長，偶得昇平酣美夢，青山無處不家鄉。

在經濟版讀此七絕，已是一絕。知何先生感懷之思，心意奇絕。過去只是舞技超卓，妙語連珠。長袖善舞，想到在動的另一面如此情雅，吟詩詠古發思古之幽情，以表今日之情懷。

讀七絕改詩歌，不能不叫人懷念舊詩體，深邃的感染力，攝人心弦。

各抒己見

花朝

長鏡頭
涼亭新建頗堪小憩　世界動亂難得安寧
圖·文·森溪

由這個剛建成的新亭想到南北韓緩衝地帶那板門店邊緣的和平友誼亭。

「和平」、「和平」確是一個使人渴求，但「和平」只是一個美麗的名詞，君不見目前仍烽煙處處？不是炮火連天就是工潮動亂，甚至官民爭持。總之，自第二次世界大戰結束，數十年來未有過一日真正世界昇平。

社會，[illegible]發展迅[illegible]」，面臨無家可歸的處境。香港近[illegible]來有許多「騙人[illegible]」[illegible]。香港人視大陸為臨頭，英國不加援手，却建議把香港人流放到荒島去，讓他們再啓英國建設一個「新香港」來。

公關麗人手記
何以會咁三兩米
貝莎

食午飯時，傻妹仔咬着粒沙，嘩嘩大叫，說是謀殺。米飯中點可以有砂者。

鍾妮花笑曰：「香港人太矜貴，一粒砂算得乜嘢。」傻妹仔駁之曰：「米飯中有砂點可以俾人食！唔通成揸砂至啱咩！」鍾妮花話想聽米飯中有好多砂之故事否？傻妹曰：「好多砂點食？咁你講來聽下。」

鍾妮花話，舊日凡偷渡來港，被捉得者，均因監數月，刑期以其次數而定。但亦被捕過，於監倉中任職炊大鑊飯。凌晨五時醒來，打點一切。米每犯每日六両，實僅有五両，克扣或為管監人員食回家中，故難有足數。落鑊之米，不洗者。水滾倒於鑊中，餸為五六粒菜脯。三両不到之米一餐當然不夠飽，食法也有研究者，要先趕晒數粒菜脯，然後吞飯，不管有砂或有仔照吞也可。有人會逐粒沙揀出來者。珍妮問：為何不將菜脯留於飯後食？鍾妮花話，照咁食就唔飽肚，先食晒菜脯則反之。蕎菜脯有味，食到最後，食完重想再食也。

鍾妮花又話佢當日於監中，人人皆混混沌沌，蠱開眼，食完飯就工作，食過晚飯又瞓覺。一日來兩女人，因於女倉，該兩女人入監後衣不扣鈕，存心露出乳房，令獄卒看到目不轉睛。

我問該女犯何罪收監？鍾妮花話據云乃賣淫被捕者。但此種露胸顯然係要色誘獄卒矣。獄卒有權召之於房中問話，關起門來就鬼都得。

貝莎訝問，可以問門者乎？阿鍾話規例可以，因怕犯人逃走也。

亦曾偷渡因而入冊之阿坡話，監中最苦者非他，係一百平方呎之屋內，只有一小窗，而擠塞六七十人，真係有氣抖者。

大小便又如何？阿坡話解手之便尿兩桶均放於監房門口，由新到者打理，舊人即可交待矣！

佐治仔話照咁講，就算跑監都係在香港跑好，相較之下，香港監等於坐花廳矣！

阿坡話駛乜講，總之就係，做香港有錢人家之狗都好過監倉內嘅人！

貝莎聽左此句話之後，心中難過，何以會咁？

拾趣篇
旅途艷遇一箭雙雕　男女同感不甘寂寞
溫羽

雖是有婦之夫，一旦步出家門，常有非非之想，有認是生理要求，但與心理和社會風氣不無關係，是以今日旅行團入夜後每安排特別夜遊，欣賞不可多得的男女真人表演，雖屬自費，團友們鮮有不參加者。

夜遊時，團裡有兩個女性，年齡約在二三十之間，其一自認已婚，但喜愛獨遊而已，另一位是曾受中上教育，任職某大機構，已屬上任級，作夜假旅行，未婚。照理兩位女性，大可以編排同房，可是當派房時，我才發現她們都是單人房的。無他，不慣與別人同房，寧多費一點兒罷了。

過了幾天，白天裡並無異狀，吃過晚飯後，和我同房的李仔，常常無故失踪，到了夜深時份才懶懶洋洋回來，倒頭便睡，其中不無古怪。

後來更有發現，原來他常和這兩位獨行女性眉來眼去，女性亦人也，生理要求，何足為異呢！可是李仔一人應付兩人，能不筋疲力竭而回者幾希矣。

微言集
那雜種仔
羅集

清代的文字獄是中國歷史上大大有名的，「維民所止」，「奪朱非正色」所牽連而被戮殺的不知有多少人，但這種恐怖却沒有嚇倒後來者，如清末的吳研人，他雖然生活在這禮教極端專制的時代裏，他並不害怕文字賈禍，而以諷刺的筆，表現出他的反抗精神。他甚至用「龍」這樣不存在的東西，諷刺皇帝為「雜種」，雜種是一句罵人的話，通常是娘與人私通，所以生出來的兒女才被人目為「雜種仔」，也就是此為何來問句爹的意思，現代觀點來說或者從洋人看來「雜種」好平常，中外通婚的混血[illegible]還認為特別[illegible]，但漢族的[illegible]血統[illegible]」，生[illegible]龍[illegible]說：「[illegible]之為物，有角有爪，有鱗則類魚，能飛又類鵲，而乃居然貴為鱗蟲之長，論者遂感慨系之曰「不圖世人指此雜種為貴物，且以喻天子，不亦謬乎。」

能被說成又禽又獸又冷血，這是不存在的神物的本身形象，吳研人並無講錯，稱雜種為四靈之首，象徵人神，而歷有年代表天子。

在沒有皇帝的時代有人大概覺得那雜種無謂，很努力把全體中國人說成是「龍的傳人」。依照吳研人的話是「不亦謬乎？」炎黃子孫是我們一向的講法，即使現在不甚合乎實際，但炎黃是人比又禽又獸又魚正常，不過「龍」之為物的性格，能翻雲覆雨，能屈能伸，是不是有人喜歡的就是這樣的做人，那就要問問「龍的傳人」作者了。不過「翻雲覆雨」若不是出於不得已，那麼自認龍的傳人被諷為「那可雜種仔」，[illegible]曰不宜？

性世界

棺中偷情
風

這是名副其實「失體死人」的行為，最近被人揭發，美國有不少小城鎮的殯儀館主人，容許別人躲入停棺室幽會。棺木雖然只能容下一個人，但一雙男女交合，棺中也可以進行。

在旁人眼中，棺木中偷情十分恐怖，但只求發洩的男女，却覺得另有一番情趣哩。棺木中也可以風流快活，不可思議之外，偷情男女表示這是世上最安全的地方，任何人都想不到在棺材也可握雨攜雲。捉姦的人，亦也不會潛入殯儀館，即使知道在殯儀館，也不會揭棺搜索，難怪有人躲入棺中去尋歡作樂了。

真面目未見已叫人銷魂蝕骨

洩露春光
聖占士

夫婦倆情不自禁上床。誰知忘記門上鎖，突然，房門被推開，於是哇的一聲驚叫……

這是千眞萬確的事情，一對結婚才三個月的夫妻到外地旅遊，丈夫邀請了兩位知心女友同行。到達目的地在大酒店租了兩個房間，這對夫妻和兩位女友隔鄰而居。

一天晚上，這對夫妻在房間看電視，電視中的情愛鏡頭誘發了這對新婚不久夫妻的強烈性慾，夫妻倆情不自禁地上了床……

誰知道這對夫妻竟忘了把門關上的，突然，房門被推開，兩位女友走進來，在柔和的燈光下，看到了這對夫妻赤身裸體在作「性交表演」，於是「哇」地驚叫，奪門狂奔。

這對夫妻受到驚嚇草草收場。因此哪有心情遊玩？在歸途中夫妻倆十分苦惱而內疚，眞是無地自容愧見這兩位同行的女朋友。

回家後，夫妻要到性生活時，丈夫因這件事情的印象太深，總會回憶往事，陰莖老是無法勃起，求助於各種壯陽藥物，都無效果。

終於，只好求助於醫生了。醫生追究到原因，再投針藥不靈，醫生是位有心人，作為心病醫，建議他倆對女友，對自己的做法。這種事情不好意思面對面談，就由妻子用信向兩位女朋友道歉。既是朋友，總會理解；而且事過情遷，也許早已把這事忘了。

問題是對自己。酒店房門用的是自動鎖，輕輕一推，便可砰然關上。忘了關門造成了失態，事情既然發生了，但這是無心之失。夫妻造愛被知心女朋友撞見感到難堪，這是可以理解的。但也要想到，夫妻從事性生活，這是自然而然的正常事情。那天晚上被人撞見了，對女朋友太不好意思，從此心情的壓抑影響至陽萎，這給夫婦身心並無好處。應該如是想：夫妻性交是高尚的，甜蜜的、幸福的，同時使人類得以繁衍後代。就是兩位女朋友，異日結婚，也是會如此這般的。

事情只好按這位醫生說的道理去做了。

由這件事情提供給夫妻們以一個應注意的問題，就是性生活的環境。有些人家住處擠迫，夫妻造愛時被兒女窺見，這樣已不是鮮見的事情，並且有些起了很壞的影響。夫妻到新的環境居住時，更要注意這個問題。

性俗奇趣錄
以物易妻半日歡

聚居在東非洲烏干達南部納比雪山區塔千克族的男人不論老嫩貧富，只要手上有一件東西使對方認為有交換的價值，對方就把自己的妻子讓出，和別人共叙半日之歡。

大概每隔十二日，族人聚集一塊指定的地方進行交易。除了以物易物，還有以物易妻。因此，每一個趕市集的男人，都帶了妻子去進行交易。交易時間，規定在日出之後不久，和中午太陽當頭之時，過時便停止，進行全是普通的交易了。兩個時間之界定。是為了讓顧客享有半日的歡樂。因此，他們的市集由日出至日落，維持足一天，非常熱鬧。

有妻易貨的丈夫，把額頭塗白了為記，任何人可以上前接洽，成敗與否，完全權在丈夫。易物成功。對方把妻子帶去附近隱蔽之處，盡半日之歡，若力可負担，還可梅開數度。有些男人對妻子毫不憐惜，換着又去進行下午的交易。丈夫空手往市集，常可滿載而歸。村人對易得大量物質而回的婦人既羨慕又妬忌，她們也就在趕市集時向別人獻身換貨了。

當然，只有年輕壯健的婦人，才成奇貨。

自尋死路

甲牧師對乙牧師說：「聽講丙牧師在非洲給一個食人族吃掉了。」

「他負責去教育這個食人族，已經開化，當年已沒有食[illegible]」

「他教他們節食，他們餓起來便吃了他。」（凌）

牲畜有幸生瑞典

瑞典是世界上有名的福利國家，福利不但對居民而言，對豬、牛、雞等牲畜，議會亦全票通過一份保護「牲畜權利法案」。

·里夫·

內地人來到香港，曾捉活雞揸着雞腳倒提回家，違犯了「虐待牲畜罪」被罰，就會覺得很驚奇。其實，當今的文明國家，考慮到提供給人們作食物的牲畜被宰殺時，都要讓它們不致於過份痛苦。

美國有些州，特地為此立法，明文規定宰殺各種動物時下刀的部位和宰殺方法。例如殺雞，如果拿把鈍刀又沒有準確地割斷咽喉，雞因痛苦而掙扎，操刀人就有可能因違犯法律受到起訴。又如宰豬宰牛，法律規定必須先用強電流，把它們的大腦中樞擊昏，如果不待豬牛失去知覺便直接用暴力充當「操刀勝手」，都不吃官司才怪呢。

瑞典是世界上有名的福利國家，福利是對於居民而言的，但是對於豬、牛、雞等牲畜，都確立了受保護的條例。真是牲畜有幸生於瑞典了。

去年七月，一份「牲畜權利法案」在瑞典議會審議時，幾乎未經任何爭議就全票通過。

這個法案的主要倡導人是一位名叫林德格倫，八十一歲高齡享有盛名的兒童讀物女作家。她在兒童故事中採用諷刺寓言等手法，把對待牲畜的殘忍作法盡情鞭撻，這就使瑞典社會上的動物福利運動火上加油，把對待牲畜的問題提到了全國關注的地位。

在瑞典的一系列法律作了規定：不準把動物注射抗生素藥物和荷爾蒙製劑使它們發胖起來之後銷售。不準把雞無休止地圈起來，這對於雞場用機械化強迫餵食的場主人真是叫苦連天。豬和牛必須有充足的稻草和接近小豬仔、小牛犢的權利。這個「牲畜權利法案」作了強調規定：「所有的動物在被屠宰時都必須受到不必要的痛苦。」人類對「安樂死」在許多國家中還有爭議，而在瑞典，已推行對牲畜的「安樂死」了。

據說新的法案旨在保護動物的利益，確保屠場牲畜生活得盡量舒適。法案中規定，必須允許牛在草地上吃草；不準把豬圈起來。必須使它們在喂食、睡覺和排泄時分別有不同的場所。並且規定：「新的技術必須在保護動物的前提下進行試驗後，方可使用。」

並不是所有瑞典人都為牲畜權利法案而歡呼，食品加工公司就反對說這個法案會增加他們的成本。不少瑞典農民也表示反感，他們認為這個法案把他們視作為不關心和虐待牲畜的人。有些瑞典人納悶這個法案怎麼會被通過的。瑞典農民聯合會一位發言人提出一個很有趣的疑問：「到底怎樣才能看出一頭豬是高興還是不高興呢？」不管如何，牲畜生在瑞典是有幸的。

萬水千山
生活中的神
李默

在我們焦慮而繁忙的生活裏頭，少不免許多人感到迷失和空虛，這因為，沒有誰可靠地永遠與你為伴，也沒有誰會給你永不轉移的承諾。大家都深深明白到：一切，全靠自己。

可是，人到底是血肉之軀，自從脫離了原始森林，人就因文明的貢獻，而愈來愈脆弱，靠自己者，其實都不是什麼肉體的力量，而只是各種精神力量，在這種情形下，信奉宗教，可以成為人的一種最方便而最佳的寄托，也是精神力量的支持。因此，我向來不反對駁斥別人的宗教信仰，所有的宗教，雖然手法有所不同，但無可否認的，都是誘發人存在的善美之性，而締造人世的和平。

自負或自覺有充份力量的人，當然也就不倚賴宗教，哈！就像我。一旦談到了這個問題，談到了人性中的悲天憫人，生命中所應付出的建設性……各種宗教的人，都會自然地對我抱着認同和孺子可教的心理，「就因為你有一股悲天憫人，而且樂於貢獻的心腸，這是宗教的。」他們說。

但是，我往往都作無可教化狀，因為，我自有我的神，他就是我自己，自己不去身體實行，任何信仰都只是名堂而已。

智慧廣場

科技之窗
智慧卡
孫飛

電腦科技日新月異，現已進入卡式時代。你可以把電腦放進口袋裏，總結帳，計算匯率，打電話和訂機位等一應俱全。

這種「超級智慧卡」（SUPER SMART CARD）日前已由VISA國際公司日本廠製出來，但技術還未且未經驗證，所以尚未推出市面。至於功能較少的「智慧卡」（SMART CARD）則早流行於法國。

法國和日本市場上的電腦卡，有人稱之為塑膠貨幣，因為一張膠卡在手，可以在電話機，停車收費錶，自動販賣機上使用，支付一切費用。

智慧卡雖尚未盛行於美國，但南卡羅來那州海軍訓練基地，已經開始以最佳製成的卡片發餉。士兵在基地購物時，把卡片插入小終端機，貨款會自動從薪水扣除。

智慧卡最大用途是可隨時查核銀行帳目和個人使用，譬如它能利用記憶晶片立刻顯示顧客的信用程度。如果信用券失竊，中央電腦網路會下指令給卡片，在小偷首次使用時就會自行失效。

目前智慧卡內的記憶是不容易更改的，利用這特點人們做出卡式門匙。IBM更推出一種防止非獲授權者使用電腦方法，要開啓一個鎖著的電腦，必須插入一智慧卡，其中記憶體記着合法使用者的簽名式，電腦查證使用者簽名方式屬實後，才能開始運作，十分保險。

鸚鵡偷湯
田克

加拿大一個主婦早發現在廚房燒好的湯，不見了一部分，證明與丈夫兒女無關之後，心中就大為納罕，不明白盆中湯水，何故無端失踪？

終有一日，眞相大白。原來偷湯賊，竟是家中一隻巴西白色小鸚鵡。牠和一家人相處兩年很熟絡，可以在屋內自由走動。但，大家不知道牠喜歡喝湯，主人既然不給牠喝，只好去偷了。偷湯方法，是咀含木湯羹，裝了湯，平放在盤邊，然後站在盤旁去喝。主人偷拍了牠偷喝情形，有點提心吊膽，戰戰兢兢。

以後，煮好了湯，主人分給牠一盆，牠不再做偷湯賊，可以光明正大的喝了。

尋根究底
禿頭廚師行時
中孜

禿頭，看來廣東人是特別尊敬的，俗語說：「十個光頭九個富」。似乎禿頭的人，大都是有教養，而且經濟生活較好的不少。

禿頭多屬男性，女性很少。外國的禿子有感於禿頭難堪，許多國家都組織了「禿頭協會」，為禿子們增加心情愉悅。

近來，英國倫敦的一些飯館老板重金僱用禿頂者，令一些有頭髮的烹飪師為免遭厄運，使用各種化學藥物，脫光頭髮，成為禿子。

因何禿子廚師受垂青？原來前些時候，倫敦居民屢次三番在飯館的菜餚中發現頭髮，令人掃興。從此餐館的生意一落千丈。於是，急功近利的老板不得不採取緊急措施，貼出告示：「本飯館烹飪的飯菜中，用放大鏡也找不到一絲頭髮，因為我的廚師，堂倌都是禿子。」

旅遊記趣
機場也有海鮮檔
步行人

在波士頓呆過一個時期，臨行前，打算買盒龍蝦帶到中部肯薩斯去，波士頓機場是有海鮮檔，專賣龍蝦，為你好好的包裝，放進些海藻，保證廿四小時還活着，就算放在行李包也不會壞，攜帶亦便利，須知龍蝦不比別的，死了就不可以吃。

機場有海鮮檔，相信除波士頓外，別處也找不到。天曉得，這天龍蝦檔內，空無一人，當然龍蝦也不會有，好夢成空，退而求其次，不如途經芝加哥時，稍作停留，乘的士入唐人街，買一隻燒鴨也好，難道帶兩梳香蕉去見久別的親友嗎？

肯薩斯市，橫跨肯薩斯州與米蘇里州，市內有條馬路，叫STATE LINE，直譯是州界路，阿美利加聯邦國，各州法例不同，以酒禁為例，米蘇里州較為放寬，州界路旁酒吧林立，酒館也不少，而反觀肯薩斯那邊，入夜後，冷清清得多。

可是，在另一方面，米州卻嚴禁年青人喝酒，而肯州方面，雖未及齡，喝啤酒是不禁的，由是時見有青年男女，聯翠結隊到肯州這邊來喝得酩酊大醉了。在肯州地面，每逢週末假期，酒舖例要關門，連超級市場裏的酒櫥亦要封存，不能不說不嚴厲了。

那麼燒鴨又如何呢？美國有條燒鴨法，破例為中國人通融，可是這兩個州都沒有唐人街，是以吃新鮮燒烤絕無可能，中國人開的超級市場，雖有燒鴨賣，但盡是從冷藏庫拿出來，看見就不要吃了。

醫案隨錄
中醫張濟森

半陽痿（二）

對於治陽痿一症，不能單從一臟一腑去調治，要從整體觀念，在痿象間找出陰陽失調的弱點，才是重要的環節。

不少中醫學說認為：少年手淫過多，或色慾過度，都是導致陽痿早泄的原因。所以提倡腎者主蟄、封藏之本，過度消耗，便會促使全身各種機能衰退。

性功能是有自然規律的，人體一旦進入老年期，所謂天癸數窮，形氣不足，藥物雖能調補，精髓亦逐漸空虛，上了年紀，性生活應視體力而為，強求定必陰消，陰消便易陽減了。

不少上了年紀的老翁，要求補腎，我均以抗衰老藥物調治眞本，有些懂得中藥藥性的病人問我說，方中僅有二三味是補腎的，夠藥力乎？經解釋後，才知道治病從整體觀念出發的重要性。

我記得有一位黃伯，年已六十多歲，因投資成功及有外遇，對我說要過些生活情趣，我問他陽具可有能力勃起？

含英咀華
PLEASE
西蒙

PLEASE動詞。高興，喜愛，喜歡。

SHE WILL COME WHEN SHE PLEASE.
她愛什麼時候來就什麼時候來。

THAT WILL PLEASE THE CHILDREN.
這會使孩子們高興的。

SHE WAS PLEASED WITH THE NEWS.
她為這些消息感到高興。

IT PLEASED HIM TO DO SO.
他喜歡這樣做。

I'M VERY PLEASED TO MEET YOU.
見到你，我很高興。

HE WAS BOTH ASTONISHED AND PLEASED. 他是又驚又喜。

IF YOU PLEASE（用於祈使語）可譯為「勞駕」，「請」，有時只用"PLEASE"一個字。

COME THIS WAY, IF YOU PLEASE.
走這邊，請。

A CUP OF TEA, PLEASE.
請來一杯茶。

語法錯誤改正

"THESE TWO BOYS HELP ONE ANOTHER."
（這兩個孩子互相幫助。）

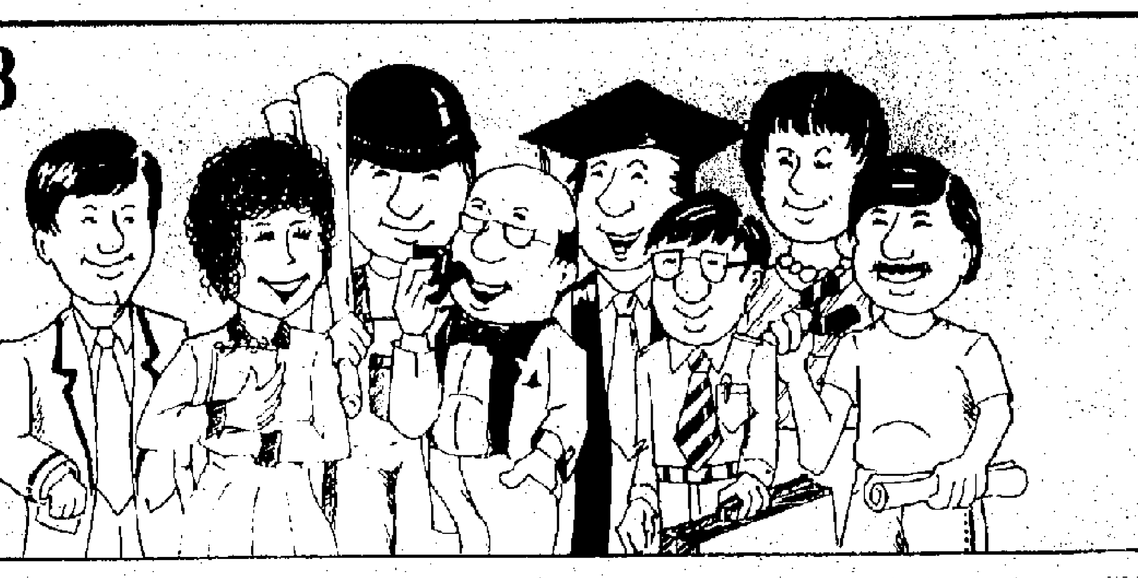
句中陳述的是兩個男孩子，他們互相幫助，應該說"EACH OTHER"，不該說"ONE ANOTHER"。原則上指三個人以上，我們才說"ONE ANOTHER"，指兩個人的，則只能說"EACH OTHER"。我們要記住這個區別。上句改正為"THESE TWO BOYS HELP EACH OTHER."

前程新頁

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-

超越此面積
收費以HK$ 33.-方吋計
（不折不扣）



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

FEMALE REQUIRED IN CENTRAL OFFICE

1. RECEPTIONIST
   - fluent English
   - with 2 years experience
2. MAILING CLERK
   - F.4 standard

Please phone 5-216169 Miss Lee for interview.

男女導師

某頗具規模及歷史悠久之補習社聘中小學導師
①中五或以上程度無須經驗
②香港區工作，環境優
③全職或半職，薪優$3500起
④享有薪假期，雙薪及其他福利等
請電：5-8956381

荃灣天主教小學

○下午校英體文憑教師九月到職
○文員：會考五科，打字簡記，工作時間上午八時至下午四時，月薪$3705－$8245
請致電0-4923460 約見。

津小書記

○中學會考五科合格
○懂打字、中級簿記能理全盤帳目
○能操作電腦、有經驗、基督徒優先
○新酬$3725－$8245，有公積金
有意請電3-458063
迦密梁省德學校約見

聘請幼師 青衣區及港島東區

①幼稚園正教（已受訓優先）
薪金$3500－$5500
②助教（中學程度，有晉升機會）
薪金$2500－$3000
有意請電5-8960491 或0-4955595

大圍津小 聘請教師

近火車站東華三院冼次云小學上午校急聘中英文及普通科文憑教師多名，有意請電0-6949272 約見。

聘請幼師

香港佛教聯合會主辦深水埗區幼稚園聘請幼師多名薪優有雙糧中學程度歡迎應屆畢業生應徵有意請電3-7280494，3-611267或3-611268麥主任洽

津中職員

中五程度需略懂中英文打字如曾受救傷訓練則優先考慮有意請電3-7807995

幼兒工作員

誠聘曾或未受訓之幼兒工作員需有耐性、愛心持有效急救證書優先沙田區工作供午膳長短週保送理工受訓有意請電0-6426033 約見。

津中教師

誠聘生物學位教師乙名，應徵者須具有認可大學學位，請詳備履歷近照逕函新界葵涌葵合街1號校務處收或致電0-4245318 吳小姐洽。

誠聘幼師

沙田沙角邨非牟利幼稚園急聘半日上午幼師薪優供膳有公積金及其他福利已受訓懂琴優先有意請電0-6483332 約見

體育教師

元朗區新開辦津中，急聘下學年任教體育及中一史文教師。有意者請電3-362039陳太洽。

屯門津中

誠聘下年度
1　英文科學位教師
2　美術科文憑教師（代課九月及十月）
有意者請電0-4632660 約見。

誠聘幼師

沙田區非牟利幼稚園誠聘半日上午幼師多名有意者請上午電0-6044832 或晚上電3-3522626 梁校長洽

宿舍家長

政府津貼特殊學校聘宿舍家長會考五科合格包括英文課程乙或同等程度年齡21歲以上男女均可對照護弱能青少年兒童有興趣需輪班工作薪金4705—9100分十一次遞增請詳履歷照片及電話寄香港大口環道15號甘迺迪中心陳舍監收。

誠聘教師

津小聘全職文憑教師乙名，歡迎持專上學院證書者應徵，有意者請詳具履歷寄西貢萬年街萬宜灣鄉立學校。

旭輝幼兒園

急聘全日及上午幼兒工作員中三程度以上保送理工學院受訓薪酬由$3720至$5330親臨或郵寄履歷近照荃灣荃景花園十二座地下電話0-4134979 李院長洽

幼兒中心

資助機構聘請沙田區及屯門區工作幼兒工作員具經驗者優先應聘者請詳具履歷及相片寄元朗郵箱18號或致電0-4770104 。

聖公會教區福利協會 誠聘

幼兒工作員（兼弱）　沙田區
申請者需持有中學會考證書，其中兩科考獲E級或以上，年廿一或以上，須具幼兒園工作經驗及持有幼兒護理證書，曾接受弱能兒童學前服務訓練課程者優先。
申請者請於八月二十五日前電0-6053966羅姑娘約見。

津小教師

馬鞍山耀安邨新校擴班，急聘美勞、各科教師九月一日到職，有意請電0-6410221或函保良局莊啟程小學校長。

沙田津中

誠聘下年度教職員
A. 文憑代課老師
1. 中文科（八九年九月十一日至九一年一月十三日）
2. 英文科（八九年九月七日起十星期）
B. 書記一名（中學畢業識簿記更佳）
有意請繕履歷寄沙田禾輋邨聖公會曾肇添中學或電0-6976111

學位教師

筲箕灣津中急聘下年度中文教師乙名有意詳歷照片電話地址函香港筲箕灣巴色道1-3號中學部校長收或電5-602945約見

幼稚園教師

紅磡區幼稚園誠聘全日或半日經驗教師及助教多名薪優有意請電3-628379

幼兒工作員

（3,245-6,070將照政府薪級調整）
①年齡18歲或以上，中五程度。
②曾受幼兒工作訓練，基督徒優先。
③起薪點視乎學歷及經驗而定。
④大埔區工作。
有意請電0-6612866鍾主任約洽。

鰂魚涌區大印刷廠

誠聘業務助理文員

男女皆可，年20至40，中五或大專程度，流俐中英語及打字，能處理書信及進出口文件，協助廠務，供膳醫療福利薪優
願意應聘請電5-614131-4劉約洽

保良局新辦幼稚園徵聘教職員

新校地點：屯門黎林花園（保良局第五小學側）
到職日期：十月起
（一）校長月薪：$7448至$12897
（二）主任月薪：$5096至$7448
（三）專任教師月薪：$3674至$7126（全日）
（四）兼任教師月薪：$2113至$4097（半日）
（五）助理教師月薪：$2756至$5345（全日）
（六）書記月薪：$3725至$8245
（七）校工月薪：$3840至$4135
應徵者請於八月三十一日前親繕履歷附近照函香港銅鑼灣禮頓道六十六號保良局教育事務部，信封面請註明應徵幼稚園職位。
保良局主席兼校監陸觀講謹啟

荃灣夜中

誠聘
①會考班：文理各科教師
②全職校務員：中四以上程度
（2:00p.m.—10:00p.m.）
有意者函官塘郵箱69577

基督教 機構誠聘

（1）會計文員
（2）牙科助護
中五或以上程度，良好英語及部記知識適用於（1）
有意請電3-7903891 黃小姐約見。

急聘津小教師書記

①誠聘甲級教師，具大專學歷均可。
②學校書記，中五會考合格，略懂會計優先取錄
③申請者具函寄屯門良景邨基良小學或電0-4611116

誠聘教師

英文私立中學誠聘上午班全職或兼職F.6 H.L. 至F.2各科教師，有意請寄履歷及電話亞皆老街115 號大同中學。

大埔教會津小

近火車站急聘下午校文憑教師大專畢業也可請詳履歷函本報信箱1398號或電0-6589183 洽

九龍塘會

聘請體育主任

男性年30至50精通各類運動規則有管理人事經驗能說及書寫普通中英文者優先考慮應徵者請詳述履歷要求待遇附近照寄九龍窩打老道113 A九龍塘會收。

甲級教師

聖保羅書院小學誠聘英文音樂教師十月到職詳履歷電話函香港般道69號聖保羅書院小學校長

幼稚園教師

北角區幼稚園聘請註册教師多名全日半日工作均可薪優晉升快有受訓機會電話5-632660　5-632539

津中教師

津校急聘學位教師一名，任教數學、電腦，請具履歷寄九龍福榮街五三三號。

聘請教師

新界某按額資助中學聘請英語／世史，數學／物理學位教師，請函附詳歷，寄本報信箱924 號或電0-6717495洽。

西區津中

聘家政科文憑或學位教師一名港台英美大學或專上學院畢業均可申請詳歷近照電話諮詢人函香港列提頓道44號或電五一四〇五五二一約見

循道衛理中心 聘請下列職位

文員助理：中四程度，懂打字及字體端正，需下午及晚間工作。此職位基督徒優先考慮，請函中英文履歷、近照，寄灣仔皇后大道東12—22號地庫執行幹事收，或電5-272249約見。

誠聘 GM／CM

誠聘中文，英文CM或GM，化學科GM 數學及綜合科學科CM，有意者請詳具履歷並附近照寄青衣長安邨第一期皇仁舊生會中學校長收。

設計學院

聘請下列職位：
九龍日校
校工：年55歲以下，男性，克苦耐勞，略懂水電，有意電3-699033黃小姐。
香港日夜校
校務文員：男女均可，字體端正，可全職或兼職
全職時間：8:35am—5:30pm
兼職時間：5:30pm—10:00pm
有意函履歷電話近照要求待遇寄銅鑼灣蓮花宮東街1-9號崔先生收或電5-8060228 洽。

華僑日報 前程新頁 廣告價目調整

一九八九年八月一日起調整新價目
基本位（2格X 2.75吋）每天 $100.00
超越此面積每一方吋$33.00

熱綫電話：5-467933　　圖文傳眞：5-594238

保送理工
應屆畢業生或中學程度18歲以上幼兒教師助教試用期滿後保送理工學院受訓太古城區薪酬面議H 689706林主任約見

聘請幼師
藍田邨聘請半日幼師及助教各乙名懂琴薪優有意請電3-460930

聘男校工
銅鑼灣區中學聘打理校園校工一名，年五十以下，月薪與津校同，請具履歷、地址、電話並附照片一張寄本報信箱480號。合則約見。

銅鑼灣街坊福利會誠聘下列職員
○社會工作助理一名，年30以上，持社工學位，服務老人，有愛心，月薪視乎學歷及經驗而定
○圖書館管理員一名，年23以上，中四或以上程度，月薪視乎學歷及經驗而定
○清潔工友一名，須體健能刻苦耐勞，有志服務福利機構者，請親繕履歷及經驗，寄香港銅鑼灣東院道158號銅鑼灣街坊福利會或電H 704414鄧先生洽

營業助理 男4600起 中三程度
營業文員 女4400起 中五程度
上列無需經驗
女清潔什務 3800起 小學程度
星期日休息　5-448980

NORTON
女校務員　電腦教師
商科教師　英語教師
中文教師　數學教師
商科學校即聘上述全或兼職多名
有意請電3-7702986，5-8934945

留宿女傭
觀塘區專職照顧四月大男嬰，要有經驗，耐性及愛心，薪優雙糧，晚上八時至十時電3-7588106洽

大埔津中
誠聘下年度教師
A學位教師：中文科（主修中文）
B文憑教師①家政科
②工藝及設計科（暫代一年）
應徵者請繕履歷近照函新界大埔石鼓壠佛教大光中學校長收或辦工時間電0-6563482崔小姐洽

實驗服務員
西環及大埔津貼中學均聘男實驗室服務員，須中四理科程度，於辦公時間電H 592573合則約見。

津小教師
誠聘新啟導班教師一名已受訓有教學經驗優先有意者函詳歷近照寄葵盛西邨1號校舍合則約見

銅鑼灣津中
聘九月到任英文學位教師一名（代課一年）有意請電5-764852約見

急聘幼師
粉嶺區非牟利幼稚園急聘全日教師，須中五畢業，基督徒優先，有意請電0-6718115上午時間約見。

北角蘇浙公學
聘請下列學位教師
1．英文（主修）
2．地理（主修或副修）
請電5-663705約見

英專日校教師
1．適合夜大專生、A-Level生，退休教師兼職
2．旺角英專學校，薪優
3．電3-970616約見

F.5 GEOG兼職
1．適合退休教師、夜大專生或津校教師兼職
2．旺角區中學，逢星期三或星期六全日上課
3．電3-970782約見

將軍澳浸信會幼稚園
誠聘曾接受浸禮成熟女基督徒幼師，要有數年主日學教師經驗，主要任教幼稚園聖經科及安排宗教活動。有意者請附履歷及近照來函將軍澳翠林邨雅林樓地下。

晚間兼職教師
九龍市區非牟利夜中學誠聘中英數教師有意請下午二時至晚上九時電3-838077約見

葵涌津中
急聘地理科學位教師，十月前到職，任教中四、中六地理。有意者請電0-4285908東華三院伍若瑜夫人紀念中學呂小姐洽。

觀塘津小代課
基督教上午小學誠聘高年級中、英文科代課教師一年，啟導班代課教師半年，九月到職。有意者請親繕履歷寄秀茂坪17座校長收或電3-4930690。

市區津小
急聘九月到職普通科文憑教師壹名，請親繕履歷及近照寄牛頭角樂華邨樂善堂楊仲明下午校顧校長收或電3-7559195合則約見。

英文、體育設計工藝科教師
屯門區津貼中學聘學位及文憑教師，另實驗室技術員（資格：香港高級程度會考物理、化學、生物，其中兩科合格）

聘加拿大移民女傭
華人小家庭，專責照顧三個月大男嬰及家務，在港試用，合格者代申請勞工移民，每週六天要留宿，盡責有愛心，薪高電3-7588106

屯門津中
聘英文、社會科文憑教師九月到職電0-4611505

聘請實驗室助理員
九龍津貼中學聘請實驗室男助理員數名須初中程度附履歷近照電話寄華僑日報信箱1416號

弱能特殊津校聘請
（一）文憑教員中學部CM（十一月或十二月到職）
（二）代課教師一名
（三）物理治療助理員（中五或同等學歷）
有意親繕中英履歷近照寄葵芳邨第一座地下丁熊照學校

愛丁堡公爵獎勵計劃
1.女打字員薪3420至6165
2.女簿記員薪3725至8245, LCC中級，有經驗優先
中五畢業，英文合格，打字快準具責任感，長短週，
電3-7283246 任小姐約見

津中校工
粉嶺津中聘駐校男工友一名年55以下無不良嗜好體格良好到職日期89年9月1日有意請電0-6727495

津中代課
粉嶺津中現聘高年級地理教師乙名日期由九月一日至廿二日請電0-6727495

學位教師
津貼英文中學聘學位教師一名任教科目爲英文及歷史請詳列履歷地址電話並附近照寄香港北角雲景道22號

屯門津中
聘英文、地理、世史學位教師或大專畢業主修英文0-4666803約見。

中學女教師
任教聖瑪加利女書院中一至中五文、數、理、商各科：
大學畢業　—$8,000 或以上
專上學院畢業—$6,000 或以上
可就讀師訓班
葵涌區電0-4256138（近葵芳地鐵站）
九龍區電3-824608

英文綜合科學中史學位或文憑教師兩名
元朗區津貼中學九月到任應徵者速電0-4741576面試時請備應徵信及証件副本

津小代課
誠聘全年代課兩名九月到任請繕履歷附近照函秀茂坪第三期第一座校舍伯特利第三小學收

誠聘幼稚園教師助教書記
將軍澳區非牟利幼稚園聘請
1　教師中學畢業擅琴曾受訓優先薪$4,617—$7,126
2　助教中學畢業薪$3,282—$5,345
3　書記LCC中級畢業能處理全部賬目能操作電腦優先薪$3,725—$8,245
有意請電3-7010822 朱主任洽

助理教師
沙田區幼稚園聘請助教中學畢業薪優供午膳可保送受訓基督徒爲合請電0-6065599

元朗 荃灣 會計師行
請初、中級女性會計、核數及公司秘書人員，薪優，視學歷經驗而定，有專業訓練，中學畢業，有LCC程度。應徵者請電0-4167623 黃先生約見。

招請文員
F5 或相等程度略識簿記打字不需經驗需出外勤月薪$3500另有年獎有意請至荃灣青山道九咪（麗城花園斜對面）江南工業大厦B座22樓B6 年豐布廠蘇洽。

津小誠聘
九月到職音、體、美勞或高年級中英數文憑教師多名，請親繕履歷及近照寄屯門兆禧苑世界龍岡學校劉德容紀念小學或電0-4611772。

補習學校誠聘
沙田及九龍區全職導師女性F.5程度中英數會考合格年齡20以上無須經驗薪金面議有花紅雙糧醫療津貼公積金年假等福利有意請電3-3516912或3516913洽

屯門何福堂小學
上午校誠聘音樂教師乙名，九月一日到職，有意者請於辦工時間電0-4597156

科技水塘水河水合水論

語花亂飛 車公子

報上說：一家美國水質淨化科技公司，將會在香港推出一種瓶裝清水，不知那是第幾種水？

本公子說的第幾種水，和張競生博士的舊說無關。香港此時已有河水、井水之紛紛紜紜，加以原來就有的海水與塘水，又有不早上市的蒸餾水與礦泉水，水類已多，再加上這種「科技水」，漸漸形成一種「水浸」現象，對港人不知是禍是福焉。

俗語說：「水為財」，似乎越多越受歡迎，其實那也不盡，豈不聞「禍水」之說耶？且試想「水」與「禍」一犯，了不該犯的水，就是禍水了。

古語說得好：「水能覆舟，亦能載舟」，覆舟的水自然是禍水，載舟的水也自然是福水。

本來，人自然間的生物，故天自然給的水，是自然不過的事。天生我口必有水，天經地義，無人可以剝奪誰的飲水權，可是，世界越來越複雜，水質也越來越複雜；有可飲之水，有不可飲之水；有泉源豐富之地，有視滴滴如甘露之地。

香港人本來靠天水過活，當用水塘來儲天水，故塘水也就是天水。但人口越多，天水不足為用，於是之議北移，論加而買水以補其足。除新界若干鄉村，香港沒有其他可供食用的井水；有些井水，沖廁洗地尚可，一些「水」或「汚水」以改良，或為一種獨特的「天水」，或為一五個分子」，把香港細菌及病毒可以作生化之功能，做夢也不會。

上述的美國一科技水，據說，是應用一種「一腦子」，「水之微而細淨化，使之無害的水菌及病毒」，不知那是消毒水抑或是原本含細菌及病毒的。水之微而搞得如此複雜，誠因科學之功也！吾不見，當年的大中已是得異常複雜，有用了液體燃料的，有用電力的，分用無形無影的一微波」的，生為小民，有水有火萬事足，管它第幾種！

本公子半懂不懂。

內八字與外八字脚

寵物世界

在完貓牙，再看貓脊。

好貓的脊部是挺直的，而彎背的，不論上彎或下彎，都不是好貓。

上彎的，像一個拱形斜坡，肩和腰都較背部為低。下彎的，就是脊骨凹下，往往是經過腸胃病。

另外，臀部高聳或腰部過長的，也不算好。

前足、後足都足以影響貓姿，等於模特兒之是否擁有其手與美腿。

貓的前足，要肌肉發達，腳型垂直，才算理想。前足是帶動後足移動，所以，動作是否敏捷，腳型最要緊。

不好的前足，有內八字腳，半八字腳、外八字腳三種。

內八字腳，是腳腕外張，兒尖內曲，半八字腳，與前者相反，腳腕內彎，兒尖向外，外八字腳則是腳腕與兒尖全部外張，不是步伐蹣跚，就是優存存，十分難看。

貓的後足，除了肌肉發達，關節的伸縮要自然，彈跳力要強，從後面看貓的後足，垂直之外，還要平行，稍有彎曲也不行。

彎曲的貓後足有四種，一是O字腳，左足向左彎，右足向右彎，形成一個O字型。二是X字腳，左足向右彎，右足向左彎，就像一個「X」字形。一是鷄腳，兩膝較貼近，似黏着一對大腿。一是八字腳，兩膝各向外張，就像一個「八」字一樣。

貓爪最好小而圓，能夠支持身體，不宜尖而長，也不宜張得太開，更不宜薄如紙。

葡萄酒包装紙

酒經 黃雅歷

葡萄酒的包装相當重要。

因為葡萄酒本來就是相當嬌嫩的東西，又怕陽光又怕嘈雜的聲音，而且若因其在酒瓶之內，依然繼續成長以至完美。故此必需要有極佳的保護作用。那些深綠與深棕色的酒瓶，正好是其一。此外，高級的橡木瓶塞（身價計有個一元左右），亦有空間可供酒呼吸之用，置放在陰暗清涼的環境中予其存放成長，雖然是十分重要的事。

愈是名貴的酒，愈是嬌嫩，尤其是高價的波爾多紅酒更必需如此，酒商並不介意在包裝方面來多花本錢，反正這是羊毛出在羊身上的事而已。

不過，那些不著重窖藏的輕快酸酒，以其酒質簡單，亦確然是無需要大着意於保存，特別是澳洲或酒國的普及品，便是第一個打破這個範疇的產酒國，推出紙包裝（或稱保鮮裝）的葡萄酒，稱為BAGS IN BOXES，而且還更加是：有五一CC以上，甚至有五公升的品種。這類紙包裝葡萄酒並不需要長期儲存，因此可以如此。但由於其份量多，在比例上亦確使宜一，一般情況之下不宜採用，以避免剩下的酒與空氣接觸而迅速氧化，但在開酒時，BBQ野火會中，即是十分理想，印心大型包更有嘴膠水龍頭以便斟飲，要求不高者較為欣賞。

入讀大陸大學或外出讀野鷄大學

有問必答教到曉

教到曉先生：

本屆中學會考，我幸而榜上有名，但也出乎意料之外，在自己的估計中，九成九肥佬的。我對數理並無好感，預科不讀了。但父親希望我能戴四方帽。我想走捷徑，以嘗他的心願。入大陸讀大學容易？我不懂國語，英語還可以，去澳洲、美國、加拿大讀野鷄大專又如何？

望你指點我這一無是處的人走條捷徑，謝謝。

賴炳高

賴炳高先生：

你闖過中學會考關，不能說一無是處，不宜妄自菲薄了。

大陸是用普通話（國語）教學的，不懂普通話，吃虧一點。你認為「英語還可以」，不如先考慮到澳、美、加升學吧。

以澳洲來說，你可以憑會考成績，報考第十二班（相等於香港的預科）。有關認可課程名單，可到教育署海外留學生組或澳洲領事館查詢。澳洲學年，由二、三月至同年十一、二月，申請往該國留學，應於入學前九個月六、七月間，就該到澳洲領事館索取有關課程表格，連同有關文件，寄往所報考的院校了。現在已是八月，是不遲呢？不妨前往領事館問問，假如來得及，經錄取，即可往領事館簽証了。

如果是到美國升學，以你的資格，也可以憑會考成績及托福試成績申請入讀中學十二班。修畢，再報考學院課程，即可轉讀大學的第三年了。

加拿大各省的中學十一、十二班相等於香港中五程度，在加拿大修畢十三班可申請大學，要大略看看和魁北克省例外，但是兩省用法語授課，對你不太適宜。

加拿大也是要有入學前九個月提出申請，美國更提早到一年。如有疑問，可再來信。

教到曉

雋語劇場

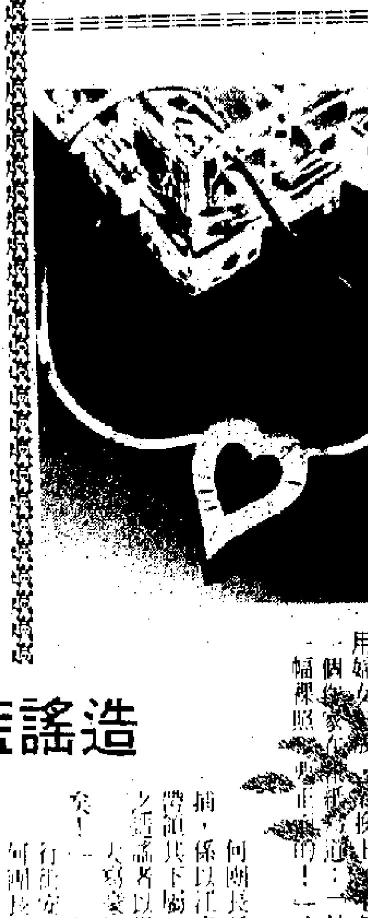
鞋匠能作出一雙好鞋子，是因為他們不會作其他的東西。

——愛默生

社會競爭大，一般的學識是不夠的，要想有更好的事業發展，對社會有更大的貢獻，學識達到專業的水準是必要的。

戒指的情意

珠光寶氣 余福球



戒指可以說是人類的恩物，不論是他的裝飾作用還是它可避邪的傳統觀念，都令人有溫馨和浪漫的感覺。因為它是愛侶們的訂情信物。小小的指環竟能代表無數情侶的柔情蜜意，的確是它能令人醉倒的原因。詩人般的熱情，令這小小的指環更加特別，一火一般的熱情，令這小小的指環更加特別，循環無終極，一短短幾句詩篇已無保留地將指環的象徵意義全部表達出來，一對圓圓小指環，示他們的情感像高山和深海，天長地久，海枯石爛也不變遷，戒指是愛情與婚姻的見證。

一般佩戴戒指是象徵一位少女已愛上了她的情郎，可能快要結婚了，或已結婚了。別的男子從她所戴的戒指便知她已心有所屬，道義上是不可向她追求的，否則會被視作一奪人所愛」而受到非議，當然，今天很多少女佩戴戒指祇為了裝飾，而沒有其它意義，但傳統習俗上，佩戴戒指在左手的無名指上是表示結婚紀念戒指，在同一隻的中指上，是訂婚紀念戒。

互相餽贈戒指是貴乎意義，選擇那類戒指並不是什麼的重要，一般是黃金和白金所鑄造的較普遍，現今流行的結婚戒指以白金為主，因取其堅硬和耐熱的意義來象徵道對小戀人的愛情可以接受任何考驗，鑽石是寶石中的皇者，也是礦物中最堅硬的，在經濟上可以負担的小情人都以美鑽贈佳人，既溫馨浪漫的美意盡在不言中。

法國凡爾賽宮鏡宮

學苑憶趣 盧大中

法國大革命時，激動的人民衝入凡爾賽宮，擊斃路易十六的衛隊，把皇帝及皇后押到巴黎的斷頭台去，還毀壞了不少傢具。

好友ANNE告訴我：有一次，在新花園內的草坪散步時，……鬧閘已關掉，正在蹤人，……一串COLETTE正在遊覽，一路，正當神如晦之際，幸遇貴人，帶她離去，在因此在實成為了她的大姑哩！

朋友到巴黎遊玩，我最喜歡帶他們到凡爾賽宮玩，屈指一數，已到過十數次了。

凡爾賽宮（VERSAILLES）位於巴黎的西南，離市區不遠，可乘火車或地鐵轉巴士。

住在立凡的人，都是非富則貴，……分明稱俱政權。

據說此宮原是路易十三的獵宮，其子路易十四，當時十一歲，到此遊樂，便非常喜歡，……便擴建起來。

皇宮最出色的地方是舉世知名的鏡宮，為路易十四的精心設計，法國政府很多時都在此舉行晚宴，招待外國元首，……在設計上是抄凡爾賽宮的，也有一「鏡宮」，可見模那一較牌同年牌一。

造謠藍本

都市傳聲 方佳

何國長，係以江南……譯，話北京秦基偉等人被捕，……當日江東與幸合……分……夜插偽藍本，來個選中提點，……之……營造其下鬧，……而插秦基偉……大寫豪……即同蹤布那，其合維新

突！——

何國長道：「……可笑係新聞者，插埋南京、廣東等省……行……一個軍區之司令員，乳擁有兵權之軍方頭頭，點可以亂児？當日四人幫都無兵權，在著亦權下共文為全國民選之……總司令，并且現軍，千成氣候，否則就有咁易收科者」……

大官宴記：一手在，且時軍方最有力者為……脚，提四人幫係串同記者……行街明道，……有人聽見提秦基偉等，說為可留來內戰……有西識方可發亂之上……。

何國長道：「……點解內戰？外國人好……人寫來……」

一張海報的故事

風情寰宇 陳恭昭

這是一個充滿幽默感的故事，也正可以表露出法國人溫情的一面。

一九八一年九月一日，剛渡假回來的法國人開始上班，發現他們的四周都貼滿了十多尺長的大海報，一排穿着三點色泳衣的漂亮女郎，雙手叉腰，向着來往行人微笑，背後寫着一九月二日，我把上邊的脫去。一人人都等着九月二日的明天，這一夜，好像特別長。

第二天，上班的人果然發現海報女郎依然叉着腰微笑，但是「上面的」真是不見了，露出可愛的胸脯。人人對着這海報發出會心的微笑，因為他們看到後面的一句：九月四日，我把下邊的脫去。還有四十八小時，好一個漫長的等待。這個法國的人開始竊竊私語，究竟是甚麼一回事，新聞記者四處打探，讀者電話響個不停，就是探不到甚麼究竟。

九月四日，人們特別早起，窗子向着廣告牌的人，早便起來向外張望。映入眼簾的是一個轉了身的女郎，一絲不掛，她修長的身段在晨光中閃着健康的光芒。一下邊的」果然沒有了，結實的臀部炫耀地高高翹起，……未來海報廣告公司，說得到，做得到。這海報使未來公司家傳戶曉。

一些婦女組織卻暴跳如雷，聲稱損害婦女尊嚴，檢查院要求人撕下……十字的膠貼把女郎臀部蓋着，可是剛貼上，就被一個婦女……看着光着臀子的人多着哩！有一位作家說，不是……這是……最恰當的日……還像話嗎？另一幅裸照……莫如要廣告公司老板也來……的！一哈哈！

民歌手侯德健

焦點人物 史正

失蹤多時的侯德健，終於在中央電視台露面，否定謠傳他逃亡海外的說法，並親自描述天安門事件，謂當時未見學生被槍殺，這番談話，明眼人一看便知他是受中央的一感化」。但也有人懷疑是香港什三所謂特技之結果。

原本侯氏是一位有高度使命感的民歌歌手，他曾參加天安門絕食行列。由於中共對他的「誠做」，相信可獲行動自由。

侯德健是在台灣長大，頗有音樂天份。他創作那首一龍的傳人」，一鳴驚人，在國內及台灣很流行，甚至港澳歌迷，提起來亦無不知曉。

他不滿意國民黨，台灣也曾一度禁他的歌曲。一九八三年，侯德健以相當自我的藝術家脾氣，拋家棄子經香港奔赴大陸，去尋找他自認可以幫助音樂創作的家園。

返大陸後，侯匿北京，深居簡出，很少社交應酬。其後他與大陸女歌手程琳結婚。他在大陸生活還算不錯，得到有關方面禮待。……龍的傳人」……作往往未能……因為要顧慮……唱不可唱等。

他個性又……甚至因逍債……腳踏實地……理想還是理想，使人有無奈感。他本來已變得平淡。……次與有關單位意見相左，……折，他初時仍抱比……從虛幻理想回到現實，有……國出現一個民主法治政府。……

……參與學生運動，……又引發起民主斗爭激盪，他覺得要回到學生中間。……高呼，喚醒國……在五月間，他曾到香港，參加本地演藝界發起的馬拉松歌唱……他……在大陸……的新作品和歌聲傳回台灣。……映雯女士，現在彼等憂心如焚，可惜不知甚麼渠道才能一聲……母親……淚子回頭」。那裏的唱片公司曾將侯德健……

與老三斟盤「上碌架」

少爺秘記 張庭

是日也

這是我的家庭教育，我自幼便聽到爸大說後生時之威水事，更說到阿爺那一代，阿爺有妻妾四人，爸爸雖只得我媽。這一位太太但在外邊前後有外寓兩個，毋計來合法與不合法敢有三個，另外邊有兒女，不過未見過面。我媽好似說過原則性問題，絕對不承認。因此我也未見過面之兄弟，可能做埋謝兄弟焉。

阿爺有女人四名，我也應該有兩名，不遜增而減，已算是符合潮流矣。只是我今天，……化的一個還未有，不合法化的則難以……己，我自己亦無計數也。亦算對得住祖宗矣，……對得住家學淵源也。

與老三斟盤，打了「上碌架」，打完，小周與我……出房。

打波唔……，起勁，與女人可以打場……，打……不必，老三續了我五條紅衫魚。我們這一班老友，我是一哥，小……是二哥，老三是三哥。

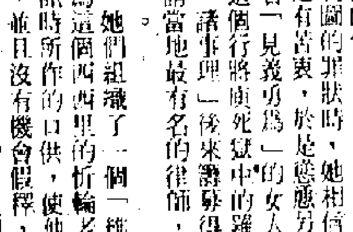
……有時候做大哥的要照顧下子兒，輸波便輸埋晚飯，亦冇計笑。二哥小周還未出過房門，笑一笑，這個人，我一直懷疑她在外邊揭食，事關老三有在對着……架步出過貨妹。

兩個男人先吃飯，老二無興趣，把把了夏蕓妮，打電話找她，她說有事，爸爸生日，她揾來推而已，記得今年初，也聽過她說爸爸生日，我祝她好，雙一萬幾銀之手袋送的大快，她說淵兩大才買，則今晚她必定再來見我……，男女之間，要各吊胃口，各排……，……過就了反而有味焉，得來不易，才有情趣，太過……不能過於……求大快，……。

晚上在……中……，問我有無參加……，……好刺激者，我無此興趣，事關無把握事好色險……，不過有女同車便不同，……。……何必……，……十四……

卸婦人用

風月新鑑 貔貅



在夏威夷，假如言語不通，而要使用門邊有塊牌寫着一兩個字，那你便切勿動了歪念，以為裡面就像香港的招待所，或迎賓館那般，有時鐘房出租，可以讓你「御」婦人一用」的。……那你便大錯特錯了。須知道，咱們雖然跟這個東鄰是「同種」，但所使用的「同文」，卻未必是同一……

那個「御」字也是一樣，同一個漢字，卻並非像我國那般……實卻是他「不在家」的意思哩。……留守」兩個字，那你便千萬不要以為你的朋友還「留守」家裡，等待你的駕臨。事……。

是個女厠而已。何以美國的地方，竟有着日文的標誌呢？……的日本人，作在夏威夷的……州的總人口百分之二……不但在政治上……有很大的影響力，……命脈，也大……在他們手裡。……

上天派給她使命

盛夏荊棘 張君默

那一次與吳少波傾談之後，邵美子整夜思潮起伏，想想他竟然與一個小舞女同居，在感覺上是多麼下流骯髒的事情！一個要靠女人生活的男子，還有尊嚴嗎？那是一種十分墮落的生活。他真是個這樣沒出息的無聊，她才不會用正眼去看他一眼，問題是，吳少波竟然跑到寫字樓來做信差，認為寫字樓工作正氣，此，到底還有點良知，不同一般無賴子，與她當初對他的感覺，似乎沒有違背。

她一夜裡都抖不開吳少波，最後含笑嘆了口氣，告訴自己：也許這是上天派給我的使命！

在天亮之前的神智迷濛間，她想到了兩件必要做的事情。第一件，要對吳少波伸出友誼之手，教導他對事物有正確的看法，增強做人的自尊心。第二件，便是從他利用晚上的時間去上夜……要他……讀夜中學呢？英語事修，還是會計？想來想去，還是……學習環境會讓他認識，升做文員，頗得英文很重要。……不過，只要他肯進夜校，証明他有上進……此正派朋友，……也……她自從……戀……，身份自信心……但始終無法展……一譬如今日生」，……做到了一譬如昨日死」，但始終無法……漫無目的，只是把日子見一天過一天，到了……知道自己再也不會在……心裡接納另一個男人的時候，……只是一心勤懇工作，為自己日後的生活打算。

她沒有弟妹，沒有誰可……父母年紀老邁，過世之後，……一個人，自然也沒有什麼遺產留下給她。她不為自己打算……現在雖然有父母在堂，可是一直都是沉鬱的，公司裡的同……會為她打算呢？她的心……這天早上起來可真奇怪，雖然……夜睡不好，反而覺得精神奕奕。她今天有幾件事要做，都是為了吳少……（一一四）

西洋幽默

女人

「醫生，我無法集中工作，我腦袋整天想着女人。」

「我勸告你不要再想了，科學家新發現人若過分想着女人，會令聽覺不靈的。」

「這可是事實嗎？」

「你說什麼？」

三個女人

如果世間只有三個女人，她們會怎樣？

其中兩人會在一個角落談論第三者。

如果世間祇有三個男人，他們會怎樣？

他們會勞疲力倦地找尋三個女人。

騙婚狂人

奇案述罪 稗名

是個姓康柏梓的女人。當那個尚知章見的執法者宣讀繼利關的罪狀時，她相信其中是有苦衷，於是應承另外四名「見義勇為」的女人，營造個行將處死獄中的羅密歐伸冤。這五名「諸事理」後來籌募得一筆鉅款，決定聘請當地最有名的律師，實行向法律「死過」。

她們組織了一個一繼利關支援會」，認為這個西西里的析輪老手在一九八三年騙詐時所作的口供，使他被判入獄三十四年，並且沒有機會假釋，殊欠公允之。

繼利關所作的口供，使到一名阿里桑那的陪審員也呆了一陣的供詞，顯然有意作大。他大言不愧地說：雖然他的外表算不得一一標青」，而且還有着一個三托下巴，但女人見到他都是如蟻赴羶的，所以在那三十三年裡面，他一共和一百零五名女人結婚。

他的吹牛倒乎抵他付出自由的代價。「這是一名騷犯駭的苦劇，但並不有趣」，一名昔這個胖情種辯護的律師說。他絕不接納繼利關的故事。

繼利關的結婚狂把他從香港帶到夏威夷，在超過十二個國家和二十七個省份裡向女人示愛。他甚至能夠在同一的遊覽船上分別和……後召廣到來位人。

一標家已六十二歲，現正在阿里桑那監獄裡奄奄一息，苟延殘喘。不過他不會在那裡耽擱很久，假如那五名宅心慈祥的女性能夠打通關係的話。……

一羣婦女現正死心塌地的去營救這個又矮、樣子醜陋的繼利關——他揚言倘結過一百零五次婚，真是罪不容人死不休哩！

他把獵物帶到教堂前面後，這位多妻主義者隨即像剝掉衣服一樣，把那個認為愛情至上的新娘子棄之如遺，並把她的一生積蓄帶走。不過，事情不會永遠這麼平穩的，可能這就是天意。他把他的身一百零四號的太太黑拉克和八十元，丟在停車場上，然後帶着她放滿一車的珍貴古董逃去無踪。黑拉克不甘損失，誓言報復，於是到處打聽他的下落，追踪了差不多一萬哩，直至他進入一家店子出賣她的古董時，她就把他泊在門外的車子輪胎刺破，然

妙解連環

追求戰術 三壞過客

主任張和公關趙一致認為若詩、美琪之所以遲遲不肯就範，主要是心存觀望，所謂騎牛找馬哩！把他們當牛兒騎已是大不敬，還打算一找馬」那能輕放？

公關趙有更壞的想法：他恐怕果真有一匹一好馬」闖進圈子裏來，美琪更不打話翻身換馬，不再騎他這頭一牛」的話，豈不連老子的臉也給丟了？主任張也認為即使若詩她們不會懷這鬼胎，就這樣拖下去不單只浪費青春，也還錯疑了兩件上帝的傑作。就眼巴巴讓兩個紅頸果爛掉了，一般可惜。

希特拉和以色列所運用的閃擊戰永垂不永遠是戰術上的好榜樣。主任張、公關趙一致通過不惜任何犧牲也要在最短期間解開她們的鐵連環，擊破她們最後防綫，把她們送到婚姻註冊處簽寫「降書」！

若詩變得事態發展得有點子不大正常。

「美琪，妳認為張彼得和趙傑羅會否居心不善？」

「好是指斯天他們邀請我們下月大假期到泰國旅行？」美琪邊對着梳裝鏡掠一下秀髮問。

「是的，他們倆竟肯大出血付出我們一切費用，只怕是別有居心！」若詩站在美琪身後朝鏡子裏的好友耽心地說。

「別怕。我和妳彼此緊緊的靠貼，攻守聯防，饒他們再壞也奈何不得。再說我們也不應該以小人之心度君子之腹。萬一他們真個出自真心，豈不枉屈了好人？」美琪用手輕扣着若詩挨在她肩頭的手說。

「不過……總不能大意。我建議一齊事前吃避孕丸。反正有的是時間，有備無患嘛，妳說對不對？」若詩堅決的提議。

若詩的建議不失為有建設性的好主意。那被美琪笑她道心不堅，怨藏了戰敗因素。不過主任張、公關趙選定到泰國這地方旅遊多少也包藏禍心。去過那裏的朋友全知道，泰國旅遊項目中，有好些能教老和尚打爛齋缽的，何況她們持有的只是吃齋的缽兒？（四）

開井

浮世繪 歡場 胡姬

羅莉阿姨為舞廳之媽媽生，佢個仔佐治趁會考期間，落第女生要搵工做，便四出揀蟀。阿碧曾與佐治行街睇戲，又將心事話佢知。佐治便話：「我有個姨媽，佢有錢兼好錫我，你想不返家咯，可以去佢度住，安定下來至慢慢搵工啦！」從此，阿碧有玩有住有食。

咁就駛左羅莉成佐治仔又買靚衫畀佢蚊嘢。羅莉與佐治道：「阿仔，個嬰女我要收番的本錢加利息矣，今晚我約個客開井如何？佐治道：一唔好咁快啦！」羅莉斥道：一重想等到幾耐？一佐治問羅莉畀番幾多蚊佢。羅莉話至多五千，佐治話開井啲，個三五萬都，少佢就唔收。結果講埋畀佐治一蚊。但要秤保阿碧稳話，人客叫佢擺低就擺低，唔准話唔要咁乜，佐治話，切在佢身上，嚟馬上擺埋另一萬。然後佢對住阿碧話，自己被朋友所害，借姨媽二萬，現今要行開一陣，否必要人冊。阿碧話咁我點？佐治話羅莉阿姨可照顧佢一切，但一定要聽阿姨話。

羅莉接口話：「佐治仔一向對我有好帶攀，我亦睇在佢死鬼妹份上，有托佐治仔手辦，如今佢有難，要借二蚊，你肯代佢還否？」阿碧默話頭，佐治對佢好，為救佐治，佢乜都肯犧牲。

羅莉滿慈，斟好舞客朱大叔，願付五萬元開井費。並以羅莉廣場。阿碧亦好乖，跟左朱大叔入房。十分鐘未到，朱大叔大聲道：「阿莉你快入嚟！」羅莉以為阿碧抗拒，入房見朱大叔悻悻然話：「阿莉熟人熟事，你都唔好咁掃興搵件假嘢嚟呃我」！

羅莉頂過去道：「朱大叔，乜假假咁，你佔我用豬血嚟裝嘅咩！朱大叔話你睇吓，唔好講豬血，連魚血都冇。羅莉怒問阿碧，阿碧話個井早被佐治仔開咗！羅莉賜到升左阿碧兩巴掌。

再嫁新娘

初夜情 白玲

丁倫給賀珍擁抱，頓時為之手足無措。雖然以前二人曾經擁抱，但感受完全兩樣——現在，懷中是別人的新娘，還未洞房花燭的新娘。

二人相擁久久，沉默無言。漸漸心理和生理起了很不尋常又很正常的變化。丁倫把一身雪白婚紗的賀珍推倒下去，賀珍像在半醉中失去了抵抗力，接受一切。

過了一段時間，丁倫抱歉地說：「我不該在這個時候冒犯了你，實在是很大的罪過。」

賀珍低下頭，猶有餘羞，訥訥說：「我不會要你負責，我也不明白何以會這樣做，總之，我倆的心願得償了，我不計較將來會有什麼後果。」

上午十時，賀珍和丁倫再去醫院。醫生告訴賀珍一個很可怕的消息：「羅利先生已証實下半身癱瘓，終生不能行房。」對於賀珍剛把第一次獻給丁倫來說，可能還是一個好消息。

羅利卻很勇敢，面對現實，對賀珍說：「我不能強迫你和一個廢人共同生活，你還未和我洞房，你有自由去選擇自己的前途。」

丁倫和賀珍激動地抓住羅利的左右手，賀珍心中說：「終有一日，我會告訴羅利，我愛的是丁倫。」

四個不同的女人結婚，把時間安排得天衣無縫。

（七·完）

南風

品味

身為模特兒的克莉上汀也不明白自己穿上柬的時裝是什麼名堂，而且相信一般女人沒有胆量穿上，也許拍香艷古裝電影，才會大派用場。

北斗

保 應屆畢 18歲以 試用期 院受訓 議H 6

女校 商科 中文 商科學校 有意請電

銅 聘九月 教師一 有意請

浸 誠聘幹接 有數年主 園聖經科 履歷及近照 下。

英 設計 屯門區 教師， ：香港 學、生

愛丁 1.女打 2.女簿 中級 中五畢 具責任 電3-72

中 任教聖 、數、 大學 專上學 可就讀 葵涌區 九龍區

元朗 荃灣 請初 公司 經驗 畢業 電0-

華僑經濟

期糖造價牛皮呆定

交投疏落，全日共成二百四十五手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所原糖期貨交投疏落，全日共成二百四十五手，較上日增加十三手，造價牛皮呆定。

期貨交易所發表昨日結算價為：九月份十四點二三美仙，共成二手；十月份十三點五七美仙，共成四十五手，一月份十二點九一美仙，共成三十九手，三月份十二點八五美仙，共成二十二手，五月份十二點六五美仙，共成十二手，七月份十二點三八美仙，共成九十五手。

期豆價上落微

市況仍淡，全日共成五百四十七手。

（特訊）昨（廿二）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍淡，全日共成五百四十七手，較上日減少四十四手，造價上落甚微。

九月份大豆合約開市價報一四二元，結算價一四一點八元，共成五十一手，十月份開市一四七點八元，結算價一四六元，共成二百九十六手，十一月份開市一四五點六元，結算價一四六點八元，共成七十九手，十二月份開市一四七元，結算價一四六點八元，共成二十八手，一月份開市一四六點八元，結算價一四六元，共成七十四手，二月份開市一四八元，結算價一四七點四元，共成十九手。

澳洲續實行緊縮貨幣政策

（特訊）據外電報道：澳洲財長基廷說，澳洲的貨幣政策仍將繼續維持緊縮狀態，直至需求明顯緩慢為止。基廷發表預算案時已表示政府將繼續緊縮貨幣政策，以便打擊國內需求。一九八八年四月份以來，澳洲政府一直抽緊貨幣政策，以更削減進口和矯正澳洲的貿易失衡現象。目前澳洲商業銀行的利率介乎十九厘二五至二十厘二五之間。

王安電腦宣佈重組銷售及市場拓展部

王安電腦主席及首席行政總裁王安博士宣佈，該公司重組銷售及市場拓展部門，進一步加強各地區主管人員職責。

新的銷售及市場拓展部門，主要分為三個地域，由三位高級行政人員負責，包括美國業務高級副總裁陳伯時（JOHN T. CHAMBERS）、歐洲、非洲及中東業務高級副總裁韋業基（AREND VIEGEERT）和美洲及亞太區業務高級副總裁楊文慶（EDWARD V. YANG），他們將直接向署理總裁周鴻生負責。原任全球業務行政副總裁戴利（IAN DIERY）則已辭職。

港貿展局與泰盤谷銀行在泰開設投資中心

（曼谷電）香港貿易發展局新近與泰國盤谷銀行總行洽定，借用盤谷銀行總行作為香港投資者來泰投資聯絡中心，該中心預料本年底開業。

據泰國盤谷銀行總行營業處長乃榮職[illegible]．陳沙稱，目前香港投資者多關注來泰投資，開設該中心是方便聯絡港商與泰國商家合作。香港貿易發展局選擇盤谷銀行作對象，是因為盤銀是一家網點廣寬的商業銀行，且在香港有四家分行。

日前香港投資者來泰投資較可肯定的項目是鐘錶業。他說，儘管泰國促進投資在權益方面案稍有變動，但相信港商仍會重視來泰投資，因為泰國正處於經濟成長期，若開拓印支市場獲得成果，出口市場將更加寬廣。

英次季生產總值較首季降零點四

四年來首次下降季度

（倫敦消息）英國中央統計署宣佈，英國國內生產總值今年第二季度較第一季度下降百分之〇點四，成為一九八五年第三季度以來國內生產總值首次下降的季度。

以年率計算，英國今年第二季度國內生產總值增長百分之一．六。此間經濟分析家指出，上述數字表明，英國經濟增長正在放慢。

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

出讓 九龍 補習社招頂 官塘區頂學生人數教材器具用品、冷氣，有意電③3501691 2洽

收購不交吉

全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交

假日及晚間電話：054846833

測量師•估價師 助產代理 必誠 5-412282

中信投資公司

不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合

財團徵求 3-7648712（專綫）

購收租舖 天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層•均合 全幢•收租

九龍上海街136號閣樓K 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 K 7709918（假日照常）

財團徵求

即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓

免費估值 港九均合 ③7809676 金山行

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批•大小樓舖

港九均合•無須睇樓

即日成交•免費估價•歡迎查詢

3-928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

租讓 土瓜灣新樓 420呎靚裝修售55萬免佣電話3-7978123 叫686

錦綉花園 850呎正東南靚裝修送電器冷氣L段3街洽0-4719288

荃灣海濱 ②七樓G座829呎③七樓C座615呎③四五樓18萬供六萬可四房9.15花園

吉樓廉售 近九龍城交通便利房兩廳鐵閘窗台電③3881-912 大邊地舖

海祥大廈 近大角咀商場交通便利一房兩廳四面單邊本人售119萬0-6530697

港九物業

租賃 九龍 收購樓舖 交吉或不交吉 無須看樓成交快 代按揭中環結志街24號地下浩棧 ⑤443955 ⑤453381

校舍租用 裝修合教學設備冷氣廉租適合專科或商科用途日夜均合 可電0-6508078 謝洽

屯門套房 頭巴士總站兩窗包水電煤氣什費全新 0-4541246 或0-4256037

高級洋樓出租 九龍秀竹園道7-9號蓋電1,800呎三房二廳每千元請電 5-439176

出讓 港香 澳門洋樓 移民出讓高層向海28呎③9399007 9989

租賃 港香 舖 三房傢俬 租 園 鋪 城市花 54萬 向馬 場逸廬 工場 [illegible]

租讓 徙置中醫 舖位25萬 [illegible]

商業樓宇 佐敦地鐵3年半樓520呎[illegible]

補習

沙田補習 六年級小組導師 [illegible]

日語補習 [illegible]

經驗教師 [illegible]

研學中心 [illegible]

數理補習 [illegible]

英數理化 女教師 [illegible]

港大補習 [illegible]

經驗補習 [illegible]

英文數理 H8976613 [illegible]

上門補習 收下期 K735896 [illegible]

中大理科 [illegible]

社工補習 [illegible]

上門補習 [illegible]

港大三年 [illegible]

現職教師 [illegible]

香港大學 [illegible]

英數理化 小組專科補習

課程針對中學會考編排，現職教師教授，小組形式易於發問，對根基較差的同學幫助最大。報名請同時附相片兩張及學費，晚上五時半至九時半到旺角上海街[illegible]路德會理馬太夜校 免費試讀 歡迎電話預約 3-7567066

招生

灣仔補習 [illegible]

網球 [illegible]

華商日語 [illegible]

餐廳鋼琴師 [illegible]

必文速記 [illegible]

琴音練生 [illegible]

鋼調訓招 拔萃琴行 主辦K 7445599

速成攝影 [illegible]

鋼琴教授 畢業於蘇格蘭皇家音樂學院及美國伊利諾大學研究院[illegible] 1-8級文憑教授 K 7111669

私家成人各業英語 港大畢業十年經驗專教 [illegible] K 804361

半日托補 [illegible]

英語 秘書速記 電腦 各級英語 TOEFL 0-6377183 H 8382128 0-4769162 會計打字 0-4593122 0-4146332 H 8550988

溫兆明 專池泳教授 [illegible]

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華。K693453

港九德法烹飪學校 真正師傅教授各式各樣中西烹飪●適合移民出國一技傍身及本港就業人仕 彌敦道494號21樓③7806427 ⑤755718

英人會話 英美教師個別或小組教授速成暑期進修升學移民 ③846468

招寄宿生 [illegible]

英語小組 [illegible]

東京日語•倫敦英語 一年制日語文憑課程89年日本語能力測驗試前準備課程1，2，3，4級（現接受報名）東京教業學園（香港）3-910316 九龍旺角彌敦道742號

出讓 項什 手提電話 [illegible]

鋼琴 名牌正貨 SAUTER [illegible] 3-819015

德國原裝 [illegible]

珍貴郵票 [illegible]

奧林比亞 [illegible]

夜冷巨型製衣廠

[illegible]

夜冷招頂 56″無梳機布匹

即可開工2年新台灣無梳織機50台，接頭機，全廠零件，風喉，晒鏈，牛角晒，全新寫樓，碼布機，全廠設備，一切牛財器具，地址：葵涌葵和道123號至129號聯發三期工業大廈6字樓內洽（假日照常）。

徵求 徵男友 [illegible]

收購鋼琴 現金收購 [illegible]

徵 [illegible]

移嫁美國 [illegible]

喪偶徵伴 [illegible]

筆友 [illegible]

介紹女友 [illegible]

誰肯嫁我？離失俱可 [illegible]

陞悅婚姻 [illegible]

徵求男友 [illegible]

誠徵男友 [illegible]

男 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

褓姆車 [illegible]

徵婚 [illegible]

徵友 [illegible]

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 ⑤789057 ③7662028

香港社交 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

女徵男伴 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵友 [illegible]

碩士 [illegible]

誠徵婚友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

忠誠婚姻 服務忠誠收費合理[illegible] 免收登記費 ③7713496 政府註冊

機會在你手 女年輕26未婚貌美香港出生5′3″英中畢文職薪優背景佳[illegible]

南豐之旅 新界旅行 善用餘暇結識良朋知己增進感情星期日早出發只限未婚失婚男女彌敦道611號萬隆大廈1203室7803803

南豐之旅 夜遊香江 善用餘暇結識良朋知己增進感情星期日晚出發只限未婚失婚男女彌敦道611號萬隆大廈1203 ③7803803

美加姻緣 [illegible] ★國際電腦婚姻協進會 ⑤8921282 詳情請電

經典之作 [illegible] Call 76黃濃濃洽

EAST ASIA COMPUTER MARRIAGE ASSOCIATION

東亞電腦婚姻協進會

（香港政府註冊）

專業撮合本港及海外姻緣

香港灣仔洛克道212號[illegible]13字樓B2 5-8336302

幸福婚姻服務有限公司 [illegible]

南豐婚姻 [illegible] 電③881482 7803803

****

Calif architect seeks family minded [illegible] lady under 35 write: 2045 carmen st. west Covina, CA 91792 U.S.A Photo a must

****

眞善美婚姻服務公司 1965年首創香港，專爲女士解決婚姻疑難，免費詢問 [illegible]

國際電腦婚姻 享譽傳播界 資料最佳 撮合遍世界 政府註冊 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 美加姻緣⑤8921282 香港灣仔駱克道184號城商廈1403室

知己電腦婚姻 政府註冊 全球最大，電腦操作，錄影助選聘國各界 電視報章新聞界專訪，海外華僑，專業人仕，外籍白人成功率高，美、加、澳等。③320088 彌敦道580號彌敦中心1902室

聘請

屯門津小 急聘中文教師一名九月到職親繕履歷及近照屯門蝴蝶邨仁德天主教小學或電：0:4636171

基督教聖約教會堅樂中學 誠聘津中文員乙名中六或商科程度中文字體端正懂英文打字親繕中英文詳細履歷宗教信仰希望待遇附近照寄官塘曉明街26號

津中校工 負責清潔門房懂油印外勤有意詳履歷函本報信箱1420號

船務文員 [illegible]

津中聘男校工 灣仔區聘男校工年55歲以下[illegible] 272426總務處洽

代課教師 何文田津貼中學誠聘初中英文及數學代課教師乙名由本年九月一日起至十一月十二日止日薪$345 請電：③7144161 羅秘書洽

誠聘幼師 香港南區鴨脷洲非牟利幼稚園誠聘全日及半日幼師有意者請電：⑤8746187洽

會計教師 深水埗某中學急聘會計及經濟教師一名有意請電K 810426羅小姐

大埔區 夜英中誠聘打字及各科教師有意晚七至九時電0：6580132

元朗區幼師 誠聘九月到職幼師有意請電0:4796716校長洽

幼園校長 某新辦幼園誠聘校長及主任乙名富行政經驗有領導才年32以下誠意附履歷相片函本報信箱486號

會計文員 女年17至20中五程度懂打字會計為佳灣仔區工作電⑤277330

幼師 大角咀區擴充校舍增聘幼師多名經驗不拘九龍大角咀嘉善街38號大角咀碼頭大角咀中心斜對面③964621

基督教津貼中學 聘請非學位數學科代課教師及具中七程度之實驗室管理員各一名基督徒優先，請電K 7445117梁先生洽。

護老

永生護養院 [illegible]

文苑護老 [illegible]

啓善國際 [illegible]

新福星護理 大角咀道21號 [illegible]

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號全層電話3-822503

百樂護老院 [illegible]

仁濟護老 [illegible]

神愛護理 規模最大花園二萬呎註冊西醫護士不收按金醫什費困難者可代申請公援金電 0-4717154 0-4717535

仁愛 慈愛 護理 建院久經驗豐富註冊西醫護士困難者可代申請公援金不收按金醫什費 仁愛0:4796990 慈愛0:4659768

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③-386228三線

華泰護老院 大坑道19號一樓虎豹別墅側 設備完善 私家花園 註冊西醫 經驗護士 食宿一流 $1500起 ⑤8903723 ⑤763745

安慈護老院 九龍牛池灣貴池徑2-8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理電話：3-7263878 3-261277

官塘 松齡護理安老院 全新豪華裝修設備最為完善萬呎地下全座活動空間特多經驗護理員工親切悉心照料官塘瑞寧街44號地下全座③428728③431885（近康寧道球場）

豪華老人院 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）③374279 ③370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

羅福老人院 地鐵站鄰街，巴士站到門口，前後花園，已經營六年。九龍塘羅福道3號 電話3-366897

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人 護理：2300元起、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯等

宿舍：月費980－1360元，包食宿及康復醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-4886132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室3-856177

知年護養院 獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8 0-4718397

護理晚趣園安老 用基督博愛精神收養耆老為你的家人提供和諧家庭氣氛環境優雅全座冷暖氣設備豪華花園別墅註冊西醫保健文憑護士設計營養餐24小時護理資深老人工作者住院管理 歡迎參觀比較服務質素 地址：屯門藍地560B地段虎坑路田園別苑 電話：0-4540292 0-4611864

訪尋 尋孔偉奇 [illegible] 3-7661 [illegible]

醫藥 美容護膚 [illegible] K 7708588

待聘 各業 [illegible]

立成會計 專理報稅 [illegible]

遺失 茲遺失東亞銀行九龍仔分行保管箱5758號之鎖匙兩條除向該行報失外特聲明作廢 何要 啓

遺聲 失明 [illegible]

發現財物 於一九八九年七月二十九日下午四時二十五分在荔枝角公眾停車場外行人路上發現一筆港幣中領者請與長沙灣警察分區聯絡（電話：③7443217內線48）

商業 電腦打字 [illegible]

漏水 專業包醫 [illegible] 5-650174 傳呼1128222 叫245

東方縮放 [illegible]

晒圖 [illegible]

修理梳化椅 彈弓床 ⑥6058231 [illegible]

執漏 [illegible]

假髮 零售出口 ③621566

六分夾板 [illegible]

收購斜紋 [illegible]

裝修執漏 [illegible]

命相家 鍾應堂 [illegible] K 7306528

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨[illegible] H477355 K 7161111 叫7554洽

黃運來 [illegible]

聯邦偵探 ＊由局長梁仁寶主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

香港偵探社 自置旺角總社3-818008 .818781政府註冊 自置北角分社5-783600 .783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331 .4986332創辦12年世界偵探會員 [illegible]

長城旅行社 POTARIA Ltd.（No. 350943）中國旅遊協會會員

香港：灣仔駱克道230號富嘉大廈一樓6室 ⑤730285 ⑤8917182 ③320139 ③320130 九龍：旺角彌敦道582號富和中心地庫B22室

[illegible]

西藏高級豪華航空團

成都、拉薩、江孜、日喀則、珠峰BC12天$11,398. 成都、拉薩六天$6,398.

飛機航空團、每月逢一號、十六號出發，出發前16天截止報名

代理西藏駐成都西藏飯店訂房服務

華僑日報讀者 [illegible]旅行團

本港旅遊•澳門旅遊 台灣旅遊•日本旅遊 韓國旅遊•泰國旅遊 星馬旅遊•菲島旅遊

每週有團出發

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎查詢 專用電話 ☎：5-413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊

啓事

香港兒童藝術發展中心 傳藝兒童青少年中心 美乎兒童藝術文化中心 藝術跳豆 發出聯合聲明

以上各中心聯合舉辦之游泳訓練班於1989年8月22日完滿結束凡於1989年8月22日後自行繼續參加非經以上各中心報名交費之游泳訓練者一概與以上各中心無關所有後果各中心決不負責 以上各中心聯啓

補防漏水 專業執漏港九樓宇漏水問題天台地庫平台石棉瓦面升降機底十年經驗樺藝防水工程H 8964965 傳呼③7979613 叫920

本報分類 廣告效力 宏大

立信 [illegible] 665622 665634

中聯 [illegible]

搬運

本港新聞

華之傑移民服務 為客戶開創前路

華之傑移民顧問公司，已有十二年歷史，辦事處有十八處，遍佈香港，台灣，美國，加拿大，澳洲，紐西蘭，馬來西亞等地，為客戶提供加拿大，紐西蘭及澳洲的服務職員有二百多名，包括律師，會計師及工商碩士多名。

代撰寫計劃書外，並陪同客戶見移民官，安頓移民到步，找居室及安排子女上學等服務。

華之傑集團並組織客戶聯誼會，介紹新舊客戶互相認識，並定期舉行聚會，所有客戶皆獲邀為會員，費用全免，會員並可定期獲免費郵局「華加報」及「華紐報」月刊，由華之傑集團編撰，欲得到更一步有關華之傑移民集團服務詳情，可致電五一四二〇八三三洽。

華納巨獎遊戲 陳百濤獲機票

由永盛年代舉辦之華納暢遊荷里活巨獎遊戲，關中為等十期得獎者陳百濤於一九八九年八月十一日由會計師陪同下接受永盛年代楊思恒先生之機票頒獎。

BP石油加油抽獎 第一期反應熱烈

BP石油於七月中至九月十七日舉辦「加油」贈飲及抽獎，期內凡到BP（水邊村）、BP（灰沙圍）、或BP（粉嶺）油站加油滿一百五十元，即可參加抽獎及獲贈飲公仔檸檬茶、王老吉清涼茶或綠寶橙汁凍飲一盒。

抽獎分兩期舉行，第一期反應熱烈，深受歡迎，抽獎已於八月十七日分別在上述三個油站獨立舉行，每站抽出頭獎一名，獲一千元之加油贈券；及安慰獎十名，各得一百元之加油贈券。

現在繼續舉辦第二期抽獎及贈飲，抽獎將於九月二十二日舉行。獎品豐富，總值達一萬五千元。

圖：BP石油市務部經理布文夫先生（右）頒獎予BP（水邊村）油站頭獎得主。

開利澳門設陳列室 現舉行夏日大傾銷

開利（香港）有限公司澳門陳列室現正舉行夏日大傾銷，顧客凡購買任何一部窗口式或分體式冷氣機，均可獲得特價優待，大傾銷將舉行至八月三十一日止。

重新裝修的開利澳門陳列室於本年六月正式營業，展銷之冷氣機款式齊全，由窗口式冷氣機至大型中央系統離心機等均有提供。

該公司澳門分行經理洪輝稱：「開利澳門陳列室之開設，標誌着開利業務之進一步擴展，本着開利一貫之服務宗旨，澳門新居將為客戶提供全面妥善之冷氣服務，以滿足澳門居民之需求。」

開利澳門陳列室之地址為：澳門荷蘭園正街四十四號A門地下。

獨家新聞

梁偉德胞弟梁偉倫 擬由馬伕轉騎馬人 馬會在明年將招聘馬伕

△馬會日從彼格馬伕可升為騎馬人之後，很多有策騎經驗的馬伕，都躍躍欲試轉為騎馬人，如最近的梁偉德的胞弟梁偉倫，就是有此意。

梁偉倫曾為騎馬人，後轉為馬伕，現鑑於馬會騎馬人不足，遂擬申請擢升之念頭。

△本報較早前已報導，華人職工會在九〇年度的一季，會公開招聘馬伕，此事已得到證實，而馬會亦鑑於在近十年未有招聘馬伕，也同意職工會的決定。屆時馬會人事部將在港各大報章刊登招聘啟示廣告，有意從事馬伕行業的人士，不妨在明年留意報章。

△沙田馬場內的停車地方有限，馬會更嚴例執行所列規例，沒有馬會所發的泊車證，一律不准駛入。新一季的泊車證申請表格，由昨日開始申領，馬會已在昨日向各旅舍發出通告，御領取表格者，須憑牌簿才可，查泊車證額為一百五十個，在僧多粥少下，估計申請者必衆。

（玲瓏）

馬場前線

潮州音樂近脚腫 需要休息暫停操 我話事疑有內在毛病

不過，郭庭馬匹，在夜有時入侵的好影，雖然幾匹馬會經發覺，但亦令郭庭華非常擔心，所以在較早時，曾抽血檢驗，以查清楚各駒的健康情況如何，郭庭在日前來說，目前馬匹的健康大致上良好，不過，有部份馬匹仍有多少手尾未清，就以第二班的「潮州音樂」來說，較早前發燒，經過休息治療之後，已告好轉，不過最近又有脚腫的情況出現，所以暫時需要多作休息。第三班一「我話事」，亦是在較早時發燒過，此駒的進度亦很慢，目前的熱度雖已減退，但是體力仍未十足復元，理想，此駒的進度也不很理想，也不可能一定是有一些病的。

此駒內在毛病，只要一經強操練，運動量增加，所以牠的體重便會提高，因牠高的加何的，在體質上尚未能清楚。佳的「天霸」，便是第一班的此駒粗壯，在郭庭中，進度一般，予了許多人應是踏入日漸成熟大長之今期矣。

童言

中外馬圈快訊

告大力暑期會赴台 近期每朝親力操馬

澳洲籍練馬師告大力在暑假期間會到台灣旅行，該次行程純粹是休息與及探望太太的親友，但指出原本計劃與家人去布吉島旅行，但是在抖暑初期自己要入院施手術，加上「大四」事件，令到自己沒有心情，惟為了鬆弛一手緊張的精神，終於同意太太的建議去台灣一行，藉此可以知道台灣人對「大四」事件的看法。

告大力對於廐中馬匹的進展極為緊張，所以除了赴台的十大時間外，其餘時間每日均早早往國馬房協助羅國洲打理廐務，在正式恢復晨操後，每朝也會於操馬，雖然較為辛苦，可是告大力是有工作的狂熱，所以反而覺得開心。

今季羅國洲馬房有不少配售馬及自購馬加盟，記得上季該廐的新馬大多有表現，其中以「鎖之寶」最為突出，而在復課後，「鎖之寶」多由告大力親自操練，這反影出這匹馬甚受告大力的重視，相信在馬輝正式復課後，便會交回馬輝去予考驗，告大力指「鎖之寶」在上季雖然經過連番折騰後，惟馬匹的健康仍然正常，暑期休息後，馬匹的成熟程度又進一步，他預料這匹上年度的自購馬在今季之演出會更佳。

告大力又透露他們早已在兩週前在馬房內拜神，但會在下月初再擺宴馬房各員工，這是每季的「例行公事」，無非是鼓勵各員工的士氣，同時希望各手足在工作時沒有意外，至於騎馬人的人手不足問題，告大力指出這是羅國洲的份內事情，而「洲官」亦已向馬會當局反影過，相信在短期內可以解決此難題，而加上馬輝復課後亦可解決人手不足，所以他本人並不擔心。

甘頓

沙田追踪

章志豪升職機高

堅叔

[illegible]多位騎師，乖仔嘉士柏，喺劉同安亦起吱都話要入紙申請。兩年任助理司閘員兼教練。

據班手足講本來有四個騎人都話要入紙申請的，但到最後夠上述四個揮才打消申請，據知進四位想入紙申請人中，內但由做騎馬以來，一直都係跟住，最夠資格，兩父子學嘢，一直都係，但同文家良在梁志邦退休後，壓即時推薦佢申請做副練，馬會即時批准，今次陞哥走後，如果章志豪又立刻申請，相信成功機會甚高的。至於梁偉德及劉同安兩位，雖然亦有希望，但資歷與管理馬房經驗都不及章志豪。另一位係嘅哩方個乖仔嘉士柏，雖有管理馬房經驗，但限於年齡太輕，祇得二十多歲，且又不是馬會正式職員，近兩季才正式係嘅哩方左右手，亦不及章志豪的。

八達

銀行馬

新面孔受馬迷注意

寂堅

新手騎師拉章談不夠一個月，已開鑼了，將在騎師行列中，將會添了三位匯進。

公司騎師文法誠，安達，談到新手騎師，當谷浦德，林庭主師浦傑華，由首席少不了三匹新的熱門人物，一大內新手之一的文法誠，長年在英國出莊士頓禮聘來港，作公司騎師，穩坐「十大」騎的艾法誠，在騎師龍虎榜中，一面，非常年袁彪之流可比之列，當在長優勝。上半月前在英的告別賽，以一騎業騎師隊長一身份奪了冠軍，勝了「業餘騎師隊」的際賽。

澳籍的谷浦德，能兩奪墨爾砵盃，然有高水平，尤其是跑大賽的知名騎師，途賽中的走位是高人一等的，且看谷浦德是跑長途優於短途了。

林庭主的浦開華，去季曾來港，曾參觀了谷中的夜賽，對香港騎師評價不高，相當自負。記得當年金砵彌也曾揚言，無由減季高下，最後如何，也不須筆者寫出了。且看林紅飛請的是龍定蛇了。

暑期馬經

唐敏生昨晨復課

△尋朝早課操馬之多，真係睇到頭暈眼花，當然簡庭主師唐敏生復課，將早課氣動態掀起一陣子高潮，上季因為吸個大師父，今季將會全力在港策騎，今次大家都有個底，魚皆遜較量，料到咯。

△黃汝安呢個小型倉口，雖多，但自從呂健威他投之後，人手，搵到人手不足，而今季呈現黃汝安亦要較度，不過話嘅喇，認真有出路。

△上季自購馬「威飛達」[illegible]

「翟威」今季馬身比前粗壯，相信可在季初已能打硬仗。

心多近期未有露面 原來脚部輕微腫脹 每晚由馬伕淋凍水治療

歇暑後復課期間，通常晨課中，都會看到很多以往有傷患的馬匹，經過連月調養後，傷患好轉，所以多趁着復課期間，舒筋活絡，作正常操練的，但這些傷患馬，亦極可能在操練後不久，傷患阻不住而舊患復發的，所以凡是傷患馬復課，一定要長時間觀察。

岳敦馬房隻頂班馬「心多」，這是非常失敗不智的，有露面，據我雷達所悉，此駒由於腳部有輕微腫脹，內圍跑道亮相，但自此以後，已有一星期多沒有露面，所以為安全計，日前停止操練，待完全康復後，「心多」來港至今，雖然陣上演出甚佳，但本身是匹有輕微腫脹之馬，所以上季中只跑過四場而已，就此是這「心多」原因。

岳敦對此事大為緊張，立即停止操練，而且吩咐馬伕，每晚要淋水喉水，在未完全康復之前，不作快跳操練的。

「心多」長途實力雄厚，這匹岳敦鎖倉寶陣，自然會特別小心處理的，所以此駒如飛名上一為有機會出陣的，排馬房消息透露，「心多」一是匹全能馬，而且不用硬辦操練亦跑得好的佳，所以仍然亦無影响，可以跑出本身最佳水準。

雷達

怪不見怪

季初賽事宜觀望

各個馬房都積極砥礪，對今屆馬季的偏戰，看來，是十分充分，似乎亦有跡象顯示要在開鑼日揚威。但歷史告訴我們，季初的賽事，最好觀望為宜。即使忍不住，亦只能小注怡情，而且對熱門馬匹，還是少沾為妙。

最主要的原因，是季初各個馬房的配搭大兜亂，去季兩名公司騎師華卓良與白禮棟分別入主郭殿華馬房及禰尼馬房，瓜代了彭馬與李森位置，而這兩位公司騎師亦由艾沃誠與戴利替代。另外馬房京來賀蘭杜夫，谷浦德替補。林紅飛多了浦樹華，一時之間，要說普通，就算是幕後，亦在找洋一匹馬，實在缺乏把握，這個時候，這種適從的感覺。

同時，經過三多個月歇暑，馬匹的狀態，無論怎樣催谷，缺乏真正競賽，是很難操至真正原來狀態。但自購馬，會在季初發難。季初還是採取觀望態度為宜。

（羅渣）

點將台：

蒲樹華雖不大諳英語，但與林紅飛溝通沒有問題。

糧台道

大馬金刀欠勒力 排檔有利可幫助

每匹馬的脾性都不同，往往因為有些馬喜愛全程貼欄跑，又或相不到排檔的好劣便令到爭勝方面大打折扣，因為牠們排在外檔，一無是處了。偶一當牠們排得貼欄放頭的位置，使一匹而此中最為明顯的一匹就是「大馬金刀」。此匹是方八六年度的澳洲自購馬，外型俊俏，四肢均勻，前途相當看好，在八七年期在第三班出戰過七次，但全部均落敗。陳志豪兄在澳洲作賽時，是跑倒關之最，所以在港出賽時常常都被勻，加上欠缺勒力，雖有速度，亦落敗。

隨着年歲的增長，在八七至八八年度馬季中，「大馬金刀」先在一〇三〇米沙地得八一殿第二，跟着再出四仗又是無功而回，但該仗「大馬金刀」入位的排位是在內欄一檔，出閘後已幾乎貼欄帶出，至最後直路始逞疲意，勉能保持第三過終點，很明顯是勒力不足。

在上季，其已到盛年五歲，而且獲得降至第五班之利，再加上本身健康正常，所以全季出戰九次，得兩冠三亞一季，是來港後表現最佳的一季，但從上述名次各仗中不難發現，除了在尾未一役角逐沙田千二米是排在六檔外，其餘的都是排在內檔，可見此駒若能貼欄猛放，是相當有利的。此外，有一點是不可忽視的，此駒配上謝展鴻特別合拍，以前由胡活士主轡的，則有兩冠一亞之佳績。

戴力

圈中豪傑

大摩週日仍操馬

連續兩個週日，大摩已一反常態於此日上操旗下馬。

多年以來，師爺記憶所及由老摩近至今之大摩，其操馬主要課期必是週二及週六兩朝，因為此兩朝分別是日馬及夜馬之中程考驗日子，所以各晨操觀操客，此兩朝必絕早往窺摩廐馬操練動態。據馬圈人士林話：「外籍人廐房由於自己及主師都相當重視禮拜假期關係，所以甚早避免在禮拜日操馬。」

然而由於環境時代之轉變，之馬圈形勢與過往又有所不同，以往道可應付多騎操練。但現今廿個廐房之晨操有沙田、快活谷兩地之分，跑全集中於沙田，而更主要者是現今多寵作風改變，採用明刀明槍之操練手法去出與旗下馬匹，形成每朝步跑馬匹特多，跑道容不下如此多馬匹快跳，至檔之期，所以有一部份之馬房，例如簡炳墀、王登平、朱寶明、歐洪便是，此幾廐成績均屬不俗，因為有較充份時間操練，現今大摩亦改了主要課期，是否已意料到大了禮拜日操馬亦已想在[illegible]

師爺

董事榜

心廿多操已見好 中距離快可出頭

近期完何證森甚勤試「心廿」，呢匹亦覺得有進展，呢匹馬去季在四班作賽五場，最好個次都係跑第四，在四歲的，貴係相當之新，過此匹二次出，亦有趨起之象，以去季統計，一役亦不會賠率祇有五倍，是役跑千四，但嘅對手係「幸運燕」、「百搭人」、「多好運」等。「心廿」出閘麻麻，但一路搶住熱門之「幸運燕」跑，此仗甚怪。

至，好「冠軍」、「威得麗」呢匹前面跑之「冠軍」一北出閘好，好等全部唔得，而由一二三到上「優之馬」後上術教，如「多好運」「百搭人」及「幸運燕」等全部落後，取得一二三，呢匹馬「心廿」亦跟住上第五，呢匹馬顯然已經距顯吃多少。

但亦跑過千六，與「包旺旺」「名禮」等同場，是役「心廿」一出即跟住「包旺旺」及「大將風」，巧比持「名禮」發力止勁，「心廿」止好順勢而退了，不過此仗表現出「心廿」跑千二至千四路程係可以跑付者。

今季此馬已降至第四班，亦已加強，若來一在季初會出擊，操練於未屆頭馬，一般人就算揸馬亦信心不屆，會有多少分頭。

幕後日記

博得好老而未太頹 千二米以下可突襲

莫候仁

「博得好」已是八歲老馬，但仍留在第二班中，在強手雲集之際，此老馬是否機會極微？此點亦可研究吓。

去季首天佢嘅演出唔錯，在一千路程中僅敗於惡馬「晨鋒」而屈居第二，大冷腳，前段跟得貼時後勁亦有雷動度，不過一千究竟非其首本，能跑第二已相當難得。

另一仗演出好者為千二米與「香港之光」，呢個路程對「博得好」而言比較適合的。但起逐，對手重有「峯璧」、「鋼上旺」等惡馬出閘一樣不慢，當實新之「香港之光」在尾程展開強力衝刺時，但一樣搶上，差不多回到終點，結果係輸一個頭，以是役觀之，「博得好」雖老，仍然未頹也。而佢與「龍船」、「通靈」等跑一二三五，而仍能跑回席接近之第三。

且多出千四，此馬狀態轉沉，唯季初折搏一輪之後，此馬仍佳，因為可在頂班威脅一的惡馬如「博得好」雖然未贏過頭馬，但以班底言，「晨鋒」及「香港之光」之類。如在純二班中作賽，跑一千至千二路程，「博得好」是仍具威脅力者，問題在狀態矣，晨操見近態不俗，季初可以睇吓。

駁居

八步趕蟬有質 五班中份量厚

許怡在五班共七駒「五班之流」了。

約翰摩忠亦有七匹五班馬，其中「勇惑」與「好環境」為上年度之為配售馬掃班份子，此駒外型頗為瀟洒，但跑來卻一無是處，可能有內在毛病，或是成熟未足之故罷。

六匹佢馬一「靈犀」、「新豐」、「健康欠穩」，班底較厚也只能縱倒，身價低微之「白力」屢熟厦，「叱準週洽一敲，傳庸份子，也難當大任，「滿堂樂」雖騎，性能拔萃之威」為上年度之。

佢馬部份「得發」、「八步趕蟬」在此班佳，成功後必可一番功業。但早已操見出效，上陣論質卻非好貨色。「八步趕蟬」有如虎入羊群，能取得頭馬乃意料中事，至「錦東高峰」及「山東響馬」，可看進度取捨，「常山鳳」在此而健康難測，論質非常必佔班利，但逢熱必敗。

（佚伕）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

尖沙咀星光行1427－1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號東年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
官塘地鐵總站宮塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302382 3-7356817
星期一至五 朝九晚七辦公 週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島

行程種類全港最多

華欣七岩東芭五、六、七天	由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	由$3290起
布吉島四、五、七天	由$3500起
布吉島、華欣七岩七天	$4490
清邁、曼谷、布吉島九天	$5050
菲泰聯遊七天	$3990

多增遊：（1）暹羅人工海浪園 （2）模型城
布吉島住宿兩晚或三晚新行程，任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星

泰星馬九天	$6190
馬星（檳城，馬六甲）泰九天	$6190
馬泰（布吉島），星七天、八天	由$5490起
馬星（檳城，馬六甲）六天	$4840
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天	$5190
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天	$4100
泰星六天	$5140

行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本・韓國

本州七天豪華團	$6590
本州橫濱博覽會七天	$6790
本州五天、六天	由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七、八天	由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天	由$6290起
東北、北海道廸士尼七天	$7190
日本北海道六天、七天	由$7190起
韓國本州廸士尼八天	$7190
韓國九州八天	$7390
韓國溫陽四天、五天	由$3880起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店

多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村

台北四天	$2820	環島阿里山六天	$3660
台北花蓮四天	$2820	環島阿里山七天	$4080
台北花蓮五天	$3240	環島阿里山八天	$4500

＊早機去，晚機返。
＊純粹旅行團，不是帶貨團。
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧

高級 四天、五天、六天、七天	由2490起
宿霧 五天、七天	由3350起

多增遊：（1）碧桃灣、大富郡、百島嶼 （2）紅磨坊夜總會 （3）餐膳於中國城酒家
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅。
乘搭國泰，早機去，晚機返。
天天出發，可延期返港

日本

本州橫濱博覽會七天豪華團 天天出發	$6,780
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 逢四、六出發	$5,390
東北（仙台、松島、鍾乳洞）七天豪華團 逢二、五、六、日出發	$6,590
北海道、廸士尼七天豪華團 逢五、日出發	$7,590
九州、本州八天豪華團 逢四、五、六出發	$7,890

日、韓

鹿兒島九州七、八天豪華團 逢星期二出發	$6,690起
韓國、本州廸士尼八天豪華團 逢星期日出發	$7,890
韓國、九州九天豪華團 逢星期一出發	$8,190
東京、韓國、九州九天豪華團 逢星期一出發	$8,590
韓國濟州四、五天豪華團 逢星期三出發	$4,090

台灣、印尼

台灣四天渡假團 逢四、六出發	$2,890
台灣環島六天高級團 逢一、三、五、日出發	$3,690
台灣環島阿里山八天高級團 天天出發	$4,590
印尼峇里島五天豪華團 逢三、五、六、日出發	$4,990
印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 逢三、五、六、日出發	$5,790

歐洲

歐洲十天精選團 逢星期二、六出發	$10,990
歐洲十二、十三天渡假團 凡參加四至六月出發之歐洲十二、十三天渡假團，可獲特價優待，額名從速 十二天	$12,990 特價$12,290
十三天	$13,790 特價$13,190
歐洲十五天豪華團 逢星期三、六出發	$14,890
東南歐十七天特選團 逢星期一、二出發	$16,490
西班牙地中海十七天豪華團 逢星期一、六出發	$17,090

美、加

夏威夷、美加東西岸七、九、十、十二天豪華遊 逢星期二、六出發	$8,990起
夏威夷、美加西岸九、十一天豪華遊 逢星期三、五出發	$11,190起
夏威夷、全美加（東西岸）十三、十五、十七天 逢星期三、五出發	$17,490起
美加東岸九天豪華遊 逢星期一、五出發	$15,190
美加西岸七、九天豪華遊 逢星期一出發	$9,490
美加東西岸十一、十三、十五天豪華遊 逢星期一出發	$15,690起

澳紐

紐西蘭（南北島）八天探索團 逢星期五出發	$13,790
紐澳（南北島）十、十二天豪華團 逢星期五出發	$15,790起
澳紐（北島）十天豪華團 逢星期一出發	$15,990
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七天豪華團 逢星期一、五出發	$11,690起
大堡礁、黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 逢星期一出發	$12,990起
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵七、九天豪華團 逢星期二、五出發	$10,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨七、九天豪華團 逢星期二出發	$9,390起

牌照編號 350018

星晨旅遊 MorningStar

• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7360368（9線）
• 香港皇后大道中64號遠東十德大廈1701-3室 5-218161（9線）
• 荃灣地鐵總站南豐中心1701室0-4165473（6線）
• 九龍彌敦道638號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955（8線）
• 銅鑼灣軒尼詩新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）5-8907233（5線）
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-6854481（6線）
• 銅鑼灣海運68號銅鑼灣商場一樓136及141室 3-412001（4線）
• 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
總業務部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即刊。字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份証）。

分類廣告 熱綫電話
5-462583
5-464459
服務時間：每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5—594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

聘請

夜校急聘 — 黃大仙夜中聘各科教師，有意者三至五時或晚六時半後電3-220925陳洽

初中教師

聘校務員

聘請助教

私立英中

聘請幼師

夜校誠聘

幼兒園

津小校工

離島津小

大埔津小

教師

夜校教員

元朗津小

沙田補習

荃灣書記

九龍津小

誠聘助教

誠聘幼師

沙田區急聘

屯門區

元朗津小

聘請幼師

聘請補習

功課輔導

全兼補習

牙醫助護

補習社聘

會計文員

津校教師

誠聘幼師

太古城區

兼職電腦

教員文員

日校教師

聘請助教

小學教師

女教師九

室內設計

助理書記

誠聘幼師

請教師

荃灣郊區

誠聘幼師

津小教師

北角津中

沙田區幼稚

兼職教琴

高薪幼師

幫櫃轉職

幼師助教

急聘幼師

預科教師

兼職教師

元朗津小

誠聘幼師

粉嶺津小

鄉村小學

元朗津小

元朗補習

製衣廠請

荔景津中

會計師行

誠聘幼師

元朗補習

聘請幼師

元朗津中

津中音樂

沙田津中

會計文員

簿記文員

誠聘補習導師

誠聘鋼琴導師

洋行急聘

津中代課

津中代課

官塘廠

大埔津小

補習導師

小學教師

聘請幼師

中環寫字樓

助理舍監

聘請幼師

津小代課

聘女文員

聘校長

聘請幼師

3500

沙田幼師

誠聘教師

葵涌津小

技術員

津小教師

急聘幼師

新校幼稚園

夜中教師

聘請幼師

誠聘幼師

進修中心

補習導師

日夜校聘

青衣津中

誠聘幼師

助理文員

聘請幼師

請幼師

急聘補習

誠聘幼師

獎品公司

津小校工

聘教職員

津小誠聘

英文數學

善

經驗會計

全兼職導師

學校文職

聘教職員

津小代課

校務助理

全年代課

聘女幼師

誠聘幼師

五金首飾

五金首飾

急聘教師

幼師助教

旺角兼職

聘請助

幼兒工作

屯門區入口行

文員

夜校急聘

會計文員

英文津小

彩虹地鐵

聘技術員

誠請女傭

屯門區聘

聘請熟識

琴行聘請

琴行聘女

聘請幼師

津貼小學

元朗夜中

元朗津中

兼職導師

女教師

誠聘幼師

誠聘幼師

補習導師

代課教師

聘請幼師

補習兼職

元朗津小

急聘導師

急聘教師

急聘代課

沙田培英

元朗津中

大埔津小

聘請教師

北角補習

藍田補習

港島津中

補習社聘

誠聘幼師

誠聘教師

西區津小

急聘幼師

葵芳中學

葵芳中學

津中校工

聘教職員

下白泥村津

急聘導師

元朗補習

青衣津小

實驗室技術員
九龍津中急聘實驗室技術員（二級或三級）乙名九月或十月到職中請人請具有關文憑或資格會考五科合格（包括各理科）有意者電③7778617 周小姐洽

聘請教師
九龍中學聘請高級地理科教師一位請電話註明履歷函本報922信箱

誠聘幼師
黃大仙竹園邨幼稚園請全日制有經驗已註冊幼師擔琴美勞及助教九月到職請於辦公時間電③7261152

聘女文員
中學畢業，中英文合格懂打字，經驗不拘，五天半工作，薪優供膳，有意電③八〇八二四八韋小姐洽。

音樂代課
屯門區津貼中學誠聘音樂代課教師九月至十月底到職請於辦公時間電645228麥小姐洽

屯門津小
上午校誠聘英文體育文憑教師及一年合約代課教師請親繕履歷及近照寄屯門大興邨第一號學校嗎校長收或電：0:4621722

實驗室技術員
元朗區津貼中學急聘實驗室技術員乙名中五程度以上有專業資格或經驗優先考慮到職日期面議有意請電0:4747999約見

日校急聘
大專或以上程度之教師任教英文、會計、數學、中文、西史及Business Studies 各科有意請親攜履歷到屯門仁愛堂閒2—4號（0-4595500）約見

SSWA
歐東弱智津校聘舍監負責宿舍訓練及事宜管理事宜須輪值工作理工學院畢業後五年相關工作經驗四十歲以下女性優先函九龍白田邨13座地下10至27號白田兒童中心校長收

急聘教員全或兼職
旺角區某中學聘本地或海外大學位下午班地理兼歷史及打字科教員乙名有意者請電③805200或③972577謝先生洽

急聘助教
秀茂坪區非牟利幼稚園聘全日助教薪優有公積金辦公時間請電③467719

會計及文員
中五程度性別不拘薪優經驗者優先有意請寄本港德輔道中130—132號大生銀行大廈602室或電5—439900洽

津中教師
官塘津中急聘低班經約代課教師一名代九月十月另校務處男性助理員一名請電③496626或③405336

夜校教師
旺角區某英專聘夜校低班英文科教師附履歷相片電話函本報信箱1418號

電腦室助理員
九龍津貼中學誠聘電腦室助理員乙名以略懂電腦操作為合薪酬視學歷請致電③222220與李小姐約見

津中代課
聘學位教師任期一年
①主修中文副修中史
②主修數學副修生物
另文憑教師主修英文副修科學任期九月至翌年一月有意者電
③7601603 張太洽

聘實驗室技術員
葵涌津中聘實驗室技術員中五理科畢業有經驗者優先有意電0:420403約見

弱智津校
急聘Ⓐ檢定教師教育學院或專上學院或同等學歷Ⓑ宿舍家長21歲以上須輪值薪約$4705～9100九月到職請履歷近照電話寄調景嶺翠佛蘭士街42號校長收

聘女書記
德雅私立小學聘女書記需F.6以下程度中、英合格略懂簿記有意者請備詳歷相片寄又一村達之路20號校長。

全職／兼職派咭
荃灣區工作，男女均可時間任擇，誠意請電
0-4144800 洽

聘物理治療員
屯門區特殊幼兒中心急聘一級或二級物理治療員持認可專業文憑請於八月31日前親繕履歷照片函寄屯門大興邨興耀樓地下40～45號

津中教師
香港道教聯合會鄧顯紀念中學誠聘英文教師乙名任教高年班界上水彩園邨火車站側本校收或致電0:6727021

幼兒工作員
[illegible]考合格年21以上有愛心請於八月31日前函寄屯門大興邨興耀樓地下40～45號

津小書記
旺角區誠聘書記懂打字會計會考五科合格（中中英文C級）月薪[illegible]英文[illegible]函履歷[illegible]信箱1341號

聘請幼師 葵涌區
聘請主任、幼師、助教多名電：
0:4233470洽

中環珠寶公司
聘F.5程度女文員有兩年做事經驗請親繕履歷近照電話函本報信箱540號

幼稚園教師
九龍塘學校幼稚園誠聘經驗教師一名曾受師訓優先電話要求待遇寄本報信箱1417號

助理書記
旺角津小誠聘助理書記懂打字略懂簿記中四程度月薪[illegible]起[illegible]一日[illegible]相片[illegible]本報信箱1392號

幼師司機
九龍區誠聘幼稚園教師及女司機數名如有意者請電K7765557

急聘
北角蘇浙公學聘事務助理員乙名，中五程度略懂英語，電⑤702261約見。

津中
誠聘下學年度教師（學位／文憑）
㊀中五英文兼史、地
㊁中五 中文
㊂純數、應數
㊃文書　㊄校工
有意者請具履歷相片函本報信箱1400號。

琴行急聘
①官塘區女文員
②門市女助理店長
③鋼琴電子琴結他小提琴電腦導師
④功課補習導師
⑤港九屯門③891630

馬鞍山潮州會館中學
誠聘實驗室二級或三級技術員乙名會考五科合格包括英文兩科理科體育科代課教師（九月十日）有意者請致電0：6429393 與曹小姐約見

誠聘幼師
沙田馬鞍山非牟利教會幼稚園誠聘幼師助教及書記有意請函履歷照沙田馬鞍山恒安邨恒日樓地下或辦公時間電
0:6428978

聘請幼師
洋田石籬屯門區聘請全日幼師及助教有意請電
0—6050296
0—4669887
0—4205904

夜校導師
某教育機構誠聘導師督導中小學生功課週一至五每晚3小時月薪2500以上預科或以上程度為合電K 893289何小姐 H 681134劉小姐

幼師書記
[illegible]誠聘幼師及書記數名如有意者請電
0:6975622

聘教女師
九龍塘某私立小學聘英文女教師需F.6以下程度有意者請備相片詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

聘請職員
英文書院聘請校務處職員及實驗室助理員會考合格或以上程度薪優無需經驗應聘者請電
3—7119206洽

特殊津校
聘請①文憑教師及全年代課教師大專或中學程度九月到職②言語治療助理教師③宿舍家長女性21歲或以上會考合格需輪班有意請繕履歷近照寄葵盛東邨13座地下校長收或電0:4276311

電子與電學 九龍津中
誠聘下年度上述學位或文憑教師請附履歷近照函九龍紅磡大環道十號或致電③642730約見

旺角區幼稚園加聘
擴旺急聘幼師多名薪優福利好中四以上程度有意請到旺角洗衣街2—22號漢文師範同學會學校幼稚起園部或電③7704604 ③847272約見

聘電話生 練習生
大商行聘電話生及練習生薪優供午膳升職快履歷電話寄香港G.P.O信箱10180 號或電話
③7908038張洽

誠聘教師
誠聘中數中高年級教師繕履歷電話附近照函屯門大興邨佛教劉天生學校合則電話約見

沙田區幼稚園
急聘煮飯兼清潔女工一名有意電0：
6473760

誠聘幼師
柴灣區不牟利幼稚園擴班聘基督徒經驗半日幼師一名九月到任有意請電H—580299主任

沙田津中
誠聘下年度英文學位或文憑教師辦公時間上午九時至四時半請電
0:6990371約見或晚上電H
689209接洽

青衣津小
誠聘英音體文憑教師多名實缺九月到職具履歷近照函新界青衣島青衣邨第二期仁濟醫院趙曾學韞小學上午校或上午請致電：0:4331788

尖沙咀寫字樓
急聘25歲以下文員多名中學程度經驗不拘間中外勤及一般文職工作有意請辦公時間電
③7354735

津小校工
誠聘男校工一名懂水電木工維修詳履歷電話附近照函屯門大興邨佛教劉天生學校合則電話約見

急聘幼師
九龍塘某校聘幼師需F.5程度中英合格了體端正如有意者請備相片，詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

彩坪津小
急聘男女校役年50歲以下體健耐勞無不良嗜好負責清潔識油印修水電木器懂園藝信差能留宿優先應徵者請親繕履歷近照電話身份證影印本寄本報第264號信箱收

基督教聖約教會堅樂中學
津中急聘中一至中三家政兼英文科學位或文憑教師乙名能九月到任為佳請親繕履歷寄官塘曉明街26號

屯門區資助
幼兒園誠聘幼兒工作員已註册優先月薪依政府薪級制MPS pt 5—15（$3,725～6,970）有意請電0-4570138梁小姐洽。

旺角津中代課教師
①社會科學地理學位教師
②英文經公學位教師九月一日到職有意辦公時間電③964187約洽

出入口行
聘秘書及文員多名經驗不拘薪優福利佳荃灣區工作0-4992113張小姐洽

聘請幼師
港島幼稚園聘上午及全日各級幼師對幼兒工作感興趣電5-8173177
5—8181007

實驗室技術員
青衣津中誠聘實驗室技術員理科會考合格或曾受訓更佳有意請電
0-4977110張小姐約見

中學教師
聘中六至大學程度教師多名全日或半日工作薪優有意於辦公時間連同履歷親臨葵涌和宜合道一號洽或電
0:4227090

幼兒兒中心
黃大仙區聘全日導師英中會考曾受理工訓練優先考慮請電
K211574 黃

市區津小
急聘中級／大專畢業生全年代課教師二名能授英、音、體科為佳有意者請函履歷近照汝州街88號三樓校監收合則約見。

上午幼稚園助教
● 旺角區幼稚園上午半天
● 中四程度薪優
● 電3—970616洽

竹林明堂護理安老院
聘請：院長、副院長、SWO、SWⅡ、會計、文員、AO、CO、註冊護士、Ⅱ護士、RN、登記護士、EN、福利員、WW、護理員、司機、廚師、工友
院址：香港薄扶林沙灣徑五號電話：5-431493

聘請教師校役
擬聘請學位或非學位英文教師多名，應徵者需符合教育署之規定，凡屬基督徒而學位或非學位教師特有教育署文憑者，將優先考慮。又本校聘校役一名請詳列履歷及聯絡電話寄本報信箱485號。

誠聘幼師書記
灣仔非牟利幼稚園聘基督徒已受訓教師又懂會計書記一名薪酬照政府待遇請
電H 8932715 8912172

深水埗區
學校誠聘文史數理英文經濟打字商業教師多名
電K616161

聘幼稚園教師
＊＊＊＊＊＊＊＊＊
大埔區聘經驗教師及助教中學程度有意電
0: 6536365

津中代課
九龍津中聘學位代課教師任期一年①主修中文副修中史②主修數學副修生物有教學經驗者優先有意者請繕履歷證件副本近照函本報信箱1419號

離島津小
大嶼山區缺乏社會照顧兒童特殊學校急聘全年代課教師校方供宿舍有交通醫療津貼表現滿意者可於下學年續約並有進修特殊教育機會歡迎有志於教育的年青教師與我們一道工作認可專上畢業亦可請即電⑤9802177蔡小姐安排約見

官塘幼師
非牟利教會幼稚園急聘正教一名薪金照政府薪級表會考及格經驗3720—8245曾受二年幼訓4700—8245公積金基督徒優先請電3—7553146

白田津中
誠聘下年度教職員
①中文教師乙名，學位或文憑均可
②實驗室技術員乙名中學會考數理化三科合格
③工場助理乙名年40歲以下體健耐勞有意請詳繕履歷附電話近照函九龍南昌街298號校長收

聘雜務員
旺角文化機構聘雜務員乙名，年50以下，有意請親到九龍旺角上海街497號地下內洽

弱智學校
嚴重弱智津校聘㊀教師教育學院或大專畢業㊁物理治療師理工學院專業文憑女性優先考慮㊂宿舍家長中學會考五科合格包括英文須輪值工作薪$4705㊃助理文員中五程度懂打字薪$3270請函九龍白田邨13座地下10至27號白田兒童中心校長收

九龍布行請見習生
F.3程度舖面及信差工作克苦耐勞薪優雙糧花紅供午晚膳電K
936228黎或李先生

聘女助教 月薪$3500
中學程度無需經驗可讀師範返五天半幼稚園工作有意請往九龍塘約道8號洽

校務職員
聘校務職員㊀全日（上午七時四十五分至下午六時半）㊁半日（下午一時至六時半）中三以上程度性別不限來函註明全日或半日寄輔仁街90號校務主任收

官塘津中急聘
①英文學位或文憑教師乙名九月一日到職
②中文文憑代課教師乙名由9月11日至明年1月13日
③男工友乙名年35以上健碩耐勞無不良嗜好懂維修優先
以上職位請繕履歷註明所屬教會函屏道102號呂郭碧鳳中學校長收

男助理文員
旺角文化機構門市部聘請助理文員，年30以下，中學程度，有意請將履歷近照要求待遇函本報1393信箱

細牌司機
有假期另津貼補水
月入達$5000餘
文化公司請有長好駕駛經驗司機每日輪值10小時請將簡歷近照聯絡電話寄華僑日報243信箱

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有些經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電
H463759找陳先生洽。

嚴重弱智津校
社會工作員SSWA／ASWO中請者請具認可社工學位或文憑對弱智兒童有實際工作經驗優先
檢定教師九月到職有意者請電
0:652211劉校長

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：07 019 024 038 084 109 112 113 119 123 141 147 162 172 179 196 197 202 203 204 205 208 209 211 212 213 214 215 217 226 227 232 233 234 235 239 240 245 249 251 254 255 256 258

九龍佐敦道代理信箱號碼：259 260 310 399 901 905 906 910 908 916 919 922 926 941 942 946 947 952 955 965 966 970 971 975 979 982 986 987 988 990

中區辦事處信箱號碼：401 402 405 408 409 414 426 428 437 438 440 451 456 457 458 461 463 466 469 470 472 473 474 475 478 480 482 483 509 514 516 518 519 520 524 525 526 528 531 535

旺角辦事處信箱號碼：1302 1306 1307 1309 1310 1311 1313 1326 1327 1329 1340 1341 1346 1352 1355 1356 1359 1360 1361 1362 1365 1366 1369 1372 1373 1374 1375 1377 1379 1380 1383 1384 1387 1388 1389 1394 1395 1396 1397 1399 1402 1405 1406 1406 1407 1409 1411 1417 1424 1427 1430 1439 1441 1443 1444 1445 1447 1449 1450 1451 1452 1455 1457 1459 1461 1463 1464 1466 1468 1469 1472 1473 1474 1478 1493 1498

北角分處信箱號碼：1635 1641 1642 1663 1675 1685 1686 1688 1691 1694 1528 1544 1557 1558 1554 1564 1565 1567 1571 1572 1573 1575 1577 1578 1581 1582 1585 1593 1596 1628 1607 1625 1656 1663 1675 1685 1686 1688 1691 1694 1602 1606 1608 1612 1617 1618 1621 1622 1632 1656 1614 1633

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583 5-464459

聘請植字員
※※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工有意請電H 491181內線20

某大文娛教育中心擴展屯門分社誠聘
全職補習班導師，須會考合格或以上程度，有愛心及責任感；此職底薪高、福利好，誠意者請電
0:4582397約洽

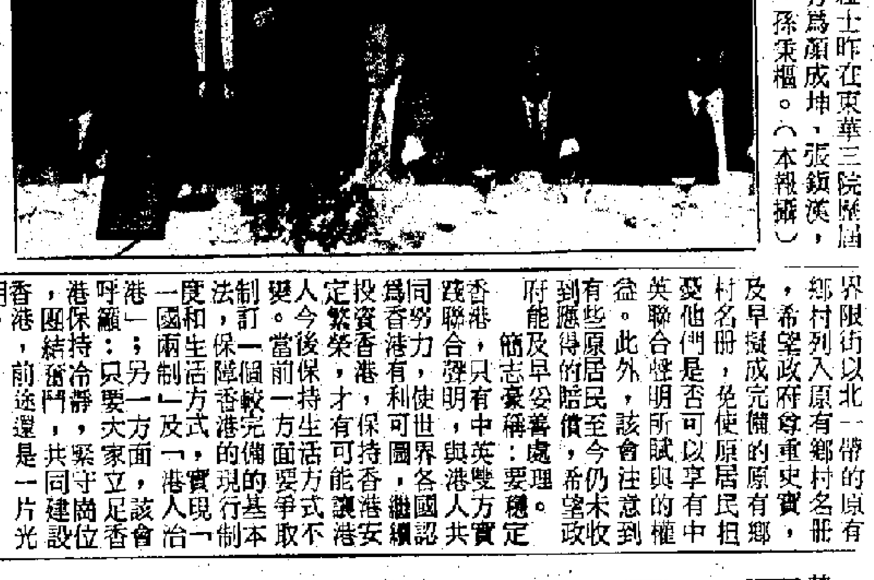
本港新聞

三院歷屆主席會午餐會 地政工務司談基本建設

（特訊）東華三院歷屆主席會前假富麗華酒店舉行午餐會，邀請地政工務司班禮士作專題演講，該會主席李東海在會中介紹稱：「班禮士司憲的講題是：『本港未來之基本建設』，其演講內容，對本港前途非常重要，相信在座各位定必深感關注」。

隨由地政工務司班禮士演講，詞畢，並由該會資深會董顏成坤主席代表該會向班氏致送紀念品。昨日與會者計有：班禮士，袁家達，李東海，黃乾亨，孫秉樞，顏成坤，張鎮漢，曾正，湛海生，張成臣，馬澤傑，劉寶詠琴，梁國榮，黃允敢，陳有慶，陳聖澤，鄺亞清，徐國炯，陳劍科，羅肇唐，劉奇喆，黃士心，及嘉賓；周湛燊，張永賢，方潤華，劉海慶，麥維慶，STANLEY WU，BRIAN MURDOCK，會張基，許爵榮，梁志堅，張鴻釗，張燦昌，張惠彤，關永康，BRIAN CLANCY，黃英傑，羅守弘，王惟鴻，李振強，左明，黃嫦棠，吳彭年，史秀英，鄺傑靈，ANTONY BISHOP，李君豪，劉水輝，李銓標等數十人。

班禮士演講時表示；各位歷屆主席在任時均曾在本港一個歷史最悠久的機構內相當重要角色，並參與過本港最悠久的一項社會服務設施的建設。東華三院多年來的改革，充份表現了你們服務社羣的精神。我要向你們顯示，香港現時那股向前驅的動力，絕不比以往遜色。香港的未來全繫於我們在社會建設方面的投資，因此，不論我們需要在那一方面節省金錢，這方面的投資亦必須維續下去。（天）



圖：地政工務司班禮士昨在東華三院歷屆主席會午餐會演講，左旁為顏成坤，張鎮漢，右旁為李東海，黃乾亨、孫秉樞。（本報攝）

兒童美術班結業授憑

（特訊）香港兒童美術教育協會主辦，各社區團體協辦的第八屆全港暑期兒童美術免費訓練班，昨日舉行結業典禮，由樹仁學院校長鍾期榮博士主持授憑。

大會主席黎炳昭表示，該會自八二年起即主辦該項活動，八年來已有七千一百七十位小朋友接受美術基礎訓練，每年都受到兒童歡迎。他們除提供十節課堂外；小朋友更獲贈畫具一套。本年度舉辦的卅一班內，獲得四區最佳獎者有東華三院余墨緣青少年中心、屯門社會福利署安定友愛社區中心德暉社、屯門大興居民服務社和香港小童羣益會鄔石兒童中心。

他續稱，自己從事兒童美術教育工作已三十年；在本年十一月十一日將於香港文化中心舉行廿八屆師生畫展暨國際兒童作品觀摩展，共有五十多個國家和中國各地區民族作品參展，展品共達四百餘張。（黃）

樹仁學院校長鍾期榮授憑證書給美術班畢業同學。（本報攝）

江樺潘志清顧企蘭等 首次合作為作協籌款

香港作家協會籌劃半年之「籌款音樂會」，今已就緒，將假香港大會堂音樂廳舉行。主要歌唱家有女高音江樺女士、潘志清女士、顧企蘭女士，她們都是著名的女高音歌唱家。此次為了幫助作協籌款，破天荒首次合作同台演唱，因為她們很多次開獨唱會，絕不可能合在一起演唱。此外，更難得的是，還有國際著名鋼琴家陳淑貞女士，專為該次演出，獨奏蕭邦等名作曲家作品多首。特別難得的是，男高音歌唱家余竟平和張汝鈞兩位先生，亦拔刀相助，這是本港樂壇一件盛事，由陳羅以任節目總監，譚仲夏策劃，陳玉書贊助，黃百鳴、李默、鄺迪照等統籌。希望歌迷們密切注意演期。

「幼苗成長盡親職」比賽 半島青年商會公布結果

（特訊）半島青年商會為配合國際兒童十週年紀念，舉辦「幼苗成長盡親職」之公開大型活動，猶常識問答比賽和連串公開活動，引起大眾關注兒童成長，創造更美好明天。

其中，幼苗成長盡親職常識問答比賽得獎名單揭曉：第一名：李翠瓊、第二名：劉巧萍、第三名：黎凱茵、安慰獎五十名：李結蘭、梁彩英、黃麗潤、古婉芬、趙畢張月意、姜趙玉連、陳新梅、傅燕儀、簡銳權、華、陳璽昌、陸綺年、梁國榮、譚廣娟、謝青泉、陳誠、鄧淑如、施敏文、蕭穎思、吳志強、黃佩珍、李美英、蕭國健、梁美勳、吳小明、鄭仲恩、周鳳翠、莊錦泉、孔繁添、馬玉英、陳潤梅、符燕萍、梁志光、譚潔華、林素貞、張榮發、林啟超、蒙嘉玲、林傳富、林潤歡、曾潔玲、黃慕貞、唐劍根、李振豪、譚惠珊、黃賜梅、蔡俊宇、張瑞蓮、江玉珍、施文欽。

半島青年商會議訂於九月二日晚上七時半假油蔴地梁顯利社區中心舉行頒獎典禮暨綜合晚會，得獎者敬希出席領獎。

東九龍居民委員會 慶祝創會卅二週年

（特訊）東九龍居民委員會於日昨舉行慶祝創會三十二週年紀念大會，由黃大仙政務專員劉健甜太平紳士、立法局議員鄭德健太平紳士、房屋委員會委員侯瑞培議員主禮，到賀嘉賓有新華社香港分社九龍辦事處主任方駿先生及其同事，各政府部門長官、各級議會議員、社團首腦、各界友好及會員等千多人。

主席胡池輝先生致詞稱：該會三十二年來一貫為居民街坊的安居樂業而努力，今後仍會朝這個方向邁進。胡主席指出：今年香港受到北京事件及船民問題的困擾，希望中英兩國政府重視的香港前途，尋求妥善辦法，消除港人疑慮，也希望居民街坊保持冷靜，同舟共濟，以建設香港，對越南船民問題，胡主席認為已達不能容忍的地步，應取消「第一收容港」，斷絕其來源，否則曠日持久，對香港居民的安居樂業做成極大威脅。

該會秘書簡志豪區議員在會務報告中指出：在過去一年中，有超過一萬房的居民曾經接受該會提供的服務，有超過二萬居民曾參與該會舉辦的活動，在過去一年中，該會一如既往，鼓勵會員在區議會、分區委員會、互助委員會及及各社會團體中與各方共同努力，推動社區事務的發展。

簡志豪並指出：去年，該會曾就「長遠房屋策略」發表意見，部份已獲房署接納，其中包括調高搬遷津貼，放寬自置居所貸款計劃，讓那些曾經以白表申請而抽不中居屋的家庭亦可受惠，顧及更多真正急需房屋的家庭，還有放寬了「鼓勵提早搬遷計劃」，讓商戶可以在（五年期滾動式）公佈的重建計劃中可以選擇提早搬遷，以便及早安排搬遷及經營計劃等等。

該會希望：房屋委員會能進一步放寬「鼓勵提早搬遷計劃」，讓居民亦可在（五年滾動期）內選擇提早搬遷，在設計新屋邨時，希望能顧及單身人士，二人家庭及難以負担高租金的家庭，此外，補助居民因重建而帶來的艱辛損失的特別津貼，以及給徙置區商戶的補償至今仍維持在一九八六年水平，希望能適時進行調整。

簡志豪並指出：該會繼續為九龍十三鄉原居民力爭獅子山以南至界限街以北一帶的原有鄉村列入原有鄉村名冊，希望政府尊重史實，及早擬成完備的原有鄉村名冊，免使原居民担受他們是否可以享有中英聯合聲明所賦與的權益。此外，該會注意到有些原居民至今仍未得到應得的賠償，希望政府能及早妥善處理。

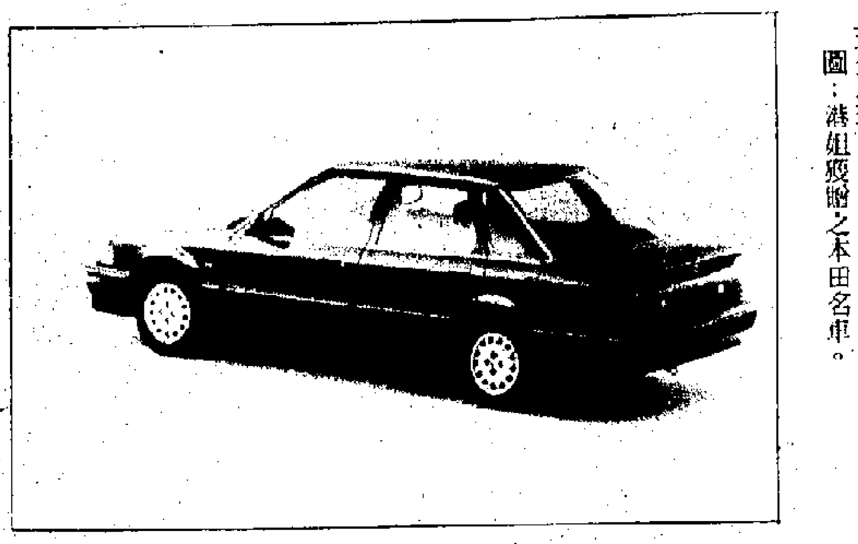
簡志豪稱：要穩定香港，發展香港，只有中英雙方聯合，共同努力，使世界各國認為香港有利可圖，繼續投資繁榮香港，保持香港安定，人才有可能保持生活方式不變，今後一方面要爭取制訂一個較完備的基本法，保障香港現行的生活方式，實現「一國兩制」及「港人治港」；另一方面，大家要團結，保持冷靜，緊守崗位，共同建設香港，香港前途還是一片光明。

黃大仙政務專員劉健甜太平紳士，立法局議員鄭德健太平紳士，房屋委員會委員侯瑞培議員，亦分別在會上發言，語多勗勉。末由副

增添大都會魅力 本田名車贈港姐

歷屆香港小姐均獲頒贈聲名顯赫的本田名車，以增添大都會醉人魅力，一九八九年度香港小姐陳法蓉剛剛誕生，合眾汽車有限公司如歷年一樣，送出本田名車，而今年餽贈港姐的座駕，乃充滿時尚魅力的本田「雅才」EX－I豪華房車。

以本田「雅才」餽贈港姐，可謂最貼切的賀禮，因為「雅才」各部份都瀰漫着迷人眼目的魅力：車身採用流綫型設計，典雅流暢；弧型的車尾窗特別寬大，視野廣濶；外殼經過「三噴三焗」的添油處理，分外悅目。即使是車廂周圍，也採用精緻的桃木紋作雕飾。至於性能方面，也極之優異，堪稱是完美的藝術傑作，充分表現出港姐的魅力與氣質。

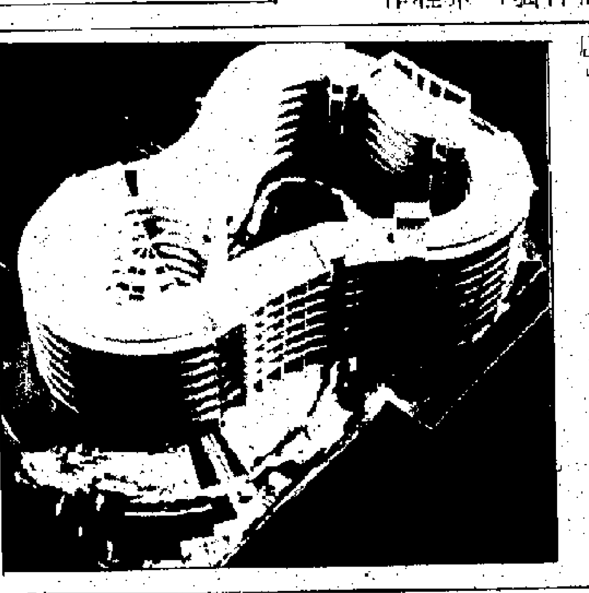


圖：港姐獲贈之本田名車。

澳開恩茲假日酒店 訂今年十二月開幕

亞太區國際假日酒店網最近宣佈，擁有二百四十五間客房的澳洲昆士蘭開恩茲假日酒店HOLIDAY INN CAIRNS，將於本年十二月開業，目前已有逾百間客房被預訂與聖誕及新年期間到此間渡假的人士。

開恩茲假日採用低建築的設計，座落該市著名的渡假區ESPLANADE，面臨TRINITY海灣；六千六百平方米的酒店範圍內建有偉大的園林廣場，遍植奇花異卉，並有瀑布、和青翠樹木，將昆士蘭海岸的熱帶大自然景緻展示無遺。



圖：今年十二月開幕的澳洲開恩茲假日酒店。

PRIME 超小型電腦 再添新產品

美國PRIME電腦集團宣佈其五十系列超小型電腦再添一項嶄新的二八五○機種，該機[illegible]輕巧，功能多樣化，集大型系統所具備的大處理能量，比最早期的二四五五型號增加達百分之六十，並可因應機構性質而發揮不同的用途；可供多至六十四名使用者的小型公司的主要電腦，大機構部門[illegible]電腦、工作站[illegible]機網絡的連[illegible]電腦；甚至可用作電腦[illegible]製機器。

據PRIME亞洲區際市場拓展經理魏仲華表示：該項系統貫徹PRIME加強五十系列產品的種類及成本效益的宗旨。「二八五○集PRIME各項創新科技的優點，能讓小型系統用戶享有大型系統的[illegible]功能，該項新產品配備PRIME內部研製成功的高密度晶體管晶體管邏輯（TTL）、電流開關邏輯（ECL）及互補金氧半導體（CMOS）科技，再運同產品科技，能以更精巧的系統發揮更強的處理功能。」

二八五○外型精巧，高三十五點五寸，闊二十五寸，深三十一寸。資料儲存量宏大，多達二點三千兆字節，全以平行式磁道橫跨在磁帶上儲存，就如錄像卡式機儲錄像信號一樣。此舉有助加強資料儲存量及後備容量，配合二八五○之多重磁盤操作，效果更為顯著。

該項系統能運用多達六十四項異步通信機及五項配置，整套系統基本包括二八八MB磁碟器、三二八MB磁碟、PT二五○終端機、PRIMOS操作系統及八MB主存貯器。

系統最高配置可兼容一六MB主存貯器、兩部三二八MB磁碟器、四五九四螺旋形搜索磁帶次系統及控制器。

二八五○可使用多種電腦標準語言，如FORTRAN七七、COBOL、C及PRIME COMMON LISP等。

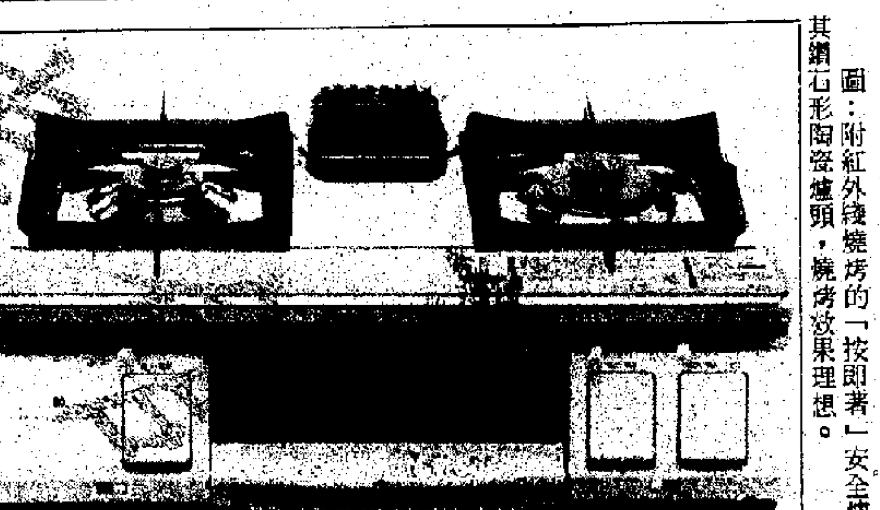
PRIME電腦集團總部設於美國麻省，是製造業、金融業、政府機構、教育界、科研機構採用的電腦系統的主要供應商之一，同時亦是全球第二大的電腦輔助設計、生產、工程系統的供應商。

樂聲牌按即着安全爐 附紅外線燒烤新設計

樂聲牌全新系列「按即着」安全爐，其中GT-210WR及GT-220HR型，更備有紅外綫燒烤設計，中間特大燒爐採用先進[illegible]面鑽石型陶瓷爐頭，火力均勻，不沾油漬，恆久耐用。

[illegible]均採用[illegible]式連續電子點火，[illegible]快捷，此外，更配有一套潔爐頭設計，可避免湯水溢出弄污爐頭，「[illegible]」安全爐整潔衛生。加大爐頭口徑，配合「萬利」漸進式火力調節掣，火力更強，熱力均勻。為現代家庭提供方便、清潔、安全的煮食爐具。

其中多款煮食爐備有石油氣及煤氣供選購，歡迎駕臨各樂聲牌爐具分銷商選購。或致電樂聲牌氣體爐具總經銷商，香港液體氣有限公司查詢，電話：三－八四[illegible]九三。



圖：附紅外線燒烤的「按即着」安全爐，其鑽石形陶瓷爐頭，燒烤效果理想。

向台提供對港政策 李煥院長認為建議至具卓見 黃函學海

（港訊）台北中華民國行政院院長李煥博士，日前[illegible]香港國際事務書院[illegible]長兼國際關係研究所所長黃學海教授，對黃氏向台北政府建議有關九七前所扮演的適當任務，認為「至具卓見」，當留供參考，表示致謝。

黃學海在致李煥院長建議中特別指出，由於台灣政治安定，近年更形成一股強大的經濟動力，對香港和東南亞地區的經濟發展有有一定的影響，甚至更進一步伸展到中國大陸，對香港的政治經濟穩定，中國人關心中國的大前提下，台灣有責任和義務去承担，今次大陸學運和天安門事件，對港人的信心當然會出現衝擊，市場經濟難免帶來波動，消極的方法是要急劇移民，但積極的行動是要爭取九七後的政治權益，台灣可以透過各方面接觸，扮演適當的角色，在法理上，絕不會存有干涉內政的疑問？

黃學海同時指出，李煥院長是一位卓越的政治家，一向以勇於改革見稱，在統一中國的問題上，他應該是有作爲的。

華僑日報 前程新頁 廣告價目調整

一九八九年八月一日起調整新價目
基本位（2格X 2.75 吋）每天 $100.00
超越此面積每一方吋$33.00

熱綫電話：5-467933　圖文傳真：5-594238

打字、美術
元朗及大埔區英中聘美術、打字及英文科教師有意電0-4772960

嚴重弱智學校急聘
（1）女宿舍家長年21會考5科合格包括英文課程乙須輪班
（2）註冊護士須輪值不須值夜班每月兩星期日可休假九月到職優先
（3）職業治療員（I）
有意者請電0-6565189 或函大埔南坑松嶺邨松嶺第三學校

某大報誠聘 廣告文員一名
中五以上程度女性商科有經驗優先錄用，薪優，進升機會佳有意投函本報弍六弍信箱洽·

某大報誠聘 高級廣告營業員
需具二年以上廣告推銷經驗，擁有一定客戶，薪優有意請函本報弍六三信箱洽·

夜女主任助理
西營盤區教育中心工作，需上課及擔任校務工作，最少需能任教至中三全科，英中會考英數及格，中英字體端正，打電機快準，具口才及有推銷經驗更佳，住或附近工作，返工時間任擇，放10時，可返5-7天，時薪15至18元，另授課津貼每時10元，5-650318歐太（北角正校見工）

全職及兼職日間教師
荃灣區私校誠聘高年級文科及商科教師，有意請電：0-4144800約見。

晚間商科兼職教師
荃灣區夜校誠聘各科教師，有意請於早上九時至晚上九時電0-4114873 約見。

補習學校機構
九龍新界及將軍澳各區聘全職教師及助理主任，須盡責有愛心，有小組教書經驗更佳，有訓練，晚上有專業進修課程。
福利優厚：大假、雙糧、公積金、醫療津貼及旅遊津貼等。
另聘行政文員。
有意請電3-7014783 或3-7968419

兼職補習教師
九龍牛頭角、彩雲邨、上水彩園邨及大埔廣福邨補習學校誠聘晚上5:00—9:30教中一及中二全科，1½小時起，須有小組經驗，盡責及有愛心，每週五晚及三晚均可須簽約半年堂薪$50起。有意電3-7014782 或7014783 或7968419

低班英文
元朗及大埔區英中聘英文科教師，入職薪酬與津校相同，有意電0-4772960　。

夜校急聘
任教高年級各科之教師多名，有意者請親携履歷到屯門仁愛堂園2-4 號地下（0-4595500）約見。

急聘幼師
沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師高薪供午膳有意請電0-6426033 約見。

數學／電腦科教師
荃灣區私校誠聘上午班教師，有意請電0-4114873 約見。

新新金行請
（1）收銀員薪津4200元起
（2）男女性雜務員負責潔淨及一般事務工作留宿者薪津3900元起不留宿者薪津3400元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健。
請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345 號或辦公時間電3-7356998 莫先生或李先生約洽守秘。

急聘 幼師、助教
愛民邨、大同新邨、葵芳各區工作。已受訓優先。助教可中四程度。經驗正教薪金照政府薪級表$3300—6070。電7440667 或携履歷近照至美孚新邨第一期23號聖德助撒書院。

誠聘幼師助教及兼職補習
西區具規模幼稚園誠聘助教二名毋須經驗，全日半日均可。
起薪點由2,850 元起，視學歷經驗而定。
另聘補習導師，全職兼職均可，須中五或以上程度，薪金視學歷及經驗而定。
有意者請親臨西環卑路乍街179 號地下或電5-8550080 。

手袋行誠聘
A．業務文員一女性，需具經驗，能幹，可獨立與客人處理訂單事宜，中英文良好。
B．接待員（Receptionist）一 貌端，流利中、英文。
九龍灣區工作有意請電3-7989788 洽。

哈佛電腦商專
誠聘有經驗之晚間電腦教師，能任教DAC—EASY, SYMPHONY或WORD PERFECT 者可獲優先錄用。薪酬優厚，有意者請於辦公時間電5-8340331 約見。

資助中學
聘請：地理教師 家政教師
電：3-422414單小姐

學校急聘
任教高年級各科之學位教師多名，有意請親携履歷到下列地址約見：
①九龍青山道339 號恒生銀行大廈3字樓（3-611819）
②九龍青山道25號（3-615147）
③九龍紅磡漆咸道272-274 號（3-330271）
④葵涌石文徑5號地下（0-4200999）
⑤屯門仁愛堂園2-4 號（0-4595500）

賭徒的妻子　英集

香江雜詠　大熱天氣

情網集　真正慈母要忍痛教子　今日母親愛心常過份

四：那段日子

破落戶的春天　朱秀嫻

Travel Agents Licence 350217

南北九州鹿兒島七天團

成人$6,690　小童$6,190　逢星期五出發

鹿兒島—小林陰陽石—宮崎—平和台—宮崎自然動物園—宮崎神宮—磁力火車試驗場—別府地獄—大分—阿蘇火山—草千里—福岡—太宰府—天神地下街—水前寺公園—八代—人吉—球磨川—纜索橋—霧島—蝦之高原—霧島神宮—櫻島活火山—錦江灣—磯庭園—尚古集成館—奄美之里—指宿—池田湖—長崎鼻

出發日期：5月5,12,19,26　6月2,9,16,23,30　7月7,14,21,28　8月4,11,18,25　9月1,8,15,22,29

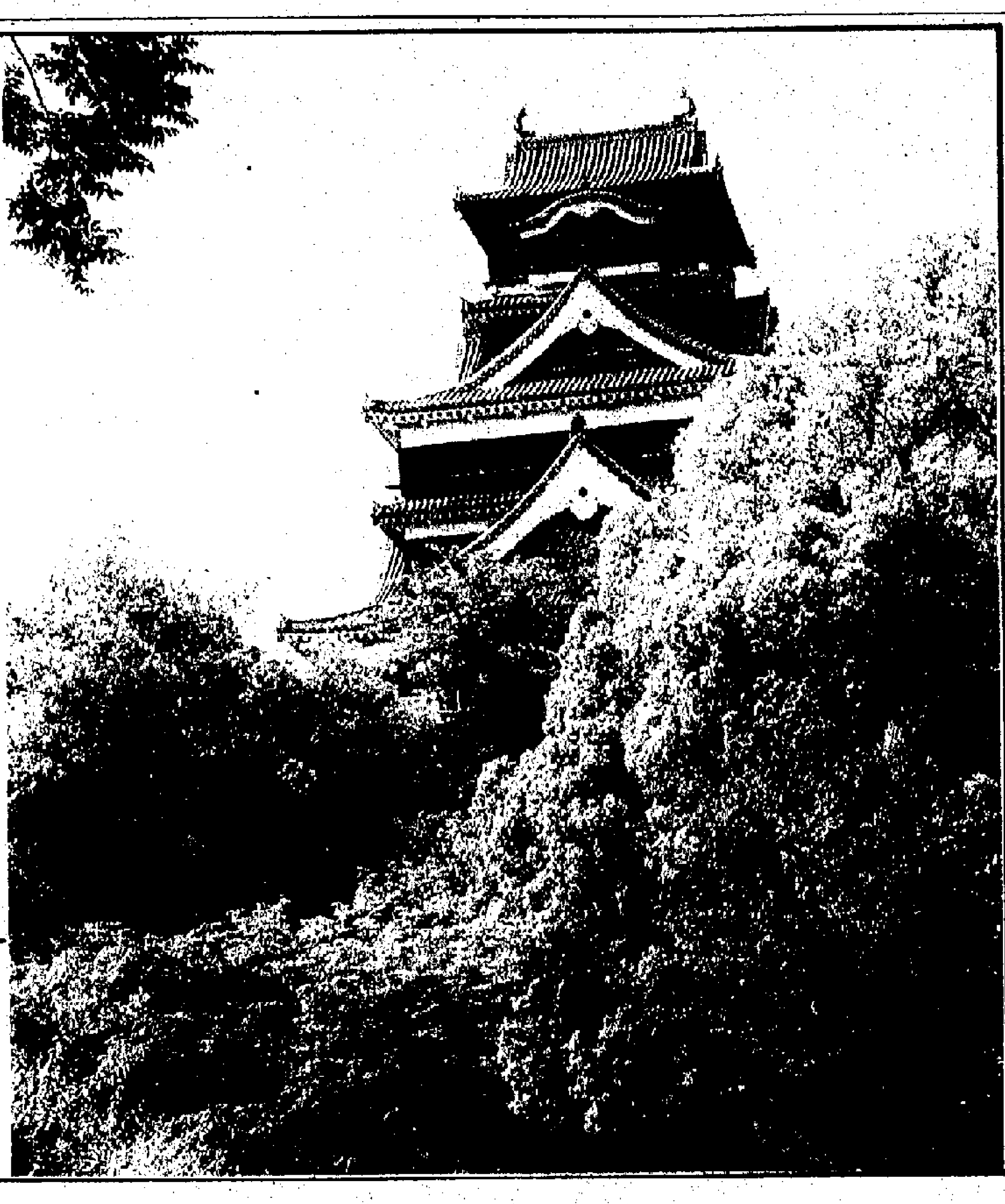
九州鹿兒島五天團　成人$5,490　小童$4,990　星期四出發

KYUSHU 南北九州 縱橫遊

縱橫同遊　縱橫遊　安枕無憂

DRAGONAIR HONGKONG 港龍航空

詳情請向各大旅行社接洽查詢



麗斯

旅行社牌照：350641

專售各地平價機票

移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當

1979年創辦・信譽保證・絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	曼爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60 三天出保

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

駿達旅遊

12年老字號・香港自置物業・台北自設分社・信心保證

TEL：3-323567-0　3-325033　3-323980

特快台証（八天出）HK$170　牌照號碼 350443

台灣移民定居 HK$3800（保證OK 如不成 退回全部費用）

特價台灣移民考察及觀光四天團HK$1320

九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　恒生銀行九龍總行樓上

加拿大特快移民

加拿大滿地可埠法律事務移民，專業李先生、駱先生前四月份來港接辦第十五批加拿大移民業已全部獲准，五月及六月份在港台兩地接辦第十六、十七批加移民現正着手安排九月在港見移民官。又李駱先生已在七月底到港接見第十八批移民申請有意移民者請電話聯系預定時間接見，五年經辦成功率百分之百，不收訂金，不收按金，辦成才收費，辦不成功分文不收（香港見移民官・當面獲知移民批准・確鑿正確・絕無花假。）

香港旅遊移民顧問公司

地址：九龍彌敦道363號恒成大廈1201室　牌照號碼：240028

電話：3-882803　傳呼機晚上同日：3-833833——755　駱先生

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航

桂林五天豪華直航團

住宿喜來登或花園酒店 $1790

住宿錦桂或凱悅飯店 $1690

昆明四，五天直航團

住宿金龍飯店 $1990/$2190

海南五天豪華直航團

住宿海口泰華或金融酒店 $1790

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司

熱綫電話：3-323673

各位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　大星精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $2750起

馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天 $3350起

除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

威威旅遊

3-7801271　牌照號碼：350019

雙十國慶七天團

$2490

以上收費包個人入台証住宿酒店來回機票

實地參觀考察自由祖國台灣10月7・8・29・31日出發

台北機票十酒店 $1650 天天出發

台灣快証 $150 台灣百貨包賺免按金

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

星輝

3-3204080　3-3255135

電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $3880起 4至5天

皇帝式伎生晚宴　享用免費溫泉浴　參觀奧運會場館　回程可停留台北

泰國 $3030起 4至7天

遍遊華欣及七岩　訪四面佛芭堤雅　海鮮乳豬皇帝餐　早去晚返可停留

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412

• 日本專線總代理旅遊

東京迪士尼五天團

日本本州迪士尼七天團

鹿兒島九州東京八天團

日本北海道六天團

• 廈門專線總代理旅遊

廈門・泉州・集美鼓浪嶼五天團

廈門・鼓浪嶼・武夷山福州・泉州八天團

• 專售世界各地機票，中國直航機，包機

• 代訂世界各地大城市酒店服務

• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証

• 專辦大陸各綫旅行團。

歐美

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證 $190

各地特快簽證・平機票

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE　5-447762　5-447301

中環永吉街85號2樓　牌照號碼：240094

印尼遊踪　峇厘島、椰加達五天遊 5499　峇厘島、日惹、椰加達七天遊 6199

全程GARUDA豪華客機，逢一、五出發

印尼探親28天4400天天出發代辦印尼簽證商務多次證

中華台北假期　全台灣環島6天3660　台灣酒店　華華310　一樂園350　天成330　新台灣500　名富330　華麗450

韓國四天（男・女・老・幼咸宜的大衆化旅行團）	3890
泰國五天縱橫遊	3390
菲律賓五天	2720

台灣百貨包收包賺包你滿意

金門

平價機票　3-7719151

旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店

代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊

尖東：3-7397773　中環：5-213223　旺角：3-7803233　荃灣：0-4984367

台証 $100（九天出）

暑假有大批平價機票出售

機票十酒店（四天3晚）

台灣$1690 菲律賓$1890 布吉島$2890 多倫多$8899

泰國$2090 星加坡$2990 澳洲$7498 三藩市$7688

韓國$3290 吉隆坡$2990 溫哥華$7299 羅省$7288

日本$3790 印尼$3650 越南$4990 紐約$7788

日本旅行

• 日本火車證：有效期內，不限次數・距離・乘搭日本鐵路交通。

• 日本酒店證：通用全日本52城市・97間酒店網，HK$450起

• 機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。

＊凡購買火車證壹張或訂房滿兩晚者，奉送精美卡片銀包乙個・先到先得！

熱線電話：3-7211348　5-8683399

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389　K7703392

九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320320

高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北機票 $1180　台北花蓮四天 $999　台北四天 $888　台全多証套次 $111

專售移民留學　探親商務機票

利華 LEE WAH

3-7703288

韓國・台北　東京・曼谷　機票十酒店

越南

機票十簽證

$4290

三天出證　天天出發

SAIGON VIETNAM 越南

貨運　僑滙　郵包　旅遊　探親　商務

11天 $4690（包簽證）保證　專人隨團往返　逢週一、四出發

柬埔寨金邊探親團11天 $6990（包簽證）

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選	$5190起	新航歐洲假期遊	$13398起
翠明假期夏威夷	$5298起	國泰歐洲假期遊	$11498起
新航美洲假期遊	$7699起	翠明假期歐洲遊	$9990起
翠明假期美加遊	$9698起	英航歐洲精華遊	$9990起
西北美加精華遊	$8990起	國泰澳紐假期遊	$9990起
聯合美洲假期遊	$11990起	新航澳紐假期遊	$9680起
大韓美加精華遊	$8099起	澳航澳紐精華遊	$8790起
西北美加里程遊	$7998起	翠明假期澳紐遊	$8498起
國泰加拿大假期	$9490起	國泰澳紐里程遊	$8498起
翠明假期加拿大	$9798起	文明古國之旅遊	$16680起
加航加拿大精華	$9690起	東非肯雅勝景遊	$13998起
國泰加拿大里程	$9598起	金鷹中蘇東北歐	$18980起

得其利

招牌 响噹！噹！

旅行社代理商牌照No.240188

各地　特快　帶台　本港

機票　台證　百貨　住房

特設高尚套房　歡迎台灣大陸旅客

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字

☎：3-7801275（3綫）

菲航假期

Licence No.350107

馬尼拉，碧瑤灣四天團 $2460

馬尼拉、宿霧五、六天團由 $3320起

菲泰聯遊七、八、九天 由 $3990起

＊住宿國際知名五星級大酒店

＊行程精心策劃，歡迎比較

3-882121　5-8901186　3-321188　3-808080

＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。

＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。

＊歡迎電話查詢＊

（總代理）特惠套票：香雪湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。

湖南張家界岳陽遊 七天$1,488

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568

—桂林市旅遊局鼎力贊助—

桂林

$1690起

五天直航豪華團

一次遍遊桂林，柳州，陽朔，

保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新漓江飯店

天天出發

夜間旅遊專業文憑課程

★免費旅遊★增廣見聞★

特點：

1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；

2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；

3）本學院培育旅遊業之英材逾千多名以上，大部份任職各大旅行社：任職領隊者可獲免費旅遊之機會。

課程包括（即將開課★報名從速）

＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA

＊802往歷旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑

香港旅遊業訓練學院・查詢電話：5-416105（下午二時至六時）

中環租庇利街10號富興大厦5/F502室（中央街市側）

四海旅行社

IATA

・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823	3-7226112	3-7802237	5-232065	0-4112668

賭徒的妻子

英集

後來我才發覺，我妒忌也罷，羨慕也罷，其實我對黃語紅的了解，實是太膚淺了。

她嬌滴滴的聲音，我直覺上以為她是裝出來的，用這種假音講話，為的是迷惑異性。但是我錯了，她的嗓子原來就是這樣，尖聲細氣。

她不喜歡做家務，一結婚就聘有傭人，她認為做家務會令到指甲斷裂，手信粗糙，她必須要保持自己的肌膚嬌嫩，於是，高檔的化粧品，美容視，是她生活中不可缺少的部份。我却地認為她在「晒命」誰人不知母親是女人？但我又錯了，原來她竟燒得一手好餸菜，在她興緻到之時，她會下厨弄幾味，令人客意外驚喜一番。

為了替丈夫還債，她賣了大屋，租住了一個僅有四百多呎的單位，「太細了，住不慣。」「這麼細小的地方，委屈了我的兒子了！」她常嘆惜。

如果她知道，有朝一日連這四百多呎的小單位亦不能再住時，她又會怎樣想？

（七）

元宮奪艷記

廿一：易地流放

妥懽貼睦爾只在海口歇了一天，在海船上給風浪顛簸了，昏昏沉沉的，還沒復原，便即上路，又要受車馬勞頓之苦。

馬札兒台不便同行，送一行人上路已罷，心中不安，疑心會有人在路上做手腳，把妥懽貼睦爾害了。妥懽貼睦爾的面貌有些像伯顏，多半真是親侄子，左思右想，越發疑惑不定，於是趕速回大都，去告知哥哥伯顏。

馬札兒台日夜趲行，兩日間便到大都，伯顏聽說妥懽貼睦爾已接到，而且立即解往廣西靜江，倒很高興，一點也沒有驚詫之意。

「兄長似乎很放心？」馬札兒台說。

「有什麼不放心？」伯顏反問一句。

「不怕路上給人做手腳，把這孩子害了？」馬札兒台說。

「怎會有此事？」伯顏笑着說：「若要害他，早就害了，也是這孩子的造化，今年十二歲，皇上却子燕帖古思還只四歲，懿璘質班才五歲，都太小了，所以把妥懽貼睦爾留着，如果再過幾年，燕帖古思長大了，那就保不住。」

「兄長倒說得淡定，如今已詔告上說，先帝曾說妥懽貼睦爾非其所出，只是認作了王子，萬一皇上有事，也不會讓他即位。」

「賢弟把事情看得太死了。」伯顏笑起來說：「這便是伏筆，再過幾年燕帖古思長大了，就會立他做皇太子，由他接位，輪不到妥懽貼睦爾，皇上皇后自然要親子燕帖古思繼位的，特地在宮外買了一所大屋，重新翻造一新，把燕帖古思遷入，由一羣侍臣去服養，更由燕鐵木兒負了專責，指望把他養得強壯，無如先天不足，還是三天兩頭鬧病，能不從長打算一下？再說先帝不認妥懽貼睦爾為己出，也許是父子不和，一時說的氣話呢？畢竟還是認做了王子，分明是有身份了，這中間的秘奧，說穿了也是平常事。」

「哦！」馬札兒台省悟過來，說：「到底兄長見得到，兄弟有一句冒昧的話，一向不敢說。」

「你我親兄弟，有什麼話只管問，何必藏在心裏？」伯顏說。

「外面傳說妥懽貼睦爾是兄長所生，有這事嗎？」

伯顏哈哈大笑起來，說：

「兄弟也信了這種傳言。我也聽到過，所謂謠言止於智者，向來不置可否。君臣之分，不可不明，這是有人在中傷你兄長的話，為兄的原是武皇裔臣，武皇後裔自須加意衛護，又見妥懽貼睦爾一表人材，特意看重，那是有的。」

伯顏雖如此說，馬札兒台還是半信半疑，又說：

「兄弟也給這種謠言鬧昏了，才有此一問，如此說來，妥懽貼睦爾這孩子，一定可安然到靜江。」

（一三〇）

・高旅・

櫥窗內外

長頸枱燈 別具氣勢

・赤松・

選擇枱燈要看佈置的場所和所需的格調，當然燈飾的設計亦是十分重要的，如細小的空間原本應選擇細小的燈飾，但燈飾若是以支條組合，大型而輕巧，兼且靈活時，則細小空間亦一樣合用。

圖中這款燈飾則比較適合放在大型的廳房裏，尤其在辦公室，這款枱燈有較長的伸展度，且給人一種頗具氣勢的感覺，它大型但不笨重，穩實但又不失靈巧，對日以繼夜工作的企業家最適合不過。

這款枱燈擺在書房亦十分貼切，它可以伴你夜讀到天明。

茉莉莫離

・昭孔・

不是朋友

秋琴為之氣結。

唐俊望了梁建成一眼，再望望秋琴，道：「真巧。」

秋琴不曉他這個「真巧」是甚麼意思，是與她在香港居然見到面而覺得巧，還是，看到為她拍照的人掉進水裏而覺得巧，但感覺眼前的人很傲氣，咄咄迫人。

「玩火者自焚，別人也是有侍殿的。」唐俊丟下兩句話，舉步離去。

「先生。」秋琴道：「你這是教訓人？」

「不敢，不過，覺得小姐的嗜好太奇怪，喜歡把人弄進水裏，忍不住說上兩句。」

「誰說我把他弄進水裏的？」秋琴很氣：「你剛才經過，看到甚麼！」

「就看到妳要拍人家的落水圖。」唐俊道：「我最看不過這種毛病，知道別人喜歡自己，便任性。」

「我任性——」

「關我甚麼事？」唐俊打斷她：「對，不關我的事，借一再給我見到妳作弄人，小姐，看望我們第三次遇見時，是妳被人弄了落水。」

「你——」

「當然，最理想的是我們不會有第三次見面。」唐俊做了一個「認真」的神情。

「張小姐，沒甚麼事吧。」梁建成來到她的身邊，剛巧聽到唐俊的說話。他望了唐俊一眼，禮貌地伸出手：「我叫梁建成，張小姐的朋友。」

「哦。」唐俊也伸出手，禮貌地與一握：「他唐俊，不是張小姐的朋友。」

梁建成不解的看看兩人。

唐俊笑，笑，踏步離去。

怔怔的，秋琴望着他的背影出神，梁建成嚟了她兩聲，她都聽不到了。

（廿二）

香江雜詠

大熱天氣

氣溫三十四度，為今年最高紀錄，爭秋奪暑，其這季節乎。正是：

出門走進火爐中
熱氣籠身臉發紅
安得搖床樹蔭下
伴人入夢是清風

海隅小品

女人四十一枝花

水清

有人認為，女人四十爛茶渣，這是過去人們對四十歲的女人的看法有偏見。但在今天的世界，好像舊的觀念應該改變一下。最近報道，好萊塢的大美人全部都是四十歲以上的人了，因此有人主張說：女人四十一枝花。

好萊塢影星花拉科茜、蓮黛伊雲絲，積遜史密芙這些女明星，積歲月對她們似乎沒有甚麼影響，她們看來還是像十年八年前同樣迷人。到底她們在美容方面有何留住青春的秘訣呢？

蓮黛伊雲絲說，隨着年紀漸大，臉上用的化粧品越少，樣子看起來反而越沒有那樣蒼老。濃妝艷抹，尤其是粉擦得太厚，都只會使皺紋更加顯眼。她另一項保持青春的秘訣是冥想。據她說，每天最低限度冥想一次，都有助防止臉孔反映出緊張的情緒。

茱莉安德絲年日不但洗臉保持徹底清潔，還飲大量水。因為她認為水不僅能清理腸胃及提供水份，並且還能使皮膚保持柔潤飽滿。洗澡後並堅持在全身，包括臉孔及兩手擦上潤膚，這樣使能使全身滑潤不致粗糙，使皮膚細嫩。

積遜史密芙也很注重皮膚的護理，她願將自己洗臉的訣秘公開，就是早上先將清潔霜擦在臉上，再去洗「花灑浴」，淋浴間請蒸按摩臉部皮膚，浴後再用冰凍的爽膚水將清潔霜抹去。皮膚經過這一番清潔，分外清爽柔軟，看來亦特別有光彩。為確保頭髮滋潤，每次使用不同護髮素。

四十、甚至五十歲的女人只要懂得打扮、健美、護膚、營養等，美麗就能長久地伴隨着她們。

萬家

護膚方面：皮膚專家們認為，年長的女性應少搽化妝品。要有健康的護膚方法，切勿曝太陽以防皮膚衰老；[illegible]免搽用防皺產品，每日早晚搽用[illegible]潤膚品。超過四[illegible]，皮膚有變化應[illegible]生檢查[illegible]。

營養[illegible]未經烹煮的[illegible]鮮水果，蔬[illegible]烤、焗的食物。[illegible]吃兩次肉，多吃雞或魚。每日吃三克維生素C，多種維生素以及礦物質[illegible]。少飲酒和咖啡，飲[illegible]泉水，衣[illegible]

情網集

真正慈母要忍痛教子 今日母親愛心常過份

慈母心，遊子淚。這些，都是描述親情的思憶，也描寫了溫情的深度，在今天的香港社會中，就積聚了不少這份情。

在香港，正有不少慈母心，在牽掛到了外地的兒子，或者是子子孫孫。因為，他們是移居到了外地了。

留下來的，就是那相依半生的慈母。可能是留下的慈母不願和子子孫孫一切移居，可能是不願離開香港這生長地，可能是不願到另一個陌生地區去過活。

另一可能是不願增加子孫的負担。

於是乎，身為慈母的，祗有單獨的留下來，過其孤單的晚年生活，而她的心，却不停在牽掛在外的兒子。

為[illegible]身在天涯的老母親流下一滴一滴思念的淚時，對兒子[illegible]，在一般人心目中，必然[illegible]愛，有千般愛，和千般順從[illegible]，兒子做甚麼又順他甚麼[illegible]種愛，是溺愛，也是會敗兒[illegible]愛也會是因愛他而累了他！應是[illegible]愛心，責在口，應是愛之深，責之切，合則勉之，不合則責之，令到兒子知黑白，分好歹！

所以，在古代有一句「棒下出孝子」，這是形容一個慈母要能忍痛教導兒子，不應過於溺愛，溺愛祇會害了兒子。由此令我想起今天許多慈母，對子女實是太過順從了，變了廿四孝母親對兒子，甚至，常會付出超過自己能力去令兒子快樂。甚至，常會付出超過自己的一切，去達成兒子的要求。

這樣，我認為祇會形成子女一份奢侈心，和一份不知世界艱難心。到了他們長大時，就更難有節儉的習慣了。

也由此，令到不少無知小孩，完全不了解父母的辛苦，更難有「父母教養他們付出極大心血」的思想了。

相連的想法是：這一代的孩子，有福了，太幸運了。

葉玲女士主持 為君解結信箱

華感舊錄

塞外青城話「青」

周簡段

沒有到過呼和浩特的人，總想像它位於塞外的內蒙古高原上，一定是黃沙漫捲，天野茫茫，然而筆者當年遊過該地之後，方知呼和浩特的漢語音譯為「青城」，是一座名符其實的「青色的城」。

呼市周圍是水草豐美，一望無際的呼和浩特草原，著名的北齊斛律金的「敕勒歌」中所唱的：「敕勒川，陰山下，天似穹廬，籠罩四野，天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊」之中的「敕勒川」即指這一片草原。

呼和浩特有新舊二個城，舊城是阿拉坦汗的妻子三娘子所建於明代萬曆年間，傳說是一位年輕貌美[illegible]才幹的蒙古族女子，她與明朝廷關係很好，城建好後，朝廷賜名為「歸化」，新城是清代乾隆二年開始興建的，名為「綏遠」，是因為乾隆駐屯在山西右玉的建威將軍改為「綏遠將軍」，並奉命從右玉移駐這裏，故新城也稱之為「綏遠城」，新舊城相距五里。

青城的由來有兩種說法，一說[illegible]朝政府曾派工匠來此燒製青磚，[illegible]起來的城市，遠望有青色，所以[illegible]。也有的說，城北三十里處是大青山，此山[illegible]石青，呼和浩特因青山而得知。然而此名[illegible]是民間的習慣稱呼，直至一九四五年，蒙綏合併之後，已升為省治的歸綏才恢復了它的原名——呼和古特。

青城還有一個令人難忘的特點是垂柳多，滿街滿巷飄拂着依依垂柳，它沒有擁擠在河岸湖畔，而是裝點着城市，故人稱「青城柳」。此地人說青城柳很可能是從南方傳過來的，但它又完全不同於南方垂柳，它能耐冰雪嚴寒，冬天其它的柳樹都剩下一副干骨架，而青城柳的每根枝條都白白胖胖很是美態，待冰雪融化，暖氣一升，青城柳就泛了綠，變得十分柔韌，彷彿用豆油浸泡過似的，春來柳枽繁茂，更顯蓬鬆，形成一條條綠色的走廊。

離呼市舊城幾公里外有一處中外馳名的古蹟「青冢」——昭君墓。昭君墓坐落於大黑河的沖積平原上，墓身拔地而起，遠遠望去巍然壯觀，墓丘頂部佇立一座青瓦紅柱的涼亭，遙望墓表，燦色朦朧，若濃墨渲染一般，據說每到秋涼霜降，附近的草枯萎了，唯此墓上的草依然是青色的，所以當地人又稱之為「青冢」。關於「青冢」，民間有許多美麗的傳說，如窮人沒有吃的，到青冢上去可以找到，希望得到羊的，到青冢上就可以得到，婦女婚後不生育的，到青冢住上一夜當年就可以懷孕等等，遼代耶律楚材也有「玉骨已消青冢底，香魂猶繞黑河濱」之句。

批旗山下

不願再回鄉

王方

羅良的家鄉觀念很重，每年例假，都會與老妻返回潮州老家，生活一頭半月，然後返港，重新工作。而且，去年羅良還在潮州興建了一座小平房，屋雖然不太大，設備却頗現代化，有洗澡間和水廁。他準備六十歲退休之後，就與老伴一齊返回潮州居住。

這也難怪，羅良在潮州出世，讀書長大，結婚，生子女，在家鄉他有一班熟悉的親戚朋友。如果不是一九五八年家鄉情況轉壞，家人連吃也吃不飽，他也不會把老婆兒女申請來港。後來老婆與大女，二子來了香港之後，還繼續生下了三子與四女。

在文革開始時候，潮州亂糟糟的，家人與親友勸告羅良不要回去，但他還是回去了，結果他受了一場虛驚，也就停頓回鄉將近十年。改革開放一開始，他從此又年年踏上歸路，每次回去，總要找一班兒時伴侶敍舊一番。

在香港長大的兒女們，每當老父要回鄉之際，總會勸他到其他地方旅行，換換口味，他總是說：「落葉歸根嘛，你們不知[illegible]多的了，沒有一個地方及得自己家鄉這麼好的[illegible]。」

可是，今年突然之間出現了北京的六．四事件，直至六月份過去了，羅良也沒有提及回鄉之意。大女兒回娘家，見到老爹，忍不住問道：「爸爸，你今年不回潮州了嗎？」

「唉，大陸這個世道，比文革也不如，我怎好回去替它粉飾太平？不去了，除非那班屠城兇手下了台！」

「爸爸，你不是說過，有兩個兒時伴侶，在你來香港工作時，他們就去了泰國的嗎？」

「是呀，一個叫邱明，一個叫鄭洪，現在都在曼谷開店。去年我還在潮州見過邱明呢！他也是思鄉情切，所以才會山長水遠，返回潮州一趟的呀！」

「那麼，你今年既然不願返潮州，何不與媽媽去一次泰國旅行，探探那兩位伯伯呢？」

羅良聽了，為之心動，便說：「好就好，只是去一次泰國，要花不少錢的呀！而且，我除了香港，就沒有到過第二個地方，怎樣去泰國呀？」

「這就易辦啦！你們可以參加旅行社的泰國團，去到曼谷，叫領隊或導遊，安排你去找邱伯伯與鄭伯伯，至於費用，我們四兄弟姊妹分担好啦！」

「唔，好，好，去一次泰國也不錯！」

血玉金刀

・諸葛青雲・

一群英會

望兒失聲一驚，睜大雙目，悲聲道：「[illegible]是被殺了？望兒的父親？望兒要找他……」

老人嘆了一聲，緩緩道：「江湖傳言『九耳八環金背刀』岳琪，死在他同門師兄『天罡劍』屠杰的天罡劍下，唉！……」

想是由於往事縈懷，又傷感，老人忽然痛哭流涕，悲悲切切：

「不錯，屠杰是補了他一劍，但……若非他陷入『小白龍』羊公亮的陰謀之中？若非屠杰把他誤認作了別人？若非是在一場激戰之後？若非……唉，總之，若非般般……，屠杰怎能向他下手，時至今日，說它又有何用？……」

望兒眼含痛淚道：

「大爺，屠杰在那裏？望兒要找他！」

老人道：

「唉兒，你的仇人是『小白龍』羊公亮，不是你師大爺屠杰，你又何必找他？」

望兒咬牙切齒道：

「屠杰既殺了我父親一劍，望兒就得找他，對於那個『小白龍』，我也不會放過！」

老人垂首黯然有頃，又道：

「子殺父仇，本屬天經地義之事，不過，得等你長大成人才行，只怕到了那個時候，你師大爺早已埋骨荒山了？」

「您是說屠杰會死？」

「嗯，人生百歲終須死！何況你那位大爺已經是垂死之人了……」

「死了也不行！」望兒恨恨的說：「若死了，望兒就殺他的子孫，殺光他的一家人，給望兒死得可憐的父親報仇！」

老人身上發抖，接道：

「望兒，別……別那麼狠！你……」

「他待望兒好？他……他是誰？」

老人尚未答話，望兒接着又道：

「大爺，您會教訓望兒，望兒自會報答恩[illegible]，涓滴不忘，望兒卻不能不報殺父之仇，望兒……我不會放過屠杰和小白龍的！」

兩地情

「真是有緣千里能相會！」洛珊若有所指的說。

過後，腦海裏湧出一連串的問號，為什麼洛珊會在這裏？她來了多久？她來做什麼？何桑有跟她一起來嗎？

點點白雪，下得愈來愈大，洛珊挽着我朝古老大酒店裏走。

我們在古堡式設計的大堂坐下，讓雙腿得以暖和一下。

「玲，今番會玩多少天？讓我來作嚮導吧！」

洛珊首先打破沉默，表示歡迎。我微笑，她先帶我到歷史博物館，瞭解魁市的背景，然後在舊城區瞭解十八世紀古建築物的環抱下，我彷彿進入了時光隧道。要不是好些新潮店舖在道旁，着新款的歐陸時裝、靴子，我還不會想到八十年代。

珊提議，買了一些紀念品，到路旁的小咖啡館，休息、閒坐。

全魁省是巴黎情調，那是北美洲的法語區，格局、版圖、事實上是北美洲的法國文化搖籃。

[illegible]

「噢！我到了這裏的學院，修完了三個月的藝術課程，我已在巴黎完成作品展覽，現在我就離開學校了。」

[illegible]

（十四）

・曉儂・

青春淚

六：討厭的人

芷菁記起上次，范太太們來自己家裏搓麻雀的情形，便皺緊了眉頭，連忙答應，那是使自己最難過的一天，她們不但將地方弄得一團糟，而且嘈吵不堪，幾次將小寶寶吵哭了，無論她們的談話，和態度都是芷菁不能忍受的，她真不願將這羣俗物再招進屋子裏，破壞了家裏那種怡靜的氣氛。

「阿桃，到三點半鐘左右，你便掛電話到范太太家裏說有客人來了，要我立刻回來，記着別忘記了。」她放下電話筒回頭對阿桃吩咐。

「好的！又是范太太。」阿桃輕皺上眉頭。

「是的……討厭死了。」芷菁說着便朝睡房走去，「你們小心照應寶寶。」

「我會的……」阿桃點點頭。

半個鐘頭之後芷菁吩咐了李嫂幾句，親了小寶寶幾下，駕着她那部平治跑車，來到范太太家裏，她還沒有踏進客廳，范太太便迎了出來。

「喲！漂亮極了。」她由頭至腳的注視着她。

「別說笑了！」美得像花般的芷菁訕訕地說。

「來吧！她們等得不耐煩了。」范太太一把拖着她。

廳內的黃太太跳起來。「來了，我們的皇后終於來了。」

「快開枱吧！」歐太太急不及待，「你急成這樣子怎的？讓她先喝杯茶啦！」

「我先得聲明，我最多玩八圈，因為約好了朋友，四點前去我家內的。」芷菁說。「喲！玩八圈有甚興頭，我最討厭玩這種短命麻雀的。」

翠瑩

僑樂村

四：那段日子

新婚初期，我們的確有過一段非常愉快的日子，那時候，我早已把李朗然忘得一乾二淨了！我不要看葉明琛是個做生意的人，做事有板有眼，毫不馬虎，但對女人亦很有一手的，他不算闊綽，但却豪爽，我們過了一段時間，期間他雖沒有送我甚麼大禮物，但零零星星的小首飾，花呀，朱古力，皮靴，大衣甚麼，倒是送了不少，而且都很合人心意的。

記得我們第二次約會時，好個葉明琛已經知道我喝咖啡要放一粒糖，喝檸檬茶要放兩粒糖，喜歡穿米色的衣服，愛吃有果仁的巧克力糖……總之他是個善解

選擇

人意，對女孩體貼入微的男人，難怪媽媽也給他哄得眉開眼笑，一力的主張我就這吊兒郎當的李朗然，去跟有點家底，在事業上開始有點根基的葉明琛。

婚後，我們搬出來住，葉明琛的爸爸是從事地產生意的，家裡算是很過得去的，明琛是次子，但一向很討兩位老人家的歡心，所以他結婚了，決定搬出大宅住，老人家便給他買了房子，算是結婚禮物，那時候香港的物業市道非常蓬勃，房子一呎動輒千多二千元，我們的屋子位於半山區，面海背山，環境很不錯，而且地方也夠大，一千五百呎的地方，我們兩夫婦，請一個菲律賓女傭，實在是寬裕得很。

結婚初期，我還有上班，但工作輕鬆，每天五時多便下班，明琛工作雖然比較忙，但他也盡量抽空來陪伴我。

有時候我下班早了，便到附近的公司逛逛，約朋友喝下午茶，或是到髮型屋做頭髮，做面膜等來消磨時間，好等明琛下班了便來接我出去吃晚飯，找節目消遣去！

・昇容・

濃霧下

・信華童・

一七四：機場依依不捨

時間也差不多了，要入閘了，機場已有了廣播了，他進餐廳來之前，他們已在揭示牌上看清楚了，赴加拿大的班機，旅客是進那裏閘。

兩人縱然依依不捨，但也得在禁區之前分手了，兩人忍不住緊握着手，麗麗撲在他懷中，玉明緊摟着她，在她頰上一吻，在她耳邊說：「別難過，我很快便回來了，回來接你一起去。」

麗麗沒有點頭，也沒有搖頭，玉明與麗麗分別也不是第一次，可是他發現這一次，麗麗比以前難過，也許是兩人的感情比前更深了，已深到不能寸步不能離。

旅客們進禁區了，在禁區之內的關口登機去，時間一般都要留得充裕一些，旅客還有時間休息，然後進航機，可是兩人如此依依，玉明是要與她多在一起，一分一秒也好，倒似是這一別，便會失去了她，不知怎的，玉明心下竟然有此預感。

「你也應進去。」麗麗說。

玉明也聽到機場的播音器，請旅客登機了。這已是最後的召喚了，玉明不能不進禁區了。他再又緊緊的握着麗麗的手說：「別難過，我到那邊，便給你電話。」

麗麗含淚，點頭，面上擠出了一絲笑容，縱然一絲絲，玉明也感到安慰。

玉明終于進禁區了，進了去，還回頭看看麗麗，麗麗也在看他，他看到麗麗在流淚，剛才強忍，現在已忍不住了，淚已流下來。

玉明揮揮手，麗麗在禁區門外也揮揮手，玉明進了禁區，他只能回身看看麗麗，也使隨着別的旅客進去了。

這一次分別，兩人都覺得黯然，這是前一次所沒有的。

勾奇錄

驢子曾顯赫一時

・福臨・

中國古時，驢子的地位同樣是十分顯赫的。「呂氏春秋」載，簡子有兩頭白驢，愛若至寶。秦漢時西北地區精選毛驢貢獻給皇帝，漢武帝在御花園上林苑中把驢作為珍獸供養。「漢書」記述，漢靈帝很愛好騎白驢；每聽到驢叫，便記為是天神賜福的佳兆。

「世說」記述一則故事：王仲宣生前喜聽驢叫。既死，文帝臨喪。帝謂隨行羣臣，王仲宣好驢鳴，每人都作驢鳴送葬。皇帝首先鳴叫，客人都一一隨和。如此葬禮，可謂千古傳奇。君行臣效，民間趨向，一時驢價倍增。驢子鳴叫，成為了魏晉時高雅時髦的娛樂。

漢朝陸賈著的「新語」中，把驢子和琥珀、珊瑚、翠玉，併列為四件珍寶，可是毛驢的高貴身價了。

然而驢子體態矮小，其貌不揚，步履遲鈍，和被譽稱千里駒、駿騎等的馬有千里之別。「五行誌」載，唐朝時有人上書皇帝：「驢者，服重征遠，上下山谷，野人之所耳，何有帝王君子而騎服之乎？」就是說驢子只配供百姓使役，怎配在帝宮皇室充當騎乘呢？

唐朝柳宗元寫了一篇「黔之驢」，道盡驢子的寓言使「黔驢技窮」的典故不脛而走。由此驢子被人稱作「蠢驢」、「笨驢」，身價也江河日下了。（下）

破落戶的春天

・朱秀娟・

她記起臨走前的那個早晨，自己去國賓做頭髮，從計程車中，她看着街景不勝疑惑；這個太為她熟悉的地方，現在已裝不起甚麼到她的心中去了，眞的有一天會懷念它嗎？懷念它甚麼吧？兩旁的高樓，路當中的安全島，那她所眼見的，一塊塊新舖的紅磚行人道，長著一棵棵四季長青的樹木？

就在沒有多久的今天，那個寒流來臨的昏暗早晨，那份無限留戀的心情，一齊湧向了心頭。

宜君站起身來，大步走向對房，再想下去自己一定會像個孩子似的大哭起來的，她是太餓了，吃點東西或會好的；她突然記起曉農也餓着肚子時，心中大大的不忍起來，今天對曉農是重要的吧！他是那麼匆匆趕去了。從甚麼時候開始，宜君學著不關心曉農了呢？青姨錯了，多年的分別多少總產生了些變化；記得考大學，自己願意落榜，只要曉農能榜上有名，而兩地生活，養成了宜君各自為政的習慣，她已不習慣關心他的了。

帶著無限的歉意，宜君團起服裝來做一頓豐盛的午飯，給曉農一份驚喜。

「鈴……」電話响聲，打斷了宜君歉歉的思潮，一定是曉農打回來的，她不會告訴他們自己在做甚麼。

「喂！」宜君帶着笑，她對曉農藏了個小小秘密。

「宜君嗎？我是長人哪！」

「長人大哥，我聽得出是你。」宜君也想向他拜年，只是在他鄉異地，拿起電話先恭喜，似乎有點不對勁。

「恭喜妳呀！我們都說妳有帮夫運。」

長人的賀詞弄得宜君莫名其妙，只好笑出聲來聽他說下去。

「我剛和曉農分手，他去找其他的教授簽名去了，他的論文順利通過。」

「眞的！」宜君大喜過望，自己一直不敢想這問題，就是不敢想，通不過怎麼辦？

（七三）

梁叔的故事

岸邊人

「好，要還錢嘛。」梁叔霍的一聲站了起來，拍一拍自己的胸口，大聲說：「由我負責好了。」

此義氣，誰人都料不到梁叔如此把別人的事攬到自己身上，大隻標、王江章三個人，都異口同聲地叫一聲：

「你來負責？由你負責。」

雖然三個人異口同聲，但在他們的臉上，却分別露出了不同的神色。大哥祥大為驚訝，大隻標幾乎不信自己的耳朵，王江章充滿了感激之情。

「你是說……」大哥祥睜開大眼。

「是，王仔的欠債由我來還！」梁叔斬釘截鐵地說：「當然，我現在沒有那麼多錢，但我將會分期還給你，決不抵賴。」

「不能呀，我的債，怎能由你來負責！」王江章心想，自己的事，怎可連累他人。

他表示不能同意，但見梁叔態度堅決，一時之間，又不敢說什麼，心中惶急，惴惴不安。

「哈哈哈哈……」大哥祥又一次大笑，大哥祥式的大笑，虛偽的笑臉，帶着陰險的目光，一對怪眼，逼視着梁叔，嘿嘿怪笑。

「梁叔，你說替他還債，好，你憑什麼做抵押？」

「是呀。」大隻標連忙幫腔，說：「你有沒有物業、股票或者金條？」

梁叔大聲說：「我有我的人格。我梁叔出社會幹活，撈了幾十年，牙齒當金使，講得出，做得到，你信我不過乎？」

「並非信你不過。」大哥祥面上依然是奸狡的笑容，笑道：「我知道梁叔是有義氣的人，不過，我們『公司』從未有過此例，看看有什麼東西可以給我揸手。」

大隻標又附和，說：

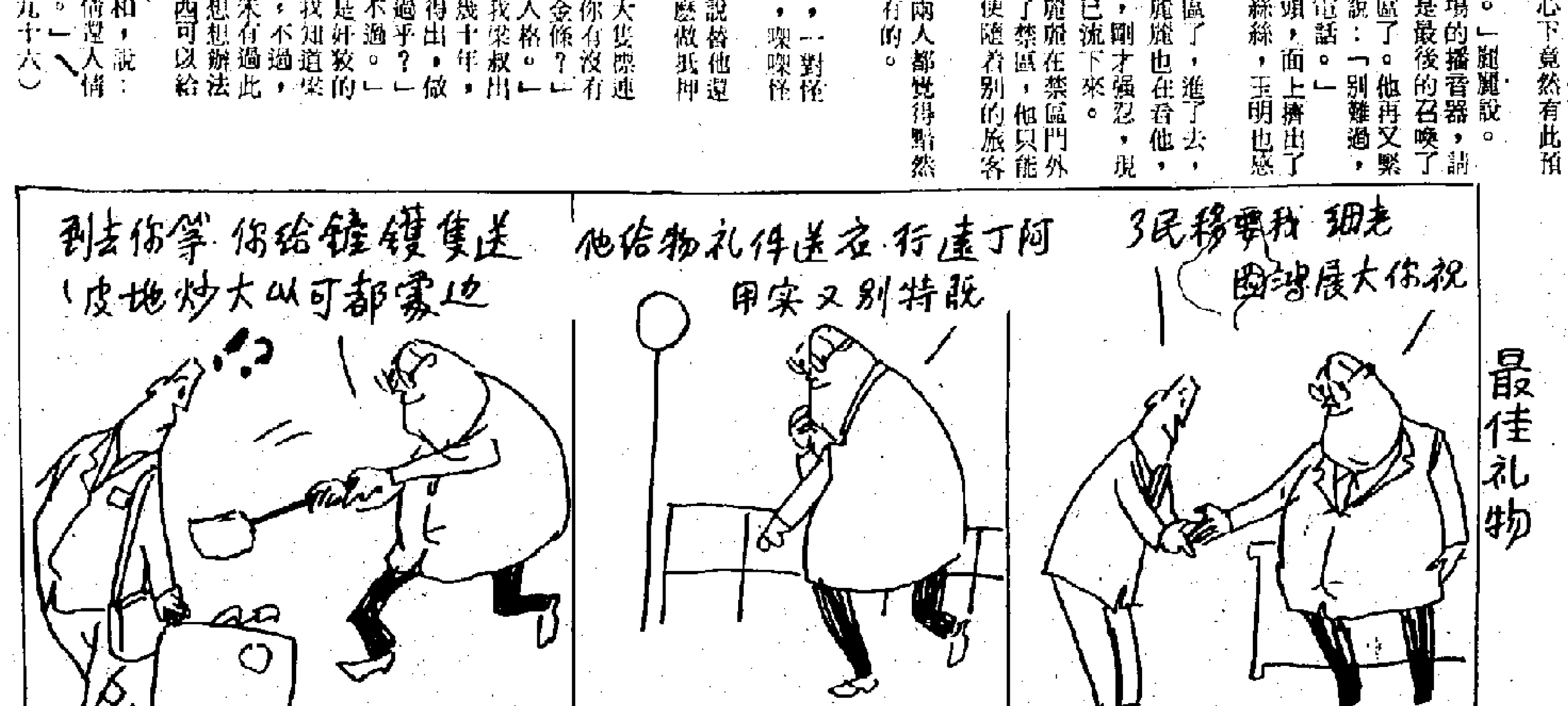
「是呀，所謂人情還人情，數目要分明嘛。」

（九十六）

牛公垂傳

子楚

最佳礼物



HONG KONG PUBLIC LIBRARY

四位華人芭蕾舞星　致力培訓舞蹈人材

本週五及週六（廿五及廿六日）在香港演藝學院歌劇院將會有兩場名爲「林健偉夏日舞集」的芭蕾舞演出。由四位來自不同背景的華人芭蕾舞星：張大勇、林健偉、張天愛及何超賢，聯同香港舞蹈團和香港芭蕾舞蹈團的團員，合作演出四場風格各異的舞蹈，包括吉賽麗的「天鵝之死」，熱情狂放的「新探戈」，悅目清新的「山」和由六十年代浪漫歌曲組成的「舞影舞踪」。

他們是次之表演，是希望籌集一筆經費，用以成立一個助學金，給香港有潛質的芭蕾舞學員到海外觀摩學習一流水準的芭蕾舞技巧，並計劃籌辦芭蕾舞研究坊，提供在港的芭蕾舞學員更多學習、交流和表演的機會。此外，他們更希望邀請國際知名的芭蕾舞導師來港教授，令學員能夠得到全面的專業的培訓，加速芭蕾舞在香港的發展。

四位來自不同背景的華人芭蕾舞星，其履歷簡介如下：

＊張大勇：在北京芭蕾舞學校接受舞蹈訓練，畢業後加入中央芭蕾舞團爲首席舞蹈員。八〇年離開中國，加入香港芭蕾舞團，八二年在東京舉辦的世界芭蕾舞節演出，同年又在巴黎及意大利都靈的國際舞蹈節表演。他也曾加盟東京芭蕾舞團、美國的西部芭蕾舞團、匹茲堡芭蕾舞團及波士頓芭蕾舞團爲首席舞蹈員，也曾是香港芭蕾舞團的藝術總監助理。現時爲香港演藝學院的芭蕾舞導師。

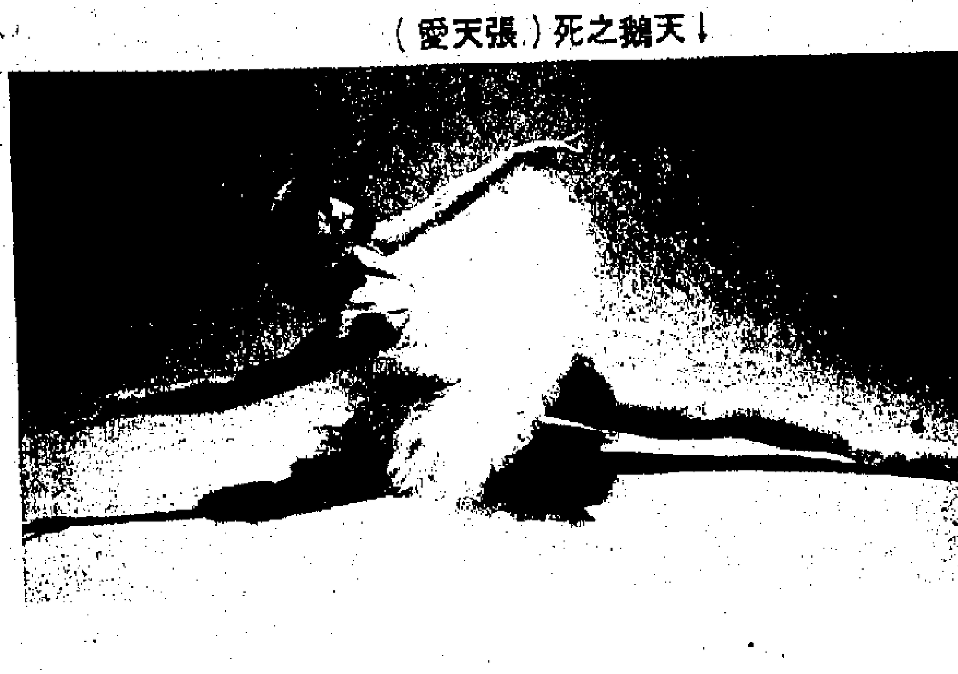
＊張天愛：生於香港，五歲時開始在王仁曼芭蕾舞學校習舞，十一歲考入皇家芭蕾舞學校的韋特院舍學院進修，在學期間分別於一九七一年贏得舞蹈編排獎及在七四年贏取艾德連頓尼銀章獎，其後在一次由堅尼夫妻美倫諾主任評判之比賽中亦贏得舞蹈編排獎。七三年被選派到巴黎歌劇院舞蹈團爲交換生，七七年畢業後即加入皇家芭蕾舞團，八一年回港，現正致力發展其時裝事業，由於對芭蕾舞仍心愛不捨，最近開始在其之前的舞蹈學校授舞。

＊林健偉：曾在上海芭蕾舞蹈學院接受訓練達六年之久，並於一九七七年爲上海芭蕾舞團前往法國及加拿大巡迴表演，其後即成爲該團的首席舞蹈員。八一年至八二年間，林氏曾在多項芭蕾比賽中獲獎，包括在日本大阪舉行的世界芭蕾舞比賽和在美國密西西比州舉行的第二屆國際芭蕾舞大賽等。林氏曾多次以客席舞蹈員身份與美國著名芭蕾舞團合作，其演出獲得紐約時報舞評人之大力讚賞。他現爲美國芭蕾舞劇院的獨舞演員。

林健偉於八六年首次在本港演出，爲香港舞蹈團大型製作一搭飛一的客席舞蹈家。本年六月亦爲香港芭蕾舞團的邀請演出其十週年誌慶舞季，本年九月，他更會主演舞團的「天鵝湖」。

＊何超賢：一位多元化的藝術家，早年曾接受正規的芭蕾舞訓練，其後學習雕塑藝術，曾於紐約報事雕塑家的工作達八年。近年更有投入芭蕾舞的創作，並把雕塑中的造型藝術帶進舞蹈中，舞藝更見成熟，富於創意，她現時爲本地著名芭蕾舞藝術家張天愛的入室門生。除參與演出外，她亦是這次晚會的服裝設計。

「林健偉夏日舞集」門票共分一百元、八十元、六十元、四十元和學生門票三十元及二十元幾種，現於城市電腦售票網發售。（武）


天鵝之死↓（張天愛）

新探戈↑（林健偉、何超賢）

山↓（香港芭蕾舞蹈團）

「林健偉夏日舞集」本週演藝學院舉行，籌得款項用以推廣本地芭蕾舞的發展。

舞影舞踪←（張大勇、張天愛）

舞影舞踪↑（林健偉、何超賢）

留英學生資助計劃　現已開始接受申請

本年度英國及香港政府聯合撥款資助留英港生計劃，由即日起派發申請表格，至十月二日截止申請。

而在截止日期後至十一月一日遞交的申請，只會獲考慮給予免息貸款，貸款由港府提供，亦須視乎申請人家庭的經濟狀況。

教育統籌科發言人說：「凡在英國大學、理工學院或政府津貼或補助學院攻讀全日制學士或高級國家文憑課程的香港學生，均可申請，但申請人必須在開課前，已連續在港居留，或以本港爲居留地滿七年。」

申請人之資助金額須經審查其家庭經濟狀況後決定，最高資助額爲英國本土學生所繳學費之差額。

發言人表示，由即日起，申請人可向布政司署教育統籌科助學部索取表格，地址爲香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下。申請人須出示由英國學院發出之取錄文件，而攻讀之課程須爲本計劃之資助課程。

查詢電話爲五—八六七三五四七。

申請人須親自或託人於十月二日或之前，將塡妥的申請表格交回布政司署教育統籌科助學部。

發言人表示，申請人可得之資助須於審核所有申請後始能決定，故此不能於開課前發放。

他說，因此申請助學金的學生在赴英就讀前，必須小心考慮本身的經濟狀況，而在等候申請結果時，亦須作好準備，在必要時先行繳付全部學費。

申請人在交回塡妥之表格時，將獲安排約見布政司署教育統籌科助學部人員。申請人或任何熟識其家庭狀況之成年家庭成員（最好是申請表內的聲明人）可依約面見，以便覆核所塡報之家庭資料。

發言人並提醒申請人，若塡報資料失實，不僅會引致申請被拒絕，更會使聲明人受到刑事檢控。

購物扮靚此其時

流行花絮　拉羅芙

夏日彩色繽紛，黃昏的海灘也鬧烘烘的。百貨公司更見興旺，快是季末了，大減價的橫幅步步映入眼簾，大減價的魅力眞不少，許多人們都被吸引進去。

購物置服是時候了，許多平時高價的衣服、鞋革、現在都有折扣。

夏日流行之色彩繽紛的輕便纖花皮鞋，具民族特式，有牛皮、帆布及膠皮等多種質料，現在並未過時，好趁減價購入，還有一段時間可穿，可謂購物扮靚此其時。

公演話劇—「家」

生命劇社　九月二日牛池灣演出

香港青年協會紅磡青少年中心及閱讀室「生命劇社」將於九月二日晚上七時三十分及九月三日下午二時三十分，假牛池灣文娛中心劇院演出著名話劇「家」。

「家」乃是巴金成名小說——激流三部曲「家春秋」的第一部，由名劇作家曹禺改編而成的話劇。內容描述中國二十年代北伐之前一個富有家庭的故事，在封建制度下的老一輩，[illegible]著壓迫和[illegible]，[illegible]想所害，[illegible]權壓迫和[illegible]響，不能反抗[illegible]去愛；少[illegible]第不配，奸人所害，因門不能結合至陰陽相隔；愛好和平自由的熱血青年，被卑鄙虛僞的冷血獨裁者陷害……這些故事，在任何一個封建的皇朝和僞政府下都會不斷發生。每個熱血青年[illegible]

[illegible]除了[illegible]在二個保留[illegible]較緊湊的多小時劇[illegible]每一個觀眾也不會感到[illegible]值的劇作便是沉悶的[illegible]西監製的導演江俊傑[illegible]年來製作品有「生命[illegible]之緣（夢斷）」，自夜[illegible]不是我」，導演的作品有MR. DING'S DRAMA REMIX，及「假如我是真的」「話劇」和「苦戀」，擔任化粧設計。「生命劇社」成立了五年，[illegible]

．時裝新設計．

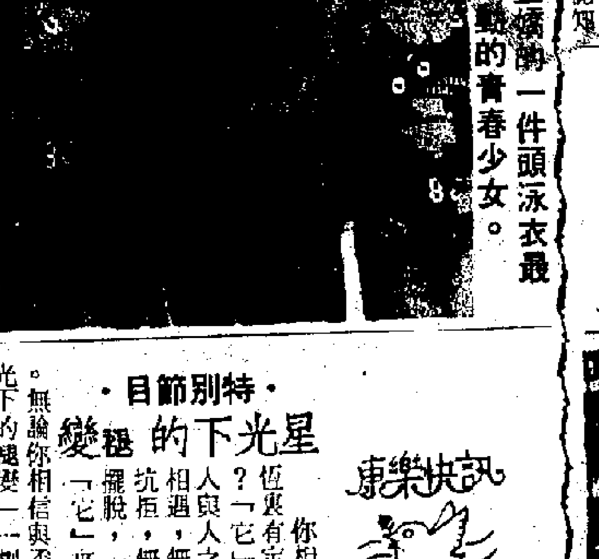
翻開舊書，妳赫然檢起一片風乾的樹葉，經歷了久遠的年代，葉上的脈絡已經很清晰的龜裂起來，做似一個又一個網密密地結在葉上，要妳把從前的往事再次編織起來，喚起往昔的回憶。童年的時候，妳與他一起上課，一起玩耍，一齊受賞，一齊受罰；妳爲他完成每一科功課，他爲妳打退每一個小欺侮者。妳最難忘記是他每天給妳檢來不同形狀的樹葉作書簽，一年三百六十多天，總有三百六十多片不同的樹葉書簽囉。——人去樓空，他祇留下這片風乾的樹葉書簽。深秋時份，妳穿上皮革衣連褲，在曾經到過的楓林裡，爲自己檢起片片楓葉，同時檢起片片段段枯葉書簽的回憶。（良港）

新聞自由與未來的香港社會

青協油麻地青年中心　辦公開論壇歡迎參加

「爭取新聞自由，反對新聞審查」這是我們在學運遊行期間經常喊叫之口號，但究竟何謂「新聞自由」？「新聞自由」與民主有何關係？「新聞自由」對民生有何影響？又我們可透過什麼途徑監察「新聞自由」？

香港青年協會油麻地青年中心將於八月二十四日（星期四）晚上七時卅分在中心舉行「新聞自由與未來香港社會」公開論壇，探討有關新聞自由之問題。歡迎各界人士參加，費用二元正，查詢及報名可往油麻地廣東道六〇一號或電三—七八五三二一。講者包括：中大新聞及傳播學講師陳文博士、成報副總編輯楊金權、香港記者協會代表羅綺萍及香港電台記者梁麗美。


色彩艷麗的一件頭泳衣最適合活潑好動的青春少女。

．人物專訪．象人岑亮文

他有積極而快樂的人生觀，職業是一間車行的汽車零件倉務助理……

在多年前香港電台電視製作部泡製了一部勵志寫實劇「天生你才」。節目中的主角之一岑亮文，勇敢地站出台前，向大眾表白出他的故事即雖面容有缺陷，但不影響他的生活，一樣積極面對人生。節目播出後，阿文的故事一一變成爲傳播媒介的話題，並給他一個外號：象人，當時有專欄作家寫他，有週刊雜誌訪問他。也有些商家們答應在「阿文」中學畢業之後會受僱聘用他的。好了，過去的已過去，究竟現在阿文的情況是如何的呢？這倒是曾經關心過他的人所仍會關心的問題。

去年七月阿文在聖言中學會考班畢業之後，因爲成績不理想，故決定離開校園的庇護，步進社會大學工作。現在任職於皇冠車行，職階爲汽車零件倉務助理。聽他說工作也可應付得來，同事們沒有因他樣子不太雅觀而避開去，反而很平和地與他交談了解。能得到同事們的接受，阿文表示已很滿足快樂。

過了七月尾後，阿文已足廿五歲。現在他離開觀塘紅十字會中心宿舍，獨自一人租屋居住，自己煮飯，清潔家居，在他的口中很自豪的說：「我已經獨立了。」

阿文是一生下來就如現在的樣子的，要依時因爲媽媽的去世，只得父愛陪下成長，後來在他小四的那年，父親也要永遠離開他。阿文形容當時是他最痛苦的時候自己最親近的人離開了自己又剛踏進十多歲的年紀對自己的認知也加深了，也嘗過抗拒自己的時候，自劃框框來規限自己，不願與別人接觸及交談，若照相片被人家的相機鏡頭對着他，令他很擔怕。

這種種不快樂的往事，幸好被阿文的三位好友的影響下，而令他改變了，重新面對他的快樂人生。阿文說：「我要多謝三位好朋友，首先是在茫茫人海中挑選我拍「天生你才」的導演——單慧珠姐姐。她使我重新釐訂對每個人的價值和體會人與人之間複雜煩惱的關係。第二位就是我的中學校長甘伯德神父。他深知我的成績跟同學有一大段距離，便找一羣熱心的同學幫我補習，雖然我的成績並未因此而大大的進步，但我深深體會到他對我的關懷和愛護，使我現在的校園生活添上不少的姿彩。最後一位是我現在的老板，他並沒有因我樣子特別的問題而拒絕我的求職，讓我能發揮自己的所學去貢獻社會。」

阿文有着良師益友的支持，此刻已積極起來，若人家不接受甚或是懼怕他的樣子時，一般阿文也不會傷感。他說：「任由他人看吧，見識的人是不用理會他的。」

平日阿文喜歡聽流行曲，特別是歌星許冠傑的歌，也喜與三五知己相聚談天，分享感受。（潔）

（圖爲快樂積極面對人生的岑亮文）

康樂快訊

·特別節目·　星光下的蛻變

你相信永恆嗎？你相信有定律嗎？「它」掌管人與人之間的相遇，無人能抗拒，無人能擺脫，一切由「它」來決定。

無論你相信與否「星光下的蛻變」一劇中將會帶來一個既浪漫亦無奈的故事。故事中的男女主角因定律而相遇，同樣地亦因爲定律而分開、完結，一切似乎是冥冥中有主宰。

愛情似乎是被認定爲浪漫的，激情的，但你可曾見過一些在浪漫中追逐愛情的人，只是一個遊戲嗎？此些人的戀愛，自私自利，沒有溫馨，沒有[illegible]——「一個特別的劇目」。

青年中心屬下之「演藝勵德社」將於九月一日及二日（星期五及六）晚上八時假座香港中環下亞厘畢道的藝穗會公演以上兩齣話劇。門券已於香港藝穗會發售，會員十元，非會員二十元。查詢H—七〇二三六一。

海上同歡樂

香港青年協會田灣青年中心於八月廿六日舉辦一個名爲「海上同歡樂」的活動，當日上午九時三十分於九龍城碼頭集合，乘船前往西貢，到達目的地後隨即進行暢泳、遊戲、抽獎、晚會等活動，完畢即於晚上十時上岸解散。收費爲會員六十元正，非會員七十元正（包括午、晚膳）。報名查詢：何文田邨一座地下，電話三—七一二四七五八。

青年生活信箱

一見鍾情充滿羅曼蒂克

結局雖然未必不好，但與眞愛仍有一段距離，因此種情誼往往是由愛慕對方外表而起，未能深入瞭解

玲玉君問：

（一）上個月在一個青年夏令營認識了一位男朋友，年齡比我大兩歲，大家常約會見面，感到很快樂，這是不是一見鍾情呢？

（二）暑假快要結束了，是否復課之後不應再談戀愛？

（三）可否與你們當面傾談這些問題？

答：

（一）自古以來，不少文學與戲劇作品都歌頌一見鍾情式的愛情，中國的「西廂記」描寫的才子佳人、莎士比亞筆下「羅密歐與茱麗葉」所刻劃的英雄美人，都能使讀者受到劇中人故事所感染，嚮往書中刻骨銘心的愛情，希望自己也會有一天遇上十全十美的對象。

然而，世上根本沒有一個人是十全十美的，如果認爲對方毫無缺點，很可能是給對方美好的一面迷住，忽略了短處。而且，也有可能是對方爲了給你留下美好印象而故意隱瞞自己的缺點。所以，假如祇是相識一個月的時間，似乎還沒有機會充份瞭解對方，太早下結論說自己在愛河，會有可能影響自己理智地處理雙方的關係的。部份年青人深受文學與戲劇作品描繪的羅曼蒂克愛情所吸引，他們渴望在現實生活中也能遇到自己的「羅密歐」或「茱麗葉」。他們會被對方吸引，陶醉於溫馨甜蜜的感受中，大有「一日不見，如隔三秋」的思念，於是頻頻約會，祇希望多相聚，享受幸福的戀愛，甚至忽略了工作或學業。

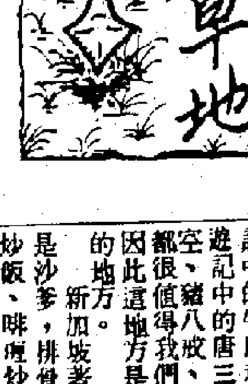
可能有些人會認爲這種理性的分析抹煞了愛情的羅曼蒂克本質，其實，一見鍾情的關係不必一定不好，也有可能發展成爲眞愛，但這種情誼往往由愛慕對方的外表而起，與眞愛仍有一段相當的距離。而且，過於傾向感情上的交往，往往疏忽了思想上的溝通，不會幫助促進互相深入瞭解。

（二）有些家長不贊成求學時期的年青人與異性交往，憂慮子女過早談戀愛而荒廢學業，但青少年卻未必接納長輩的一套，偷偷發展自己的小羅曼史。其實結識同性或異性朋友都是正常社交的一部份，在求學階段不必迴避異性，祇要能辨別友誼與戀愛，不急於找戀愛對象便可以了。

（三）本會「青少年服務」專爲二十六歲以下未婚人士而設，目前兩中心分別設於灣仔及銅鑼灣，有輔導員及醫生當值，樂意與青少年討論他們遇到的問題，預約電話五—七五四四七七或五—七七二二四四。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心地下，八至十樓香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

青草地



星加坡之旅

·符伊莉·（仁愛堂劉皇發夫人中學）

暑假期間，爸爸媽媽帶我和妹妹到新加坡旅遊。

新加坡的環境幽美，地方清潔，比香港的地方清潔多了。

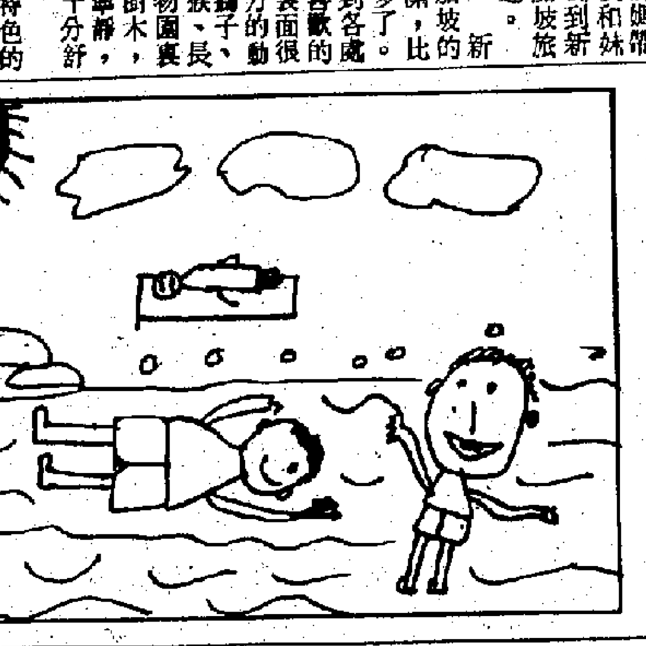
八日來我們到各處參觀，其中我最喜歡的是國家動物園，裏面很有多來自不同地方的動物。例如：美洲獅子、印度老虎、金絲猴、長頸鹿和豹等。動物園裏，到處都是花草樹木，空氣清新，環境寧靜，置身其間，心情十分舒暢。

此外，最具特色的算是虎豹別墅了。它建於一九三七年。別墅內有很多雕刻品，生動細緻，維肖維妙。包括傳說中的牛郎和織女，西遊記中的唐三藏、孫悟空、豬八戒、沙僧等，都很值得我們欣賞的。因此這地方是遊人必到的地方。

新加坡著名的食物是沙爹、排骨茶、咖喱炒飯、咖喱炒麵，我們都一一嘗試，果然名不虛傳。

新加坡離香港不太遠，而且國民大多是華人，很適合香港人參觀遊覽。

飛馬　李娜（獻主會小學）


夏日海灘　陳靜琪（西環明愛幼兒園）

選購書包講實用

近日凡售賣上課用品的商店、公司、超級市場等，通通以大減價的手法來招生意，因爲現在距離上課時間只有半個月，同學們開始預備新學年上學用的東西了。

學生上學，最重要的用品是書包，除非校方有特別訂製的，規定的書包供應同學，要不是，同學們多數各自在市面上購買。普通一個書包，小朋友用兩年已經很舊，而且升了班，書本加多，習作簿多，非要換過體積較大的書包不可。市面供給的書包各種款式都有，在選擇購買時，家長往往聽小朋友的話，你們喜歡那一個，就買給那一個。

就因爲這樣，小朋友選書包需要小心，別單看它的外表，顏色好看，印上你喜歡的圖案的，卻未必實際。我們首先看重書包的質料，看清楚它是否能負重？手挽和背帶是否堅固？一個帆布書包，自然比膠或人造皮製的書包實用得多。在大公司買「來路」貨當然好，但價錢相當貴，做學生應樸實，擁有名牌書包又不會帶給你好成績，是嗎？

還有重要的一點要注意，我希望小學同學們都選用背囊式的書包，因爲書包很重，讓肩膊左右兩邊平均分相重量，才不致影響骨格的健康。手挽式書包由於重量側在一邊，如經常慣用左手或右手，便容易引起形成高低膊。

△唐姨姨▽

保護眼睛

·廖晶晶·（屯門官立小學）

要看得到美麗的世界上可愛的事物，和千變萬化的繽紛色彩，就要靠我們的眼睛。沒有了眼睛，就只見黑漆一片。因此，好好地保護眼睛是人生中十分重要的事。

表姐從小就愛看電視，但看時常常不適當，更喜歡躺在床上閱讀書籍，因此她由二年級起，就要戴上眼鏡了。在近視的初期，她肥肥的圓臉戴上眼鏡，有如大熊貓，使常常被同學們取笑。跟着感到十分氣憤。於是，她索性就不戴眼鏡，以致經常看不清楚周圍的事物，以致在路上遇到老師、同學，沒有注意打招呼，結果被人批評說她驕傲；上課時，老師在黑板上寫的字清楚，以致她做家課時常有漏字或錯字，對課文往往不明白之處；考試時很多答題更常出錯，尤其是數學科，往往數字看錯，把符號抄錯，從而一落千丈。

因此，她就深深體會到，保護眼睛的必要。她每次見到我時，總是帶著悔恨地說：「晶晶，我當初不聽從老師和父母的忠告，好好地保護自己的眼睛，以致弄到今天的情形，您必須要好好珍惜自己的眼睛，要注意衛生，才好。」

我要緊記表姐的經驗教訓。各位同學朋友，眼睛是我們的靈魂之窗，我們須要好好地加以珍惜保護才對。

好兒童　耐人尋味

南凱

中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號

大陸人士持雙程證來港

（特訊）在北京六四事件後，有數十名大陸來港人士向港九救委會尋求政治庇護，但由於台灣目前仍未有法例讓大陸居民可以到台灣，這批人士部份已居港期滿，可能成爲黑市居民，港九救委會主任秘書張寒松呼籲港府放寬這些人士居港期限。

六四事件後，有些參加民運人士持探親的雙程通行[illegible]庇護的人士，若其留港期限已屆滿，港九救委會就會發出一封信給他們，證明救委會已協助他們到台灣，目前所有個案正在審核。他指出，救委會要求人民入境事務處批准他們延期，一直以來都是獲得批准，但由本月開始，港府不再批准延期，除非可以證明台灣一定收容這些人士。

，加設防網於各窗戶，以便安裝洗手盆和煮食爐具等。其後，喎喀工程團人員將接通水源及電力供應等設施，最後，他們亦將加建一度蓋篷，以便船民排隊輪候食物。該批工程人員來自喎喀第六十八野戰中隊，他們預料將在大鴉洲逗留最少廿天。

1405-3920呎
290-464呎
560呎
880-4660呎
318-406呎
301呎
1134-20888呎
（另平台）765呎
）2514-5099呎
695-1025呎
）之私家車位
3100呎
2200呎
406呎
）560-595呎
（另平台）
71821